

## د خوست ولایت په اوسیدونکو کې د جیاردیا لمبالییا د پینسو موندنه

لیکونکي: پوهندوی طاهر شاه نیکمل او پوهنیار سلطان محمد خواجه، شیخ زاید پوهنتون طب پوهنځي استادان  
تقریظ ورکوونکی: پوهنوال ډاکټر مغفرت الله عمل د طب پوهنځي استاد

### لنډیز

موخې: د خوست ولایت په اوسیدونکو کې جیاردیا لمبالییا د پینسو د کچې معلومول. د یاد پرازیت په اړه د هیوادوالو د پوهاوي د کچې لوړول او د یاد انتان د درملني او مخنوي په اړه د دولتي مسولو چارواکو او روغتيايي کاروونکو پام رااړول. کرنلاره او توکي: دغه څېړنه یوه توصیفي (Descriptive) مطالعه ده، ددغې تحقیقي پروژې طرحه په Cross sectional design تکیه لري. پایلې: دا څېړنه د خوست ولایت په مرکزي تخصصي روغتون کې په ۳۶۸ هغو ناروغانو باندې ترسره شویده چې په ۱۴۰۰ هجري شمسي کال کې یې د نس ناستی او نس نارامتیا له امله د خوست ولایت د مرکز او مختلفو ولسوالیو څخه نوموړي روغتون ته مراجعه کړي وه. د نوموړو ۳۶۸ ناروغانو د ډلې څخه ټولو ۳۴ تنو ناروغانو په غایطه موادو کې د جیاردیا لمبالییا پرازیت سیست، تروفوزویت یا هم دواړه شکلونه ولیدل شول چې د ټولیزې سلنې ۹،۲ سلنه کیږي. ۳۴ تنو (۹،۲ سلنې) څخه ۱۱ تنه (۲،۹۷ سلنه) د مرکز څخه ۲۳ تنه د (۶،۲۲ سلنه) ولسوالیو څخه راغلي ناروغان وو. د جنس له پلوه ۲۵ تنه نارینه چې د ټولیزې سلنې (۶،۷۶ سلنه) جوړوي او د ناروغی (۷۰ سلنه) جوړوي، پاتې ۹ تنه ښځینه چې د ټولیزې سلنې (۲،۴۴ سلنه) او د ناروغی (۳۰ سلنه) جوړوي. وروستی پایلې: د وروستی پایلې په توګه ویلی شو چې په خوست ولایت کې د جیاردیا لمبالییا انتان خپریدنه د نړۍ د پرمختللي هیوادونو د خپروي د کچې (۸-۱ سلنه) څخه لږ څه زیاته ویلی د مخ پر ودې هیوادونو د خپروي د کچې (۸-۳۰ سلنه) په اندازه ده.

کلیدي ټکي: جیاردیا لمبالییا، جیاردیاسیس، خوست میشتي، ځاني روغتیا ساتنه

### سریزه

د جیاردیا لمبالییا پرازیت شتون په ټولنه کې یو له هغو ځانګړو ستونزو له ډلې څخه دې چې، د نړۍ د پرمخ تللي او مخ پر ودې هیوادونو دواړو لپاره یو روغتيايي ګواښ او د روغتیا نړیوال سازمان لپاره یې مخنیوی او درملنه د پام وړ ټکی ګرځیدلی دی، په همدې موخه د نړۍ په زیاتو هیوادونو کې د یوشمېر څېړنې ترسره کیږي چې کولی شي د یاد انتان خپروي وارزوي. څرنګه چې د خوست ولایت یوسرحدي ولایت دی، چې کیدای شي د پاکو اوبو، ډاډمن روغتيايي پروګرامونو، د پام وړ ټولنیز پوهاوی او ډاډمنې درملنې نه شتون یاد انتان خپروي ته لاره هواره کړي وي، دغې ستونزې ته په کتو سره د شیخ زاید پوهنتون د طب پوهنځي

د مایکروبیولوژي د پېارتمنت دا اړینه وگنله چې د یوې څېړنې له مخې د خوست په اوسیدونکو کې د جیاریالمبالی پرازیت د خپروي کچه وارزوي.

جاردیالمبالی په نړۍ کې د کولو عام او د پام وړ انتان گنل کېږي. د اټکل له مخې نوموړی پرازیت په نړۍ کې ۲۰۰ میلیونه د ځنډني انتان پېښې لري او هر کال ۵۰ میلیونه نوي پېښې ورباندې اضافه کېږي [۳].

G. lambalia چې د G. intestinalis او د G. duodonalis په نومونو هم یادېږي د انسان د واړو کولو د منتن کولو د ټولو څخه ډیر عام پرازیت دی. د نوموړي پرازیت لور خپروي د هغو ټولنو په وکړو کې لیدل شویډی چې کمزوری اقتصادي او اجتماعي حالت ولري، د ژوند د اوسیدو کچه یې ټیټه وي، د وکړو شمیر یې زیات وي، کمزوری سنیتیشن ولري، د فاضله موادو د ساتنې ځایونه یې غیرمناسب وي، د اوبو د رسونې سیستم یې غیرصحی وي او د ځاني روغتیا ساتنې عادتونه یې غیرصحی وي [۵].

دا چې د جیاریالمبالی په ټوله کې د ټولني د وکړو په روغتیا باندې ډیره ناوړه اغېزه لري ځکه چې دا ډول ډیری خلک د کوم عرض څخه پرته خپل ورځني ژوند ته ادامه ورکوي ولې په دوامدار شکل سره چاپېریال ته سیستونه خپروي چې د چاپېریال د ککړیدو له امله نوموړي سیستونه بیرته د ککړې غذا یا اوبو د لارې عضویت ته داخل، په فعال شکل بدل او د ناروغۍ د رامنځته کیدو لامل کېږي. نو له همدې امله ددې څېړنې پایلې او وړاندیزونه ټولو هیوادوالو، روغتیايي کارکونکو ته ښايي د پام وړ ټکي وگرځي ترڅو د ښوونځیو زده کوونکو، روغتیايي مرکزونو ته راتلونکو او لرو پرتو سیمو اوسیدونکو ته د جیاریالیا ضد درملو په تطبیق او د مخنیوي او کنترول د عامه پوهاوي په لاره کې لاهم ډیرې هڅې وکړي.

#### تېرو اثارو ته کتنه

د نړۍ روغتیايي سازمان د ۲۰۱۵ کال د څېړنې له مخې په اسیا، افریقا او لاطین امریکا کې ۲۰۰ میلیونه وکړو کې د جیاریاسیس غرضي پېښې ثبت شوي دي د دغه څېړنې له مخې د انتان خپروي د نړۍ د مخ پرودي هیوادونو کې لور (۸-۳۰ سلنه) او پرمختللي هیوادونو کې (۱-۷ سلنه) ښودل شويډې د بلی خوا د جیاریاسیس پېښې په کوچنیانو او غټانو دواړو کې یو شان ښودل شويډي [۱۱].

د کابل د فرانسویانو د کوچنیانو انستیتیوت د ۲۰۱۳ کال د څېړنې له مخې د جیاریاسیس پېښې ۹ سلنه ثبت شويډه. که څه هم د ناروغانو او د نمونو په شمیر کې توپیر وو خو بیا هم د ناروغی سلنه نږدې مساوي گنل کېږي [۱۰].

یوه بله څېړنه د د پاکستان د بنو په ښار کې ترسره شويډه د جیاریالمبالی د خپروي کچه په کې ۷ سلنه ښودل شويډه، لاملونه یې ممکن د خوست ولایت اوسیدونکو د اقتصادي او اجتماعي حالت کمزوري، د روغتیايي تعلیماتو کمزوري، د سنیتیشن یانې چاپېریالي روغتیا پالنې کمزوري، هایجین یانې ځاني روغتیا پالنې

کمزوري، د روغتیايي مرکزونو کموالي یا نشتوالی او روغتیايي مرکزونو ته د لاس رسې نشتوالي او داسې نور وي [۷].

### د جیارډیا لمبالیا پیژندګلوي

جیارډیاسیس د بشر د کولمو یوه ډیره عامه ناروغي ده، د نړۍ روغتیايي سازمان د اټکل له مخې په اسیا، افریقا او لاطین امریکا کې ۲۰۰ میلیونه وګړي غرضي انتان لري (۱). نوموړي پرازیت نړیوال خپروی لري، لاکن د نړۍ د مخ پر ودې هیوادونو کې یې خپروی زیات دي، چېرته چې جیارډیاسیس ناروغي په کوچنیانو او غټانو دواړو کې عامه ده (۳). د انتان د خپروي کچه مخ پر ودې (۸-۳۰ سلنه) او پرمختللي هیوادونو (۱-۸ سلنه) دواړو کې راپور شویده (۲).

د کولمو پرازیتونه د ټولې نړۍ وګړي اخته کوي، لاکن لور خپروی یې په هغه ټولنو کې موندل کېږي چې په یو ځای کې زیات وګړي د ټیټ اجتماعي او اقتصادي حالت سره ژوند کوي، د چاپیریال د روغتیا ساتنې شرایط یې کمزوري وي او د خړلو د ساتلو لپاره غیرمناسب ځایونه ولري، د چښاک اوبه یې ناپاکې وي او د ژوند ډول یې غیر صحي وي (۱) جیارډیالمبالیا په ټوله نړۍ کې د کولمو د ناروغیو یو بیابیا پیښیدونکی پرازیت دی. د ښاري او مخ پر تللي سیمو په پرتله چېرته چې سنیتیشن ښه وي د کلیوالي یا هم مخ پر ودې سیمو کې خلکو کې د پرازیت د اخستل زیات وي (۱۲).

د ناروغي تشخیص د کلینیکي نښو او نښانو، فزیکي معاینې او په غایطه موادو له مخې ترسره کېږي. ولی د ناروغي قطعي تشخیص په غایطه موادو د یاد پرازیت د سیست او تروفوزویت په لیدلو سره ترسره کېږي. څرنګه چې د یاد ارګانیزم اطراح په غایطه موادو کې غیرمنظم شکل سره وي نو اړینه ده، چې د غایطه موادو څو نمونې د څو ورځو په فاصله کې وکتل شي [۴].



د جیارډیالمبالیا سیست شکل      د جیارډیالمبالیا سیست او تروفوزویت شکل

### موخي

- د خوست ولایت په اوسیدونکو کې جیارډیا لمبالیا د پیښو د کچې معلومول.
- د یاد پرازیت په اړه د هیوادوالو د پوهاوي د کچې لوړول.
- د یاد انتان د درملني او مخنيوي په اړه د دولتي مسولو چارواکو او روغتیايي کاروونکو پام رااړول.

کرنلاره او توکي

دغه څېړنه کرنلاره یوه توصیفي (Descriptive) مطالعه ده.

د پروژې طرحه: ددغې تحقیقي پروژې طرحه په Cross sectional design تکیه لري.

د څېړنې ځای او نیټه: د څېړنې ځای د خوست ولایت ملکی تخصصي روغتون کال ۱۴۰۰ هجري شمسي دی.

د مطالعې وکړي: د مطالعې وکړي د خوست ولایت د مرکز او بیلابیل ولسوالیو څخه راغلي ناروغان دي د

مطالعې واحد: د مطالعې واحد د غایطه موادو نمونه ده.

د مطالعې کرنلاره: د مطالعې کرنلاره د مایکروسکوپ په مرسته د غایطه موادو معاینه کول دي.

د نمونې اخستلو کرنلاره: نمونې اخستلو کرنلاره Random بڼه لري پدې مانا چې هغه ناروغان چې نس

نس او د نس ناارامتیا څخه شکایت لري پدې څېړنه کې شامل دي. څرنګه چې د خوست ولایتي تخصصي

روغتون د خوست ولایت په کچه تر ټولو لوی روغتیايي روغتیايي مرکز دی. د مرکز اړوند او ټولو ولسوالیو

ناروغان نوموړي مرکز ته مراجعه کوي په رانډوم بڼه د ټولو ناروغانو څخه د غایطه موادو نمونې ټولې او د

یاد پرازیت د پېښو کچه پکې ارزول شویده. په لمړي کې د کاغذ پرمخ یو جدول تیار شو چې په هغه کې د رجسټر

شماره، د ناروغ نوم، د پلار نوم، عمر، جنس او د ناروغ د اوسیدو ځای ولیکل شول. کله به چې د ناروغ څخه

د غایطه موادو نمونه واخستل شوه نو د اخستل شوي بوتل پرمخ به د ناروغ د رجسټر شماره ولیکل شوه،

مثبي پېښی به د همدغه ناروغ په نوم رجسټر کې ولیکل شوه. پدې ډول نوموړو ۳۶۸ ناروغانو د غایطه موادو

د نمونو څخه څخه د ۳۴ تنو ناروغانو په غایطه موادو کې د جیاردیالمبالییا پرازیت سیستم، تروفوزویت یا

هم دواړه شکلونه ولیدل شول.

هغه سامان الات چې پدغه څېړنو کې ورڅخه ګټه اخستل شویده په لاندې ډول تری یادونه کېږي.

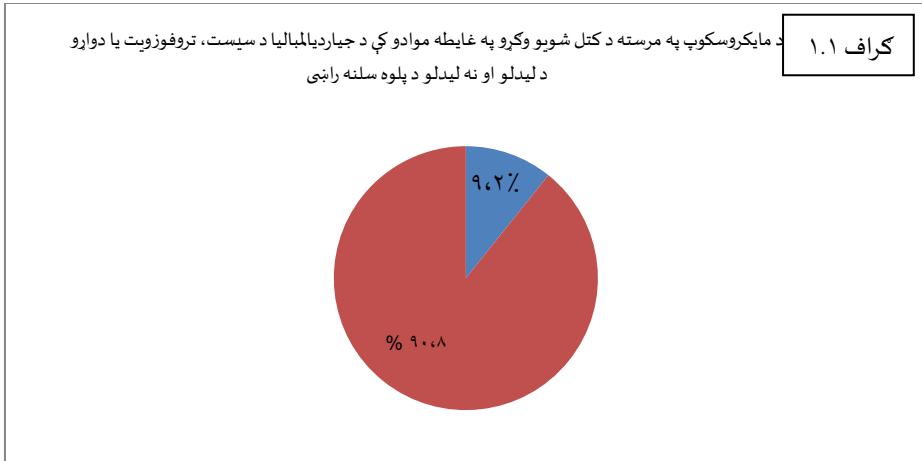
- مایکروسکوپ
- سلايدونه ۳۶۸ دانې
- کاور سلايدونه ۳۶۸ دانې
- یوځل کارېدونکي لاسموغان ۳۶۸ دانې
- د سلايد د نیولو الي ۴ دانې
- رنگه محلول (لوکول ایوډین) ۵۰۰ ملي لیتره ۲ بوتلونه
- ۱۰۰ ملي لیتره ظرفیت لرونکي کوچني پلاستيکي بوتلونه ۳۸۰ دانې
- د نېږې وهلو لپاره مارکر قلمونه ۵ دانې
- د ثبت کتاب یو دانه

پایلي

جدول ۱.۱: د مایکروسکوپ په مرسته د کتل شویو وگړو په غایطه موادو کې د جیارډیا لمبالییا د تروفوزویت، سیست یا دواړو د لیدلو او نه لیدلو له پلوه د ناروغانو شمیر او ټولیزه سلنه رانښي.

وگړي	شمیر	سلنه
د وگړو هغه شمیر چې د جیارډیا لمبالییا تروفوزویت، سیست یا دواړه لري	۳۴	۹.۲
د وگړو هغه شمیر چې د جیارډیا لمبالییا تروفوزویت یا سیست نه لري	۳۳۴	۹۰.۸
ټول	۳۶۸	۱۰۰٪

ګراف ۱.۱: د مایکروسکوپ په مرسته د کتل شویو وگړو په غایطه موادو کې د جیارډیا لمبالییا د سیست، تروفوزویت یا دواړو د لیدلو او نه لیدلو د پلوه سلنه رانښي.



جدول ۱.۲: د جنس له مخې د کتل شویو وگړو شمیر، ټولیزه سلنه او د ناروغی سلنه رانښي.

جنس	د وگړو شمیر	ناروغانو شمیر	ټولیزه سلنه	د ناروغی سلنه
نارینه	۲۵۸	۲۵	۷۰	۶.۷۶
ښځینه	۱۱۰	۹	۳۰	۲.۴۴
ټول	۳۶۸	۳۴	۱۰۰	۹.۲

جدول ۱.۳: د عمر له مخې د کتل شویو ناروغانو شمیر او سلنه رانښي.

جنس	د وگړو شمیر	ټولیزه سلنه	د ناروغانو شمیر	د ناروغی سلنه
ماشومان	۲۳۵	۶۳.۸۵	۲۶	٪۷.۰۴
لویان	۱۳۳	۳۶.۱۵	۸	٪۲.۰۱۶
ټول	۳۶۸	۱۰۰	۳۴	٪۹.۲

جدول ۱.۴: د عمري کروب له مخې د کتل شویو وکړو شمیر، ټولیزه سلنه، ناروغانو شمیر او د ناروغی سلنه

شمیر	ټولیزه سلنه	د ناروغانو شمیر	د ناروغی سلنه
۱۳۵	۳۶.۶۸	۱۸	٪۴.۹
۱۰۰	۲۷.۱۷	۸	٪۲.۱۶
۱۳۳	۳۶.۱۵	۸	٪۲.۱۷
۳۶۸	۱۰۰	۳۴	۹.۲٪

جدول ۱.۴: د جیاریا لمبالییا مثبتو نارینه او ښځینه ناروغانو شمیر، د ناروغی سلنه او ټولیزه سلنه راښی.

ناروغان	نارینه		ښځینه	
	شمیر	ناروغی سلنه	شمیر	ناروغی سلنه
ناروغان چی غایطه موادو نمونی یی د جیارديا لمبالییا لپاره مثبتی دي	۲۵	۶.۱	۶۵	۹
ټول	۲۵	۶.۱	۶۵	۹

جدول ۱.۵: د جغرافیایی موقعیت له مخې په مرکز او ولسوالیو کی د جیارديا لمبالییا مثبتو ناروغانو

شمیر له مخې د نارینه، ښځینه، ماشومانو او لویانو سلنه راښی.

ناروغان	شمیر سلنه			
	نارینه سلنه	ښځینه سلنه	ماشومان سلنه	لویان سلنه
مرکز	۹ (۲.۴۵٪)	۲ (۰.۵۴٪)	۸ (۲.۱۷٪)	۳ (۰.۸۱٪)
ولسوالی	۱۶ (۴.۳۵٪)	۷ (۱.۹٪)	۱۸ (۴.۹٪)	۵ (۱.۳۶٪)
ټول	۲۵ (۶.۱٪)	۹ (۳.۱٪)	۲۶ (۷.۰۶٪)	۸ (۲.۱۷٪)

### مناقشه

جدول ۱.۵: په پرتلیز ډول د څیړنې پرتله کول د هیواد د ننه د کابل په ښار کی ترسره شوي څیړنې سره راښی.

ولایت نوم	د جیارديا لمبالییا د کتل شویو نمونو کچه	د جیارديا لمبالییا د کتل شوي مثبتی نمونی	سلنه
افغانستان خوست ولایت	۳۶۸	۳۴	۹.۲ سلنه
افغانستان کابل ولایت	۲۰۰۴	۱۸۰۴	۹ سلنه

ددې دواړو څېړنو پایلو ته په کتو چې په کابل کی د فرانسویانو روغتون کی په ناروغانو او د خوست ولایت په تخصصی روغتون کی د بستر په ناروغانو باندې ترسره شوي دي زیات توپیرنه لیدل کیږي که څه هم د ناروغانو او د نمونو په شمیر کی توپیرشته خوبیا هم د ناروغی سلنه نږدې مساوي کتل کیږي، په دې مانا چې

په رشتوني توګه په افغانستان کې د یاد انتان پېښې خورا د پام وړ دي چې، درملنې او وقایوي تدبیرونه ته یې باید په وخت پاملرنه وشي [ ۱۰ ] .

جدول ۱.۶: په ټولیز ډول د څیړنې پرتله کول د مخ پرودي نړۍ سره راښی.

په ناروغی اخته سلنه	نړۍ (مخ پرودي هیوادونه)	خوست
	۸ — ۳۰ سلنه	۹،۲ سلنه

د نړۍ روغتیايي سازمان د اټکل له مخې په اسیا، افریقا او لاطین امریکا کې ۲۰۰ میلیونه وګړي د جیاردیاسیس مرضي پېښې لري لاکن د د انتان خپروۍ د نړۍ د مخ پرودي هیوادونو کې لور دې او د جیاردیاسیس پېښې په کوچنیانو او غټانو دواړو کې عامې دي چې د خپروي کچه یې ۸ — ۳۰ سلنې ته رسېږي چې د خوست په ولایت کې د موندل شویو پېښو سره ورته والی لری [ ۹ ] .

جدول ۱.۷: په پرتلیز ډول د څیړنې پرتله کول د پاکستان د بنو په ښار کې د ترسره شوي څیړنې سره.

هیواد نوم	د جیاردیا لمبالییا خپروۍ	
افغانستان خوست ولایت	۹،۲ سلنه	
پاکستان بنو ښار	۷ سلنه	

پورته څیړنه چې د پاکستان د بنو په ښار کې ترسره شویده د جیاردیالمبالییا د خپروي کچه په کې ۷ سلنه ښودل شویده، چې کچه یې په پرتلیز ډول د خوست په ولایت کې د ترسره شوي څیړنې څخه په لږه اندازه سره کموالی ښیي چې، لاملونه یې ممکن د خوست ولایت اوسیدونکو د اقتصادي او اجتماعي حالت کمزوري، د روغتیايي تعلیماتو کمزوري، د سنیتیشن یانې چاپیریالي روغتیا پالنې کمزوري، هایجین یانې ځاني روغتیا پالنې کمزوري، د روغتیايي مرکزونو کموالی یا نشتوالی او روغتیايي مرکزونو ته د لاس رسي نشتوالی او داسی نور وي [۷].

### وروستی پایله

د څیړنې پایلو او پرتلو ته په کتو، ددې سره سره چې د خوست ولایت یوه لري پرته سیمه او سرحدي ولایت دې، د زیاتو ستونزو او مشکلاتو سره مخ دې، د څیړنو پایلو دا اوشودله چې په خوست کې د یاد انتان خپریدنه د هغه کچې په اندازه یا لږ څه د هغې څخه زیات دې کوم چې په نوره دنیا کې دې، خو د پېښوکنترول او مخنیوي ته یې پوره هیله شته، او د څیړنې د پېښو ارزونه په لاندې ډول د څیړنو د وروستی پایلو په توګه وړاندې کېږي.

۱. د خوست ولایت کرم او مرطوب اقلیم لري په کوم کې چې، د جیاردیالمبالییا پرازیت د اوږد وخت لپاره ژوندۍ پاتې کیدای شي.

۲. چون جیاریاسیس یو خپریدونکي Feco-oral ناروغي ده او نوموړی پرازیت د ککړو اوبو او یا خواړو سره بدن ته داخلېږي او د خوست په ولایت کې د ځان ساتنې یانې هایجین او چاپیریال ساتنې یانې ښنیتیشن

شرایط په ښه شان نه مراعات کېږي نولډې امله نوموړی پرازیت په لوړه سلنه د ککړې اوبو او خوارو د دلارې لېږدېدای شي.

3. د ټولنی د پوهې کچې کموالی له امله هغه روغتیايي عادتونو لکه د ډکو متیازو کولو څخه وروسته لاسونو په پاکو اوبو او صابون سره مینځل د نوموړي پرازیت لېږد ته زمينه برابروي.

4. د خلکو کمزوری اقتصادي او اجتماعي حالت لکه پاکو اوبو ته نه لاس رسي، صحي کنارېونو (فلش سیستم لرونکي) نه درلودلو له امله خپل حاجت په پټیو یا نورو ازادو ځایونو کې رفع کول هم ددغې پرازیت لېږد ته زمينه برابري.

5. فصلونو خصوصاً سبزیو ته د انسان فاضله مواد د سرې په صفت کارول هم د نوموړي پرازیت د سیستم په لېږدولو کې عمده رول لېوي.

6. د میندو د پوهې د کچې د کموالي له امله د ماشومانو پاکوالی ته نه پاملرنه لکه د لوبو یا حاجت د پوره کولو څخه وروسته په صابون او پاکو اوبو سره د هغوی لاسونه او د بدن ککړ ځایونو مینځل، د خوراک او څښاک څخه مخکې او وروسته د هغوی لاسونه په پاکو اوبو او صابون سره مینځل د پرازیت د لېږد نور عمده لاملونه ګڼل کېدای شي.

7. بی پوسته میوې او شنه سبزی په مالګینو اوبو یا کلورین سره د مینځلو څخه پرته خوارل کېږي.

#### وړاندیزونه

د دې انتان د خپرې په کنټرول، مخنیوي او درملنه کې په ټولیزه توګه د دولت اړوند چارواکو په ځانګړي ډول د عامې روغتیا چارواکو ته سپارښتنه ده چې لاندې وړاندیزونه ته پاملرنه وکړي.

❖ د رسنیو د لارې لکه ملي راډیو تلویزیون پواسطه د روغتیايي پیغامونو د خپرولو د لارې د میندو د روغتیايي پوهې د کچې لوړوالي ته باید جدي پاملرنه وشي.

❖ د عامه پوهاوي له لارې د پاکوالي په اړه باید د هیوادوالو په عموم کې د خوست میشتو د پوهاوي کچه لوړه شي.

❖ د دولت اړوند چارواکو ته وړاندیز کېږي چې ټول خوست میشتي باید د څښاک پاکو اوبو ته لاس رسي ولري.

❖ د دولت اړوند چارواکو ته وړاندیز کېږي چې د ښار ټول خټلې خزلې په لرې او خوندي ځای کې چې خوست میشتي خصوصاً کوچنیان هغې ته لاس رسي ونلري ځای په ځای کړي.

❖ د عامې روغتیا وزارت ته وړاندیز کېږي چې خپله د روغتیايي مراکزو د پوښښ ساحه پراخه کړي ترڅو د لرو پراتو سیمو اوسیدونکي روغتیايي خدماتو ته لاس رسي پیدا کړي او د بلې خوا په جیارډیاسیس باندې اخته وګړي په وخت تشخیص او درملنه یې ترسره شي.



1. Adjei AA, Armah H, Rodrigues O, Renner L, Borketey P, Ayeh-Kumi P, Adiku T, Sifah E, Lartey M. 2004. Cryptosporidium spp., a frequent cause of diarrhea among children at the Korle-Bu Teaching Hospital, Accra, Ghana. Japanese Journal of Infectious Diseases. 57(5), 216-219.
2. Cacciò, S.M. 2015. Giardiasis: a zoonotic infection or not?. Zoonoses-infections affecting humans and animals. (Sing, A., ed.). Springer Wien. New York. pp. 821–848.
3. Cacciò, S.M. and Sprong, H. 2014 Epidemiology of giardiasis in humans. Giardia: a model organism. (Lujan, H.D. and Svard, S., ed.). Springer Wien. New York. pp. 16–28.
4. CK Jayaram Paniker MD 2013. Director and Professor of Microbiology and Principal, Medical C college calicut Dean, Faculty of Medicine, Calicut University, Kerala, India Indian Council of Medical Research, New Delhi, India. pages 30-33 [www.jaypeebrothers.com](http://www.jaypeebrothers.com)
5. J.A Yasoon and W.L Rivera, 2007. Genotyping of Giardidia duodenalis Wolates among resident of slun area in manilla, Phillpines, Parasitology Research 101, PP 681-687. <http://doi.org/10.14321/waterpathogen.35>
6. .Muhammad Yousaf & Sadullah Jan 2018. Prevalence of Giardia lamblia in stool samples of diarrhea patients in Quetta, Pakistan International Journal of Biosciences | IJB | - PP 116-121 <http://www.pakmedinet.com/PPJ>
7. Mohammad Shoaib khan, Shah jehan, Mohammad Akram, Rabnawaz, Malik zaib, Zahina latif, Fida Hussian, Mohammad Naeem 2012. prevalence of intestinal protozoan and worm infestation in school Going children of 5-10 year age, page 243 <http://www.apims.net/volumes/vol8-4>
8. Sabil Afzal1 & Syed Shakeel Shah 2018. Review of Giardiasis in Punjab, Pakistan. International Journal of Scientific & Engineering Research Volume 9, Issue 10, October-2018. PP 1975-1977. [www.ijser.org/researchpaper](http://www.ijser.org/researchpaper)
9. SM Caccio 2015. Giardiasis a Zoonotic infection affecting human and animal (Sing, A.ed) springer wein. New York. PP 821-848. <http://www.Apim.net>.
10. TARIQ MAHMUD TARIQ 2013 Prevalence of Giardiasis in Afghan Population. A JOURNAL OF PAKISTAN PEDIATRIC ASSOCIATION. PP- 181. <http://www.pakmedinet.com/PPJ>
11. WHO 1996. The World Health Report. World Health Organization. Geneva. World Health Organization. Guidelines for Drinking-water quality. 3rd Edition, Geneva. pp. 121-144.
12. Wongjindanon N, Suksrichavalit T, Subsutti W, Sarachart T, Worapisuttiwong U, Norramatha 2005. Current infection rate of Giardia lamblia in two provinces of Thailand. Southeast Asian journal of tropical medicine and public health 36 (suppl 4), 21-25.

## C- reactive Protein: کلینیکي توصیه او د منطقي کاروني لپاره وړاندیزونه

لیکوال: Francisco J.B. Aguiar او همکاران

ژباړن: پوهندوی ولي گل مخلص، د طب پوهنځي د ماشومانو داخله څانگې استاد

تقریظ ورکونکی: پوهنوال ډاکټر جهان شاه تنی د طب پوهنځي استاد

لنډیز

C- reactive Protein یو Acute Phase پروټین دی چې د برازیل په شمول، په ډیرو هیوادو کې یې غوښتنه او توصیه کیدنه مخ پر زیاتیدو ده. پدې مطالعه کې، په مختلفو کلینیکي حالاتو کې د C- reactive Protein کاریدنه د ډاکټرانو د یو گروپ لخوا چې په هغه کې د داخله ناروغیو، طبي بیرنیو حالاتو، جدي مراقبت، سکریټینګ او لابراتوار متخصصین شامل وو، بیا غور وشو، تر څو پلي کیدونې لیتراتور تحلیل کړي او ددې لابراتواري ټیسټ د لا زیات منطقي او پرځای کاریدنې لپاره لارښود وړاندې کړي. په پایله کې Flow charts چې د CRP د تقاضا پر لور یې لارښوونه کوله، برابر او د Health Care په څلورو محیطونو لکه د جدي مراقبت خونه، بیړنۍ خونه، واردونه او OPD کې تنظیم شول. پدې مطالعه کې ددې فلوجارتونو او همداراز ددې ټیسټ د کلینیکي استعمال په اړوند د سپارښتنو په هکله په تفصیل سره بحث کړي.

کلیدي ټکي: CRP، C- reactive Protein، لابراتواري ټیسټونه، کلینیکي کاریدنه

### د C- reactive Protein او Erythrocyte Sedimentation Rate کاریدنه

C- reactive Protein یا CRP د Acute phase protein یا PPs له جملې څخه دی چې په التهابي حالاتو کې د ۲۵٪ په اندازه یې دسپروم کچه لوړیږي یا تیتوالی مومي. خو د نوم سره سره، په مزمونو التهابي پروسو کې هم تغیر کوي. Vincent او Perrakos د ۱۷۸ مختلفو APPs چې د Sepsis د بیومارکر په توګه ترې کټه اخیستل کیده، کلینیکي او تجربوي مطالعاتو په شمول، ۳۳۷۰ مأخوذه وپېژندل. (۱) ددې سره سره، یوازې دوه ټیسټونه چې نن ورځ په پراخه توګه ترې استفاده کېږي او د APPs پر اندازه کېږي متکي دي، د Erythrocyte Sedimentation Rate (ESR) او CRP څخه عبارت دي.

ESR چې په پلازما کې د اریټروسایټونو له کیناستو څخه عبارت دی، د فیبرینوجن (چې یو APP دی) د غلظت سره تړاو لري او ددې غلظت غیرمستقیمه اندازه کېږي ده. دا د اریټروسایټونو د شکل، جسامت، شمیر او همداراز د پلازما د اجزاو لکه امیونوګلوبولین له امله متاثره کېږي. دا ممکن د عدم دقت او اشتباه سبب هم شي. (۲)

CRP په ۱۹۳۰ کال کشف شو ، دا چې د نموکوګال نمونیا په حاد مرحله کې یې د نموکوکس د C-polysaccharide پر وړاندې څرګون شوه ، نو له همدې امله پدې نوم ونومول شو . د CRP اندازه کیري د یو APP مستقیم تعین دی ، د التهابي پروسې په ترڅ کې یې کچه په چټکتیا سره بدلون مومي او تنوع یې د ESR په پرتله پراخه ده . د عملیاتو څخه وروسته ( Postoperative ) موده کې یې حساسیت ، د ESR ، لوکوسیتونو ، د زړه ضربان یا تبه کې زیاتوالي (چې اختلالات په ګوته کوي) په پرتله لوړ دی .<sup>(۳)</sup> د ESR پر خلاف ، CRP په انیمیا ، پولي سایټیمیا ، سپروسیتوزس ، ماکروسیتوزس ، د زړه احتقاني عدم کفایه یا هایپرګاماګلوبولینیمیا کې تغیر نکوي .<sup>(۳)</sup> دې ځانګړنو ته په کتو ، د CRP کارېدنه د ESR په پرتله ، ددې سره سره چې د ESR تجارب او ورسره بلدتیا زیاته ده ، ورځ په ورځ زیاتېږي . که څه هم دا تستونه زیات استعمالېږي ، خو یو یې هم د مهم کلینیکي حالت په ارزونه کې ګټور ندی . په هر صورت ، دا تستونه باید په غیرعرضي افرادو کې د التهاب د ارزولو لپاره ( د قلبي وعایي ناروغیو د خطر د طبقه بندي په استثنأ ) باید توصیه نشي . د کلینیکي شواهدو په شتون کې ، دا ښه ده چې التهابي حالات وازلول شي ، خو د کره ایټیولوژیک میکانیزم ترمنځ تفکیک نشي کولای . یوازې په انتاناتو کې نه زیاتېږي ، بلکه د Rheumatoid Arthritis ، قلبي اختشأ ، Necrotizing Pancreatitis ، متعددو ترضیضاتو ، نیو پلازیا ، Vasculitis او حتی د سپروتونین د ځینو سندرومونو له امله په سیستمیک التهاب کې هم زیاتېږي .

اکثره وخت CRP او ESR د Baseline د تأسیس په موخه او له هغې وروسته د انتاناتو اتوامیون او نورو ناروغیو د ارتقأ د مانیتور په موخه استعمالېږي .

### CRP ډینامیک

CRP عمدتأ له تنبیه ۴ ساعته وروسته ، د بڼې لخوا افراز ، هرو اتو ساعتو کې بیا تولیدېږي او ۳۰-۵۰ ساعته وروسته اعظمي حد ته رسېږي . په پلازما کې د CRP نیم ژوند ۱۹ ساعته دی ، حتی د یوې منفردې تنبیه وروسته لکه په ترضیض یا جراحي کې ، ممکن څو ورځې وروسته بیزالین ته راوګرځي .<sup>(۴)</sup> همدا لامل دی چې د ورځو په ترڅ کې یې لږۍ ایز اندازه کیری د منفردو پایلو په پرتله ګټورې دي .<sup>(۵)</sup> د وځیمو ناروغانو د مانیتورینګ لپاره ، د CRP محدودیتونه د پام وړ دي ، ځکه په انتاني پروسو کې په لومړنیو ۱۲ ساعتونو کې ممکن ښکته یا نارمل وي . برعکس ، د اوږد نیم ژوند له امله ، ممکن CRP د ریکوري په ابتدایي مرحله کې لوړ پاتې شي ، خو ددې سره سره ، ځینې مؤلفین وايي چې که تر درملنې یا بعدالعملیاتي مودې ۴۸-۷۲ ساعته وروسته هم کمیست پکې رانغی ، نو بیا ارزونې ته اړتیا ده .

کلینیکي حالات او د پروفایلوونو تغییرات

عموماً حقیف التهابات او ویروسي انتانات د CRP کچه د 10-40mg/L رنج پورې لوروي ، خو زیات شدید التهابات او باکتریایي انتانات، بیا دا کچه د 40 – 200mg/L پورې رسوي. (۶) پدې مطالعه کې د CRP غلظت په mg/L سره ښودل کېږي ، خو ممکن په mg/dl سره هم وښودل شي . ځینې څیړنې داسې شواهد وړاندې کوي چې د CRP 100mg/L کچه ، د ۸۰-۸۵٪ پورې د باکتریایي انتان لپاره حساسیت (Sensitivity) لري ، (۲) خو شدید ویروسي انتانات هم ممکن دا کچه لوړه کړي. (۵)

ځینې مؤلفین د سیسټمیک التهابي عکس العمل سندروم (SIRS) څخه د Sepsis د جلا کولو په موخه د سپروم 50-100mg/L اپټیمل کچې وړاندیز کوي. (۶) Povoia (۷) شواهد وړاندې کوي چې د 50mg/L په اندازه د سپروم کچه ، د Sepsis احتمال څلور برابره زیاتوي . Pierrakos (۱) بیا CRP د Sepsis او التهابي حالاتو د جلا کولو لپاره سپارښتنه نکوي ، او پدې باور دی چې ددې هدف لپاره دا سم کار ندی . لکه مخکې چې ذکر شول، ستونزه یوازې د CRP د ډینامیک په تنوع کې نده ، بلکه د Sepsis د تشخیص لپاره ، چې د کلینیکي او لابراتواري ډاټا د اړیکو پر بنسټ تعریف کېږي ، د طلايي معیاراتو نشتوالی دی . په عموم کې دا ددې کلینیکي حالت د بیومارکر د حساسیت او وصفیت تعین له ستونزې سره مخامخ کوي . په حقیقت کې ځینې څیړنې مثبت کلچرونه د Sepsis د تشخیص لپاره طلايي معیار کني خو پدې هکله هم ځینې پوښتنې شته ځکه منفي کلچر Sepsis (۱) پیدې هم زیاتې دي . که څه هم CRP په Rheumatoid Arthritis کې په پراخه پیمانانه کارول کېږي ، خو د مشخصو ځانګړنو په درلودلو سره په SLE کې یې کوم زیاتوالی نه لیدل کېږي ، یوازې په هغه صورت کې زیاتېږي چې Serositis (۸) ، Chronic polyarthritis یا Vasculitis د نسجي انتان سره یو ځای موجود وي. (۹) ددې ځانګړو حالاتو په نشتون کې ، د CRP زیاتوالی انتان په ګوته کوي او د ناروغۍ د فعالیت د معلومولو لپاره باید د ESR څخه استفاده وشي . دا ډول اختلافات ، د فعال فیز شواهدو د تنوع ترمنځ نادر ندي. ددې توقع هم کېږي ، ځکه چې Cytokines د Hepatocytes پواسطه د APP پر سنتیز اغیزه کوي . د Cytokines او نورو التهابي عکس العملونو د Moderators د سپروم کچه ، نظر د ناروغۍ د کلینیکي ارتقا مرحلې ته متنوع ده . نور حالات چې په هغو کې CRP شاید 10-20mg/L یا حتی هیڅ زیاتوالی پکې رانشي ، د Scleroderma, Dermatomyositis او Ulcerative colitis څخه عبارت دي. (۵)

لنډه دا چې د التهاب د معلومولو لپاره واحد ټیسټ نشته، د CRP او ESR څو ځلې اندازه کېږي په زیاته پیمانانه کارول کېږي . په تفسیر کې څو عوامل له هغې جملې د تنوعاتو د وخت پروفایل او کلینیکي Context په نظر کې نیول کېږي . اوس وخت کې د CRP د اندازه کولو لپاره (High – Sensitivity) High – Sensitivity (HS) متود موجود دی . دا CRP عیناً د دودیز ټیسټ غوندې اندازه کوي ، د CRP د ډیر کم غلظت د معلومولو وړتیا هم لري ( د معلومولو حد یې 0.03mg/L دی ) . د نوې متودولوژي عملي پایلې په JUPITER )

Justification for the Use of Statins in Primary prevention : an Intervention Trial Evaluating Rosuvastatin (۱۰) مطالعه کې چې په ۲۰۰۸ کې خپره شوه ، په ډاګه شوې دي . دا مداخلوي ازموینه تقریباً پر ۸۰۰۰ افرادو اجرا شوه او ولیدل شول چې Statins په هغو اشخاصو کې چې د زړه ناروغي او Hypercholetolemlia نه درلودې ، اختشاً او Cardiovascular Accidents را کم کړل خو د سیروم په کچه تغیرات د HS-CRP په مرسته لاسته راغلل . د مناقشوي شواهدو په نظر کې نیولو څخه پرته ، د HS-measurement استعمال لري، تر څو په Primary prevention کې د Statin د استعمال پریکړه تقویه کړي . د درملو جوړولو هغو کمپنیو چې Rosuvastatin یې تولیدول ، نوموړې څیرنه په مالي لحاظ تمویل کړه او مهم لیکوال یې د لابراتوار سره وصل شو. علاوه لدې یې د زړه د ناروغيو التهابي بیومارکرونو او د قلبي وعایي خطراتو د ارزونې لپاره د HS-method په شمول ، د کارونې حقوق ترلاسه کړل.(۹) د HS-method د اکلپلي ثابتو ناروغيو او حاد اکلپلي سندروم د اختلاطاتو د معلومولو لپاره استعمالیږي ، خو دا پایلې تر اوسه تر پوښتنې لاندې دي .(۱۹)

دا داتوای دا په ګوته کوي چې د CRP اندازه کيږي ، که په پراخه توګه وکارول شي ، د فزیشن ( داخله ناروغيو طبیب ) لپاره ګټوره ده . د CRP dynamics پوهه او همداراز یې محدودیتونه د پایلو د تفسیر لپاره اړین دي . د CRP د استعمال لپاره کلینیکي استطبایات او همداراز ځینې محدودیتونه په لومړي بکس کې موندلی شو.

د جدي مراقبت خونې ، وارډونو ، بیړنیو خونو او عمومي سراپا کلینیکونو د روغتیايي خدماتو ځانګړنې د جدي مراقبت خونو ( ICUs یا Intense Care Units ) ، بیړنیو خونو ( Emergency Rooms یا ERs ) او OPDs مختلف چاپیریالونه دي چې زیات شمیر خدمات ، په ICUs کې د وځیمو ناروغانو څخه نیولې ، په OPD کې تر طبي چک اپ پورې ، سرته رسوي . پدې ځایونو کې د ناروغيو شیوع او شدت ډیر زیات توپیر کوي . دا حقیقت د تیسټونو لپاره پر تقاضاً او د هغوی پر تفسیر اغیزې لري ، د بیلګې په توګه څومره چې د ناروغی احتمال کم وي ، هغومره د تیسټونو د False positive د رانېکاره کیدو امکان زیات وي ، چې دا حالت په غیرعرضي OPD ناروغانو کې عمومیت لري . برعکس ، هغه ناروغان چې د جدي حالاتو سره مراجعه کوي او د Co morbidities احتمال پکې زیات وي ، د تیسټ منفي والی د False Negative امکان سره یوځای وي . دا اصول د هر تیسټ پر تفسیر ( د هغو غیرمعمول تیسټونو چې حساسیت او /یا وصفیت یې ۱۰۰٪ وي ، په استثنأ) پلي کيږي .

لومړۍ بکس : د CRP د استعمال کلینیکي استطببات او محدودیتونه	
احتمالي کلینیکي حالات	حادثانات مزمن انتانات پس عملیاتي موده نیوپلازیا حادثې قلبي وعایي ناروغی غیر انتاني سیستمیک التهاب ( لکه Rheumatoid Arthritis ، لوپوس د سیروزیت سره یو ځای یا واسکولیت ، متعدد ترضیضات ، ( Necrotizing pancreatitis )
د Analyte کارونه	کلینیکي تشخیص ځایونه د کلینیکي پرمختګ پر مهال د التهابي فعالیت مانیتور د انتاني یا التهابي ضد درملې د مؤثریت څارنه د پس عملیاتي انتاني اختلاطاتو معلومول د اکلپلي ناروغیو لپاره احتمالي انزاري شاخص
متوقع پایلې	حفیف التهابات او ویروسي انتانات : 10-20mg/L شدید التهابات او باکتریایي انتانات 40-200mg/L Sepsis : د 50-mg/L څخه پورته
د کارېدنې محدودیتونه	دا په غیرعرضي ناروغانو کې یا مهمو اعراضو کې د ناروغی د تشخیص لپاره استطببات نلري. په زیاتوالي کې یې ځنډ ممکن د تفسیر د اشتباه سبب شي او د انټي بیوتیک او التهاب ضد درملنه بطي کړي . ټیټه کچه (10-20mg/L) یې په Scleroderma ، 'Ulcerative colitis، Dermatomyositis ، او همداراز په Lupus کې چې Serositis یا Vasculitis ورسره مل نه وي ، لیدل کېږي.

لږۍ ایز اندازه کېږي (لږ تر لږه د وخت په ۲۴ ساعته انټروال کې) باید تر وځیمو ناروغانو پورې محدوده شي. دا ډول ځینې ناروغان په کوما کې وي او / یا پر میخانیکي تهویه متکي وي ، یعنې په هغو ناروغانو کې چې کلینیکي ارزونه ستونزمنه وي ، پداسې چاپیریال کې د انتاناتو خطر د پروسجرونو سره مل وي ، نو کلینیکي حالات ددې Initiative په هکله ښه قضاوت کولای شي .

د پورته ذکر شوو محدودیتونو سره سره ، په San Paulo کې د San Paulo پوهنتون د طب پوهنځي په روغتون کې چې د Tertiary کچې یو روغتون دی ، څو چاپیریالونه لکه او پي دي ، وارډ او بیړنۍ خونې کې د CRP د غوښتنې شمیرې سره پرتله شوې دي چې په کال ۲۰۰۶ کې دا شمیرې ۵۰۳۶۵ خو په کال ۲۰۱۱ کې بیا دا شمیرې ۲۵۴۸۱۷ ته ختلې دي چې ۴۰.۵٪ زیاتوالی ښيي . تر ټولو زیات کلنی نسبي زیاتوالی (۷۰٪) د ۲۰۰۶-۲۰۰۷ پورې راغلی دی چې دا د JUPITER د مطالعې څخه د مخه دی او دې مطالعې سپارښتنو د HS-CRP په اندازه کې زیاتوالی راوست . تر ټولو زیاته د CRP غوښتنه په بیړنۍ خونې او د جدي

مراقبت خونه کې کيږي . ددې زیاتوالي یوه برخه د یوه ځانګړي کلینیکي استطباب لخوا نه حمایته کيږي چې علت یې د زیات لګښت او ناروغ ته د کټي نه درلودل په ګوته کوي . په یوه څیړنه کې چې د Santos او همکارانو لخوا یې د پوهنتون د یو روغتون په بیړنۍ خونه کې د CRP د تقاضا په هکله تر سره کړې ، چې په هغه کې د پام وړ زیاتوالی ( Significant ) هم تصدیق شوی دی ، څرګندوي چې ۲۵٪ غوښتنې د نمونیا د تشخیص او ۱۳،۵٪ د تې د علت د معلومولو د تشخیص په موخه شوې دي . (۲۰)

#### توجهات (په حق ثابتونه) او موخي

دا چې د سپروم د CRP د اندازه کيږي غوښتنې زیاتې او اکثره وخت نامناسبې وي ، د بیو د لوړوالي سره سره ، د ناروغانو د اضطراب او خطراتو سبب ګرځي ، پریکړه شوې چې دا مطالعه د لاندو اهدافو د لاسته راوړلو په صورت کې اجرا شي :

- د وینې د را جمع کولو په پایله کې د راتوکیدنې اضطراب او False Positive پایلو د چانس په کمولو او د غلطو تشخیصیه او درملیزو پایلو په محدودولو سره ، د ناروغانو د علاج کیفیت اصلاح کړي .
- د CRP د استطباب په هکله د لارښودونو ( Guidelines ) په وړاندې کولو او د CRP د زیاتې تقاضا په راکمولو سره ، تر څو دا پریکتیس لازيات منطقي او اغیزمن کړي ، طبي پوهه اصلاح کړي .
- پدې Analyte سره د لابراتوار لګښتونه کم کړي ، تر څو نورو تشخیصیه پارامترونو ته ، چې د التهاب او انتان شواهد ولري ، د تطبیق زمینه برابره کړي .

#### متود او پروسجر

په سپتمبر ۲۰۱۰ کې Hc- FMUSP د مرکزي لابراتواري ډویژن ( Divisao de Laboratorio Central –DLC ) د خودسپلیني لکه داخله ، طبي ایمرجنسي ، جدي مراقبت ، اوپې ډي او لابراتواري طب د متخصصینو یو ګروپ یو ځای کړ چې د لابراتواري ټیسټونو د تقاضا بڼه اصلاح کړي ، ترڅو پدې توګه د هغو خطراتو چې ددې ټیسټونو د نامناسب استعمال سره مل وي ، لکه د ناروغانو Spoilation ، Overdiagnose ، غلط تشخیص ( False positive ، False negative ) ، Overtreatment ، د ناروغ ډیپریشن او اضطراب ، ضعیف Cost-effective متودونه او د مالي منابعو ضیاع ، مخنیوی وکړي . د DLC د رئیس لخوا د ډاکټرانو اته کسيزه ډله چې په Hc- FMUSP کې یې کار کاوه او په خپلو اړوندو څانګو کې یې پوره تجربه درلوده ، وګمارله او د دوی د ملاتړ لپاره یې د داخله لابراتواري طب درې Residents هم ورسره کړل ، تر څو د کلینیکي لابراتوار منطقي کارونې پروژه سرته ورسوي . د پروژه د پراختیا په موخه ، نوموړې ډلې هره اونۍ د ۲۰۱۱ کال د جنوري میاشتې څخه تر دسمبر پورې غونډې کولې ، ترڅو په ملي او نړیوالو علمي لیتراتورونو کې نشر شوې څیړنې ، سپارښتنې او لارښودونه تحلیل

او تجزیه کړي او همداراز د عملي معیاراتو چې په هغې کې په لومړي سر کې د لاندو پنځو تیستونو لپاره غوښتنه شامله وه ، په هکله بحث وکړي .

۱- HS او ریکولر CRP ۲- ایونیک او مجموعي کلسیم ۳- TSH او Free T<sub>4</sub> ۴- ویتامین ډي ۵- د ایروبیک او انایروبیک میکروارگانیزمونو لپاره د وینې کلچر .

پورتي تیستونه ځکه غوره شول چې په HC-FMUSP کې به تر نورو په زیاته اندازه توصیه کیدل ، د A منحنی یوه برخه وو ، چې A منحنی ټول هغه تیستونه چې د هغو تعداد د DLC د تقاضا سره ۸۰٪ سمون خوري ، په بر کې نیسي ، خو ددې مطالعې همدغه هدف دا ؤ چې تحلیل او فلوجارټونه جوړ کړي ، ترڅو د HS-CRP یا عادي CRP د منطقي استعمال لارښودنه وکړي . پاتې نور تیستونه چې پورته ذکر شول ، د وروستیو ملاحظاتو په موخه مطالعه شول .

پدې توګه مطالعې پر هغو نشراتو چې د CRP د عادي او HS اندازه کولو سره اړوند وو ، او لاندې جېټونو ته متوجه وو ، تکیه درلوده .

● کلینیکي پریکتیس د بیرنۍ څارنې ، ایمرجنسي او Ambulatory طب په چوکاټ کې طبي کومکونه یا وقایوي طب

● Undergraduate او Postgraduate طب پوهنځي

● د توصیه شوو تیستونو د مالي اړخ تحلیل

دا د لیټراتورونو یوه غبرګونیزه بیاکتنه وه چې لاندې کلیدي ټکي پکې کارول شوي وو :

High sensitivity ، CRP ، C-Reactive protein ، انتان ، التهاب ، د اکلیني شرایینو

ناروغی .

۷۶ مطالعات غوره شول او د ګروپونو ترمنځ وویشل شول . پداسې حال کې چې د دوی موندنې د لابراتواري طب د ریزیدینټ لخوا ثبت او Systemize کیدې ، په اونیزو دوه ساعته غونډو کې وړاندې او بحث پرې کیده . د پریکړو فلوجارټ له مخې به ګروپ د خپل کار د پایلو د تغلیظ او وړاندې کولو تصمیم نیوه . د دا ډول پریکړو دلایل عبارت وو له :

الف - د هغو حالاتو چې په هغو کې CRP توصیه کيږي ، او هغو حالاتو چې د CRP تکرار مجاز وي / سپارښتنه کيږي ، په اسانۍ سره معلومول

ب - په مختلفو طبي چوکاټونو ( OPD, Ward, ER, ICU ) کې د کارونې سره تطابق

ج- په یوه واحد فلوجارټ کې احتمالي سمون یا Detailing چې پر کلینیکي حالاتو ، دواړو عمومي او وصفی - باندې اتکا لري .

د- ډینامیزم او تشریحي پوتنشل چې inclusion of alerts او د برېښنايي لارې د غیرضروري تکرار بلاک کولو ته اجازه ورکوي . علاوه لدې ، د پریکړو فلوجارټ چې توحید شوې او خپرې شوې رسمي علمي زده کړې

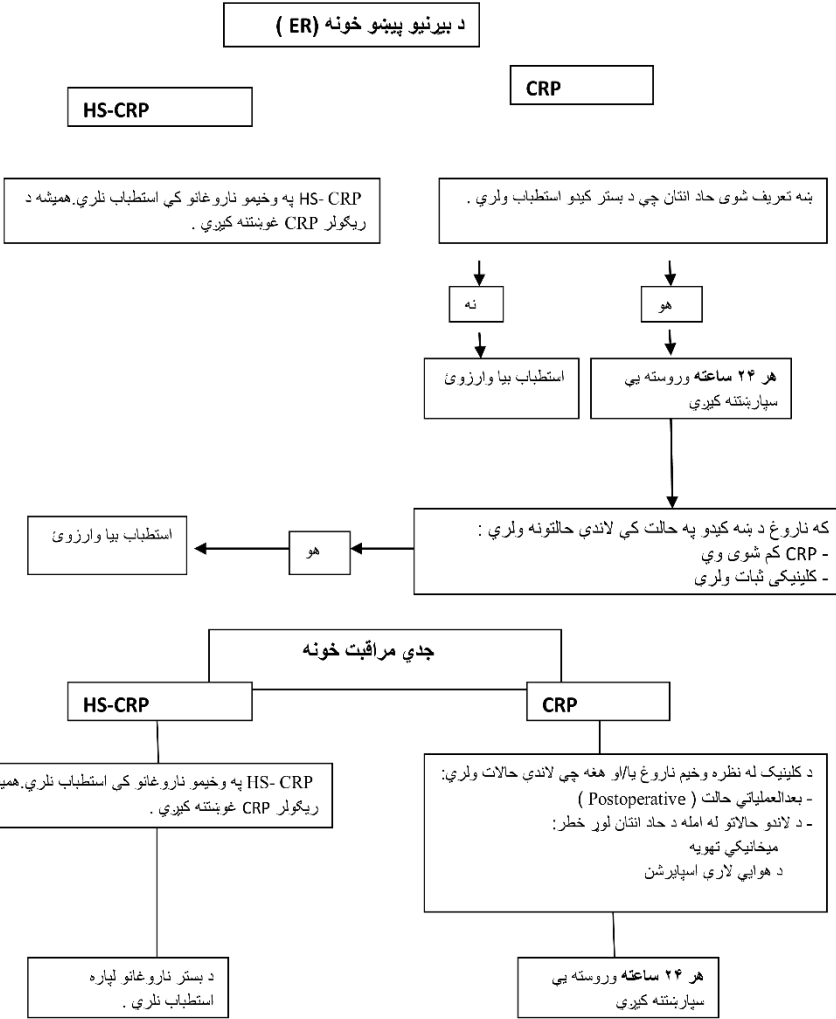


او په کاري گروپونو کې د برخه والو کلینیکي تجربې دواړه خلاصه کوي ، ممکن د نورو ساحاتو پرسونل ته چې د ټیسټ په تقاضاً کې ښکېل دي لکه IT ، منجمنت ، د کلینیکي لابراتوار د Cost control څانګې ته هم د دیاالوګ زمينه برابره کړي .

د فلوجارټ د هر ګام ترسیم په احتیاط سره پلان شوی دی ، انالیز شوی او د ګروپ لخوا ورباندې بحث شوی او ددې د موجوده فرمت تعریف چې دلته وړاندې شوی ، د Internal consensus سره سمون خوري کوم چې د شته علمي شواهدو چې د برخه والو پر کلینیکي پرکټیس باندې متکي دي ، په رڼا کې لاسته راغلې . د هغو تجارېو اهمیت چې پر شواهدو متکي وي (۲۰۰۲۱) او د لارښودونو تأسیس (۲۲) ، ترڅو د ټیسټ تقاضاً منطقي کړي او په پایله کې د ټیسټ غیرضروري توصې کچه را کمه کړي ، په ځینو څېړنو کې تشریح شويدي . همداراز په تدریسي روغتون کې ، د فلوجارټ د تدریسي پوتنشل څخه علاوه ، کاري ګروپ ددې فلوجارټ د تطبیق ، استعمال او تفسیر په اړه ، د طب پوهنځي د محصلینو ، Residents او طبي پرسونل سره بحث کړیدی .

#### پایلي او تبصرې

لومړۍ او دوهم انځور د طبي خدماتو په مختلفو چوکاټونو لکه OPD, Ward, ER, ICU کې د CRP د غوښتنې فلوجارټونه په ګوته کوي . لومړی انځور د ICU په ناروغانو کې د اندازه کېږي لپاره سپارښتنې ښيي . ددې ناروغانو څخه د ځینو د کلینیکي اسیب پذیري او د ځانګړو پروسجرونو د ریسک ( خطر ) په نظر کې نیولو سره ، د حاد انتاناتو د تشخیص لپاره د CRP روزانه سپارښتنه کته لري . د روزانه مونیټورینګ ( کم تر کمه په ۲۴ ساعته انټروال کې ) د کمښت او زیادښت میلان یا تړنډ په تایید سره ، د ناروغ روزانه ارزونې معلومات زیاتوي . د ۲۴ ساعته څخه په کم وخت کې باید اندازه کېږي توصیه نشي . HS- اندازه کېږي هیڅکله د احتمالي انتاني اختلاطاتو لپاره استنباب نلري . پدې وروستیو کې HS- CRP Acute Coronary یا Stable coronary Disease ( SCD ) په هغو اشخاصو کې چې Syndrome (ACS) ولري ، د قلبي دهانې د شاخص په توګه وړاندیز کیده . اوسني علمي شواهد ددې د سپارښتنې لپاره کفایت نکوي ، ترڅو د ACS د ثانوي وقایې په موخه د مشخصې درملنې تطبیق تعین کړي او پدې ډول پېښو کې د CRP توصیه د پوښتنې لاندې ده. (۲۳) هغه حالات چې په هغو کې د ER په چوکاټ کې ممکن د CRP اندازه کول ، کتور وي ، په لومړي انځور کې ښودل شويدي . په ERS کې د CRP د استعمال په هکله ډیر څه خپاره شويدي ، دلته یې پدې محیط کې د ارزښت څو شواهد شته (۲۴،۲۷) . دا تحلیل به په مشخصو حالاتو کې چې دا څېړنې پکې سرته رسیدلې دي ، وارزول شي :



لومړۍ شکل - په بیرنی خونه او جدي مراقبت خونه کې د C-reactive protein د غوښتنې فلوچارت.  
 CRP, C reactive protein    HS-CRP, high –sensitivity C reactive protein

د ګیډې غیرترضیضي درد: په ۲۰۰۷ کال کې Bundy او همکارانو<sup>(۲۸)</sup> یې په ماشومانو کې د حاد اپنډیسیت د تشخیصه متودونو په هکله Literature Review خپاره کړه، په هغه کې د CRP ارقام د ناموفوقو ارقامو په توګه تصنیف بندي شوي وو. Retrospective مطالعات، د بیلګې په توګه هغه چې د Chen او Wang<sup>(۲۹)</sup> او Wu او همکارانو<sup>(۳۰)</sup> لخوا سرته رسیدلي، د CRP پریکنده ارقام د جراحي د موندنو پر وړاندې تحلیل کړيدي، چې یوه ښه اړیکه ( Correlation ) په ګوته کوي، خو دې خپرونو د CRP

جراحی د استطبیب لپاره د یو متحول ( Variable ) په توګه ندی منلی . په کاهلانو کې د اپنډیسیت څخه علاوه ، نور تشخیصونه ممکن د حاد التهابی بطن لکه د جراحی پرته غیراختلاطي Diverticulitis سبب شي . لنډه دا چې طبي تاریخچه ، فزیکي معاینه او تصویري ( Imaging ) متودونه ، پدې کلینیکي حالت کې تر نورو زیات تشخیصی پروسیجرونه شمیرل کېږي . که د CRP اندازه ګیري غوره کېږي ، نو د ورځنۍ منحنی ارتقاَ لازماً باید تفسیر شي .

د مړینې د وړاندوینو کې په توګه : د هغو ناروغانو لپاره چې د شدت د واضحو معیاراتو ( Criteria ) سره وړاندې کېږي ، ابتدایي CRP چې ورځنۍ منحنی یې تعقیب کړي ، د نورو مخکې له مخکې مطالعه شوو شاخصونو په منځ کې د یوه اضافي شاخص استازیتوب کوي . مور وینو چې دلته CRP د بستر کېدو په موخه د توپیرکوونکي فکتور په توګه نه مطالعه کېږي ، خو په هغه نفوس کې چې د بستر کېدو پریکړه یې مخکې له مخکې شوې وي ، د انزار د فکتور په توګه مطالعه کېږي . ددې سره سره ، هغه مطالعه چې د Lee او همکارانو (۸) لخوا سرته رسیدلې ، په ګوته کوي چې CRP د کلینیکي Score په ټاکنه کې دومره رول نلري څومره چې ورته توقع وه .

سینه بغل ( Pneumonia ) : که څه هم د Community Acquired Pneumonia د ناروغانو د ارزونې په لارښودونو کې شامل دی ، خو د CRP ارقام د مهمو ځانګړو پریکړو لکه بستر کېدنه ، په کور کې د درملنې پر وړاندې ، د یوه توپیرکوونکي فکتور په توګه مطالعه شوی ندی . د یادونې وړ ده چې دغه معیار تر اوسه یو کلینیکي Score تصور کېږي . Gonzales او همکارانو (۹) یې هغو ناروغانو ته چې د توخي څخه شاکي دي ، د انټي بیوتیکو د توصیه لپاره د طبیبانو د پریکړې په موخه د CRP کارونه ارزولې ده . د دوی موندنه داده چې د CRP استعمال پر دې پریکړه اغیزه نکوي . یو ځل بیا ددې مطالعې وړاندیز دادی چې CRP باید هغو د سینه بغل ناروغانو ته توصیه شي چې د دودیزې Criteria له مخې بستر شوي وي . د یادونې وړ ده چې د نمونیا د تشخیص لپاره تصویري معایناتو ته اړتیا ده .

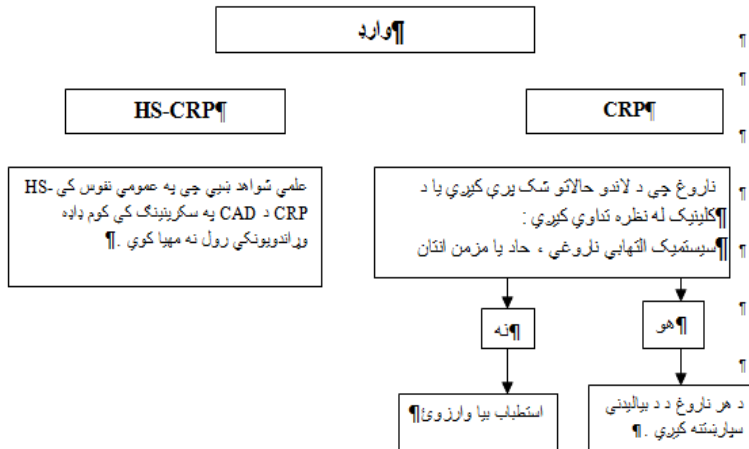
تبه لرونکي ناروغان چې محراق یې معلوم نه وي : Lee او همکارانو (۳۱،۳۲) یې د CRP د پایلو د ارزونې پر مهال د CRP پر دینامیک د پوهیدلو اړتیا په ګوته کړې ده ، پدې ډول چې هغه ناروغان چې د تې اعراض یې د ۱۲ ساعتو څخه کم وي ، ممکن د CRP کچه یې ښکته وي ، خو دا د حقیف حالت مانا نه ورکوي . پدې حالاتو کې ممکن د لابراتوار تر تخمین لورې پایلې شاید غلطې ولري . لکه مخکې وویل شول ، یوازې د CRP د ارقامو په پرتله کلینیکي نمرات د ناروغۍ د شدت په ارزونه کې غوره کړنه ده .

بالاخره وړاندیز کېږي چې په ERS کې د CRP د اندازه ګیري کارونه ، د حاد انتاني سندرومونو لپاره چې د بستر کېدنې لپاره کلینیکي استطبیب ښيي ، خوندي کېږي . دداخله په وړد کې کې د بستر ناروغانو لپاره (دوهم انځور) په تیره بیا چې د د سیستمیک التهابی ناروغۍ یا ناپېژندل شوی حاد انتان (لکه تبه چې منشأ یې معلومه نه وي) د تشخیصی معایناتو په مرحله کې وي ، خطري فکتورونه وي یا د پیژندل شوو خطري فکتورونو

پرته وي (لکه د Airway له لارې اسپایرشن یا د مرکزي وربدي کتیتر خطر) ، د CRP روزانه اندازه کيږي شاید گټوره وي ، خصوصاً هغه وخت چې کلينيکي حالت تشخیص نه وي يا غير ثابت وي . که چېرې تشخیص وضع شوی وي يا ناروغ د ثبات حالت ولري ، د CRP تکرار کچه را ښکته يا يې د فريکونسي کچه د طبيب د پریکړې سره سم راکمه شي ، پدې حالاتو کې د HS- CRP د اندازه کيږي متود مناسب ندی .

بالاخره ویلی شو چې دوهم انځور هغه کلينيکي حالات خلاصه کوي چې په هغو کې د CRP اندازه کيږي د تشخیصیه معاینې په توگه یا د OPD په کلينيک کې د اوږدمهاله څارنې لپاره استطب لري . د سیستمیک التهابي ناروغۍ یا حاد یا مزمن انتان د قوي شک په صورت کې ، د CRP لوړوالی د ناروغۍ یو غیروصفي متممه شاخص کيل کيږي ، خو د اوسني علم سره سم ، ممکنه نده چې مشخصاً د التهابي او انتاني ناروغیو او همداراز د باکتریايي او ویروسي ناروغیو ترمنځ د یوه توپيرونکي معیار په توگه تعریف شي.<sup>(۵)</sup> (لومړی بکس) . د التهابي یا مزمن انتاني ناروغیو په صورت کې چې مخکې له مخکې تشخیص شوې وي ، د CRP دوراني تکرار (مثلاً په هر ځل کتنه یا ویزیت کې په OPD کې) ممکن د ناروغۍ د شتون یا د درملنې د اغیز د معلومولو لپاره مرسته وکړي .

پدې نږدې وختونو کې ، د اکلبي شرايينو د ناروغیو او د HS-CRP د لوړوالي (۰.۳ او ۰.۵ ملي گرام /ليتر نارمل اندازه) یو ځای والی ، او د قلبي وعایي خطر چې د Predictive ( لکه Framingham Score ) پواسطه مهیا شوي د طبقه بندي د یو اضافي شاخص په توگه د CRP احتمالي رول ، په OPD کلينيکونو کې د هغې تقاضا زیاته کړې ده . خو دا چې د سپروم د CRP کچې ټیټوالی د ثانوي په داخله وارډونو کې د پخوا څخه د پیژندل شوو Stable Coronary Diseases ناروغانو بستر کول د HS-CRP اندازه کولو استطب نه توجیه کوي.<sup>(۲۳)</sup>



دوهم انځور: د OPD کلینیکونو او واردونو لپاره د CRP د غوښتنې فلوچارت. - HS-CRP, high  
 sensitivity C reactive protein; CAD, Coronary artery disease; CRP, C reactive protein  
 اکليلي حوادثو مخنیوی کوي، کوم چې علمي شواهد پدې هکله نشته، نو همدا سبب دی چې غوښتنه یې  
 حتی په هغو ناروغانو کې چې ښه تشخیص شوي قلبي وعایي ناروغی ولري، تر پوښتنې لاندې ده. د HS-  
 CRP د اندازه کولو په هکله هم پریکنده شواهد نشته چې وښيي چې د قلبي وعایي ناروغیو ابتدايي  
 سکریپینګ د عمومي نفوس په مړینه او وفياتو کې تغیر راوستلی شي.

مناقشه: د اوسني عصر د تشخیصیه او کلینیکي Follow up د ټیسټونو د متممه مهارتونو تنوع او ددې  
 په څنګ کې پرمختللي او پیچلي ټیکنالوژي د طبي څارنې سره مرسته کړې ده. برعکس، په ډیرو حالاتو کې  
 د لابراتواري ټیسټونو له حده زیاته توصیه د نورو صحي ستونزو او د مالي زیان سبب ګرځي. د لابراتواري  
 ټیسټونو د زیاتیدونکې غوښتنې لاملونه عبارت دي له:

- ۱- د فزیکي معاینې او تاریخچې په پرتله لابراتواري معاینات زیات مهم ګڼل
- ۲- دفاعي طبي حالت
- ۳- د اساسي اصولو سره عدم تطابق: د ټیسټ تر توصیه مخکې باید طبیب دا وارزوي چې توصیه کیدونکې  
 ټیسټ به کوم اضافي معلومات مهیا کړي.
- ۴- مسلکي بې اعتمادی او د تجربې نشتوالی
- ۵- د طبي کتنې (Medical Check Up) معیاري کیدل (هرې پېښې یا Case ته باید ټیسټ د روټین  
 معیار پر اساس توصیه شي، نه پر انتخابي بنیاد)
- ۶- د طبي ژمنې (Appointment) د وخت کمښت
- ۷- د نړۍ د نفوسو زیاتوالی چې د Comorbidities د زیاتوالي سبب ګرځي
- ۸- په غیرعرضي افرادو کې د لوړې مړینې لرونکو او مزمنو ناروغیو د تشخیص لپاره (سکریپینګ یا  
 Check up) د نوو ټیسټونو رامنځته کیدل
- ۹- د میدیا اغیزې او د ګټو ټکر
- ۱۰- په تعلیمي ادارو کې د لارښودونو نشتوالی
- ۱۱- د پروسجرونو د بېو په هکله د پوهې نشتوالی.

د پوهنتون په تدریسي روغتونونو او په ځانګړو روغتیايي مراکزو (یوازې روغتونونو) کې د CRP د اندازه  
 کولو غوښتنې زیاتې دي، خو تر اوسه پورې یې پروسه په انتقادي ډول نده ارزول شوې. پدې اړوند، دا  
 ممکنه ده چې د Hs-Method شتون د سپروم د CRP ټیټه کچه هم معلوموي، ممکن طبیبانو ته یو  
 کاذب احساس چې ګڼې د پخواني په پرتله زیات دقیق دی، پیدا کړي او پدې توګه په هغو حالاتو کې چې

استطباب نلري لکه لکه د حاد مزمن التهابي يا انتاني ناروغيو په تشخيص او مونيتورينګ کې ددې متود څخه استفاده وکړي .

د HS-CRP اندازه ګيرې چې پدې نږدې وختو کې کلينيکي تمرين ته د معرفي کيدو په حال کې دي ، تر اوسه يو لړ شواهدو ته چې هغه يې د استعمال لپاره پايليزې سپارښتې او لارښودونه حمايه کوي ، اړتيا لري په تيره بيا هغه وخت چې د اکليلي شريينو ناروغيو پيښې موجودې وي ، چې پدې صورت کې د تعريف د اهم سره سره ، په زياته اندازه استعمالېږي .

په ER ، ICU ، او OPD کې د CRP د توصيه کيدو په موخه ددې فلوجارټونو د پريکړو وړاندې کول ، ممکن د CRP د توصيه کيدو د لارښودونو په جوړيدو کې نوښتونه واوسي . دا به طبيبان ، د طب پوهنځي محصلان او پر تخصص بوخت ډاکټران د تيست د عمده استطباباتو او فريکونسي پر لور رهنمايي کړي . عموماً که ډير امکان ددې موجود و چې لارښود د تيست نتيجه ته پاملرنه نکوي ، د دوی له توصيه کيدو بايد ډډه وشي ، پدې توګه په کلينيکي استدلال کې هم د اشتباهاتو مخنيوی کړي . د لارښود سره سم د CRP استطبابات شايد د کلينيکي واقعاتو پر پرمختګ او صحت باندې ټاکونکی اغيز ولري ، ځکه پدې توګه د تفسير د اشتباهاتو او نامناسبو مداخلو (لکه د ۲۴ ساعتو څخه په کم انټروال کې په ICU يا ER ناروغانو کې چې التهابي او انتاني ناروغۍ ولري ، د CRP توصيه يا حتی په عمومي نفوس کې د CVD د سکرين په موخه د HS-measurement کارونه ) په مخنيوي کې مرسته کوي . د يادونې وړ ده چې هغه معاينات چې اشتباهاً نارمل تفسير شي (کاذب منفي) ، طبيب او ناروغ ته د مصؤنيت غلط احساس ورکوي ، خو که معاينات اشتباهاً غيرنارمل تفسير شي (کاذب مثبت) ممکن د نورو تشخيصيه پروسجرونو چې زياتره يې مهاجم وي او صحت ته ممکنه خطرات متوجه کوي ، يو انبار رامنځته کړي . همدا حالت ممکن هغه وخت هم تکرار شي کله چې د کلينيکي قضاوت پرته ، چې يوازې د التهابي فعاليت پر غيرمهمو شاخصونو متکي وي ، په درملنه کې بلون راشي .

په پای کې ويلي شو چې د روغتيا په برخه کې د خدماتو وړاندې کولو لپاره چې د مراجعينو لپاره يې د ښو او باکيفيته خدماتو وړاندې کول او د مالي منابعو سپما يې هدف وي ، د فلوجارټونو کارونه کټوره ده . په ساده شکل محاسبه کيدای شي ، پدې توګه چې د HS-CRP بيه په متوسطه توګه د Regular CRP پنځه برابره ده . همدا لامل دی ، که چېرې په نامناسب ډول په لوړه کچه توصيه شي ، د کلينيک پر ټولو لګښتونو به يې اغيزه زياته وي او ممکن په چټکۍ سره د بسترکيدو يا OPD مراقبت موده زياته کړي . که چېرې دې ته هغه غير اړين لګښتونه چې د نورو تشخيصيه يا معالجوي پروسجرونو چې د کاذبې مثبتې پايلې له امله يې استطباب پيدا کړی وي ، يا د اشتباهي معايناتو يا درملنو لګښتونه ور اضافه شي ، نو مصارف ډيرې لوړې کچې ته رسېږي . دا مطالعه د CRP د لابراتواري اندازه کړۍ د منطقي استعمال لپاره چې پر موجوده علمي

شواهدو او د څو دسپلیني طبيبانو د یو کړوپ چې د عنوان سره بلد وي ، پر کلینیکي تجارېو متکي وي ، یوه لومړنۍ هڅه ده .

د پریکړه کوونکو فلوجارتونو چې دلته وړاندې شول ، د موجوده مراحلو محدودیتونه عبارت دي له :  
 ۱- د لیتراتورونو د سیستماتیک او بشپړې بیاکتنې ( Review ) نشتوالی ، که څه هم تقاضا یې شته خو د مطالعاتو وضاحت د هغوی د پیچلتیا له امله په زیاتیدونکي توګه ځنډمن کیږي .  
 ۲- تر اوسه په کلینیکي کار لکه په ER ، ICU ، داخله واردونو ، OPD او به عامه او شخصي صحي مراکزو ، پوهنتون یا امدادي خدماتو کې د فلوجارتونو د ازمویلو ناشونتیا چې ممکن د تطبیق لپاره یې مانع رامنځته شي .

برخلاف ، د فلوجارتونو افشاً ددوی په موجوده پراختیا کې ، ممکن طبي مسلکي پرسونل ددې جوګه کړي چې پخپل مشخص مسلکي چوکاټ کې یې وازموي او د خپلو تجارېو په رڼا کې یې اصلاح کړي.

## REFERENCES

1. Pierrakos C, Vincent JL. Sepsis biomarkers: a review. Crit Care. 2010;14:R15.
2. Gabay C, Kushner I. Acute-phase proteins and other systemic responses to inflammation N Engl J Med. 1999;340:448-54.
3. Wallach J. Interpretação de testes laboratoriais. 7ª ed. Rio de Janeiro: Guanabara Koogan; 2000.
4. Mitaka C. Clinical laboratory differentiation of infectious versus non-infectious systemic inflammatory response syndrome. Clin Chim Acta. 2005;351:17-29.
5. Ho KM. An update on C-reactive protein for intensivists. Anaesth Intensive Care. 2009;37:234-41.
6. Clyne B, Olsaker JS. The C-reactive protein. J Emerg Med. 1999;17:1019-25.
7. Póvoa P. C-reactive protein: a valuable marker of sepsis. Intensive Care Med. 2002;28:235-43.
8. Borg EJT, Horst G, Limburg PC, van Rijswijk MH, Kallenberg CG. C-reactive protein levels during disease exacerbations and infections in systemic lupus erythematosus: a prospective longitudinal study. J Rheumatol. 1990;17:1642-8.
9. Moutsopoulos HM, Mavridis AK, Acritidis NC, Avgerinos PC. High C-reactive protein response in lupus polyarthritis. Clin Exp Rheumatol. 1983;1:53-5.
10. Ridker PM, Danielson E, Fonseca FAH, Genest F, Gotto AM Jr, Kastelein JJP, et al.; the JUPITER Study Group. Rosuvastatin to prevent vascular events in men and women with elevated C-reactive protein. N Engl J Med. 2008;359:2195-207.

11. Kuller LH, Tracy RP, Shaten J, Meilahn EN; the MRFIT Research Group. Relation of C-reactive protein and coronary heart disease in the MRFIT nested case-control study. *Am J Epidemiol.* 1996;144:537-47.
12. Koenig W, Sund M, Frohlich M, Fischer HG, Lowel H, Doring A, et al. C-reactive protein, a sensitive marker of inflammation, predicts future risk of coronary heart disease in initially healthy middle-aged men results from the MONICA (Monitoring Trends and Determinants in Cardiovascular Disease) Augsburg Cohort Study, 1984 to 1992. *Circulation.* 1999;99:237-42.
13. Haverkate E, Thompson SG, Pyke SDM, Gallimore JR, Pepys MB. Production of C-reactive protein and risk of coronary events in stable and unstable angina. *Lancet.* 1997;349:462-66.
14. Haverkate F, Thompson SG, Pyke SDM, Gallimore JR, Pepys MB; the European Concerted Action on Thrombosis and Disabilities Angina Pectoris Study Group. Production of C-reactive protein and risk of coronary events in stable and unstable angina. *Lancet.* 1997;349:462-6.
15. Liuzzo G, Biasucci LM, Gallimore JR, Grillo RL, Rebuzzi AG, Pepys MB, et al. Prognostic value of C-reactive protein and plasma amyloid A protein in severe unstable angina. *N Engl J Med.* 1994;331:417-24.
16. Buckley DI, Fu R, Freeman M, Rogers K, Mark Helfand M. C-reactive protein as a risk factor for coronary heart disease: a systematic review and meta-analyses for the U.S. Preventive Services Task Force. *Ann Intern Med.* 2009;151:483-95.
17. Danesh J, Collins R, Appleby P, Peto R. Association of fibrinogen, C-reactive protein, albumin, or leukocyte count with coronary heart disease meta-analyses of prospective studies. *JAMA.* 1998;279:1477-82.
18. Casas JP, Shah T, Hingorani AD, Danesh J, Pepys MB. C-reactive protein and coronary heart disease: a critical review. *J Intern Med.* 2008;264:295-314.
19. Hemingway H, Philipson P, Chen R, Fitzpatrick NK, Damant J, Shipley M, et al. Evaluating the quality of research into a single prognostic biomarker: a systematic review and meta analysis of 83 studies of C-reactive protein in stable coronary artery disease. *PLoS Medicine.* 2010;7(6):e1000286.
20. Santos IS, Benseñor IM, Machado JB, Fedeli LM, Lotufo PA. Intervention to reduce C-reactive protein determination request for acute infections at an emergency department. *Emerg Med J.* 2012. [Epub ahead of print].
21. Ward PCJ, Harris IB, Burke MD, Horwitz C. Systematic instruction in interpretive aspects of laboratory medicine. *J Med Educ.* 1976;51:648-56.
22. Prat G, Lefrève M, Nowak E, Tonnelier JM, Renault A, L'Her E, et al. Impact of clinical guidelines to improve appropriateness of laboratory tests and chest radiographs. *Intensive Care Med.* 2009;35:1047-53.
23. Pearson TA, Mensah GA, Alexander RW, Anderson JL, Cannon RO III, Criqui M, et al. Markers of inflammation and cardiovascular disease: application to clinical and public health practice: a statement for healthcare professionals from the Centers for Disease Control and Prevention and the American Heart Association. *Circulation.* 2003;107:499-511.



24. Adams NG. Diagnostic use of C-reactive protein in bacteraemic emergency department patients. *Emerg Med Austral*. 2005;17:371-5.
25. Antonescu-Turcu AL, Tomic R. C-reactive protein and copeptin: prognostic predictors in chronic obstructive pulmonary disease exacerbations. *Curr Opin Pulmon Med*. 2009;15:120-5.
26. Stolz D, Christ-Crain M, Morgenthaler NG, Leuppi J, Miedinger D, Bingisser R, et al. Copeptin, C-reactive protein and procalcitonin as prognostic biomarkers in acute exacerbation of COPD. *Chest*. 2007;131:1058-67.
27. Flanders SA, Stein J, Shochat G, Sellers K, Holland M, Maselli J, et al. Performance of a bedside C-reactive protein test in the diagnosis of community-acquired pneumonia in adults with acute cough. *Am J Med*. 2004;116:529-35.
28. Bundy DG, Byerley JS, Liles EA, Perrin EM, Katznelson J, Rice HE. Does this child have appendicitis?. *JAMA*. 2007;298:438-51.
29. Chen SC, Wang SM. C-Reactive protein in the diagnosis of acute appendicitis. *Am J Emerg Med*. 1996;14:101-3.
30. Wu HP, Lin CY, Chang CF, Chang YJ, Huang CY. Predictive value of C-reactive protein at different cutoff levels in acute appendicitis. *Am J Emerg Med*. 2005;23:449-53.
31. Lee CC, Hong MY, Lee NY, Chen PL, Chang CM, Ko WC. Pitfalls in using serum C-reactive protein to predict bacteremia in febrile adults in the ED. *Am J Emerg Med*. 2012;30:562-9.
32. Gonzales AEM, Camargo CA, Ma J, Plautz M, Maselli JH, McCulloch CE, et al. C-Reactive protein testing does not decrease antibiotic use for acute cough illness when compared to a clinical algorithm. *J Emerg Med*. 2011;41:1-7.
33. Buckley DI, Fu R, Freeman M, Rogers K, Helfand M. C-Reactive protein as a risk factor for coronary heart disease. A systematic review and meta-analyses for the US Preventive Services Task Force. *Ann Intern Med*. 2009;151:483-95.
34. Michael E. A persistently elevated C-reactive protein level in pneumonia may indicate empyema. *Critical Care*. 2008;12:409.

## د اسلامي شریعت له آنده د بدل خبڼي

لیکونکی: پوهنمل عاشق الله احمدزی، شیخ زاید پوهنتون، شرعیاتو پوهنځي د اسلامي تعلیماتو څانگې استاد  
تقریظ ورکوونکی: پوهندوی زرولي صدیقي، د ټولنیزو علومو د پوهنځي استاد

### لنډیز

د اسلام مقدس دین د انساني نسل د بقا په موخه د نر او ښځې ترمنځ تړون ته جواز ورکړی تر څو د توالد او تناسل په نتیجه کې د انسانانو ژوند تر قیامته پورې په سالمه توګه دوام پیدا کړي. د نر او ښځې د تړون په پایله کې به سالمه ټولنه رامنځته شي ځکه د ټولې د رامنځته کېدو او بقا لومړی لامل د نر او ښځې شرعي تړون دی؛ خو متأسفانه چې زموږ د ټولې ډېری وګړي یا د اسلام له احکامو څخه ناخبره دي او یا د یو لړ منطقي، کلتوري او سلیقي موضوعاتو څخه متأثره دي چې یاد اصل ته یې شاه کړې ده. یو له دغو څخه د بدل یعنې د شغار خبڼي دی. یاده خبڼی له ځان سره ډېرې منفي اغېزې لري. تر ټولو مهمه داده چې رسول الله صلی الله علیه وسلم په ښکاره الفاظو له دې خبڼي څخه منع کړې او امیر المومنین معاویه رضی الله عنه په خپل دور کې د داسې نکاح د له منځه وړلو او فسخ کولو حکم کړی. حال دا چې هغه په عربیت ښه پوهېده او د رسول الله صلی الله علیه وسلم د وحی لیکونکی ؤ، دارنگه ټولنه کې د یادې خبڼي ډېرې بدې اغېزې شتون لري، دې خبڼي سره د ښځې انساني کرامت تر پښو لاندې کېږي؛ ځکه لکه څرنګه چې د نارینه بدلول او خرڅول د اسلام مقدس دین منع کړي دي، دارنگه یې د ښځې خرڅول او بدلول هم منع کړي دي. د دې ترڅنګ په نکاح کې د ښځې نظر ډېر اړین او مهم دی. په دې خبڼي کې د ښځې څخه د نظر غوښتنه نه کېږي؛ بلکې د خپلو غوښتنو د پوره کولو په موخه د هغې غوښتنې تر پښو لاندې کېږي، چې کله یوه بدلپزه د ناوړه کړنو له امله د مېړه له خوا ووهل شي، هغه بله بې گناه بدون د کوم جرم څخه وهل کېږي او زورول کېږي، چې د هغې بې گناه په حقوقو باندې بر ملا تېری دي. دې ته ورته نورې بدې اغېزې هم لري چې زموږ ټولنه یې عیني شاهدې ده؛ له همدې امله مناسب دي چې د دې خبڼي په اړه یوه څېړنیزه مقاله کې چې په پښتو مورنۍ ژبه لیکل شوي وي بحث وشي، تر څو عام مسلمانان د داسې خبڼي څخه ځانونه وژغوري او د اسلامي اصولو په بنسټونو ولاړه سالمه ټولنه رامنځته شي.

کلیدي ټکي: سالمه ټولنه، ښځه، شغار(بدل)، شریعت، مهر، خبڼي.

سرریزه

اسلامي شريعت د ټول بشريت لپاره د ژوند په هر اړخ كې د يو ځانگړي چوكاټ په درلودلو سره بشري ژوند تنظيموي، چې يو هم لدې څخه د يوې سالمې ټولني رامنځته كېدل دي او دا راز د يو مشروع (روا) كورني نظام په اصل ولاړ دی.

پدې اصل كې بنځه او خاوند د شرعي نكاح په وسيله نوي راتلونكي ژوند په شريكه پر مخ بيايي، چې ايجاب او قبول، مهر، گواهان او د دواړو طرفونو خوښه او رضایت د دې مشروع تړون د اړينو شرطونو څخه كڼل كېږي؛ خو په تأسف سره كله يو لړ منطقي، كلتوري او سليقوي موضوعات د ياد اصل واقعي بڼه تر خپل منفي اغېز لاندې راوړي، چې يو هم پدې برخه كې د بدل (شغار) موضوع ده، چې پدې څېړنيزه مقاله كې به پرې بحث وشي او د اسلامي شريعت له ليد لوري به يې اړوند ټول اړخونه واضح او روښانه شي.

پدې اړه د حديثو په شرحو او د فقهي په كتابونو كې د يادې موضوع په اړه ځانگړي بابونه كېښودل شوي او نوموړې موضوع په كې په تفصيل سره روښانه شوي؛ خو په دې كتابونو كې د دې موضوع تشریح په عربي ژبه باندې شوي ده. ما مناسبه وگڼله چې د نوموړي موضوع اړوند په پښتو مورنۍ ژبه باندې څېړنه تر سره شي تر څو عام او خاص ټول ور څخه گټه پورته كړي.

بل دا چې په پخوانيو كتابونو كې يې يوازې شرعي اړخ بيان كړی د ټولني د ستونزو او مشكلاتو څخه يادونه نه ده شوې؛ نو مناسبه مې وگڼله چې د ټولنيزو ستونزو او مشكلاتو څخه يې هم يادونه وشي.

آيا اسلامي شريعت د بدل خيښۍ ته اجازه ور كوي؟ د دې خيښۍ د جواز په اړه د علماو تر منځ اختلاف شتون لري امام ابو حنيفه رحمه الله وايي، چې كله هرې يوې بنځې ته جلا مهر تعين شي؛ نو نوموړې نكاح روا دی او كه د تړون پر مهال مهر تعين شوی نه ؤ بيا نكاح صحيح دی؛ خو مهر مثل به وركوي. د جمهورو علماو په آند دغه خيښۍ ناروا ده. د لائلو ته په كتو د جمهورو علماو وينا غوره ده؛ ځكه چې د عباس بن عبدالله بن عباس او د عبدالرحمن بن الحكم تر منځ د بدل (شغار) نكاح شوي وه او هرې يوې ته يې د تړون پر مهال مهر هم تعين كړی ؤ؛ خو د دې باوجود امير معاوية رضی الله عنه مروان بن الحكم ته حكم وكړ، چې د دوی تر منځ تفريق وكړی (نكاح يې فسخ كړی)؛ ځكه دا هغه د شغار نكاح ده، چې رسول الله صلی الله عليه وسلم ور څخه منع كړي ده.

له بله اړخه په نوموړې خيښۍ كې د بنځې حقوق تر پېښو لاندې كېږي او د نكاح په شرعي تړون كې بايد د بنځې شرعي حقوق ټول پوره وركړل شي او حقوق يې ضايع نه شي.

بل دا چې په نوموړې خيښۍ كې د بنځې رضا او خوښه نشته او په شرعي نكاح كې د نر او بنځې خوښه شرط ده. له همدې امله د ايماني مسئوليت د درك كولو او د دغو نيمگړتياو د له منځه وړلو په موخه مې دا مناسبه وگڼله، چې په دې اړه يوه علمي څېړنه "دبدل (شغار) خيښي د اسلامي شريعت له آند" تر عنوان لاندې چې د بدل خيښۍ نيمگړتياو څخه يې يادونه كړي وي وليكل شي تر څو عام مسلمانان نارينه او بنځې،

چې د واده کولو اراده لري د دې مقالې په لوستلو سره به د ښځې او مېړه والدين او نور مسئول وکړي خپل مسئولیتونه درک کړي. او د هغه ترون او خيښې کولو هڅه او کوښښ به وکړي، چې د اسلامي شريعت له اصولو سره په ټکر کې نه وي تر څو د قرآنکريم او نبوي احاديثو په پيروي سره د ښکمرغه او هوسا ژوند او په پای کې به د يو سالم او مطمئن کورني نظام او ټولني خاوندان شي.

### موخې

د مهر اهميت پېژندنه.

د ښځې انساني کرامت پېژندل او مراعت کول.

د يوې سالمې کورنۍ د را منځته کېدو په گټو پوهېدل.

په سالمه او معقوله توگه د انساني نسل د بقا اهميت پېژندل.

کړنلاره: دا يوه کتابتوني څېړنه ده، چې په ليکلو کې يې د نبوي حديثو، معتبرو شرحو او د فقهي کتابونو څخه گټه اخيستل شوې ده.

### د بدل يعنې شغار خيښي

د بدل خيښي له پخوا راهيسې په مختلفو سيمو او قومونو کې لرغونې ريښې لري، چې زمونږ په هېواد کې هم دغه د ښځو زېښونو کې پديدې موجوده ده. دا چې بدل څه شی دی؟ ان شاء الله په هکله به يې پدې مقاله کې لازمه تشریح وشي.

### د بدل (شغار) لغوي پېژندگلوې

بدل يعنې شغار د لومړي توري په زېر سره په دوه معناکانو کارول شوی دی.

الف. ياده کلمه له (شَغَرَ الْبَلْدَ) څخه اخيستل شوی ده. معنی دا چې ښار خالي شوی دی. دپته شغار ځکه وايي چې دا نکاح (خيښي) له مهر څخه خالي وي.

ب. دا کلمه له (شَغَرَ الْكَلْبَ) څخه اخيستل شوی ده. يعنې سپي خپله خپه اوچته کړه. چې دلته هم کنايه ده له جماع او يوځای والي د مېړه له خپلې ښځې سره؛ ځکه چې د جماع پر مهال هم د ښځې خپه اوچته کېږي.

### د بدل (شغار) اصطلاحي پېژندنه

د (شغار) بدل په هکله الانباري ليکلی دي

(فَالشَّغَارُ تَفْسِيرُهُ أَنَّ الرَّجُلَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ كَانَ يَقُولُ لِلرَّجُلِ زَوْجِي ابْنَتِكَ عَلَى أَنْ أَزْوَجَكَ ابْنَتِي فَلَا يَكُونُ بَيْنَهُمَا مَهْرٌ سِوَى هَذَا، وَكَذَلِكَ زَوْجِي أَخْتِكَ عَلَى أَنْ أَزْوَجَكَ أُخْتِي وَزَوْجِي الْمَرْأَةَ الَّتِي أَنْتَ وَلَيْهَا عَلَى أَنْ أَزْوَجَكَ الْمَرْأَةَ الَّتِي أَنَا وَلَيْهَا فَحَرَّمَ رَسُولُ اللَّهِ هَذَا، وَسَمِيَ الشَّغَارُ شَغَارًا مِنْ قَوْلِ الْعَرَبِ قَدْ شَغَرَ الْكَلْبُ يَشْغَرُ إِذَا رَفَعَ رِجْلَهُ وَبَالَ فَكَتَبَ بِهِ عَن هَذَا الْجَمَاعِ) (۱: ۱۳۶)

ژباړه: پس د بدل تشریح داسې ده، چې د جاهلیت په دور او زمانه کې به یو سړي بل ته وویل: ستا لور په نکاح راکړه په دې شرط، چې زه به خپله لور تا ته په نکاح درکړم او ترمنځ به یې له همدغې خبرې پرته نور څه مېر نه و. همدارنگه یو به بل ته وویل: چې ماته دې خور په نکاح راکړه په داسې توګه، چې زه به خپله خور تاته په نکاح درکړم او یا دا چې ماته هغه ښځه په نکاح راکړه، چې ته یې سرپرست یې په داسې توګه، چې زه به په نکاح درکړم هغه ښځه چې زه یې سرپرست یم؛ نو رسول الله صلی الله علیه وسلم دا کړنه ناروا وګرځوله. او شغار ته د عربانو په ژبې دې ځکه شغار وېلې شوی دی، چې کله سې مټیاژې کوي؛ نو خپه اوچته کړي او مټیاژې وکړي. پس دا کنایه شوه له کوروالي څخه؛ ځکه د کوروالي پر مهال هم د ښځې خپه اوچته کېږي. البته دېته ورته نظر د زبېدي، ابن الجزري، ابوالفرج او نورو هم دی. (۲۰۳:۷)

د بدل د خپلولی په اړه شرعي څېړنه او د دیني پوهانو د نظرونو اختلاف

د بدل د خپبڼی په هکله له اسلامي پوهانو څخه مختلف اقوال او نظریات نقل شوي دي، چې د بېلګې په توګه یې له ځینو هغو څخه پدې توګه یادونه کېږي.

۱. د اسلامي امت د اهل سنت والجماعت د کردو دیني پوهانو په نزد له قرآن کریم څخه وروسته تر ټولو صحیح او درست کتاب بخاري شریف دی، په دې جامع او صحیح کتاب کې پدې رابطه ځانګړی باب کیښودل شوی دی چې: [بَابُ الشَّغَارِ] یعنی د بدل د خپبڼی باب.

البته پدې هکله د بېلګې په توګه د راتلونکي حدیث شریف یادونه کولی شو چې: [عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الشَّغَارِ وَ الشَّغَارُ أَنْ يُرْوَجَ الرَّجُلُ ابْنَتَهُ عَلَى أَنْ يُرْوَجَهُ الْآخَرَ ابْنَتَهُ لَيْسَ بَيْنَهُمَا صِدَاقٌ]. (د حدیث نمبر: ۵۱۱۲، او ۱۰۳۴:۹، د حدیث نمبر ۱۴۱۵).

ژباړه: له عبدالله ابن عمر رضي الله عنه څخه روایت دی، چې بېشکه رسول الله صلی الله علیه وسلم د بدل کولو له خپبڼی څخه منع کړی ده. اوشغار دېته وايي چې یوسړی بل ته خپله لور پدې شرط په نکاح ورکړي، چې هغه به خپله لور ده ته په نکاح ورکړي او د دواړو ترمنځ به د یوې لپاره هم مېرته وي؛ بلکې یوه به د هغې بلې مېر وي.

پداسې حال کې چې د پورتني حدیث له مخې یوه مسلمانان اصيله ښځه د هغې بلې لپاره مبیعه او ثمن (عوض د مهر) ګرځول حرام دي. د یادونې وړه چې پورتني حدیث د احادیثو په زیات شمېر کتابونو کې روایت شوی دی.

۲. په بل حدیث کې راځي: [عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (لَا شَغَارَ فِي الْإِسْلَامِ)]. (د حدیث نمبر: ۱۸۸۵) او مسلم د ابن عمر په روایت سره په (ج ۲ ص ۱۰۳۵) کې نقل کړی دی.

ژباړه: له انس د مالک زوی څخه روایت دی، چې رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایلي دي چې: بدل په اسلام کې نشته. دپورتني حدیث په هکله الباني صاحب ويلي دي چې دا حدیث صحیح دي. (۸: ۶۰۶)

۳. په بل حدیث کې راځي: وروى أحمد (۱۶۸۵۶) وأبو داود (۲۰۷۵) بإسناد صحيح عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمَزٍ أَنَّ الْعَبَّاسَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَنْكَحَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْحَكَمِ ابْنَتَهُ وَأَنْكَحَهُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَتَهُ ، وَقَدْ كَانَا جَعَلَا صِدَاقًا ، فَكَتَبَ مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ وَهُوَ خَلِيفَةُ إِلَى مَرْوَانَ يَأْمُرُهُ بِالتَّفْرِيقِ بَيْنَهُمَا ، وَقَالَ فِي كِتَابِهِ : هَذَا الشِّعَارُ الَّذِي نَهَى عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

ژباړه: امام أحمد بن حنبل او أبو داود په صحيح سند سره د عبدالرحمن د هرمز زوی څخه روایت کړی، چې عباس د عبد الله بن عباس زوی خپله لور عبدالرحمن بن الحکم ته په نکاح ور کړه او عبدالرحمن بن الحکم خپله لور عباس د عبد الله بن عباس زوی ته په نکاح ور کړه (دواړو شغار يعنې د بدل خېښي وکړه) او دواړو هرې يوې ښځې ته جلا جلا مهر هم تعين کړ؛ نو معاوية د أبو سفیان زوی، چې خليفه و مروان ته يې خط وليکه او امر يې ورته و کړ، چې د دوی تر منځ تفريق (جدايي) وکړه، معاويه رضی الله عنه په خپل ليک کې داسې وويل: دا هغه شغار (د بدل خېښي) دی چې رسول الله صلى الله عليه وسلم ور څخه منع کړي ده.

دا هغه واقعه ده، چې د أمير المومنين معاوية رضی الله عنه زمانه کې پېښه شوي، مونږ ته د هغه شعار مانا ښکاره کوي، چې رسول الله صلى الله عليه وسلم ور څخه په پورتنیو حدیثونو کې منع کړي او د تړون پر مهال د مهر په تعینولو (مسی کولو) سره نکاح نه صحيح کېږي او نه يې د شغار کېدو څخه و باسي؛ ځکه چې عباس بن عبدالله او عبدالرحمن بن الحکم دواړو تسميه د مهر کړي وه (مهر يې تعين کړی و)؛ خو معاوية رضی الله عنه دې تعين د مهر ته و نه کتل او د دوی تر منځ يې په جلا کولو سره امر (حکم) وکړ او و يې ويل: (دا هغه شغار دی، چې رسول الله صلى الله عليه وسلم ور څخه منع کړي ده). او معاوية رضی الله عنه په عربي ژبه او د رسول الله صلى الله عليه وسلم د حدیثونو په ماناگانو باندې د نافع مولى ابن عمر رضی الله او د تولو خلکو څخه ښه پوهېدو.

(۸: ۴۱۹) او (۹: ۷۰).

د بحث د اوږدېدو د مخنيوي له کبله په همدغو درې احاديثو باندې بسنه کېږي سره لدې، چې پدې برخه کې ګڼ شمېر احاديث او د حدیث پوهانو نظرونه شتون لري.

داسلامي امت فقهاؤ او مفتيانو، چې د يادې موضوع په اړه کوم نظريات وړاندې کړي دي؛ نو له هغو څخه يې د مشهورو ائمه و څو نظريات د بيلګې په ډول رانقل کوو.

۱. امام ابن رشد چې د شپږمې هجري پېړۍ د اندلس پياوړی مفتي او ديني عالم دی په خپله فتاوی کې يې داسې ليکلی چې:

( فَأَمَّا نِكَاحُ الشِّعَارِ فَإِنَّهُمْ اتَّفَقُوا عَلَى أَنَّ صِفَتَهُ هُوَ: أَنْ يُنِكَحَ الرَّجُلُ وَلَيْتَهُ رَجُلًا آخَرَ عَلَى أَنْ يُنِكَحَهُ الْآخَرَ وَلَيْتَهُ، وَلَا صِدَاقَ بَيْنَهُمَا إِلَّا بُضِعَ هَذِهِ بِبُضْعِ الْآخَرَى. وَاتَّفَقُوا عَلَى أَنَّهُ نِكَاحٌ غَيْرُ جَائِزٍ لِثُبُوتِ النَّهْيِ عَنْهُ. وَاخْتَلَفُوا إِذَا وَقَعَ هَلْ يُصَحِّحُ بِمَهْرِ الْمِثْلِ أَمْ لَا ؟ فَقَالَ مَالِكٌ: لَا يُصَحِّحُ، وَيُفْسَخُ أَبَدًا قَبْلَ الدُّخُولِ وَبَعْدَهُ، وَبِهِ قَالَ الشَّافِعِيُّ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: إِنْ سَقَى لِأَحَدِهِمَا صِدَاقًا أَوْ لِهَاتِمَا مَعًا فَالنِّكَاحُ ثَابِتٌ بِمَهْرِ الْمِثْلِ، وَالْمَهْرُ الَّذِي

سَمَيَاَهُ فَاَسِدٌ . وَقَالَ أَبُو حَنِيْفَةَ: نِكَاحُ الشَّيْغَارِ يَصِحُّ بِفَرْضِ صَدَاقِ الْمِثْلِ، وَبِهِ قَالَ اللَّيْثُ، وَ أَحْمَدُ ، وَ إِسْحَاقُ، وَ أَبُو ثَوْرٍ، وَ الطَّبْرِيُّ. وَ سَبَبُ اخْتِلَافِهِمْ: هَلِ النَّهْيُ الْمُعْلَقُ بِذَلِكَ مُعْلَلٌ بِعَدَمِ الْعَوْضِ أَوْ غَيْرُ مُعْلَلٍ؟ فَإِنْ قُلْنَا: غَيْرُ مُعْلَلٍ لَرِمَ الْفَسْخُ عَلَى الْإِطْلَاقِ. وَإِنْ قُلْنَا الْعِلَّةُ عَدَمُ الصَّدَاقِ صَحَّ بِفَرْضِ صَدَاقِ الْمِثْلِ. (۲: ۴۶)

ژباړه: د شغار واده په هکله فقهاؤ اتفاق کړی دی، چې طریقه او صفت یې داسې دی چې: یو سړی خپله ولیه (خور، لور، لمسی او داسې نورې)، چې واک یې له ده سره وی، بل سړی ته پدې شرط واده کړی، چې هغه به ده ته خپله ولیه په بدل کې واده کوي او د دواړو ترمنځ به مېرته وي مگر دا چې د یوې ښځې (شرم ځای به دېلې د شرم ځای) بدل او عوض وي. پدې باندې هم فقهاؤ اتفاق کړی دی، چې دغه ډول واده په اسلامي شریعت کې روا نه دی؛ ځکه چې منع ورڅخه راغلي ده او دا په شرعي دلائلو ثابتې ده.

البته پدې کې د فقهاؤ ترمنځ اختلاف دی، چې کچېرې دغه ډول واده کړی شوی وي؛ نو آیا په بدل ورکړی شوې هرې یوې ښځې ته د مهر په ورکولو سره نکاح صحیح کیږي اوکه نه؟

امام مالک رحمه الله ويلي دي، چې د شغار واده په هیڅ صورت کې نه صحیح کیږي نه له هغوی دواړو سره له کوروالي کولو څخه د مخه د مهر مثل په ورکولو سره او نه له کوروالي کولو څخه وروسته؛ بلکې د تل لپاره دغه ډول واده فسخ او باطل دی.

د امام شافعي رحمه الله علیه نظر او فتوی هم همداسې ده؛ خو په دومره توپیر سره، چې هغه ويلي دي، چې که چېرې د نکاح د تړون پر مهال له دغو دواړو بدلېزو څخه کومې یوې ته مهر ټاکل شوی وي یا دواړو ته؛ نو نکاح یې د مهر مثل په ورکولو سره ثابتې او صحیح کیږي او هغه مهر چې د مخه ورته ټاکل شوی وي فاسد او باطل کتل کیږي، یعنې هغه تعین شوی مهر یې فاسد دی.

امام ابوحنیفه رحمه الله ويلي دي، چې د شغار نکاح د مهر مثل په ورکولو سره صحیح کیږي. همدغه فتوا او نظر د ابوليث سمرقندي، امام احمد، اسحاق بن راهويه، امام ابو ثور او د امام طبري رحمهم الله هم دی.

د فقهاؤ ترمنځ د بدل په واده کې دپورتني اختلاف لامل دادی، چې آیا د بدل له واده څخه د ممانعت شرعي حکم معلق کېدل د مهر په نه ورکولو سره معلل دی او که غیرمعلل دی؟ که چېرې مونږ ووايو چې د مهر مثل نه ورکول یې د ممانعت علت نه دی؛ نو په دې صورت کې د بدل واده په مطلق ډول فسخ او باطل دی. او که چېرې ووايو چې د ممانعت علت یې د مهر نه ورکول دی؛ نو پدې صورت کې هرې یوې ته د مهر مثل په ورکولو سره د بدل واده صحیح کیږي.

۲. د مصر نامتو حنفي فقيه امام زين الدين ابراهيم بن محمد المعروف بابن نجيم المصري (مړ. ۹۷۰ هـ) د شغار په هکله داسې نقل کړي دي چې: (وَيَجِبُ مَهْرُ الْمِثْلِ فِي الشَّيْغَارِ لِأَنَّهُ سَمَى مَا لَا يَصِحُّ صَدَاقًا فَيَصِحُّ الْعَقْدُ وَيَجِبُ مَهْرُ الْمِثْلِ). (۴: ۱۶۷)

ژباړه: د بدل په واده کې مهر مثل لازمېږي؛ ځکه چې دې کې داسې شئ مهر کرزېدلی دی، چې مهر کرزول یې نه صحیح کېږي (چې هغه یوه ښځه د بلې بدل دي)؛ نو عقد خوصحیح دی اما مهر مثل لازمېږي.

۳. علامه ابن عابدین رحمه الله په دې هکله داسې لیکلی چې: (وَ وَجَبَ مَهْرُ الْمَثَلِ فِي الشَّغَارِ) هُوَ أَنْ يُرْوَجَهُ بِنْتَهُ عَلَى أَنْ يُرْوَجَهُ الْآخَرَ بِنْتَهُ أَوْ أُخْتَهُ مُعَاوَضَةً بِالْعَقْدَيْنِ، وَهُوَ مَنِّي عَنْهُ لِحُلُوهِ عَنِ الْمَهْرِ. (۳: ۱۱۶)

ژباړه: (او واجبېږي مهر مثل په بدل کې) د بدل واده عبارت دی لدې څخه، چې یو سړی بل ته لور په دې شرط په نکاح ورکړي، چې هغه به هم ده ته خپله لور یا خور په نکاح سره ورکوي، چې په عقد کې به یوه د بلې په عوض راشي؛ نو داسې کول منع دي له دې امله چې مهر په کې شتون نه لري. دینته ورته نظر د کاساني هم دی. (۱۰: ۲۷۸)

۴. مشهور عالم علامه عبدالرحمن الجزیري په خپل کتاب کې په دې اړه تفصیلي بحث کړی او پدې کې یې داهم وېلي دي چې:

(وَ قَدَاعْتَرَضَ عَلَى الْخَنْفِيَّةِ بِأَنَّ الشَّغَارَ مَنِّيَّ عَنْهُ بِحَدِيثِ الصَّحِيحَيْنِ وَ النَّهْيُ يَقْتَضِي فَسَادَ الْمَنِيِّ عَنْهُ فَأَجَابُوا عَنْ هَذَا بِوَجْهَيْنِ:

أَحَدُهُمَا: أَنَّ الْمَنِيَّ عَنْهُ حُصُولُ حَقِيقَةِ الشَّغَارِ. وَنَحْنُ نَقُولُ: إِنَّ هَذِهِ الْحَقِيقَةَ الْمَنِيَّ عَنْهَا غَيْرُ نَافِذَةٍ عِنْدَنَا. وَ إِنَّمَا الَّذِي نَقُولُ بِحَلِّهِ وَ نَفَاذِهِ إِنَّمَا هُوَ الْعَقْدُ بِمَهْرِ الْمَثَلِ. تَأْنِيهِمَا: أَنَّ النَّهْيَ لِلْكَرَاهَةِ لَا لِلْفَسَادِ). (۶، ص ۶۷)

ژباړه: په احنافو اعتراض او ردیږي، هغه داسې چې: د صحیحینو په حدیث کې له بدل نکاح څخه منع شوې ده او نهې تقاضا د منېي عنه (له کوم څیز څخه چې منع شوي وي) د فساد کوي؟؛ نو احنافو یې دوه ځوابونه کړي دي.

اول ځواب: له کوم څیز څخه چې منع راغلې ده هغه حاصلول د بدل د حقیقت دي په داسې حال کې، چې مونږ وایو دا حقیقت چې منع ترینه شوي ده زموږ په آند باندې هم نافذ ندی. البته هغه څه چې مونږ یې په حلالوالي او نافذیدو باندې قائل یو، هغه عقد (تړون د نکاح) دی چې په مهر مثل بنا وي).

دویم ځواب: دا چې دلته نهې د کراهت لپاره دی نه د فساد لپاره.

دافغانستان مدني قانون «۶۹» ماده د امام ابوحنیفه «رحمه الله» نظرتائیدوي او حکم کوي چې د بدل واده په عقد کې یوه ښځه د بلې په بدل کې نه واقع کېږي؛ بلکې هرې یوې ته مهر مثل لازمېږي. (۲۰: ۱۴)

د صحیح حدیثونو څخه ثابته شوه چې د شغار نکاح ناروا دی؛ خو که چېرته داسې نکاح واقع شي پداسې حال کې، چې مېړه خپلې منکوچې (ښځې) سره مینه لري او ښځه مېړه سره مینه لري د دواړو میلان یو بل ته زیات وي؛ نو علاج یې دادی چې: د ښځې د ولي (سرپرست) په شتون کې د نکاح نوي (تجدید) کول، د نوي مهر تعینول، د عادلانو گواهانو په وړاندې؛ ځکه چې دې سره به د دواړو ذمه خلاصه (بري) شي او منکوحه به د مېړه لپاره روا شي، سره له توبې کولو الله تعالی ته د مخکېني کړنې څخه (۱۰، ج ۵۴۷).



پایله

هغه مهم ټکي او مسئلې چې د نتیجې د اخیستې په نوم کېدی شي او د دې علمي مقالې په پای کې د لوستونکو او مینه والو خدمت ته وړاندې شي په لاندې ډول دي.

۱: د بدل په خپنۍ کې که یوه کورنۍ له ښځې سره کوم ډول کرښه سرته رسوي؛ نو ډېری وختونه په ورته توګه هماغسې عکس العمل لږې بلې سره هم سرته رسېږي پداسې حال کې، چې داسې کول د ښځو په حقوقو بر ملا (ښکاره) تېری او ظلم دی.

۲: په اسلامي ټولنیز نظام کې د ښځو بنسټیز شرعي حق د ازدواج په صورت کې د مهر ورکول دي پداسې توګه چې نکاح یې له مهر څخه نه صحیح کېږي او د عفوې حق یې له همدغې انجلی څخه بل هیڅوک نه لري. سره لدې، چې زموږ په وګړو کې ډېرې داسې ژوندۍ نمونې شته، چې د بدل خپنۍ په پایله کې یې په کلونو کلونو مېړونه خپلو بیبیانوته نه دي ورکړي او د غه شرعي حق یې له پښو لاندې کېږي، چې په دې اړه کاساني پخپله فتاوی بدائع الصنائع کې داسې لیکلی دی:

(وَمِمَّا وَجُبَّ الْمَهْرُ عَلَى الرَّوْحِ وَأَنَّ حُكْمَ أَصْلِيٍّ لِلنِّكَاحِ عِنْدَنَا لَا وُجُودَ لَهُ بِدُونِهِ شَرْعًا). (۱۰: ۳۳۱)

ژباړه: یو د نکاح له مسئلو څخه پر مېړه باندې د مېرمن د مهر فرض والی دی، چې دا زموږ په نزد باندې په اسلامي شریعت کې اصلي او بنسټیز حکم دی، چې لدې څخه پرته په شرعي اعتبار سره ازدواج صورت نه نیسي.

۳: لکه څرنګه چې الله تعالی نارینه عزتمند ګرځولی دی په همدې توګه یې ښځه هم عزتمنده ګرځولې ده. لکه څرنګه چې د نارینه بدلول یا خرڅول ناروا دي په ورته شکل د ښځې بدلول یا خرڅول هم ناروا دي.

۴: کله کله داسې هم کېږي، چې دوه کسان یو بل ته لورګانې یا خویندې په نکاح ورکوي؛ نو که یوه ښایسته اوبله بدرنګه وي یا یوه په بلې باندې د عمر په لحاظ مشره او هغه بله پېغله او کم عمره وي یا داسې کوم بل امتیاز ولري، د امتیاز لرونکې ښځې ولي دا شرط وړاندې کوي، چې ماته به دومره روپۍ سر راکوې؛ نو دلته د ښځو په حق کې ښکاره ظلم او تجاوز دی.

۵: د نورو پښتنو په څیر په افغاني ټولنه کې داسې هم پېښېږي، چې د بدل په واده کې د یو څه امتیاز په بدل کې لکه د عمر، ښایست یا داسې نورو امتیازونو په درلودلو سره له هغه بل لوري څخه دیوې انجلی په عوض کې د دوه انجونو مطالبه کېږي، په پایله کې په همدې باندې سره سلا کېږي، پدې معنی چې دیوې ښې (امتیاز لرونکې) انجلی په عوض کې دوه انجونې بدلېږي، چې پدې صورت کې هم دیوې لویې ګناه او جنایت ارتکاب منځته راځي او د مظلومو انجونو انساني کرامت او حیثیت له پښو لاندې کېږي او زیات وختونه د سپکاوي لامل کېږي؛ ځکه چې دیوې په مقابل کې دوه واده شوي وي.

۶: په دې ډول خپنۍ کې زیاتره وخت نفرت او کینه هم راپیدا کېږي، چې دا هم ګناه ده.

۷: یاده نکاح د جمهورو علماو (امام شافعي، احمدبن حنبل او امام مالک رحمة الله عليهم) په آند ناروا ده؛ خو امام ابوحنيفه رحمه الله او حنفي علماو د بدل نکاح روا بللی ده په دې شرط چې هرې یوې انجلۍ ته جلا جلا مهر وټاکل شي. او د حدیث څخه یې ځواب داسې کړی دی، چې په حدیث کې د جاهلیت د زمانې د بدل د هغې مشهورې نکاح څخه منع راغلي ده، چې یوه ښځه به د بېلې لپاره د بدل پرمهال مهر وگرځیده.

۹: د بدل په خېښۍ کې که انجلۍ له واده کېدو د مخه وفات شي؛ نو مقابل لوري بدلېزه بیا ترهغې پورې له واده ورکولو څخه ستونوي چې د ژوندۍ پیغلې کورنۍ ته بله ستره یا وروکې نجلۍ ورته کړي او د انجلۍ د نه شتون په صورت کې معلومې پیسې تعین او ور نه کړي. پداسې حال کې چې دغسې تصادفي پېښېدونکي مسائل هم زیاتره وختونه د خفگانونو او پرېشانو سبب گرځیدلي دي او د دواړو خپلوانو کورنیو خپلوې مینه او صمیمیت یې په خفگانونو او بدبینو بدل کړی دی.

۱۰: سره لدې چې امام ابوحنيفه رحمه الله او احنافو د بدل نکاح د مهر د شتون په صورت کې روا گڼلې؛ خو هغه ځانگړې، کورنۍ اوتولنیزې ستونزې، چې نن ورځ یې زمونږ په ټولنه کې منځته راوړي دي ویلی شو، چې نوموړې نکاح بې پایلې نه لري او له کتې څخه یې په هر اړخیزه توگه زیانونه زیات لیدل کېږي. پورته دلائلو ته په کتو هم د جمهورو علماو نظر غوره ښکاره کېږي؛ له همدې امله باید و وایو، چې که چېرته د داسې خېښۍ په اړه کوم عالم نکاح ته ور و بلل شي هغه باید عام مسلمانان دې نیمگړتیاو ته متوجه کړي تر څو خلک ور څخه ځان وژغوري.

#### وراندیزونه

۱. د بېي عالمان دې په خپلو بیاناتو کې د بدل خېښۍ د نیمگړتیاو په رابطه رڼا واچوي.
۲. مساجدو او دیني حلقاتو کې دې د قرآن او حدیث په رڼا کې د دې خېښۍ شرعي حیثیت روښانه شي.
۳. لیکوالانو ته په کار دې خبرې ته خاصه پاملرنه و کړي.
۴. قومي مشران دې په دې اړه خپل ایمانی مسئولیت درک کړي او هغه څه چې دوی ته د دې خېښۍ په اړه ښکاره شوي خلکو ته یې ښکاره کړي او خلک ور څخه وژغورول شي.
۵. رسنۍ دې د خلکو توجه دې خبرې ته را و اوړي او پایلې یې ورته روښانه کړي.
۶. علماو ته په کار دي چې داسې نکاح (خېښۍ) کې شرکت و نه کړي.
۷. علماو ته په کار دي، چې په خپله هم د ځان لپاره داسې نکاح و نه کړي او هغه انجونې چې دوی یې سر پرستي په غاړه لري باید بل ته یې په داسې نکاح باندې ور نه کړي؛ ځکه چې زمونږ ټولنه کې د عالم کړنو ته دیني رنګ ور کول کېږي.

## ماخذونه

۱. انباری، أبو بكر محمد بن القاسم. (۱۴۱۲هـ-۱۹۹۲). الزاهر في معاني كلمات الناس. ج ۲. بيروت: مؤسسة الرسالة.
۲. اندلسي، أبو الوليد محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن رشد القرطبي. (۱۴۱۵ هـ - ۱۹۹۵ م) بداية المجتهد ونهاية المقتصد. ج ۲، بيروت: لبنان.
۳. ابن عابدين، خاتمة المحققين محمد امين الشهير بابن عابدين. (ب ت). حاشية على الدر المختار شرح تنوير الابصار في فقه مذهب الامام ابي حنيفة النعمان و يليه تكملة ابن عابدين لنجل المؤلف. ج ۳. دار الفكر: للطباعة والنشر والتوزيع.
۴. ابن نجيم، زين الدين الحنفي. (ب ت). البحر الرائق شرح كنز الدقائق. ج ۳. دار المعرفة: بيروت.
۵. بخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي (۱۴۲۲هـ). الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه = صحيح البخاري. ج ۷، د حديث نمبر، ۵۱۱۲. دار طوق النجاة.
۶. جزيري، عبد الرحمن بن محمد عوض الجزيري. (۱۴۲۴هـ. ۲۰۰۳م). الفقه على المذاهب الأربعة. ج ۴. بيروت، لبنان: دارالكتب العلمية.
۷. زبيدي، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيز، الملقب بمرتضى، الربيدي. (ب ت). تاج العروس من جواهر القاموس. ج ۱۲. دار الهداية.
۸. السجستاني، أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي. (۱۴۳۰ هـ - ۲۰۰۹ م). سنن أبي داود. ج ۳. دار الرسالة العالمية.
۹. الشيباني، أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد (۱۴۲۱ هـ - ۲۰۰۱ م). مسند الإمام أحمد بن حنبل. ج ۲۸. مؤسسة الرسالة.
۱۰. القحطاني، أبو يوسف. (ب ت). فتاوى الإسلام سؤال وجواب. ج ۱. [www.islam-qa.com](http://www.islam-qa.com). او ملتقى أهل الحديث [www.ahlalhdeth.com](http://www.ahlalhdeth.com).
۱۱. قزويني، محمد بن يزيد أبو عبد الله. (ب ت). سنن ابن ماجه. ج ۱. بيروت: دار الفكر.
۱۲. قشيري، أبو الحسين مسلم بن الحجاج النيسابوري (ب ت). صحيح مسلم. ج ۲. بيروت: دار إحياء التراث العربي.
۱۳. كاساني، امام علاؤ الدين ابوبكر بن مسعود كاساني حنفي « ملك العلماء » (۱۹۸۲م). بدائع الصنائع في ترتيب الشرائع. ج ۲. بيروت: دار الكتاب العربي.
۱۴. مدني قانون، د افغانستان مدني قانون. ج ۱. تمهیدی باب.

## د مشکو کاروان او کاظم خان شیدا

لیکونکی: پوهنمل ظاهر شاه زهیر، شیخ زاید پوهنتون، ژبو ادبیاتو پوهنځی، پښتو خانکه  
تقریظ ورکونکی: پوهندوی میاوی شاه میا خېل، د ژبو ادبیاتو پوهنځی پښتو خانکې استاد

### لنډیز

د متني کره کتنې (نقد) ساحه د متونو کره والی دی، په دې کره کتنه کې کره کتونکی هڅه کوي، هغه متنونه چې د کډوډیو ښکار شوي، بېرته اصلاح کړي او د لیکوال اصلي متن له تېروتنو پاک کړي. دغه کډوډی زیاتره په پخوانیو متونو کې شوي او د دغو کډوډیو بېلابېل علتونه دي. پرعلتونو یې بحث کول لیکنه اوږدوي، ځکه پرې خبرې نه کوو، خو زیان یې باید د راتلونکي لپاره ډاکیز شي، ترڅو د اصلاح هڅه یې وشي.

پخواني متون د تېر تاریخ په غبار کې پټ وي او د هغه وخت بشپړ حالات په اوس کې پوره څرگند نه دي. کله کله د لیکوال او شاعر په ژوند کې دا امکان برابر نه شي، چې اثار په خپل لاس ترتیب او تدوین کړي، نو دا کار یې وروسته د ده سره نېرېدې کسان وکړي او هغه پکې له ځانه ځیني کلې یا ترکیبونه کم او زیات کړي. ځیني وخت لیکوال او شاعر ته معتقد کسان د خپل ذوق له مخې یو نیم بیت یاد کړي، چې د وخت په تېرېدو یې اصلي بڼه بدله شي او کلې پکې کمې او زیاتې یا تغیر شي.

د معاصرو متن څېړونکو لومړی دنده دا ده چې د دغسې کډوډیو مخه ونیسي، خو په معاصره لیکوالۍ کې ځیني کسان بیا داسې هم وي چې په پخوانیو متونو کې دقت نه کوي او په سطحې توګه پرهڅې کار کوي، چې دغه د نه دقت کار یې په متونو کې د کډوډی سبب شي. د دغو سطحې تحقیقاتو یوه ښه بېلګه د مشکو کاروان په نوم اثر دی چې وتلي شاعر او لیکوال عبد الباري جهاني لیکلی. په دې لیکنه کې ما د مشکو کاروان د کتاب پریوې لیکنې بحث کړی دی، چې هغه لیکنه د کاظم خان شیدا په هلکه ده. په دې لیکنه کې پرکاظم خان شیدا له دوو اړخونو بحث شوی، چې یو یې د ده شخصي ژوند دی او بل یې شاعري. په دې دواړو برخو کې لیکوال د ژبې او منځپانګې له مخې تېروتنې کړي او دغه تېروتنې ما د متني کره کتنې په رڼا کې لومړی شنلي او بیا ترنېوې لاندې نیولي.

کلیدي ټکي: شیدا، شاعري، څېړنه، تېروتنې، متني کره کتنه او سمونه

سرریزه

لیکوال او څېړونکي عبد الباري جهاني په یو کتاب (د مشکو کاروان) کې د پښتو ژبې ځیني مشهور شاعران معرفي کړي او د معرفي تر څنګ یې د هغو پر شعر هم لنډې تبصرې کړي. په کتاب کې د پښتو ژبې نازکخیال او د هندي سبک پيرو شاعر کاظم خان شیدا هم معرفي شوی، چې زما دغه لیکنه د کتاب پر همدغې برخې راټوله ده. پر لیکنه د موضوع او شکل له مخې رڼا اچول شوې ده، مثبتې او منفي خواوې یې په ډاګه شوي دي. یاده چاپي نسخه درېیم چاپ دی او پنځوس بیلا بېل شاعران د دوی د شعري محتوا د تحلیل تر څنګ لنډ معرفي شوي دي او د کتاب پر پښتې د لیکوال د چاپي اثارو په لړ کې (د مشکوکاروان) تر څنګ (تحقیقي تذکره) هم لیکل شوي. لیکوال د کتاب په سر کې په خپلو خبرو کې زیاته کړې چې دا د امریکا غږ راډیو ځیني پروګرامونه وو او ما پردې پروګرامونو د دویم او درېیم ځل لپاره کار کړی دی چې او س یې سرې د راډیو پروګرامونه نه شي بللی. زما په فکر د جهاني صیب مطلب به دا وي چې دغه پروګرامونه د تحقیق چوکاټ ته لوېدلي او د یوې تحقیقي رسالې بڼه یې غوره کړې. د تاریخي کره کتنې په هکله یو نظر دا دی چې د کره کتونکي لپاره (د هغو متونو په هکله چې معلومات یې کونک دي) مناسبه ده چې لیکوال او کره کتونکی د داخلي شهادتونو پر بنیاد معلومات وړاندې کړي او ورپسې بهرني شهادتونه راوړي، خو هغه شهادتونه چې له ده سره کومک کوي. (۹: ۱۳۳)

د څېړنې د اختیار لاملونه: د دې لیکنې نه یو هدف دا دی چې زموږ پخوانیو مشرانو که نثر وېلی او که شعر یا نظم، باید د اقتباس په توګه یې کټ مټ نقل کړو، ترڅو د پخوانیو متونو د ګډوډۍ او پرهغه د بې اعتبارۍ مخه ونېول شي. دویم دا چې که یو څوک داسې تېروتنې وکړي، نو پکار ده چې هغه ډاګيزي شي، چې په دې سره به لومړی لیکوال خپلو تېروتنو متوجه شي او دویم به لوستونکو ته څرګنده شي او د هغو د اصلاح هڅه به وشي. د تعجب وړ خبره خو دا ده چې (د مشکو کاروان) درې ځلې چاپ شوی، خو بیا هم لیکوال خپلې تېروتنې نه دي پکې اصلاح کړې. که نور هېڅ نه وي زما دغه لیکنه به هر ورومرو دومره ارزښت ولري چې لوستونکي او له ادبیاتو سره تړلي کسان به د متني کره کتنې دنده وپېژني.

د ستونزې وړاندې کول: که یو لیکوال یا څېړونکی د خپل لیدلوري له مخې د تېرو اثارو په هکله لیکل وکړي او د تېرو اثارو تاریخي، ژبني او کلتوري شرایط له پامه وغورځوي، څرګنده ده چې څېړونکي د پخوانیو اثارو له اصل منځپانګې سره ظلم کړی او راتلونکي ځوان نسل ته یې نا کره معلومات وړاندې کړي. دغسې څېړنې او لیکنې په راتلونکي کې ډېرې ستونزې پیدا کولی شي او د تېرو اثارو په هکله لوستونکي او له پښتو ژبې او ادب سره تړلي کسان په شک کې اچوي. نو اوس پوښتنه دا ده چې د دغسې تېروتنو لپاره کومې لارې چارې باید په پام کې ونېول شي؟ د دې پوښتنې ساده ځواب دا دی چې مونږ باید دغسې اثار د متني کره کتنې په چوکاټ کې مطالعه او پکې شته ستونزې لوستونکو ته ډاګيزې کړو.

د څېړنې معرفي: دغه څېړنيزه ليکنه ما د متني کره کتنې له مخې کرې او د متني کره کتنې بحث د پخوانيو اثارو د نسغو پر تېروتنه راڅرخي او دا تېروتنې زياتره معاصرو څېړونکو کرې. دغه تېروتنې له دوو لارو نه منځ ته راځي، يو دا چې مداونين، مؤلفين د تېرو ديوانونو نسخې په ناپامۍ کې غلطې چاپ کړي. بله دا چې د تېرو اثارو په هکله چې څوک څېړنه کوي، د خپل ذوق او ژبې تر تاثير لاندې راشي او معلومات په اصلي بڼه نه، بلکې په نا اصلي بڼه وړاندې کړي، نو د کتې پرځای اثر ته تاوان وړوي.

### تېرو اثارو ته کتنه

په دې کتاب کې چې د کاظم خان شيدا په هکله څه ويل شوي دي په يوې لنډې پيژندنې پيلېږي، کاظم خان شيدا يې د افضل خان زوی بللی، خو د زېږېدو نېټه يې نه ده راوړې. ليکوال د شيدا د شعر په محتوا کې پرمحدودو اړخونو بحث کړی او داسې څه نه پکې ليدل کېږي چې د شيدا د شعر عظمت پوره ترې څرگند شي او لوستونکي شيدا د خپلو شعري ځانگړتياو او خوبو له مخې د نورو سره په توپير کې تر يوې اندازې وپېژني. کومې خبرې چې ليکوال د شيدا د څو محدودو بيتونو په تشریح کې کړي دي، هغه يې له خپله دېده کړي دي، خو هغه خبرې چې نوموړي د شيدا د ژوند په هکله کړي دي هغه يې هم د يو نامعلوم روايت له مخې کړي دي او د هېڅ کومې منبع يادونه يې نه ده کړې. لاندې جملې يې ولو

«روایت کېږي چې سعدالله خان د کاظم خان شيدا په ازار او تحقير لاس پورې کړ او مخکه يې ورته سره تې کړه. کاظم خان شيدا غوښتل چې خپل ورور د هغه اشتباه ته متوجه کړي او ورته ووايي چې که چېرې لويان پرکشرانو حق لري، نو کشران هم بايد تحقير او سپک نه شي.

کرداب وگوره درياب حلقه بکوش کا

هېڅ تحقير د صغیر مه کوه کبیره

(۱:۱۳۵)

له پورتنې اقتباسه داسې برينې چې د جهاني صيب معلومات په نسبي توگه د شيدا په هکله سطحي او گونک دي. مونږ دا منو چې دا معرفي لنډه ده، خو بياهم د يوې منبع له مخې خبره کول تردې چې (روایت کېږي) پخه او درنه معلومېږي. بله دا چې کوم بيت سعدالله خان ته د اشتباه د وړښودلو په هکله راورل شوی، د ليکوال له جملو داسې معلومېږي چې دغه بيت په همغه حاضر حالت کې ويل شوی دی، خو داڅرگنده نه ده چې شاعر دا بيت په کوم وخت کې ویلی دی، په خپل وطن کې يا په هند کې. بله دا چې د شيدا ورور په ځينو اثارو کې چې نسبتاً مستند دي د (اسدالله خان) په نوم ياد شوی. ډاکټر حنيف خليل د شيدا پرديوان اووه دېرش مخه تحقيقي سرريزه ليکلې او په هغه کې نوموړی د ميسټر راورتي له قوله وايي: «د هغه د پلار تروفات وروسته د ختيزو هېوادونو د روايت تر مخه مشري د هغه مشر ورور اسدالله خان په برخه شوه. اسدالله خان

محفوظه طریقه دا اختیار کړه، چې خپلو ورونو او نورو نارینه رشته دارو سره یې خپله چلن سخت کړ او کاظم خان شیدا په خپله ځوانۍ کې دغه سخت چلن و نه زغملی شو» (۷:۲)

د بیت په هکله زما مطلب دا نه دی چې بیت له جملو سره سل فیصده په ټکر کې دی، بلکې دلته یو داسې احتیاط اړین ؤ چې د لوستونکي فکر د حاضر حالت سره سره، راتلونکي ته هم کش کړي. له دې وروسته جهاني صیب د شیدا پرناساني غرور او عالی همت بحث کړی دی او په مثالونو کې یې پرځای او مناسب بیتونه راوړي دي.

چې همت مې نه کا ویر په هسکولو  
لکه موج نه کړمه بیم له پرېوتلو

خو بېرته بیا په یوځای کې د لیکوال جملې د بیتونو سره مناسې او پرځای نه بریښي. د بیلګې په توګه کله چې دی د شیدا له خولې د شعر پر شکل او مضمون خبره کوي او وايي چې شیدا د شعر له پاره رنگین الفاظ رحمت و زیور بولي او زیاتوي چې که څوک د ښه شعر د لیکلو ارزو لري، نو په کار ده چې مضمون او هم شکل ته متوجه وي. له دې جملو وروسته یې د ابیتونه، چې پوره غزل دی راوړي دي.

دریده مې گریبان سترګې خونبارې  
په ما وکړې خپل افتاب د سحر چارې

تر پایه .... دلته بیتونه د لیکوال د جملو سره پوره اړخ نه لګوي او ترڅنګ یې که دا بیتونه ورسره راوړي وای، چې د جملو محتوا سره سم او پرځای بیتونه دي.

«مضمون د شعر لکه پیکر وي

رنگین الفاظ یې رحمت و زیور وي

ورته په کار دي دا دواړه توګه

مضمون که هرڅو دلریا تر وي»

(۶۷:۲)

د لیکوال په خبره شیدا خپل شریڼ عمر د بل لپاره قرباني بولي او لکه شمع به د بل لپاره خپل ځان سوزوي او بل ته به رڼا ورکوي. شیدا د خپل ځان په یو رنگۍ دومره باوري دی چې سیده د خپل هدف پر لوري روان وي او بلې خوا ته مخ نه ګرځوي. د دې تشریح لپاره چې کوم بیتونه راوړل شوي دي ډېر په زړه پورې او مناسب بریښي، خو له هغو بیتونو دوه بیتونه داسې دي، چې په دې بیتونو کې د دویم بیت دویمې مسرې سرکې (هرطرف) ترکیب کې اشتباه شوې او په دیوان کې د (هرطرف) پرځای (لور په لور) ترکیب راغلی.

زه په سل رنگه یم مړ په ژوندانه کې  
هر نفس مې لکه شمع سربازي ده

راست کویان لکه مرأت شیداحیران دی

لور په لور د زمانې سخن سازي ده

د لیکني په وروستی برخه کې جهاني صیب د شیدا د شعر یو خصوصیت دا ښودلی دی چې د شیدا شعر د نورو کلاسیکو شاعرانو په خلاف (معمولاً د کلاسیک غزل) چې بیتونه یې له یو بل سره په ارتباط کې نه وي او یوه موضوع نه تعقیبوي. زه په دې نه پوهیږم چې دا خبره به تر کومه سمه وي، خو ادیبپوهان د نورو فورمونو څخه د غزل په بېلښت کې د نورو تر څنګ یوه ځانګړتیا دا هم خودلې ده چې د غزل بیتونه بیلابېل موضوعات تعقیبوي اوکیدای شي ډاکار د غزل په تغزلي اړخ پورې اړه ولري. په همدې اساس زه په دې برخه کې قضاوت نه شم کولی چې دا به د شیدا د غزل ښیکنه وي او که نه، خو دومره ویلی شم چې که د غزل بیتونه هر یو بېله موضوع را ونغاړي، خوند او رنگ یې لاسهوا کېږي. ډاکتر اقبال نسیم خټک د شیدا دغزل خصوصیات تر عنوان لاندې لیکلي «د شیدا په غزل کې هغه ټول خصوصیات په نظر راځي، چې په غزل کې یې موجودکي ضروري ګڼلې شي» (۸: ۲۷۱)

پوښتنه دا ده، چې په علمي توګه د یوې ژبې او ادب لپاره د کره او ناکره معلوماتو ګټې او زیانونه کوم دي؟ ژبه او ادب د ژوند له شرایطو سره سم یون کوي او د انساني ژوند په هکله هره نوې خبره د یوې زړې او پخوانۍ خبرې یا نظریې پر بنسټ منځ ته راځي. همدا اوس چې په پښتو ژبه او ادب کې نوي بدلونونه وینو، سرچینه یې پخواني اثار او نظریات دي. که مونږ هماغه پخواني نظریات او معلومات په دقیق ډول راواخلو، نو زمونږ نوي معلومات به د پخواني فرهنگ اصلي انځور نورو ته په لاس ورکړي. که زمونږ لیکوال او څېړونکي د پخوانیو اثارو په هکله بې تفاوته پاتې شي او دقت و نه کړي؛ یو زیان یې دا دی چې پخواني معلومات به له ګډوډیو سره مخ شي او د څېړونکو ترمنځ به مخالفتونو ته لاره هواره شي. دویم زیان یې په خپله همغه اصلي لیکوال یا شاعر ته دی، چې دا د ده په حق کې ښکاره ظلم دی. د دې لپاره پکار ده چې دغسې متون د متني کره کتنې لاندې ونېول شي او د اصلاح هڅه یې وشي. «متني کره کتنه لوستونکي د متن له روموزو، معناګانو او قرینو سره اشنا کوي او د یو اثر د صحت او سقم په بار کې ژوره څېړنه کوي.» (۳: ۱۵۲)

د څېړنې مېتود یا ګرڼلاره: زما د څېړنې مېتود کتابي دی او ټول هغه مهم اثار چې زما د څېړنې اړوند وو، ما له خپل پلان سره سم کتلي او له هغو نه په استفاده کې د دې لیکني منځپانګه ترتیب کړې. د مشکو کاروان په هلکه یا د بې ادبي تحقيقي تذکرې په هکله دا لومړۍ ځل دی چې له داسې یو کتاب سره مخ کېږم، داسې یو کتاب چې د تېروتنو په هکله یې کومه کره کتنیزه لیکنه یا خو شته نه، که بیا وي نو ماته په نظر نه ده راغلې. همدا وجه ده چې په دې لیکنه کې ما زیاتره له عمومي کره کتنیزو اثارو استفاده کړې



پایله

په پایله کې پر هغو بیتونو تم کېږو چې جهاني صیب په خپل کتاب کې د خپل نظر د پخلي لپاره راوړي دي. دا بیتونه بېلابېل دي، خو په شکلي لحاظ ډېرې تېرونې پکې شوي دي، چې دغه تېرونې په دوو برخو وېشلی شو.

۱ - هغه کلمات چې نوموړي د دیوان خلاف په خپله لهجه راوړي دي.

۲ - هغه کلمات چې لیکوال بیخي په بېله بڼه لیکلي دي.

دلته د همدغو بیتونو مسلسلې نمونې راږو او له اضافي خبرو څخه صرف نظر کوو، خو دومره باید ووايو چې د لیکوالو په لیکنو او د شاعرانو په شعرونو کې د متني تحقیق د اصولو له مخې دا اجازه نشته چې مونږ خپله سلیقه او خپله لهجه پر هغو وروتیو او په هغه کې دومره بدلون راولو چې د اثارو تاریخي ارزښت ته تاوان پېښ کړو، ځکه کېدی شي د پښتو ژبې او ادب ځوانو لارویانو ته کرانه شي، چې د یو لیکوال یا شاعر پر اصلي متن په راتلونکي قناعت وکړي او ووايي چې دا د هغه شاعر یا لیکوال اثر دی، چې په همغه وخت او شرایطو کې یې لیکلی، په کوم وخت کې هغه ژوند کړی. لاندې بېلگې یې ولولئ

دیوان

اعتماد نشته په کار د اسمان ځکه

چې له اوجه یې نمر وویشته په مزکه

کتاب

اعتماد نشته په کار د اسمان ځکه

چې له اوجه یې غر وویشتی په مخکه

په پورته بیتونو کې لیکوال (وویشته) کلمه په خپله لهجه (وویشتی) راوړې او همدا رنگه د (مزکه) کلمه یې په (مخکه) لیکلې ده، چې دلته لیکوال خپله لهجه کارولې ده او هم یې د (نمر) کلمه په (غر) اړولې ده چې دا په څېړنه کې د اصولو خلاف کار دی، ځکه چې د متن اصلي څېره زموږ نه پته شي او له لوستونکي د شاعر سبک او دهغه ځانگړنې ورکې شي. استاد اجمل ښکلی په خپل کتاب (ادبستان) کې د متن املايي بدلون ترعنوان لاندې لیکي: «تاریخي اصالت د متن د تاریخي ماهیت نمایندگي کوي. په تاریخي اصالت کې د متن د ایجاد د مهال ټولې ځانگړنې راتلې شي مثلاً: نېټې اشخاص، د ځایونو نومونه، موضوعات، د هغه مهال مروجه ژبه، لهجه، گرامري رغښتونه، سبک او ... که د متن په دغو تاریخي ځانگړنو کې کوټې ووهل شي، د متن اصالت به له شک سره مخ شي. (۵: ۱۹۳)

دلته د مشکو کاروان خیني بیتونه د شیدا له دیوان سره پرتله شوې او وې لولئ

دیوان

په هر لور لکه حباب خانه بدوش ځي

که شیدا شو آور له خان و مانه

کتاب

په هر لور لکه حباب خانه بدوش ځي

که شیدا شو آور له خان و مانه

دیوان

د سیلاب په دوش روان لکه حباب شوې

اې زما کوره ترما آور تر یې

کتاب

د حباب په څېر د سیل په دوش روان شوې

اې زما کوره ترما آور تر یې

دیوان

لایې ژبه په هر دم له تندې وځي

که هر څو دي ستا د ملا تورې ابدارې

کتاب

لایې ژبې په هر دم له تندې وزي

که هر څو دي ستا د ملا تورې ابدارې

دیوان

پرې مې سترگې منورې لکه نمر شوې

خط دې واړه شعاعي وه خوشنکارې

کتاب

منورې لکه لمر زما چشمان کړل

خط دې واړه شعاعي و خوشنکارې

د ښاغلي عبد الباري جهاني دغه کتاب چې د تحقيقي تذکرې نوم هم ورکړی شوی دی، پنځوس مختلف شاعران یې معرفي کړي دي چې یو پکې کاظم خان شیدا هم دی. په دې کتاب کې ما یوازې د شیدا په هکله چې کوم معلومات وړاندې شوي، ولوستل. په لیکنه کې موضوعي او شکلي تېروتنې شوي دي، چې موضوعي تېروتنې یې د شیدا د ژوند په معلوماتو پورې تړلي دي. په دې مانا چې دغه معلومات سطحې او کونک دي، بله

دا چې معلومات مستند نه دي او هیڅ کومې منبع ته پکې اشاره نه ده شوې، په داسې حال کې چې د شیدا د بشپړې پېژندګلوی خبره تراوسه نه یې حل نه لري او مختلفو پوهانو یې په هکله بېل بېل نظریات لري. که څه هم د (مشکو کاروان) کتاب کې چې د شیدا په هکله څه ویل شوي هغه په خپله د شیدا دیوان تدوین نه دی چې لیکوال هرڅه پرشیدا ورتوان کړي دي، بلکې دا د شیدا په هکله د یو ادیبوه خبرې دي او خلک یې په مینه او پوره باور لولي، نو مور وېلی شو چې د کلاسیکو متونو هره یوه توتې چې لیکو، باید دقیق واوسو او په همغه بڼه یې ولیکو، ځکه ژبه د لیکوال یا شاعر سبک ته تشخیص ورکوي. «د توریو تلفظ، متلونه او شعرونه ویل ویناوال طبقه بندي کوي او مور ته نښي چې له کومې طبقې سره تړاو لري» (۷: ۷۵)

په کتاب کې چې کوم بیتونه نقل شوي دي د شکل له مخې یې په ځینو الفاظو کې څرګند تکرار لیدل کېږي، د ځینو بیتونو الفظ یې د خپلې لهجې په تأثر لیکلي دي، لکه: (وويشته) (وويشتی) (مزکه) (مخکه) (نمر) (لمر).... د ځینو بیتونو نیم بیټي په بشپړ ډول په یوه تغیر سره راغلي دي. لکه لاندې نیم بیټي

دیوان

«پرې مې سترګې منورې لکه نمر شوې»

کتاب

«منورې لکه لمر زما چشمان کړل»

وړاندیزونه

۱ - کتاب د شکل او موضوع له مخې ځینې نیمګړتیاوې لري او په راتلونکي کې یې سمون ته اړتیا لیدل کېږي. که څه هم په دې کتاب کې ما یوه لیکنه ولوسته، خو داسې بریښي چې کتاب به په ځینو برخو کې هم هرومرو تېروتنې ولري.

۲ - متني کره کتنه مونږ ته دا رازده کوي چې د لویو لیکوالو او شاعرانو له متونو سره باید انصاف وشي او د تألیف، تدوین او څېړنې پړاو باید اصل متن لوستونکو ته وړاندې شي. «متني کرکتنه د تاریخي کره کتنې په څېر متون د وخت له شرایطو سره سم تر مطالعې لاندې نیسي او په هغه کې د یو متن د اصل په باره کې څېړنه کوي.» (۴: ۷۶)

۳ - بله مهمه خبره دا ده چې که زموږ مشران معاصر لیکوالان په دې برخه کې دقیق نه شي، نو په راتلونکي به د کره معلوماتو پرځای ناکره معلومات ځوان نسل ته په میراث پاتې شي او د پښتو ادب اصلي څېره به د زمانې په غبار کې پټه او د اختلافاتو ښکار شي. د استاد اسدالله غضنفر د سې زده کړې دوه شرطونه ترعنوان لاندې د یوې لیکنې د سر جمله داسې ده: «توماس جفرسن د امریکا د خپلواکي د اعلاميې یو لیکونکی او د دغه هېواد درېیم ولسمشرؤ ده ویلي وو هغه سړی چې هېڅ وخت مطالعه نه کوي، ترهغه چا تعلیم یافته راښکاري چې یوازې اخبارونه لولي» (۶: ۳۰۴)

۴ - جهاني صيب زمونږ د هېواد لپاره نه يوازې يو ښه شاعر دی، بلکې يو وتلی ادبپوه او ژورنالېست هم دی. دی د ځوان نسل لپاره يوه لاره ده، نو په کار ده، هغه اثار چې نوموړي د بوختياوو پرمهال ليکلي، بايد له سره پرې کتنه وشي او تېروتنې يې اصلاح شي.

#### مأخذونه

- ۱ - جهاني، عبدالباري. (۱۳۹۶ ل.ل. د مشکو کاروان، (درېيم چاپ). کابل: دانش خپرندويه ټولنه.
- ۲ - حنيف، خليل. (۱۳۹۳ ل.ل). د کاظم خان شيدا ديوان. کابل: دانش خپرندويه ټولنه
- ۳ - روهي، محمدصديق. (۱۳۸۶ ل.ل). ادبي څېړنې. پېښور: دانش خپرندويه ټولنه
- ۴ - زهير ظاهرشاه. (ناچاپ). په پښتو ادب کې د کره کتنې پرتليز جاج
- ۵ - ښکلی، اجمل. (۱۳۹۶ ل.ل). ادبستان. جلال اباد: کلاسيک خپرندويه ټولنه
- ۶ - غضنفر، اسدالله. (۱۳۹۶ ل.ل). څراغ. جلال اباد: مومند خپرندويه ټولنه
- ۷ - مبارک علي. (۱۳۹۵ ل.ل). علم او تاريخ. ژباړن: بارکوال مياخېل. کابل: دانش خپرندويه ټولنه
- ۸ - نسيم خټک، اقبال. (۱۹۹۱ م). د رنگ اوبو قافله. پېښور: يونيورسيتي بک ايجنسي
- ۹ - همکار، محمد ابراهيم. (۱۳۹۳ ل.ل). ادبي کره کتنه. جلال اباد: مومند خپرندويه ټولنه

## په پښتو ژبه کې د پورویزونو کاربندګ اړتیا

لیکونکی: پوهنمل کل احمد محبت، شیخ زاید پوهنتون، ژبو او ادبیاتو پوهنځی، پښتو څانګې استاد  
تقریظ ورکوونکی: پوهندوی میاوی شاه میاخیل د ژبو او ادبیاتو پوهنځی پښتو څانګې استاد

### لنډیز

په دغه څېړنه کې جوتهېږي، چې په پښتو ژبه کې د پورویزونو کارولو ته څومره اړتیا ده. پښتو ژبه چې په کور دننه تولید نه لري او د علم ژبه نه ده، نو د اړتیا تر کچې باید د نورو ژبو ویونه وکاروي، چې خپل وجود پرې غني کړي. یاده څېړنه مور ته ښيي، چې د اړتیا تر کچې باید په پښتو ژبه کې د بلې ژبې ویونه وکاروو او په دغه برخه کې افراط او تفریط ونه کړو. که مور په خپلو زرو متونو کې یا د پښتو ژبې په مختلفو ګړدودونو کې پښتو وی لرو، باید ویې کاروو، خو کله چې مناسب پښتو وی ونه لرو، مجبور یو د بلې ژبې وی په پور واخلو. په دې څېړنه کې دا خبره واضحه کېږي، چې باید په پښتو ژبه کې د بلې ژبې ویونه په داسې قانوني او معیاري کچه وکارول شي، چې نه سیخ وسوزي او نه کباب. دا یوه ساحوي څېړنه ده، چې د مرکې له میتوده پکې کتنه شوې ده.

### کلیدي ټکي

پښتو ژبه، پورویزی، پښتو ژبې اړتیا، ګرویزی، تېرویزی.

### سرچیزه

د نړۍ هیڅ یوه ژبه که هر څومره پرمختللي وي، بیا هم په خپل ځان بسیا او متکي نه ده او اړه ده، چې له خپلو ګاونډیو ژبو یو څه واخلي او یو څه ورکړي [۱].  
زما په اند څنګه چې پښتانه د علم، تخنیک او اقتصاد له اړخه وروسته پاتې دی او تل د نورو لاس ته ناست وي، په همدې ډول یې ژبه هم د نړۍ د نورو پرمختللو ژبو لاس ته ناسته ده او د خپل وجود د علمي او مانیزې غنا لپاره له یادو ژبو ویونه اخلي. خو په پښتو کې کله کله له نورو ژبو د ویونو اخیستل په دومره کچه وي، چې له اړتیا واورې او کله کله یې پر وړاندې دومره عنادي چلند کېږي، چې د اړتیا تر کچې هم اجازه نه ورکول کېږي. نو اړینه ده، پوه شو چې په پښتو ژبه کې د تر کومې کچې د بلې ژبې ویونه کارولې شو او په دغه برخه کې باید د افراط او تفریط مخه ډک کړو. که په پښتو ژبه کې له اړتیا پرته د بلې ژبې ویې کارېږي او یا د اړتیا په صورت کې په پښتو ژبه کې د بلې ژبې د ویې کاربندګ مخه په عنادي ډول نیول کېږي، دا چلند معیاري نه دی او باید پر وړاندې یې مسلکي او معیاري چلند وشي.

د څېړنې د اختیار لاملونه

- ۱: په پښتو ژبه کې لیکوال له پورویزونو سره ناسم چلند کوي. د دې لپاره چې څرگنده شي، د پردیو ژبو ویونو ته زموږ په ژبه کې اړتیا ده، نو ځکه مې وغوښتل چې دا څېړنه وکړم.
- ۲: پښتو ژبه له پورویزونو پرته خواره او کمزورې ده، نو باید ثابتته کړو، چې ژبه پورویزونو ته اړتیا لري، په همدې پار دا څېړنه ترسره شوه.
- ۳: دا څېړنه نوې ده، ځکه د حالاتو د غوښتنې مطابق د ژبې له متخصصینو سره ترسره شوې ده.

د ستونزې وړاندې کول

په پښتو ژبه کې د پورویزو کاربندګ پر وړاندې د کاروونکو چلند معیاري او علمي نه دی. یو شمېر د پښتو ژبې خواخوږي، په غیر علمي او غیر معیاري ډول د خپل شخصي عناد له مخې، له پښتو ژبې د نورو ژبو ویي وباسي، چې له دې سره ژبه خوارېږي او منزوي کېږي، په داسې حال کې چې د نړۍ پرمختللي ژبه چې انګلیسي ده، په خپل ځان کې یې د نورو ژبو خورا ډېر ویونه حل کړي دي [۱].

موخې

له دغې څېړنې موخه دا ده، چې په پښتو ژبه کې د نورو ژبو ویونو د کاربندګ اړتیا ثابتته کړو. یعنې چې پښتو ژبه اړتیا لري، چې د نورو ژبو ویونه واخلي، که نه پر خپل ځان بسیا ده؟

تېرو لیکنو ته کتنه

پورویزونه، مستعار لغتونه او دخپل ویونه هغه ویونه دي، چې له نورو ژبو یوې ژبې ته راننوتې وي. له دغه ډول ویونو څخه د نړۍ هیڅ یوه ژبه هم خوندي نه ده. د قومونو او قبیلو ترمنځ اړیکې، تک راتګ، تجارتي روابط او نور نږدېکتنه په ژبه کې د دغه ډول ویونو د راتلو سبب او دلیل کېدای شي. په پښتو ژبه کې هم دا ډول ویونه په پرمېانه کچه موندی شي [۲].

د نړۍ هیڅ یوه ژبه په مجرد ډول د ویلو او پایښت قابله نه ده. قومونه او قبیلې چې په جغرافیایي ډول یو د بل تر څنګ اوسي، د دوی د اړیکو او راشې درشې په پایله کې یې ژبې یو له بله اغېزمنې کېږي. د دغو اغیزو او تاثيراتو پایله دا وي، چې له یوې ژبې بلې هغې ته ویونه ورځي، چې د یوې ژبې ویونه په بلې هغې کې د پورویزي په ډول کارېږي. په دغو جغرافیایي مجاورتونو کې بیا هغه ژبې له نورو ژبو ډېر ویي یا پورویزي اخلي، چې یوه متفقه واحده معیاري ژبه ونه لري او ویونکي یې نالوستي وي [۳].

پورویزونه له نورو ژبو پښتو هغې ته په درې ډوله راننوتې دي. لومړی ډول یې هغه دی، چې له یوې ژبې مور کټ مټ را اخیستی او هیڅ جولیز او مانیز بدلون مو نه وي ورکړی لکه: د انګرېزي Democracy چې مور یې

په پښتو کې هم کت مت ډیموکراسي او په همدې مانا کاروو. یو شمېر بیا داسې دي، چې خپله مانا یې ساتلې وي؛ خو شکل او جوړې یې بدلون موندلی وي، لکه د عربي ژبې صلح، چې مور د همدې مانا لپاره د سولې ویی کاروو. درېیم ډول یې هغه دي، چې شکل او مانا یې دواړه مور کړلې دي، لکه په عربي ژبه کې معصوم د پاک او بې گناه لپاره کارول کېږي؛ خو مور په پښتو ژبه کې دغه معصوم د ماشوم په شکل د کوچني لپاره کاروو او یا حیوان په عربي کې د چارپای لپاره کارول کېږي؛ خو مور یې په پښتو ژبه کې د ماشوم لپاره د ایوان په بڼه کاروو[۴].

د نړۍ هیڅ یوه ژبه له پورېزونو څخه خوندي او بې نیازه نه ده. هغه څوک چې فکر کوي، په یوې ژبې کې دې د بلې ژبې ویی نه وي، محاله خبره ده. یعنې که د یوې ژبې پیکر له څلورو لویو اندامونو رغېدلی وي، په هغو څلورو کې یې له نورو سره یو مساوي اندام پورېزونه دي. هر څومره چې په یوه ژبه کې د پورېزونو شتون او کارېدنګ اړین دی، همدومره یې په اړه مسلکي چلند ته هم اړتیا ده. په دې معنا چې په ژبه کې د پورېزونو کارېدنګ د اړتیا تر کچې په کار ده، نه چې له خپل حد او اندازې واورې او اصلي ژبه تر خپل سیوري لاندې راولي.

د هیڅ یوې ژبې له پورېزونو پرته نه رغېږي او بویه چې د ژبې په اډانه کې د پورېزونو تشه ډکه شي؛ خو پورېزونه هم د وخت او مهال په تېرېدو سره په ژبه کې راتوکېږي او مري. د بېلګې په توګه یو وخت په پښتو ژبه کې د عربي ویونو کارېدنګ ډېر و، چې یا د ذوق له مخې کېده او یا د مهال اړتیا وه، ورپسې د انګرېزي، روسي، اردو، هندي او نورو ژبو ویونو په قراره قراره خپل ګراف په پښتو ژبه کې لوړ کړ.

ښه دا خبره دقیقه او کره ده، چې په هرې ژبې کې د نورو ژبو ویونو ته قانون جواز ورکړی او هیڅوک نه شي کولی، چې له مسلکي چلند ورهاخوا دغه ویونه د خپلې ژبې له کروندې وشړي؛ خو کله چې په یوې ژبې کې د نورو ژبو ویونو ته ځای ورکول کېږي، پوښتنه پیدا کېږي، چې په ژبه کې به دغه ویونه کت مت خپل لفظي او معنوي ارزښت ساتي که به یې بایلي؟ لکه مخکې مو چې وویل، ډېر شمېر ویونه له یوې ژبې بلې هغې ته له لفظي او معنوي امانتدارۍ سره راننوتې او یو شمېر یې د دغې ژبې د ویونکو له لوري تراشل کېږي او تر ډېره یې لفظي جوړښت او معنوي پیکر صیقل کېږي.

پښتانه چې کابو سل سلنه مسلمانان دي او د دین او مذهب ژبې (عربي) سره دیني اړیکي لري، په پښتو کې یې هم د پورېزونو غوښتنه برخه د عربي ژبې ویونه دي. څه ډول چې په پښتو کې د عربي ژبې یو شمېر فونیمونه نه شته، نو پښتنو د خپلو پښتو غږونو لباس وراغوستی دی، لکه قران ته کران ویل، حق ته حک ویل، ثواب ته سواب ویل، اصطلاح ته ایستلا ویل، عاق ته حق یا حک ویل، طلاق ته تلاک ویل ...، چې دا چار تر ډېره د پښتو د ګړدودونو په ګړنۍ برخه کې تر سترګو کېږي، خو په لیکنۍ برخه کې بیا د ژبې متخصصینو ورته یو شمېر ارونه معیارونه ټاکلي، چې باید پاملرنه ورته وشي.

هغه عربي کلمې چې مذهبي ارزښت لري، باید هماغسې وليکل شي، لکه څنکه چې په عربي ژبه کې ليکل کېږي. ځکه د دغه ډول ويونو تغیر مانيز بدلون رامنځته کوي او هغه تقدس چې لري، زيانمنوي يې. لکه ايمان، حج، قرباني، حق، صدقه، مسحه، اذان، سجده، رکوع، طلاق، عاق، قبله، رسول، قران او نور... بل له عربي څخه راغلي هغه ډول پورويزونه دي، چې پښتو پرې خپل فونولوژيک قانون عملي کړی او اړول يې کتاه نه لري. دا ډول ويونه که له منل شوي فونولوژيک بدلون سره وليکل شي، بده نه ده. لکه: خلق، قميص، معنی او معنوي؛ چې پښتو شوي شکلونه يې خلک، کميس، مانا او مانيز دي [۵].

په ورته ډول د عربي او پارسي ژبو يو شمېر نور پورويزي کت مت له يادو ژبو زموږ ژبې ته راننوتې دي او مور په عادي محاوره کې دغه ويونه په خپل اصلي عربي او پارسي شکل نه شو ادا کولی؛ که د خپلې ژبې فونولوژيک ژغ پرې کېږدو، ښه ده او لازمه ده چې په ليکنه کې يې هم په هغه شکل وليکو، چې، څنکه يې په عامه محاوره کې وايو. لکه معلوم، خوشحال، تسبيح، کتاه، گمان، هنر د مالوم، خوشال، تسبي يا تسبي، گونا، گومان، هونر، دوشمن په شان و وايو او وليکو [۶].

خو له عربي ژبې سره زموږ د مذهبي ترښت له امله، يو شمېر څېړونکي دې ته زړه نه ښه کوي، چې په پښتو ژبه کې عربي کارېدونکي پورويزي د پښتو ژبې فونولوژيک ژغ ومني. د دوی په اند چې دغه ويونه په عربي ژبه کې څنکه ويل کېږي، بايد په پښتو ژبه کې هم کت مت وويل شي، برابره خبره ده، که هغه مذهبي او ديني تقدس لري او که يې نه لري. لکه په عربي کې غصه، معنی، صحيح، صلح، خفه او قبر بايد په دې بڼې ونه ليکو: غوسه، مانا، سي، سوله، خپه او کبر [۷].

له عربي ورهاخوا يو شمېر پورويونه چې له نورو ژبو راغلي، سر بهر پر دې چې په يوه مانا کارول کېږي؛ خو په وينک کې يې ستونزې دي. د بېلګې په ډول هغه ويونه چې له انګليسي ژبې پښتو ته راغلي، د پښتنو ترمنځ يې په اداینه کې توپيرونه ليدل کېږي او لازمه ده، چې په دې برخه کې يووالی راشي. د بېلګې په ډول مور يې انتي بيوتیک، کلتور، ديموکرات، سوسياليزم او انټرناسيوناليزم بولو؛ خو د لرې پښتونخوا پښتانه يې انتي بياتیک، کلچر، ديموکريټ، سوشيليزم او انټرنشنلزم بولي [۵].

له پورتي لنډ بحث وروسته بېرته دې خبرې ته ورګرځو، چې په پښتو ژبه کې پورويونو ته د څومره کارېدنګ اجازه ورکړو؟ په هغه صورت کې چې زموږ د ژبې له پورويونو پرته نه رغېږي، اړينه ده، چې له پورويونو څخه کار واخلو او دا خبره کره ده، چې له پورويونو پرته د پښتو نه رغېږي. هوتک په ۱۳۹۰ کې د رشاد له قوله وويل: نه په دنيا کې مجرد قوم شته او نه کومه مجرد ژبه، عربي ژبې ته وګورئ، چې قران پکې نازل دی؛ خو بيا هم پکې اتلس توري غير عربي دي [۸].

کله چې په ژبه کې د نورو ژبو ويونو کارولو ته اړتيا موجوده ده او دا خبره سپينه شوه، نو بيا دا پوښتنه پيدا کېږي، چې په يوې ژبې کې د بلې ژبې ويونه څومره او په کومه کچه کارول جواز دي؟ په دې اړه علی نظر دا دی، چې يوه ژبه کولی شي، چې تر پنځه ويشت دېرش سلې (۲۵٪ - ۳۰٪) د بلې ژبې ويونه وکاروي [۹].



د څېړنې کړنلار

دا یوه کیفی څېړنه ده، چې له (Purposive) یا قضاوتي او نمونې اخیستلو میتوده پکې کار اخیستل شوی دی. د معلوماتو د راټولولو په پار د مرکې له تکتیک څخه گټنه شوې ده. د څېړنې موخو ته په کتو دوه یم لاس معلومات په سیستماتیک ډول د تېرو اثارو له کتنې ترلاسه شوي او د لومړي لاس معلوماتو تر لاسلو په پار د ژبې له شلو تنو مسلکيانو سره مخامخ، په موبایل او سکایپ مرکې شوې دي. د څېړنې دغه شل تنه گډونوال هغه کسان غوره شوي وو، چې د هېواد په کچه په پوهنتونو کې د پښتو ژبې استادان دي. د مرکې پر مټ دغه راټول شوي او ثبت شوي معلومات (Qualitative Contents analysis) تحلیل او تجزیه شول چې د اندازه کولو واحد یې خبره وه. د څېړنې گډونوالو د معلوماتو په تحلیل کې د هر گډونوال لپاره د (ک) توری کارول شوی دی.

د څېړنې پایله

شلو تنو گډونوالو په یوه خوله وویل، چې په هغه صورت کې چې مور د خپلې ژبې په مختلفو لهجو او زرو متونو کې د مفاهیمو د اړایې لپاره مناسب ویونه لرو، نو نه ده په کار، چې د بلې ژبې ویونه په پور وکاروو. باید له خپلو لهجوي او د زرو متونو له ویونو گټنه وکړو. د بېلگې په توگه (ک ۱): لومړی باید مور خپله ژبه وپلټو، کله چې زموږ په ژبه کې خپل ویونه وي، باید هماغه وکاروو. ک ۲: لومړی باید زاره متون او لهجې ولټوو. مثلاً کله چې مور په زرو متونو کې د ممبر او موقف لپاره د دریځ کلمه لرو، بیا څه اړتیا ده، چې مور دې د ممبر او موقف پورویزی کاروو؟ ک ۳: کله چې مور د خپلې ژبې په زرو متونو او گړدودونو کې خپل آر او اصیل پښتو ويی لرو، مناسبه نه ده، چې پر ځای یې پورویزی وکاروو. زه به یو مثال درکم. که زما په کور کې د واده پروگرام وي او زه د مېلمنو د سمبالښت لپاره بستري او لوبني لرم، نو ولې یې له خپل گاونډي په پور وغواړم؟ ک ۴: په هغه صورت کې چې مور په خپلو زرو متونو او لهجو کې د پښتو ژبې خپل ویی ولرو، پکار ده، چې د پورویزی پر ځای هماغه ویی وکاروو. ځکه دا زموږ د ژبې له ادانې او گرامري جوړښت سره ډېر ښه اړخ لگوي. ک ۷: مور خپله هم په زرو متون او مختلفو لهجو کې ډېر خواږه ویونه لرو، خو بدبختانه یو شمېر خلک چې غواړي ځان نورو ته مادرن او تعلیم یافته وښيي، په لوی لاس د خپلو اصیلو ویونو پر ځای د بلې ژبې ویونه کاروي، چې دا ښه کار نه دی. ک ۸: مور په خپلو لهجو کې ښه ویونه لرو. لکه مور د شهپرک پر ځای، ولې له خپلو لهجو د مېنې کلمه نه کاروو؟ ک ۱۸: مثلاً مور د پښتو ژبې په لهجو کې یو ښکلی پښتو نوم لرو، نو مناسبه نه ده، چې پر ځای یې د بلې ژبې پورویزی وکاروو. د بېلگې په توگه د سوات د خلکو په لهجه کې د الوویرا لپاره د کمال پانې نوم کارېږي، نو څومره ښه ده، چې مور پښتانه د الوویرا پر ځای ورته کمال پانه ووايو؟

په هغه صورت کې چې مور د خپلې ژبې خزاني ته سر ورشکاره کړو او بیا هم خپل اصیل ویی ونه مومو، نو بیا به څه کوو؟ ایا د نورو ژبو ویونه به کاروو، که به په خپله ژبه کې د نیولو جیزم لمن نیسو؟ د شلو تنو کډونوالو له ډلې یې دوه تنه په مطلق ډول د پردیو ژبو له ویونو یا په پښتو کې د پورویزونو له کارولو سره مخالف دي. د دوی په اند چې په پښتو ژبه کې د پردیو ژبو ویونه کارول نامناسب او غیر معیاري چلند دی چې باید مخه یې ونیسو. ک ۵: اوس مهال په پښتو ژبه کې د پردیو لغتونو کارېدنه په ډېره بې رحمې او سپین سترګې سره مخ په وړاندې روانه ده. زموږ خلک په شعوري او لاشعوري ډول د پردیو لغتونو یادول او په ژبه کې کارول کمال بولي. په اوس وخت کې د پردیو لغتونو سیلاب زموږ په ژبه راروان شوی دی، چې مخنیوی یې زموږ او تاسو دنده ده. ک ۸: په اوس خو بهی کډوډي ده. زموږ په ژبه کې د پردیو ژبو ویونه ډېر کارېږي.

خو په ورته وخت کې بیا اتلسو کډونوالو ویلي؛ کله چې مور په پښتو ژبه کې خپل خوږ، ار او اصیل ویی نه لرو، نو اړینه ده، چې له نورو ژبو پورونه وکړو. لکه چې زموږ په ژبه کې د نورو ژبو ډېرو ویونو خان ته ځای موندلی دی. دغه ویونه زموږ په ژبه کې خپل ارزښت لري او ورته اړتیا ده چې وکارول شي. د پورویزو پر وړاندې عنادي چلند کول، علمي چلند نه دی او نه د ژبې له اډانې د پورویزو په شړلو زموږ ژبه غني کېږي. په هغه صورت کې چې مور د بلې ژبې ویونو ته اړتیا لرو، باید ویی کاروو. دوی په دې اند دي، چې پښتو ژبه د پردیو ژبو پر ویونو غني او سرشاره ده او که دغه ویونه ترې یو مخ وباسو، ژبه به ډېره خواره او ډنګره شي، نو لازمه ده، چې په پښتو ژبه کې د نورو ژبو ویونه د اړتیا تر کچې وکاروو. د بېلګې په توګه:

ک ۱: په پښتو ژبه کې ډېره اړتیا ده، چې پردې لغات خپل کړي. د بېلګې په توګه: په علمي ډګر کې یو شمېر مفاهیم دي، چې مور یې د اړايې لپاره په پښتو کې لازم او مناسب ویی نه لرو. ک ۴: زموږ په ژبه کې د پورویزو د کارېدنک خورا ډېره اړتیا ده. ځکه زموږ ژبه د علم، اقتصاد او سیاست ژبه نه ده. کله چې مور وروسته پاتې یو، نو ژبه مو هم وروسته پاتې ده او باید چې د پرمختللو ژبو ویونه پکې وکاروو. ځکه له دې پرته زموږ ژبه نیمګړې ده. ک ۱۰: په پښتو کې هم د نورو ویونو کارېدنه، له ګلوبالایزېشنه ډېره متاثره ده. زموږ اقتصادي حالت هم خراب دی. مور تولېدونکي نه یو. اړینه ده، چې مور دې د نورو ژبو پورویزي وکاروو. ک ۱۳: د ټولو ژبو ویونکي په علمي، سیاسي، اقتصادي او فرهنګي لحاظ له یو بل سره روابط لري، نو پښتانه هم د دغو روابطو په رڼا کې مجبور دي، چې په خپله ژبه کې پورویزي وکاروي. یعنې چې دا زموږ اړتیا ده او ځکه مو اړتیا ده، چې که مور پورویزي ونه کاروو، زموږ ژبه منزوي کېږي او له منځه ځي ک ۱۵: په انساني ټولنو کې اړیکې او ارتباطات تل یو پر بل اغېزې لري. د نړۍ په ټولو ژبو کې پورویزي دود دي، نو پښتو ژبه هم اړه ده، چې په خپله اډانه کې د نورو ژبو ویونو ته ځای ورکړي او خپل وجود پرې غني کړي، ځکه دا زموږ د ژبې اړتیا ده او د نړۍ هیڅ یوه ژبه له دغې اړتیا بې نیازه نه ده. ک ۱۶: هره ژبه اړه ده، چې د نورو ژبو ویونه په خپل ځان کې حل کړي او د خپل وجود اندامونه ترې ورغوي. یعنې په پښتو ژبه کې د پورویزونو کارول اړتیا ده او که مور یې پر وړاندې عنادي چلند وکړو، ژبه زیانمنه کېږي. ک ۱۷: د ساینس او تخنیک له دومره پرمختګ سره اړتیا ده،

چې په پښتو ژبه کې مور پورویزي وکاروو. ځکه نړۍ د پرمختګ په حال کې ده او مور تر د نورې نړۍ له پرمختګه اغېزمن کېږو، نو ژبه مو هم اغېزمنه کېږي.

#### مناقشه

د نړۍ هیڅ یوه ژبه پر خپل ځان بسیا او له پورویزونو بې نیازه نه ده. پښتانه چې د تولید او صنعت له پلوه وروسته پاتې قام دی او د ژوند په هر ډګر کې د نورو لاس ته ناست دي، همدغسې یې ژبه هم وروسته پاتې او د نورو ژبو تر تاثیر او اغېز لاندې ده. مور پر خپل کور تولید نه لرو، نو مجبور یو چې د نورو تولیداتو ته کېنو او هغوی یې له خپلو نومونو سره پر مور ومني. له دې ورهاخوا مور دومره علي خلك نه یو او نه مو ژبه علمي ده، چې پر ځان دې بسیا وي. پښتو ژبه د نړۍ پرمختللو ژبو ته محتاجه ده او باید چې د دغو ژبو ویونه په خپل ځان کې حل کړي. خو دا هر څه د اړتیا تر کچې پورې جواز دي. یعنې که مور په خپله ژبه کې د یوې پدیدې لپاره مناسب وی نه لرو، په کار ده چې له بلې ژبې یې واخلو، که یې وانه خلو، زموږ ژبه نیمګړې ده.

خو کله کله داسې کېږي، چې مور دې په خپله ژبه کې ښه او مناسب خواږه ویونه ولرو، بیا هم یو څوک په لوی لاس د بلې ژبې ویونو ته د پور لاس غزوي، چې دا له خپلې ژبې سره جفا او غیر معیاري کار دی. دا کار تر ډېره زموږ له یو شمېر لوستو او قلموالو سر وهی. چې فکر کوي، دوی ژبې ته خدمت کوي، خو دې ته یې پام نه دی، چې دا کار یې د ژبې لپاره زهر قاتل دی. لودین په ۱۳۹۵ ل یو سرلیک داسې کښلی دی. (د ژبې او تفکر د تناسب پرابلم) [۱۰] اوس فکر وکړئ! که د پرابلم پر ځای ستونزه لیکل شوې وه، ښه به وه. مور منو؛ چې په ژبه کې پورویزونو ته اړتیا شته؛ خو د دغه ډول پورویزونو کارول، چې د ژبې اصیل او آر مال له منځه وړي او ځای یې دغسې نامانوسې او بېخونده کلمې نیسي مناسب کار نه دی. بویه چې لیکوال خپلې لیکني په ډېر دقت او څیړنې سره وکړي، ځکه له دقت او څیړنې پرته په لوی لاس خپله ژبه د فرهنګي یرغلونو په سېلاب لاهو کول دي او بس!

کله چې مور په خپله خوږه پښتو کې خوږ او پوست وین لرو او په ژبه کې یې نه کاروو او پر ځای یې د بلې ژبې وین کاروو، داسې ده لکه د چا د کور په الماری کې چې کاجوغه ایښې وي او دی خپل زوی په کلي کې ګرځوي چې له خلکو ورته په پور کاجوغه راپیدا کړي. خو دا خبره هم باید ومنو، چې ژبه له پورویزونو پرته هیڅ نه ده او د نړۍ هیڅ یوه ژبه نه شته ده، چې د نورو ژبو ویونه دې پکې نه وي

د پورویزونو په برخه کې، که د هرې ژبې وي، پر وړاندې یې عنادي چلند نه دی پکار، باید د اعتدال او برابری لار ونیول شي. نه دې ژبه یو مخ د پورویزونو سېلاب ته ورپېښودل کېږي او نه دې په عنادي ډول له ژبې د نورو ژبو ویونه شړل کېږي. د مسلکي پوهانو او د متخصصینو پرېکړو ته دې احترام وشي، چې ۲۵٪ شاوخوا دې په پښتو کې د پورویزونو کارېدنګ قانوني او مجوز وي [۹].

پښتو ژبه د نړۍ د یوې ژوندۍ ژبې په توګه اړتیا لري، چې له نورو ژبو ویونه په پور واخلي. له نورو ژبو د ویونو پور کول د ژبې په کمزورۍ او ضعف دلالت نه کوي، بلکه دغه چار دیوې داسې اړتیا له مخې کېږي، چې له دې پرته ژبه د تجرید په تنګنا ورګډېږي. له نورو ژبو د ویونو په پور اخیستل، زموږ د ژبې یوه اړتیا ده او دا داسې اړتیا ده، چې زموږ ژبه ورسره غني کېږي.

د نړۍ په ډېرو پرمختللو ژبو کې دا پورویزونو اخیستلو بهیر ګړندی روان دی. زه به یې انګلیسي ژبه د بېلګې په دود یاده کړم. هغه ژبه چې اوس مهال یې پر ټولې نړۍ د ویونکو راج چلېږي او یاده ژبه د ساینس، ټیکنالوژي، اقتصاد، پرمختګ او سیاست ژبه ده؛ خو لا هم د نورو ژبو له اغېزه روغه نه ده پاتې، تر دې چې د یادې ژبې متخصصین ادعا کوي، چې په انګلیسي ژبه کې تر اتیا سلنه ویونه د نورو ژبو دي او دغه ویونه په مستقیم او غیر مستقیم ډول انګلیسي ژبې ته راننوتې دي. داسې چې شپږویشته سلنه یې له جرمني، شپږ سلنه یې له یوناني، شپږ سلنه یې له نورو ژبو، څلور سلنه یې له خاصو نومونو مشتقات، نهه ویشته سلنه یې له لاتین ژبې او نهه ویشته سلنه یې له فرانسوي ژبې را اخیستي دي.

شاید تاسو حیران شوي یاست یا یې ونه منئ! وګورئ په انګلیسي کې مشهور ویونه چې له فرانسوي اخیستل شوي: (Resume, Government, Person, very) په ترتیب سره (ډېر، شخص، حکومت او اسناد یا د تجربو لنډیز). دارنګه هغه ویونه چې انګلیسي ژبې له ایټالوي پور کړي عبارت دي: (Piano, studio, Umbrella) چې ژباړه یې (چترۍ، دثبت او خپرونو خونه، د موسیقۍ آله). هغه ویونه چې انګلیسي له اسپانوي ژبې قرض کړي هغه څه دا دي: (Breeze, Tornado, alligator...) د یادو ویونو پښتو مانا ده: تمساح یا نهنگ، تود او دورن باد، نسیم یا نرم باد). همدارنګه به د عربي ژبې یادونه هم وکړو، چې انګلیسي ته یې په پور ویونه ورکړي دي. د انګلیسي ژبې Alcohol د عربي ژبې الکول دی، چې له زرې عربي یې انګلیسي ته سرایت کړی دی او اوس په انګلیسي ژبه کې عام دی. همدارنګه (They, Their, Them, sky, leg, skin, slaughter) هغه ویونه دي، چې له زرې اسکانډیناویایي ژبې څخه انګلیسي ته راغلي دي [۱].

موږ له یادو ژبو ګوټشمېر ویونه د بېلګې په ډول یاد کړل، خو دا ویونه دومره ډېر دي، چې شمار به یې ستونزمن شي. دا خبره هم باید وکړو، چې انګلیسي یوازې له دغو ژبو ویونه نه دي پور کړي، بلکه له نورو ډېرو یې هم اخیستی چې موږ یې پورته یادونه کړې ده او له هرې ژبې یې د لغتونو پور په تفصیل سره دلته ذکر کول د بحث له حوصلې لوړه ده. دغه دعوه چې د انګلیسي په اړه موجوده او موږ یې دلته یاده وکړه، موخه مو دا ده چې یاد چار د انګلیسي ژبې اړتیا ده او هره ژبه اړه ده چې له نورو ژبو ویونه واخلي، ځکه هیڅ یوه ژبه په ګوښي ډول پر ځان بسیا نه ده. ژبه هله پر ځان بسیا کېږي، چې ویونکي یې د تجرید په توره جزیره کې داسې را ایسار شي، چې هر چا سره یې هر ډول اړیکې پرې شي او دا کار په ژوند کې ستونزمن څه چې ناممکن دی.

د پورویزونو اخیستل او په خپل ځان کې حلول، ژبه غني کوي. زه یې بېلګه کې لاتیني ژبه راوړم، چې ځنګه دایمي ژوندی او د علم ژبه شوه، چې تر ننه یې په هر علمي ډګر کې له اصطلاحاتو ګټنه کېږي. هغه مهال چې رومي ادبیات له یوناني ادبیاتو اغېزمن شول، ورسره لاتیني ژبې هم د یوناني ژبې اغېز ته ځان وسپاره. لیکوالو او شاعرانو د یوناني او نورو ژبو ویونه او اصطلاحات په لوی لاس لاتیني ژبې ته ننوښتل. همدا و، چې لاتیني ژبه تر ننه د علم او پوهې ژبه ده [۱۱].

په ژبه کې د پورویزو بله ښېګڼه دا ده چې د ژبې لغوي ذخیره ورسره پیاوړې کېږي او د مفاهیمو د اړایې لپاره په یوې ژبې کې د ویونو ډېرښت د هغې ژبې په غنا دلالت کوي. په دې صورت کې لیکوال د مانا رسونې په پار د لفظونو او کلماتو له وچکالی سره نه مخامخېږي. کله چې په یوې ژبې کې د بلې ژبې ویونه کارول کېږي، دا د دې مانا لري، چې یاده ژبه له بلې هغې سره نږدې ده او که بل څوک غواړي دغه ژبه زده کړي، نو به په بشپړ ډول پردی نه ورته برېښي. بله ښېګڼه یې دا ده، چې په لیکنه کې د ویونو له تکراره مخنیوي کېږي او د مترادفاتو کارول لیکنه خوندوره کوي. کله چې یوه ژبه دومره تجرید شي، چې له یوې مخې ترې د بلې ژبې ویونه و ایستل شي، نو په هغه صورت کې د نورو ژبو لوستونکو ته د یادې ژبې زده کول ستونزمن کېږي. دغو اړتیاو ته په کتو؛ ژبپوهان هم مني چې د اړتیا تر بریده دې په یوه ژبه کې د نورو ژبو ویونه وکارېږي. خو دا چار باید له خپلو حدودو او ټاکلو پولو وانه وړي. که له خپلو ټاکلو پولو واوښت؛ بیا یې د ګټې پر ځای ژبې ته زیان اوړي. په یوې ژبې کې پورویزي تر ډېره خپل ځان ته ډېر ښه او مناسب ځای انتخابوي. داسې چې د مانا رسونې قوت به یې دومره ډېر وي، چې د آرې ژبې ویې به ورسره سیالي نه شي کولی. پر دې ښېګڼو سر بهر کله کله داسې کېږي، چې پورویزی دې ډېر لنډ او ډېر مناسب وي، خو که پر ځای د خپلې اړې ژبې ویې وکارول شي، اوږد به وي. لکه په پښتو ژبه کې د مثلاً پر ځای د بېلګې په توګه عبارت کارول خبره اوږدوي او د وخت، قلم او کاغذ ضیاع ده. ښه ده په پښتو ژبه کې خپل ویونه وکاروو، خو کله اړتیا پیدا کېږي، د نورو ژبو ویونو ته د پور لاس وغزوو.

#### وروستی پایله

لومړی باید د پښتو ژبې په مختلفو لهجو او زرو متونو کې آر او اصیل ویونه ولټوو او ویې کاروو. که مو ونه موندل په کار ده، چې د ژبې د غنا لپاره له نورو ژبو ویونه په پور واخلو. د پورویزونو په کارېدنګ سره ژبه کمزورې کېږي نه، بلکه لا ورسره غني کېږي، چې باید د اړتیا تر بریده په پښتو ژبه کې وکارول شي او پر وړاندې یې عنادي چلند ونه شي.

وړاندیزونه

- ۱: په پښتو ژبه کې دې د پورویزونو د کارېدنګ پر وړاندې عنادي چلند نه کېږي. ځکه که عنادي چلند وشي، ژبه خوارېږي او له منځه ځي.
- ۲: که مور د خپلې ژبې په زړو متونو او ګړدودونو کې خپل آر او اصیل ویی ولرو، باید ویی کاروو او سم له واره، بلې ژبې ته د پور لاس ونه غزوو.
- ۳: کله چې مور د بلې ژبې ویی ته اړ کېږو، باید د همغې ژبې په اصلي شکل یې وکاروو. ځکه دا کار بیا په وینګ او تلفظ کې ګډوډي رامنځته کوي.
- ۴: په ژبه کې د پورویزو کارول باید د علم او معیار تر کچې وي او دا کار باید د اړتیا تر اندازې وشي.
- ۵: له اړتیا پرته ددې لپاره چې ځان له نورو ژبو سره بلد وښیو، د بلې ژبې ویی په پښتو کې کارول، د پښتو په زیان تمامېږي، چې باید ځان ترې وساتو.

ماخذونه

- ۱: Alison. Cambridge Coaching. 2017. *Why Does English Borrow So Many Words from Other Languages?* Available online: <http://blog.cambridgecoaching.com/why-does-english-borrow-so-many-words-from-other-languages> (Accessed on 13 March 2022).
- ۲: رښتین. ص. ۱. (۱۳۸۹ل). د پښتو اشتقاقونه او ترکیبونه. جلال اباد: مومند خپرندویه ټولنه. (۱۰ مخ)
- ۳: پالوال، ع. (۱۳۸۴ل). معیاري پښتو. شال: یونایتید پریس. (۲۹۱ مخ)
- ۴: زیار، م. ۱. (۱۳۹۳ل). پښتو وییپوهنه او وییرغاونه. جلال اباد: مومند خپرندویه ټولنه. (۶۲ مخ)
- ۵: یون، م. ۱. (۱۳۸۷ل). پښتو لیکنی سمون. کابل: یون کلتوري ټولنه. (۹۴، ۹۶ مخونه)
- ۶: شعشعی، هـ. خ. (۲۰۰۷ز). د پښتو ژبې نئی مسالې. لندن: لر او بر انلاین کتابتون. (۲۲ مخ)
- ۷: حکمتیار، ک. (۱۳۸۸ل). پښتو لیکدود. چاپ ځای نه لري: خپرندویه ټولنه نه لري. (۱۷ مخ)
- ۸: هوتک، م. م. (۱۳۹۰ل). پر معیاري ژبه د معیار په ژبه یوه څېړنه. کندهار: علامه رشاد خپرندویه ټولنه. (۳۷، ۳۶ مخونه)
- ۹: زیار، م. ۱. (۱۳۸۶ل). لیکلارښود (یوه پښتو، کره پښتو). پېښور: دانش خپرندویه ټولنه. (۱۴ مخ)
- ۱۰: لودین، د. م. (۱۳۹۵ل). ژبه او ټولنه. جلالکوټ: ختیځ ادبي بهیر. (۵۰ مخ)
- ۱۱: ښکلی، ا. (۱۳۹۴ل). د نړۍ ادب. چاپ ځای نه لري: جهان دانش خپرندویه ټولنه. (۹۲، ۹۳ مخونه)

## مشاع ملکیت او د هغې وېش

لیکونکی: پوهنپار عبدالوهاب ایوبي، شیخ زاید پوهنتون، د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي د قضا او څارنوالي څانګې استاد  
تفریظ ورکونکی: پوهندوی امان الله خدران د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي ادارې او دیپلوماسي څانګې استاد

### لنډیز

د افغانستان حقوقي سیستم مطابق، که څه هم د ملکیت اصلي حالت مفرز ملکیت دی. خو ځینې وختونه نوموړی اصلي حالت په اختیاري او یا غیر اختیاري ډول، د قانون د حکمونو مطابق، مشاع او مشترک کرځي او په دې ترتیب سره مشاع ملکیت رامنځته کېږي. پس کله چې د دوو یا د هغې څخه د زیاتو اشخاصو ترمنځ ملکیت مشاع او مشترک وګرځي؛ نو د نوموړي مشاع ملکیت د ترمیم او اصلاح او همدارنګه په هغې کې د تصرف کولو په هکله، د تام ملکیت په نسبت، ځینې قیودات او محدودیتونه رامنځته کېږي، چې د ذکر شوو قیوداتو او محدودیتونو نه رعایت کول ځینې وختونه د ضمان او جبران موجب هم ګرځي. څرنګه چې د ملکیت د مشاع کېدو په حالت کې، ټول شریکان د مشاع ملکیت د هرې برخې مالکین ګڼل کېږي؛ نو په دې حالت کې شریکان کولی شي، د زماني او مکاني او همدارنګه د رضایي او جبري کتو او عین د وېش له لارې د هغې څخه کټه اخیستنه ترسره کړي. په هر صورت، دا چې مشاع ملکیت استثنایي حالت دی او بېرته خپل اصلي حالت ته د هغې تبدیل کول یا د مشاع ملکیت رفع کول هغې د وېش له لارې ممکنه ده، چې نوموړی وېش، ممکن د شریکانو د رضایت په صورت کې د رضایي وېش او یا هم ممکن د شریکان څخه د یوه یا څو د غوښتنې په اثر د محکمې له لورې د قضایي وېش تر عنوان لاندې ترسره شي او په دې ترتیب سره د مشاع ملکیت په وېش سره، د مشاع ملکیت د مفرز کېدو او د تعرض او استحقاق د ضمان اثرونه هم مرتب کېږي.

کلیدي ټکي: تصرف، مشترک ملکیت، ملکیت، وېش.

### سریزه

ملکیت او په هغې کې مالکانه تصرف، د انساني ټولنې د مهمو اړتیاوو څخه ګڼل کېږي، چې په داسې مشروع طریقو سره باید مشبوع شي چې، د نورو د حقوقو د پایمال کېدو سبب نشي. څرنګه چې انسان په طبیعي لحاظ ټولنیز مخلوق دی او ټولنیز ژوند د قانون او نظم څخه پرته امکان نه لري چې، دا پخپله دقواعدو د رامنځته کېدو غوښتنه کوي. تر څو دهغې په سبب دټولنې ټول وګړي یو د بل حقوقو ته درناوی وکړي. نو په دې اساس، په هره ټولنه کې یو سلسله قواعد شتون لري چې د افرادو ترمنځ خپل منځي اړیکې تنظیموي.

نوموړي قواعد چې، د مدني حقوقو په نوم سره يادېږي، په ټولنه پورې اړوند هغه قواعد دي چې، د افرادو تر منځ د اړيکو د تنظيم او استقرار په منظور وضع شوي دي. چې نوموړي حقوق، د شخص او مال د اړيکو د تنظيم قواعدو ته هم شاملېږي. مال طبعاً د مالکيت موضوع گرځي او په زياترو مواردو کې دمدني معاملو د محل په حيث قرار نيسي. له همدې امله د افرادو ټول حقوق او په ځانگړي ډول مالي حقوق او په ملکيت پورې اړوند موضوعات، د اسلامي شريعت او قانون تر حمايت لاندې راغلي دي. مشاع ملکيت د ملکيت د يو ډول په عنوان، هغه ملکيت دی، چې د دوو يا د زياتو اشخاصو ترمنځ شريک وي. د مشاع ملکيت د ملکيت اصلي حالت نه دی او د يو لړ قانوني سببونو پر بنسټ، رامنځته کېږي. د مشاع ملکيت شريکان د هغې د هرې برخې مالکين گڼل کېږي او په هغې کې د هر دويمالکانه تصرف څخه منع شويدي. پس څرنگه چې شريک ملکيت په آخر کې بيا هم په مفرز ملکيت باندې بدلېږي؛ نو د هغې د تبديل کېدو لپاره د هغې قانوني لار چې په مدني قانون کې هغې وړاندوينه شوېده، د مشاع ملکيت وېش دی، چې ممکن د عين يا د هغې د گټو وېش له لارې ځانگړو شرطونو ته په پام سره، د شريکانو په رضايات يا د محکمې په حکم صورت ومومي. پس په دې مقاله به کوبښنې وشي، ترڅو د مشاع ملکيت پېژندنه، د مشاع ملکيت څخه د شريکانو گټه اخیستنې او په هغې کې د شريکانو تصرف او همدارنگه د مشاع ملکيت د گټو او عين وېش، د افغانستان حقوقي سيستم مطابق په دقيق او واضح ډول سره بيان کړل شي.

### د څېړنې موخې

د دې څېړنې موخې عبارت دي له:

- ۱- د افغانستان حقوقي سيستم مطابق د مشاع ملکيت د مفهوم او د هغې د رامنځته کېدو د شرايطو روښانه کول.
- ۲- د مشاع ملکيت څخه د گټې اخیستنې د ډول او په هغې کې د شريکانو د تصرف د حدودو او قيوداتو واضح کول.
- ۳- د مشاع ملکيت د عين او گټو د وېش د حقوقي او قانوني حل لارو پېژندنه او وضاحت.
- ۴- د مشاع ملکيت د وېش او حقوقي آثارو روښانه کول.

### د مشاع ملکيت پېژندنه

مشاع په لغت کې د دوو کسانو ترمنځ د مشترک او منتشر په معنی سره دی (۱۰۸۹:۱). او په حقوقي اصطلاح کې، د هر شي په هره برخه کې د منتشر کېدو او يا د شي په د مفرز کېدو څخه مخکې، هرې غیر ټاکل شوي برخې ته، مشاع ويل کېږي (۱:۱۷۶۹). او ملکيت د ملک د رېښې څخه اخیستل شويدي، چې په لغت کې د ثروت او هر هغه څه په معنی سره ده، چې انسان د هغې مالک شوی وي (۱۰:۳۲۵). د افغانستان



مدني قانون د ۱۹۰۰ مادي له مخې: ملکیت داسې حق دی چې د هغې په مقتضا شې د شخص د ارادې اوتسلط لاندې واقع کېږي، یوازې مالک کولی شي چې د قانون د حکمونو په حدودو کې د هغې استعمال، کته اخیستل اوهر نوعه مالکانه تصرف ته اقدام وکړي(۳: ۷۳۵). پس، ملکیت د انسان او مال ترمنځ هغه اختصاصي اړیکه ده، چې قانون پر هغې اعتراف کړی وي او مال شخص ته مختص کوي او تر هغې پورې چې، موانع شتون ونلري انسان کولی شي پکې هر ډول تصرف ترسره کړي او نور خلک پکې د تصرف کولو څخه منع کړي. په دې ترتیب سره مشاع ملکیت، د ملکیت څخه عبارت دی چې د شرعي او قانوني سببونو له کبله د څو تنو ترمنځ شریک وي (۱۴: ۲۶۴). یا د هغه ملکیت څخه عبارت دی چې د څو تنو ترمنځ مشترک وي او د مفز ملکیت په مقابل کې استعمالېږي (۲: ۶۸۷). مدني قانون د مشاع ملکیت د تعریف په مورد ساکت دی او یوازې د هغې د حکمونو په بیان باندې بې بسنه کړیده. خو د مجله الاحکام د ۱۳۸ مادي له مخې: مشاع هغه دی چې د شریکو برخو لرونکی وي(۶: ۵۳). او د ځمکوالی چارو د تنظیم قانون د ۳ مادي ۱۶ فقره کې هم، د مشاع ځمکې تعریف ته اشاره شوې، یعنی: هغه ځمکه ده چې د دوو یا له هغو څخه د زیاتو اشخاصو ترمنځ مشاع وي او له هغو څخه هر یو د خپلې برخې په اندازه د مالکانه تصرف حق ولري(۴: ۱۵) او (۱۶).

پس په لنډ ډول سره ویلی شو چې، مشاع ملکیت یا شریک ملکیت هغه ملکیت دی، چې د یو څخه د زیات اشخاصو ترمنځ شریک وي. نو په دې اساس، د مشاع ملکیت مالکین، د مشاع ملکیت د هرې برخې او ذرې مالکین گنل کېږي.

#### د شریک ملکیت اداره

څرنګه چې مشاع ملکیت ادارې ته اړتیا لري؛ نو د مشاع ملکیت اداره د ټولو شریکانو حق دی. ځکه د مدني قانون د ۱۹۳۷ مادي د حکمونو له مخې: د مشاع مال اداره د ټولو شریکانو حق دی، مګر دا چې بل رنګه موافقه شوي وي(۳: ۷۴۸). د ذکر شوي مادي د حکم څخه استنباط کېږي، چې د مشاع ملکیت په اداره کولو کې اصل دا دی، چې د مشاع مال اداره د ټولو حق دی. ځکه هر شریک په مشاع مال کې شرکت لري. نو په دې اساس که چېرې د هغوی څخه یو یې په مستقل ډول وغواړي، چې مشاع ملکیت اداره کړي؛ نو د هغې نوموړی عمل د نورو شریکانو په حقوقو باندې تیری او تجاوز گنل کېږي(۹: ۱۰۹). پس ویلای شو چې، د مشاع ملکیت اداره؛ ممکن د د شریکانو له ډلې څخه د یو شریک، یا هم د اکثریت شریکانو له لورې او یا هم د ټولو شریکانو له لورې اداره شي(۸: ۲۳۶). په هغه صورت کې، چې اکثریت شریکان شتون ونه لري؛ نو د مشترک مال د اداره کولو لپاره د محکمې له لورې شخص ټاکل کېږي. د مدني قانون ۱۹۳۸ ماده په هکله دا ډول صراحت لري: شریکان په شریک مال کېنې د اکثریت رأیو تابع دي او اکثریت د حصو د قیمت په اندازه و محاسبه کېږي، نو که اکثریت محقق نه شو، محکمه کولی شي د یوه شریک په غوښتنه ضروري

تدبیرونه ونیسي. همدارنګه محکمه کولی شي د ضرورت په وخت کې یو شخص وټاکي چې شریک مال اداره کړي (۳: ۷۴۸).

### د مشترک ملکیت ترمیم او اصلاح

څرنګه مو چې مخکې یادونه وکړه، هر شریک د مشاع ملکیت د اداره کولو صلاحیت لري؛ نو اصولاً هر شریک کولی شي، چې د مشاع ملکیت د اصلاح او ترمیم په خاطر ضروري اقدامات ترسره کړي. په هغه صورت کې چې مشاع ملکیت د بیاځل لپاره ترمیم او اصلاح ته ضرورت پیدا کړي؛ نو د مدني قانون ۱۹۳۹ مادي د حکمونو له مخې، هر یو د شریکانو څخه د خپلې برخې او سهم په تناسب د مشاع ملکیت په ترمیم او اصلاح باندې مکلف دی، که څه هم نور شریکان پرې موافقه ونه لري (۳: ۷۴۸). په هغه صورت کې چې، د شریکانو له جملې څخه یو شریک د نورو په اجازه کولای شي، چې د مشاع ملکیت په اصلاح او ترمیم پیل کړي او د اصلاح او ترمیم څخه وروسته د نورو شریکانو څخه د هغوی د برخې په اندازه سره د مصارفو غوښتنه کولی شي. خو په هغه صورت کې، چې یو شریک د نورو شریکانو له اجازه پرته، د مشاع ملکیت په اصلاح او ترمیم پیل وکړي؛ نو په دېصورت کې د نورو شریکانو څخه د مصارفو د غوښتلو حق یې د مدني قانون د ۱۹۴۳ مادي د حکمونو له مخې له منځه ځي (۳: ۷۴۹). دا چې ولې د نوموړي شریک د مصارفو او لګښتونو د غوښتلو حق له منځه ځي منطق یې په دېکې دی، چې په مشاع ملکیت کې څو کسان سره شریک وي، نو په دېسلسله د یو شریک له لورې تصرف کول د نورو شریکانو اجازه ته ضرورت لري (۱۲: ۵۸). همدارنګه د مدني قانون د ۱۹۴۴ مادي د حکمونو مطابق، که چېرې د شریکانو له جملې څخه یو شریک حاضر او نور ټول شریکان غایب وي؛ نو حاضر شریک د ذیصلاح محکمې په اجازه سره د ملکیت په اصلاح او ترمیم پیل کوي. د اصلاح او ترمیم څخه وروسته حاضر شریک حق لري، چې لګښت او مصارف د نورو شریکانو څخه د هغوی د برخو او حصو په تناسب سره وغواړي. خو که چېرته حاضر شریک د محکمې د اجازه پرته مشاع ملکیت اصلاح او ترمیم کړي وي؛ نو په دې صورت کې نشي کولای، چې د غایبو شریکانو څخه د شویو مصارفو غوښتنه وکړي (۳: ۷۴۹). په همدې ترتیب سره، د ۱۹۴۶ او ۱۹۴۷ مادو د حکمونو له مخې، په هغه صورت کې چې د مشاع ملکیت یوه برخه له منځه لاړه شي او د شریکانو له جملې څخه یو شریک د ذیصلاح محکمې په اجازه له منځه تللي برخه بېرته اباده کړي او نور شریکان یې د آبادولو څخه امتناع وکړي؛ نو امتناع کوونکي شریکان تر هغه وخته پورې، چې د خپلې حصې په تناسب سره مصارف تادیه نه کړي؛ د مصرف کوونکي له لورې، په مشاع ملکیت کې د تصرف څخه منع کېدلی شي. خو که چېرې د ذیصلاح محکمې له اجازه پرته یې له منځه تللي برخه اباده کړه؛ نو د نورو شریکانو څخه د مصارفو د غوښتلو حق نه لري. او په هغه صورت کې چې مشاع ملکیت په بشپړه توګه له منځه لاړ شي او د شریکانو له جملې څخه یو یې هم په آبادولو شروع ونه کړي؛ نو په دې صورت کې د مشاع ملکیت ځمکه د مدني قانون

د ۱۹۴۷ مادې د حکم پربنیاد، د شریکانو ترمنځ وېشل کېږي. په داسې ډول، که شریک ملکیت چې د وېشلو وړ نه دی بیخي ښکاري او آوار شي، هېڅ یو شریک د هغې په آبادولو مکلف نه دی او مخکته یې د هغوی ترمنځ وېشل کېږي (۳: ۷۵۱).

### په مشترک ملکیت کې تصرف

په حقوقي اصطلاح کې پخپلو چارو او مالونو کې د مالکانه تصمیم نیونې او دخالت څخه عبارت دی او په ځانګړي مفهوم سره، د هر هغه قول یا فعل څخه عبارت دی چې د شخص په اراده صادر او په هغې باندې حقوقي آثار مرتب کېږي (۱۰: ۶۹). او یا که چېرې مال د چا په واک کې وي او وکړای شي ترڅو اصالتاً او یا نیابتاً حقوق پرې عملي کړي، تصرف بلل کېږي (۱۴: ۵۷). د مشاع ملکیت په اړه یوه مهمه او ضروري مسله داده، چې آیا شریکان کولای شي، د یو او بل له اجازې پرته په مشاع ملکیت کې تصرف وکړي او که نه؟ آیا ټول شریکان په مشترک ملکیت کې د تصرف حق لري که د هغې مقدار معلوم دی؟ د دې پوښتنې په ځواب کې ویلی شو چې، هو! یعنی د مدني قانون د حکمونو مطابق، شریکان کولی شي چې په مشترک مال کې تصرف وکړي؛ چې ممکن نوموړی تصرف د یو شریک له لورې، د اکثریت شریکانو له لورې او یا هم د ټولو شریکانو له لورې صورت ومومي. چې لاندې یې هر یو توضیح کوو:

### په مشترک ملکیت کې له اجازې پرته تصرف په صورت کې، د تلف کیدو ضمان

لکه چې مخکې مو هم یادونه وکړه، یو شریک د بل شریک له اجازې پرته په مشاع ملکیت کې داسې تصرف ونه کړي، چې د بل شریک د تضرر موجب وګرځي (۱۲: ۶۰). ځکه چې د یو شریک برخه د بل شریک سره د امانت حیثیت لري؛ نو که چېرې مشاع ملکیت د هغې د تقصیر او تعدی په پایله کې له منځه لاړ شي؛ نو هغه د ضمان په ورکړه مکلف ګڼل کېږي. د مدني قانون ۱۹۴۱ ماده په دې هکله دا ډول صراحت لري: د دوه شریکانو د جملې څخه د یوه شریک حصه د بل شریک سره د امانت حیثیت لري؛ نو که یې د هغه د قصور څخه هلاک شي، ضامن ګڼل کېږي (۳: ۷۵۰). همدارنګه، لکه څه ډول چې یو شریک نه شي کولای، د بل شریک د اجازې پرته په مشاع ملکیت کې تصرف وکړي، په همدې ترتیب سره نشي کولای، چې مشاع مال د بل شریک له اجازې پرته بل چاته په ودیعت ورکړي. ځکه که چېرې دغه مال تلف شي؛ نو مودع د مال د تاوان د ورکړې مکلفیت لري. د مجله الاحکام ۱۰۸۷ ماده په دې مورد دا ډول صراحت لري: د یو شریک په وړاندې د نورو شریکانو برخه د ودیعت حکم لري، که چېرې یو د شریکانو څخه مشاع ملکیت د شریکانو د اجازې پرته بل چاته په ودیعت ورکړي، د اتلاف په صورت کې د شریک د حصې ضامن ګڼل کېږي (۷: ۱۶).

د مشترک ملکیت وېش

مشاع ملکیت د هېښ لپاره باقي نه پاتې کېږي. شریکان کولی شي، چې مشاع ملکیت پخپلو خاصو طریقو سره وېش کړي او په دې ترتیب سره مشاع ملکیت رفع کړي (۹: ۱۱۹). وېش په لغت کې د جدا کولو او برخو د وېشلو په معنی دی (۱۱: ۴۱۱). او په حقوقي اصطلاح کې د مدني د ۱۹۵۱ مادې له مخې: وېش د شریکي حصې د ټاکلو او دهغې د اداء کولو څخه عبارت دی، چې د شریکانو په رضایت یا د محکمې په حکم صورت نیسي (۳: ۷۵۳). د مدني قانون د پورتني مادې د حکمونو څخه په واضح ډول استنباط کېږي، چې د مشاع ملکیت وېش، د شریکانو د مداخلې له حیثه په دوه ډوله صورت مومي، چې د رضایي او قضایي وېش څخه عبارت دی. باید یادونه وکړو، چې د مشاع ملکیت وېش یا د هغې عین وېش وي او یا د کتو وېش وي، چې په ترتیب سره لاندې ترې بحث کوو.

الف- رضایي وېش

که څه هم په مدني قانون کې د رضایي وېش د تعریف په اړه صریح مواد شتون نه لري او یوازې د هغې د اړوندو حکمونو په بیانولو باندې یې اکتفا کړیده. خو یوازې په ۱۹۵۱ ماده کې د هغې څخه په داسې ډول یادونه شوي، چې وېش د شریکې حصې د ټاکلو او د هغې د اداء کولو څخه عبارت دی، چې د شریکانو په رضایت یا د محکمې په حکم صورت مومي. پس، رضایي وېش عبارت د هغه وېش څخه دی، چې د ټولو شریکانو په موافقه او رضایت باندې یې صورت نیولی وي (۹: ۱۲۴). یا د مجله الاحکام ۱۱۲۱ مادې له مخې: رضایي وېش هغه دی، چې مشترک مال د وېشوونکو ترمنځ د هغوی په رضایت سره ووېشل شي او یا ټول شریکان په خپله خوښه او رضا سره مشترک مال ووېشي (۷: ۴۳). په همدې ترتیب سره، په مدني قانون کې د رضایي وېش د شرطونو په هکله تفصیلي مواد شتون نه لري. خو دا چې د مدني قانون د حکمونو مطابق، په هغه صورت کې چې په قانون کې، د یوې موضوع په هکله حکم شتون نه لري؛ نو د حنفی فقهې حکمونه د تطبیق وړ دي؛ نو په دې اساس، د مدني قانون او حنفی فقهې د حکمونو مطابق په رضایي وېش کې د ځینو شرایطو شتون اړین گڼل کېږي، چې عبارت دي له: د شریکانو رضایت، د شریکانو یا د هغوی د نایبانو حضور، د وېشوونکو د اهلیت شتون، وېشوونکي باید مشترک مال مالکین وي او د وېشوونکو د ولایت شتون (۹: ۱۲۵ او ۱۲۶).

ب- قضایي وېش

هر کله چې شریکان د مشاع مال د تقسیم په اړه توافق ته ونه رسېږي او د هغوی څخه یو یا ځینې یې د محکمې څخه د وېش غوښتنه وکړي او قاضي د دوی ترمنځ مشاع مال وېش کړي، دا ډول وېش د قضایي وېش په نوم سره یادېږي، چې جبري وېش هم ورته ویل کېږي (۹: ۱۲۱). یعنې قضایي وېش، د هغه وېش څخه

عبارت دی، چې د وېش په اړه د نه توافق په صورت کې د ځینو شریکانو د غوښتنې په اثر، د واکمنې محکمې له لورې صورت ومومي. مدني قانون که څه هم د قضایې وېش د تعریف په هکله ساکت دی او یوازې یې نوموړی وېش منلی او د هغې د حکمونو په بیانولو یې اکتفا کړیده. خو د مجله الاحکام د ۱۱۲۲ مادې له: قضایې وېش هغه وېش دی، چې مشاع ملکیت، د ځینو مقسوم لېم په غوښتنه د قاضي په حکم، جبراً صورت ومومي (۷: ۴۳). لکه چې یادونه مو وکړه د مشاع ملکیت جبري وېش د واکمنې محکمې له لورې صورت ومومي. نو په دې اساس، د مدني قانون ۱۹۶۳ مادې د حکمونو له مخې، د مشاع ملکیت د وېش په دعوی کښې هغه محکمه د واک لرونکي ده، چې د تقسیم لاندې اعیان د هغې په حوزه کې واقع دي (۳: ۷۵۷). پس هر وخت چې د مشاع ملکیت د وېش دعوی د شریکانو له جملې څخه د یو شریک له لورې په واکمنه محکمه کې اقامه شي؛ نو محکمه باید دا موضوع ارزیابي کړي، چې آیا مشاع ملکیت له ضرر پرته د تقسیم قابلیت لري او که نه؟ یا د وېشلو په نتیجه کې مشاع مال خپل قیمت ډېر کموي او که نه؟

مدني قانون د مشاع ملکیت د وېش د قابلیت نه لرلو او د قیمت د تنزیل سره د وېش د قابلیت په اړه بېل بېل حکمونه وضع کړيدي چې لاندې ورڅخه یادونه کوو. په هغه صورت کې چې مشاع مال د وېش قابلیت ونه لري؛ نو د مدني قانون د ۱۹۵۴ مادې د حکمونو له مخې، باید مال د وېشلو قابلیت او وړتیا ولري، او په وېشلو سره د هغې څخه غوښتل شوي کټه اخیستل د مېنځه لاړه نه شي (۳: ۷۵۴). د دغه مادې د حکمونو څخه معلومېږي: که چېرې محکمه په دې پوه شي، چې مشاع مال په حقیقت کې د تقسیم قابلیت نه لري. مثلاً: که مشاع مال مشترک حیوان، موټر او داسې نور وي. یا دا چې د مشاع ملکیت وېش ممکن وي، خو د قیمت په تنزیل سره. مثلاً: مشاع مال څو طبقې کور یا زراعتي ځمکه وي؛ نو که چېرې تقسیم شي د تقسیم په پایله کې د کور یا زراعتي ځمکې د قیمت د تنزیل سبب ګرځي. نو په داسې حالتونو کې محکمه کولای شي، مشاع مال د مزایدې له لارې وپلوري او پیسې یې په شریکانو باندې د هغوی د سهم او برخې په اندازه سره ووېشي. د مدني قانون ۱۹۶۷ ماده په دې هکله دا ډول صراحت لري: که د مال د عین وېش متعذره وو یا هغه مال چې وېش یې مطلوب دی د وېشلو په اثر یې قیمت ډیر ټیټېږي، نو مال به د مدني محاکماتو د اصولو قانون د حکمونو سره سم پلورل کېږي (۳: ۷۵۸). خو که چېرې محکمې ته دا ثابت شي، چې مشاع مال د وېش قابلیت لري او هم د وېش په صورت کې د هغې په قیمت کې تنزیل نه رامنځته کېږي؛ نو محکمه د مشاع ملکیت په وېشلو باندې حکم کوي. په دې صورت کې د مشاع مال تقسیم کول په درېو مرحلو کې صورت ومومي.

۱- د مشاع مال تقسیم: که چېرې مشترک مال د وېش قابلیت ولري؛ نو واکمنه محکمه د شریکانو ترمنځ وېشي او په دې صورت کې محکمه صلاحیت لري چې، د خپل ځان په نیابت سره اهل خبره وټاکي او د هغوی له طریقه وېش او تقسیم ترسره کړي. د مدني قانون ۱۹۵۵ ماده د مشاع مال د تقسیم د نوموړي مرحلې په هکله دا ډول صراحت لري: که مال د وېشلو وړ وي، محکمه د وېشلو د غوښتنې په وخت کې کولای شي، چې

د هر شریک د برخې د ترتیب او وېش لپاره یو یا څو پوهان<sup>۱</sup> مؤطف کې (۳: ۷۵۴). یعنې که چېرې مشاع مال د تقسیم قابلیت ولري؛ نو د ذیصلاح محکمې قاضي باید، دغه مال د شریکانو ترمنځ ووېشي، په داسې حال کې چې مدني قانون قاضي ته دا صلاحیت ورکوي، هغه کسان چې په تقسیم کې د اهل خبره په حیث ټاکل شويدي، خپل نایب وټاکي او په دې ترتیب سره د تقسیم وړ مشترک مال وېش کړي. نو مشاع ملکیت په دې ترتیب سره د اهل خبره له لورې د قاضي په نیابت وېشل کېږي. اهل خبره مکلف دي، چې مال په کوچنیو برخو باندې ووېشي. په همدې ترتیب سره د مدني قانون د ۱۹۵۶ مادې د حکمونو له مخې: پوهان به د ډېرې وړې برخې په اساس حصې وېشي، که څه هم وېش جزیی وي. که دې کار امکان نه لرلو نو د هر شریک حصه به ټاکي او جلا کوي به یې (۳: ۷۵۵). پس که چېرې په کوچنیو او مساوي برخو باندې د مال وېش امکان ونه لري؛ نو د برخو د کموالي معادله د هغه چا له خوا، چې زیاته برخه یې اخیستي ده د اضافي مال په اداء کولو سره جواز لري.<sup>۲</sup>

۲- د منازعاتو حل او فصل: د قضایي وېش دوهمه مرحله، د منازعاتو د حل او فصل مرحله ده. په دې مرحله کې، واکمنه محکمه هغه منازعات چې د مشترک مال د وېش او یا نور حقوقي منازعات چې د نوموړي محکمې په صلاحیت کې وي، څېړي. د مدني قانون ۱۹۶۴ د مادې له مخې: واکمنه محکمه هغه منازعات چې د برخو د وېشلو څخه رامنځته کېږي، یا نور هغه منازعات چې قانوناً د دغه محکمې د صلاحیت په ساحه کې داخلېږي، حل او فصل کوي. چې د شریکانو ترمنځ منازعات په دوه برخو وېشل کېږي. یو ډول منازعات هغه دي، چې د مشاع ملکیت د وېش څخه رامنځته شوي وي؛ لکه: د شریکانو له جملې څخه یو شریک ادعا وکړي چې د نوموړي برخه د نورو شریکانو د برخو سره مساوي نه ده. یا هغه مال چې د هغې د کمښت په خاطر د بل شریک له لورې ورکړل شويدي، کم دی. او بل ډول منازعات، هغه منازعات دي چې، د مال د وېش څخه نه رامنځته کېږي؛ بلکې د هغې په حقوقو باندې رامنځته کېږي. لکه: یو شریک د دې ادعا کوي، چې مقابل جانب په اصل کې د ده شریک نه دی؛ نو په دې ډول حالاتو کې واکمنه محکمه مکلفه ده، ترڅو د منازعاتو تر حل او فصل پورې مال وېش نه کړي او وېش متوقف کړي (۱۲: ۶۵). په قضایي وېش کې د مشاع ملکیت د وېش د نوموړي مرحلې په هکله د مدني قانون ۱۹۶۵ ماده دا ډول صراحت لري: که کوم وخت چې ابتدایه محکمه د وېش څخه په پیدا شوو منازعاتو غور کوي په دېوخت کېنې نورې منازعې را څرگندې شي؛ نو محکمه مکلفه ده چې د وېش دعوی تر هغې پورې متوقفه کړي، ترڅو چې د ذکر شوو منازعات قطعي انفصال راشي (۳: ۷۵۷).

<sup>۱</sup> اهل خبره

<sup>۲</sup> د ۱۹۶۰ مادې څخه په استنباط سره

۳- هر شریک ته د برخې د ورکولو د حکم صدور: د قضایې وېش دریمه مرحله، هر شریک ته د هغې د برخې او سهم د ورکولو مرحله ده. په داسې ډول، هرکله چې منازعات حل او فصل شي، محکمه هر شریک ته د هغې د برخې مطابق د خپلې برخې په ورکولو حکم صادروي. که چېرې نوموړي برخې د شریکانو د رضایت په اساس ونه ټاکل شي؛ نو د محکمې له لورې د قرعه کښی له لارې ټاکل کېږي. د مدني قانون ۱۹۶۶ ماده په دې هکله دا ډول صراحت لري: (۱) که جګړې پرې شي او حصې په رضایي صورت وټاکلې شي؛ نو محکمه به د هر شریک په جلا شوي حصې حکم کوي. (۲) په هغې صورت کې چې حصې په رضایي توګه ونه ټاکلې شي؛ نو وېش به د شریکانو تر منځ د پېچ په اچولو سره ترسره کېږي، د محکمې په محضر کښې به درجېږي او د هر شریک د جلا شوي حصې په ورکولو به حکم صادريږي (۳: ۷۵۷).

لکه چې مخکې مو هم یادونه وکړه، د افغانستان مدني قانون د قضایي وېش د شرایطو څخه په اجمالي توګه یادونه کړي. خو د اسلامي فقې د حکمونو پرنسټ، قضایي وېش د ځینو شرایطو د شتون مستلزم دی. پس د مدني قانون او اسلامي فقې د حکمونو له مخې، په قضایي وېش کې د لاندې شرطونو شتون اړین ګڼل کېږي: د یو یا ټولو شریکانو له لورې د وېش غوښتنه، مشاع مال باید د تقسیم وړتیا ولري، د قضایي تقسیم په جریان کې باید داینین موجود وي، مقسوم ته باید ضرر وارد نه شي او تقسیم باید عادلانه وي (۹: ۱۳۷-۱۳۵).

### د مشاع ملکیت د وېش آثار

د مدني قانون د حکمونو مطابق، د مشاع مال په وېش باندې دوه مهم اثرونه او نتیجې مرتب کېږي، چې عبارت دي له: د مشاع ملکیت مفرض کېدل او د تعرض او استحقاق ضمان، دواړه یې لاندې مطالعه کوو.

#### ۱- د مشاع مال افراز

وېش د مشاع ملکیت د منحل کېدو سبب ګرځي. یعنی د وېش پرنسټ، د هر شریک برخه د نورو شریکانو څخه جدا او معلومیږي او د وېش څخه وروسته هر یو د شریکانو څخه د خپل سهم او برخې مستقل مالک جوړیږي او نور شریکان د هغې د برخې په نسبت مالکیت له لاسه ورکوي. پس د وېش څخه وروسته د هر شریک ملکیت د خپل سهم په نسبت تام ګرځي. او د شراکت قید له منځه ځي. او مالک کولی شي، چې په مستقل ډول پخپله برخه کې تصرف وکړي (۱۳: ۱۹۳). د مدني قانون د ۱۹۷۰ مادې د حکمونو له مخې، وېشونکی د شریک مال د ملکیت څخه د هغې حصې مالک ګڼل کېږي چې په وېش کې یې په هغې پورې تعلق نیولی او پاتې حصو کې د هېڅ شي مالک نه ګڼل کېږي (۳: ۷۵۹).

#### ۲- د تعرض او استحقاق ضمان او شرایط یې

د تقسیم د ترسره کېدو څخه وروسته د شریکانو یو د بل پر وړاندې یو د مکلفیتونو څخه د تعرض او استحقاق ضمان دی. تعرض د طلب او مزاحمت په معنی سره دی (۱: ۷۰۴). چې ممکن د شریکانو د جملې

څخه د یو شریک یا د یو ثالث شخص له لورې صورت ومومي. او استحقاق د حق غوښتنې او د حق غوښتونکي کیدلو په معنی سره دی (۱۰:۲۶). چې په فقهي او حقوقي اصطلاح کې په مدعی بها کې د غیر د حق ظهور د استحقاق څخه عبارت دی یا د یو حق غوښتنې او یا هم له یو محل څخه د یوې ټاکلې برخې لاسته راوړلو ته استحقاق ویل کېږي (۱۴:۱۳). او د وېش څخه وروسته د مقسوم د ملکیت ادعا، د استحقاق دعوی بلل کېږي. یعنی د وېش څخه وروسته د مقسوم په عین د ثالث شخص تعرض د استحقاق دعوی څخه عبارت ده. یا د استحقاق دعوی د هغه دعوی څخه عبارت ده، چې د ثالث شخص له لورې د ټول یا ځینې مقسوم د ملکیت په مورد د شریک په وړاندې صورت ومومي (۹:۱۴۲). پس که چېرې د مشاع ملکیت د وېش څخه وروسته په هغې باندې تعرض ترسره شي؛ نو شریکان د هغې په ضمان باندې مکلف ګڼل کېږي. تعرض ممکن په دوو ډولونو سره صورت ومومي: یا شریکانو له د جملې څخه د یوه له لورې صورت ومومي او یا تعرض ممکن د ثالث شخص له لورې صورت ومومي، چې د استحقاق په نوم سره یادېږي. په هغه صورت کې چې تعرض د شریکانو د جملې څخه د یو شریک له لورې صورت ومومي؛ نو لکه څرنګه چې مخکې هم وویل شول د وېش په اثر د هر شریک برخه او سهم په هغې پورې تعلق نیسي او نور شریکان حق نه لري، چې په هغې باندې تعرض وکړي. لکه دا چې هغه وپلوري او یا داسې عمل ترسره کړي، چې د خپلې برخې څخه د شریک د انتفاع مانع وکړي. په دې مورد د مدني قانون ۱۹۷۱ ماده دا ډول صراحت لري: وپشونکي یو د بل په مقابل کې د هغې تعرض یا استحقاق څخه ضامن دي، چې د وېش څخه تر مخه سبب باندې واقع شي..... (۳:۷۵۹) همدارنګه ممکن تعرض د ثالث شخص، چې په وېش کې دخپل نه وي ترسره شي. پس د ثالث شخص له لورې د استحقاق دعوی د اقامې په صورت کې شریک یا شریکان مکلف دي، چې د مدعی علیه شریک د غوښتنې په اساس په دعوی کې د هغې په ګټه دخپل او په دفع پیل وکړي. د استحقاق دعوی په صورت کې شریک یا محکوم له او یا هم محکوم علیه جوړېږي. پس که چېرې په محکوم له باندې قادر شي؛ نو شریک د خپلې برخې مالک ګڼل کېږي. خو که چېرې محکوم علیه شي؛ نو په دې صورت کې شریک یا شریکان مکلف دي، چې د مدعی علیه شریک د استحقاق ضمان ورکړي. د یادولو وړ ده، چې کله د ثالث شخص له لورې په یو شریک باندې د استحقاق دعوی اقامه شي؛ نو په دې صورت کې په دعوی کې د نورو شریکانو د تداخل له حیثه، د څو حالتونو وقوع د تصور وړ ده: کله چې د استحقاق دعوی اقامه شي؛ نو لازمه ده چې شریک، نورو شریکانو ته د استحقاق دعوی د دفعې په منظور خبر ورکړي؛ تر څو شریک استحقاق دعوی دفع کړي او محکوم له وپېژندل شي او بل شریک یا شریکان د خپلې برخې مستحق وګڼل شي. او یا محکوم علیه وپېژندل شي او د استحقاق ضمان شریک ته ورکړي. د استحقاق دعوی د دفع کولو د اطلاع ورکولو په مورد کوم خاص تشریفات لازم نه دي. همدارنګه داسې هم کیدلی شي، چې په یو شریک باندې د استحقاق دعوی اقامه شي او هغه بل شریک یا شریکانو ته خبر ورکړي، خو بل شریک د هغې سره پر اطلاع سربېره، د استحقاق دعوی په دفع کې مداخله ترسره نه کړي. په دې صورت کې شریک پخپله د



دعوی دفع ترسره کوي، یا محکوم له او یا محکوم علیه پېژندل کېږي. پس که چېرې د واکمنې محکمې له لورې محکوم له وپېژندل شي؛ نو د استحقاق دعوی له منځه ځي او د شریک التزام هم له منځه ځي. یعنی د دعوی د دفعې د مصارفو پرته شریک ته د مراجعې حق نه لري. خوکه چېرې محکوم علیه وپېژندل شي؛ نو کولی شي، چې د شریک یا شریکانو څخه د استحقاق د ضمان غوښتنه هم وکړي. په همدې ترتیب سره په هغه صورت کې، چې په یو شریک باندې د استحقاق دعوی اقامه شي او هغه نورو شریکانو ته د اطلاع ورکړي پرته د دعوی په دفع باندې پیل وکړي؛ نو په دې صورت کې د محکوم علیه په پېژندلو سره نشي کولی، د بل شریک/شریکانو څخه د استحقاق د ضمان غوښتنه وکړي. د مدني قانون د حکمونو مطابق، د تعرض او استحقاق د ضمان د تحقق لپاره د لاندې شرایطو شتون لازم دی: د تعرض او استحقاق وقوع، د وېش څخه په مخکیني سبب د استحقاق دعوی اقامه کیدل، پخپله د قاسم له لورې د بې پروايي نه شتون او همدارنګه د داسې توافق نه شتون چې ضمان نفي کوي(۹: ۱۴۴ او ۱۴۵).

#### د عین د وېش نقض

اصولاً وېش او تقسیم د اقالې په اساس نقض کېږي. اقاله د قول د رېښې څخه اخیستل شویده، چې په توافق سره د فسخې، له منځه وړلو او اسقاط په معنی سره دی(۱۰: ۳۴). په اصطلاح کې د عاقدینو په توافق سره د عقد له منځه وړل دي، چې تفاسخ او تقابل هم ورته ویل کېږي(۱۴: ۲۰). د مجله الاحکام ۱۱۵۹ ماده د اقالې په سبب سره د تقسیم د له مېنځه وړلو په مورد دا ډول صراحت لري: که چېرې د برخو خاوندان د تقسیم څخه وروسته پخپل رضایت سره تقسیم اقاله او فسخ کړي، کولی شي مقسوم د پخوا په څېر پخپلو منځونو کې شریک کړي. د دې ترڅنګ د احنافو له نظره په پنځو حالتونو کې د تقسیم نقض ضروري دی. ۱- کله چې په قضایي تقسیم کې د یو شریک په برخه کې فاحش غبن ظهور وکړي. ۲- کله چې د متوفی په ترکه کې دین شتون ولري. ۳- کله چې د تقسیم څخه وروسته بل وارث او موصی له ظهور وکړي. ۴- کله چې د مقسوم مال په وقوع کې اشتباه رامنځته شي. ۵- کله چې د مقسوم مال بغضې برخه په استحقاق سره واخیستل شي(۱۳: ۱۹۸-۱۹۴).

#### د ګټو وېش

په پورته ډول د وېش په هکله مو چې کوم موارد مطالعه کړل، هغه د اعیانو او شیانو د تقسیم او وېش په تړاو وو. په دې ځای کې د ګټو وېش چې، په فقه کې د مہایاتو او په حقوقو کې د موقت تقسیم په نوم سره هم یادېږي(۹: ۱۵۰) مطالعه کوو. مدني قانون هم د ګټو د وېش لپاره، د اعیانو د تقسیم څخه بېل او ځانګړي حکمونه وضع کړيدي. خو د هغې د تعریف په هکله یې سکوت اختیار کړیدی. د ګټو وېش، د مجله الاحکام د ۱۱۷۴ مادې له مخې، مہایات د ګټو د وېش څخه عبارت دي. پس مہایات د مشترکو شیانو ګټې

دي، چې د هغې څخه کټه اخیستنه د هغې د عین په بقا سره ممکن وي. د مدني قانون د حکمونو مطابق، مهایات په دوه ډوله دي: مکاني مهایات او زماني مهایات. د مدني قانون ۱۹۷۴ ماده په دې مورد دا ډول صراحت لري: د کټو وېش یا زماني وي او یا مکاني، دواړه ډوله یې په رضایې او قضایې صورت ترسره کیدای شي (۳: ۷۶۰ او ۷۶۱). د نوموړي مادې حکم د فقهي څخه اخیستل شوی دی. ځکه د فقهاوو له نظره مهایات د رضا او جبر له حیثه په رضایې او قضایې او د زمان او مکان له حیثه په زماني او مکاني مهایاتو باندي وېشل کېږي، چې هر یو لاندې مطالعه کوو:

#### ۱- د رضا او جبر له حیثه د مهایاتو وېش

رضایې مهایات د هغه مهایاتو څخه عبارت دي، چې دوه یا د دوو څخه زیات اشخاص، د مشترک شي څخه د کټې اخیستنې د کیفیت پربنسټ، د زماني او مکاني تعاقب او تناوب له طریقه په توافق ورسېږي (۱۰: ۳۳۲). یعنی که چېرې یو شی د دوو یا څو اشخاصو ترمنځ مشترک وي او هغوی وغواړي، چې د هغې څخه کټه واخلي؛ نو د کټې د وېش لپاره که چېرې د دوی ترمنځ د هغوی په توافق سره، د مشترک شي څخه کټه اخیستنه د وخت او ځای له حیثه یا د تعاقب او تناوب له حیثه وشي، نو دا ډول وېش د رضایې وېش په نوم سره یادېږي. او قضایې یا جبري مهایات د هغه مهایاتو څخه عبارت دي، چې د طرفینو څخه د یوه د غوښتنې پربنسټ د قاضي په حکم صورت ومومي. چې په دې صورت کې، قاضي د اعیانو کټې جبراً د زماني تناوب له طریقه د ټاکلي وخت لپاره یا د مکاني کټې اخیستنې له طریقه د شریکانو ترمنځ وېشي (۱۳: ۱۸۸). یعنی که چېرې یو شریک د مشترک عین د مهایاتو غوښتنه وکړي او بل شریک د هغې څخه ځان وژغوري؛ نو د دوی ترمنځ جبراً د قاضي له لوري د عین کټې وېشل کېږي. د مدني قانون د ۱۹۷۶ مادې ۲ فقره په دې هکله دا ډول صراحت لري: که یو شریک په داسې شریک مال کېني د کټو د وېشلو غوښتنه وکړي چې د وېشلو قابلیت نلري او نور شریکان ورڅخه ځان وژغوري؛ نو د کټو وېش په جبري توګه صورت مومي (۳: ۷۶۱). د مدني قانون نوموړی حکم د حنفي فقهي څخه اقتباس شوی دی. ځکه د مجله الاحکام د ۱۱۸۱ مادې له مخې: که چېرې یو د شریکانو څخه په متعددو مشترکو شیانو کې د مهایاتو مطالبه وکړي او بل شریک یې د هغې د قبول څخه ډډه او امتناع وکړي، که چېرې مشترک اعیان یو ډول او متفق منفعت ولري؛ نو مهایات جبري دي. او که چېرې ذکر شوي مالونه مختلف منافع ولري؛ نو مهایات جبري نه دي (۷: ۸۱).

#### ۲- د زمان او مکان له حیثه د مهایاتو وېش

د کټې وېش د زمان او مکان له حیثه په دوه برخو وېشل کېږي: زماني مهایات او مکاني مهایات، چې لاندې ورڅخه یادونه کوو: زماني مهایات د هغه مهایاتو څخه عبارت دي، چې په هغې کې هر یو د شریکانو د وخت او زمان په تفاوت سره د مشترکو اعیانو څخه په ټاکلي او مساوي زماني فاصله کې او یا د سهم او برخې په نسبت سره انتفاع وکړي (۱۰: ۳۳۳). لکه دا چې هر یو د شریکانو څخه په شریک کور یو کال یو شریک استوګنه کوي او بل کال، بل شریک په هغې کې استوګنه کوي. یا د مشترک کتاب څخه د یوې یوې اونۍ لپاره

استفاده وکړي. د مدني قانون د ۱۹۷۶ مادې ۱ فقره هم په دې هکله د دا ډول صراحت لري: د زماني ګټو وېش هغه دی، چې شریکان داسې موافقه وکړي چې هر یو به د دومره مودې دپاره د ټول شریک مال د ګټو څخه په نوبتي توګه ګټه اخلي، چې د هغې د حصې سره متناسب وي (۳: ۷۶۱). باید یادونه وکړو، چې د زماني مهایاتو دپاره د مودې ټاکل شرط ده. ځکه د مودې په ټاکلو سره د عین څخه د ګټې اخیستنې د اندازې معیار معلومېږي. چې په دې تړاو د مجله الاحکام ۱۱۷۶ ماده دا ډول صراحت لري: مهایات دوه ډوله دي اول زماني مهایات چې دوه نفر پخپل مېنځ کې توافق وکړي، چې د مشترکې ځمکې څخه یو نفر د یو کال دپاره او بل شریک د بل کال دپاره د زراعت لپاره استفاده وکړي... (۷: ۷۸). او مکاني مهایات د هغه مهایاتو څخه عبارت دي، چې په هغې کې هر یو د شریکانو څخه د خپل سهم او برخې په نسبت د مشاع ملکیت د عین څخه منتفع او ګټه اخیستونکی ګرځي (۱۳: ۱۸۸). پس په مکاني مهایاتو کې د مشترک مال څخه انتفاع او ګټه اخیستنه په واحد وخت کې صورت مومي. لکه دا چې: یو شریک د مشترک کور د یوې برخې څخه او بل شریک د مشترک کور د بلې برخې څخه انتفاع وکړي. په مکاني مهایاتو کې شرط ده، چې د هغې موده به د پنځو کالونو څخه زیاته نه وي. خو که چېرې د شریکانو د توافق په اساس نوموړي موده د پنځو کالونو څخه زیات وټاکل شي؛ نو توافق شوي موده پنځو کالونو ته تقلیل مومي. د مدني قانون ۱۹۷۵ ماده په دې هکله دا ډول صراحت لري: د مکاني ګټو په وېش کې شریکان موافقه کوي، چې هر یو به د مال د ګټو د ټاکلي جزء څخه چې د شریک مال د حصې سره مساوي دی، ګټه اخلي او د هغې په بدل کې به د خپلې پاتې حصې د اجزاوو د ګټې اخیستلو څخه نورو شریکانو ته تېرېږي. د دې موافقې موده د پنځو کلونو څخه نه شي زیاتیدلای. که موده نه وي ټاکل شوي؛ نو که د کال د پای ته رسېدو د نېټې څخه درې میاشتې، ترمنځه شریک د خپل نارضايت څخه نورو شریکانو ته خبرتیا ور نه کي، موافقه د بل کال دپاره هم نوي شوي ګڼل کېږي. که دا وېش په همدې ترتیب د پنځلسو کلونو پورې دوام وکړي، وېش بشپړ ګڼل کېږي (۳: ۷۶۱).

#### پایله

د افغانستان حقوقي سیستم مطابق، په افغانستان کې د ملکیت افزایي او مشاع بڼه منل شويده. خو په دې توپیر چې مفروضه ملکیت د ملکیت اصلي حالت دی، په داسې حال کې چې، مشاع یا مشترک ملکیت د ملکیت د استثنایي حالتونو څخه ګڼل کېږي. مشاع ملکیت د افغانستان د نافذه قوانینو د حکمونو مطابق، د دوو یا د دوو څخه د زیاتو اشخاصو شریک ملکیت دی، چې د هغوی په اختیار او په غیر اختیاري ډول رامنځته کېدل شي. پس کله چې د قانون د حکمونو مطابق، مشاع ملکیت د دوو یا د دوو څخه د زیاتو اشخاصو ترمنځ په اختیاري یا غیر اختیاري بڼه سرا رامنځته شي؛ نو د هغې ټول شریکان د مشاع ملکیت د هرې برخې او درې مالکین ګڼل کېږي. خو ددې معنی دا نه ده، چې هر یو د شریکانو څخه کولی شي، په هغې کې په خپلواک ډول تصرف ترسره کړي. پس که چېرې یو د شریکانو څخه په هغې کې د نورو شریکانو د اجازې پرته، تصرف ترسره کړ؛ نو څرنګه چې د یو شریک سره د بل شریک مال د امانت حکم لري او د هغې

د تجاوز په سبب د هغې د تلف کېدو په صورت کې د هغې ضامن کېدل کېږي. په دې حالت کې هم ضامن کېدل کېږي. خو ټول شریکان کولی شي چې په توافق سره په مشاع ملکیت کې تصرف ترسره کړي او یا دا چې اکثریت شریکان هم په هغه صورت کې، چې اقلیت د هغوی پر وړاندې اعتراض ونه لري او محکمه د هغې دلیلوونه موجه وبولي، په مشاع ملکیت کې تصرف ترسره او د هغې تصرف نافذ هم دی. که چېرې د مشاع ملکیت مالکین وغواړي نو په پخپله رضایت سره کولی شي د مشاع ملکیت د گټو وېش او یا هم د عین یا شي وېش ته اقدام وکړي. په همدې ترتیب سره که چېرې یو د شریکانو څخه د مشاع ملکیت د گټو او یا عین د وېش غوښتنه وکړي؛ نو واکمنه محکمه کولی شي د دوی ترمنځ قضایي وېش ته اقدام وکړي. باید یادونه وکړو، چې په دې اړه د مدني قانون د حکمونو په پام کې نیول سره ویلی شو، چې د مشاع ملکیت په هکله د مدني قانون د حکمونو عمومي روحیه د غیر منقولو مالونو په برخه کې ده، نه د منقولو.

#### مأخذونه

1. انصاری مسعود، طاهری محمد علی (۱۳۸۴). دانشنامه حقوق خصوصی. چاپ اول، جلد سوم، تهران: انتشارات محراب فکر.
2. جعفر لنگرودي، محمد جعفر (۱۳۸۲). ترمینولوژي حقوق. چاپ سزدهم، تهران: کتابخانه گنج دانش.
3. د عدلې وزارت (۱۳۵۵). دافغانستان مدني قانون. د رسمي جريدې ۳۵۳ گڼه.
4. د عدلې وزارت (۱۳۹۶). ځمکوالی چارو د تنظیم قانون. د رسمي جريدې ۱۲۵۴ گڼه.
5. رسولی، عبدالحسین (۱۳۹۳). اموال و مالکیت در حقوق افغانستان. چاپ اول، کابل: انتشارات دانشگاه ابن سینا.
6. ژوبل، محمدعثمان (۱۳۸۴). مجموعه قواعد و مسائل فقهی مجله الاحکام. جلد اول. دوهم چاپ، کابل: چاپ مطبوعه بهیر
7. ژوبل، محمدعثمان (۱۳۸۴). مجموعه قواعد و مسائل فقهی مجله الاحکام. جلد سوم. دوهم چاپ، کابل: چاپ مطبوعه بهیر
8. صمیم، عبدالمجید (۱۳۹۵). حقوق عینی اصلی (اموال و مالکیت). چاپ اول، هرات: انتشارات قدس.
9. عبد الله، نظام الدین (۱۳۸۹). حقوق عینی. چاپ دوم، کابل: انتشارات سعید.
10. عبد الله، نظام الدین (۱۳۹۵). فرهنگ اصطلاحات حقوقی افغانستان. چاپ اول، کابل: انتشارات سعید.
11. عمید، حسن (۱۳۸۲). فرهنگ عمید. چاپ بیست و هفتم، تهران: مؤسسه انتشارات امیر کبیر.
12. فضلی، فضل هادی (۱۳۹۵). عینی حقوق. لومړی چاپ، جلال آباد: یار خپرندویه ټولنه.
13. نذیر، دادمحمد (۱۳۹۶). حقوق عینی. جزء اول، کابل: انتشارات حامد رسالت
14. یو شمیر مؤلفین. د حقوقی اصطلاحاتو قاموس. کابل پوهنتون د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي. کابل: د افغانستان عدلي او قضایي پروژه.

## د ستافیلوکوکوس اورپوس توکسینونه

لیکونکی: پوهنپار عبداللطيف رحيمي د شیخ زاید پوهنتون، وترنري پوهنځي کلینیک خانکې استاد  
تقریظ ورکونکی! پوهندوی عبدالقادر هاشمي شیخ زاید پوهنتون، زراعت پوهنځي د مالداري خانکې استاد

### لنډیز

ستافیلوکوکوس اورپوس د پاتوجنیزیس لور قدرت لرلو په اساس انسانانو او حیواناتو کې د مختلفو ناروغیو مسؤل شمېرل کېږي. د ناروغۍ تولید قدرت یې په مختلفو ویروانس فکتورونو پورې اړه لري، چې د دې له ډلې څخه یو هم توکسینونه دي. د ستافیلوکوکوس اورپوس په واسطه د تولید شوو توکسینونو د لاینه پېژندلو او د ناروغیو په رامنځ ته کیدو کې د هغوی رول څېړلو لپاره د پخوانیو معلوماتو بر سېره کوشش شوی چې د نوو څېړنو، تازه او ریښتیني معلومات په دې مقاله کې ځای پر ځای شي. د انسانانو او حیواناتو د مړینې کچې کمول او انسانان د دې توکسینونو له ضرر څخه په امان کې پاتې کېدل مو له عمده موخو څخه دي. د دغې څېړنیزې مقالې په لیکلو کې له کتابتوني کړنلارې څخه کار اخیستل شوی دی. په پایله کې په دې پوه شو چې ستافیلوکوکوس اورپوس د مختلفو توکسینونو د تولید قدرت لري او دا توکسینونه د نوموړي بکتريا په پاتوجنیزیس کې مهم او رغننده رول لري.

کلیدي ټکي: ستافیلوکوکوس اورپوس، ویروانس فکتورونه، توکسینونه، لکتوتوکسینونه، انتیروکسینونه

### سریزه

ستافیلوکوکوس اورپوس یوه خطرناکه پاتوجن بکتريا ده، چې د مختلفو ناروغیو د رامنځ ته کېدو سبب کېږي. دا باکتريا د هغه پاتوجن بکترياوو له ډلې څخه ده، چې د خپرېدو او مړینې اندازه یې لوړه ده. دا بکتريا اکثره وخت د پوستکي او تنفسي ناروغیو رامنځ ته کېدو کې رول لري. پوستکي ناروغۍ عموماً د ټولني په سطحه او تنفسي ناروغۍ د ستافیلوکوکوس اورپوس شفاخانه ای له ډلې څخه حساسیږي. د پاس ناروغیو سرېره ستافیلوکوکوس اورپوس د نورو وژونکو ناروغیو سبب هم کېږي، توکسیک شاک سندروم، اندوکارډیاتیس، استیومایلیتیس او نورې د دې بکتريا په واسطه رامنځ ته کېږي. د ستافیلوکوکوس اورپوس بدلېدل په پاتوجن باندې په ویروانس فکتورونو پورې اړه لري. زیاتره دغه ویروانس فکتورونه د بکتريا متحرکو جنیټیکي عناصرو لکه پلازمیدونو او پروفازونو پورې اړه لري، چې انتقال یې له یوې باکتريا څخه بلې بکتريا ته د بکتريوفاژ او یا د کانجوکیشن په طریقې تر سره کېږي. د ویروانس فکتورونو له جملې څخه توکسینونه د یادولو وړ دي. توکسینونه هغه مالیکولونه دي، چې د تولید کوونکې اورگانیزم په واسطه تولید او ترشح کېږي. توکسینونه مستقیماً پر میزبان اثر کوي او د بکتريا پاتوجنیزیس قدرت زیاتوي.

موخه

د ستافیلوکوکوس اورپوس توکسینونو په واسطه د انسانانو او حیواناتو ککړېدل یا د هغې غذا ملوث کېدل چې له مصرف څخه وروسته د ډول ډول وژونکو ناروغيو سبب کېږي، د خلکو خپرول تر څو له هغو څخه ځان وساتي، چې مشکلاتو سره مخ نه شي.

### مواد او کړنلاره

دا څېړنه کتابتوني ده، چې په ۱۴۰۰ هـ ش کال کې تر سره شوې ده چې تقریباً د ۲۵ مختلفو کتابونو او مقالو څخه پکې استفاده شوې ده چې په معتبرو نړیوالو ژورنالونو کې خپرې شوي دي. په دې لیکنه کې چې له کومو څېړنو څخه استفاده شوې ده ټولې یې له ۲۰۰۲ څخه تر ۲۰۱۹ میلادي کلونو منځ کې خپرې شوې دي او د نړۍ په مختلفو هېوادونو کې تر سره شوې دي چې زیاتره یې پرمختللي هېوادونه دي. د کتابونو په برخه کې له هغو کتابونو څخه استفاده شوې چې Text books او د نوو کلونو چاپ وي.

### د ستافیلوکوکوس اورپوس توکسینونه

د ستافیلوکوکوس اورپوس د ویرولانس فکتورونو له ډلې څخه یوه ډله توکسینونه دي. توکسینونه زهري مواد دي، نو ځکه له نورو فکتورونو څخه جلا کېدای شي. نوموړي داسې مالیکولونه دي، چې د اورگانیزم په واسطه تولید او ترشح کېږي او مستقیماً پر میزبان نااثر کوي ځکه د اورگانیزم پاتوجنیزس قدرت زیاتوي. ستافیلوکوکوس اورپوس له توکسینونو څخه علاوه نور مواد هم ترشح کوي، چې د میزبان حجراتو سره د بکتريا په نېسلولو کې رول لري. دې موادو ته نېسلونکې پورټینونه ویل کېږي، چې د توکسینونو له ډلې څخه نه شمېرل کېږي نو ځکه په دې مقاله کې یې نه تشریح کوو. د ستافیلوکوکوس اورپوس بکتريا د توکسینونو له ډلې څخه سایټوتوکسینونه، لوکوتوکسینونه، اکسفولیاتيو توکسینونه، توکسیک شاک سندروم توکسینونه او انټیروټوکسینونو څخه عبارت دي، چې هر یو جلا جلا تر څېړنې لاندې نیول کېږي.

### هیمولایزین (سایتولایټیک)

ځینې بکترياوې داسې توکسینونه ترشح کوي، چې د ټی لرونکو حیواناتو حجرات په لابراتواري محیط کې تجزیه کوي. زیاتره دا پروټینونه اگزوتوکسینونه دي. هیمولایزین او لکوسیدین چې، د ستافیلوکوکوس اورپوس په واسطه تولید او ترشح کېږي، د پیژندل شوو سایتولایټیک توکسینونو له ډلې څخه دي. څلور متفاوت هیمولایټیک توکسینونه (الفا، بیټا، گاما او ډلتا هیمولایزین) د ستافیلوکوکوس اورپوس په واسطه تولیدېږي خو د توکسینونو د تولید مقدار په اساس مختلف سټرایټونه لري (جاوتز او همکارن، ۲۰۱۶).

الف: الفاتوکسین (الفا هیمولایزین) په ستافیلوکوکوس اورپوس بکتريا کې یو مهم ویرو لانس فکتور عبارت له الفا هیمولایزین څخه دي، چې د بکتريا کالونیز (تجمع) سبب کېږي. دا توکسین د حجراتو پر غشا تخریب کوونکی تاثیر لري. دا یو ډول پېپتایډ دی، چې د hla جین په واسطه کود کېږي، چې هم په کروموزوم او هم په پلازمید باندې موجود وي تقریبا د ستافیلوکوکوس اورپوس ټولو سټرایټونو په واسطه تولیدیږي (۲). دا توکسین د وینې عروقو خوي عضلات تخریبوي او زیاتره حجراتو لکه اریټروسایټ، لوکوسایټ او ترومبوسایټ له پاره زهري دي. دا توکسین د میزبان حجروي غشا هایډروفوب برخې پورې وصل کېږي چې په غشا کې ۲-۱ نانو متره په اندازه سوري جوړوي (۲۲). په لومړۍ کې الفا توکسین د مونومر په شکل د بکتريا په داخل کې تولیدیږي وروسته د ډولې میر په شکل راتولېږي. کوچني مالیکولونه لکه آډینوزین ټرای فاسفیت حجرې د سوربو له لارې خارج ته تویږي، همدارنګه د ازموټیک فشار د تغیر باعث کېږي، چې په دې وخت کې د کلسیم داخلېدل یو شمېر دوهي تعاملات تحریکوي لکه آراشیدونیک اسید تولید، آډینوزین ټرای فاسفیت، مګنیزیم او گوانوزین ټرای فاسفیت، چې وروسته اندونوکلئاز فعالېږي، سایټوکاینونه لکه انټرلوکین ۲ آزادېږي د غشا جوړښت تغیر کوي او د اېپی ټیلیال حجراتو مرګ رامینځ ته کوي (۱۸). په سرعت سره د پوتاشیم ایون خارجېدل، د سوډیم، کلسیم او نورو کوچنیو ملیکولونو داخلېدل د پرسوب او حجراتو د تجزیې سبب کېږي (۲۲). الفا توکسین د قوي توکسینونو له ډلې څخه دي، چې د سوېې پر سرورکرویانو باندې تر نورو زیات تاثیر لري او کلچر میډیا کې روښانه ساحه رامینځ ته کوي (۱۹). د الفا توکسین د تولید مربوطه جین په ظاهر کې د ټرانس پوزون سره یوځای وي. خالص توکسین دي، چې مالیکولي وزن یې ۳۴ کیلوډالټونه دي، چې په اوبو کې د محلول مونومر په شکل د ټولو سټرایټونو په واسطه ترشح کېږي. دا توکسین د ظاهري جوړښت له نظره په څلور ډوله دي، چې د الکتروفوریز په واسطه یې سره بېلولی شو (۲۲).

#### ب: بیټا توکسین (بیټا هیمولایزین)

هغه اکروتوکسین چې په اړه یې ډېر کم معلومات لرو، بیټا توکسین دي. د ستافیلوکوکوس اورپوس اکثره سټرایټونو په واسطه ترشح کېږي (۱۷). د دې مالیکول مالیکولي وزن ۳۵ کیلو ډالټونه دي، چې د یوه اسفنگومیلیناز په شکل کار کوي. د دې توکسین په زړه پورې فعالیت په یخ کې د تجزیې قابلیت دی. د پسه وینه لرونکی Blood agar وسط په ۳۷ سانتي ګراد حرارت کې بیټا توکسین د پسه وینې سرورکرویانو سره تعامل کوي، خو کرویات نه تجزیه کوي. که چېرې سره کرویات په ۴۱ درجې د سانتي ګراد حرارت کې وي حجرات تجزیه کېږي (۱۷). دا توکسین زیاتره حجراتو لکه اریټروسایټونو، فیبروبلاستونو، لیکوسایټونو او ماکروفازونو له پاره زهري دي. دا انزایم د حساسو حجراتو په غشا کې فاسفولپیدونه هایډرولایز کوي. څومره چې د حجراتو پر سطحه باندې د سفانګومایلین اندازه زیاته وي، په همغه اندازه د دې حجراتو

حساسیت زیات او په زیاته اندازه تحریبېږي. داسې نظریه موجوده ده چې د نوعو حساسیت اختلاف په دا خاصیت (سفانگومالین اندازه) پورې اړه لري (۲۲). څېړنو موندلې ده چې دا توکسین ۷۲٪ د هغه سټراینونو څخه چې د غواگانو له غولانځي التهاب څخه جدا شوي وي، ۱۱٪ له هغه سټراینونو څخه چې د سالم انسان د پوږي څخه جدا شوي وي او ۱۳٪ له هغه سټراینونو څخه چې د انسان سپتي سیمیا څخه جدا شوي وي تولیدیږي (۱۷).

ج: دلتا توکسین: دلتا توکسین پولي پېپتاید دي چې ۳۰۰۰ دالتون وزن لري. د ستافیلوکوکوس اوربوس ټولو سټراینونو او همدارنګه د ستافیلوکوکوس اپیدرمیدیس او استافیلوکوکوس هیمولایتیکوس په واسطه تولیدیږي (۲۲). د حجرې غشا په تخریب کې د هیمولایزینونو رول مختلف دی، چې په درې بعدي جوړښت پورې ارتباط لري. په داسې حال کې چې دوه بعدي جوړښت یې تر اوسه تر څېړني لاندې نه دی نیول شوی. دا توکسین له ۲۶ امینو اسیدونو څخه جوړ شوي دي (۳۵). دا یو فعال، سطحی او حرارت په وړاندې مقاوم توکسین دی. د توکسینونو تولیدنی له پاره زیات تمایل لري، او د الکتروفوریز له نظره سره توپیر لري. د توکسین هر مالیکول د امینواسیدونو زیات مقدار لري، چې په یوه ناحیه کې ځای لري او د توکسین مالیکول د دوه قطبې په شکل او د سطحی فعالیت زیات قدرت درلودونکی کېږي (۵). دا توکسین پراخه تاثیر لرونکی سایتوتوکسیک اثرات لري، چې په اریټروسایټونو، ماکروفاژونو، لنفوسایټونو، نیوتروفیلونو او ترومبوسایټونو باندې تاثیر لري. په داسې ډول چې د حجروي غشا داخلي برخې جوړښت ته زیان رسوي. داسې نظر موجود دی چې د دې توکسین غیر اختصاصي زهري تاثیر د surfactant خاصیت په سبب دي، چې تخریبي عمل یې په حجروي غشا باندې د دیترجینت (وینځونکو موادو) ته ورته دی (۲۲). دلتا توکسین په کوچنیو کولمو کې د اوبو جذب مخنیوی کوي. د اډینوزین مونو فوسفیت تجمع تحریک کوي او د هندي خوګ په کولمو کې د ایونونو نفوذ پذیري ته تغیر ورکوي. د دلتا توکسین نور تاثیرات د انسان سپینو کړباتو په پولي مورفونوکلر او د ترومبوسایټونو د میتابولیزم په فعالوونکو فکتورونو باندې، په غاړه لري. دا تاثیرات په التهاب کې کېدای شي د ۱. د کلسیم ایون ( $Ca^{+2}$ ) ترشح، ۲. د اکسیجن لرونکی رادیکالونو تولید، ۳- اسیتایل ترانسفراز د فعالېدو د زیاتوالي سبب شي. دلتا توکسین هیمولایز کوونکي پراخه تاثیر لري، چې د فاسفولپیدونو په واسطه مهارېږي (۵).

ګاما توکسین: ګاما توکسین د ستافیلوکوکوس اوربوس ۹۹٪ سټراینونو په واسطه ترشح کېږي. دا توکسین له درو پروټینونو څخه جوړ دي چې دوه پروټینونه یې په S کلاس پورې اړه لري. چې عبارت دي له ( Hlg A and Hlg C ) ، او یو پروټین په F کلاس پورې اړه لري چې Hlg B څخه عبارت دي. په همدې اساس د Hlg جن ځای کولی شي دوه جفت پروټینونه بیان کړي ( Hlg B + Hlg A ) او Hlg C+ (HlgA)، چې دواړه که د سوې سترګه کې زرق شي نو التهابي تاثیرات څرګندوي همدارنګه نظر ورکړل شوی چې ګاما توکسین د توکسیک شاک سندروم په پاتوجنیزس کې رول لري (۲۹، ۲۳). دا توکسین قوي



هیمولایټیک فعالیت لري. دا درې پروټینونه یو بل سره په زیاتېدنه کې کومک کوي او دواړه په هیمولایز او توکسی سټی کې ضروري دي. گاما توکسین هیټروجن دي او د آنبوني ډیټرجنټونو په واسطه په جوړېدونکو اجزاوو تجزیه کېږي. دا توکسین بیولوژیکي غشاگانې تخریبوي او کېدای شي چې د اسهالي ناروغیو چې د ستافیلوکوکوس اورپوس په واسطه منځ ته راځي رول ولري (۱۸).

پنتون- والنټین لیکوسیدین: دا د مهمو ویرولاټس فکتورونو له جملې څخه دي چې د ستافیلوکوکوس اورپوس اکثره سټرایټونو په واسطه تولیدیږي (۲۰). دا لیکوسیدین د پروټین د دوه برخو (S, F) درلودونکې دي، د هیمولایزین خلاف چې د کروموزوم په واسطه کود کېږي، پنتون- والنټین لیکوسیدین د متحرکو فاژونو په واسطه کود کېږي (۱۸). او د LukF- PV، LukS- pv جینونو په واسطه کود کېږي. دا دواړه جینونو په یو وخت د یو واحد تر عنوان لاندې ترجمه کېږي او عمل کوي، چې د میزبان معافیټي حجراتو خصوصاً سپین کرویاتو، مونوسایټونو او ماکروفایټونو په حجروي غشا باندې تجمع کوي او سورې پکې جوړوي. او د دې حجراتو د له منځه وړلو سبب کېږي (۲۰). د دې توکسین دوه جوړونکې برخې د انسان او سوپې پر سپینوکرویاتو باندې سینرجیزم خاصیت لري (۱). د پروټین دوه جوړونکې برخې (S, F) د کانکلیوزید او فاسفاتیدیل کولین سره پیوست کېږي، وروسته له اتصال څخه S برخه د متیل ترانسفرازونو د فعالېدو سبب کېږي. چې د سپینو کرویاتو د تجزیې لومړۍ مرحله ده. د متیل ترانسفراز فعالېدل د فاسفولپاز د فعالېدو سبب کېږي او همدارنګه پر غشا باندې د F برخې د وصلېدو ځایونو زیاتېدو سبب کېږي. لیکوسیدین د کاتیونونو په مقابل کې د سپینو کرویاتو د غشا نفوذ پزیرې قابلیت د تغیر سبب کېږي. وروستي تغیرات، دوهم قدم کې د کلسیم په موجودیت کې د پورټینونو زیاته اندازه (له سایټوپلازم کرانولونو څخه سرچینه اخلي) تشریح کېږي. د دې کرانولونو آزادېدل کېدای شي د مایکروسکوپ لاندې ولیدل شي. د لیکوسیدین دواړه برخې انټي جني لور خاصیت درلودونکې او په توکسوئید باندې د بدلېدو وړ دي (۲،۳۳). اکسفولیاتيو توکسینونه: اکسفولیاتيو توکسینونه تقریباً د ستافیلوکوکوس اورپوس ۵٪ سټرایټونو په واسطه تولیدیږي. دا توکسینونه ځيني وخت د اپیدرمولایټیک توکسینونو په نوم هم یادېږي (۶). چې د et جن په واسطه کود کېږي. د سپرولوژې له نظره دا توکسینونه (چې له انساني سټرایټونو څخه جدا شوي وي) درې ایزوفرم (A, B, D) لري. چې eta جن د اکسفولیاتيو توکسین د ETA نوعي کود کوونکې دي، چې پر پروفاژ باندې چې دا جن په پروفاژ باندې موقیعت لري. د etb جن چې د ETB توکسین کود کوونکې دي چې د یوه غټ پلازمید په مخ باندې واقع دي. د etd جن هم په جزیایر بيماريزايي پورې محدود دي. زیات خپرېدونکې اکسفولیاتيو توکسینونه چې له انسان څخه جدا شوي وي له ETA او ETB څخه عبارت دي (۲۱). دوه مختلف پروټینونو چې ETA له ۲۶۹۵۹ ډالتون وزن په لرلو سره د ۲۰۶ امینو اسید درلودونکې او د حرارت سره مقاوم چې کولی شي د جوش درجه (۱۰۰ سانتي ګراد) تر ۲۰ دقیقو پورې تحمل

کړي. ETB د ۲۷۲۷ دالتون په وزن لرلو سره له ۲۴۶ امینواسیدونو څخه جوړ دي، چې له حرارت سره حساس دي. دا توکسینونه د سوپر انټی جن په ډول دي (۱۸،۳).

### Toxic Shoch Syndrome Toxin (TSST) (توکسیک شاک سندروم توکسین)

توکسیک شاک سندروم توکسین یو اگزوتوکسین دی چې ۲۴۰۰۰ دالتون وزن لري او درې تایپونه A, B او C لري. دا توکسین له حرارت سره مقاوم او پروتئولایز دي، د کروموزوم په واسطه کوډ کېږي. احصایه څرگندوي چې ۹۰٪ ستافیلوکوکوس اورپوس سټراینونه د توکسیک شاک سندروم عوامل دي، چې TSST تولیدوي (۲۲،۳). همدارنګه دغه پروټین په هغه سټراینونو کې چې له سالمو خلکو څخه جدا شوی وي هم لیدل شوی دی. د TSST ژن پر کروموزوم واقع وي، چې د کلینیک له نظره د انټیروټوکسینونو له کورپ سره تړاو لري. خو د ایمونولوژي او جوړښت له نظره د انټیروټوکسینونو او تې جوړونکي اگزوتوکسینونو امینو اسیدونو سره کم ورته والی لري. د TSST سربېره zec توکسینونه هم کولی شي چې د توکسیک شاک سندروم نښې رامنځ ته کړي (۳،۱۰). د ستافیلوکوکوس اورپوس دا توکسینونه د سوپر انټی جن په صفت نومول شوي دي. د T لمفوسایټونو کلونونه د VP خاصی ساحې په واسطه د T حجراتو اخزی فعالوي. د TSST په واسطه د زیات مقدار T لمفوسایټونو فعالېدل د توکسیک شاک سندروم (TSS) او نورو ستافیلوکوکوس انتاناتو په پاتوجنیزیس کې رول لري (۳۱) TSST کولی شي چې د مخاطی سطحو څخه تېر او د وینې جریان ته داخل شي (۳۲). د TSST مقدار چې د ستافیلوکوکوس اورپوس سټراینونو په واسطه تولیدیږي د TSS انتاناتو په کنټرول کې مثبت رول لري. داسې گزارش ورکړل شوی دی، چې هغه مقدار TSST چې له متی سیلین سره مقاوم ستافیلوکوکوس اورپوس په واسطه تولیدیږي، سره توپیر لري. په داسې حال کې چې د تنظیم کوونکي عوامل یا سیستمونه دغه د جن بیان چې د ستافیلوکوکوس اورپوس سټراینونو تر منځ څرګندېږي مشخص نه دي (۳۶). په بدن کې د TSST بیانول په زیاته اندازه اګسیجن او حثی pH ته ضرورت لري او دا پر دې دلالت کوي، چې TSS واقع کېدل د زخم انتاناتو په نسبت چې د ستافیلوکوکوس اورپوس په واسطه تولیدیږي غیر رایج دي. په زخم کې چاپیریال تقریباً بی هواری او pH بی تیزابی وی (۲۲).

### انټیروټوکسین

د ستافیلوکوکوس اورپوس په واسطه غذايي موادو مسمومیت چې د غذا له مصرف څخه په ټوله نړۍ کې رامنځ ته کېږي یو عمده دلیل دی (۲۷). داسې اټکل کېږي چې په امریکا متحده ایالاتو کې هر کال ۶۰-۸۰ میلیونه کسان له غذا څخه ناروغېږي چې د ۹۰۰۰ کسانو د مړینې او تقریباً ۵ میلیارده امریکایي ډالرو په ارزښت د نقصان سبب کېږي (۹). د ستافیلوکوکوس اورپوس خپرېدل د انسان غذا تر منځ په مستقیم او

غیر مستقیم تماس په واسطه تر سره کېږي (۱۶). معمولاً د غذايي موادو مسمومیت چې د ستافیلوکوکوس اوریوس په واسطه رامنځ ته شوی وي د غذايي موادو مصرف خصوصاً غوښې او لبنیات چې د ستافیلوکوکوس اوریوس هغه سپراینونو په واسطه چې انتیروټوکسین تولیدوي ککړ وي ورسره یو ځای وي (۷). د ستافیلوکوکوس اوریوس انتیروټوکسینونه له ۲۰ څخه زیات مختلف ډولونه لري. د دې انتیروټوکسینونو له ډلې څخه SEA, SEC, SEB, SEE او پخواني او اصلي توکسینونه دي چې تقریباً له ۲۲۰-۲۴۰ امینو اسیدونو څخه جوړ شوي دي او مالیکولی وزن یې ۲۵-۳۰ کلیلو ډالتون دی. تر ټولو زیات خپریدونکی انتیروټوکسینونه له SEA او SEB څخه عبارت دي. SEA په غذايي مسمومیت کې رول لري. SEB د غذايي مسمومیت سرپرته بیولوژیکي سلاح په ډول په جنک او تروریسم کې ترې استفاده کېږي (۱۵). هغه مهم علایم چې د انتیروټوکسین لرونکو غذايي موادو د مصرف په واسطه رامنځ ته کېږي عبارت دي له: زړه بدوالی، استفراغ، اسهال او د کیدې دردونه چې د ککړې غذا له خوړلو څخه ۲-۶ ساعته وروسته څرگندېږي (۳۰، ۳۴).

#### د انتیروټوکسینونو ډولونه او خپرېدل

په لومړیو کې پنځه ډوله انتیروټوکسینونه چې د ستافیلوکوکوس اوریوس په واسطه تولیدېږي له SEA څخه تر SEE پورې راپور ورکړل شوی و. له هغه وخت را پدې خوا نوي ډولونه په ترتیب کشف او معرفي شول. دا د ستافیلوکوکوس اوریوس سوپرانتي جینیک توکسین د امینو اسیدونو د ځنځیرونو ورته والي په اساس په مختلفو گروپونو ویشل کېږي (۲۴). د ستافیلوکوکوس اوریوس انتیروټوکسینونه د بیولوژیکي او سپروژیکي خصوصیاتو په اساس ۲۳ مختلفو ډولونو ویشل شوي دي (۴). پخواني انتیروټوکسینونه چې له SEA څخه تر SEE پورې دي. چې SEC بیا هم په درې ډلو SEC1, SEC2 او SEC3 وېشل شوي دي. ۹۵٪ انتیروټوکسینونه چې د ستافیلوکوکوس اوریوس په واسطه تولیدېږي او غذايي موادو مسمومیت رامنځ ته کوي، د پخوانی انتیروټوکسین له ډلې څخه دي (۱۴).

#### د انتیروټوکسینونو د عمل طریقه

د ستافیلوکوکوس اوریوس ټول انتیروټوکسینونه او توکسیک شاک سندروم توکسین په محیط کې د انټي جن د پېژندو په اساس د متداولو آنتي جنونو په خلاف بکټريايي سوپرانتي جنونه دي. د متداول آنتي جنونو په باره کې یوه CD4 د T cell انټي جن د اخیزو او MHC class11 مالیکولونو تر منځ وصلیدل اسانوي. ستافیلوکوکوس اوریوس سوپرانتي جنونه مستقیماً د T cell په اخزو پورې وصلېږي. انتیروټوکسین له T cell سره کمک کوي چې سايټوکينونه لکه اینترلوکین، گاما اینترفیرون او د نومور نیکروز کوونکي فکتورونه تولید کړي نو سوپر انټي جنونه هغه پروټینونه دي چې د T cell مختلف کلونونه فعالوي. د

سایټوکین له جملې څخه اینټرلوکین-۲ (IL-2) زیات مقدار لرلو سره په معده او کولمو کې د التهاب علایمو مسؤلیت پر غاړه لري (۱۹).

#### پایله

په پایله کې په دې پوه شوو چې ستافیلوکوکوس اورپوس د مختلفو ناروغيو د تولید قدرت لري چې د ناروغيو په پاتوجنیز کې ویروانس فکتورونه رول لري. د دې ویروانس فکتورونو له جملې څخه یو هم توکسینونه دي چې د بکتیریا په واسطه تولید او ترشح کېږي. چې د هغوی له ډلې څخه سایټوتوکسینونه، لوکوتوکسینونه، اکسفولیاټیو توکسینونه، توکسیک شاک سندروم توکسینونه او انټیروټوکسینونه دي.

- ۱- بهونیا، آ. ک.، ترجمه: محسن زاده، م.، مهربان، م.، تجلی، ف.، 1392. میکروازگان‌بسم‌های بیماری‌زای با منشاء غذایی، موسسه چاپ و انتشارات دانشگاه فردوسی مشهد، چاپ اول، فصل ششم، صفحات 213-228.
- ۲- تاج بخش، ح.، 1395. باکتری شناسی عمومی، مؤسسه انتشارات دانشگاه تهران، چاپ یازدهم، فصل دوازدهم، صفحات 674-678.
- ۳- عربستانی، م.، راستیانی، س.، موسوی، س.، ف.، غافل، ص.، علیخانی، م. ی.، (1394). تشخیص ژن‌های سندرم شوک سعی و اگروفولیاتیو در سویه‌های استافیلوکوکوس اورئوس جدا شده از اشخاص ناقل، مقاوم و حساس به متی‌سیلین. مجله دانشکده پزشکی، دانشگاه علوم پزشکی تهران، دوره 73، شماره 8، صفحات 554-560.
- ۴- عسگرپور، د.، ضیغی، ح.، (1394). نقش انتروتوکسین‌های استافیلوکوکوس اورئوس (ses) در مسمومیت‌های غذایی استافیلوکوکی: مقاله مروری سیستماتیک. فصلنامه آزمایشگاه و تشخیص، شماره 28، صفحات 63-73.
- ۵- کارتر، گ. آ.، ترجمه: احمدی، م.، دستمالچی، ح. (1386). اصول باکتری شناسی دامپزشکی. انتشارات جهاد دانشگاهی ارومیه، چاپ اول، فصل 26، صفحات 453-464.
- ۶- واکر، ت. س.، ترجمه: ضیغی، ح.، حاجی خانی، ب.، اسماعیلی، د.، (1394). باکتری شناسی عمومی و اختصاصی. مؤسسه انتشاراتی اندیشه رفیع، چاپ سوم، فصل پنجم، صفحات 163-168.
7. Argudín, M. A., Mendoza, M. C., Rodicio, M. R. (2010). Food Poisoning and *Staphylococcus aureus* Enterotoxins. *Toxins*, 2, 1751-1773.
8. Ayepola, O. O., Olasupo, N. A., Egwari, L. O., Schaumburg, F. (2018). Characterization of Panton Valentine leukocidin-positive *Staphylococcus aureus* from skin and soft tissue infections and wounds in Nigeria: a cross-sectional study. *F1000Research*, 7, 1-10.
9. Balaban, N., Rasooly, A. (2000). *Staphylococcal* enterotoxins. *International Journal of Food Microbiology*, 61, 1-10.
10. Bokaeian, M., Tahmasebi, H., Zahedani, S. S., Adabi, J. (2017). An Investigation of Toxic Shock Syndrome Toxin-1 Gene in Methicillin- Resistant Clinical Strains of *Staphylococcus aureus* using Multiplex PCR Method. *Qom University of Medical Sciences*, 11, 57-67.
11. Bukowski, M., Wladyka, B., Dubin, G. (2010). Exfoliative Toxins of *Staphylococcus aureus*. *Toxin*, 2, 1148-1165.
12. Dai, J., Wu, S., Huang, J., Wu, Q., Zhang, F., Zhang, J., Wang, J., Ding, Y., Zhang, S., Yang, X., Lei, T., Xue, L., Wu, H. (2019). Prevalence and Characterization of *Staphylococcus aureus* Isolated From Pasteurized Milk in China. *Frontiers in Microbiology*, 10, 1-10.

13. Dehkordi, M. K., Shamsabadi, M. G., Banimehdi, P. (2019). The occurrence of *Staphylococcus aureus*, enterotoxigenic and methicillin-resistant strains in Iranian food resources: a systematic review and meta-analysis. National Center for Biotechnology Information, 31, 263-278.
14. Ertas, N., Gonulalan, Z., Yildirim, Y., E, Kum. (2010). Detection of *Staphylococcus aureus* enterotoxins in sheep cheese and dairy desserts by multiplex PCR technique. International Journal of Food Microbiology, 142, 74-77.
15. Greenfield, R. A., Brown, B. R., Hutchins, J. B., Iandolo, J. J., Jackson, R., Slater, L. N., Bronze, M. S. (2002). Microbiological, Biological, and Chemical Weapons of Warfare and Terrorism. The American Journal of the Medical Sciences, 223, 6, 326-340.
16. Hait, J., Tallent, S., Melka, D., Keys, C., Bennett, R. (2014). Prevalence of enterotoxins and toxin gene profiles of *Staphylococcus aureus* isolates recovered from a bakery involved in a second staphylococcal food poisoning occurrence. Journal of Applied Microbiology, 117, 866-875.
17. Huseby, M. J., Kruse, A. C., Jeff, D., Kohler, P. L., Vocke, J. A., Mann, E. E., Bayles, K. W., Bohach, G. A., Schlievert, P. M., Ohlendorf, D. H., Earhart, C. A., (2010). Beta toxin catalyzes formation of nucleoprotein matrix in staphylococcal biofilms. Proceedings of the National Academy of Sciences, 107, 14407-14412
18. Jawetz, E., Brooks, G. F., Butel, J. S., & Morse, S. A. (2016). Jawetz, Melnick, & Adelberg's medical microbiology. Lange Medical Books/McGraw-Hill, Medical Pub. Division. 208-210.
19. Jay, J. M., Loessner, M. J., & Golden, D. A. (2005). Staphylococcal gastroenteritis. *Modern food microbiology*, 545-566.
20. Karmakar, A., Jana, D., Dutta, K., Dua, P., Ghosh, C. (2018). Prevalence of Panton-Valentine Leukocidin Gene among Community Acquired *Staphylococcus aureus*: A Real-Time PCR Study. Journal of Pathogens, 1-8.
21. Kato, F., Kadomoto, N., Iwamoto, Y., Bunai, K., Komatsuzawa, H., Sugai, M. (2011). Regulatory Mechanism for Exfoliative Toxin Production in *Staphylococcus aureus*. Infection and immunity, 79, 1660-1670.
22. Murray, P. R., Rosenthal, K. S., & Pfaller, M. A. (2016). Medical microbiology. Elsevier Health Sciences. 170-182.
23. Nilsson, I. M., Hartford, O., Foster, T., Tarkowski, A. (1999). Alpha-Toxin and Gamma-Toxin Jointly Promote *Staphylococcus aureus* Virulence in Murine Septic Arthritis. Infection and immunity, 67, 1045-1049.
24. Ortega, E., Abriouel, H., Lucas, R., Gálvez, A. (2010). Multiple Roles of *Staphylococcus aureus* Enterotoxins: Pathogenicity, Superantigenic Activity, and Correlation to Antibiotic Resistance. Toxins, 2, 2117-2131.
25. Quinn, P. J., Markey, B. K., Leonard, F. C., Hartigan, P., Fanning, S., & Fitzpatrick, E. (2011). Veterinary microbiology and microbial disease. John Wiley & Sons, 469-493.

26. Ruzickova, V., Voller, J., Pantucek, R., Petras, P., Doskar, J. (2005). Multiplex PCR for Detection of Three Exfoliative Toxin Serotype Genes in *Staphylococcus aureus*. Folia Microbiologica, 50, 499–502.
27. Scallan, E., Hoekstra, R. M., Angulo, F. J., Tauxe, R. V., Widdowson, M. A., Roy, S. L., Jones, J. L., Griffi, P. M. (2011). Foodborne Illness Acquired in the United States—Major Pathogens. Emerging Infectious Diseases, 17, 7-15.
28. Schlievert, P. M., Case, L. C. (2007). Molecular Analysis of Staphylococcal Super antigens. Methods in Molecular Biology, 113-125.
29. Serra, M. D., Coraiola, M., Viero, G., Comai, M., Potrich, C., Ferreras, M., Moussa, L. B., Colin, D. A., Menestrina, G., Bhakdi, S., Vost, G.P. (2005). *Staphylococcus aureus* Bicomponent  $\gamma$ -Hemolysins, HlgA, HlgB, and HlgC, Can Form Mixed Pores Containing All Components. Journal of chemical information and modeling, 45, 1539-1545.
30. Shijia, W., Duan, N., Gu, H., Hao, L., Hua, Y., Gong, W., Wang, Z. (2016). A Review of the Methods for Detection of *Staphylococcus aureus* Enterotoxins. Toxins, 8, 176, 1-20.
31. Shimaoka, M., Yoh, M., Takarada, Y., Yamamoto, K., Honda, T., (1996). Detection of the gene for toxic shock syndrome toxin I in *Staphylococcus aureus* by enzyme-labelled oligonucleotide probes. Journal of Medical Microbiology, 44, 215-218.
32. Stingley, R. L., Liub, H., Mullis, L. B., Elkins, C. A., Hart, M. E. (2014). *Staphylococcus aureus* toxic shock syndrome toxin-1 (TSST-1) production and Lactobacillus species growth in a defined medium simulating vaginal secretions. Journal of Microbiological Methods, 106, 57–66.
33. Tajik, S., Peerayeh, S. N., Bakhshi, B. (2019). Hospital clones of Pantone-Valentine leukocidin positive and methicillin-resistant *Staphylococcus aureus* are circulating in the community of Tehran. Journal of Global Antimicrobial Resistance, 1-12.
34. Tranter, H. S. (1990). Foodborne staphylococcal illness. Foodborne illness, 336, 1044-1046.
35. Yan, S., Wu, G. (2019). Elaboration of Simplest Folding Structures in 2-Dimensional Lattice with Delta-Hemolysin and Its Variants in HP Model. Biomedical Science and Engineering, 12, 293-309.
36. Zhao, H., Xu, S., Yang, H., He, C., Xu, X., Fupin, H., Shu, W., Gong, F., Zhang, C., Liu, Q. (2019). Molecular Typing and Variations in Amount of *tst* Gene Expression of TSST-1-Producing Clinical *Staphylococcus aureus* Isolates. Frontiers in Microbiology, 10, 1-11.

## د افغانستان مدني قانون له نظره د نکاح د صحت شرایط

لیکونکی: پوهنپلار عبدالوهاب ایوبي، شیخ زاید پوهنتون، د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي د قضا او څارنوالي څانګې استاد  
تقریظ ورکونکی: پوهندوی محمد شفیق مندوږی د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي ادارې او دیپلوماسي څانګې استاد

### لنډیز

د افغانستان مدني قانون د نورو عقدونو په څیر، د نکاح عقد د تړلو لپاره یو لږ شرایط پیشبیني کړيدي، د نوموړو شرایطو د جملې څخه یې یو ډول شرایط هم د نکاح د صحت شرایط دي چې د هغې په نه شتون سره د نکاح عقد د فاسد نکاح حکم اخلي او د هغې حقوقي آثار د دخول او نه دخول حالتونو ته په پام سره، مختلف حکومونه اخلي. څرنګه چې د نکاح د صحت لپاره مختلف شرطونه شتون لري، چې د هغې ماهیت په نکاح کې، د ځینو مواردو شتون او یا هم نه شتون دی. د مدني قانون له نظره هم، د نکاح د صحت شرایط، د نکاح مثبتو او منفي شرایطو ته شاملېږي، چې د ځینو مواردو شتون پکې حتمي او ضروري دی او د ځیني مواردو نه شتون پکې حتمي او ضروري ګڼل شوی. یعنی د نکاح د ترسره کولو لپاره پخپله د بنځې او میره یا د هغې د ولیانو یا وکیلانو له لورې، په صحیح ډول د ایجاب او قبول ترسره کول، د نکاح د تړلو پر مهال د دوو اهلیت لرونکو او عادلو شاهدانو شتون او په همدې ترتیب سره د نکاح لپاره د دایمي او موقتي حرمت نه شتون هغه شرایط دي، چې د افغانستان مدني قانون د حکمونو له مخې د نکاح د صحت لپاره یې وړاندوینه شوي او پدې ترتیب سره د نوموړو شرایطو شتون او نه شتون د نکاح د صحت او فساد د تمیز نقطه ګڼل کېږي.

کلیدي ټکي: شاهدان، شرایط، محرمات، نکاح

### سریزه

څرنګه چې انسان ټولنیز دی او د همدې ټولنیزتوب له مخې په ټولنه کې اوسېږي او دا هم یو مسلم حقیقت دی، چې انسان په یوازیتوب سره ژوند ته په دوام ورکولو باندې هم قادر نه دی. پس د کورنۍ رامنځته کول او تشکیلول هغه شدید تمایل دی، چې انسان ته د دې مجال نه ورکوي، چې په یوازیتوب او تنهائی سره ژوند وکړي؛ نو پدې ترتیب سره کولای شو ووايو: کورنۍ د انسان د ټولنیزتوب لومړنی مرحله، د ټولني د رامنځته کېدو او تشکیل لومړنی عامل دی او د وجایبو د تحمل لومړنی وسیله ده. نو له همدې اړخه، د اسلام مبارک دین د فامیل د تشکیل لپاره تر ټولو مشروع ترینه او طبعي طریقه د نکاح نظام ټاکلی دی. دا چې اسلامي حقوق او د هغې څخه په پېروی سره د مدني قانون حکومونه د افرادو ترمنځ او په ځانګړي ډول د فامیل او کورنۍ د غړو ترمنځ د اړیکو او مناسباتو په ترتیب او تنظیم کې نهایت عمده او مهم رول لري؛ نو د دغه مهم



او حیاتي تړون د دوام او په هغې کې د راتلونکو ستونزو د مخنیوي او په همدې ترتیب سره، د نکاح د نه فاسدېدو څخه د مخنیوي لپاره یې د یو سلسله شرایطو او شکیاتو وړاندوینه کړېده. د افغانستان مدني قانون هم د اسلامي فقهي د حکمونو څخه په پیروي سره، د نکاح عقد د تړلو لپاره یو لړ شرایط پیشبيني کړيدي. د نوموړو شرایطو د جملې څخه یو ډول شرایط، د نکاح د صحت شرایط بلل کېږي چې د مدني قانون د حکمونو له مخې، د نکاح په عقد کې د نوموړو شرایطو نه شتون د نکاح د فساد لامل ګرځي او په هغې باندې د دخول څخه وړاندې د نکاح هېڅ اثر نه مرتب کېږي او د دخول څخه وروسته په هغې باندې د نکاح ځینې د آثارو څخه مرتبېږي. پس د نکاح د صحت شرایطو د نه شتون په صورت کې د نکاح عقد فاسد ګڼل کېږي. د افغانستان مدني قانون د حکمونو له مخې، د نکاح د صحت لپاره درې د دريو شرایطو وړاندوینه شويده. په صحیح طریقه سره د زوجینو، د هغې د وکیلانو یا اولیاؤ ترمنځ د ایجاب او قبول ترسره کول، د دوو تنو عادلو او اهلیت لرونکو شاهدانو شتون او د ناکح او منکوچې ترمنځ د دایمي او موقتي حرمت نه شتون هغه شرایط چې د نکاح د صحت لپاره پیشبيني شويدي.

#### د څېړنې موخې

د دې څېړنې موخې عبارت دي له:

- ۱- د مدني قانون د حکمونو مطابق د نکاح عقد د صحت شرایطو پیژندنه.
- ۲- د نکاح په عقد باندې د صحت شرایطو د شتون او نه شتون د آثارو په هکله د افغانستان حقوقي سیستم د موقف روښانه کول.
- ۳- د نکاح د صحت شرایطو په هکله د مدني قانون د حکمونو د نه شتون د مواردو پیژندل او وضاحت.
- ۴- د صحت شرایطو په تړاو د قانوني خلاء د مواردو په هکله د حنفي فقهي د حکمونو مطابق د اړوندو حکمونو بیانول.

#### د نکاح د صحت د شرایطو پیژندنه

د صحت شرط د هغه شرط څخه عبارت دی، چې د حقوقي نتایجو د رامنځته کېدو په منظور د هغه تحقق لازم وي او نشتوالی یې د عقد د بطلان نتیجه وي (۱۵: ۱۳۵). یا په بل عبارت، د صحت شرط د هغه عمومي شرط څخه عبارت دی چې باید په هر عقد کې شتون ولري او د هغې د نه شتون په صورت کې د احنافو له نظره عقد فاسد او د جمهورو فقهاوو له نظره عقد باطل ګرځي (۵: ۱۹۱). پس د نکاح د صحت شرایط د هغه شرایطو څخه عبارت دي، چې د هغې موجودیت په عقد باندې د آثارو او حقوقي نتایجو د مرتب کېدو په جهت ضروري ګڼل کېږي. یعنی د نکاح عقد د صحت شرایط د هغه شرایطو څخه عبارت دي، چې د هغې د نه شتون په صورت کې د نکاح حقوقي نتایج په هغه صورت کې چې نېرېدیوالي پکې صورت نه وي موندلی وي، نه

رامنځته کېږي او د باطل نکاح په حکم کې راځي، خو که چېرې د نکاح د تړلو څخه وروسته مباشرت صورت نیولی وي؛ نو نکاح د فاسد نکاح حکم اخلي. د مدني قانون ۹۷ ماده پدې مورد دا ډول حکم لري: په باطل نکاح کې که څه هم دخول پکې صورت موندلی وي، د صحیح نکاح د آثارو څخه هیڅ یو پرې نه مرتبېږي؛ نو پدې اساس ویلای شو، چې د نکاح د صحت شرایط د نکاح د آثارو د مرتب کېدو لپاره ضروري او لازمي او د هغې د نه شتون په صورت کې، د نکاح آثار نه مرتب کېږي.

### د مدني قانون له نظره د نکاح د صحت د شرایطو ډولونه

د نکاح د صحت شرایط که څه هم په اسلامي فقه کې زیات بنوودل شوي او د ځینو شرایطو په هکله د فقهاوو ترمنځ اختلاف هم شتون لري او د ځینو معاصرو فقهاوو له نظره د نکاح د صحت شرایط تر لسو پورې رسېږي (۳: ۹۸). خو د افغانستان مدني قانون، د اسلامي فقهې د حکمونو څخه په اقتباس سره، د نکاح د صحت لپاره په ۷۷ ماده کې شرایط پیشبيني کړيدي. د صحت شرایط د مدني قانون د ۷۷ مادې له مخې عبارت دي، له: ۱- د عقد د دواړو خواوو یا د هغوی د ولیانو یا وکیلانو په وسیله د صحیح ایجاب او قبول ترسره کول. ۲- د اهلیت لرونکو دوو شاهدانو حضور. ۳- د نکاح کوونکي او نکاح کیدونکي ترمنځ د دایمي یا موقتي حرمت نشتوالی (۲: ۵۱).

۱- د نکاح د دواړو لوریو یا هغوی د والیانو یا وکیلانو په وسیله د صحیح ایجاب او قبول ترسره کول  
د نکاح عقد د دوو ارادو د توافق په صورت کې تړل کېږي، چې د ارادو نوموړی اعلام د ایجاب او قبول په نومونو سره یادېږي. ایجاب د وجب درېنې څخه اخیستل شوی چې د واجب کولو او فرض کولو په معنی سره دی (۸: ۲۲۲). پس ایجاب د شخص د ارادې د اعلام څخه عبارت دی، چې مقابل اړخ د عقد انعقاد او تړلو ته دعوت کوي؛ یا ایجاب د یوه شخص له لورې بل شخص ته د قرارداد د تړلو لپاره وړاندیز دی (۱۵: ۲۵). او قبول د قبل د رېنې څخه اخیستل شوی، چې په لغت کې د منلو په معنی سره دی (۸: ۹۳۴). پس قبول د دویم شخص د ارادې اعلامول دي چې د لومړني شخص د ایجاب د قبولولو لپاره یې څرګندوي (۱۵: ۲۲۸). یا چې د ایجاب یا وړاندیز په مقابل کې صورت نیسي، یا په بل عبارت د ایجاب منلو ته قبول ویل کېږي. په اسلامي فقه کې ایجاب، د لومړني شخص د وړاندیز څخه عبارت دی چې دوهم شخص ته یې د عقد د تړلو لپاره کوي. هغه شخص چې نوموړی وړاندیز ترسره کوي، د ایجاب کوونکي یا موجب په نوم سره یادېږي. پدې ترتیب سره ایجاب د مقابل لورې د رضایت ترلاسه کولو لپاره د ارادې د اعلام څخه عبارت، چې د هغې په وسیله یو شخص بل شخص ته د عقد د تړلو لپاره د اساسي عناصرو وړاندیز کوي. د افغانستان مدني قانون کې د ایجاب او قبول لپاره تعریف شتون نلري، خو د مدني قانون د ۵۰۶ مادې د دوهم بند څخه داسې استنباط کېږي، چې ایجاب او قبول د عقد د انعقاد لپاره لازمي شرط دی. د یادولو وړ ده چې یوازې د خبرو

اترو او معاملې دعوت ویونکي ته کومه وجیبه نه رامنځته کوي او د دا ډول دعوت قبول د عقد د تړلو موجب نه ګرځي، یعنی ایجاب باید کامل، مشخص او قاطع پیشنهاد وي تر څو حقوقی اثر رامنځته کړي، ناقص او مهم دعوتونه ایجاب نه ګڼل کېږي. پس د ایجاب او قبول د صحت لپاره د یو سلسله شرایطو شتون ضروري او لازمي دی، چې عبارت دي له:

#### الف- د عاقدینو د شتون په صورت کې د مجلس اتحاد

د مدنی قانون د ۶۶ مادې له مخې: د نکاح عقد په صریح ایجاب او قبول سره چې فوریت او استمرار افاده کړي، بې د وخت د قید څخه په یوه واحد مجلس کې صورت مومي (۲: ۴۸). پدې ماده کې د حنفی فقهې د حکمونو څخه پیروی شوي، ځکه د احنافو له نظره د نکاح د تړلو لپاره واحد مجلس شرط ده، یعنی ایجاب او قبول د زماني له باید لحاظه په یوه واحد مجلس کې ترسره شي، نه په ګڼو او متعددو مجلسونو کې؛ خو که چېرې اړخونه د مکاني له نظره په متعددو مجالسو کې حضور ولري، توپیر نه لري (۶: ۱۱۵).. پس په هغه صورت کې چې ایجاب او قبول د زماني له لحاظه په ګڼو مجلسونو کې صورت ومومي، لکه دا چې: ښځه سړي ته ووايي، چې تاسره مې نکاح وکړ یا د ښځې ولی ووايي چې خپله لور مې تا ته په نکاح درکړه. خو مقابل لوری د قبول څخه وړاندې مجلس ترک کړي او یا داسې عمل ترسره کړي چې د قبول څخه د هغې په انصراف باندې دلالت وکړي او وروسته ووايي چې قبوله مې ده. نو د احنافو له نظره پدې حالت کې، د نکاح عقد نه منعقدیږي، ځکه پدې صورت کې د مجلسونو تر منځ فاصله عرفاً او عادتاً د هغې څخه د منصرف کېدو ښکارندويي کوي. همدارنګه که چېرې د نکاح تړلو مجلس زیات وخت په بر کې ونیسي؛ نو د احنافو له نظره نکاح عقد تړلی ګڼل کېږي. خو د جمهور فقهاوو له نظره په ایجاب او قبول کې فوریت شرط دی (۱۳: ۶۹). پس په هغه صورت کې چې د نکاح د تړلو مجلس زیات وخت په بر کې ونیسي، نو د نکاح عقد منعقد نه ګڼل کېږي، ځکه د افغانستان مدنی قانون ۶۶ ماده د جمهورو فقهاوو نظر په پیروی سره پدې هکله صراحت لري: د نکاح عقد په صریح ایجاب او قبول سره چې فوریت او استمرار افاده کړي، بې د وخت د قید څخه په یوه واحد مجلس کې صورت مومي (۲: ۴۸). سربېره پردې که چېرې د نکاح د اړخونو څخه یو غایب وي او د نکاح عقد د لیک یا استازي له لارې صورت ومومي؛ نو د احنافو له نظره د نکاح عقد مجلس د شهودو پر وړاندې د لیک قرائت او یا د استازي له لارې د ایجاب اوریدل او بیان له لارې صورت موندلای شي. پس که چېرې یوې ښځې ته لیک قرائت شي او یا د استازي د لیرلو له لارې ورته ایجاب بیان شي او د نکاح عقد مجلس د نورو کارونو په جهت ترک کړي او په بل کار باندې مشغوله شي او وروسته خپل قبول اعلام کړي؛ نو نکاح د مجلس تعدد او نه وحدت په سبب سره نه تړل کېږي (۶: ۱۱۶). څرنګه چې د نکاح د صحت لپاره شرط ده، چې هر یو د طرفینو څخه د مقابل لورې خبرې واورې که څه هم دا امر په حکمي ډول ومومي. لکه: دا چې ایجاب او قبول د لیکني یا اشارې له لارې صورت ومومي؛ نو پدې اساس، په هغه صورت کې چې د نکاح اړخونه په یوه واحد مجلس کې حضور ولري او د خبرو کولو توان هم ولري، نو د ټولو فقهاوو په نظر د دوی تر منځ د نکاح

عقد انعقاد د کتابت او اشارې له لارې د نه ضرورت په سبب سره صحت نلري که څه هم لیک واضح او روښانه وي او د نکاح عقد په انشاء باندې دلالت وکړي. یعنی په خبرو کولو باندې د قدرت په صورت کې، کتابت او اشارې ته ضرورت شتون نلري او همدارنګه کتابت د شاهدانو له لورې د ایجاب او قبول د نه اوریدو موجب ګرځي. خو په هغه صورت کې چې یو د طرفینو څخه د مجلس څخه غایب وي د حنفي فقهاوو د نظر مطابق د نکاح عقد د لیکلو او یا د استازي د لپرلو له طریقه د شاهدانو په حضور د لیک د قرائت او یا د استازې په وسیله د ایجاب په بیان سره انعقاد کېږي. د دې ترڅنګ په هغه صورت کې چې یو د اړخونو څخه ګونګ وي؛ نو احناف پدې نظر دي: که چېرې شخص په لیکلو باندې قادر وي؛ نو د نکاح عقد باید د کتابت له لارې وتړل شي او که چېرې شخص په لیکلو باندې قادر نه وي؛ نو پدې صورت کې د دا ډول شخص نکاح په معروفه اشاره سره منعقد کېږي، چې د هغې په مقصود باندې دلالت وکړي (۱۳: ۶۱-۶۳).

#### ب- د ایجاب سره د قبول موافقه

قبول باید د ایجاب سره مطابقت ولري (۷: ۱۳۰). د ایجاب سره د قبول توافق د عقد په محل او د مهر په مقدار کې تحقق مومي، نو پدې اساس، د عقد په محل کې اختلاف پدې معنی دی، که چېرې شخص وواپې چې خپله لور زینب مې تا ته په نکاح درکړه او مقابل طرف وواپې چې کلثوم مې قبوله ده؛ نو څرنګه چې پدې صورت کې قبول د ایجاب سره مطابقت نلري، د نکاح عقد هم نه تړل کېږي. او که اختلاف د مهر په مقدار کې وي؛ مثلاً دا چې ښځه سړي ته وواپې چې تاسره مې د ۱۰۰۰ شرعي درهمو مهر په مقابل کې نکاح وکړ؛ خو مقابل لوری وواپې چې د ۵۰۰ شرعي درهمو مهر په مقابل کې مې قبوله یې، نو پدې صورت کې د ایجاب او قبول د نه مطابقت په سبب، نکاح نه تړل کېږي (۱۲: ۵۲). د مدنی قانون ۵۲۱ ماده پدې هکله دا ډول صراحت لري: د ایجاب او قبول تر منځ هغه وخت مطابقت حاصلېږي، چې د عقد په ټولو اساسي مسایلو د دواړو خواوو موافقه شوي وي (۲: ۲۲۱ او ۲۲۲).

#### ج- د ایجاب څخه د موجب رجوع نه کول

د هغه چا لپاره چې د نکاح غوښتنه کوي شرط دی، چې د مقابل لورې د قبول څخه مخکې د خپل ایجاب څخه رجوع ونکړي. پس که چېرې یې د ایجاب څخه رجوع وکړه، ایجاب باطل او پدې ترتیب سره د رجوع څخه وروسته قبول هم باطل ګڼل کېږي (۹: ۸۷). نو پدې اساس، موجب د قابل د قبول څخه وړاندې کولای شي چې د خپل ایجاب څخه رجوع وکړي او خپل ایجاب بېرته واخلي. خو مقابل لوری ته د اعلام کېدو او د پیشنهاد څخه د هغه په خبریدو سره ایجاب الزامي ګڼل کېږي. د مدنی قانون ۵۱۷ ماده پدې هکله دا ډول صراحت لري: د عقد دواړه خواوې د ایجاب څخه وروسته د عقد د مجلس تر پای پورې د قبلولو یا رد کولو اختیار لري. که ایجاب کوونکی د ایجاب د صادریدو څخه وروسته او د مقابل لورې د قبلولو تر مخه د خپل ایجاب څخه رجوع وکړي یا د عقد د دواړو خواوو څخه د یوه نه داسې وینا یا کار صادر شي چې د قبلولو څخه په

انصراف دلالت وکړي، نو دا رنگه ایجاب باطل دی او تر هغې وروسته قبلول هم د اعتبار څخه ساقط دي (۲):  
۲۰۶ او ۲۰۷).

#### د- په حال زمانې سره د صیغې تنجیز

د مدنی قانون د ۶۷ مادې له مخې: نکاح چې په غیر محقق شرط پورې معلق وي یا راتلونکې زمانې ته مضاف وي نه شي عقد کیدای (۲: ۴۸). په همدې ترتیب سره فقهاء هم پدې باندې متفق دي، چې د نکاح عقد د انعقاد لپاره دا شرط ده، چې د هغې صیغه به په حال زمانې سره منجزه وي، نو پدې اساس د ټولو فقهاوو په اتفاق په راتلونکې زمانې پورې د نکاح عقد د صیغې تنجیز جواز نلري. ځکه د تنجیز په صورت کې نکاح نه منعقد کېږي. مثلاً: که چېرې سړی ښځې ته ووايي چې تا سره سبا یا بل سبا نکاح کوم او همدارنگه په غیر محقق شرط پورې د نکاح عقد تعلیق لکه څرنگه چې په پورتنۍ ماده کې ورته اشاره شویده جواز نلري (۶: ۱۱۷).

#### ه- د ایجاب او قبول استمرار

د ایجاب او قبول الفاظ باید استمرارې، دایمي او غیر مؤقت وي. د مدنی قانون ۶۶ ماده پدې هکله صراحت لري: د نکاح عقد په صریح ایجاب او قبول سره چې فوریت او استمرار افاده کړي، بې د وخت د قید څخه په یوه واحد مجلس کې صورت مومي (۲: ۴۸). نو پدې اساس، د نکاح د صحت لپاره شرط ده، تر څو د نکاح صیغه په مؤبد او مستمر شکل سره څرګنده شي. ځکه که چېرې د نکاح عقد صیغه په مؤقت ډول سره اظهار شي، لکه: دا چې سړی ښځې ته ووايي چې ستا سره د ټاکلي وخت لپاره یا د یوې میاشتې لپاره نکاح کوم او ښځه هم پدې مورد خپل قبول ښکاره کړي؛ نو دا ډول نکاح د صیغې د مؤقت والي او نه استمرار له امله باطل ګڼل کېږي؛ ځکه دا ډول نکاح موقت نکاح دی چې د متعه نکاح او منقطع نکاح په نومونو سره هم یادېږي او متعه نکاح د هغه نکاح څخه عبارت دی چې د سړي او ښځې تر منځ د ټاکلي مودې لپاره منعقدېږي. دا ډول نکاح د اهل سنت د ټولو فقهاوو په اتفاق نظر سره باطل ګڼل شوی (۶: ۱۱۷ او ۱۱۸).

#### ۲- د دوو اهلیت لرونکو شاهدانو حضور

د نکاح عقد د صحت د شرایطو څخه یو شرط د دوو تنو نارینه یا د یو تن نارینه او د دوه تنه ښځینه شاهدانو شتون دی، البته د نکاح په عقد کې د شاهدانو شتون د اهل سنت د ټولو فقهاوو له نظره یو ضروري او حتي امر دی. او د هغې د نه شتون په صورت کې د نکاح عقد صحت نه مومي، ځکه د نکاح تړلو پر مهال د شاهدانو حضور د وروستیو اختلافونو او قضیو د حل او فصل په تړاو، مهم او بنسټیز رول لري (۹: ۱۳۲). د نکاح عقد کې د شاهدانو د حضور په هکله رسول الله (ص) فرمایي: "لا نکاح إلا بولی و شاهد عدل" یعنی د ولی له اجازې پرته او د عادلو گواهانو له حضور څخه پرته نکاح صحت نلري. او همدارنگه فرمایي: "البغایا اللاتی ینکحن انفسهن بغیر بینة" یعنی هغه ښځې چې د گواهانو پرته ځانونه په نکاح ورکوي، هغوی زنا کاري دي (۶: ۱۴۵ او ۱۴۶). څرنگه چې د افغانستان مدنی قانون هم د اسلامي فقهې د حکمونو

څخه په پیروي سره د ۷۷ مادې په ۲ فقره کې، د نکاح د صحت لپاره د دوو نفرو عادلانو او اهلیت لرونکو شاهدانو حضور شرط ګڼل شوی دی (۲: ۵۱). پس د دې مادې د حکمونو څخه په واضح ډول استنباط کېږي، چې د شاهدانو د شهادت د صحت لپاره شرط ده چې، هغوی باید عاقل او بالغ وي؛ نو پدې اساس په نکاح کې د لیوني او ماشوم شهادت، د شهادت د موخو د نه شتون په سبب صحت نه لري. همدارنګه نوموړي شاهدان باید عادلان وي. د دې ترڅنګ په اسلامي فقه کې په پورته ذکر شوو شرایطو برسېره ځیني نور شرایط هم د شاهدانو لپاره پیشبیني شوي دي. د اسلامي فقهي د حکمونو پربنسټ، د شاهدانو لپاره شرط ده، هغه باید مسلم وي. یعنی که چېرې د نکاح عقد اړخونه مسلمانان وي، فقها پرته د اختلاف څخه د نکاح د صحت لپاره د شاهدانو مسلمان والی شرط بولي. خو که چېرې ښځه د اهل کتابو څخه وي؛ نو د امام شافعي (رح) امام احمد بن حنبل (رح) امام محمد (رح) او امام زفر (رح) له نظره: شاهدان باید مسلمان وي. خو بر عکس امام ابوحنیفه (رح) او امام ابویوسف (رح) پدې نظر دي، چې د اهل کتابیې ښځې نکاح د دوو اهل کتابو شاهدانو په حضور هم صحت لري (۱۳: ۸۲). پدې مورد د مدني قانون (۲: ۹۲) ماده هم دا ډول صراحت لري: د کتابيې ښځې نکاح د هغې د کتابيې ولی په وسیله د دوه کتابيې شاهدانو په حضور صورت موندلی شي، د دې مادې په درج شویو مواردو کې اولاد د پلار د دین تابع ګڼل کېږي (۲: ۵۷). په همدې ترتیب سره، د شاهدانو لپاره شرط ده، چې شاهد باید کون نه وي. ځکه شاهد د کونوالی په صورت کې نشي کولای، چې د اړخونو خبرې د اعلام په وخت کې واورې او وروسته هغه بل چا ته نقل کړي. یعنی د کونوالی په صورت کې د هغوی شتون د نه شتون په معنی سره دی. سربېره پردې چې، د شوافعو له نظره: شاهد باید کون نه وي، باید روند هم نه وي. که څه هم د جمهورو فقهاوو له نظره، د شاهدانو د بصر یا لیدلو حس یا توانایی شتون، د شاهدانو د صحت د شرایطو څخه نه ګڼل کېږي. ځکه روند شخص د اهلیت لرونکی دی او پدې ډول مواردو کې د شاهدانو شهادت، پر قول شهادت دی؛ نو د نورو معاملو په څیر صحت لري (۶: ۱۴۸). همدارنګه د ټولو فقهاوو په اتفاق نظر سره د شاهدانو تعدد د نکاح په عقد کې د شهادت د صحت د شرایطو څخه ګڼل کېږي، چې د هغې نصاب د امام ابوحنیفه (رح) له نظره حداقل دوه تنه نارینه او یا یو تن نارینه او دوه ښځې دي؛ نو پدې اساس د نکاح عقد د واحد شخص په شهادت سره نه منعقدېږي. د شاهدانو د تعدد په هکله د مدني قانون په ۷۷ ماده کې هم د پورتنی حکم څخه پیروي شوی ده. که څه هم د جمهورو فقهاوو له نظره شاهدان یوازې باید نارینه وي. خو د احنافو له نظره، په نکاح کې د یو نارینه او دوو ښځینه وو شهادت هم صحت لري (۹: ۹۰). دا چې په نکاح کې په کوم وخت کې باید شاهدان موجود وي، پدې هکله جمهور فقها پدې نظر دي، چې شاهدان باید د نکاح عقد د انعقاد پر مهال حاضر وي، تر څو د نکاح عقد د تړلو پر مهال د نکاح د اړخونو ایجاب او قبول واورې. پس په هغه صورت کې چې د نکاح عقد د شاهدانو د حضور پرته ترسره شي، نو دا ډول عقد د "لا نکاح الا بولی و شاهد عدلی" په سبب، فاسد دی. خو د مالکیانو له نظره،

د شاهدانو حضور د نکاح عقد د صحت لپاره شرط دی که هغه نکاح د تړلو پر مهال وي او که د ایجاب او قبول څخه وروسته صورت ومومي (۶: ۱۵۰).

### ۳- د نکاح کوونکي او نکاح کېدونکي ترمنځ د دایمي یا موقتي حرمت نشتوالی

د دمدنی قانون د ۷۷ مادې له مخې د نکاح او منکوچې تر منځ د حرمت عدم موجودیت د نکاح د صحت د شرایطو څخه ګڼل شویډی، د نوموړي مادې حکم د اسلامي فقهي څخه اقتباس شویډی. ځکه د اسلامي فقهي له نظره، نکاح هغه بنځې سره جواز لري، چې د شخص سره د هغې نکاح حلال وي. نو پدې اساس د نکاح عقد د دایمي او موقتي محرماتو سره حرام دی. محرمات د محرم جمع ده، د رحم د ریښې څخه اخیستل شویډی او د حرام په معنی سره دی، پس په حقوقي اصطلاح کې محرمات هغه بنځو ته ویل کېږي، چې شخص نشي کولای د هغې سره نکاح وکړي. یا د هغه خپلوانو څخه عبارت دي، چې د شخص نکاح ورسره روا نه وي (۱: ۶۲۵). محرمات په عموم کې په دوه ډوله دي: دایمي محرمات او موقتي محرمات:

#### الف- دایمي محرمات

دایمي محرمات د هغه بنځو څخه عبارت دي، چې سړی نشي کولای د هغې سره د ابد لپاره د نکاح عقد وکړي او هغه علت چې د مؤبد حرمت د ایجاد موجب ګرځي، قرابت دی او د هغې رابطې څخه عبارت ده، چې د دوؤ نفرو تر منځ د نسب، نکاح او رضاع په اثر رامنځته کېږي (۵: ۳۰۴). نو پدې اساس په عمومي ډول قرابت په درې ډوله دی: نسبي قرابت، سببي قرابت او رضاعي قرابت. هغه قرابت چې د نسب څخه حاصلېږي د نسبي قرابت او هغه قرابت چې د نکاح په اساس حاصلېږي د سببي قرابت او هغه قرابت، چې د شیدو خوړلو او تي رودلو په اثر حاصلېږي د رضاعي قرابت په نوم سره یادېږي، چې د محرماتو نوموړي ذکر شوي ډولونه لاندې برخو ته شاملېږي:

#### ۱- نسبي محرمات

نسبي حرمت د هغه حرمت څخه عبارت دی، چې له بل چا سره د نسب له لوري د یوه شخص له اړیکې څخه منځته راځي (۱۵: ۲۸۹). یعنی نسبي قرابت د دوؤ نفرو تر منځ رابطه ده پدې اعتبار، چې دواړه د یو نسل څخه وي یا دواړه د یوه مشترک اصل څخه وي (۷: ۱۶۶). په بل عبارت نسبي قرابت د هغه خپلوی څخه عبارت دی، چې د یو څخه د بل شخص د تولد یا د یو شخص څخه د هغوی د تولد په اثر رامنځته کېږي (۵: ۳۰۴). د نسبي اقرارو تر منځ نکاح نه یوازې، دا چې په اوس وخت کې، بلکې په تېرو وختونو کې او همدارنګه نه یوازې په اسلامي حقوقو کې، بلکې په نورو ادیانو کې هم ممنوع وو. د نسبي محرماتو د ډولونو په هکله الله تعالی د قرانکریم په سورت النساء (۲۳) او (۲۴) آیاتونو کې یادونه کړېده او د افغانستان مدني قانون هم د نوموړي حکم څخه په پیروي سره د نسبي محرماتو ډولونه بیان کړيدي. یعنی، د اسلامي فقهي څخه په پیروي سره د افغانستان مدني قانون د ۸۱ مادې مطابق هم “د شخص نکاح د خپلو اصولو او فروعو سره، د پلار او

مور د اصولو او فروعو سره او د نیکونو د لومړۍ طبقې د فروعو سره په دایمي ډول حرام دی. د پورتنۍ مادې د حکمونو په پام کې نیولو سره، کولای شو ووايو چې نسبي محرمات په ټوله کې په څلورو ډولونو باندې وېشل شويدي، چې د شخص د اصولو، د شخص د فروعو، د شخص د اصولو د فروعو او همدارنګه د شخص د نېکونو د فروعو (یوه درجه) څخه عبارت دي، چې د هغې سره نکاح د نسب له امله په دایمي ډول حرام دی (۲: ۵۲).

## ۲- سببي محرمات

سببي محرمات هغه اشخاص دي، چې د د هغوی سره نکاح د سببي خپلوی د شتون په لحاظ حرام وي (۵: ۳۰۴). د افغانستان مدني قانون د اسلامي فقهي څخه پیروی سره، په ۸۲ ماده کې د سببي محرماتو څخه یادونه کړي او له مخې یې د هغو بڼځو سره، چې د هغوی سره نکاح د سببي خپلوی پربنسټ په دایمي ډول حرام دي، په نوموړي ماده کې سببي محرمات په څلور ډوله بڼودل شويدي: د شخص نکاح د خپلو اصولو د زوجې او د خپلو فروعو د زوجې سره په دایمي ډول او همدارنګه د خپلې زوجې د اصولو سره په مطلق ډول او د زوجې د فروعو سره د دخول په صورت کې په دایمي ډول حرام دی (۲: ۵۲). د پورتنۍ مادې د حکمونو مطابق، د یو شخص نکاح د خپلو اصولو او فروعو د زوجاتو سره او همدارنګه د یو شخص نکاح د زوجې د فروعو سره د دخول په صورت کې او همدارنګه د زوجې د اصولو سره نکاح د سببي حرمت د شتون له امله په دایمي ډول حرام دی. نوموړی حکم د اسلامي فقهي څخه اخستل شويدي. د اسلامي فقهي د حکمونو له مخې، د خپلې زوجې د اصولو سره د شخص نکاح حرمت، د ځیني فقهاوو له نظره یوازې د نکاح عقد په انعقاد سره ثابتېږي، چې مدني قانون هم د دغه نظر څخه پیروي کوي. خو د ځینو فقهاوو له نظره، دغه حرمت د دخول په صورت کې ثابتېږي؛ نو پدې اساس که چېرې شخص د بڼځې سره د نکاح عقد ترسره کړي، خو د دخول څخه وړاندې هغې ته طلاق ورکړي او یا هغه وفات شي؛ نو شخص کولای شي چې د هغې د اصولو سره نکاح وکړي. د دې ترڅنګ، د احنافو له نظره: په عقد او دخول برسېره په فاسد نکاح کې په وطی سره او همدارنګه د احنافو او حنابله وو له نظره: لکه څه ډول چې د زنا په اساس د مصاهرت حرمت منځته راځي، په هماغه ډول د زنا د مقدماتو په اساس هم د سبب حرمت رامنځته کېږي. او د حنابله وو له نظره، په لواط سره هم سببي حرمت رامنځته کېږي. خو شوافع او مالکیان پدې نظر دي، چې د زنا او د شهوت په نظر کتل یا لمس یا په لنډ ډول د زنا مقدمات د مصاهرت او سببي حرمت د رامنځته کیدو باعث نه ګرځي (۶: ۱۵۸، ۱۶۰). د افغانستان مدني قانون هم په ۸۳ ماده کې د حنفي فقها نظر تایید کړیدی او پدې هکله دا ډول صراحت لري: د زنا کوونکي (زاني) نکاح د زنا کړی شوي د اصل او فرعي سره، همدارنګه د زنا کړی شوي نکاح د زنا کوونکي د اصولو او فروعو سره حرام دی. د زنا کړی شوي د اصولو او فروعو نکاح د زنا کوونکي د اصولو او فروعو سره د دې حکم څخه مستثنی دی (۲: ۵۳).



۳- رضاعي محرمات

رضاع د تي رودلو په معنی ده (۸: ۶۵۳)، یعنی د مرضعي د سيني څخه د ماشوم د شيدو څښل د رضاع څخه عبارت دي او په اصطلاح کې رضاعي حرمت د هغه حرمت څخه عبارت دی، چې د دوو نفرو تر منځ د شيدو خوړلو په اساس رامنځته کېږي. يا مفصلاً د هغه حرمت څخه عبارت دی، چې په لومړنيو دوو يا دوه نيمو کالونو کې د يو ماشوم له لورې د يوې ښځې د شيدو خوړلو په اثر منځته راځي او پایله يې د تل لپاره د رضاعي مور له فروغو سره د زوجيت اړيکې نه رامنځته کېدل دي (۱۵: ۱۸۱). د پخوا زمانو څخه په غير اسلامي ممالکو کې د رضاعي محرماتو سره نکاح ممنوع نه وو او دا وضعيت اوس هم په همدې حالت روان دی؛ نو په غير اسلامي هېوادونو کې رضاعي محرمات د نکاح عقد د موانعو څخه نه گڼل کېږي. خو د اسلامي شريعت او د هغې څخه په پيروي سره د مدني قانون د حکمونو له نظره د شخص نکاح د رضاعي محرماتو سره د نسبي محرماتو په شان په دايمي ډول حرام دی. ځکه الله (ج) د قرانکريم د سورة النساء په ۲۳ آيت شريف کې فرمايې: یعنی، حرامې کړې شويدي پر تاسو باندې ستاسې هغه ميندې چې تاسې ته يې شيدې درکړي وي او ستاسې د شيدو خوړلو خویندې. په همدې ترتيب سره پيغمبر (ﷺ) پدې مورد فرمايې دي: يحرم من الرضاع ما يحرم من النسب. یعنی کومې ښځې چې په نسب سره حرامې دي په رضاع سره هم حرامې دي (۱۲: ۱۰۸ او ۱۰۹). همدغه حکم د افغانستان مدني قانون په ۸۴ ماده کې هم تائيد شويدي، ذکر شوی ماده پدې مورد دا ډول صراحت لري: د لاندینيو حالاتو په استثناء، رضاعي حرمت د نسبي حرمت په څير دی:

- ۱- د رضاعي زوی، خور. ۲- د رضاعي خور يا ورور، مور. ۳- د رضاعي زوی يا لور، نيا. ۴- د رضاعي ورور، خور (۲: ۵۳). پس د پورتنیو حکمونو په پام کې نيولو سره، د رضاعي محرماتو له جملې د پورتنیو استثناوو څخه پرته چې په حنفي فقه کې بيان او مدني قانون کې هم د هغې څخه پيروي شوي، نورې هغه ښځې چې په نسب کې حرامې وي، په رضاع کې هم حرامې دي. د رضاعي محرماتو په هکله مدني قانون د فقهي څخه په پيروي سره احکام وضع کړيدي، خو يوازې د نسب څخه د رامنځته شوي رضاع په هکله يې د حکمونو وړاندوينه کړي او د سببي خپلوی څخه د رامنځته شوي رضاع په هکله يې سکوت اختيار کړيدی او د رضاعي محرماتو په مورد يې په مطلق ډول د حنفي فقهاوو د نظر څخه پيروي کړيده. خو د اسلامي فقهي د حکمونو له مخې، رضاعي محرمات عبارت دي، له: ۱- رضاعي اصول ۲- رضاعي فروع ۳- د رضاعي اصولو فروع ۴- د رضاعي اجدادو فروع: تر يوې درجې پورې، ۵- د زوجې رضاعي اصول ۶- د رضاعي اصولو زوجې ۷- د رضاعي فروغو زوجې ۸- د زوجې رضاعي فروع (۶: ۱۶۳).

ب- موقتي محرمات

د نکاح د صحت د شرايطو څخه يو شرط د ناکح او منکوچې تر منځ د دايمي او موقتي حرمت نه شتون دی. د دايمي حرمت څخه يادونه وشوه. پدې ځای کې، موقتي حرمت مطالعه کوو. موقتي محرمات د هغه ښځو څخه عبارت دي چې د هغې سره نکاح د ځينو خاصو او ټاکليو سببونو له امله په موقت ډول حرام وي. پس

کله چې نوموړي سببونه زائل او له منځه لاړ شي؛ نو نوموړی حرمت هم له منځه ځي. ځکه هر حکم د هغې د علت او سبب پر محور باندې راڅرخي او هغه وخت چې سبب له منځه ولاړ شي نو حکم هم زایلېږي (۵: ۳۰۴). په اسلامي فقه او مدنی قانون کې د موقتي محرماتو ډولونه ښودل شويدي. د افغانستان مدنی قانون ۸۵ ماده پدې هکله دا ډول صراحت لري: په لاندې حالاتو کې موقتي حرمت پيدا کېږي: ۱- د دوه داسې ښځو تر منځ په نکاح کې یو ځای کیدل، چې که د هغوی څخه یو نارینه فرض کړی شي، نو د هغوی تر منځ د نکاح حرمت منځته راشي. ۲- د درې طلاقو مطلقه تر څو چې د بل شخص سره نکاح وکړي. ۳- د بل نکاح کړي او معتده. ۴- هغه ښځه چې لعان شوي وي، تر څو چې مېړه خپل ځان دروغجن کړي. ۵- هغه ښځه چې کتابي نه وي.

۱- په نکاح کې د هغو ښځویو ځای کول، چې یوه یې نارینه فرض کړې د هغوی ترمنځ نکاح حرام وي د جاهلیت په زمانه کې په یو وخت کې د دوو خویندو او د خاله او خورزې او همدارنگه د عمه او ورپرې د یو شخص په نکاح کې جمع کول مروج او مرسوم وو؛ خو کله چې اسلامي شریعت ظهور وکړ؛ نو دغه ډول نکاح یې منع کړ او فقهاوو پدې مورد ټاکلي قاعدې وړاندې کړيدي، چې په مدنی قانون کې یې هم تصریح شويده. یعنی د دوو خویندو او همدارنگه د خاله او خورزې او د عمه او ورپرې تر منځ د نکاح عقد دی که د واحد عقد په وسیله سره وي او یا د متعددو عقدونو په وسیله سره، موقتاً حرام دی. ځکه الله (ج) د قرانکریم د سورة النساء په ۲۳ آیت شریف کې پدې باره کې فرمایي: وان تجمعوا بین الأختین الا ما قد سلف. ژباړه: حرام کړی شويدي پر تاسو باندې د دوو خویندو سره نکاح په یوه وخت کې مکر هغه، چې مخکې تېر شويدي. نه یوازې د زوجې د خور سره نکاح په یو وخت کې؛ بلکې د زوجې د عمه او خاله سره نکاح کول هم جواز نلري. ځکه نبی کریم (ص) پدې باره کې فرمایلي دي: لا تجمع بین المرأة و عمتها ولا بین المرأة و خالتها. ژباړه: د زوجې سره په یوه وخت کې د هغې د عمه او خاله په نکاح کې جمع کول جواز نلري (۶: ۱۷۴). د افغانستان مدنی قانون هم پدې هکله د اسلامي فقهي څخه پیروی کړیده او ۸۵ ماده پدې هکله دا ډول صراحت لري: په لاندې حالونو کې موقتي حرمت پيدا کېږي: ۱- د دوه داسې ښځو تر منځ په نکاح کې یو ځای کیدل، چې که د هغوی څخه یو نارینه فرض کړی شي، نو د هغوی تر منځ د نکاح حرمت منځته راشي (۲: ۵۳).

## ۲- په دريو طلاقونو طلاقي شوي ښځې سره نکاح

په دريو طلاقونو د طلاقي شوي ښځې او د هغې د خاوند ترمنځ نکاح د قرانکریم د سورة البقره د ۲۳۰ آیت شریف د حکمونو پر بنسټ منع دی. خو دا چې نوموړي ښځه د بل شخص سره نکاح ترسره کړي او هغې څخه بیا جلا شي (۱۲: ۱۲۵). په همدې ترتیب، د افغانستان مدنی قانون د اسلامي فقهي د حکمونو څخه په پیروی سره، نوموړی حکم منلی او د مدنی قانون د ۸۵ مادې پر بنسټ، هېڅوک نشي کولای د خپلې په دريو طلاقونو طلاقي شوي زوجې سره نکاح ترسره کړي، مگر دا چې بل څوک ورسره نکاح ترسره کړي او د هغې څخه د جدایي په صورت کې (۲: ۵۳). همدارنگه د افغانستان مدنی قانون ۱۴۷ ماده هم پدې هکله

صراحت لري: مېړه نشي کولای چې د خپلې په درې طلاقو طلاقې شوي ښځې سره بیا نکاح وکړي؛ مګر دا چې په درې طلاقو طلاقه شوي د بل سړي سره نکاح وکړي او د دویم نکاح د دخول څخه وروسته طلاقه شي او عدت یې پوره شي (۲: ۷۲ او ۷۳)؛ نو د قرانکریم د پورته ذکر شوي آیت شریف او د مدني قانون د ۸۵ مادې د حکمونو څخه داسې استنباط کېږي: که چېرې یو شخص خپلې زوجې ته درې ګونې طلاق ورکړي؛ نو نشي کولای چې موقتاً د هغې سره د نکاح عقد ترسره کړي مګر دا چې نوموړي په درېو طلاقونو طلاقه شوي ښځه د بل شخص سره نکاح ترسره کړي او د هغې څخه وروسته په طبیعي ډول، نه د تحلیل په نیت سره هغې ته طلاق ورکړي او یا یې زوج وفات شي؛ نو پدې صورت کې لومړنی زوج کولای شي چې د عدت د مودې څخه وروسته د هغې سره مجدداً نکاح ترسره کړي. پس که چېرې یو شخص بل شخص ته د هغې مطلقه زوجه د تحلیل په نیت سره په نکاح واخلي او بیا یې طلاقه کړي، یعنی، هغه شخص چې د بل شخص په درېو طلاقو طلاقه شوي ښځه پدې شرط په نکاح کوي، چې د جماع کولو څخه وروسته یې د لومړي خاوند لپاره حلاله وګرځوي، محلل بلل کېږي (۶: ۱۷۸). دا ډول نکاح د کبیره ګناهونو څخه ګڼل کېږي، ځکه په شرع کې حرامه ده یعنی هغه څوک، چې هغه څوک چې پدې نکاح باندې اقدام کوي او د چا لپاره یې چې کوي په دواړو باندې لعنت ویل شویږي ځکه، چې نبی کریم (ص) فرمایي: لعن الله المحلل و المحلل له. ژباړه: الله (ج) په محلل او محلل له باندې لعنت ویلی دی (۱۳: ۱۱۹). سربیره پردې چې محلل نکاح د کبیره ګناهونو څخه ګڼل کېږي، خو پدې باره کې چې آیا د تحلیل نکاح د لومړي خاوند لپاره د خپلې په درېو طلاقونو طلاقې شوي زوجې تحلیل رامنځته کوي یا نه؟ د افغانستان مدني قانون پدې هکله ساکت دی؛ خو فقهاوو پدې هکله مختلف نظرونه وړاندې کړيدي. احناف پدې نظر دي، چې د تحلیل نکاح د لومړني خاوند لپاره مطلقه ثلاثه حلاله ګرځوي، خو که چېرې د تحلیل په نیت سره صورت ومومي، نو تحریمي کراهت لري. بیا هم نکاح صحت لري. ځکه چې د نکاح ټول ارکان او شرایط پکې شتون لري. خو شافعي فقها پدې عقیده دي، چې که یو شخص ښځه د تحلیل په قصد سره په نکاح کړي، نو دا ډول نکاح د پورتي حدیث شریف پر بنیاد باطل دی. ځکه چې دا ډول نکاح د متعه نکاح سره شباهت لري، نو پدې اساس که چېرې دوهم زوج پدې باندې معتقد وي، چې د وطی څخه وروسته زوجې ته طلاق ورکوي؛ نو دا ډول نکاح کراهت لري. او مالکي او حنبلي فقها پدې باور دي: که چېرې نکاح د تحلیل په قصد سره صورت ومومي؛ نو په مطلق ډول مطلقه ثلاثه د خپل لومړني خاوند لپاره حلاله نه ګرځوي او د تحلیل نکاح پخپله هم باطل دی (۶: ۱۷۹).

### ۳- د بل شخص د منکوچي او معتدې سره نکاح

د مدني قانون د ۸۵ مادې د حکمونو له مخې، د هغې ښځې سره نکاح کول په موقتي ډول حرام دي، چې د بل شخص منکوحه او یا د بل چا د عدت د تېرولو په حالت کې وي (۲: ۵۴). د قرانکریم د سورة النساء ۲۴ آیت شریف د حکمونو له مخې، حرامې شویدي پر تاسو باندې هغه ښځې، چې د نورو په نکاح کې وي (۱۳: ۱۲۰). د افغانستان مدني قانون هم د اسلامي فقهي څخه په پیروي سره د بل شخص د منکوچي ښځې سره نکاح

حرام گڼلی. د پورتي آيت شريف او د مدني قانون د ۸۵ مادې د حکم څخه داسې استنباط کيږي: چې، د هغې ښځې سره نکاح، چې د بل چا په نکاح کې وي د بل په حق باندې د تېرې نه کولو، د دښمنیو او جنګونو د مخنيوي او د نسب د اختلاط څخه د مخنيوي په جہت، موقتاً حرام دی. خو هغه وخت چې د منکوچې ميره وفات او يا زوج زوجې ته طلاق ورکړي، نو شخص کولای شي چې د عدت د تېرولو څخه وروسته نکاح ترسره کړي (۱۲: ۱۲۲ او ۱۲۳). په همدې ترتيب سره د قرانکريم د سورة البقره د ۲۳۵ آيت شريف د حکمونو پر بنسټ، د نکاح تړلو پريکړه تر هغه وخته پورې مه کوی تر څو پورې يې، چې عدت تېر شوی نه وي. د معتدې د نکاح حکم داسې دی، چې که چېرې څوک د يوې ښځې سره د عدت په حالت کې نکاح وکړي نو نکاح يې فاسد دی او بايد دواړه يو له بل څخه جلا شي او د عدت له تېرولو څخه وروسته به په نوي عقد سره نکاح کوي.

#### ۴- د ملاعې سره نکاح

د مدني قانون د ۸۵ مادې پر بنسټ، د لعان شوي ښځې سره نکاح تر هغه وخت پورې په مؤقت ډول حرام دی، تر څو چې خاوند يې خپل ځان تکذيب او دروغجن وکړي (۲: ۵۴). د دې مادې په حکم کې د حنفي فقهې څخه پيروی شوي، چې لعان د نکاح د موقتي محرمانو څخه بولي. لعان د لعن څخه اخيستل شويدي، چې د الله (ﷻ) د رحمت څخه د طرد او لېرې کولو په معنی سره دی او په اصطلاح کې هغه حالت دی، چې يو نارينه خپلې ښځې ته د زنا د فعل نسبت وکړي او د خپلې ادعا د ثبوت لپاره شاهد ونه لري او ښځه يې هم تکذيب کړي. يا د قاضي په وړاندې د ښځې يا خاوند له لوري د مؤکد شهادت څخه عبارت دی. او د احنافو او حنابله له نظره لعان عبارت دی له مؤکد شهادت څخه په قسم کولو چې نوموړی قسم به د زوج له لورې مقرون په لعن او د زوجې له لورې مقرون په غضب سره وي، چې د زوج په حق کې، د حد کفد قايم مقام او د زوجې په حق کې، د زنا د حد قايم مقام دی. لعان په دوه مواردو کې رامنځته کيږي، په بل عبارت د لعان سببونه په دوه ډوله دي: يو د ميره له لورې په خپلې ښځې باندې د زنا د فعل تهمت لکول کول او بل د هغه طفل د حمل يا نسب نفی کول دي، چې د خپلې زوجې په بطن کې يې دی (۶: ۱۸۴). د لعان د مشروعيت څخه د قرانکريم د سورة النور (۹-۶) آيات شريف کې يادونه شوي. ژباړه: او کوم خلک، چې په خپلو ښځو باندې د زنا تهمت لکوي او د هغوی سره د خپل ځان څخه پرته نور شاهدان هم نه وي، نو له هغوی نه دې يو تن د الله (ﷻ) په نوم څلور ځلې شاهدي ووايي، چې په خپله ادعا کې رښتيني دي او په پنځم ځل به ووايي، چې لعنت دې وي د الله (ﷻ) په ده باندې که چېرې له کاذبينو څخه وي. او د ښځې نه عذاب پدې شان سره ليرې کيدلی شي، چې هغه څلور ځله په الله باندې قسم وخورې، چې بيشکه دی (سړی) له دروغ ويونکو څخه دی (دروغجن دی) او په پنځم ځل ووايي چې په ما دې د الله (ﷻ) غضب وي که دا سړی رښتيا ويونکی وي (د صادقينو څخه وي). د هغه اثر په مورد چې په لعان باندې مرتب کيږي د فقهاوو تر منځ د نظر اختلاف دی. جمهور فقها پدې نظر دي، چې د لعان په اساس د ښځې او ميره تر منځ نکاح فسخ او ميره په دايمي ډول نشي کولای، چې د خپلې

زوجې سره نکاح وکړي؛ خو احناف پدې نظر دي: که چېرې د لعان څخه وروسته زوج خپل خان تکذیب کړي؛ نو پر هغې باندې د قذف حد جاري او د هغې څخه وروسته کولای شي، چې د خپلې زوجې سره مجدداً نکاح وکړي (۱۳: ۱۲۳). د افغانستان مدني قانون هم د حنفي فقهې څخه په پیروي سره، په هغه صورت کې چې زوج خپل خان دروغجن کړي؛ نو ښځې او میړه ترمنځ د لعان په سبب رامنځته شوی موقتي حرمت له منځه ځي او د هغې څخه وروسته یې نکاح صحت لري.

هـ- د غیر اهل کتابیبه کافرې ښځې سره نکاح

د مدني قانون د ۸۵ مادې پر بنسټ، د مسلمان سړي نکاح د غیر اهل کتاب ښځې سره نکاح موقتاً حرام دی. د اسلامي فقهې د حکمونو پر بنسټ، د مسلمان شخص نکاح د غیر اهل کتابیبه کافرې سره موقتاً حرام دی. غیر مسلمان هم په دوه ډلو باندې ویشل کېږي، چې یوه ډله د اهل کتابو په نوم سره یادېږي او بله ډله د غیر اهل کتابو په نوم سره یادېږي. اهل کتاب هغه چا ته ویل کېږي، چې د آسماني کتابونو څخه د یوه متابعت وکړي او یا د اسلام څخه پرته پر یو بل آسماني دین باندې لکه یهودیت او نصرانیت عقیده ولري. او غیر اهل کتاب هغه چا ته ویل کېږي، چې په هیڅ آسماني کتاب یا آسماني دین باندې اعتقاد ونلري او دا هم پخپل منځ کې وېش لري، لکه: ملحد، مشرک، مجوس، مرتد ... د غیر اهل کتابیبه کافرې ښځې د ټولو ډولونو سره نکاح په موقت ډول حرام دی، مگر دا چې ایمان راوړي؛ خو د اهل کتابو ښځو سره د مسلمان شخص نکاح د اسلامي فقهې او د مدني قانون له نظره جواز لري (۷: ۱۸۷). که څه هم یو شمېر معاصرو علماؤ د اهل کتابیبه ښځو سره د نکاح لپاره ځیني شرایط پیشبيني کړيدي، لکه: مورد نظر ښځه باید په قطعي او یقيني ډول کتابیبه وي، باید پاک لمنه او عقیفه وي، د نوموړي نکاح په نتیجه کې په اسلامي ټولنه کې په قطعي او احتمالي ډول فتنه او فساد رامنځته نشي او ښځه د محاربو کتابیانو څخه نه وي. د مدني قانون ۹۲ ماده د اهل کتابیبه ښځو سره د نکاح په مورد دا ډول صراحت لري: ..... مسلمان سړي کولای شي، چې د کتابی ښځې سره نکاح وکړي.

و- پنځمه ښځه

د فامیل تشکیل او د نکاح ترسره کول د تاریخ په ټولو مرحلو کې د بشر د طبیعي او فطري عزیزو او غوښتنو یوه برخه وه او که د تاریخ په اوږدو کې د بشر د نکاح څرنګوالي ته وکتل شي؛ نو لیدل کېږي، چې نکاح په مختلفو شکلونو سره شتون درلود. د نوموړیو ډولونو د جملې څخه یو ډول یې د زوجیت د وحدت څخه عبارت دی، چې په هغې هر یو د زوجینو څخه د بل احساسات، عواطف او جنسي منافع د خپل خان بولي او د دغه نکاح په مقابل کې بل ډول نکاح چې د زوج تعدد په نوم سره یادېږي، درلود چې په هغې یوې زوجې د یوه څخه یې زیات میړونه لرل، چې د دې ډول نکاح بېلګې په عربو کې د جاهلیت په زمانه کې ډېرې معمولې وې. د نکاح بل ډول چې د زوجاتو تعدد وو، چې په هغې کې یو سړي د یوې څخه زیاتې ښځې په نکاح کولې. د اسلامي شریعت په نزول او ظهور سره، جنسي اشتراکیت منع او د زوجې تعدد یې مقید او مشروط کړ. یعنی که

چېرې د زوجاتو د تعدد تاریخي سیر ته وکتل شي؛ نولیدل کېږي چې نوموړې پدیده د تاریخ په اوږدو کې په مختلفو دورونو کې شتون درلود (۷: ۲۰۰-۲۰۶). د اسلام مقدس دین له نظره هم د زوجاتو تعدد شتون لري، خو نارینه کولای شي، چې تر څلورو پورې زوجې ولري؛ نو پدې اساس که چېرې شخص په یو وخت کې څلور زوجې ولري بیا نشي کولای چې پنځمه ښځه په نکاح کړي (۳: ۹۳). البته دغه تحریم د نارینه لپاره موقت دی او هغه وخت له منځه ځي، چې یو د هغې د زوجاتو څخه د وفات یا طلاق په اساس د هغې د نکاح څخه بهر شي، پرته لدې که چېرې دا ډول شخص د پنځمې ښځې سره نکاح ترسره کړي؛ نو نکاح فاسد دی او په میړه باندې واجب دي، چې د پنځمې ښځې سره جدایی وکړي چې د هغې د نه ترسره کولو په صورت کې قاضی د هغوی تر منځ د جدائی حکم صادروي. توپیر نه کوي که دغه څلور ښځې حقیقي وي یا ځیني حقیقي او ځیني معتدې وي او یا ټولې معتدې وي. ټول فقها پدې متفق دي، که چېرې یو سړی څلور ښځې ولري او ټولو ښځو ته یې رجعي طلاق ورکړی وي؛ نو د هغې د عدت مودې پای ته د رسیدو وړاندې پنځمه ښځه د هغه لپاره حرامه ده او د احنافو له نظره که چېرې د څلورو ښځو څخه یوه یې په باین طلاق کې هم وي؛ نو د عدت مودې تر ختم پورې د پنځمې ښځې سره نکاح منع دی (۶: ۱۹۶). د یادونې وړ ده، چې مدني قانون پدې هکله ساکت دی.

#### پایله

د نکاح د صحت شرایطو په تړاو د افغانستان مدني قانون حکمونه د اسلامي فقهې او په ځانګړې ډول د حنفي فقهې څخه اقتباس شويدي. د اسلامي فقهې په پیروي سره د افغانستان مدني قانون د حکمونو مطابق د نکاح د صحت لپاره درې شرطونه پیشبیني شويدي، چې د حرمت د نه شتون، د شاهدانو د شتون او همدارنګه په صحیح ډول د ایجاب او قبول ترسره کول دي. د مدني قانون د حکمونو له مخې، محرماتي ښځې په عمومي ډول په دایمي او موقتي محرماتو باندې وېشل کېږي، چې دایمي محرمات بیا په ترتیب سره په نسبي، سببي او رضاعي محرماتو باندې وېشل کېږي. همدارنګه په نکاح کې د شاهدانو د شتون او شرایطو په هکله په مدني قانون کې یوازې د دوو اهلیت لرونکو او عادلو شاهدانو شتون لازمي ګرځولی، پداسې حال کې چې په اسلامي فقهې کې د دې ترڅنګ ځیني نورې ځانګړتیاوې او صفتونه هم د هغې لپاره بیان شوي. خو په مدني قانون کې د هغې څخه یادونه نه ده شوې. په همدې ترتیب سره، په صحیح ډول د ایجاب او قبول ترسره کول هم د نکاح د صحت د شرایطو څخه ګڼل کېږي. پس په لنډ ډول ویلای شو، د نکاح د صحت شرایطو د نه شتون په صورت کې، د مدني قانون د حکمونو پریښت، نکاح فاسد ګڼل کېږي، چې د دخول څخه وړاندې پرې هېڅ ډول آثار نه مرتب کېږي او د دخول څخه وروسته ځیني آثارو وړباندې مرتبېږي نه ټول.

- 1) جعفر لنگرودي، محمد جعفر. (۱۳۸۲). ترمینولوژي حقوق. چاپ سزدهم، تهران: کتابخانه گنج دانش.
- 2) د عدلي وزارت. (۱۳۵۵). مدني قانون. درسي جريدي ۳۵۳ ګڼه.
- 3) زحيلي، وهبه. (۱۳۹۰). فقه خانواده در جهان معاصر، مترجم: عبدالعزيز سليبي، تهران: نشر احسان.
- 4) ستانکزي، نصرالله. (۱۳۸۹). کورنۍ حقوق. لومړۍ چاپ، کابل: انتشارات مستقبل.
- 5) عبد الله، نظام الدين. (۱۳۹۵). فرهنگ اصطلاحات حقوق افغانستان. چاپ اول، کابل: انتشارات سعيد.
- 6) عبد الله، نظام الدين. (۱۳۸۹). شرح قانون مدني افغانستان (حقوق فاميل). چاپ دوم، کابل: انتشارات سعيد.
- 7) عدالتخواه، عبدالقادر. (۱۳۹۶). حقوق فاميل. جلد اول، کابل: انتشارات بين المللي سرور سعادت.
- 8) عميد، حسن. (۱۳۸۲). فرهنگ عميد. چاپ بيست و هفتم، تهران: مؤسسه انتشارات امير کبير.
- 9) فايز، عبدالبصير. (۱۳۸۸). توضيحي بر قانون مدني افغانستان (حقوق فاميل). کابل: انتشارات سعيد.
- 10) قاسمی، محمدطاهر. (۱۳۹۸). در آمدی بر حقوق فاميل. چاپ اول، کابل: انتشارات عازم.
- 11) قرضاوي، يوسف. (۱۳۸۲). دیدگاه های فقهی معاصر، ترجمه احمد نعيبي. جلد دوم، تهران: نشر احسان.
- 12) نايل، عبدالقادر. (۱۳۹۴). حقوق فاميل. چاپ اول، کابل: انتشارات حامد رسالت.
- 13) نذير، داد محمد. (۱۳۹۴). حقوق فاميل در شريعت اسلامي و قانون مدني افغانستان. جزء اول، کابل: انتشارات حامد رسالت.
- 14) يساري، نجما و راستين، كعبه تهراني. (۱۳۸۸). كتاب درسي انستيتوت ماكس پلانك براي حقوق فاميل افغانستان. چاپ دوم، مترجم: فهيم قيومي. کابل افغانستان: انستيتوت حقوق مقابيسوي عامه و حقوق بين الدول (انستيتو-زماكس پلانك). با حمايت و پشتباني اتحاديه اروپا و جمهوري فدرال آلمان.
- 15) يو شمير مؤلفين. (۱۳۸۷). د حقوق اصطلاحاتو قاموس. کابل پوهنتون د حقوقو او سياسي علومو پوهنځي. کابل: د افغانستان عدلي او قضايي پروژه.

## د مېایل استعمال اړوند شرعي احکام

لیکونکی: پوهنپار مختار احمد ساجد، پکتیکا لوړو زده کړو مؤسسې، ښوونې او روزنې پوهنځي د اسلامي ثقافت څانگې استاد.  
تقریظ ورکونکی: پوهندوی محمد شفیق مندوږی، شیخ زاید پوهنتون د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي د اداره او  
دیبولوماسي څانگې استاد.

### لنډیز

د نارینه او ښځینه، شتمن او اړمن، لوی او کوچني لنډه دا چې د بشري توکم غالب اکثریت په ورځني ژوند کې د مېایل له کارولو څخه سترگې نه شي پټولی. تجارت، صنعت، اداره، حساب، ډېری لیکنیزې برخې، کالیزه، مڼه د هاء په زیر سره (له خوب څخه رابیداروونکی)، ساعت، ویديو، آډيو، تصویر، معلوماتو انتقال، معلوماتي ذخیره، راديو، کمبره، تلویزیون، انټرنېټ او داسې نورې ښېگڼې پکې نغښتې دي، د تماس پرمهال د وخت او مال د ضیاع مخنیوی کوي، د بشرستیا یې په هوساینې سره بدله کړې او د ځمکې لېرې تڼابونه یې رالڼد کړي دي؛ البته د دې ټولو ښېگڼو تر څنګ دا یوه داسې دوه مخیزه خنجر هم دی، چې ځان او دښمن دواړه پرې وهل کېدای شي، د دنیا او آخرت د بهبود او زوال دواړو لپاره جوړېدونکی پل دی.

دا چې د اسلام سپېڅلی دین یو شامل او کامل دین دی او د بشري ژوند مختلفې برخې یې تر خپل پوښښ لاندې نیولې؛ له همدې کبله د نني پېړۍ له جدیدو او نویوو پدیدو څخه یوه یې د مېایل استعمالول دی، چې د نړۍ ډېری وگړي یې کاروي، د اسلام مبارک دین یې په هکله روښانه سپارښتنې لري، درستي او نادرستي دواړه برخې یې روښانه کړي دي.

امت ته د دې نوې ایجاد شوې وسیلې په هکله شرعي حکمونه په ډاګه کول او د اسلامي امت بچیانو ته د نویوو ساینسي آلاتو په هکله معلومات لرل د دوی د ورځني ژوند اړتیا او په لیکنیز ډګر کې د مسؤلیت ترسره کول دي.

کلیدي ټکي: په ټولنه یې مثبتې اغیزې، په اړه یې شرعي لارښوونې، پلورل او پېرودل، د ناوړه استعمال زیانونه، د مېایل په واسطه د نکاح عقد.

### سرريزه

أحمد لأهله والصلوة علي أهلها.

په دې یووېشتمه پېړۍ کې د ساینسي پرمختګ او په ځانګړې توګه د مېایل سهولت په رامنځته کېدو سره که له یو لوري انسانانو ته د ښه ژوند زیاتې اسانتیاوې برابرې شوي؛ له بلې خوا څخه د انسانانو د زوروني او عامه وژنې اسباب هم په زیاته اندازه آماده شوي دي.



په موجوده دور کې زموږ پر هېواد او خاوره د ناروا فرهنگي يرغلونو له کبله فساد او د فساد اسباب هم خپل وروستي اوج ته رسيدلي، چې له همدې کبله (د مبايل استعمال اړوند شرعي احکام) ترسرليک لاندې موضوع باندې علمي مقاله ليکل مو يوه لازمه او پرځای اړتيا وکبله؛ ترڅو مو له خپلو ټولنوالو سره د مبايل استعمالولو په کتو، زيانونو او د اسلامي شريعت سپارښتنو ته په کتلو سره لازمه همکاري کړي وي.

مبايل د موجوده ټکنالوژيکي عصر (زمانې) د اړيکو هغه بشري اړينه (Device) آله او وسيله گڼل کېږي، چې انکار ترې ناممکن دی؛ خو دا ستا همېشني دوست نه شي کېدای؛ بلکې ډېر وخت ستاسره مل د ستا اړوند جاسوس هم ثابتېدای شي. د مختلفو کوډونو په ذريعه ترېنه ډول ډول کارونه او گټې اخيستل کېدای شي.

ياده وسيله د الله تعالی له نعمتونو څخه يو ځانگړی نعمت شمېرلی شو، چې گټې گټې پکې نغښتې دي، لکه د بېلگې په ډول:

د شرعي مسائلو لپاره پکې پوره خدمت ترسره کېدلی شي. د دعوت کولو بهترينه وسيله ده، د مسلمانانو او دوستانو د پوښتنې لپاره د پل حيثيت لري، د ناخبرو مسلمانانو د وينتابه مهمه وسيله گڼل کېږي او داسې نورې بنسټيزې فائده او گټې پکې نغښتې دي.

په ټوليزه توگه د مبايل اړوند يو شمېر ليکنې شوي دي، لکه: الجوال آداب وأحكام، د شيخ محمد صالح المنجد بابر، د موبايل سره تړلي ۱۰۰ اړين شرعي حکمونه او مل پانه (ضميمه) الاربعين في الشهد والشهادة: ژباړن او راټولونکی: سيدعبدالرحيم حسيني او داسې نورې ليکنې شتون لري. البته د مبايل استعمال اړوند شرعي احکامو تر عنوان لاندې ليکنه مو نده تر سترگو شوې؛ نو هيله ده، چې د دې مقالې په ليکلو سره ياده برخه روښانه او د ژوند په بېلابېلو برخو کې يې په اړه ځانگړې توجه ووشي.

بل دا چې دا ليکنې ځينې يې په پښتو ژبه نه دي او ځينې يې داسې ليکنې دي، چې يواځې شرعي اړخ يې څېړلی دی ما مناسبه وبلله چې په پښتو مورنۍ ژبه باندې داسې ليکنه تر سره شي، چې د استعمال زيانونه او گټې دواړه بيان کړي؛ تر څو په سمه او سالمه توگه استعمال شي

او د زيانونو څخه يې ځانونه وژغوري او د د موضوع اړوند په مختلفو برخو کې شرعي حکمونه روښانه شي او د نوې موضوع په حيث د خپلو ټولنوالو په چوپړ کې وړاندې شي.

### موخې

۱. د مبايل د استعمال اړوند د اسلامي ارشاداتو څخه د خلکو خبرول.
۲. گرانو ټولنوالو ته مو د شرعي لارښوونو سره سم د يوه هوسا او آرام ژوند څښتن کېدلو هڅه کول.
۳. د مبايل د استعمال اړوند د اسلامي ارشاداتو په رڼا کې له فساد سره مبارزه کول.
۴. د مبايل استعمالولو يو شمېر زيانونو په نښه کول.
۵. د مبايل استعمالولو اړوند د مناسبو او د اصلاح وړ مواردو اړينې بېلگې روښانه کول.

مواد او کړنلاره

دا یوه کتابتوني څېړنه ده، چې په ترتیبولو کې یې د قرآن کریم او نبوي احیثو برسېره له مختلفو معتبرو علمي کتابونو، مکتبه شامله او انټرنېټ څخه هم کټه اخیستل شوې ده.

د مېایل د استعمال آداب

۱. د مېایل کاروونکی باید دا وسنجوي، چې مېایل د څه لپاره اخلم؟ څومره اړتیا ورته لرم او په څه ډول ترېنه کټه واخلم؟

۲. د مېایل کاروونکی د سلام اچولو او ځواب ورکولو شرعي طریقه باید په پام کې ونیسي.

۳. د خبرو کولو پر مهال که اړتیا ولیدل شي؛ مخاطب ته د خپل ځان وروپېژني.

۴. په مېایل باندې د خبرو کولو پر مهال باید درمیانه آواز او د غږېدلو آواز په پام کې ونیسي.

۵. په هېچا پسې باید ټوکې او مسخرې و نه کړي.

۶. د نامناسبه انځورونو، آوازونو او ویدیوگانو له کارونې او اورېدلو څخه باید ځان وساتي.

۷. د زنګ پرمهال د موسیقي آواز لکولو سرېره د قرآن کریم د آیتونو، آذان او سپېڅلو کلماتو له استعمال څخه باید ډډه وکړي.

۸. تر ممکنه حده د (آلو او هیلو) الفاظو کارولو څخه د ځان وساتي.

۹. د تیلیفون له اوکې کولو وروسته د نه چوپ کېږي؛ بلکې په خبرو د شروع وکړي.

۱۰. د تدریس او وعظ کولو پرمهال د د خبرو کولو څخه د ځان ساتلو کوښښ وکړي.

۱۱. چا ته چې زنګ وهي؛ په هغه د ښه کومان درلودلو تر څنګ د له درې کرته زنګ وهلو څخه د زیاتوالي

کوښښ هم نه کوي؛ البته که د زنګ راتللو پرمهال ورته داسې ووايي، چې اوسمهال مصروف یم، باک نه لري.

۱۲. د اړتیا څخه پرته نورو ته د زنګ راوهلو په تمه د منکالونو عادت جوړولو څخه ځان ساتل په کار دي.

۱۳. د جومات او لمونځ ادا کولو پر مهال د مېایل بند یا خاموش کړي.

۱۴. د کمپنی له خوا د قمار اړوند پېشکښونو څخه د ځان وساتي.

۱۵. د مالک له اجازې پرته د د نوموړي مېایل نه استعمالوي.

۱۶. له خوب څخه د رابیدارولو په پار د قرآن کریم آیتونه لکول نادرست دي؛ ځکه چې قرآن کریم د تدبر،

تفکر او عمل کولو

لپاره راغلی؛ نه د وګړو د رابیدارولو په پار.

۱۷. د باوري شخص پرته بل چاته خپل مېایل ورکول پکار نه دي؛ ترڅو هغه مو په خاصو خپلوانو، راز والا

کسانو او محفوظ شویوو پېغامونو خبر نه شي.

۱۸. له ماشومانو څخه د مایبل ساتل پکار دي؛ ځکه چې کله کله د خرابوالي تر څنګ د نورو وګړو د اذیت سبب ګرځي.
۱۹. د مایبل په واسطه دعوتي برخې، لکه: د درسونو په پار اعلان کول، تدریس یا وعظ کول، د دین په هرډول خپرولو کې ترېنه ګټه اخیستل په کار دي.
۲۰. په ټولو لیکنیزو او غږیزو پیغامونو کې له الله تعالی څخه وېره درلودل.
۲۱. د زنگ وهلو پر مهال تر ممکنه حده د بل شخص د خوب، لمانځه، درس او داسې نورو حالاتو په نظر کې نیول اړین دي. (۲۱: ۱، ۸).

### د مایبل استعمالولو اړوند د یولړ اړینو شرعي مسائلو بېلګې

۱. مایبل ته د زنگ په ځای د قرآن کریم د آیتونو، اذان، یا مقدسو کلماتو له اچولو څخه باید ځان وساتل شي؛ ځکه چې په داسې کړنو سره یې توهین رامنځته کېږي. (۱۲: ۳).
- الله تعالی په قرآن کریم کې فرمایلي دي: {ذَلِكِ اَنْذَرْتُمْ وَيَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَقْوٰی الْقُلُوْبِ} [الحج: ۳۲]. ژباړه: دغه اصلي موضوع ده (ورباندې پوه شئ) او څوک چې د الله تعالی د ټاکلیو شعابرو درناوی وکړي؛ نو دا د زړونو له پرېهزګاری څخه ده.
- په دې کې شک نشته، چې د قرآن کریم آیاتونه او اذان له لویو شعاعرو څخه دي، چې په ټولو حالاتو او په ځانګړې توګه یې د موبایل د استعمال په بهیر کې یې لحاظ ساتل پکار دي.
- بل دا چې د الله تعالی کتاب ته غوږ نیول پکار دي، لکه چې الله تعالی فرمایلي دي: {وَ اِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوْا لَهُ وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ} [الأعراف: ۲۰۴]. ژباړه: او کله چې قرآن لوستلی شي؛ نو تاسې هغې ته غوږ کېږدئ او چپ و اوسئ د دې له پاره، چې رحم در باندې وشي.
- کله چې یو شخص په بیت الخلاء (انساني معذرت پوره کولو ځای کې) یا حمام کولو په حالت کې وي او زنگ ورته راشي؛ نو د زنگ قطع کولو او نه قطع کولو دواړو صورتونه یې له مشکل څخه خالي نه دي، لکه چې په دې اړه صالح المنجد لیکلي: [یسألونک عن الأنفال قل الأنفل فلذلک الواحد لا یضع هذا ، وكذلك الأذان. و سئل الشیخ صالح الفوزان نفع الله به عن استعمال الأذان والأذکار والقرآن فی هذا، فقال هذا امتهان للأذان والذکر والقرآن الکریم.] (۲۱: ۸). ژباړه: یعني که څوک د الانفال کلمه سره جلا کړي او د الانفال پر ځای داسې ووايي: الانف دا سمه خبره نه ده؛ نو دارنگه د مایبل په زنگ کې د قرآن کریم الفاظ جلا کول سم نه دي، د اذان د کلماتو حکم هم دا رنگه ده. له شیخ صالح الفوزان څخه (الله تعالی دې نوموړی په دې سره سودمن کړي) په داسې مهال د اذان، اذکارو او قرآن کریم په هکله پوښتنه وشوه؛ نوموړي وویل، چې په دې کې د اذان، ذکر او قرآن کریم لپاره سپکاوی صورت نیسي.

صاحب د امداد الفتاوی لیکلي چې: [و یکره أن یقرا فی الحمام، لأنه موضع النجاسات ولا یقرأ فی بیت الخلاء]. (۱۱: ۲۴۹).

ژباړه: په حمام کې قراءت کول (د قرآن لوستل) ناروا دي؛ ځکه چې دا د پلټیو ځای دی او نه به په تشناب کې قراءت کوي.

۲. درې ځله زنگ وهلو څخه زیات زنگ وهل پکار نه دي، لکه چې په حدیث شریف کې راځي: (يَسْتَأْذِنُ أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا، فَإِنْ أذِنَ لَهُ وَإِلَّا فَلْيَرْجِعْ). (۲۵: ۱۶۹۴).

ژباړه: یو کس له تاسو څخه دې د اجازې غوښتنه درې کرته وکړي؛ که اجازه ورکړل شوه خو ښه او که نه بهرته د وگرځي.

۳. د خبرو په پیل او پای کې د السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته د الفاظو کارول پکار دي، لکه چې په حدیث شریف کې راځي:

(عن ابی هريرة. رضي الله عنه. عن النبي. صلي الله عليه وسلم. اذا انتهى أحدكم الى مجلس فليسلم فان بدا له أن يجلس ثم اذا قام فليسلم فليست الأولى بأحق من الآخرة). (۹: ۳۹۹).

ژباړه: ابو هريرة رضي الله عنه له نبی صلي الله عليه وسلم څخه روايت کړی، چې کله په تاسو کې یو شخص مجلس ته راشي؛ نو سلام د واچوي، که کېناسته، بیا یې بهرته د پاڅېدلو او تللو اراده وکړه هم سلام د واچوي؛ ځکه چې لومړی سلام له وروستي سلام کولو څخه کوم توپیر نه لري.

که څوک په تشناب کې وي، د سلام اچوونکي لپاره د ځواب نه ورکوي، لکه چې په حدیث شریف کې راغلي دي چې:

عن عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما - « أن رجلا مرَّ ورسولُ الله - صلى الله عليه وسلم - يبُول، فسلمَّ عليه، فلم يردُّ عليه. (۵: ۶۱۴).

ژباړه: له عبدالله بن عمر رضي الله عنه څخه روايت دی، چې یو سړي په دامې حال کې د رسول الله صلي الله عليه وسلم له څنگ سره تېر شو، چې نوموړي حاجت رفع کولو، سلام یې پرې وکړ؛ خو رسول الله صلي الله عليه وسلم ځواب ورنه کړ.

د یادونې وړ ده، چې په «Hello» هیلو باندې د خبرو پیل کولو پرځای باید «السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته» الفاظ و کول شي، لکه چې په حدیث شریف کې راځي: (عن جابر رضي الله عنه قال قال رسول الله - صلي الله عليه وسلم. السلام قبل الكلام). (۱۰: ۹۹).

ژباړه: له جابر رضي الله عنه څخه روايت دی، چې رسول الله صلي الله عليه وسلم فرمایلي دي، چې سلام اچول کول له خبرو څخه وړاندې په کار دي. که سلام اچوونکی معلوم نه وي چې کافر دی که مسلمان؛ نو په علیکم السلام باندې ځواب ورکول په کار دي، لکه چې په حدیث شریف کې راځي، چې: (عن عبدالله بن

عمرو أن رجلا سأل النبي .صلي الله عليه وسلم .أى الاسلام خير؟ قال تطعم الطعام، وتقرأ السلام على من عرفت ومن لم تعرف). (۷: ۶۰).

ژباړه: له عبدالله بن عمرو رضي الله عنه څخه روايت دی، چې يو سړي له رسول الله صلي الله عليه وسلم څخه پوښتنه وکړه، چې د سلام کومه برخه غوره ده؟ نوموړي ورته په ځواب کې وويل، چې: دودى ورکړه او سلام واچوه په هر هغه چا چې ته يې پېژنې او که نه.

بله دا چې د خبرو په پيل کې د پېژندکلوې پر مهال د مېهې او مجهولې وينا څخه لکه زه، ولې مانه پېژنې او يا داسې نورو څخه ځان ژغورل پکار دي، لکه چې په حديث شريف کې راځي: عن جابر بن عبدالله. رضي الله عنهما .قال: أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- فدعوت، فقال النبي - صلى الله عليه وسلم-: (( من هذا؟ )) فقلت: أنا، فخرج وهو يقول: (( أنا أنا!! )) (۲۵: ۱۶۹۷).

ژباړه: له جابر بن عبدالله رضي الله عنه څخه روايت دی، چې زه نبي صلي الله عليه وسلم ته راغلم، پس آواز مې وکړ، رسول الله صلي الله عليه وسلم وفرمايل: دا څوک دی؟ ما ورته وويل چې زه يم، رسول الله صلي الله عليه وسلم چې راووتلو، فرمايل يې: زه!!

۴. د مخاطب له اجازې پرته يې د غېر ثبتول ناروا دي؛ ځکه چې د مجلس خبرې امانت وي؛ البته د يوکس تقرير (وعظ)، مسئله يا داسې نورې ديني خبرې ثبتول او يا داچې صراحة، دلالة يا عرفا د ثبتولو اجازه موجوده وي هم کومه ستونزه نه لري.

په دې اړه په حديث شريف کې راځي: عن جابر عن النبي .صلي الله عليه وسلم .قال: اذا حدث الرجل الحديث ثم التفت فبي أمانة. (۱۰: ۱۷). ژباړه: له جابر رضي الله عنه څخه روايت دی، چې رسول الله صلي الله عليه وسلم فرمايلي دي، چې کله يو شخص خبرې کوي او يوې خوا بلې خوا ته وگوري؛ پس دا امانت دی. دوکتور بکر أبو زيد په دې اړه ليکلي: [ لايجوز لمسلم يرعى الأمانة ويغض الخيانة أن يسجل كلام المتكلم دون إذنه]. (۶: ۲۸).

ژباړه: هغه مسلمان ته، چې د امانت لحاظ ساتي او خيانت يې بد راځي روا نه دي، چې د خبرې کوونکي له اجازې پرته يې خبرې ثبت کړي.

د حديث مطلب دادی چې د بل چا خبرې د هغه له اجازت پرته ثبتول هم يو خيانت دی. بل داچې د بل چا د مبايل پاسورډ يا شفر د نوموړي له اجازې پرته خلاصول او معلوماتو ته يې لاس رسى پيدا کول هم ناروا دي. (۲۱: ۱۵).

هېره د نه وي، چې که د بل چا تيليفون ته زنگ راشي؛ نو د مبايل د مالک له اجازې کولو پرته د نوموړي موبايل د ځواب ورکولو په موخه پورته کول نادرست دي؛ البته که ياد هغه نه خفه کيږي، نو زنگ وهونکي ته بايد دا روښانه کړي، چې زه مو دوست يم، لکه چې په حديث شريف کې راځي، چې: عن أبي حميد الساعدي أن رسول الله .صلي الله عليه وسلم .قال لايجل لامرئ أن يأخذ عصا أخيه بغير طيب نفسه، وذلك لشدة ما حرم الله عزوجل مال المسلم علي المسلم. (۸: ۱۰۰).

ژباړه: له ابو حمید الساعدي رضي الله عنه څخه روایت دی، چې په تحقیق سره رسول الله صلي الله عليه وسلم فرمایلي دي: یو شخص ته روا نه دي، چې د بل ورور امسا د هغه له اجازې پرته واخلي، دا په مسلمان باندې د بل مسلمان د مالي حرمت د سختوالي له کبله دي.

۵. کله چې یو شخص مسجد ته د داخلېدو اراده وکړي؛ پکار دی، چې خپل مایل بند یا خاموش کړي؛ البته د نه بندولو په صورت کې که د لمونځ ادا کولو پرمهال ورته زنگ راشي؛ نو لمونځ قطع کول ورته په کار نه؛ بلکې مایل د را واخلي، راروان زنگ د قطع او بند کړي. (۲۳: ۴۷).

فتاوی هندیه کې لیکي، چې: [والسادس أن لايرفع فيه الصوت من غير ذكرالله تعالى] (۲۴: ۳۲۱). ژباړه: او شپږم دا چې په جومات کې دې د الله تعالی له ذکر څخه بغیر آواز نه اوچتوي.

د یادونې وړ ده، چې د اقامت کولو نه مخکې د مایل بندولو اعلان کول جائز دي؛ ترڅو د لمنځه په منځ کې د موبایل د زنگ راتللو له کبله خلل واقع نه شي. (۲۲: ۲۵۲).

۶. کله چې د مایل په مخ باندې حمام ته د داخلېدو پر مهال د الله تعالی (جلالة) لفظ او یا مقدسې کلې موجودې وي په بې اودسې حالت کې ورته لاس وروړل پروا نه لري؛ البته بیت الخلاء ته ورسره تلل بې ادبي ده؛ خو که یاد هغه او یا د قرآن کریم الیکټرونيکي صورت او شکل د مایل له سکرین څخه پټ وي باک نه لري. صاحب د رد المحتار لیکلي چې: [فلو نقش اسمه تعالى او اسم نبیه. صلی الله عليه وسلم. استحباب ان يجعل الفص في كمة اذا دخل الخلاء]. (۳: ۳۶۱). ژباړه: که د الله تعالی او یا د نبی صلي الله عليه وسلم نوم بې ولیکه؛ نو مستحب ده، چې تشناب ته د ننوتلو پر مهال غمی بې په لستونې کې پټ کړي.

که په الیکټرونيکي ډیجیټل قرآن کریم وي چې ظاهري شکل یې د مایل؛ خو په حقیقت کې قرآن کریم وي، چې بټن یې ووهل شي د قرآن کریم صفحات (پاڼې) را اوري، بې اودسه لاس وروړل ورته روا نه دي. (۲۲: ۶۳). (۱۷۷).

بل دا چې د اغوستلو جامو ته په ورته توګه که د مایل په سکرین باندې د ساه لرونکو حیواناتو تصویر وي او د لمنځه په وخت کې بې مخامخ کېږدي لمونځ یې مکروه دی؛ البته فاسد نه دی. (۲۲: ۸۱).

۷. د مایل له لارې د طلاق په ورکولو کې لیکنیزه برخه (کتابت) د وینا په شان حکم لري؛ په دې مانا چې کله صراحتاً د طلاق الفاظ ولیکي او د طلاق اراده یې کړي وي، طلاق واقع کېږي، لکه چې صالح المنجد لیکي، چې: (فالخلاصة إذا أن من نوي إيقاع الطلاق وكتب، ونواه وكتبه، فإن الراجح أنه يقع). (۲۲: ۱۵، ۱). ژباړه: لنډه دا چې په دغه صورت کې که یو څوک د طلاق واقع کېدلو اراده وکړي او وېب لیکي، او قصد یې کړی وي او لیکل یې کړي وي؛ پس بنا په راجح قول طلاق واقع کېږي.

صاحب د درالمختار لیکي، چې که خاوند خپلې ښځې ته ولیکي، چې: [يا فلانة! اذا أتاک کتابي هذا فأنت طالق، طلقت بوصول الكتاب] (۱۳: ۴۵۶). ژباړه: اې فلانې! هغه مهال چې تاته زما دا لیک در ورسېد؛ نو ته طلاقه یې، نوموړې د لیک له ور رسېدلو سره سمه طلاقېږي.

په دې هکله موسوعة کوبتیه کې لیکي، چې: (إذا كتب الزوج إلى زوجته كتاباً بطلاقها، فإن كتب إليها: يا فلانة أنت طالق، أو كتب: هي طالق طلقت في الحال سواء وصل إليها الكتاب أو لم يصل، وهذا باتفاق). (۲۳: ۱۶۶). ژباړه: که خاوند خپلې ښځې ته د طلاق ورکول کېدو لیک واستوي، که داسې ورته ولیکي، چې: ای فلانې! ته طلاقه یې، او یا داسې ورته ولیکي، چې هغه طلاقه ده؛ نو سمدلاسه طلاقیري برابره خبره ده، چې د طلاق لیکلې پیغام ورته رسېدلی وي او که نه، او دا په اتفاق د علماؤ سره صورت نیسي.

د جمهورو فقهاؤ (احناف، شوافع او حنابله وو) په آند یې که طلاق پر یو شي پورې معلق کړی و (تړلی و)، لکه داسې ولیکي، چې:

[ إذا وصل كتابي إليك فأنْتِ طالق ] ژباړه: کله چې زما لیک تا ته در ورسېده نو ته طلاقه یې؛ تر هغې پورې طلاق نه واقع کېږي؛ خو پورې چې هغې ته لیک نه وي رسېدلی؛ البته هغه مهال چې لیک ورته ورسېده، دا ښځه پرې طلاقیري. (۲۹: ۱۲).

۸. که یو شخص له بل څخه (۳۵۰) کرېډیټ په (۴۵۰) افغانۍ واخلي او د پلورلو او پېرودلو دا ډول یې له پیل څخه په همدې ډول ترسره شوی وي، دا بیعه روا ده، کومه ستونزه نه لري؛ خو که په لومړي قدم کې په (۳۵۰) افغانۍ عقد شوی وي او وروستي (۱۰۰) افغانۍ یې د ورکړې د وروسته والي له کبله اضافه شي؛ نو دا ناروا او سود دی. (۲۵: ۱۲).

۹. د موسسې یا شرکت د کارونو پر مخ وړلو او د دوی اړتیاوو ته په کتلو سره، د اوچت (لور) قیمت والا مېایل اخیستل، چې د اسراف او تفاخر اثر پکې نه وي؛ باک نه لري. (۲۱: ۱۱، ۱۰).

۱۰. د حرمینو شریفینو له بجلۍ (برق) څخه تر هغې پورې چې ممانعت یې نه وي کړی د مېایل چارج کول ناروا نه دي؛ خو چې نورو وکړو ته د تکلیف نه ورکولو سربېره د لمونځ ادا کولو وخت نه وي؛ البته د نورو مساجدو له بجلۍ څخه په شخصي کړنو کې د مېایل چارج کول ناروا دي؛ ځکه چې د هغې بیل یا مصرف د وقف شوو پیسو څخه وي؛ خو که جومات د یو شخص یا مشخصو وکړو وي او د هغوی اجازه وي؛ نو روا دی. (۷: ۱۲).

۱۱. د اعتکاف پرمهال د مېایل په ذریعه د خوراک، څښاک، خوب کول، اړین مواد اخیستل او خرڅول، په عمومي ډول او له خپلې کوروالا سره خبرې کول درست دی؛ خو د تجارتي پروسې پرمخ وړل یې مکروه دي. (۳۰۳: ۱۴).

همدارنگه د طواف او سعی پرمهال د مېایل په واسطه د خبرو کولو باک نشته؛ خو چې له اړتیا او ضرورت څخه زیاتې نه وي، لکه چې صاحب د فتح القدير لیکي: [ وأما كراهة الكلام فالمراد منه فضوله الا ما يحتاج اليه بقدر الحاجة ]. (۲: ۲۹۵).

ژباړه: او هر چې د خبرو مکروه والی دی؛ پس مراد ترې نه اضافي خبرې کول دي؛ البته په استثناء د هغو چې ورته اړتیا لیدل کېږي.

۱۲. د نوي تولد شوي ماشوم په غوړ کې له واسطې پرته آذان او اقامت کول پکار دي؛ البته د ميايل په واسطه يې ترسره کول ناسم دي؛ ځکه چې د ميايل آواز د صداى بازگشت يا لاؤډ سپيکر د آواز په درجه کې دى. (۲۲: ۱۷۷).

۱۳. په ټول لمونځ کې د ميايل زنگ درې وارې بندول په لږ عمل سره پرته له شک څخه يوه روا کرڼه ده او په يو رکن کې يې درې وارې په لږ عمل سره هم بندولی شي؛ خو پدې شرط چې دغه درې حرکتونه به مسلسل نه وي، يعنې درې وارې د (سبحان ربى العلى) د ويلو په اندازه او يا ددې څخه په کم وخت کې درې وارې حرکتونه وشي؛ ځکه چې که چېرې په دغه لنډ وخت کې دغه درې واړه حرکتونه پرلپسې ترسره شي؛ هغه په خپله عمل کثير کې راځي او لمونځ پرې فاسديږي. (۲۰: ۴۱۸).

۱۴. د ټيليفون له لارې په جنازه کې د برخې اخيستلو په پار د خلکو خبرول، په دې نيت چې په جنازه کې يې شرکت او دعا وکړي باک نه لري. (۲۱: ۱۶).

۱۵. که له قرائنو څخه معلومه شوه، چې دا ميايل د غلا يا غصب دى؛ نو شرعا يې اخيستل روانه دي؛ ځکه د گناه په کار کې کمک او همکاري روا نه ده. (۱۸: ۳۷۱۶).

بل داچې ورک شوى ميايل، چې کله وموندل شي؛ تر يو کال پورې پکې تصرف کول او يا يې خرڅول ناروا دي. (۱۲: ۲۷، ۲۸).

۱۶. بې له عذر درلودلو څخه په منکالونو ورکولو سره د کريديت بچت کول بخل او گناه ده، لکه چې په حديث شريف کې راځي: عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: " لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ. (۷: ۲۳).

ژباړه: انس رضي الله عنه له نبي صلي الله عليه وسلم څخه روايت كړى، چې رسول الله صلي الله عليه وسلم فرمايلي دي: تر هغې پورې يو شخص مؤمن نه شي کېدای؛ تر څو پورې، چې بل ورور ته هغه څيز خوښ نه كړي كوم چې خان ته يې خوښوي. (۱۲: ۳۸).

۱۷. د ميايل په واسطه د سجده آيت په اورېدلو سره د تلاوت سجده لازميږي، لکه د لاؤډ سپيکر د آواز په شان. (۲۰: ۶۶).

۱۸. هغه موبایل چې د شخصي اړتيا لپاره اخيستل شوى وي اکرکه د لوړ قيمت والا وي زکات پرې نشته، لکه چې په اړه يې صاحب د درالمختار ليکلي: [وليس في دورالسكني و ثياب البدن و أثاث المنزل و دواب الركوب و عبیدالخدمة و سلاح الاستعمال زكاة]. (۱۳: ۱۷۸).

ژباړه: د اوسېدو گټې په کورونو، د بدن په جامو، کورني وسايلو، سورلی، خدمتگارانو او د استعمال وړ وسله (سلاح) کې د زکات ورکول نشته.

۱۹. که د وخت نظام د حوادثو د مخنيوي په پار د طرح شوو لوايحو سره سم موټر چلونکي د موټر چلولو پر مهال په ميايل کې د خبرو کولو څخه منع کړي، درېور يې په مراعات کولو ملزم او مکلف دى، لکه چې



اصولي قاعده ده، چې: (التصرف علي الرعية منوط بالمصلحة) (۱۵: ۱۴۱). ژباړه: د رعیت اړوند مسائلو کې تصرف کول تر مصلحت پورې تړاو لري.

۲۰. د غورې وینا پر بنا په مبابیل یا نورو برخو کې د ښځینه اواز او د سلام ادا کول یې روا دي؛ خو چې له فتني څخه پکې امن موجود وي. (۱۷: ۱۵۸).

۲۱. په مبابیل کې د فضول او اضافي خبرو کولو څخه ځان ساتل پکار دي، لکه چې په حدیث شریف کې راځي: (عن المغيرة بن شعبه قال: نبي رسول الله صلى الله عليه وسلم عن قيل وقال، وكثرة السؤال و اضاعه المال). (۷: ۱۰۰). د حدیث نمبر (۶۴۷۳).

ژباړه: رسول الله صلى الله عليه وسلم د خلکو د خبرو له نقلولو د ډېر سوال کولو او د مال له پې ځایه مصرفولو څخه منع کړي.

۲۲. په مبابیل باندې د خبرو کولو څخه وروسته الله حافظ (خدا حافظ) ویل دعا ده، يعنی الله د ستا ساتنه وکړي، دې ته ورته دعا رسول الله صلي الله عليه وسلم ابوقتادة رضي الله عنه ته وکړه او داسې یې ورته وویل چې: (حَفِظَكَ اللهُ) الله تعالی د ستا ساتنه وکړي (۱۶: ۳۶۱).

#### د مبابیل استعمالولو حکم

مبابیل که د روا او کتورو کارونو لپاره استعمال شي؛ نو روا او ښه دی؛ خو د ناروا کارونو لپاره یې استعمالول نادرست دي، لکه، چې په حدیث شریف کې راځي: (إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ). (۷: ۹). کتاب بدء الوحي، باب كيف بدء الوحي إلى رسول الله (صلى الله عليه وسلم)؟، او د اصولينو قاعده هم ده، چې: (الامور بمقاصدها). (۱۹: ۱۶). ژباړه: د کړنو حکمونه د هغوی تر موخو او مقاصدو پورې تړلي دي.

#### د مبابیل استعمالولو گټې

« د مبابیل استعمالول یوه الهي لورینه ده.

« د ناخبرو مسلمانانو د وینتابه مهمه وسیله ده.

« د مسلمانانو او دوستانو د ستونزو حل کولو، د هغوی پوښتنې کولو او صله رحمي پاللو لپاره د پل حیثیت لري.

« د شرعي مسائلو، دعوت خپرولو، وعظ، پند ورکولو او اخیستلو لپاره مناسبه وسیله ده.

« د مبابیل په ذریعه د آنلاین دارالافتاء او استفتاء چلولو چارې پرمخ وړل کېږي.

« د هېواد په داخل او بیرون کې د ارزانه اتصال بنسټیزه وسیله ده.

« د لمانځه رابیدارولو په برخه کې منبّه د هاء په زیر سره (له خوب څخه رابیداروونکی) رول ترسره کوي.

« د مبابیل په وسیله د قرآن کریم اورولو او اورېدلو خدمات ترسره کېږي.

« د ساعت او وختونو په تنظیم کې د مرستندوی حیثیت لري.

« په لیکنیزه برخه کې ترېنه د کمپیوټر په ځای لازمه گټه اخیستل کېږي.

« د کالیزې خدمت ترسره کوي.

« د بشري اړتیا په صورت کې ترېنه د آډیو، ویډیو او تصویر اخیستلو گټه اخیستل کېږي.

« د معلوماتو د ذخیره کولو او انتقال خدمات له ځان سره لري.

« د تجارت، صنعت، اداره او حساب کولو زیات شمېر آسانتیاوې په خپل ځان کې لري.

« له مېایل څخه په مناسبه توګه د راډیو او ټلوویزیون استفاده کېدای شي.

« د انټرنېټ استعمالولو لپاره ترېنه په زیاته پیمانې کار اخیستل کېږي.

« د وخت او مال د ضیاع مخنیوی کوي.

« د بشرستریا یې په هوساینې سره بدله کړې ده.

« د ځمکې لیرې تنابونه یې رالند کړي دي.

« د دنیا او آخرت د بهیود زیات شمېر ښېګڼې پکې نغښتي دي.

#### د مېایل استعمالولو زیانونه

« د مېایل استعمالول ستا دوست نه شي کېدای؛ بلکې ډېر وخت ستاسره مل د ستا اړوند جاسوس هم ثابتېدای شي.

« دا یوه داسې دوه مخیزه خنجر هم دی، چې ځان او دښمن دواړه پرې وهل کېدای شي.

« په خوښیزو او د ژوند په مختلفو برخو کې د عکس اخیستلو، پیغام لېږلو، ویډیو او آډیو کولو له کبله د یو زیات شمېر ستونزو رامنځته کول له ځان سره لري.

#### پایله

مېایل د بشري ژوند په مختلفو برخو کې منل شوې اړتیا ده، چې په استعمالولو سره یې یاده اړتیا پوره کېږي او په واسطه یې ژوند هوسا او د وخت د زیانمن کېدو مخنیوی پرې کېږي؛ ولې په ناسم استعمال سره یې دنیوي او اخروي ژوند په خطر کې اچول کېږي.

که د یو مسلمان په څېر د ژوند په مختلفو برخو کې د موبایل څخه د کټې اخیستلو اړوند مناسبې او ګټورې موخې وټاکو او دې هدف ته د رسېدو په مختلفو پړاوونو کې له تدبیر او فکر څخه کار واخلو؛ بریالی توب به مو یقیني وي؛ خو که کړنه مو د یادې هغې په عکس وي؛ نو په دې صورت کې د خطر زنگ دی، چې د بچ کولو لپاره یې د غفلت پر ځای را هیښېدل لازمي اړتیا ده؛ پس پکار ده، چې د ژوند په ټولو برخو کې ترېنه سمه او پرځای گټه پورته کړو.

وراندیزونه

۱. د ا چې د مبابیل استعمالولو شرعي احکام تر عنوان لاندې موضوع یوه نوې، اړینه او په زړه پورې څېړنه ده؛ نو د گرانو هېوادوالو له ټولو وروڼو او خویندو څخه په خورا درنښت هیله کووم، چې د مبابیل استعمالولو په هکله لازياتې لیکني وکړي.

۲. له ټولو درنو څخه هیله لرم؛ تر څو د مبابیل په استعمالولو کې محتاطانه کامونه پورته کړي او د ژوند په هره شیبه کې

ترېنه سمه او پرځای کټه پورته کړي.

۳. د ماشومانو او ځوانانو د مبابیل کارولو لازمه څارنه وکړي.

۴. په واسطه یې د پوهنيزې کمزوری د له منځه وړلو لپاره لازم کوښښونه وکړي.

۵. د ځوانانو بیکاري له منځه وړلو هڅه او هاند په لاره واچوي.

۶. د مبابیل کارولو په ترڅ کې د نېکانو سره ملګرتیا وکړي.

۷. د نظر ساتنه خپله دنده وګرځوي.

۸. د عبث او بې ځایه اورېدو څخه ډډه وکړي.

۹. موجوده معاصرې ټیکنالوجي ته د لاس رسې په پار نه ستړې کېدونکې هلې ځلې وکړي.

۱۰. خپلو ماشومانو ته په مبابیلونو کې د بېلګې په ډول د دې سافټویرونو د انستالولو کوښښ وکړي، لکه:

Cyber Sitter 1

Net Nanny 2

Cyber Petrol 3

Norton Internet Security 4

Mcafee Parental Control 5

که څه هم دا سافټویرونه ددې لپاره نه دي جوړ شوي، چې ناروا سایتونه بند کړي؛ ولې په دې سافټویرونو کې یو شمېر داسې آپشنونه شته، چې د هغه په مرسته کولای شو، چې د پېښیدونکو زیانونو مخه بنده شي. د یادو سافټویرونو تر انستالولو وروسته یې سیټینګ کول آسانه کار نه دی؛ ولې ممکن دی.

دا هم شونې ده، چې له کومې شبکې څخه، چې د کور لپاره کنکشن اخیستل کېږي، کېدای شي، چې له هغو څخه دا غوښتنه وشي، چې له همدغه لاین څخه د ناوړه سایتونو مخه ونیسي؛ تر څو د دې کورنۍ د دښمنانو مخه پخپله نیول شوي وي او د بد اخلاقي په سیند له لاهو کېدو څخه وژغورل شي.

مأخذونه

۱. قرآن كريم
۲. ابن الهمام، كمال الدين محمد بن عبدالواحد السيواسي المعروف بابن الهمام. (ب ت). فتح القدير. ج ۲. بيروت: دارالكتب العلمية.
۳. ابن عابدين، سيد محمد امين، المعروف بالشامي. (۱۴۱۸ هـ) ردالمحتار على درالمختار، حاشيه ابن عابدين. ج ۶. مكتبه رشيديه، پاكستان، سركي روډ، كوئټه.
۴. ابن قدامة، عبد الله بن أحمد بن قدامة المقدسي أبو محمد. (۱۴۰۵ هـ). المغني في فقه الإمام أحمد بن حنبل الشيباني. بيروت: دار الفكر.
۵. ابن الأثير، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد الجزري (ب ت). جامع الأصول في أحاديث الرسول. ج ۶. مكتبة دار البيان.
۶. أبوزيد، بكر. (۱۴۱۸ هـ، ۱۹۹۷ م). أدب الهات. دارالعاصمة.
۷. بخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي. (۱۴۲۲ هـ). الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم. وسننه وأيامه. ج ۱. او ۸. دار طوق النجاة.
۸. بهقي، أبو بكر أحمد بن الحسين بن علي البيهقي. (۱۳۴۴ هـ). السنن الكبرى وفي ذيله الجوهر النقي. ج ۶. مجلس دائرة المعارف النظامية الكائنة في الهند ببلدة حيدر آباد.
۹. تبريزي، العلامة ولي الدين أبي عبد الله محمد بن عبد الله الخطيب العمري. (۱۴۰۵ هـ، ۱۹۸۵ م). مشكاة المصابيح. بيروت: المكتب الاسلامي.
۱۰. ترمذي، أبو عيسى محمد بن عيسى بن سؤرة بن موسى بن الضحاك. (۱۹۹۸ م). الجامع الكبير، سنن الترمذي. ج ۲. بيروت: دار الغرب الإسلامي.
۱۱. تهانوي، اشرف علي. (ب ت) امداد الفتاوي. ژباړن: زاهد الله شاه حقاني. ج ۴. كابل: اكسوس خپرندويه ټولنه.
۱۲. جبرين، عبدالله بن عبدالرحمن. (ب، ت) الجوال (مسائل وأحكام). ج ۱. مكتبه شاملة.
۱۳. حنفي، ابن عابدين محمد امين بن عمر بن عبدالعزيز ابن عابدين الدمشقي. (۱۴۱۲ هـ، ۱۹۹۲ م). الدرالمختار (ردالمختار). ج ۴. ۳. بيروت: دارالفكر.
۱۴. حنفي، زين الدين ابن نجيم، البحر الرائق شرح كثر الدقائق. (ب، ت). ج ۲. بيروت: دار المعرفة.
۱۵. حيدر، علي. (ب ت). درر الحكام شرح مجلة الأحكام. ج ۱. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية.

۱۶. سجستاني، سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي. ( ۱۳۴۴ هـ). سنن أبي داود. ج ۲. دار الفكر.
۱۷. عثماني، الشيخ محمد تقي بن محمد شفيع بن محمد ياسين خليفة تحسين على ميانجي امام علي العثماني الحنفي. (ب ت). تكملة فتح الملهم بشرح صحيح مسلم. ج ۵. دارالقلم دمشق.
۱۸. كاساني، امام علاؤ الدين ابوبكر بن مسعود كاساني حنفي «ملك العلماء». (۱۹۸۲ م). بدائع الصنائع في ترتيب الشرائع. بيروت: دار الكتاب العربي.
۱۹. لجنة مكونة من عدة علماء و فقهاء في الخلافة العثمانية. (ب ت). مجلة الأحكام العدلية . ج ۱. نور كارخانه، آرام باغ، كراتشي.
۲۰. لديانوي، مفتي رشيد احمد. (ب ت). احسن الفتاوى. ج ۳. ۴. پاکستان، ايچ ايم سعيد كمپني، ادب منزل، كراچي چوك.
۲۱. منجد، محمد صالح. (ب ت). الجوال آداب وأحكام. ج ۱. مكتبه شامله.
۲۲. منصور پوري، مفتي سيد محمد سلمان. (ب ت). كتاب النوازل. ج ۳. ۴. المركز العلمي للنشر والتحقيق مراد آباد، انديا. [www.elmedeen.com](http://www.elmedeen.com)
۲۳. موسوعة الفقهية الكويتية، ( ۱۴۰۴ - ۱۴۲۷ هـ) وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية. ج ۳۶. الكويت.
۲۴. نظام، الشيخ نظام وجماعة من علماء الهند. (۱۴۱۱ هـ، ۱۹۹۱ م). الفتاوى الهندية في مذهب الإمام الأعظم أبي حنيفة النعمان (العالمكبرية). ج ۵. دار الفكر.
۲۵. نيسابوري، أبو الحسين مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري. (ب ت). صحيح مسلم. ج. بيروت: دار إحياء التراث العربي.

## لوست پلانون او د پلان مهم عناصر

لیکونکی: پوهنپار عبدالنعم عبدالبشير، پکتیکا د لوړو زده‌کړو مؤسسه، د ښوونې او روزنې پوهنځي د تربیتي علومو څانګې استاد  
تقریظ ورکونکی: پوهنوال امرالله آصفی، شیخ زاید پوهنتون د ښوونې او روزنې پوهنځي استاد.

### لنډیز

سره له دې چې لوست پلانون د مسلکي ښوونکو لپاره یو له مهمو مهارتونو څخه شمېرل کېږي بیا هم ځیني ښوونکي د لوست پلانونو بنسټیزه پوهه نه لري. په همدې اساس مې لازمه وبلله چې د لوست پلانونو مهم عناصر له معتبرو نړیوالو منابعو څخه راپیدا او واضح کړم. د لوست پلانونو په بېلابېلو لارو ترسره کېدای شي. تر ټولو ښه پلان هغه دی چې ډېر ښوونکي یې په ګډه او مشوره جوړ کړي. ددې لپاره چې د لوست لپاره یو ښه درسي پلان جوړ کړو، باید دا څلور عناصر په پام کې ونیسو: ۱- د زده کوونکي پخوانی پوهه یا د زده کوونکي د زده کړې اوسنی حالت (د زده کوونکي سوبه)، ۲- د درس یا درسونو په پای کې متوقعه زده کړه (موخه)، ۳- د درسونو له پیل تر پایه پرمختګ (د پرمختګ کچه) او ۴- په پلان جوړولو کې د ښوونکو همغږي، مشورې او نقدونه.

کلیدي ټکي: لوست پلانون، پخوانی پوهه، متوقعه زده‌کړه، د کامیابی معیار، د پرمختګ کچه، ذاتي ځانګړتیاوې.

### سریزه

پدې څېړنیزه مقاله کې د ښوونکو لپاره د لوست پلانونو لار ښودل شوې. پدې لار کې د لوست پلانونو څلور مهم عناصر هر یو: ۱- د زده کوونکي پخوانی پوهه (د زده کوونکي سوبه)، ۲- د درس یا درسونو په پای کې متوقعه زده کړه (موخه)، ۳- په درسونو کې د پرمختګ کچه او ۴- په پلان جوړولو کې د ښوونکو همغږي، مشورې او نقدونه څېړل شوي دي.

### د مسئلې بیان

ډېری ښوونکي د خپل تدریس لپاره داسې پلان نه کاروي، چې د لوست پلانونو مهم عناصر یې پکې په پام کې نیولي وي. نو ځکه مې غوره وګڼله چې د لوست پلانونو په ساده ډول د پلان له مهمو عناصرو سره توضیح کړم، ترڅو ښوونکي ورسره آشنا شي او په خپل تدریس کې یې وکاروي.

د څېړنې ارزښت

پدې څېړنيزه مقاله کې د لوست پلانونو اړين عناصر چې د مسلکي تدريس لپاره ډېر اړين دي له ډېرو معتبرو بين المللي منابعو څخه راخيستل شوي او په ساده ډول تشریح شوي دي.

موخې

لوستونکي او په ځانگړي توگه ښوونکي به د لوست پلانونو سره بلدتيا پيدا کړي او د تدريس مسلکي پوهه به يې لوړه شي.

میتود

ددې علمي مقالې د ليکنې له پاره مې له بيلابيلو معتبرو کتابونو او علمي مقالو څخه مهم ټکي راټول کړل او وروسته مې د موضوع د بڼې توضیح لپاره په مفصل ډول تشریح کړل.

لوست پلانونو

د لوست پلانونو په مختلفو طريقو ترسره کېدای شي. تر ټولو ښه پلان هغه دی چې ډېر ښوونکي يې په گډه او مشوره سره جوړ کړي. په يوه ښه درسي پلان کې څلور عناصر وجود لري چې بايد په پام کې ونيول شي. ۱- د زده کوونکو د زده کړې اوسنی حالت (د زده کوونکو سويه)، ۲- د درس يا درسونو په پای کې متوقعه زده کړه (زده کړه ييزه موخه)، ۳- د پرمختگ کچه - له پيل څخه د درسونو تر پایه او ۴- په پلان جوړولو کې د ښوونکو همغږي (مشورې) او نقدونه. دا څلور عناصر هر يو په لاندې برخه کې تشریح شوي دي [۹].

۱- د زده کوونکو د پوهې اوسنی حالت (د زده کوونکي سويه)

د زده کړې لپاره تر ټولو مهم عامل دا دی چې پدې وپوهېږو چې زده کوونکي تر کومې کچې پوهېږي، ددې تشخيص وشي او زده کوونکي ته د هغه د سوېې په نظر کې نيولو سره زده کړه ورکړل شي [۳]. کله چې زده کوونکي نوی ټولگی شروع کوي د هغه پوهه او زده کړه پدې پورې اړه لري چې په تېره دوره يا ټولگي کې يې تر کومې کچې زده کړه کړې ده. عموماً تکړه زده کوونکي د ډېرې پوهې په لرلو سره نوی ټولگی شروع کوي او غبي زده کوونکي د کمې پوهې په لرلو سره نوی ټولگی پيل کوي. د ښوونکي دنده دا ده چې دا فاصله راکمه کړي او داسي کړنلاره په کار واچوي چې د غبي زده کوونکو زده کړه چټکه کړي او د تکړه زده کوونکو سره يوځای د نصاب زده کړه ييزې موخې ترلاسه کړي [۹].

په همدې اساس مخکې لدې چې د لوست پلان جوړ شي ښوونکي بايد د زده کوونکو له زده کړې څخه ژور معلومات ولري. يعنې پدې وپوهېږي چې زده کوونکي په څه پوهېږي، څه شی ترسره کولای شي او څنگه به

ښوونه د هر زده کوونکي له لاسته راوړنو او پرمختګ سره مرسته وکولای شي. ډېر تمرکز باید پدې وشي چې د ټولو زده کوونکو د زده کړې د شروع نقطه وپېژندل شي او ټول د زده کړې یو شان متوقعه پایلو ته ورسول شي. زده کوونکي د پوهې او مهارت ترڅنګ ځینې ذاتي ځانګړتیاوې (Self-Attributes) هم ټولګي ته راوړي چې ښوونکی باید ترې خبر و اوسي[۹].

د زده کوونکو ذاتي ځانګړتیاوې

د زده کوونکي ځینې هغه ذاتي ځانګړتیاوې چې ښوونکی باید پاملرنه ورته وکړي عبارت دي له: ځاني اغېزناکتوب، ځاني موانع، ځاني تحرک، ځاني موخې (مهارت، کړنې، ټولنیز)، مایوسي او ټولنیزه پرتله[۹]. ځاني اغېزناکتوب (Self-Efficacy) د ځاني باور هغه جرأت او قوت دی چې په زده کوونکي کې د زده کړې د رامنځته کېدو سبب کېږي. زده کوونکي د ځاني اغېزناکتوب په اړه دوه ډوله باورونه لري: د ځاني اغېزناکتوب لوړ باور او د ځاني اغېزناکتوب ټیټ باور. ددې دوه ډوله باور لرونکو زده کوونکو ځانګړنې په لاندې ډول دي[۹]:

د ځاني اغېزناکتوب لوړ باور لرونکي زده کوونکي	د ځاني اغېزناکتوب ټیټ باور لرونکي زده کوونکي
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ستونزمن کارونه د ځان لپاره ننګونې بولي او نه یې ترسره کوي.</li> <li>• موخو ته ډېر کم ژمن وي.</li> <li>• ناکامي د ځاني ضعف او شخصي کمزورتیا نتیجه ګڼي.</li> <li>• د جرأت احساس ته ډېر کم پرمختګ ورکوي.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ستونزمنو کارونو ته د سختی او چیلنچ په سترګه کوري او له هغو څخه د مخ ګرزولو کوشش نه کوي.</li> <li>• ناکامي د ځان لپاره یوه داسې موقع ګڼي چې په راتلونکي کې زیات کوشش وکړي او نور معلومات ترلاسه کړي.</li> </ul>

ځاني موانع (Self-handicapping) هغه وخت رامنځته کېږي چې زده کوونکي د کارونو د ترسره کولو په مقابل کې د ځینو موانعو یادونه کوي او د خپلو وړتیاوو د وروسته پاتې کېدو لامل یې ګڼي.

د ځاني موانعو (Self-handicapping) مثالونه	د له منځه وړلو لارې چارې
<ul style="list-style-type: none"> <li>• کورنۍ دنده خنډول.</li> <li>• د کړنو د ضعف پړه پر چاپیریال غورځول. مثلاً وایي کورنۍ دنده مې وسوځېده.</li> <li>• کارونه ډېر کم او یا هم هیڅ نه ترسره کول.</li> <li>• د ځان لپاره ساده او اسانه موخې ټاکل.</li> <li>• د کامیابي لپاره د ممانعتونو په لویولو کې مبالغه.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• په زده کړو کې د زیاتې کامیابي زمينه برابرول</li> <li>• د زده کړه ییزو پایلو سم واضح کول. يعني د زده کړه ییزو پایلو غیر یقیني توب له منځه وړل.</li> <li>• زده کوونکو ته دا تدریسول چې په ښه شان د خپلو زده کړو څارنه وکړي.</li> </ul>

[۹]



ځاني تحرک (Self-motivation) کېدای شي داخلي او يا هم خارجي و اوسي. که چېرې پخپله زده کړه ددې لامل شي چې زده کړه رامنځته شي نو داخلي تحرک رامنځته شوی او که چېرې ترلاسه شوی انعام ددې لامل شي چې زده کړه رامنځته کړي، نو بیا خارجي تحرک رامنځته شوی.

داخلي تحرک (intrinsic-motivation) لرونکي زده کوونکي	خارجي تحرک (Extrinsic-motivation) لرونکي زده کوونکي
<ul style="list-style-type: none"> <li>• څومره چې په زده کړه کې زیات وخت تېروي په هغه اندازه له زده کړې څخه زیاته کټه ترلاسه کوي.</li> <li>• په زده کړه کې څنګه نور وخت او انرژي ولګوم؟</li> <li>• څنګه نورو سختو او چپلنې برخو ته ولاړ شم؟</li> <li>• اوس زه پوهېږم چې...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• زیاتره سرسري زده کړه کوي، او د کار تکمیلول یې له معیار سره برابر نه وي.</li> <li>• عموماً د انعام د ترلاسه کولو لپاره کار ترسره کېږي.</li> <li>• آیا دا په ازموینه کې راځي؟</li> <li>• آیا دومره د کامیابې لپاره بس ده؟</li> </ul>

[۹]

ځاني موخې (Self-goals)، زده کوونکي مختلفې موخې له ځان سره لرلای شي. په عمومي ډول دوی لاندې درې ډوله موخې له ځان سره لري:

۱. Mastery (مهارت)	د زده کوونکو موخه د خپل لیاقت او وړتیا لوړول وي او داسې انګېرې چې وړتیا د کوشش پواسطه لوړېدای شي. هڅه کوي د کوشش پواسطه زده کړه وکړي او له ناکامې ځان ژغوري.
۲. Performance (کارېدون)	د زده کوونکو موخه د خپلې وړتیا څرګندول وي، خاصاً د خپلو همسایانو په منځ کې د ښه کار په ترسره کولو سره. داسې انګېرې چې وړتیا ثابتې ده او نه بدلېږي. هڅه کوي د نورو په نسبت زیات کار وکړي او له نورو څخه شاته پاتې نه شي.
۳. Social (ټولنيز)	زده کوونکي زیاتره پدې فکر کې وي چې په ټولګي کې له نورو سره په څه ډول اړیکه ولري او وساتي. هڅه کوي له نورو سره یوځای زده کړه وکړي او له نورو سره یوځای له ناکامې ځان وژغوري.

[۹]

مایوسي (Hopelessness)، هغه وخت رامنځته کېږي چې زده کوونکي وانګېرې چې هغه نه پرمختګ کولای شي، نه دده لپاره لاسته راوړنه شته او نه ددې حالت د تغیر لپاره له ده سره کوم مرستندوی شته. پداسې یو حالت کې زده کوونکی کوشه کیر وي او د پرمختګ په چارو کې کېدون نه کوي. کامیابې په نورو فعالیتونو لکه شوخي کولو کې ویني، او داسې فکر نه کوي چې پرمختګ دده د کړنو نتیجه ده، برعکس داسې فکر کوي چې پرمختګ دده په اختیار کې نه دی. دا ډول مایوسي ممکن ډېر عوامل ولري لکه، په علمي ډګر کې پخوانی ناکامی، داسې عقیده لرل چې لاسته راوړنه د تغیر وړ نه ده او یوازې د ځینو زده کوونکو لپاره ثابتې ده، د ځاني اغېزناکتوب ټیټ باور لرل، د تعلیمي یا تحصیلي مؤسسې زده کړو ته ارزښت نه ورکول، د کارونو د ترسره کولو لپاره د مناسبې تګلارې نه درلودل او په سخت او زیر چاپېریال پورې تړاو لرل [۲].

ټولنيزه پرتله (Social-comparison)، دا د زده کوونکو هغه ذاتي ځانگړنه ده چې هر وخت په ټولگيو کې موجوده وي. زده کوونکي زياتره وخت د نورو زده کوونکو سلوک او ځانگړتياوې ددې لپاره څاري چې د خپل ځان په اړه يو مشخص نظر ولري او هغه ته پراختيا ورکړي. مثلاً، د رياضي يو تکړه زده کوونکی په خپل ټولگي کې د ځان په اړه داسې نظر لري چې ډېر تکړه يم، مگر کله چې هغه بيا د رياضي د نابغه گانو ټولگي ته ولېږل شي، د هغه د ځان په اړه دا نظر بشکته رالوېږي. دا ډول حالت ته مارش او د هغه ملگرو [۱۱] په لوی ډنډ کې د کوچني ماهي نوم ورکړی ده. يعنې، نوموړی پداسې حالت کې ځان له نورو ډېرو تکړه زده کوونکو سره پرتله کوي او ځان ورته په ټولگي کې ډېر کوچنی غږی ښکاري. پدې وخت کې لازمه ده چې ښوونکی زده کوونکي ته دا نظر ورکړي چې دی کولای شي له نورو ډېرو حالاتو سره ځان پرتله کړي چې پدې سره به په زده کوونکي منفي تاثيرات له منځه ولاړ شي [۱۳]. ډېری وخت هغه زده کوونکي چې ځان ته په ټيټه سترکه کوري، له نورو سره ځان ډېر پرتله کوي، په ځانگړي توگه له هغو سره چې له ځانه ورته ښکته او بختور ښکاري. ځيني وخت بيا زده کوونکی په نورو کې ځان ښکاره کوي او له هغو سره ځان پرتله کوي چې په فعاليتونو کې کمزوري وي.

۲- زده کړه ييزه موخه يا متوقعه زده کړه (هغه زده کړه چې زده کوونکی يې د لوست په پای کې ترلاسه کوي) متوقعه زده کړه دوه برخې لري: لومړۍ، دا چې له تدریس څخه بايد څه ترلاسه شي (د زده کړې مقصد يا موخه). دوهم، د موخې د لاسته راتلو په اړه خبرتيا (د کاميابي معيار). ښوونکی بايد پدې ځان خبر کړي چې لوست له متوقعه زده کړې سره څنگه پرمختگ کوي او پدې هم بايد ځان يقيني کړي چې زده کوونکي پدې خبر دي چې له متوقعه زده کړې سره څنگه پرمخ شي. زده کوونکي بايد پدې اړه په بشپړه توگه خبر و اوسي. د ښوونکي دا ډول وضاحت ورکول او زده کوونکي خبرول يو له اړينو فعاليتونو شمېرل کېږي. ښوونکی بايد پدې پوهېږي چې څنگه ټول زده کوونکي موخې ته د رسېدو لپاره تيار کړي او وروسته د موخې په لور د دوی پرمختگ وڅاري. د موخې وضاحت دې ته لار برابروي چې د زده کوونکو او ښوونکي ترمنځ د زده کړې په اړه باور رامنځ ته شي، پدې ډول چې دواړه لوري د موخې د ترلاسه کولو کوښښونه کوي. موخه او د کاميابي معيار په لاندې برخه کې تشریح شوي دي [۹].

#### الف - د زده کړې مقصد (موخه)

د زده کړې مقصد (موخه) چې د يوه لوست لپاره ټاکل کېږي، کېدای شي چې سرسري، ژوره او يا مفهومي زده کړه رامنځ ته کړي، چې د زده کړې دا ډول رامنځ ته کېدل بياپه تدریس کوونکي ښوونکي پورې اړه لري. او دا په حقيقت کې پدې پورې هم اړه لري چې موضوع له نصاب سره څومره اړيکه لري. موخه کېدای شي چې لنډ مهاله (په يوه تدریس پورې اړه ولري) او يا هم اوږدمهاله (له څو درسونو) سره اړيکه ولري. نو ځکه،

کېدای شي چې د زده کړې د اهميت او تاثير په نظر کې نيولو سره موخه تغير شي. موخه هغه وخت ښه موخه کېدای شي چې زده کوونکو ته واضح او ښکاره وي، په عين حال کې دوی بايد پدې وپوهېږي چې کوم او څومره فعاليتونه ترسره کړي. پدې سره به دوی ته دا معلومه شي چې د زده کړې لپاره په کومه برخه کې زياته انرژي، فکر او ستراتيژي وکاروي، ترڅو موخې ته ورسېږي. که چېرې ښوونکي وکولای شي زده کوونکي د موخې لاسته راوړلو ته ژمن کړي او دوی ته پدې اړه فيډبېک ورکړي چې څنگه کولای شي د کار په کولو سره په زده کړه کې بريالي کېدای شي، نو پدې وخت کې کېدای شي چې موخه په اساني سره ترلاسه شي. موخه هغه څه واضح کوي چې زده کوونکي يې بايد ترلاسه کړي او د زده کوونکي دا پوهه چې دی بايد څه ترلاسه کړي، د جوړښتي ارزونې زړه او بنسټ تشکيلوي. ترڅو چې ښوونکي پدې پوه نشي چې زده کوونکي بايد څه زده کړي (او ددې زده کړې نتيجه بايد څنگه ښکاره شي)، هغه به ونشي کولای چې زده کوونکي و ارزوي [۹].

د موخې او پلان جوړونې لپاره کلازک او د هغه ملګرو ځيني مهمې نقطې په لاندې ډول ليکلي دي [۵]:

- د زده کړې مقاصد (موخې) بايد له زده کوونکو سره شريکي شي، پدې کار سره به زده کوونکي موخې وپېژني او په دې به پوه شي چې کاميابي (لاسته راوړنه) يعني څه؟ نه يوازې په موخه څېړېدل، بلکه زده کوونکي پدې هم خبر کړای شي چې څه غوښتل شوي، لاسته راوړنه بايد څنگه وي، او فعاليت څنگه له موخې سره تړاو لري.
- د ټولو زده کوونکو سويه يوشان نه وي. نو پلان بايد د زده کړې د مقاصدو (موخو) په نظر کې نيولو سره داسي تهيه شي چې د ټولو زده کوونکو لپاره د تطبيق وړ وي.
- موخې او فعاليتونه بايد ډلبندي شي، ځکه چې ځيني وخت يو فعاليت د ډېرو موخو په لاسته راوړلو کې مرسته کوي او ځيني وخت ډېر فعاليتونه د يوې موخې د لاسته راوړلو لپاره کارول کېږي.
- موخه هغه څه ده چې زده کوونکي يې بايد ترلاسه کړي. ددې ترڅنګ، کېدای شي زده کوونکي هغه څه هم زده کړي چې هيڅ نه وي پلان شوي (دا کېدای شي مثبت يا منفي تاثير ولري)، نو ځکه ښوونکي بايد د نامطلوبه نتايجو په اړه هم خبر و اوسي.
- هر فصل يا لوست بايد موخې ته په اشاره کولو سره پای ته ورسېږي او له زده کوونکو سره پدې کې مرسته وشي چې تر کومې اندازې دوی کاميابي ته نږدې شوي دي [۵].

#### ب - موخې ته د رسېدو شرط يا د کاميابي معيار (Success criteria)

د کاميابي معيار د متوقعه زده کړې پای څرګندوي، يعني د کاميابي معيار دا ښيي چې څه وخت موخې ته رسېږو؟ مثلاً، که چېرې يو ښوونکي پدې ډول موخه ولري: زده کوونکي دا زده کړي، چې په جمله کې صفات وکاروي. دا موخه زده کوونکو ته د کاميابي معيار نه وربښي. يعني، دا نه وربښي چې موخې ته په رسېدو قضاوت وکړي، چې ايا موخې ته ورسېدم که نه. کولای شو پورتنی مثال د کاميابي له معيار سره يو ځای پدې ډول

ولیکو: زده کوونکي په پنځو جملو کې صفت له اسم څخه مخکې وکارولای شي. دا هم کېدای شي چې زده کوونکي له ښوونکي سره یو ځای د کامیابي معیارونه طرح کړي.

د کامیابي د معیارونو د کارونې څخه مقصد دادی چې زده کوونکي په ننګونو (Challenges) کې ښکېل او د هغه په حل کولو کې سهیم او آماده و اوسي. د موخې او د کامیابي په معیارونو پورې اړوند داسې پنځه عناصر وجود لري چې د زده کړې له پروسې سره مرسته کوي. دا پنځه عناصر عبارت دي له: ننګونې، ژمنتیا، جرأت، لوړ توقعات او ذهني پوهې څخه [۹].

### ۱- ننګونې (Challenges)

ننګونې هغه څه دي چې مونږ موخې ته رسوي. ننګونې باید د زده کوونکو له سوېې او موخې سره تړاو ولري. ننګونې باید دومره هم ستونزمنې نه وي چې موخې ته رسېدل ورباندې ناممکن شي. ښوونکي او زده کوونکي باید داسې طریقه (لار) ولري چې پواسطه یې ستونزمن اهداف لاسته راوړي - داسې طریقه چې د داسې لاروچارو درلودونکې وي چې د زده کړې موخه ورباندې درک شي، داسې پلان چې په پلي کولو سره یې موخې ته رسېږو او داسې ژمنتیا چې موخې ته مو رسوي.

د ننګونو اړوند یوبل مهم عنصر دا هم دی چې معلومه کړو څومره نوموړي ننګونې د زده کوونکو له پخوانۍ زده کړې سره تړاو لري. په ډېری زده کړه ییزو فعالیتونو کې په یوې موضوع باندې د مهارت د حاصلولو لپاره باید زده کوونکي (۹۰٪) په هغې مخکې له مخکې معلومات ولري [۴]. ددې لپاره چې د ننګونې له حلولو څخه مو خوند اخیستی وي، لوستلو لپاره یو څوک باید (۹۵٪-۹۹٪) د یوه متن په کلماتو وپوهېږي [۷]. که چېرې بیا زده کوونکي په یوه موضوع کې له ۵۰٪ څخه کمه پوهه ولري نو هغوی په فعالیت کې سهیم نشي شمېرل کېدای او هغوی به په محدود ډول سره کامیابي او موخې ته رسېږي. د ننګونکي موخې او د فیډبیک د اغېز ترمنځ مثبت دوه اړخیزه رابطه وجود لري، هر څومره چې موخه سخته او ننګوونکې وي د ترلاسه کولو لپاره یې د ښوونکي فیډبیک ډېر اغېز لرلای شي او که موخه اسانه وي هلته بیا فیډبیک ډېر کم اغېز لري [۷].

### ۲- ژمنتیا

له سختې وروسته ژمنتیا یو مهم عنصر دی. ژمنتیا موخې ته د ورسېدو لپاره د ښوونکي یا زده کوونکي ټینګار او عزم دی: په هره اندازه چې ژمنتیا لویه وي په هغه اندازه فعالیتونه (کړنې) ښې ترسره کېږي. ژمنتیا هغه وخت ډېره اغېزناکه ده چې د سختو کارونو لپاره رامنځته شي [۹].

### ۳- باوریتوب

باوریتوب یو بل مهم عنصر دی چې یو څوک پدې باوري کوي چې زده کړه ییزې موخې ترلاسه کولای شي. باوریتوب د یو شخص د تېرو کړنو څخه سرچینه اخلي. د زده کوونکو لپاره تېري کړنې (په تېرو زده کړو کې کامیابي)، د ښوونکي لپاره (د فیډ بیک او ښه تدریس په وړاندې کولو سره، پداسې ډول چې کامیابي رامنځ ته شوي وي)، د کړنو لپاره (مرحله په مرحله په کامیابي سره سرته رسېدلې کړنې) او د همسیال لپاره

(فیدبیک ورکول، نظریات شریکول او د اختلاف کمبود) بلل کېږي. باوریتوب پدې ډول جملو څرګندېږي: ما فکر کاوه دا کار کولای شم اوس دا کار کولای شم [۹].

#### ۴- د زده کوونکي توقعات

په زده کړه کې یو له زیات اغېز لرونکو عواملو څخه د زده کوونکو د خپل ځان په اړه نمرې ورکول (درجه ټاکل) دي. په عمومي ډول، زده کوونکي د خپلو لاسته راوړنو د اندازې په اړه نسبتاً دقیق معلومات لري. ځینې وخت، دا په ټولګي کې د لوړو توقعاتو ښودنه کوي (دا په هغه وخت کې چې زده کوونکي د هغه امتحان په اړه چې دوی ورسره مخامخ کېږي زیات معلومات ولري. یعنې، زده کوونکو ته څرګندېږي، چې په امتحان کې څه غوښتل کېږي). مګر، د کامیابي دا توقعات ځینې وخت د زده کوونکو د لاسته راوړنو په نسبت کم نیول کېږي، چې د ځینو زده کوونکو لپاره یو خنډ جوړېږي. هغه داسې چې دوی یوازې هغه څه لاسته راوړي چې د لاسته راوړلو د وړتیا توقع یې لري.

دوه ډلې زده کوونکي د توقعاتو په اړه منفي فکر کوي: اقلیت زده کوونکي او تنبل زده کوونکي. دا زده کوونکي د خپل ځان د اهمیت او پېژندنې په اړه دقیق نه وي. د وخت په تېرېدو سره یې په ځان باور کمېږي او په نتیجه کې، د یوه ستونزمن فعالیت د ترسره کولو جرأت له لاسه ورکوي. ددې ډول زده کوونکو لپاره زیاتې هڅې ترسره شويدي ترڅو یې د ستونزمنو فعالیتونو اجرا ته واداره کړي. مګر، دا چې په دوی کې د کم جراتي اوناھيلي خاصیتونه له ډیره وخته موجود او قوي شوي وي، نو بدلون یې ډېر ستونزمن کار دی. کله چې دا ډول زده کوونکي د ځوانۍ مرحلې ته رسېږي نو بیا له تعلیمي او تحصیلي مؤسسې څخه د مخ ګرځولو خاصیت پیدا کوي.

ښوونکي باید زده کوونکو ته دا فرصت برابر کړي چې د خپلو زده کړیزو کړنو په اړه وړاندوینه یا توقع ولري. موخه او د کامیابي معیارونه یې واضح کړي. لوړ مګر مناسب توقعات ولري. زده کوونکو ته پدې ډول فیدبیک ورکړي چې وکولای شي د ستونزمنو فعالیتونو د ترسره کولو جرأت پیدا کړي. د زده کوونکو پدې ډول روزل چې لوړ، مشکل او وړ توقعات ولري، ددوی په لاسته راوړنه او زده کړه مثبت تاثیر لري [۹].

#### ۵- مفهومي پوهېدنه

مفهومي پوهېدنه د یوې زده کړه ییزې موضوع اړوند د پوهې هغه کچه ده چې زده کوونکی یې حاصلوي. د پوهېدنې دا کچه کېدای شي درې درجې (سطحي، ژوره او یا هم مفهومي) و اوسي. ددې درجو ښه پېژندنه او د موخې او د کامیابي له معیارونو سره هغوی تړاو د SOLO (Structure of Observed Learning Outcomes) پواسطه ډېر ښه تشریح کېدای شي. SOLO یو داسې جوړښت دی چې د پوهې لپاره څلور برخې لري: یوه نظریه، ډېرې نظریې، تړل شوي نظریې او غزول شوي نظریې. لومړۍ دوه برخې یې د سطحي زده کړې لپاره دي او وروستی دوه یې د ژورو عملیو (ژورې زده کړې) لپاره کارول کېږي. په پای کې، سطحي او ژوره دواړه ډوله زده کړې د زده کوونکي مفهومي پوهې ته پراختیا ورکوي [۹].

لومړۍ جدول: د SOLO پر بنسټ د سطحې او ژورې زده کړې مفهومي شکل [۹].

<p>مثالونه</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>د دارالامان مانۍ چا جوړه کړه</li> <li>لږ تر لږه دوه داسې اصول چې امان الله خان د دارالامان مانۍ په جوړولو کې په نظر کې نیولې دي واضح کړئ</li> </ul>	<p>سطحې زده کړه</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>یوه نظریه</li> <li>ډېرې نظریې</li> </ul>
<p>مثالونه</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>د دارالامان مانۍ جوړېدنې ته د اوسني وخت له یوې پېښې سره تړاو ورکړئ.</li> <li>ستاسو په اند د دارالامان مانۍ د جوړېدنې څخه د امان الله خان مقصد څه شی وه.</li> </ul>	<p>ژوره زده کړه</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تړل شوي نظریې</li> <li>غزول شوي نظریې</li> </ul>

کولای شو د SOLO پواسطه د ازموینې پوښتنې هم و ارزوو او معلومې کړو چې کومې پوښتنې د SOLO په کومې برخې پورې تړاو لري، لږ تر لږه ۳۰٪ پوښتنې باید په لومړۍ (سطحې) او ۳۰٪ باید په دوهمه (ژورې) پوهې پورې تړاو ولري. د موخې او د کامیابې د معیارونو یو مثال چې د SOLO ساختمان د طبقو پر بنسټ ترتیب شوی دی، په لاندې جدول کې تشریح شوی دی. پدې مثال کې موخه پدې ډول ده: دا پېژندل چې روښنایي او صوت د انرژي ډولونه دي چې د غوږونو او سترگو پواسطه تشخیصیږي [۹].

دویم جدول: د SOLO د طبقو پر بنسټ د موخې او د کامیابې معیارونو نمونه.

د کامیابي معيار (Success criteria)	موخه (Learning intention)	
زه کولای شم د صوت یا روښنایي د یو یا څو ځانګړتیاوو نومونه واخلم.	دا پېژندل چې روښنایي او صوت د انرژي ډولونه دي او هر یو یې خپلې ځانګړتیاوې لري.	یوه یا ډېرې نظریې Uni/Multi-structural
زه دا تشریح کولای شم چې صوت یا روښنایي څنګه بل ډول انرژي ته تبدیلېږي.	دا پېژندل چې روښنایي او صوت کېدای شي د انرژي بل ډول ته هم تبدیل شي.	تړل شوي نظریې Relational
زه پدې بحث کولای شم چې څنګه د صوت یا روښنایي پواسطه مونږ له یوه او بل سره ارتباط پیدا کوو.	پدې پوهېدل چې څنګه روښنایي او صوت زموږ لپاره د ارتباط وسیله کړي.	غزول شوي نظریې Extended Abstract

[۹]

### ۳- د زده کړې پرمختګ

څو کاله مخکې د نوي زیلانده هیواد زده کوونکي د لیک، لوست او ریاضي په برخو کې په نړیواله کچه وړاندې وو. دا وړاندوېالی ددې له امله نه وه چې زده کوونکو یې زیات فعالیتونه ترسره کول. بلکه، راز یې پدې کې ښودل شوی چې ښوونکو یې د زده کړې د پرمختګ لپاره معلومات سره شریکول [۸].

عموماً د زده کړې د پرمختګ په اړه پوهه پدې معنی ده چې ښوونکي په مختلفو تعلیمي او تحصلي مراکزو کې پدې وپوهېږي او سره متحد شي چې د نصاب د تطبیق په وخت کې کوم مشکلات او ستونزې رامنځته کېږي، ترڅو زده کوونکو ته د ستونزو په اړه مخکې له مخکې معلومات ورکړل شي او زده کوونکي پدې وپوهېږي چې د کومو ستونزو او سختیو په ترسره کولو سره د نصاب کومې کچې ته رسېدلي یو. ددې سربېره، که چېرې ښوونکي له یوه تعلیمي مرکز یا ټولګي څخه بل تعلیمي مرکز یا ټولګي ته تبدیلیږي، نو د متوقعه مشکلاتو او سختیو په اړه د معلوماتو په شریکولو سره به وکولای شي د زده کوونکو د زده کړې د پرمختګ په اړه پوهه ترلاسه کړي [۹].

مونږ کولای شو د زده کړې پرمختګ له نصاب څخه معلوم کړو. په حقیقت کې نصاب د محتوا یا مفاهیمو یوه سلسله ده چې باید تدریس شي. دا ممکن د ریاضیکي مفاهیمو د پېژندنې سلسله وي، ممکن د تاریخي معلوماتو د زده کړې سلسله وي او یا هم د کومې بلې برخې د معلوماتو سلسله و اوسي. پدې ځای کې د زده کړې پرمختګ پدې سلسلو کې د زده کوونکو د معلوماتو او مفاهیمو د زده کړې د پرمختګ پواسطه څرګندېږي. د زده کړې پرمختګ دې ته نه ویل کېږي چې زده کوونکي د زده کړې یوې خاصې درجې ته ورسول شي او یا په یو څه وپوهېږي [۱۶].

په اوسني وخت کې د هیوادونو په کچه د زده کوونکو د ارزونې لپاره بېلابېلې تکلارې په کار اچول کېږي او یوازې دا معلوموي چې د زده کوونکو د زده کړې کچه تر کومه حده رسېدلې ده یعنې دا نه معلوموي چې له کومه ځایه اوسني حد ته رسېدلي. پدې سره هغه تعلیمي او تحصلي مراکز چې تکړه زده کوونکي جذبوي په عمومي ډول ښه ارزول کېږي، ځکه چې په دې ډول ارزونه کې دې ته نه کتل کېږي چې زده کوونکي له کوم ځای څخه مطلوب ځای ته رسېدلي دي. چې د ځینو په فکر دا یوه نیمګړې ارزونه ده ځکه چې پدې ډول ارزونه کې د زده کوونکو پرمختګ هیڅ نه معلومېږي [۱۶].

#### ۴- د تدریسي پلان په اړه د ښوونکو خپل منځي مشورې او کړنلارې

د پلان جوړولو له مهمو عناصرو څخه یو هم د ښوونکو ترمنځ خپلمنځي زده کړې او خبرې اتري (مشورې) دي. دا مشورې کېدای شي د موخې ټاکلو، د کامیابي معیارونو، په زده کړه کې پرمختګ، د کوم شي زده کړه ارزښتناکه ده؟ په موضوع تسلط یعنې څه؟ او داسې نورو په اړه و اوسي.

کله چې دا پوښتنه مطرح کېږي چې "په یوه موضوع تسلط څه معنی لري؟" نو ځواب یې په عمومي ډول د مختلفو شواهدو په وړاندې کولو سره د تدریس په کیفیت او د زده کوونکو له زده کړې سره اړیکه لري. دا ډول ځوابونه بیا یوه بل رسمي بحث د زده کړې پرمختګ لپاره لار هواروي. په یاد ولرئ چې د زده کړې د پرمختګ په اړه بحث او پوهه د مؤثر تدریس او مؤثرې زده کړې لپاره ډېر اهمیت لري.

د زده کړې د پرمختګ لپاره لارې چارې پیدا کول د یوې تعلیمي او تحصلي مؤسسې د پرمختګ لپاره لومړنی ګام بلل کېږي. د زده کړې د پرمختګ د معلومولو لپاره مختلفې لارې چارې یا مېتودونه وجود لري چې ترټولو

مؤثر یې د ډیټا ټیم (ټولې) مودل (Data team model) ده. دا مودل له خو کسانو څخه تشکیل شوی وي ، چې ددې ټیم اشخاص په دوه یا درې اونيو کې یو ځل مجلس کوي او راتول کړي معلومات(ډیټا) سره شریکوي. نوموړی ټیم د معلوماتو د تحلیل لپاره ځانگړي تکلاره او مېتود جوړوي، چې ددې مېتود پواسطه کولای شي: ۱- د زده کوونکو لاسته راوړنې (او فعالیتونه) تحلیل او تجزیه کړي. ۲- د زده کړي د پرمختګ لپاره موخې وټاکي، ۳- د ښوونکو لپاره د لارښوونو په اړه مباحثې وکړي او، ۴- داسې پلانونه جوړ کړي چې د زده کوونکو زده کړه او د ښوونکو زده کړه پکښې څارل کېږي. دا ډول ټیم کېدای شي د ټولګي ، ډیپارټمنټ، یوه مکتب، ادارې، او یا هم د نظام په سطحه خپل کار ته ادامه ورکړي. ریپوس وایي چې ددې ټیم د شک او تردد په ډول کار کول د کم او یا هیڅ کار کولو څخه بدتر دی. یعنې دا ټیم باید خپل کارونه په جرأت او اخلاص سره د معلوماتو پر بنسټ سرته ورسوي [۱۴].

دا ټیم باید په لاندې دريو شرایطو مېنې وي:

- د معلوماتو د لارښوونې د ټیم ټول ښوونکي باید یو عمومي معیار یا د تمرکز ساحه ولري.
- د معلوماتو د لارښوونې د ټیم ټول ښوونکي باید یوه داسې عمومي ارزونه تر څار لاندې ونیسي چې هغه دوامداره اصلاحاتو ته لار هواره کړي.
- د معلوماتو د لارښوونې د ټیم ټول ښوونکي باید زده کړه د یوه عمومي لارښود یا د نمر وړکولو په معیار اندازه کړي [۱۲].

پدې ځای کې د نوموړي ټیم د کار له جزیاتو او مرحلو څخه تېرېږو او دې ته راځو چې څنګه ددې لپاره لارښوونه (Coaching) وکړو چې د یوه بل سره د خبرو پواسطه ددوی د تدریس مؤثریت معلوم شي.

### لارښوونه (Coaching)

خبرې او نظریات یو څه دي او عمل یو بل څه دی. نظریات هغه وخت په عمل بدلولای شو چې: ۱- د بدلون یو ټینګ عزم ولرو، ۲- د یوه کامیاب بدلون په کیفیت وپوهېږو او، ۳- ددې فرصت برابر شي چې د تدریس نوي مېتودونه و ازمایو. دا کړنې یوې ځانگړې لارښوونې (Coaching) ته اړتیا لري. لارښود (Coach) هغه څوک دی چې د نورو خلکو کړنو ته پدې موخه فیډبیک(اصلاحي نظر) ورکوي چې د هغوی د کړنو د پرمختګ لامل وګرځي [۱۵]. نو ویلای شو چې، لارښوونه (Coaching) د زده کوونکو د زده کړې پر عیني کړنو متمرکز وي. یعنې، لارښوونه د ښوونکو ترمنځ ددې لپاره ترسره کېږي چې د تدریسي پروسې په نتیجه کې زده کوونکي د یو څه په ترسره کولو قادر شي.

لارښوونه (Coaching) یوازې لویانو ته مشوره ورکول نده؛ لارښوونه یوازې په یوه کار نظر ورکول نده؛ لارښوونه یوازې ځان پوهونه نده؛ لارښوونه یوازې تبصره ورکول یا په انفرادي توګه کار کول نده. بلکه، لارښوونه یو داسې سنجول شوی عمل دی چې له ښوونکو سره د مرستې پواسطه یې نتیجه (ثمره) د زده



کوونکو له زده کړه یزو کړنو څخه څرګندېږي. لارښوونه له ښوونکو سره د مرستې په ډول په داسې شکل ترسره کېږي چې د هغوی د کارونو پایله ورته د شواهدو په ډول د زده کوونکو په کړنو کې څرګند شي. پدې پروسه کې درې اصطلاحات وجود لري: ۱- لارښود (Coach)، ۲- لارښوول شوی (Coached). او ۳- د لارښوونې (Coaching) لپاره واضح ټاکل شوي موخې. لارښوونه د پوهېدلو، مهارت حاصلولو او تطبیقاتو په برخو کې د نورو مېتودونو په نسبت ښه نتیجه ورکوي [۱۰].

درېیم جدول: د زده کوونکو پر زده کړه ییزو پایلو د مختلفو تربیتي مېتودونو تأثیر.

تربیتي مېتودونو	پوهېدل	مهارت حاصلول	تطبیقول
د نظریو زده کړه	٪۸۵	٪۱۵	٪۱۰-۵
ښوونه (مشاهده)	٪۸۵	٪۱۸	٪۱۰-۵
تمرین او فیډبیک	٪۸۵	٪۸۰	٪۱۵-۱۰
لارښوونه (Coaching)	٪۹۰	٪۹۰	٪۹۰-۸۰

لارښوونه (Coaching) به هغه وخت ګټوره وي چې: ۱- پدې سلا کېدل چې تمرکز به په اصلاح شویو کړنو وي، ۲- د زده کړې او فعالیتونو (کړنو) لپاره د واضح او منل شویو پلانونو موجودیت، ۳- مشخص، مناسب او د اړتیا په وخت کې فیډبیک او، ۴- کله چې له لارښوونې (Coaching) څخه د وتلو لپاره یوه پلان شوي پایله وجود ولري. لارښوونه (Coaching) د خلکو سره مرسته کوي ترڅو شخصي پرمختګ وکړي، د زده کړې لپاره پخپله لار تعین کړي، او په کړنو کې اصلاح او پرمختګ رامنځته کړي [۱۴].

د تدریس د ښه والي پخاطر د ښوونکو د خپل منځي مشورو مېتود

یو له هغو مېتودونو څخه چې ښوونکي یې د تدریس د مؤثریت او د تدریس پخاطر د خپل منځي مشورو لپاره کاروي مستقیمه لارښوونه (Direct Instruction) مېتود دی. د مستقیمې لارښوونې مېتود باید ددې لپاره ونه کارول شي چې د جوړ شویو پلانونو فعالیتونه پکې تر بحث لاندې ونيول شي. بلکه، ددې لپاره وکارول شي چې ښوونکي په ګډه کار وکړي او تدریسي پلانونه تیار کړي. نوموړی مېتود د پلان په مختلفو برخو کې د ښوونکو وړتیاوې په کار اچوي.

په نوموړي مېتود کې ښوونکي څو درسونه پلانوني او په هغوی نقد کوي، د زده کړې د پرمختګ په اړه پوهه سره شریکوي، د زده کړې موخه او د کامیابي معیارونه یې ترتیبوي او، د زده کوونکو او ښوونکو پر زده کړه یې مؤثریت ټاکي. د لومړي ځل لپاره ادمز او انجلمان د نوموړي مېتود اووه (۷) لويې مرحلې داسي لیکلي دي: ۱- مخکې لدې چې لوست تیار شي، ښوونکی ته باید څرګند وي چې د زده کړې مقاصد(موخې) څه شی دي. يعني، د تدریس په پایله کې زده کوونکي باید څه شی زده کړي یا څه شی لاسته راوړي او یا د څه شي په کولو قادر شي؟

۲- ښوونکي باید پدې پوه شي چې د زده کوونکو د کړنو لپاره د کامیابي کوم ډول معیارونه وضع شي او زده کوونکي باید په کوم وخت کې د درس او کړنو د اجرا وړ وگنل شي. اړینه دا ده چې، زده کوونکو ته د کړنو د اجرا معیار معلوم کړای شي.

۳- د زده کړه ییز فعالیت لپاره باید تعهد او فعاله ونډه اخستنه رامنځ ته شي. یعني، زده کوونکي په زده کړه ییزو موخو د خبرولو ترڅنګ پدې هم خبر شي چې کوم وخت کامیاب کښل کېږي.

۴- لارښوونه دې وشي چې ښوونکي باید څنګه درس وړاندې کړي - د تدریس مېتود، د زده کړې ارزونه او داسې نور په نظر کې ونیول شي.

۵- زده کوونکي په فعالیت راوستل، هغه پدې ډول چې هر زده کوونکي باید وښيي چې له نوي درس څخه یې د فعالیتونو په اجرا کولو سره څه شی ترلاسه کړي دي. پدې سره ښوونکي زده کوونکي ته په خپل وخت اړین فیډبیک ورکولای شي.

۶- د تدریس خاتمه هغو کړنو او اصطلاحاتو ته راجع کېږي چې زده کوونکي پدې پوهوي چې د زده کړې مهمو نقطو ته چې باید زده شي ورسېدو او که د درس پای ته ورسېدو. د درسي موضوعاتو یو منطقي تسلسل رامنځ ته شي او د زده کوونکو شکونه له منځه یوړل شي. په اخر کې پر هغو نقاطو چې باید زده شي، ټینګار وشي.

۷- په زده کړه کې د زده کوونکو خپلواکي: دې ته ویل کېږي چې زده کوونکي د لومړي ځل لپاره محتوا په داسې ډول زده کړي چې هغه په بل ځای کې هم وکارولای شي. مثلاً، که چېرې درسي موضوع له یوې لیکنې څخه د زمري په اړه د حقیقتونو پېژندل وي، نو زده کوونکي باید لدې سره بلد شي چې له یوې بلې لیکنې څخه وکولای شي د یوه بل وحشي حیوان لکه لېوه په اړه حقیقتونه راپیدا کړي. د مستقبي لارښوونې مېتود پلویان پدې عقیده دي، چې پدې اوومه مرحله کې د زده کوونکو ناکامي ددې سبب کېږي چې زده کوونکي په راتلونکي کې د زده کړه ییزو مهارتونه په تطبیق کې پاتې راشي[۱].

د مستقبي لارښوونې مېتود ښېکنه پدې کې ده چې د زده کړې موخې او د کامیابي معیارونه ښکاره کوي او د هغو په نظر کې نیولو سره زده کوونکي په فعالیتونو کې دخپل او سهیم ګرځوي. ښوونکي باید زده کوونکي زده کړې ته وهڅوي، هغوی ته څرګند فعالیتونه ورکړي او نمونې ورته وړاندې کړي. ددې ترڅنګ، هغوی ته مناسب فیډبیک ورکړي او د زده کړې زیات فرصتونه ورته برابر کړي. زده کوونکو ته باید داسې فرصتونه برابر شي چې په خپلواکه توګه فعالیتونه او تمرینونه ترسره کړي. دوی ته باید داسې فرصتونه برابر شي چې وکولای شي خپل زده کړه ییز مهارتونه په ورځني ژوند کې وکاروي. یعني، نه یوازې په زده کړه ییز چاپیریال کې، بلکه له هغه څخه بهر هم خپل مهارتونه وکارولای شي.

د مستقبي لارښوونې مېتود دوه لویې ګټې لري. لومړی، دا چې ښوونکي یوځایي کار کوي او د یوه بل پلانونه په انتقادي ډول سره ګوري. لدې کار سره دا پوښتنه راپیدا کېږي چې څنګه کولای شو یوه تعلیمي یا تحصیلي

مؤسسه داسې جوړه کړو چې ښوونکي د تدریس په اړه سره خبرې اترې وکړي. نه د نصاب، زده کوونکو، ارزیايي یا اوسنی حالت. بلکه، پدې وغږېږي چې زده کوونکو ته څه ډول ننګونې (Challenge) رامنځته کړو، د زده کړې پرمختګ څنګه رامنځته کړو او، د هغو پایلو شواهد چې د لوست څخه یې توقع کېدله او لاسته راغلې دي، څه شی دي؟

دوهم دا چې ښوونکي په ګډه سره خپل درسي پلان او درسي میتودونه ترتیب او ارزوي. فولان او ملګرو یې په (۲۰۰۶) کال کې دا ډول کار د CLIPs یا (Critical learning instructional Pathways) په نوم نومولی یعنی، د زده کړې لپاره د ښوونې مختلفې (نقادي) لارې چارې. د زده کوونکو د زده کړې شروع له یوه بل څخه مختلفې وي او دوی د زده کړې په پرمختګ کې په مختلفو حرکتونو روان وي. نو د زده کوونکو لپاره باید بېلابېلې تګلارې جوړې شي چې که په یوه تګلاره یې په زده کړه کې پرمختګ رامنځته نشو باید به بله تګلاره حرکت پیل کړي. پدې ځای کې یوې داسې تګلارې ته اړتیا پېښېږي چې په فیډبیک او اصلاحي ارزونې ولاړه وي او له ښوونکو، همدارنګه زده کوونکو سره مرسته وکړي چې د زده کړې د پرمختګ په اړه وضاحت رامنځته کړي. په عین حال کې زده کوونکو ته هغه لار انتخاب کړي چې زده کړه یې په ښه ډول پرمختګ ومومي. ددې لپاره چې CLIPs په ښه شان عملي شي ښوونکي باید د زده کوونکو په ډېرو ځانګړتیاوو لکه زده کړه، د زده کړې پرمختګ او داسې نورو په اړه ژور معلومات ولري [۶].

#### پایله

د لوست پلانونه یو له هغو چارو څخه ده چې د زده کوونکو په زده کړه کې مثبت بدلون راوستلای شي. پدې مقاله کې هغه فکتورونه او عناصر چې ددې ډول پلانونې کیفیت لوړوي تشریح شول چې هر یو: ۱- د یو داسې باوري سیستم درلودل چې د زده کوونکو د پوهې اوسنی حالت یا سوبه ورباندې معلومه شي. د زده کوونکو د پوهې اوسني حالت یا سوبه کې نه باید یوازې د هغوی د پوهې کچه معلومه شي، بلکه د هغوي د فکر طرز او کچه او شخصي ځانګړنې (لکه پرځان باور، د کامیابي او ناکامي پروړاندې عکس العمل) هم معلوم کړای شي. ۲- د هر لوست لپاره زده کړه ییزې موخې ټاکل. یعنی دا معلومول چې د لوست څخه به زده کوونکي څه ترلاسه کړي. په عین حال کې د موخې په طرف د پرمختګ پر شواهدو تمرکز وشي.

دوه نور داسې څه چې د لوست پلانونې اغېز زیاتولی شي دا دي چې زده کوونکو ته د لوست زده کړه ییزې موخې او د کامیابي معیارونه وروپېژندل شي. کله چې زده کوونکو ته دا دواړه وروپېژندل شي، دوی به یې د ترلاسه کولو لپاره هڅې وکړي او دا به ورته معلومه شي چې اوسمهال د کامیابي لپاره په کوم ځای کې قرار لري. ددې ترڅنګ به زده کوونکي دا هم زده کړي چې څنګه د خپلو زده کړو د پرمختګ څارنه وکړي.

د موخو او کامیابي معیارونو پورې تړلې ډېر نور عناصر هم شتون لري چې باید په پام کې ونیول شي. مثلاً، هدف ټاکل، د زده کوونکي او ښوونکي لوړ توقعات، د زده کوونکو سره پدې کې مرسته کول چې د پوهې او

مهارتونو په برخو کې موخې وټاکي، او دا يقيني کول چې موخې او د کاميابي معيارونه په مناسب ډول د ټولو زده کوونکو لپاره سختي يا چلنجونه دي. ددې ليکنې لوی پيغام دا دی چې نوموړي معيارونه په هغه اندازه د ښوونکو لپاره د تطبيق وړ دي په کومه اندازه يې چې په زده کوونکو عملي کوي. زده کړه ييزه موخه کېدای شي د سرسري او يا هم ژورې زده کړې لپاره وټاکل شي، او دا پدې پورې اړه لري چې زده کوونکي په کومه درجه کې دي: ضعيف، درميانه او که تکړه.

#### مناقشه

د ښوونې او روزنې ډېری پوهان پدې کې سره متفق دي چې په لوست پلانونو کې بايد څلورو مهمو عناصرو ته پاملرنه وشي. دا څلور عناصر عبارت دي له: ۱- د زده کوونکي سويه، ۲- د لوست موخې، ۳- د زده کوونکي د پرمختګ کچه او ۴- په پلان جوړوګو کې د ښوونکو مشورې. مګر دا پوهان بيا د دې څلورو عناصرو له کيفيت څخه مختلف برداشتونه لري چې ځيني يې پدې ځای کې تر بحث لاندې نيسو. لومړی، د زده کوونکي د سوېې په برخه کې اسوييل [۳] ليکي چې لومړی بايد د زده کوونکي د پوهې کچه معلومه شي او بيا د پوهې د کچې سره سم هغه ته تدريس وکړل شي، د دې برخلاف هاتي [۹] بيا ليکي چې نه يوازې د زده کوونکي د پوهې د کچې معلومول اړين دي بلکه د زده کوونکي ذاتي ځانګړتياوې (ځاني-اغېزناکتوب، ځاني-موانع، ځاني-تحرك، ځاني-موخې، د مايوسي کچه او ټولنيزه-پرتله) هم په پام کې ونيول شي ترڅو ښه پلان ولرو. دوهم، د لوست د موخې په برخه کې هاتي [۹] ليکي چې موخه دې په دوو برخو ووېشل شي ۱- د لوست موخه او ۲- د بريا شرايط، مګر کلارک او د هغه ملګري [۵] بيا ليکي چې د لوست لپاره د يوازې موخې ته يې شي او دا موخې بايد په واضح شکل له زده کوونکو سره شريکې شي. دريم، د زده کوونکو د پرمختګ په برخه کې هاتي [۹] نظر لري چې د زده کوونکو زده کړه ييز پرمختګ دې د زده کړې په برخه کې په پام کې ونيول شي، مګر سټيډل او شاولسن [۱۶] بيا وايي چې د زده کوونکو زده کړه ييز پرمختګ دې د نصاب سره د پرتلې په برخه کې په پام کې ونيول شي. څلورم، د پلان جوړونې په برخه کې د ښوونکو خپلمنځي مشورو په برخه کې جوسي او شوورز [۱۰] ليکي چې بايد د ښوونکو ترمنځ د لارښوونې (Coaching) له ميتود څخه کار واخيستل شي، مګر ادمز او انجلمان [۱] وايي چې د ښوونکو د خپلمنځي مشورو لپاره بايد له مستقيمي ښوونې (Direct Instruction) ميتود څخه کار واخيستل شي.

#### وروستی پایله

د وروستۍ پایلې په توګه داسې ويلای شو چې لوست پلانوند د ښوونکو له مسلکي وړتياوو څخه شمېرل کېږي. په لوست پلانونو کې ښوونکي بايد تر ډېره د زده کوونکو د زده کړې په کيفيت تمرکز ولري. ددې لپاره چې زده کوونکي ښه زده کړه وکړي، ښوونکي دې د لوست پلانونو مهم عناصر په پام کې ونيسي. ښوونکي نه بايد په

پلان جوړولو کې یوازې تخنیکي عناصر لکه موضوع په تخته لیکل، تېر درس پوښتنه کول او داسې نور په نظر کې ونیسي، بلکه د هغو ترڅنګ باید هغه مهم عناصر چې د ښې زده کړې د رامنځته کېدو لامل کېږي هم په پام کې ونیسي. تر ټولو مهمه دا ده چې ښوونکي په مشوره سره داسې پلان جوړ کړي چې په هغه کې له زده کوونکو سره د زده کړې موخه په څرګند او ساده ډول شریک کړای شي او د موخو د ترلاسه کولو لپاره زده کوونکي په ننګوونکو فعالیتونو کې ښکېل کړي.

#### وړاندیزونه

- ښه به وي چې د هیواد په کچه د پوهنې وزارت په ټولو ښوونځیو کې د لوست پلانونو لپاره ځانګړي مسلکي تیمونه رامنځته شي او د لوست پلانونه د ټولو ښوونکو سره په همغږي جوړ شي.
- د پوهنې وزارت دې د ولایاتو په سطحه د پوهنې ریاستونو اړوند پلان او پالیسي امریتونو کې د لوست پلانونو برخې ته ځانګړي پاملرنه وکړي او د ولایت د ټولو ښوونځیو پلان جوړونه دې سره همغږي کړي.
- د لوړو زده کړو وزارت دې پوهنتونونه او د لوړو زده کړو مؤسسې دې ته اړ کړي چې د یو ډول مضامینو د تدریس لپاره د کورس پلان په جوړولو کې سره همغږي ولري او داسې کورس پالسي ګانې او پلانونه جوړ کړي چې د لوست د پلان مهم عناصر او په ځانګړي توګه د محصلینو لپاره ننګونې (Challenges) او تګلارې پکې مخکې له مخکې ځای پرځای شوي وي.

#### منابع

- 1) Adams, G. L., & Engelmann, S. (1996). Research on Direct Instruction: 25 Years Beyond DISTAR. *Education Achievement Systems*. 7-23.
- 2) Au, R., Watkins, D.W., Hattie, J.A.C., & Alexander, P. (2009). Reformulating the depression model of learned hopelessness fir academic outcomes. *Educational Reach Review*, 4, 103-17.
- 3) Ausubel, D.P. (1968). *Educational psychology: A cognitive view*. New York: Holt, Rinehart, and Winston.
- 4) Burns, M.K. (2002). Comprehensive system of assessment to intervention using curriculum-based assessment. *Intervention in School and Clinic*, 38(1),8-13.
- 5) Clarke, S., Timeperley, H., & Hattie, J.A.C. (2003). *Unlocking formative assessment: Practical strategies for enhancing students' learning in the primary and intermediate classroom* (1<sup>st</sup> New Zealand ed.). Auckland: Hodder Moa Beckett.
- 6) Fullan, M., Hill, P., & Crevola, C. (2006). *Learning Places*. Thousand Oaks, CA: Corwin Press; Toronto: Ontario Principals' Council.
- 7) Gickling, E.E. (1984, October). *Operationalizing academic leaning time for low achieving and handicappen mainstreamed students*. Paper presented

at the Annual Meeting of the Northern Rocky Mountain Educational Research Association, Jackson Hole, WY.

8) Hattie, J.A.C. (2007). *The status of reading in New Zealand schools: The upper primary plateau problem* (pp3). *Reading Forum*, 22(2), 25-39.

9) Hattie, J.A.C. (2012). *Visible learning for teachers*. New York: Routledge.

10) Joyce, B., & Showers, B. (1995). *Student achievement through staff development: Fundamental of school renewal* (2<sup>nd</sup>. Ed)

11) Marsh, H.W., Seaton, M., Trautwein, U., Ludtke, O., Hau, K.T., O'Mara, A.J., & Craven, R.G. (2008). *The big-fish-little-pond-effect stands up to critical scrutiny: Implication for theory, methodology, and future research. Educational Psychology Review*, 20, 319-50.

12) McNulty, B.A., & Besser, L. (2011). *Leaders make it happen! An administrator's guide to data teams*. Englewood, CO: The Leadership and Learning Center

13) Neiderer, K. (2011). *The BFLPE: Self-concepts of gifted students in a part-time gifted program*. Unpublished doctoral dissertation, University of Auckland.

14) Reeves, D. (2010). *Transforming professional development into student results*. Alexandria, VA: ACSD.

15) Sherman, S., & Frea, A. (2004). *The Wild West of executive coaching*. *Harvard Business Review*, 82(11), 82-90.

16) Steedle, J.T., & Shavelson, R.J. (2009). *Supporting valid interpretations of learning progression level diagnoses*. *Journal of Research in Science Teaching*, 46(6), 699-715.

## رسنۍ او مسلکي اخلاق

لیکونکی: پوهنپار اسمعیل عاطف، شیخ زاید پوهنتون، ژورنالېزم او عامه اړیکو پوهنځی، د ژورنالېزم خانګې استاد  
تقریظ ورکونکی: پوهندوی محمد خان نیازی د ژورنالېزم او عامه اړیکو پوهنځی، عامه اړیکو خانګې استاد

### لنډیز

اخلاق د انسان الهي طبعي او معنوي بنسټګار دی، چې په لرلو سره یې د انسان اخلاقي حیثیت او اعتبار لوړیږي او مسلکي اخلاق بیا هغه ځانګړتیاوې دي، چې په کاري ساحه کې ژورنالېستان او د رسنیو کار کوونکي له مشکلاتو خلاصوي، نو په همدې اساس هر مسلمان انسان او په ځانګړې توګه ژورنالېست باید ښه اخلاق او نیک کره وړه ولري.

اخلاق هغه ټولنیز قراردادونه دي، چې د ټولنې هر وګړی یې په مراعت کولو ځان مکلف ګڼي، اخلاق د حقوقي قراردادونو برخلاف کوم اجرائوي ضمانت نه لري، خو ډېر داسې اخلاقي ارزښتونه شته چې حقوقي اړخ هم لري، دا چې د حقوقي قواعدو په جوړولو کې د ټولنې کلتوري او اخلاقي ارزښتونه هم په پام کې نیول کېږي، نو له دې اړخه مور وېلی شو، چې ډېر وخت اخلاق د حقوقي قواعدو بنسټ هم شمېرل کېږي، چې اجرائوي ضمانت هم پیدا کوي.

نو ویلی شو چې اخلاق هغه ټاکل شوي معیارونه او مقررات دي، چې په یوه ټولنه کې یې په مراعت کولو سره انسان لوړ مقام ته رسېږي.

ژورنالېستیک اخلاق هغه اخلاق دي چې ژورنالېستان یې د خپل کار په ساحه کې په مراعتولو مکلف دي، عموماً په هېوادونو کې د ژورنالېستانو د اتحادیو او د اتحادیو څخه جوړو شویو شوراوو له خوا تصویب کېږي، همدارنګه د ژورنالېزم د اخلاقو په اړه بېلابېلې غونډې شوې او مسلکي اخلاق یې د رسنیو لپاره وضع کړي دي.

زموږ په هېواد کې تر دې دمه داسې ټول منلي اخلاق د ژورنالېزم لپاره نه دي رامنځ ته شوي، چې ټولو ژورنالېستانو پرې په یوه خوله هوکړه کړې وي.

کلیدي ټکي: اخلاقي ارزښتونه، په رسنیو کې د اخلاقي ارزښتونو رعایتولو او د مسلکي اخلاقو تګلاره.

### سریزه

ژورنالېزم د عامه اطلاعاتو او معلوماتو د پر وخت تامینولو مسلک دی او لکه څرنګه چې له عامه ژوند سره نږدې اړیکې لري، نو له همدې کبله یې د ټولنې د اعصابو حیثیت غوره کړی دی، نو خامخا د یو شمېر اصولو،

ظوابطو او اخلاقو په چوکاټ کې راکړ چا پیريال لري، تر ډېره ژورناليسټيکي اخلاق د يو شمېر ناليکل شويو قراردادونو مجموعه ده، چې په ټوله نړۍ کې نافذ دي او سره ورته ارزښتونه لري.

که د ژورناليزم ارزښت او ننني مقام ته فکر وکړو، نو بايد ووايو چې ژورناليزم او رسنيو د خپل اهميت له مخې د نړۍ د ديموکراتيکو نظامونو د څلورمې قوې حيثيت غوره کړی، رسنۍ دي چې د حکومتونو او ملتونو تر منځ منځګړيتوب کوي، ژورناليسټان دي چې ملتونه يې خپل استازي ګڼي، خلک يې د زور زياتي په وړاندې لوی او قوي مبارزين ګڼي، هر چا ته په رسنيو کې خپل تصوير ښکاري، نو دوی هم بايد پورته ټول کارونه د يو لړ قوانينو، اصولو او اخلاقي کوډونو په رڼا کې ترسره کړي چې دا اخلاقنامه بايد د رسنيو د مسوولينو او کارکوونکو په خوښه جوړه او د هيواد بهلا بېل ارزښتونه ورته په پام کې ونيول شي.

د نړۍ ټول ژورناليسټان په خپلو هېوادونو کې د ورځني کار پر مهال ځانګړي اړونه په پام کې نيسي، دغه اړونه په ټوليزه توګه سره يو دي، خو د هر هېواد د قوانينو له مخې ځانګړيو برخو ته پکې پاملرنه کيږي. په ژورناليزم کې ګڼ شمېر اخلاقي او حقوقي اصول مطرح دي، چې اوس مهال د نړۍ په ګڼ شمېر هېوادونو کې پاملرنه کيږي او هغه تر مطالعې لاندې نيول کيږي او په بعضو نورو هېوادونو کې اجراء شوی ضمانت نه لري او يوازې اخلاقي جنبه لري او بس.

له دې جملې څخه ډېری مقولې لکه خصوصي حريم ته احترام، په بې پرې توګه د رپوټ تيارول، دين او مذهب ته درناوی، د بډې نه اخیستل، د خبري سرچينو د اسرارو نه افشاء کېدل او له ادبي غلا څخه ډډه کول... د اخلاقي ارزښتونو په ډله کې راځي (۵۵:۱۷).

يو شمېر نور اساسي حقونه لکه معلوماتو ته لاسرسی، د بيان ازادې، د ځواب ويلو حق يوازې په اخلاقي چوکاټ کې باقي نه پاتې کيږي، بلکې د يو هېواد د موضوعه قوانينو د مهمو برخو څخه شمېرل کيږي.

### موخې

د دې مقالې له ليکلو څخه مې اصلي موخه په رسنيو کې د اخلاقي تګلارو مراعتول، د رسنيزو اخلاقو په ارزښت پوهېدل او د رسنيزو اخلاقو په ملي او نړۍ والو ځانګړنو کار کړی دی. که ژورنالېستان او د رسنيو کارکوونکي ورته جدي پاملرنه وکړي، نو په ټولنه کې به رسنيو خپل ملي رسالت او مسلکي ارزښت ساتلی وي. د کار په ساحه کې به له ستونزو څخه محفوظ وي، د اخلاقي نورمونو په مراعتولو سره به د ژورنالېزم حقوق لا پياوړي او ارزښتمن شي.

### میتود

څرنګه چې په رسنيو کې د مسلکي اخلاقو موضوع يوه علمي، ژوره او مسلکي موضوع ده، نو له همدې کبله مې له کتابتونې میتود څخه ګټه اخیستې ده، د مختلفو عالمانو له مقالو او علمي اثارو مې ګټه اخیستې، د



هغوی نظریات مې لوستي، د ضرورت په وخت کې مې په مناسب ځای کې لیکلي دي او همدارنګه مې د ژورنالېزم د نړۍ والو اخلاقي ارزښتونو څخه استفاده کړې ده.

#### د موضوع ارزښت

که د حقوقي قواعدو مخینې ته پاملرنه وشي نو د اخلاقي او حقوقي قواعدو رابطه درک کېدلی شي. ځینې حقوقي قواعد لکه په وعده وفا کول، نوروته زیان نه رسول، قرارداد ته ځان ژمن کول او د امانت ورکړه په پیل کې اخلاقي قاعدې وې چې اوس مهال یې حقوقي جامې په تن کړې او اجرايوي تضمین یې موندلی دی. نو په دې اساس د حقوقي قواعدو بنسټیزه سرچینه اخلاقي قاعدې جوړوي او قانون جوړوونکی نشي کولی، چې د قانون جوړونې پر مهال په ټولنه حاکم اخلاقي ارزښتونه له پام وغورځوي، بلکې د داسې کړنو په کولو دې امر وکړي، چې د خلکو پر وړاندې نیک وي. اخلاق او قانون دوه هغه ارزښتناک څواکونه دي، چې دواړه یو بل بشپړوي او یو تر بله معنا پیدا کوي او په دواړو یوځایي عمل بشري ټولنه د نیکمرغۍ خواته رهنمائي کوي.

#### د اخلاقو پېژندنه

هر مسلک په یولړ اخلاقو پورې تړلی دی که چېرې په هغې باندې عمل وشي، نو په ټولنه کې د انسان د بریالیتوب سبب ګرځي.

تعریف:

اخلاق د خلق جمع ده او د طبیعت، خوی او عادت په مانا کارول کېږي. په اصطلاح کې اخلاق د یولړ قواعدو ټولګه ده، چې مراعتول یې نیکي او کمال ته د رسېدلو لپاره اړین بریښي (۱۴:۹).

اخلاق د نیکي او بدې د اندازه کولو تله ده او د دولت له مداخلې پرته یې انسان په خپل وجدان کې محترم او اجباري ګڼي (۸:۳).

اخلاق عبارت دي د یو لړ هغو معیارونو او قواعدوله مجموعې څخه دهغې د رعایتولو په رڼا کې انسان د کمال درجې ته رسېږي (۱۸:۱۲).

همدارنګه امام غزالي رح داخلاقو په اړه لاندې تعریف وړاندې کړی دی. ((اخلاق جمع د خلق ده چې په لغت کې خوی عادت او سچي ته ویل کېږي او په اصطلاح کې اخلاق عبارت دي د انسان د هغه قوي عادتونو له مجموعې څخه چې دهغې په وسیله سره په غیرعمدي توګه نور عملونه صادرېږي)) (۲:۵).

که چېرې د هر مسلک پوهان خپل مسلکي اخلاق مراعت کړي، نو د مسلکي ارزښت تر څنګ به یې خپل حیثیت او باور لا ځواکمن کړی وي، همدارنګه به یې په خپل مسلک کې ځان باعزت او سر لوری ساتلی وي.

#### د رسنیزو اخلاقو مخینه

د ۱۵ مې او ۱۶ پېړۍ له پیل راهیسې د رسنیزو چارو د ترسره کولو لپاره د یو چوکاټ په جوړولو هڅې پیل شوې دي او د خبريالانو د حقوقو، مسوولیتونو، مطبوعاتي مقرراتو او د بیان ازادۍ په اړه د یوې اړینې تګلارې جوړونه تل د اړیکو او عامه افکارو د پوهانو د خبرو مېه برخه جوړه کړې.

خو یادې خبرې د ۱۹۲۱ لسیزې راهیسې په لیکلې بڼه تدوین شوې دي. د رسنیزو اخلاقو د تدوین په برخه کې لاندې هڅې شوې دي:

لومړنی کنفرانس چې په ۱۹۲۶ کال کې یې د اړیکو او د ژورنالیزم د اخلاقیاتو موضوع مطرح کړه د امریکا لویې وچې لومړنی مطبوعاتي کنفرانس و.

په ۱۹۳۰ کال څو حرفه یي سازمانونو د رسنیزو اخلاقي طرحو د جوړولو په بهیر کې د خبريالانو د شرف نړیوالې محکمې د جوړښت نوبت ترسره کړ چې په لاهه کې یې موقعیت لاره او ریاست یې د نړیوال عدالت دیوان پخوانی رییس په غاړه و (۱۵:۳).

د هاجین کمیسیون چې د امریکا د حقوق پوهانو، فیلسوفانو، د پوهنتون استادانو او رواندو څخه تشکیل شوی و، په کال ۱۹۴۷ کې په هغو بندیزونو باندې چې تر دویمې نړیوالې جګړې وروسته په مطبوعاتو باندې لګېدلي و اعتراض وکړ، مګر د دې کمیسیون غوښتنه دانه وه چې مطبوعات دې یې قیدوشرطه ازادې ولري او په دې برخه کې باید داسې مقررات تدوین شي تر څو مطبوعات لوړو او عالي کتو ته کار وکړي.

د اسیا لومړنی اسلامي کنفرانس چې په ۱۹۷۸ کال کې د پاکستان په کراچۍ ښار کې جوړ شوی و، د رسنیو کارمندانو د غرب لخوا د ډله ییزو رسنیو د انحصار موضوع مطرح کړه او په دې برخه کې د یوې ځانګړې نظامنامې او قواعدو غوښتونکي شول.

د اندونیزیا د جاګارټا ښار د ۱۹۸۱ کال د سپتمبر میاشتې په کنفرانس کې چې د ۱۱ هیوادونو ۲۵۰ تنو خبريالانو په کې کېدون درلود د کنفرانس کدونوالو په اسلامي هیوادونو کې د خبريالانو د کړنو او چلند په اړه یو قرارداد لاسلیک کړ، چې په دې ټولو کنفرانسونو کې په رسنیو کې په واقعیت، حقیقت، د مسلکي اخلاقو په ارزښت او د بیان ازادې هغه اصلي مفاهیم بللي شوي دي، چې د ټولې نړۍ ژورنالیزستان یې په کلکه پام ساتلو ته اړ کړي دي.

په رسنیو کې باید ټول اطلاعات او معلومات پر واقعیتونو ولاړ وي، همدارنګه ټول واقعیتونه باید حقیقت ولري او ټول ژورنالیزستي فعالیتونه باید د یوې مسلکي او اخلاقي ازادۍ پر بنیاد ترسره شي (۵:۷۴).

په نړۍ کې دولتي او مؤسسه یې ژورنالیزم څکه ډېر اعتبار نلري چې د یوې سیاسي کړۍ لپاره وقف کېږي. له مؤسسه یې ژورنالیزم څخه هدف د یوه سیاسي حزب یا تنظیم لپاره د تبلیغاتي دستګاه جوړول دي، البته د دولتي او مؤسسه یې ژورنالیزم فعالیت ممنوع نه دی، بلکې معمول هم دی، خو د آزادو ژورنالیستيکي مرکزونو په تناسب لږ اعتبار لري.

تر ټولو معتبر او اعتمادي خبريال هغه دی چې تر ټولو ډېره مسلکي آزادي ولري، کله، کله یو شمېر خبريالان د مادي او مالي کټو لپاره ځان پر ځواکمنو کړيو پلوري، زمونږ په هیواد کې داسې خبريالان هم لیدل شوي چې یوې رادیو یا آژانس ته کار کوي، خو پټ د کوم قوماندان، رسمي چارواکي، یا والي په رکاب او دربار کې هم نامعلومې دندې لري، چې د آزادۍ د نه لرلو له امله په ولس کې خپل اعتبار له لاسه ورکوي. له زورواکو سره غیر مشروع ملګرتیا او دغې ملګرتیا ته وفاداري د اطلاعاتو د بې پرې توب اصل ماتوي (۴:۲۳).

زمونږ ټولنه نوې د اطلاعاتو د جنګ ډګر ته ورننوتلې ده، څکه خو تر هرڅه مخکې د ژورنالیست آزادي، مسلکي سپیڅلتیا او اخلاق په خطر کې دي. ما اوریدلي دي چې پخوا به یو شمېر ولایتونو کې خبريالانو له زورواکو او چارواکو سره پټ قراردادونه درلودل او اطلاعات یې هغه ډول خپرول چې هغو چارواکو غوښتل، د دې په بدل کې دغو خبريالانو زور و ترلاسه کول او آن چې د زورواکو په مرسته یې خپل مخالفین ډبول، کیدای شي داسې څه لا اوس هم وي. له زورواکو سره قراردادونه د ژورنالیزم اخلاقي قراردادونه ماتوي او مسلکي شرم رامنځ ته کوي، البته دا په دې مانا نه ده چې ژورنالیست دې خامخا د دولت یا کوم چا پر ضد وي نه دا کاملاً غلطه خبره ده، ژورنالیست یوازې او یوازې د حقیقتونو عکاس دی او بس (۱:۱۲).

رسنۍ باید هغه څه خپاره کړي، چې واقعیت او حقیقت ولري، د ټولني غوښتنې او نظریات په کې منعکس شي، د خلکو مشکل حلولو ته رسیدکي وشي او همدارنګه د دولت او ملت تر منځ د یو مستحکم پل حیثیت غوره کړي.

### په رسنیو کې د اخلاقي ارزښتونو رعایتول

موږ مخکې وویل چې په ژورنالیزم کې د پېښو او خبرونو د نشرولو لپاره وخت ډېر مهم دی، چې همدا په وخت خبرول د خبر خبري ارزښت دی، ولې له دې سره نور هم د ژورنالیزم ځیني مسلکي اصول او قواعد باید مراعت شي، چې له دې سره به په هیواد کې د یاغي رسنیو د مهارولو او په بېلا بېلو سیاسي، کلتوري او ټولیزه برخه کې د سې او سالمې استفادې په خاطر باید د رسنیو اخلاق او قوانین په پوره وضاحت او تفصیل سره تدوین شي او ژورنالیستانو ته خپل کاري او مسلکي قلمرو روښانه کړي.

ژورنالیستيک اخلاق هغه اخلاق دي چې ژورنالیستان یې د خپل کار په ساحه کې په مراعتولو مکلف دي، عموماً په هېوادونو کې د ژورنالیستانو د شوراو له خوا تصویب کېږي، همدارنګه د ژورنالیزم د اخلاقو په

اړه بېلا بېلې غونډې او کنفرانسونه جوړ شوي او د رسنيو لپاره يې مسلکي اخلاقي کوډونه وضع کړي دي، چې هر ژورنالېست يې په مراعتولو مکلف دي او له يو شمېر اخلاقي کوډونو يې دلته يادونه کوو.

• که ژورنالېست غواړي آزاد وپېژندل شي، مسلکي تعهد يې حکم ورته کوي چې د واکمنو او زورمندانو له دم او منتر څخه ځان وساتي. د څو ورځو غيرمشروع گټه د ټول عمر اعتبار له منځه وړي او آن تر دې چې د ټول مسلک رنگه وربدوي.

• په هيواد کې لاس ته راوړل شوي د ژورنالېستانو داسې خپلواکه ټولنه نه ده رامنځته شوې چې د مطبوعاتو د حریم ساتنه وکړای شي، د يوه ژورنالېست مسلکي بډاخلاقي د مطبوعاتو پر ټول حریم تېری دی، ټول ژورنالېستان بايد د خپلو ملگرو د بشپړولو مخه ونيسي.

• د ژورناليزم اخلاق هغه بحث دی، چې د پرمختللو ټولنو په پوهنځيو کې بحث پرې کيږي او تر ډېره بريده فرهنگي مرکزونه د ژورنالېستانو اتحاديې او آزادسونه هڅه کوي د دغو اخلاقو د تأمین لپاره موازين، مقررات او حتی قوانين وضع کړي (۹:۶۵).

• په گڼو هيوادونو کې د پټې کمزۍ، پټ مايل کارول او د پټو خبرو رسوا کول جرم گڼل کيږي، د ژېړ ژورناليزم اصطلاح هم کله، کله هغه مهال کارول کيږي چې کوم ژورنالېست متداول اخلاق تر پښو لاندې کړي.

• ژورنالېستيکي اخلاق هيڅکله د بيان د آزادۍ او د اطلاعاتو د بشپړ خپراوي مخه نه نيسي بلکې د ژورناليزم اخلاق د اطلاعاتي خونديتوب يا مصونيت لپاره يو ښه تضمين دی. ټولنپوهان وايي: اخلاق په محکمو کې نه بلکې په وجدانونو کې تلل کيږي، له همدې امله تل پر اخلاقو د بحث پر مهال د ضمير يا وجدان نوم هم ډير يادېږي، له دې ځايه ده چې د ژورنالېست د مسلکي اخلاقو په هکله د بحث پر وخت ښايي د قضاوت د همدې معنوي دستگاه يعنې وجدان اهميت هېر نه شي، تر ټولو بريالی او مهذب ژورنالېست هغه دی چې د خپل کار پر مهال د حقايقو د څرگندولو لپاره بشپړ مسلکي آزادي او وجداني آرامۍ ته پام وساتي.

• ژورناليزم يوازې د معاش او مالي گټې مسلک نه دی، بلکې د يو ستر ټولنيز ارزښت په وړاندې تعهد او مسووليت گڼل کيږي (۸۵:۱۳).

د اخلاقي ارزښتونو د رعايتولو په اړه په نړۍ واله سطحه هم غونډې او کنفرانسونه جوړ شوي دي او د ژورنالېستانو لپاره يې ځانگړي اخلاقي کوډونه وضع کړي دي، چې د کار په ساحه کې يې په مراعتولو مکلف دي، چې دلته يې په لنډه توگه يادونه کوو.

#### د موشن اعلاميه

دا اعلاميه د ۱۹۷۱ کال د نومبر پر ۲۴ او ۲۵ نېټه د موشن په ښار کې تصويب شوه، د ژورنالېستانو نړيوال فدراسيون او داروپا د خبريالانو ټولني ومنله، دا اعلاميه په دوه برخو کې ده، يوه يې وظيفوي او بله يې حقوقي برخه.

#### الف: وظيفوي برخه:

✓ مالوماتو ته د خلکو د لاس رسې په توگه بايد حقيقت ته درناوی وشي.

- ✓ د مالوماتو، تفسیر او نیوکې د حق ملاتړ باید وشي.
- ✓ د رپوټ ورکولو پرمهال باید هغه حقیقتونه چې ژورنالېست پرې خبر وي یا پوهېږي پټ نه کړل شي او نه هم د موضوع متن ته بدلون ورکړل شي.
- ✓ د مالوماتو، انځورونو او خبرونو د ترلاسه کولو لپاره باید ناسې لارې چارې ونه کارول شي.
- ✓ ژورنالېست باید د نورو خصوصي حریم ته په درناوي اړ بولي. ژورنالېست باید راز ساتونکی وي، که یو چارته مالومات د نامه دنه خپرولو په شرط ورکړي وي، باید پر خپله ژمنه ودرېږي (۱۲:۴۹).
- د ژورنالېزم اړوند مهم جرمونه په لاندې ډول دي
- ✓ ادبي غلا، سپکونکی خبر، افترا، بې بنسټه تورونه او د خبر د خپرولو او یا نه خپرولو په بدل کې د بدو اخیستلو ته زړه ښه کول.
- ✓ د ژورنالېزم مسلک باید د تبلیغاتي او سیاسي موخو سره ګډ نه شي، په دې مانا چې یو ژورنالېست باید په مخامخ او یا نا مخامخ ډول د اقتصادي کمپنیو او سیاسي ګوندونو تر اغېز لاندې دومره رانه شي چې خپل ژورنالېستي هويت یې زیانمن شي.
- ✓ د هر ډول فشار پر وړاندې باید ژورنالېست ودرېږي او د رسنۍ چلوونکي حکومتونه یوازې تر رسني پولو ومي.
- ✓ د دې اصولو په پام کې نیولو سره ژورنالېست د یوه ریښتني او مسلکي کس په توګه پېژندل کېږي، د هر هېواد په قوانینو کې د ژورنالېزم لپاره لارې چارې په ګوته شوې دي، چې د حکمتونو د لاس وهنې مخه یې تر ډېره نیولې ده (۱۰:۱۹).
- ب: حقوقي برخه:
- ✓ ژورنالېست ټولو مالوماتي سرچېنو ته د ازاد لاس رسې او د ټولنیز ژوند د بېلابېلو اړخونو په اړه د تحقیق حق لري، د مالوماتو د پټ ساتلو د عمومي یا ځانګړي حکم پر مهال یوازې د قانع کوونکو دلایلو له مخې کېدای شي ژورنالېست له حقه لاس په سر شي.
- ✓ ژورنالېست کولای شي، چې د هغه څه له منلو نه انکار وکړي، چې د هغې رسنۍ له موخو سره چې دی ورسره کار کوي مخالفت ولري، د بېلګې په ډول: یوه رسنۍ له ژورنالېست نه هغه څه غواړي چې په تړون کې یې ورسره نه وي لاسلیک کړي، په دې صورت کې انکار یا نه منل د ژورنالېست حق دی.
- ✓ ژورنالېست باید له مسلک پرته یا د خپل وجدان خلاف کړنو ته اړ نه شي.
- ✓ په رسنۍ کې د هر ډول ادلون بدلون په اړه باید د رسنۍ له غړو سره سلا مشوره وي.
- ✓ اداره اړه ده پر هغه تړون ودرېږي چې د ژورنالېست سره یې د لاسلیک پر مهال کړی دی، ژورنالېست د خپلو ورځنیو اړتیاوو د پوره کولو لپاره د بشپړ معاش حق لري (۱۱:۷۸).

له دې غونډې وروسته نورې هم ډېرې زیاتې غونډې د ژورنالېزم د اخلاقو د ترتیب او تنظیم لپاره په نړیواله کچه ترسره شوې، چې بالاخره په (۱۹۷۸م کال کې د ملګرو ملتونو د هغو غړو هېوادونو د ژورنالېستانو استازي، چې ولسواک حکومتونه یې لرل سره یوځای شول او د ژورنالېزم لپاره یې لس نړیوال اخلاقي اصول وړاندې کړل، یونسکو هم تائید کړل، چې په تصویب کې یې لاندې نړیوالو ټولنو چې غړي یې نږدې له ټولې نړۍ څخه راغلي وو ډېر زیار ایستلی دی.

- 1- د خبریالانو نړیواله ټولنه ( IOJ )
  - 2- د مطبوعاتو نړیوال فدراسیون (IF)
  - 3- د کاتولیکو مطبوعاتو نړیواله اتحادیه (UCIP)
  - 4- د لاتین امریکا د خبریالانو فدراسیون (FELAP)
  - 5- د لاتین امریکا د مطبوعاتو د کارکوونکو فدراسیون (FELATRAP)
  - 6- د عرب خبریالانو فدراسیون (FA)
  - 7- د امریکا د خبریالانو فدراسیون (UAT)
  - 8- د اسیا د خبریالانو کنفدریشن (CA)
- لاندې اصول چې پورته ټولنو تصویب کړي، د ملګرو ملتونو د غړو هېوادونو له خوا تطبیق کېږي او د ژورنالېزم د نړۍ والو اخلاقي اصولو په نوم یادېږي (۱۵:۴۸).
- 1- سمو او کره اطلاعاتو ته د خلکو د لاس رسې حق.
  - 2- خبریالان باید ځان حقیقت ته وقف کړي.
  - 3- د خبریالانو ټولنیز مسؤلیت یانې خبریال ټولنې ته مسؤل دی.
  - 4- د ژورنالېستانو مسلکي حیثیت؛ یعنې ژورنالېستان باید د خپل مسلک د حیثیت ساتلو لپاره تر وروستي حده هڅه وکړي.
  - 5- د خلکو ګډون، ژورنالېستان باید ټولې رسنیزې چارې داسې پرمخ یوسي چې خلک پکې خپل ځان وویني.
  - 6- خصوصي حریم ته درناوی، هر ژورنالېست خصوصي حریم ته په درناوي مکلف دی.
  - 7- ملي او عمومي ګټو ته درناوی.
  - 8- کلتوري او فرهنګي ارزښتونو ته درناوی.
  - 9- د جنګ له منځه وړلو لپاره مبارزه.
  - 10- د نړۍ د نوي ارتباطي او اطلاعاتي نظم برابرول. (۲۷:۱۶)
- په عمومي توګه باید ووايو چې د ژورنالېزم اخلاق ځینې لاندې ارزښتونو ته په پوره درناوي باید تسوید او تصویب شي، چې د یوه هېواد لپاره یې د اخلاقي معیارونو د ترتیبولو عمومي لارښود هم بللی شو، په تېره د اسلامي هېوادونو لپاره.

۱ - د ټولني عقيدوي ارزښتونو ته پوره درناوی: هره ټولنه او اوسېدونکي يې د بېلا بېلو اديانو او مذهبونو لرونکي وي، په ټولنه کې د لږکيو او ډېرو دواړو خواوو عقيدوي او کلتوري ارزښتونه بايد په پام کې ونيول شي، ځکه د هرې ټولني خلک خپلو ديني او مذهبي ارزښتونو ته ډېر درناوی لري، که عقيدوي ارزښتونه په دوه برخو ووېشو، نو بايد ووايو چې لاندې عقيدوي ارزښتونه بايد د ژورناليسټيکو اخلاقو د تسويد او تصويب لپاره په نظر کې ونيول شي.

زموږ هېواد چې ټولو اسلامي او قرآني احکامو ته ژمن دی، بايد ژورناليسټان او د هر ډول قوانينو جوړونکي يې له هر څه وړاندې قرآن کریم ته مراجعه وکړي، له قرآنکریم وروسته پيغمبري احاديث بله سرچينه ده، چې د قوانينو په جوړولو کې يې له احکامو بايد گټه پورته شي، په همدې ترتيب نورې ديني سرچينې بايد پسې ولټول شي.

الف: په ټولنه کې ټولو ديني او مذهبي مقدساتو ته درناوی: د هر دين او مذهب پيروان د خپلو ديني مقدساتو ډېر درناوی کوي، له بل هر څه ورته زيات گران وي په تېره بيا په اسلامي ټولنه کې، که په يوه اسلامي ټولنه کې جومات ته څوک خدای ج مه کړه په پوره احترام قايل نه وي، نو خلک ورته په ډېره بده سترگه کوري، هيڅ څوک پرې هيڅ باور نه کوي، نو ژورناليسټيکې کړنې به يې څه باوري وي، نو د کومې ټولني او هېواد لپاره چې اخلاقي ظابطه جوړوو بايد د هغې ټولني ديني او مذهبي مقدسات په پام کې ولرو (۸:۴۲).

ب: ټولو اديانو او مذهبونو ته درناوی: پورته مساييلو ته په کتو بايد ټولو دينونو، مذهبونو او د دينونو احکامو ته په پوره درناوي اخلاقي اصول وضع شي، ځکه په امريکا کې ښايي د لوڅو تصويرونو خپرول سمه خبره وي، خو په اسلامي ټولنه کې لوڅ تصويرونه خپرول او کتل هيڅ جواز نه لري.

۲ - د ټولني کلتوري ارزښتونو ته پوره درناوی: هره ټولنه خپل کلتور او کلتوري ارزښتونه لکه رواجونه او دودونه لري، نو د ژورناليزم لپاره د اخلاقي اصولو د وضع کولو لپاره بايد د هغې ټولني کلتوري ارزښتونه هم پوره په پام کې ونيول شي، ځکه که وگورو له کلتوري لحاظه غربي او افغاني ټولنه ډېر توپير کوي، نو ژورناليسټي چلندونه يې هم په همدې ډول (۸:۱۹).

۳ - د ټولني ملي گټو ته پوره درناوی: هر هېواد خپلې تعريف شوې او ځانگړې ملي او عمومي گټې لري، چې د ژورناليسټانو لپاره د اخلاقي تکلارو د جوړولو په وخت کې بايد ورته فکر وشي، چې دا ملي گټې ژورناليسټانو او د هيواد ټولو وگړو ته بايد د دوی له کورنيو گټو څخه زيات ارزښت ولري. د بېلگې په ډول: د هيواد ملي امنيت ساتل، ملي شتمنۍ، ځمکنۍ بشپړتيا او نورې گټې چې د هر هيواد لپاره ملي گټې حکومت تعريفوي.

۴ - په هيواد کې موجوده قوانينو ته پوره درناوی: د هر هېواد وگړي او حکومت د خپلو گټو او نظم د ساتلو لپاره قوانين وضع کوي، چې په قوانينو کې بايد د بيان ازادي تضمين شوې وي او رسنۍ بايد د قوانينو په رڼا کې خپل فعاليتونه پر مخ يوسي، چې لاندې قوانينو ته درناوی ډې اړين دی (۱۶:۲۰).

الف: په هېواد کې اساسي قانون ته درناوی: هر هېواد اساسي قانون لري، چې د فرعي قوانينو لپاره اساس بلل کېږي، ژورنالېستان د اخلاقي معيارونو د تصویبولو په وخت کې باید د هغه هیواد اساسي قانون په پام کې ولري.

ب: په هېواد کې د مطبوعاتو قانون ته درناوی: په هغو هېوادونو کې چې د خپلو اساسي قوانينو او نړیوالو میثاقونو پر بنسټ یې د رسنیو لپاره قوانین وضع کړي دي، د اخلاقي معيارونو په ترتیبولو کې باید دې قوانینو ته هم پوره پاملرنه وشي.

ج: په هېواد کې ټولو قوانینو ته درناوی: په هر هېواد کې د چارو د تنظیم لپاره بېلا بېل قوانین وي، چې ژورنالېستان باید په ټولو ښه وپوهېږي او د اخلاقي معيارونو د ترتیب په وخت کې ټول په پام کې ونيسي. د: ټولو هغو نړیوالو قوانینو او میثاقونو ته درناوی چې هېواد یې لاسلیک کړي وي: د هر هیواد ژورنالېستان مکلف دي د اخلاقي معيارونو د تیارولو په وخت کې ټولو هغو نړیوالو میثاقونو ته هم پام وکړي چې هېواد یې له نړیوالو سره لاسلیک کړي وي، چې زموږ هېواد هم ډېر نړیوال میثاقونه لاسلیک کړي دي او موږ یې باید د اخلاقي اصولو په تیارولو کې په پام کې ونیسو (۶:۴۷).

که څه هم تر دې دمه په کران هېواد افغانستان کې داسې اخلاقي مجوزه نه ده تیاره شوې، چې ټولې رسنۍ دې ورته پوره غاړه کېږدي او په یوه غږ دې یې د تطبیق لپاره سره په ګډه کار پیل کړي، خو ځینو ژورنالېستیکو ټولنو اخلاقي مجوزې تیارې کړې دي، زه غواړم د نمونې په توګه یې په افغانستان کې د (CII) ټولني اخلاقي مجوزه په دې مقاله کې کټه مټه ولیکم.

### د افغانستان ژورنالېزم نړیوال مرکز (CII) اخلاقي تګلاره

- د خلکو پر وړاندې د مسوولیت احساسول د هر افغان ژورنالېست لومړنۍ دنده ده.
- تل باید حقیقت ولیکل شي او له دروغو څخه ځان وساتل شي.
- د رپوټ تر خپرېدو وړاندې باید د هغه سموالی تائید شي.
- په رپوټ کې باید لویه پېښه وږه او وږه پېښه لویه نه شي.
- ژورنالېست باید د رپوټ لېکني پر مهال د چا پلوي ونه کړي.
- هره تېروتنه باید سمه او د اړتیا پر مهال دې بڼه وغوښتل شي.
- ژورنالېست باید د حقیقت او نظر تر منځ توپیر وکړي، په چاپي رسنیو کې دې خبر، تحلیل او نظر په جلا، جلا پاڼو او کالمونو کې خپاره شي.
- یو ژورنالېست هم باید تعصب ته لمن ونه وهي.
- ژورنالېست باید د هرې ادعا د سپیناوي لپاره مقابل لوري ته د ځواب ویلو حق ورکړي.
- خپرېدونکي مالومات باید له سمو لارو څخه تر لاسه شي.
- ژورنالېست باید د چا مرستې او بېو ته لاس اوږد نه کړي.



- ژورنالیست له ځانه د کوم شخص او یا قوم ستاینه نه کوي.
- د چا شخصیت ته باید سپکاوی ونه کړي.
- د ژورنالیست گټې باید د هغه مسلکي کار اغېزمن نه کړي.
- که څوک نه غواړي چې نوم یې په رپوټ کې خپور شي ژورنالیست یې د خپرولو حق نه لري.
- ژورنالیست باید څوک کرم ونه گڼي او نه هم د چا د بې گناهی پرېکړه وکړي.
- ژورنالیست باید په رپوټ کې له اړتیا پرته په جعلی توگه د خپلو دوستانو او خپلوانو ویناوې (نقل قولونه) خپاره نه کړي.
- ژورنالیست باید د اجازې پرته د بل چا مالومات پټ او خپاره نه کړي.
- د ژورنالیست لخوا د بل چا د سپکو خبرو خپرول د سپکاوي مانا لري. (۷:۸۴)

### پایله

هرهېواد د خپلې ټولنې د ځانگړو شرایطو په اساس د خبریالی او رسنیزو فعالیتونو په برخه کې ځانگړي اخلاقي اصول تدوین کړي او په نړۍ واله کچه هم دغه ډول اخلاقي اصول شتون لري، چې د یونسکو د اعلاميې په نوم یادېږي، چې ډېری هېوادونه د خپلو رسنیزو اخلاقي تکلارو او اصولو په جوړښت کې ترې الهام او استفاده کوي.

وگړي حق لري چې د سمو او دقیقو اطلاعاتو له لارې د واقعیتونو روښانه انځور ته لاسرسی پیدا کړي او خپل نظرونه په آزاده توگه د رسنیو له لارې بیان کړي، د تفسیر، انتقاد او د بیان آزادي نه دفاع کول د خبریال له اساسي دندو څخه گڼل کېږي.

اطلاعاتي خپلواکي د حقیقت پېژندنې لپاره زمينه برابروي، د خبریالی د اسرارو ساتنه او د خبري سرچینو نه افشا کول هم د اطلاعاتي آزادي څخه سرچینه اخلي.

د خبریالانو ټولنیز رسالت دا ایجابوي چې خبریال باید تل د حقیقت د کشف او بیانولو په خدمت کې وي. د حقیقت بیانول په اصل کې د اطلاع ورکولو روحیه پیاوړې کوي او خبریالان دا مسولیت لري، ترڅو هغه څه چې په رښتیني ډول رامنځته شوي او د دروغو امکان په کې نه وي خپاره کړي.

خبریالان باید د پېښو له مغرضانه خپراوي او د حقایقو له پټولو څخه ډډه وکړي، همداراز خبریالان په دې باندې مکلف دي، چې د تېروتنې په صورت کې خپله غلطې ژر اصلاح کړي، دا سمه ده چې د خبریالی په چاره کې چټکتیا خورا ارزښت لري، خو سرعت باید د پېښو د صحت معلومونې د هڅو په بهیر کې خنډ واقع نه شي.

د خبریالی په اخلاقو کې په دې تاکید کېږي، تر څو خبریالان خپلې سرچینې سمې وپېژني او د مالوماتو د شک او تردید په صورت کې یې له نورو اړوندو سرچینو سره تعقیب او پوره کړي.

د خبريال مهمه دنده داده چې خپل ځان د عيني واقعيتونو د موندنې په لار کې وقف کړي او خلکو ته بايد د روانو حالاتو په اړه پرته له تحريف او لاسوهني حقيقي او موثق معلومات ورکړي.

ټولنيز مسووليت په خبريال باندې دا لازمي، چې د هرډول شرايطو لاندې په يوه اخلاقي وجدان باندې عمل وکړي.

د خبريالانو ټولنيز رول داغوښتنه کوي، چې د دې مسلک د شرافت لور معيارونه بايد خوندي وساتي، چې په دې کې د معلوماتي سرچينو افشا کول او د هغې رسنۍ په تصميم نيونه کې چې کار ورسره کوي برخه لرل شاملېږي.

د رسنيو چلوونکي او خبريالان بايد کوښښ وکړي ترڅو ټول خلک اطلاعاتو ته لاسرسی پيدا کړي او خلکو ته په رسنيو کې ونډه ورکړي او د دې په خوا کې د سمونې او ځواب ورکونې حق په رسنيو کې پياوړي کړي.

خبريالان بايد د اخلاقي ارزښتونو تر څنګ د خلکو حقونو ته لکه د خصوصي حريم، د اسرارو او شهرت ساتنه وکړي او په خلکو باندې د افترا او توهين کولو نه بايد ځان وساتي.

ژورناليسټ بايد عامو انساني او اخلاقي ارزښتونو ته احترام ولري، خبريال بايد د هرډول تاوتريخوالي څخه لکه تيري کوونکې جګړې، نفرت او تبعيض څخه ډډه وکړي او د نژاد پرستي، استعمار سوء تغذي او فقر په له منځه وړلو کې بايد په نړۍ واله کچه مبارزه وکړي.

#### ماخذونه

- ۱ - احمدزی، زاهدی. (۱۳۹۵). اخلاقي ارزښتونه. مسلم خپرنډويه ټولنه، ننګرهار.
- ۲ - اهنګ، محمد کاظم. (۱۳۷۸). اساسهای ژورناليزم. مهين مطبوعه، کابل.
- ۳ - انصاري، باقر. (۱۳۹۰). حقوق رساها. کودر خپرنډويه ټولنه، ننګرهار.
- ۴ - باختری، منیژه. (۱۳۸۶). اخلاق و حقوق ژورناليزم. عرفان خپرنډويه ټولنه، کابل.
- ۵ - توحيد، صديقي. (۱۳۸۸). تحليل برقانون رساهايي همکاني افغانستان. اکسوس خپرنډويه ټولنه، کابل.
- ۶ - ستانګزی، صفي الله. (۱۳۹۴). د بيان ازادي خنډونه او حل لاري. علمي خپرنډويه ټولنه، پکتيا.
- ۷ - صافي عبدالغفار. (۱۳۹۵). د اسلام اخلاقي نظام. سلام خپرنډويه ټولنه، ننګرهار.
- ۸ - کروخيل، دانش. (۱۳۹۳). مسلکي خبريالي. کاتب خپرنډويه ټولنه، کابل.
- ۹ - کرګر، محمد اکبر. (۱۳۹۶). فرهنگي بحثونه. جهان خپرنډويه ټولنه، پيښور.
- ۱۰ - عالم، افتاب. (۱۳۹۴). موضوعات حقوقي رساها. سپهون خپرنډويه ټولنه، کابل.
- ۱۱ - فرقانی، مهدي. (۱۳۸۳). اصول اخلاقي حرفه روزنامه نگاري. عازم خپرنډويه ټولنه، کابل.
- ۱۲ - فاطمي سيد احمد. (۱۳۹۷). د اسلام اخلاقي نظام. مهين خپرنډويه ټولنه، پيښور.
- ۱۳ - کاظم، معتمد نژاد. (۱۳۸۷). حقوق مطبوعات. دفتر مطالعات و توسعه رساها، تهران.

۱۴- ناظم، الحاج محمد داود. (۱۳۹۱). د عامه ذهنیتونو د روښانولو سرچینې. خیبر خپرندویه ټولنه، پېښور.

۱۵- وفا، محمد داؤد. (۱۳۸۸). د نوي ژورنالېزم بنسټونه. مومند خپرندویه ټولنه، ننګرهار.

۱۶- هڅاند، گل شریف. (۱۳۸۸). مطبوعاتي ژانرونه. د خوست د فرهنګیانو خپلواکه ټولنه، خوست.

۱۷- یعقوبي، یحیی. (۲۰۱۰). د خبریالي اخلاق. دانش مطبعه، کابل.

۱۸- یاد، حبیب الله. (۱۳۹۵). د رسنیو حقوقي موضوعګانې، عرفان خپرندویه ټولنه، ننګرهار.

۱۹- <http://www.leeds.ac.uk/law/hamlyn/princess.htm>

۲۰- <http://www.ofcom.org.uk/about/sdrp/>

## د لېچ په مرسته طبي درملنه

لیکونکی: پوهنپلار عبدالطیف رحیبي، شیخ زاید پوهنتون، وترنري پوهنځي، کلینیک ځانګې استاد  
تقریظ ورکونکی: پوهندوی ولي گل مخلص د طب پوهنځي استاد

### لنډیز

لېچ تراپي چې د هیرودوتراپي په نوم هم یادېږي کوم چې یوناني طبابت کې نن ورځ د طب زیات متخصصین یې د ارتروز ناروغی او د دردونو د تسکین لپاره استعمالوي همدارنګه لېچ تراپي پلاستيکي جراحي او د حادو او مزمنو زخمونو د تداوي او د پوستکي ناروغیو لپاره استعمالېږي. جالبه داده چې د لېچ په لارو کې د لخته ضد او د التهاب ضد مواد وجود لري.

څرنګه چې هیرودوتراپي د جراحي کړنو له مهمو طریقو څخه شمېرل کېږي چې د موضعي تخلیه کولو په مورد تری استفاده کېږي، د جراحي میتود د یو طبي یوناني سیستم د عنوان په حیث پېژندل کېږي. ځنګه چې د دې تداوی وخت اوږد دي او ډاکټران یې په مدیریت او تداوي د عضلي اسکليتي ناروغیو، میاشتنې عادت اختلالات، زایمان، د پوستکي مزمنې ناروغی، واریس، ترومبوامبولیک د درملني په خاطر له هیرودوتراپي څخه استفاده کېږي.

هغه لېچ چې په ډیروسیع شکل د تداوی لپاره استعمالېږي *Hirudo medicinalis* نومېږي، ځنګه چې د لېچ د لعابیه غدواتوڅخه ۱۰۰ نوعه فعال بیولوژيکي مواد ترشح کېږي لکه هیرودین، هیالورونیداز، وازود یلاتور، مواد بي حسي اوضدباکټري، فیبریناز، کولازن، دانسولین درمل، کامرین، ساراتین اوداسې نور، چې دامواد لېچ دویني د مکېدن کولو په وخت کې د انسان بدن ته تزریق کوي .

څرنګه چې لېچ په ډیرو وارو ژامو کې د هیرودوتراپي لپاره کوچني غاښونه لري چې د دې غاښونو پواسطه د انسان بدن سوری کوي چې د پرن کیدو ضد ماده دلارو له طریقه بدن ته داخلوي، چې د دې کار د سرته رسولو لپاره د ۲۰-۴۵ دقیقې وخت ته ضرورت دی ترڅوپه ښه شکل سره وینه استخراج کړي.

کلیدي ټکي: حاد زخمونه، ترمیې اوپلاستيکي جراحي، طبي لېچ تراپي، مزمن زخمونه، هیرادومید سینالیز.

### سریزه

لېچ تراپي چې د هیرودوتراپي په نوم هم یادېږي کوم چې نن ورځ یې د نړۍ د طب د متخصصینو توجه د ناروغیو د درملني په خاطر ځانته راجلب کړیده. نني عصر کې د دردونو ارامولو، عفونې شوي زخمونو، اېسي، همورویبېد، شکرمرض، د اعضاوو پیوند کول او د پوستکي ناروغیو د درملني لپاره استعمالېږي. ځنګه چې د لېچ پواسطه د ناروغیو درملنه د ډیپرخوا وخت څخه رواج وو، اما کله چې په ۱۸۸۴ کال کې دا معلومه شوه چې د

لېچ په کلمو کې وینه نه ټینګ کېږي او د لېچ له لعابیه غدواتو څخه د انعقاد ضد انزایم (هیرودین) استخراج شو، وروسته یې طبي ارزښت نورهم زیات شو. همدا علت وو چې د امریکا د غذا او درمل سازمان د ۲۰۰۴ کال په اخیږ کې له لېچ څخه د استفادي کولو طبي قانون د ناروغیو د درملنې په برخه کې اعلان کړو. د فرانسې د مون کلیوي پوهنتون استاد پروفیسور اولیوا وایي لا تراوسه پوري د لېچ ټول طبي خواص او کټې ندي کشف شوي، نو په همدې اساس د نړۍ د ډاکټرانو د توجه ورګرځیدلې چې نن ورځ د امریکا او اروپا په معتبرو کلینیکونو کې د زړه د رکونوسپزم، د پوست بڼکلا، د قلب جراحي عملیاتونو، د اعضا پيوندکولو او د بدن د معافیتي سیستم د تقویت کولو لپاره استعمال کېږي.

څنگه چې لېچ د خپل ژوند د بقا او ژوندي پاتې کېدو لپاره د وینې څخه تغذیه کوي، نو نوموړی حیوان د لعابیه غدواتو څخه د سلو نوعونه زیات طبي ارزښت لرونکې مواد ترشح کېږي. چې د دې ترشحاتو د جملې څخه یوهم د هیرودین په نوم ماده ده چې د لېچ له لعابیه غدواتو څخه ترشح کېږي نوموړی مواد د وینې د پرن کېدو په پروسه کې ترومبین مهارکوي چې وروسته د وینې د رقیق کېدو او د عروقو د اتساع باعث ګرځي. څنگه چې لېچ د وینې څخه د تغذیې پر مهال د نیش پواسطه نوموړي مواد د انسان بدن ته زرق کوي اوبالاخیره د وینې جریان ته داخلېږي چې د وینې په کیفیت تاثیراچوي اوهمزمان وینه رقیق اوتصفیه کوي. وروسته وینه په بڼه شکل سره د بدن انساجوته جریان پیدا کوي.

لېچ چې هرمافروډیت دی پدې معنی چې هم د نارینه اوهم د بڼځینه اندام لرونکې دی، ددې حیوان خوله د دريو ژامولرونکې ده چې هره ژامه یې سل سل کوچنې غاښونه لري چې مجموعاً ۳۰۰ غاښونه کېږي. د لېچ د بدن طول ۲۵-۳ سانتي متر او عرض یې تقریباً تر یو سانتي متر پوري رسېږي. طبي لېچ په *Family Hirudinidae* کورنې پوري تړاو لری چې تراوسه پوري ۶۵۰ نوعو څخه زیات لېچ په *Hirudo* جنس پوري مربوط طبقه بندي او پېژندل شويدي. نن ورځ طبابت کې د *Hirudo medicinalis* نوعې څخه د تداوی په منظور زیاته استفاده کېږي کوم چې د دې لېچ بدن د 33-34 سیکممتونو لرونکې دی چې عرض یې تریوسانتي اوطول یې تر 20cm پوري رسېږي او زیاتره په خوړو اوبو کې ژوند کوي او له وینې څخه د غذا په توګه استفاده کوي. چې معمولاً دا لېچ قهوپې یا تور رنګ لري.

### موخي

دا چې د لېچ تراپي په اړه په عمومي ډول سره ډېر معلومات په پښتو ژبه کې موجود نه دي، خو په ځانګړی ډول د لېچ تراپي په اړه پراخه معلوماتو ته ضرورت دی ترڅو وکولی شو چې د لېچ تراپي په هکله مکمل معلومات ولرو. دا چې نن ورځ لېچ تراپي د زیاترو ناروغیو د تداوي لپاره یوه مناسبه اومطمینه طریقه ده چې نن ورځ یې د طب متخصصین د الزایمر ناروغی، سینوزیت، د اعضا وپيوند، هیمورویډ، اترواسکلروز، پلاستيکي اوتریمي جراحي، شکر ناروغي، قلبي ناروغیو د درملنې په خاطر استعمالوي نو لازمه مو وګنله چې د لېچ تراپي یا

هیروودتراپی په اړه هغه څیړنې چې پدې وروستیو وختونو کې ترسره شويدي له نظره تیرې او غوره چان یې تاسو ته وړاندې کړو.

### مواد او کړنلاره

دغه مقاله چې د لېچ تراپی په اړه پکې معلومات راټول شويدي یوه کتبخانه یې مقاله ده. د ذکر شوې مقالې د لیکلو لپاره انټرنیټي سرچینو او نړیوالو معتبرو ژونالونو ته مراجعه شويده او په نوموړیو ژونالونو کې د خپرو شویو څیړنیزو مقالو څخه کټه اخستل شويده.

### لېچ

څنگه چې لېچ د حلقوی چنچیانو له انواعو څخه دی چې تراوسه پورې د لېچ ۷۰۰ نوعې پیژندل شوې دي چې ۵۰ نوعې یې طبي ارزښت لري او د طب متخصصین یې د مختلفو ناروغيو د تداوي کولو په موخه استعمالوي. تراوسه پورې چې د لېچ کومې نوعې پیژندل شوې دي د هغه له جملې څخه ۱۰۰ نوعې دریا یې او ۹۰ نوعې یې زميني اوڅاکي دي اوپاتې نوعې یې په خوړو او بو کې ژوند کوي. څنگه چې مخکې وختونو کې به لېچ د بحرونو څخه لاسته راتلل، اما اوس لېچ دمعتبرو شرکتونو څخه اخیستل کېږي. هغه طبي لېچ چې طبابت کې زیات د استعمال وړ دی، د *Hirudo medicinalis* په نوم یادېږي چې د زیاتو بیماریو د تداوي لپاره په مستقیم شکل یا غیر مستقیم ډول ورځني کټه اخیستله. چې د ابزي چنچیانو له ډلې څخه شمیرل کېږي چې بدن یې زیات د انقباض او انبساط قدرت لرونکی دی. څنگه چې د دې حیوان د بدن په مخکې برخه کې یو بادکش وجود لري چې پدې ناحیه کې خوله واقع ده او د بدن په انتهای برخه کې هم یوبل بادکش وجود لري چې د دې بادکش پواسطه ځان په یوه نقطه باندې متصل کوي او د حرکت په حالت کې د اتکا نقطه هم بلل کېږي.

د لېچ اکثره نوعې په خوړو او بو کې ژوند کوي، لاکن بعضي ډولونه یې په خاوره او دریا بونو په اطرافو کې اوسېږي. اونن ورځ چې طبابت کې له کوم لېچ څخه د تداوي په حیث استفاده کېږي، د دې لېچ خوراک او تغذیه د فقاریه حیواناتو وینه ده. ابوعلی سینا بلخي په خپل کتاب کې لیکي هغه لېچ چې لاجوردی رنگ لري یا داچه د ملا د تیر په امتداد د یو قرمزی خط لرونکی وي، باید د هغې له استعمال څخه اجتناب وشي.

پخوا وختونو کې به طبي لېچ د نهرونو او رود خانو څخه په لاس راتلل اما نن ورځ لېچ د هغه شرکتونو څخه کوم چې د لېچ پرورش ترسره کوي خریداري کېږي.

### تاریخچه

له میلاد څخه ۲۵۰۰ کاله مخکې په هند، یونان، روم، ایران او اروپا کې له لېچ څخه د ناروغيو د تداوي کولو په موخه استفاده کېده. څنگه چې په تاریخي لحاظ په پخوا وختونو کې له لېچ څخه په طبابت کې د مریضانو د

وینې اخبستلو په موخه گټه اخبستل کېده نو د لېج تراپي منشا هندوستان او پخوانی یونان کنل کېږي اما وروسته په اتلسمه اونولسمه پېړۍ کې په اروپا اوشمالي امریکا کې یې رواج پیدا کړ، په نولسمه پېړۍ کې د دې کوچنی ژوي څخه د دردونو د ارامتیا په خاطر په تبه، سردردی، عفوني شوو زخمونو، اېسه، هیمورویدې کې گټه اخبستل کېده. کله چې بشر دې کوچني ژوي گټې د ناروغیو د تداوي کولو په موخه په عملي ډگر کې ولیدلې، نو د ۱۸۳۰ کال څخه وروسته د بشر محبوبیت له لېج تراپي سره لانونهم زیات شو. اما وروسته په ۱۸۸۴ کال کې چې کله دامعلومه شوه چې د لېج په کلموکې وینه نه پړن کېږي اودلېج د لعابیه غدواتو څخه د انعقاد ضد انزایم (هیروډین) استخراج شو، نو یې طبی ارزښت نورهم زیات شو بیا په ۱۹۸۰ کال کې د لېج پواسطه د ناروغیو درملنه ترسره کول بیا رواج وموند.

وروسته د امریکا دغذا اودرمل سازمان د ۲۰۰۴ کال په اخر کې د لېج څخه داستفادی کولو طبی قانون د ناروغیو په تداوی کې اعلان کړ.

نن ورځ په انگلستان اوروسیه کې د قلب اوپوستکې ناروغیو، پلاستیکې جراحي، د اعضاوو پيوند کول حتی د جنسي قوي ضعف دلېج پواسطه تداوي کېږي.

#### د لېج تراپي اثرات او ميکانيزم

څنگه چې لېج تراپي د ناروغیو د تداوي لپاره يوه مناسبه او مطمینه طریقه ده چې نن ورځ یې د طب متخصصین د الزایمر ناروغی، سینوزیت، د اعضاوو پیوند، هیموروید، د قلب انجیوپلاستی، اترواسکلروز، پلاستیکې او ترمیمی جراحي، شکر ناروغی، قلبی ناروغی، ارتروز، مغزي سخته، وریدي ناروغیو د درملنې په خاطر استعمال کوي. نوموړی شفا بېنونکې خاصیت د لېج د خولي په لارو کې موجود دی کوم چې د لېج لارې د هیرودین پنوم د تحشر ضد ماده لرونکې ده چې د وینې درقیق کېدلو او بندو رگونو د خلاصیدو سبب گرځي، وروسته وینه په بڼه شکل سره مغز او د بدن مختلفو برخو ته جریان پیدا کوي، لېج د وینې څخه کثیف رسوب شوي او اضافي مواد اخلي او د بدن څخه یې دفع کوي.

نوله همدې کبله یې د نری د طبی متخصصینو توجه ځانته جلب کړی، په همدې اساس نن ورځ د امریکا او اروپا په کلینیکونو کې د زړه د رگونو سپزم، د پوست بڼکلا، د قلب جراحي عملیات، د اعضاوو پیوند کول اود بدن د معافیتی سیستم د تقویت کولو لپاره استفاده کېږي.

#### د لېج پواسطه د ترشح شویو موادو (هیروډین) خواص

بی حسه کوونکې خاصیت: څنگه چې لېج د نیش وهلو په وخت کې د موضعي درد د کمیدو باعث گرځي چې د درد احساس په میزان کې له منځه وړي، چې خفیف بهوشه کوونکې مواد دي چې دلیل یې د هیرودین موجودیت دی په لارو کې.

د انعقاد ضد خاصیت: نوموړي خاصیت د هیالورونیداز انزایم د موجودیت له امله دی.

انټی بیوتیکي خاصیت: څرنګه چې د لېچ پواسطه ترشح شوي مواد د باکټریاوو ضد عمل ترسره کوي خصوصاً د توبرکلوز، خوني اسهال خوني او دیفټري باندې زیات موثري دي.

د التهاب او لخته ضد خاصیت: د وریدي ناروغیو په مورد څنګه چې لېچ زیات تمایل وریدي وینې ته لري ځکه هغه کې کاربن ډای اکساید مقدار زیات وي کوم چې وریدي احتقان، عروقي کرفټکي او وریدي رګونو کې د لخته شویو موادو موجودیت ته بهیود بڼې چې دهستامین د موجودیت له کبله دعروغو د خلاصیدو اوپ راخه کېدو سبب ګرځي.

### د لېچ تراپي د استعمال ځایونه

څرنګه چې نن ورځ د نړۍ په پیشرفته مملکتونو کې د لېچ څخه د بدن د اعضاوو د پیوند په برخه، او د پلاستیکی او ترمیمی جراحی، د زړه د بند شوو رګونو د خلاصیدلو په خاطر چې د قلبي عوارضو او د نفس تنکې باعث ګرځي ورځنی استفاده کېږي د نن ورځې د طب محققین پدې معتقد دي چې که لېچ تراپي څخه د قلب لپاره استفاده وشي په نوموروافرادو کې به د قلبي سکتود واقعاتو اندازه کمه شي.

• دمغزي سکتو د تداوي لپاره او همدارنګه دویني نه رسیدل مغزته چې د بدن د یو طرف فلج او د سر او لاسونو لړزه او د مغز ضعیفوالي سبب کېږي.

• دپوستکې لاندي دغفوني غدواتو د تداوي لپاره چې درد لرونکې وي، همدارنګه دپوستکې دهغه چرکېنو زخمونو لپاره د وینې د عفونت اویا د جنسي هورمونو د ترشح له امله په وینه کې په پوستکې باندي ظاهرکېږي چې د ځوانویشخود زبیاپې افت دي .

• د شکر مرض څخه د منځته راغلو عوارضو د تداوي کولو لپاره هم تري استفاده کېږي، خصوصاً هغه عوارض چې په پښو باندي دشکر ناروغۍ له امله څرګند کېږي چې وروسته د پښو د زخم کېدو او ګانګرین سبب کېږي.

• د زانو د شدیدو دردو نو د آرام کولو لپاره او همدارنګه د مزمن ارتروز د تداوي په خاطر هم استعمالېږي.

• د مزمن سینوزیت اوسردردي دتداوي لپاره.

• په روسیه هیواد کې مختلفی ناروغۍ د زړه اوپوستکې حتی جنسي ضعف د لېچ پواسطه تداوي کوي.

• د اعضاوو د پیوند کولو او د اعصابو د ترمیم په وخت کې استعمال کېږي.

• د سینو د عفونت او کېستونو د تداوي په خاطر .

• د نقرس ناروغی او د پښو د شدیدو دردونو د آرام کولو لپاره.

• د سترګو دغفونت او د ستوني د التهاباتو او د وخیمو زخمونولپاره.

• واریکوسل او نارینه جنس کې د بیضو د مشکلاتو او د سپرم ضعیفوالي لپاره .



- د پوستکې د ایکزېما ناروغۍ او د پوستکې د اېي خالونو د تداوي لپاره باید څلور دفعي لېچ استعمال شي.
- د لېچ تراپي پواسطه کولای شو هغه هیماتوم چې د جراحي عمليات يا تروما څخه وروسته منځ ته راځي کم کړو.
- د شدیدو سرطانونو د درد او Osteoarthritis لپاره اراموونکي اود التهاب ضد خاصیت لري.

#### د طبي لېچ د استعمال طريقه

که مونږ وغواړو چې طبي لېچ د کومي ناروغي د تداوي په منظور استعمال کړو باید نوموړی لېچ د معتبرو شرکتونو څخه خريداري شي او باید د وحشي او غيرمعتبر لېچ څخه استفاده ونشي ځکه چې د عفونت د زیاتیدو سبب کېږي. هغه وخت کې چې د بدن کوم غړی باندي د لېچ وصل کېدو ته ضرورت وي، باید نوموړي غړي د اوبو او صابون پواسطه په ښه شکل سره پرېمنځل شي ترڅو دا محل په ښه شکل سره تمیز او پاک شي اود لېچ د نیولوپه په وخت کې باید د دستکش څخه استفاده وشي ترڅولېچ په ارامي سره ونيول شي. اما بعضي ډاکتران د لېچ د نیولو يا درا اخستلو لپاره د نرم انبور څخه هم استفاده کوي. عیب ددې طریقي دادی چې ممکن د لېچ بدن زخمي کړي. لکن د لېچ د رانیولو ښه طریقه داده چې دیوگاز استریل څخه استفاده وشي ځکه داممکن ده چې لېچ په مرطوب دستکش پوري وصل شي چې بیا د لېچ جدا کول د دستکش څخه مشکل دی اما د گازاستریل طریقه زمونږ سره دا کمک هم کولای شي چې لېچ په ارامي ونیسو او سر د لېچ مستقیما هغه محل باندي چې مونږ یې غواړو وصل کړو.

لکه څرنګه چې نن ورځ څو مختلفي طریقي د لېچ د وصل کېدلو لپاره وجود لري یود ددې طریقو څخه د سرنج طریقه ده ددې میتود پواسطه لېچ په مستقیم شکل په اندام پوري وصل کېږي پدې طریقه کې باید د سرنج پیستون د ۵-۱۰ ملي لیترپوري خارج کرل شي ترڅو پوري لېچ د لوي داخل کې په ښه شکل قرار ونیسي وروسته لوله ترهغه وخته پوري په مربوطه محل باندي وصل ساتو ترڅولېچ په همدې محل باندي ځان ونښلوي چې وروسته لېچپه خونخواري باندي شروع کوي وروسته لوله ددې ځاي څخه لري کوو چې ترڅود لېچ انتها ازاده شي اوپه اندام پوري متصل شي لېچ معمولا د U په شکل د دواړو انتهاوو څخه په اندام پوري وصل کېږي. پروفیسور مییرالتون، او هورنر پدې عقیده دی چې لېچ د ۵-۱۵ ملی لیترینه د ۱۵-۶۰ دقیقو کې څښي.

#### د لېچ تراپي څخه نظارت کول

کوم وخت موچې لېچ د بدن په کوم غړي پوري وصل کړ وروسته باید هر ۱۵ دقیقو کې د لېچ د اتصال محل چک شي ترڅواطمینان حاصل شي چې لېچ د دې محل څخه د بدن کومي بلي برخي ته مهاجرت نوي کړي. کچېری د ۱۵ دقیقو څخه وروسته محل د اتصال چک شي ممکن لېچ مهاجرت کړي وي، ددی لپاره چې لېچ د بدن د کوم غړي څخه لري کړو باید د فشارورکولو او زورڅخه کاروانه خستل شي. باید د پښې سوپ د الکولو پواسطه

ککړکړاو د لېچ په بدن کې وموښو ترڅو لېچ د بدن څخه جدا شي. پدې وخت کې باید د الکولو څخه په کمه اندازه استفاده وشي، ځکه ددی موادو زیات مقدار د لېچ د مرګ اونوموړي محل کې د عفونت د ایجادیدو سبب ګرځي. همدارنګه د لېچ پواسطه د تداوي په جریان کې د مریض د بدن د حرارت درجه باید هرو دريو ساعتونو کې اندازه او ثبت شي، که د حرارت درجه ټیټه شي د وینې په شیریناني جریان کې د مشکلاتو د ایجادیدلو سبب ګرځي په همدې شکل باید نرس حد اقل هرو څلورو ساعتونو کې باید د ظاهري پوست معاینات او د مرض علایم د نږدې څخه چک کړي ترڅو پوري د عفونت د ایجادیدو څخه مخنیوي شوي وي.

### دلېچ تراپي څخه وروسته اعمال او کړنې

د معمولاً لېچ د بدن څخه خپله جدا کېږي ولي د تغذیې مقدار د هغې متفاوت دي تحقیق کوونکو دا زمان ۲۰-۱۲۰ دقیقې ښودلې دي. لېچ تقریباً د ۵-۱۵ ملي لیتر پوري وینه د هراتصال په جریان کې څښي د تداوي ترسره کولو څخه وروسته باید لېچ د ۷۰% الکولو پواسطه له منځه یوړل شي چې اکثره وخت د لسو دقیقو په جریان کې مړ کېږي چې معمولاً لېچ د مرګ څخه وروسته ډیر خطرناک کېږي ځکه چې پدې وخت کې لېچ د عفوني وینې څخه حاوي وي باید ددې لېچ څخه بیا استفاده ونشي.

همدارنګه د پوست کې ناروغیو کې د لېچ تراپي موفقیت د نسج د تغیر رنگ پواسطه د ارغواني څخه په عادي رنگ تبدیل کېدل او په سریع شکل د وینې د رګونو ډکېدل د وینې څخه په نورمال شکل د ۱-۲ ثانویو کې مشخص کېږي چې ددې څخه وروسته نور تداوي ته ضرورت نشته اما تر هغه وخت پوري باید لېچ تراپي ته ادامه ورکړل شي ترڅو د وریدونو سپزم وجود ولري.

### دلېچ تراپي جانبي عوارض

کم خوني: لېچ تراپي ممکن د کمخوني باعث شي ځکه یو لوي جسامت لرونکې لېچ کولي شي تر ۱۵ ميلي ليتر وینه استخراج کړي پدې توګه د زیاتي خونخواري له کبله ممکن د لېچ تراپي په جریان کې د حد څخه زیاته خونریزي صورت ونیسي چې ددې خونریزي د مخنیوي لپاره کولای شو چې د مستقیم فشار اویا په موضعي شکل خونریزي کنترول کړو اما کچیري د حد څخه زیاته خونریزي ادامه پیدا کړي باید نوموړي مریض ته وینه انتقال شي. دالرزي ایجادیدل: هیرودوتراپي کې شایع ترین الرژیکي واکنش په هغه محل کې چې لېچ د بدن سره وصل شوی دي خفیف خارش پیدا کوي همدارنګه ممکن نوموړي محل کې د قرمزي لکو د پیدا کېدو سبب شي، لکن بعضي افرادو کې د تنفسي مشکلاتو سبب هم کېدای شي.

عفونت: ممکن لېچ د موضعي ککړتیا د ایجادیدلو سبب شي. ایروموناس هایدروفیلا چې ګرام منفي باکتریا ده چې ممکن په بعضي افرادو کې د عفونت سبب شي نوموړي باکتریا د هیرادومیدیسینالیز نوعه لېچ په کلمو کې په عادي شکل قرار لري چې د بلعیده شوي وینې د تجزیې کولو قدرت لرونکې دي نوموړي عفونت د جدي ترینو

جانبي عوارضوڅخه شمیرل کېږي چې ممکن دا عفونت د 11-2 ورځوڅخه وروسته ایجاد شي او د ابسي یا مسمومیت سبب کېږي.

Sartor اوهمکارانو چې کوم تحقیق ترسره کړي، دې نتیجې ته رسیدلي چې عفونت ۱-۴% مریضانوکې منځته راځي، نو باید د هیرودوتراپي په حالت کې انټي بیوتیکونه لکه سفالوسپرین، فلوروکواینولون، تتراسیکلین د امینوکلایکوزیدونوسره یوځای توصیه شي.

د لېچ مهاجرت: ممکن لېچ خپل ځان د تداوي د محل څخه جداکړي او د بدن په نورو حفر کې لکه غوړ، پزه، خوله کې داخل شي او هلته د زخمونو د ایجادیدو سبب شي. لېچ باید ترنظارت لاندې ونیول شي ترڅومهاجرت ونکړي.

### دمطلوب لېچ تشخیص

څنگه چې نن ورځ د لېچ د ۷۰۰ نوعو څخه زیاتي نوعې پیژندل شوي دي چې ددې له جملې څخه ۵۰ نوعې یې طبي ارزښت لري اونوري پاتي نوعې یې زهري اومضرې دي. هغه ډولونه چې د تداوي ترسره کولو په منظور استعمال کېږي یو د هغو د جملې څخه د *Hirudo medicinalis* نوعه ده چې د دي لېچ رنگ اکثره تور وي. اما د کوم لېچ رنگ چې شین وي یا هغه لېچ چې بدن باندې لاجوردي خطوط و لري ددې د استعمال څخه باید استفاده ونشي. مطلوب لېچ باید لاندې خواصودرلودونکي وي.

- جگر رنگ درلودونکی وي.
- هغه لېچ چې د مورک د لکې سره اویا د وړوکوملخانو سره شباهت ولري.
- هغه لېچ چې سړپې باریک اوکوچنی وي او د کیدي برخه یې قرمزی رنگه وي.
- هغه لېچ چې تور رنگ ولري او بدن کې د زېروخطوطو لرونکي وي.

### هغه حالتونه چې په هغو کې باید د لېچ څخه استفاده ونشي

✓ لېچ تراپي باید د همدې مسلک د تخصص لرونکېو ډاکترانو ترنظارت لاندې انجام شي ځکه د مسلکې متخصص د نه موجودیت په صورت کې ممکن د زیاتوعوارضوسبب شي کوم محل کې چې د لېچ څخه استفاده کېږي باید د مکروبیونو څخه کاملاً استریل او پاک وي. کوم چې د لېچ استعمال د بعضو ناروغانو لپاره خطرناک وي چې نوموړي کسان ددې درمان څخه منع دي.

✓ کوم ناروغان چې دویني انعقادي مشکلات یا *Hemophilia Disease* لري باید د لېچ څخه استفاده ونکړي.

✓ حمل لرونکې ښځې او یا هغه ښځې چې شیدي ورکوي یا هغه ښځې چې د میاشتي عدت په دوران کې قرارلري، په هیڅ صورت باید هیرودوتراپي استعمال نکړي چې ممکن د عفونت د ایجادیدوسبب وگرځي.

- ✓ هغه افراد کوم چې د پخوا څخه شدیدې الرژی درلودونکې وي .
- ✓ هغه کسان کوم چې هضمي سیستم کې خونریزی لري.
- ✓ هغه افراد کوم چې د معدي په نفخ او دي ته ورته مشکلاتوباندی مبتلا وي.
- ✓ هغه افراد کوم چې معافیتي سیستم یې ضعیف وي یا هغه افراد چې اوږد مهاله شکل سره کورټیزوني درمل استعمال کوي.
- ✓ هغه کسان چې د پړن ضد درمل لکه اسپرین او وارفارین استعمال کوي.
- ✓ شدیدې کمخونی لرونکې مریضان هم باید لیچ تراپی استعمال نکړي.
- ✓ د تیت فشارلرونکې ناروغان هم باید د لیچ تراپی څخه پرهیزو کړي.
- ✓ د Erythrocyte transfusion په وخت کې هم باید لیچ تراپی استعمال نشي

## Reference

1. Khelifa E, Kaya G, Laffi tte E. Cutaneous pseudolymphomas after leech therapy. J Dermatol.2013;40:674-5.
2. Pietrzak A, Kanitakis J, Tomasiewicz K, Wawrzycki B, KozłowskaŁój J, Dybiec E, Chodorowska G. Cutaneous complications of improper leech application. Ann Agric Environ Med. 2012;19: 790- 3. Blaise S, Le Brun V, Sparsa A, Delrous JL, Bonnetblanc JM. Contact dermatitis with *Hirudo medicinalis*. Ann Dermatol Venereol. 2002;129:1380-2.
4. Karadag AS, Calka O, Akdeniz N, Cecen I. A case of irritant contact dermatitis with leech. Cutan Ocul Toxicol. 2011;30:234-5.
5. Siddall ME, Trontelj P, Utevsky SY, Nkamany M, Macdonald KS. Diverse molecular data demonstrate that commercially available medicinal leeches are not *Hirudo medicinalis*. Proc Royal Soc B. 2007;274:1481–7.
6. Shankar KM, Rao SD, Umar SN, Gopalakrishnaiah V. A clinical trial for evaluation of leech application in the management of Vicarcikā (Eczema). Anc Sci Life. 2014;33:236-41.
7. Rastogi S, Chaudhari P. Pigment reduction in nevus of Ota following leech therapy. J Ayurveda Integr Med. 2014;5:125-8.
8. Haycox CL, Odland PB, Coltrera MD, Raugi GJ. Indications and complications of medicinal leech therapy. J Am Acad Dermatol. 1995;33:1053-5.
9. Zengin S, Yarbil P, Kilic H, Al B. Prolonged bleeding due to a medicinal leech bite: another treatment method, primary suture. BMJ Case Rep. 2012;2012. pii: bcr0220125759.
10. Whitaker IS, Maltz M, Siddall ME, Graf J. Characterization of the digestive tract microbiota of *Hirudo orientalis* (medicinal leech) and antibiotic resistance profile. Plast Reconstr Surg. 2014; 133:408e-18e.
11. Kruer RM, Barton CA, Roberti G, Gilbert B, McMillian WD. Antimicrobial prophylaxis during *Hirudo medicinalis* therapy: a multicenter study. J Reconstr Microsurg. 2015;31:205-9.
12. O'Dempsey T. Leeches - the good, the bad and the wiggly. Paediatr Int Child Health. 2012; 32 Suppl 2:16-20.

13. Mory RN, Mindell D, Bloom DA. The leech and the physician: biology, etymology, and medical practice with *Hirudinea medicinalis*. *World J Surg.* 2000; 24(7) : 83-878.
14. Papavramidou N, Christopoulou-Aletra H. Medicinal use of leeches in the texts of ancient Greek, Roman and early Byzantine writers. *Intern Med J.* 2009; 39(9): 7-624.
15. Nazar PS, Doroshenko BH. The leech therapy of infectious myocarditis. *Lik Sprava.* 1998 ; (6):8-146.
16. Whitaker IS, Rao J, Izadi D, Butler PE. Historical Article: *Hirudo medicinalis*: ancient origins of, and trends in the use of medicinal leeches throughout history. *Br J Oral Maxillofac Surg.* 2004; 42(2):133-7.
17. Adams SL. The medicinal leech: historical perspectives. *Semin Thromb Hemost.* 1989; 15(3):261-4.
18. Sawyer RT. Johann Friedrich Dieffenbach: successful use of leeches in plastic surgery in the 1820s. *Br J Plast Surg.* 2000; 53(3):245-7.
19. Payton BW. An historical survey of illustrations of the medicinal leech. *J Audiov Media Med.* 1984; 7(3):105-12.
20. Sawyer RT. The trade in medicinal leeches in the southern Indian Ocean in the nineteenth century. *Med Hist.* 1999; 43(2):241-5.
21. Riede F, Koenen W, Goerdts S, Ehmke H, Faulhaber J. Medicinal leeches for the treatment of venous congestion and hematoma after plastic reconstructive surgery. *J Dtsch Dermatol Ges.* 2010;8: 881-8.
22. Goessel C, Steffen-Wilke K, Miller K. Leech therapy for massive scrotal hematoma following percutaneous transluminal angioplasty. *J Urol.* 1997;158:545
23. Koeppen D, Aurich M, Rampp T. Medicinal leech therapy in pain syndromes: a narrative review. *Wien Med Wochenschr.* 2014;164:95-102.
24. Kalender ME, Comez G, Sevinc A, Dirier A, Camci C. Leech therapy for symptomatic relief of cancer pain. *Pain Med.* 2010;11:443-5.
25. Nouri M, Karimi-Yarandi K, Etezadi F, Amirjamshidi A. Leech therapy for pain relief: Rational behind a notion. *Surg Neurol Int.* 2012;3:159.
26. Stange R, Moser C, Hopfenmueller W, Mansmann U, Buehring M, Uehleke B. Randomised controlled trial with medical leeches for osteoarthritis of the knee. *Complement Ther Med.* 2012;20:1-7.
27. Lauche R, Cramer H, Langhorst J, Dobos G. A systematic review and meta-analysis of medical leech therapy for osteoarthritis of the knee. *Clin J Pain.* 2014;30:63-72
28. Utley DS, Koch RJ, Goode RL. The failing flap in facial plastic and reconstructive surgery: role of the medicinal leech. *Laryngoscope.* 1998; 108(8 Pt 1): 35-1129.
29. Michalsen A, Klotz S, Lütke R, Moebus S, Spahn G, Dobos GJ. Effectiveness of leech therapy in osteoarthritis of the knee: a randomized, controlled trial. *Ann Intern Med.* 2003; 139(9): 30-724.
30. Hyson JM. Leech therapy: a history. *J Hist Dent.* 2005; 53(1): 7-25.

## د رحمان بابا په کلیاتو کې د خیر بشپړنې او امن غوښتنې روحیه

لیکونکی: پوهنپلار سیدمرجان سروري، شیخ زاید پوهنتون، ژبو او ادبیاتو پوهنځي د پښتو ژبې او ادب څانګې استاد  
تفریظ ورکونکی: پوهندوی میاوالي شاه میا خېل د ژبو او ادبیاتو پوهنځي د پښتو ژبې او ادب څانګې استاد

### لنډیز

رحمان بابا د ژوند د هرې دورې یو نماینده شاعر دی، په دې مانا چې دده اشعار په هره زمانه کې د انسانانو فکري لارښوونه کوي. که موږ دده دیوان مطالعه کړو او کلام ته یې متوجه شو، نو د ټولنیز ژوند ډېر ارزښت لرونکي موضوعات پکې موندلی شو. دا څېړنه د رحمان بابا په دیوان کې د خیر بشپړنې او امن غوښتنې روحیې ته ځانګړې شوې ده. رحمان بابا د انسان پالنې یو داسې مبلغ شاعر تېر شوی دی، چې کلام یې د هر وخت د ټولنیزو ارزښتونو په ساتلو کې بنسټیز رول لوبولی شي. پر دغه موضوع د مقالې لیکلو یوه موخه د اوسنیو شرایطو غوښتنه ده، چې د رحمان بابا کلام او پیغام خور کړل شي او د هغه له پیغام نه په الهام اخیستو سره د هغه فکر او نظر په پراخوالي کې په ولسي او دولتي کچه کار واخیستل شي. د دغې مقالې ارزښت ډېر دی، لوستونکي به د رحمان بابا د کلام نمونو په لوستلو سره په ټولنه کې د واقعي ژوند کولو او د ژوند مقصد باندې پوه شي، نورو ته به پیغام ورکړي، چې انسانان باید په ټولنه کې داسې د مینې او محبت ګډ ژوند غوره کړي، چې له خپل ژوند کولو څخه خوند واخلي؛ د ژوند کولو دغه طریقه رحمان بابا په ډېره هنرمندانه توګه په خپل دیوان کې را وړې ده. په دغه څېړنه کې له کتابتوني کړنلارې او توضیحي مېتود ګټه اخیستل شوې ده. د رحمان بابا په دیوان کې د موضوع اړوند بیتونو پلټلو سره د تر لاسه شوو بیتونو په اړه پوره وضاحت شته. د موضوع څېړلو کې دې پایلې ته ورسېد، چې رحمان بابا د واقعي ژوند تېرولو لپاره بهرینې لارښوونې کړې دي که څوک پرې عمل وکړي، ژوند به یې په پوره امن او ډاډ منه توګه روان وي.

کلیدي ویبونه: رحمان بابا، انسانیت، خیر بشپړنه، امن، ټولنیز ژوند.

### سرچیزه

د پښتو شاعرۍ د مطالعې له مخې څومره شهرت او مقبولیت چې د رحمان بابا په برخه رسېدلی دی، د بل چا نه دی نصیب شوی. حقیقت دادی چې د درې درې نیم سوه کاله تېرېدو سره د رحمان بابا شاعرۍ په فکري او فني لحاظ نن هم تازه، توانا او د عصري غوښتنو مطابق ده.

که د رحمان بابا شاعرۍ ته متوجه شو او د ده په شاعرۍ کې د نورو بېلابېلو موضوعاتو تر څنګ انسانیت ته پکې په ژوره توګه وګورو، نو پوهیږو چې رحمان بابا د شاعرۍ یوه اساسي نکته انسان دوستي ده. هغه د

امن مساوات، انصاف او انسانیت درس ورکوي. د ظلم، جبر او طبقاتي امتیاز مخالفت کوي او په ټولنیز ژوند کې خلک انساني ارزښتونو ته رابولي. لکه چې د سړیتوب په باره کې وايي:

له سړیه غرض واړه سړیتوب دی

نه چې پټ وي د سرو زرو په لباس

د دغې مقالې پیل کې مې د رحمان بابا پېژندنه کړې، که څه هم رحمان بابا د زیات شهرت له مخې چې دی یې په پښتني ټولنه کې لري، زموږ ټول لوستي او نالوستي لوی او واړه هغه پېژني، خو ما په لنډ ډول دده پېژندنه راخیستې ده. ورسې مې انسان او د انساني ځانگړنو په اړه د ځینو فیلسوفانو او پوهانو نظرونه را وړي دي، دا ځکه چې زما موضوع د رحمان بابا په دیوان کې د انساني خیرښکني او امن غوښتنې روحیه ده او ډېره توجه مې په لیکنه کې همدغې برخې ته کړې ده په دې برخه کې مې پراخ بحث کړی دی. د رحمان بابا کلیات مې مطالعه کړي وروسته مې هغه بیتونه، چې په هغه کې زما موضوع اړوند موضوعات شته، په خپله مقاله کې د باوري ماخذونو په کټي اخیستې هغه بیتونه تشریح کړي دي.

په دې مقاله کې هڅه شوې له ډېرو کټورو او باوري سرچینو څخه گټه واخېستل شي. رحمانی ځم، د رحمان بابا فکري مطالعه د رحمان بابا کلیات او نور هغه اثار دي، چې په دې مقاله کې مې ورڅخه پوره پوره گټه پورته کړې ده.

### د څېړنې موخې

#### اصلي موخه

د رحمان بابا په کلیاتو کې د انساني خیر ښکني او امن غوښتنې روحې څېړل او پلټل.

#### فرعي موخې

۱. د رحمان بابا په کلیاتو کې د ټولنیز ژوند د مثبت بدلون روحې پیدا کول.
۲. د رحمان بابا په کلیاتو کې انساني ارزښتونو ته د درناوي پیغام پیدا کول.
۳. د رحمان بابا په کلیاتو کې د امن غوښتنې روحې پیدا کول.

### د څېړنې پوښتنې

#### د څېړنې اصلي پوښتنه

۱. آیا رحمان بابا په خپل کلام کې خیر ښکني او امن غوښتنې روحې ته پاملرنه کړې ده؟

#### فرعي پوښتنې

۱. آیا د رحمان بابا په کلیاتو کې د ټولنیز ژوند د مثبت بدلونه روحیه شته؟
۲. آیا د رحمان بابا په کلیاتو کې د انساني ارزښتونو د درناوي پیغام شته؟
۳. آیا د رحمان بابا په کلیاتو کې د امن غوښتنې روحیه موندل شو؟

د څېړنې کړنلاره او میتود

یو څېړونکی چې پر یوه موضوع څېړنه کوي، خامخا به د ځان لپاره د څېړنې یو میتود ټاکي، تر څو څېړنه یې په بشپړېدول سرته ورسېږي. میتود ټاکل څېړونکي ته لاره ښيي له خطا او ښویدنې څخه یې ژغوري. په همدې اساس ما هم ددې مقالې د بشپړولو لپاره له کتابتونې کړنلارې د تشریحي او توضیحي میتود څخه ګټه اخیستې ده. په دې برخه کې د رحمان بابا کلیات چې د حنیف خلیل لخوا پرې سربزه لیکل شوې ده، تر ټولو اساسي رول لري، ځکه چې زما د څېړنې عملي کار د رحمان بابا په کلیاتو ولاړ دی.

د څېړنې ارزښت

د دغې څېړنې ارزښت دا دي، چې لوستونکو ته به په ټولنیز ژوند کې د انساني لوړو اخلاقو پیغام ورکړي. همدا رنگه به لوستونکي په ټولنیز ژوند کې د انساني حقوقو په درناوي پوه شي. لوستونکي به د دغې مقالې په لوستلو سره دا معلومه کړي، چې رحمان بابا خپل شعر د انساني ارزښتونو د تبلیغ لپاره په کار اچولی دی د رحمان بابا غږ یو انساني غږ دی، یو داسې غږ دی چې د ژوند کولو یو لوی درس پکې شته، چې عملي کول یې انسان د معنویت سپېڅلی مقام ته رسوي.

د څېړنې فرضیه

د رحمان بابا د زمانې په اړه دده فکر د اوسني وخت شرایطو د غوښتنو سره هم سمون لري.

د رحمان بابا لنډه پېژندنه

رحمان بابا د عبدالستار زوی په قوم مومند او د پېښور په بهادر کلي کې یې ژوند کاوه. د رحمان بابا د زېږېدو په نېټه کې د پښتو ژبې لیکوالانو ترمنځ اختلاف شته، خو په پټه خزانه کې دده د زېږېدو کال (۱۰۴۲) هجري ښودل شوی دی. رحمان بابا دملا محمد یوسف یوسفزي څخه د فقهې او تصوف زده کړې کړې دي. بیا کوهاب ته تللی دی، هلته یې هم زده کړې کړې دي، خو کره معلومات نشته چې هلته به دده استادان څوک وي. د رحمان بابا په هکله ویل شوي دي، چې ده په ځوانۍ کې دنیاوي کارونه پرېښودل او د خدای تعالی په عبادت مشغول شو. رحمان بابا په (۱۱۸۱) هجري کال کې وفات شوی دی پېښور کې دده هدیرې ته اوس هم خلک د زیارت لپاره ورځي. (۹۴:۷).

انسان

که څه هم انسان د هر علم خاوند په خپله قرینه کې تعریف کړی دی او د انسان ځانګړنې یې څېړل دي. د انسان پیدایښت او د هغه جوړښت او د ژوند کولو هدف په باره کې د هر علم خاوند د هماغه علم له مخې



څېړلی دی. دا چې زما موضوع د رحمان بابا کلیاتوکې د خیربشېکني او امن غوښتنې روحیه ده، دغه د خیر بشېکني روحیه انساني ځانگړنه ده، چې انسانیت پکې د همدغې موضوع په ارتباط ډېر ښه تشریح شوی دی. حضرت شیخ نصرابادي د انسان د فطري جوړښت په باره کې وایي: « بشر له یو لوړې انسان او له بل لوړې د رحمانی صفتونو د اړخونو په منځ کې واقع شوی دی، دی وایي انساني خواپې د حضرت آدم (ع) سره نسبت او رحمانی خواپې د حق تعالی سره رابطه لري. حضرت شیخ زیاتوي چې بشري خوا په شپوتو او آفتوکې د لوېدلخوا ده اما د حق تعالی خوا د (کشف) دلیل، سپېڅلتیا او د ولایت د مقاماتو خوا ده، چې لومړی یې د شریعت څخه (عدول) او دوهم یې د حق لپاره عبودیت دی (معنا دا چې که په انسان کې د نفس، هوا او ناروا غوښتنو میل زیات شي د شریعت لاره ورڅخه پاته کېږي او په گناهونو کې لوېږي او که په انسان کې روحاني خوا زیاته شي په هغه کې سپېڅلتیا عصمت د الله تعالی سره مینه اود شریعت د احکامو د پرځای کولو او نواهیو څخه د ډډې کولو صفتونه پیدا کېږي، چې د همدې لارې څخه د کشف شهود او د عرفان مقام ته رسېږي.»

(۳: ۳۶۲).

د انسان په هکله د اسلامي نړۍ او غیر اسلامي فیلسوفانو هم بېلابېل نظرونه وړاندې کړي دي چې دغه یوه اوږده موضوع ده او حتی کتابونه پرې لیکل کیدای شي. نو د انسان د بشپړې پېژندگلوی په اړه زیات بحث او څېړنې ته اړتیا ده، مګر زما موضوع د رحمان بابا په کلیاتو کې د خیربشېکني او امن غوښتنې روحیه ده، غواړم چې همدغې موضوع ته دا خل شم او د رحمان بابا هغه اشعار چې یاده موضوع پکې انعکاس کوي راټول کړم او د خپلې پوهې مطابق پرې خبرې وکړم.

### د رحمان بابا په کلیاتو کې د خیربشېکني او امن غوښتنې روحیه

رحمان بابا بې رویه بې ریا شاعر دی او هر چاته په خپل شکل څرګند شوی دی، چې د دې خبرې ثبوت نن سبا مور کورو چې په کور، په حجره، پر ممبر او په گودر یې شعرونو خپل ځان هر چاته تسلیم کړی، هر شعر یې بې مثاله مثالونه ګرځیدلي او وینا یې د حکم درجه ومونده او مصرعې یې قولونه متلونه شول. عالم، خطیب، واعظ، عاشق، صوفي، دروېش، رند، مبارز او د ژوند د هر مسلک خاوندانو یې شعرونه د خپل ذوق او فکر مطابق په کار راوستل خوند یې ترې واخېست او ژوند یې پرې ښکلی کړی دی. له ډېرې عقیدې او مینې او احترام له کبله یې دیوان د تقدس او یقین هغه حد ته ورسید چې خلکو ترې فالونه وپستل او الهامونه اخستل د ښه شګون یو روایت وګرځید.

کر د گلو کره چې سیمه دې کلزار شي

ازغي مه کره په پښو کې به دې خار شي

کوهي مه کنه د بل سري په لار کې

چېرې ستا به د کوهي په غاړه لارشي (۳۵۹:۴).

د رحمان بابا په شاعري کې د هر انسان د زړه آواز پروت دی په بنيادي ډول د مینې، محبت او انسانیت شاعر دی، په ټولنه کې د ښه ژوند کولو مدارس دی. د ځینو شاعرانو په شان یې په شاعري کې پېچلتیا او د نورو ژبو غیرمانوس الفاظ نښته د ولس په ژبه او لهجه کې یې شاعري کړې ده، نو هر څوک دده شاعري خوښوي او د شعر په لوستلو او اوریدلو باندې په اسانۍ سره پوهیدلی شي؛ شاعري یې عام فهمه روانه او اسانه ده. د رحمان بابا دغه پورته بیتونو ته که څیرشو د ښه ژوند کولو یو لوی درس پکې پروت دی او د انسان دوستۍ او ښه ژوند په اړه یې په دې دوو بیتونو په تحلیل کې یې کتابونه درس شته. دا غږ یو انساني غږ دی، یو داسې غږ دی چې انسان د معنویت سپیڅلي مقام ته رسوي رحمان بابا خپل شعر د انساني ارزښتونو د تبلیغ لپاره په کار اچولی دی.

د سړي غرض واره سړیتوب دی

نه چې پټ وي د سرو زرو په لباس (۱۶۷:۴).

رحمان بابا له انسان نه غواړي چې د دیوالونو د آبادۍ پر ځای زړونه ودان کړي، د مسلمان انسان د زړه ساتنه یې د کعبې تر ساتلو لوی کار بللی دی:

د خلیل تر کعبې دا کعبه ده لویه

که آباد کا څوک ویران حرم د زړه (۳۲۲:۴).

ده په دې برخه کې تشې خبرې نه منلې عملي گام او اقدام یې غوښت، رحمان بابا انسانان د ویرانۍ نه ودانی ته را بلل او د زړونو د ودانۍ تر څنګ یې د ټولنې د بیا رغاونې توصیه او لارښوونه کوله.

وداني په یوه دم کې شي ویرانه

مرد هغه چې کړي ودانې ویرانې (۳۴۱:۴).

دی داسې انسان چې هغه انساني زړونه مات کړي وي له زړونو پرېوتلی او د عمومي نفرت وړ کښې چې په دې هکله وايي:

چې له غرونو پرېوتلی وي بیا پاڅي

پاڅېدای نه شي له زړونو پرېوتلی (۴۰۴:۴).

د عرفان له مخې د انسان خدمت عبادت دی، انساني مینه پیاوړي کول طاعت دی، معنویت ته مخه کول سعادت دی، انسانیت ته وده ورکول د دنیا د مخ جنت دی او د انساني ارزښتونو ارزونه د عرفاني ادب شعري قوت دی، چې رحمان بابا دغه موضوعات په خپلو اشعارو کې په ډېره هنرمندانه توګه راوړي او ټول انسانیت ته پکې لوی درس پروت دی. د رحمان بابا ټول کلیات له همدې عرفاني خوځښتونو او انساني ارزښتونو ډک دی، انسان خاکساري او خدمتګاری ته رابولي، له نفس پرستی او د خود خواهي څخه یې ژغوري. د رحمان

بابا په نظر همدا د انسان معراج او د انسانیت تاج دی او ده ددې ټولو انساني ارزښتونو د ارزونې او بیا نولو له پاره د ادب خواړه، پسته او دده په اصطلاح د بلبلوژبه کارولې ده.

اې رحمانه د بلبلو ژبه زده کړه

پس له هغې په صفت د گل اندام شه (۲۸۹:۴).

په همدې ژبه خپلو اوریدونکوته مخاطب دی، له انساني ارزښتونو ډک درسونه او پندونه ورکوي. رحمان بابا د انسان دوست او ملنگ مزاجه شاعر په خپل حال کې مست، له شاهانو بې پروا، د دروېښۍ په ژوند کې خوشحاله او رضاوه. دا په انسان او انسان مین شاعر د انساني شرف او عظمت ته قایل دی ځکه خو وایي:

ادمیت څه په دولت نه دی رحمانه

بت که جورشو د سرورزو نه انسان دی (۱۵۷:۶).

رحمان بابا دولت ته ارزښت نه ورکوي او انسانیت ته ترجیع ورکوي؛ مانا دا چې که څوک دولت مند ته د دولت په سترګه گوري او که انسانیت پکې نه دی داسې دی لکه بت، مکر هغه څوک چې د انسانیت له ښېګڼو ډک وي او ټولې انساني ځانګړنې ولري نو بیا هغه د هرچا په زړه کې یو ځانګړی د مینې ځای لري. بل ځای رحمان بابا همدغې موضوع ته داسې اشاره کړې ده:

د سړي نه غرض واړه سړیتوب دی

نه چې پټ وي د سرو زرو په لباس (۱۶۷:۴).

دغه خوږ ژبی شاعر انسانیت ته په پوره درناوي او د خلکو خدمت په اړه وایي:

هغه زړه به له طوفانه په امان وي

چې کشتی غونډې د خلقو بار بردارشي (۳۶۰:۴).

که پورته بیت ته په دقیق ډول وکتل شي نویو ډېر ژور او له انساني خواخوږۍ ډک تصویر وړاندې کولی شي. انسان ته یو لوی درس ورکوي، چې که چېرې غواړې له هر راز طوفان وېرې څخه ځان په امن کې وساتې نو له نورو سره همدردی وپاله او د نورو په غمونو او دردونو کې شریک واوسه. که د رحمان بابا دغه پورته بیت انسانان په خپل ژوند کې عملي کړي، نو بویه چې په ټولنه کې به د یوه خوږ ژوند درلودونکي واوسو او د هر مشکل را تلل به دومره ستونزمن نه تمامېږي.

دست په دست که د خپل کار په درستول بې

لا تر ځان ورومې ولاړ د بل په کار شه (۲۸۸:۴).

کورو چې د رحمان بابا د شاعرۍ بنسټیزه نکته انسان او انسانیت دی. د خپل کار څخه لومړی د بل کار ترسره کول چې ده په پورته بیت کې دغې موضوع یادونه کړې ده، د انسان پالنې یوه داسې بېلګه ده، چې په نوې انساني ټولنه کې هم داسې د بشري پالنې قوانین نشو موندلی. رحمان بابا یو داسې شاعر دی چې د ځمکې په اوسیدونکو په خوږ خوږمن دی، هغه انسان دی په انسان مین دی، د ده اخري تجزیه او حاصل یې انسان

او له انسانیت سره مینه او یووالی دی. د انسانانو ترمنځ د تعلقاتو او درشتو د محکم ساتلو او د مسایلو په حل کولو کې مخلصانه کردار ادا کوي، خلکو ته د جګو ساترګو ژوند تېرولو د کار روزگار کولو هنرښودلو او د پرمختګ په لار د مخکې تللو نظر ورکولو صلاحیت، خصوصیت او قوت لري، چې بنسټیزه وجه یې رحمان بابا د خپلې شاعرۍ په وسیله خلکو ته د خیر ښېګڼې او د خلکو خدمت او لوړترینو اخلاقو درس ورکړی دی. لکه چې وايي:

ښک کردار، هم ښک عمل، هم ښک خویونه  
هم جنست دی هم رحمت په دا دنیا  
که مشکل دي خو د زړونو رغول دي  
سهل کار دی سود و زیان د دې دنیا (۹۶:۴).

رحمان بابا تلقین کوي چې د چا زړه مه ازاروئ، چاته درد، تکلیف مه رسوئ او له چا نفرت مه کوئ... لکه چې وايي:

ادم زاد په معنی واړه یو صورت دي  
هر چې بل ازروي هغه ازار شي (۳۶:۴).  
د امن، ښکې، ښه سلوک وروولی په هکله وايي:  
ودانستې په یو دم کې شي ویرانه  
مرد هغه دی چې ودانې کا ورانې (۳۴۱:۴).

د بابا شاعرۍ د تحمل او برداشت درس ورکوي هغه د هر قسم ظلم، جبر، امتیاز، جهل او توکم پرستی خلاف وه، ځکه په شعر او فکر کې یې د عمل پسندی، انسان دوستی، ورورولی او امن انصاف عناصر ډېر مضبوط او څرګند دي. تل یې انسانانو سره د مینې همدردۍ او د هغوی د حقوقو د ساتلو غږ پورته کړی دی، دی وايي:

که بل بد کاندې ته ښه کړه مه رنځېره  
هر یو نخل چې مېوه لري سنګسار شي (۳۶:۴).

د رحمان بابا په کلام کې پر نوور خلکو ځان لوړ ګڼل او هم د لویې او کبر څخه نفرت شوی دی. انسان ته د کمبڼۍ یو بهترین درس ورکوي، چې که ته رښتیا غواړي په ټولنه کې د مقام لوړ شي، باید خاکساري غوره وګڼي. دی د دغې موضوع داسې یوه په زړه پورې بېلګه وړاندې کوي:

ژوندی ځان په ځمکه ښخ کړه لکه تخم  
که لویې غواړي د خاور په مقام شه (۲۸۹:۴).

رحمان بابا د پند په ژبه وايي؛ چې هېچاته باید په خوارو سترگو و نه کتل شي او د هرچا انسانیت او شخصیت ته درناوی وشي په دې مانا چې د وجود او هغه ددبده چې ته یې لرې کیدای شي له لاسه یې ورکړي او یا دغه خپل ژوند زر له لاسه ورکړي او له هغه چا څخه چې ورته په خوارو سترگو کورې ته مخکې خوار شي دی وايي:

ته چې هر چاته په خوارو سترگو کورې

لا رومي به ستا صورت تر خاورو خوار شي (۳۶۰:۴).

د رحمان بابا په کلیاتو کې داسې ملغلرې شته، چې پر لوستلو سره یې زموږ د ژوند غلط مسیر ته پر سمه لاره د تللو بدلون ورکولی شي. هغه د انساني خواخوږۍ دومره مبلغ او لوړ پیغام رسوونکی شاعر دی، چې خلک د انساني حقوقو هرې برخې ته متوجې کوي. دده پیغام د اسلامي نصوصو سره برابر دی، که دده لاندې بیت ته پام وکړو، د نورو موضوعاتو سربېره یې دکاوندې حقوق هم په پام کې نیولې دي، چې د کاوندې حقوقو ته پام او د هغوی ساتلو په اړه په قران پاک او د نبوي مبارکو احادیثو کې زیاته پاملرنه شوې ده.

ښه خواږه چې یو یې خوري بل ورته کوري

خواږه نه دي لکه زهر دي کویا (۶۰:۴).

رحمان بابا د دې لپاره چې په ټولنه کې د بېچاره خلکو لاسنیوی شوی وي، بډایه او شتمنو ته د سخاوت توصیه کوي او دا پیغام ورکوي، چې په صدقه او ذکات سره مال نه کمېږي بلکې لا نور زیاتېږي، لکه چې وايي:

خزانه په سخاوت سره زیاتېږي

د کوهي اوبه چې وکارې بسپارشي (۳۶۱:۴).

د دې خبرې ذکر کول هم اړین معلومېږي چې رحمان بابا د هغو پاچاهانو او واکمنانو د ظلم پر وړاندې هم غلی نه دی پاتې شوی او د خپل زړه درد یې د انساني کرامت او انسان پالې په طرز وړاندې کړی دی که څه هم دغه آواز د هغه وخت حاکمو مشرانو ته متوجه دی مگر په عموم کې د هر چا لپاره دی که هغه په یو قوم حاکم وي او که هغه په یوه ټولنه، خو دی په عموم کې له داسې ظالم انسان څخه د ظلم اعمال کوي پنا وړي لکه چې وايي:

الغیاث دی الغیاث دی الغیاث

چې انسان کا هسې ظلم په انسان (۲۳۸:۴).

دی بیا له داسې پېښو عامل او علت ته متوجه کېږي او وايي چې د دنیا سود او زیان را زېږدې پېښې د خپلې انساني او معنوي عقیدې په رڼا کې غندي او د کرکې په توګه وايي:

هزار حیف دی چې دا هسې رنگه چاري

واقع کېږي د دنیا په سود او زیان (۲۳۹:۴).

د رحمان بابا وینا ته که څیر شو نو دی په اصل کې د بې عاطفې انسانانو د عاطفې وپېلولو له پاره د پېښې انځور او تصویر وړاندې کوي. دی نصیحت کوي چې د هر چا سره ښه کوه چې تاسره ښه وشي او له هیچا

سره بد مه کوه چې ته له بدو سره مخامخ نه شې چې دده دغه وینا په ټولنه کې د انسان د ښه ژوند د تېرولو لپاره یو ښه درس دی ځکه که چېرې ښه کوي نه څوک درته بده ورځ نه کوري او نه درته بد رسوي او که بیا بد کوي نو خامخا چې مور وایو هر عمل عکس العمل لري نو رحمان بابا هم وایي چې بیا ته هم له همدغو بد خبرو بدو پېښو سره مخامخ کېدای شې دی وایي:

ته چې بل په غشو وې هسې پوه شه

چې همدا غشي به ستا په لور کوزارشي (۳۵۹:۴).

بابا همداسې په چل او فريب سره هم د چا تېر ایستل د انسانیت سره پټه دوکه بولي او دغه عمل یې هم له پورته موضوع سره ورته معلومېږي، یعنې دی وایي که څوک په چل او فريب سره غواړي دوکه کړي نو کیدای شي چې په همدغه لومه کې خپله ښکېل شې نو دی هم په ښکاره د بل چاسره بدچلند او هم په پټه هغه ته چل جوړل دواړه داسې بیان کړي که مور دغه موضوع په اوسني ټولنیز ژوند کې وگورو داسې ډېرې تجربې را مخې ته کېږي چې یو څوک چاته چل جوړوي او بیا دی خپله پکې کېږي، چې دغه موضوع رحمان بابا په څومره هنریت سره بیان کړې ده، چې وایي:

کوهي مه کنه د بل سړي په لار کې

چېرې ستایه د کوهي په غاړه لار شي (۳۵۹:۴).

رحمان بابا په ټولنه کې د سولې او امن نعمت له ټولنیز ژوند یو له مهمو ارزښتونو څخه بولي. دی پر سوله او امن مین او له جگړې څخه متنفر د انسانانو ترمنځ د مینې اوخوا خوړۍ پرکډ ژوند ډېر ټینگار کوي. انسانان په ټولنیز ژوند کې سولې او مشورې ته را بولي د سولې ترچتر لاندې ژوند ته پر هرڅه ترجیح ورکوي:

زهر ښه دي که په سوله په صلاح وي

نه شکرې په فتنه او په غوغا (۵۹:۴).

#### پایله

د رحمان بابا شاعري په پښتو ژبه کې تر ټولو مقبوله شاعري ده، دا ځکه چې ده په ولسي ژبه شعر ویلی او ټول خلک دده په شعر پوهېږي او په اسانۍ سره ترې مطلب اخیستی شي. د رحمان بابا د شاعرۍ کوم مقام او منزلت چې په ټولنه کې محسوسېږي د قدر وړ او هر چاته معلوم او منل شوی دی. د رحمان بابا د شاعرۍ لوړ مقام یو علت دا هم دی، چې ده د انسان د زړه په تار خپله نغمه غږولې ده او د انسان د درد کیسه یې بیان کړې ده، د انسان د مینې رشته یې قایمه ساتلې ده. که دده کلیات مطالعه شي نو د نورو موضوعاتو تر څنګ انسان او انسانیت پکې مرکزي حیثیت لري او دغې موضوع (انسان او انسانیت) رحمان بابا ته نه یوازې په ادبي نړۍ بلکې په عوامو کې هم لوړ مقام او دوام بخښلی دی.

د رحمان بابا د شاعرۍ محور انسان دی، هغه انسان چې هر څوک دی، د هرې قبیلې، هر قوم، هرې طبقې، هر وطن، هر رنگ، هر نسل، هرې ژبې هرې فرقې، هر مذهب او هر ثقافت دی، رحمان بابا ورته مخاطب

دی، په انساني رشته د رحمان بابا په نظر کې یودی، د رحمان بابا شعر د هغه له پاره دی او د هغه د جذباتو، احساساتو او تصوراتو ترجمان، نماینده او عکاس دی، چې همدغې نظریې او جذبې د رحمان بابا پیغام او مقام ته مقبولیت بخښلی دی.

لنډه دا چې د رحمان بابا د شاعری عمومي فضا د انساني حسن او انساني مینې څخه جوړه ده. انساني عزت پکې په بنسټیزه توګه پالل شوی دی، چې همدغه ځانګړنه د هغه (رحمان بابا) د کردار یوه داسې ځانګړنه ده، چې د شاعری څخه یې هرڅوک خوند اخلي د هغه شاعري د هر چا ده، هر چاته پند دی او هر څوک یې خوښوي.

#### وړاندیزونه

۱. د رحمان بابا په کلیاتو کې د انساني خوا خوری زیات شمېر نمونې شته، که را تلونکي کې دغه برخه کې کار وشي، دده کلیات وپلټل شي او شته نمونې یې تحلیل او تشریح شي؛ باور شته چې په ټولنه کې به د انسانانو تر منځ د ژوند تېرولو په برخه کې ډېر ګټور تمام شي.

۲. د رحمان بابا په کلیاتو کې د انسانانو د فکري لارښوونې ډېرې نمونې شته، خوکه څوک یې کلیات په ژوره توګه مطالعه کړي.

۳. که څوک غواړي، چې په واقعي توګه ژوند وکړي، او له ژوند څخه په تېښته نه وي، نو دغه برخه کې دې د رحمان بابا لارښوونې عملي کړي.

۴. د اوسنیو شرایطو او حالاتو غوښتنه ده، چې د رحمان بابا کلام او پیغام په دولتي او اولسي کچه خورکړل شي.

۱. الفت، گل پاچا. (۱۳۸۴). د ټولني په جوړښت کې د اسلام نقش. پېښور: دانش خپرندويه ټولنه.
۲. الفت، گل پاچا. (۱۳۹۴). اسلام او د اسلام نقش د فرد او جامعي په جوړولو کې. پېښور: مېن خپرندويه ټولنه.
۳. ايوبي، محمد نادر. (۱۳۴۴). عرفان. کوټه: صحاف نشراتي مؤسسه.
۴. بخاري، سيد طاهر. (۲۰۱۶). تنقيد او ادبي مفردات. پېښور: يونيورسټي بک ايجنسي.
۵. رحمان بابا. (۱۳۸۴). د رحمان بابا کليات. سرريزه: خليل، حنيف. پېښور: دانش خپرندويه ټولنه.
۶. رحمان بابا. (۱۳۹۶). د عبدالرحمن بابا ديون. سرريزه: رسا، سيدرسول: پېښور: يونيورسټي بک ايجنسي.
۷. پښتو- پښتوتشريحي قاموس. (۲۰۱۲). (لومړۍ- دويم- درېيم ټوک). مېن خپرندويه ټولنه.
۸. محمد، هوتک. (۱۱۴۱-۱۱۴۲). پټه خزانه. کندهار.
۹. راز، سليم. (۲۰۱۳). رحمان بابا يوه فکري مطالعه. پېښور: يونيورسټي بک ايجنسي.
۱۰. رفيع، حبيب الله. (۱۳۸۸). رحمانی خم. پېښور: دانش خپرندويه ټولنه.
۱۱. روهي، محمد صديق. (۱۳۹۷). د څېړنې لارښود. کابل: سروش کتابپلورنځی.
۱۲. زيور، زيورالدين. (۱۳۸۹). د پښتوادبياتو تاريخ (منځنۍ دوره). پېښور: مېن خپرندويه ټولنه.
۱۳. صميم، محمد آصف. (۱۳۹۵). د رحمان بابا نومښود. جلال آباد: مومند خپرندويه ټولنه.
۱۴. ناکار، فضل ولي. (۱۳۹۷). رحمان پوهنه (ماسترۍ ليکچرنوت). ننگرهار پوهنتون.
۱۵. نړيوال، رازقي. (۱۳۹۳). په پښتو ادب کې عرفاني پلوشې او مذهبي څرکونه. کابل: دانش خپرندويه ټولنه.



## د څو رسنيز رپوټ جوړونې اصول

ليکونکی: پوهنيار عزيزالله صديق، شيخ زاید پوهنتون، ژورناليزم او عامه اړيکو پوهنځی، ژورناليزم خانګې استاد  
تقريباً ورکونکی: پوهندوی محمد خان نيازی د ژورناليزم او عامه اړيکو پوهنځی استاد

### لنډيز:

څو رسنيز رپوټ، د دوديز ژورناليزم په نسبت، نوی څپرنيز ژانر دی. څو رسنيز رپوټران، د يوې سوژې د پوښښ په موخه، بېلابېل څپرنيز توکي چمتو کوي. په دې سربېره، د دوديز ژورناليزم معيارونو، لکه رښتينولۍ، څيرکتيا، توازن، باوري سرچينو او... ته په کتو پېښې رپوټوي. خو دوی د پېښو په پوښښ کې، له بېلابېلو څپرنيزو توکو څخه لکه متن، انځور، غږ، ويديو، گرافیک او... کار اخلي. دې څپرنيزې بڼې، د رسنيزې ټکنالوژۍ او ټولنيزو رسنيو له چټکې ودې او د ټکنالوژۍ د دورې مخاطبانو له ذوق ميلان سره سم پام وړ پرمختګ وکړ. د دې تر څنګ، ټکنالوژۍ ته، په اسانه او ارزانه توګه لاسرسی هم، د څو رسنيز رپوټ د پراختيا سبب شو. پورتي عوامل، د يادې څپرنيزې بڼې د توليد او خپراوي، اهميت په ډاګه کوي. همدارنګه، د دې څپرنيزې ليکنې موخه داده، چې په افغانستان کې د دوديز ژورناليزم پر ځای، څو رسنيز رپوټ د يوه غوره او اغېزمن بدیل په توګه د ژورناليزم لارويانو ته وروپېژني. په دې رساله کې، د څپرني کتابتوني مېتود کارېدلی دی. د تېرو اړونداتارو، د هر اړخيزې مطالعې او ارزونې په پايله کې، هڅه شوې څو نوې تحليلي پايله لوستونکو ته په واک کې ورکړل شي او د افغانستان د ژورناليزم کړيکولوم ته، څو رسنيز رپوټ، د څرګندو دلایلو له مخې د يوه مضمون په توګه وړاندیز شي.

کلیدي ټکي: څو رسنيز رپوټ، دوديز ژورناليزم، د ټکنالوژۍ پېر، د مخاطب ذوق، د پيغام اغېز.

### سريزه

وينو، چې ژورناليزم هم زموږ د ژوند او چاپېريال د نورو پديدو په شان په پوره چټکتيا او تېزۍ سره د ودې او پرمختګ پړاوونه وهلي او لا هم دا لړۍ همداسې روانه ده، که پرون يوازې اخبار، راډيو او تلويزيون د خلکو د کنجکاوی حس مشبوع کولو؛ مګر نن سبا، چې د اينټرنېټ او تخنيک عصر دی، دا ستونزه نه يوازې ذکر شوي توکي حل کولای نه شي؛ بلکې خلکو ته خسته ګن او د ستومانۍ لامل هم ګرځي دا ځکه، چې له يوې خوا چټک تخنيکي بدلونونه او مينوالو ته د پيغام د لېږد د لنډې او آسانې لارې لټول او له بلې خوا د مقابل لورې د بې ساري مصروفيت او د دوی له ذوق او علاقې سره په مطابقت کې د رسنيو اوږد او دوامدار بدلونونه

هغه لاملونه دي، چې مور دې ته اړباسي خو د رسنيو په ډګر کې لازمې لارې چارې ولټول شي؛ خو دغې ستونزې ته مناسبه د حل لار پیدا شي؛ خو له نیکه مرغه یاد لاملونه ددې سبب شول، چې تر یوه حده پورې د انسان دې غوښتنو د څو رسنیز رپوټ په منځته راتګ سره یوه مناسبه لار پیدا کړي.

د ژورنالیزم د غه ژانر د رواحي رپوټ پر خلاف د مخاطبانو د ژر او ښې پوهېدنې په موخه له ګرافیک، متن، غږ، انځور او وېډیو څخه رامنځته شوی یو نوی ترکیب دی، چې مخاطبان له یوې پېښې څخه، ښه او په اغېزمنه توګه خبرولا شي.

په دې مقاله کې هڅه شوې ده، چې یاد مسایل د وخت او شرایطو مطابق تشریح کړو؛ اګرکه دغه لنډې څو کرښې لکه څنګه، چې په کار ده په هغه ډول ستاسې قناعت نه شي حاصلولای؛ ولې بیا هم که تاسې یې په زغم او حوصلې سره تر آخر پورې ولولئ له شک پرته، چې یوه اندازه تنده به مو پرې ماته شي.

### موخې

زموږ د مقالې د لیکلو بنسټیزې موخې دا دي:

- په ژورنالېستیک ډګر کې د څو رسنیز رپوټ له ترویجولو سره آشنا کېدل.
- په یاده برخه کې د وخت سپما او د تخنیکونو پېژندنه.
- له مخاطبانو سره د اغېزمنې مفاهمې په تګلارو پوهېدل.
- له خپلو تجربو، وړتیاوو او د نوي عصر له تکنالوژۍ څخه د مؤثري استفادې بلدتیا.
- د ټولني له هر ډول قشر سره اړیکه او د هغوی ستونزې په پام کې نیول.
- په یاده برخه کې ګرانو محصلانو ته د علمي موادو برابرول.
- د ټولني د هر ډول قشر اود هغوی او د هغوی د ستونزو پېژندنه.

### میتود او مواد

په دې موخه، چې د (څو رسنیز رپوټ) تر عنوان لاندې دغه مقاله مو په سمه توګه بشپړه کړې وي، د خپلوعلمي او عملي تجربو تر څنګ مو له بېلابېلو معتبرو کتابونو څخه استفاده کړې ده، همدارنګه د مقالې د جوړښت او عنوان په اړه مو تر دقیق فکر وروسته د کتابخانه یي میتود پر بنسټ د ضرورت وړ مواد راټول او د مقالې په اوږدو کې مو ورڅخه په خپل خپل ځای کې ګټه پورته کړې ده.

څورسنیز رپوټ

څو رسنیز رپوټ د خبري رپوټ پراخه شوې بڼه ده، چې د پېښې د جزیاتو په اړه مخاطبانو ته ترخبر دېر معلومات وړاندې کوي، یا په بله وینا له متن، تصویرونو، کیپیچر شویو وېډیوگانو، غږیزو توتو، جغرافیوي نقشو او کرافیکي طرحو څخه جوړشوي رپوټ ته څو رسنیز رپوټ ویل کېږي.

که د پیغام په لېږد کې یوازې سترګې او غوږونه په کار واچوو دا به د پیغام یوه ناتکمیله محاوره وي. بهتره ده چې د بدن ټول حواس او غړي مو د پیغام پرانتقال کې مصروف وي.

د پیغام انتقال په هغه صورت کې ښه ترسره کېدلای شي، چې هره رسنۍ په خپل ځای او نوبت سره خپله دنده په ښه ډول سره تر سره کړي، همدارنګه وایو چې تر ټولو ښه او په زړه پورې رپوټ څو اړخیز رپوټ دی کوم چې په هغه کې له متن، ویديو، انیمېشن، نقشي سر بېره مناسبه کرافیکي استفاد هم شوې وي. د خلکو مهم اواړین غږونه، اغیزناکه موسیقي اومربوط تصویرونه په کې په داسې توګه ځای پرځای شوي وي چې هریو یې بېل بېل پیغام ولري. پوهېږو، چې په دې ډول رپوټ کې د معمولي رپوټ له ټولو مؤثرو قوتونو څخه کټه پورته کېږي له دغه ډول رپوټونو څخه ډېری وخت د بحران پرمهال د هغو سازمانونو له ځوانه استفاده کېږي، چې آزاد او خپلواک وي. (۹:۴)

د څورسنیز رپوټ ځانګړتیاوې

په لنډه توګه د څو رسنیز رپوټ ارزښت، کټې او ځانګړتیاوې په لاندې ډول په ګوته کولی شو:

- څو رسنیز رپوټ د رواحي رپوټ په پرتله څوځله لند، اغېزمن او له ډېرو کټورو صفتونو څخه برخمن دی، دا ځکه چې په رواحي رپوټ کې مینوال یوازې متن لولي، د پوهې د تیتې کچې خاوندان یې صرف له غږ څخه کټه پورته کوي خو په څورسنیز رپوټ کې خلک، هم متن لوستلای شي هم یې وېډیو ویني او هم یې غږ اورېدلای شي، یا په بل عبارت د رنډو، کڼو او ګونګیانو ټولې ستونزې به کې په نظر کې نیول کېږي، د رنډو له پاره غږ، د کڼو له پاره وېډیو او د ګونګیانو له پاره نقشي او نورې کرافیکي طرحې او حرکتونه هغه څه دي چې د رپوټ دغه ډول له نورو هغو نه بېلوي.
- مخاطبانو ته دا اختیار په لاس ورکوي چې کومه برخه یې انتخاب او له کومې برخې څخه یې ډډه وکړي.
- له کلېشه یې توب او یو نواختی نه په کې ډډه کېږي، هره برخه له خپل ځان سره بېل پیغام لېږدوي بل دا چې مخاطب په یاد رپوټ کې د ستریا احساس نه کوي او هرپاراګراف یې متنوع او زړه را ښکون لري.
- بله ځانګړنه یې په (یوخطي) بڼه نه، لیکل دي، په داسې توګه باید په رپوټ کې اړین توکي ځای پرځای شي، چې هره برخه یې بېل بېل پیغام ولري.
- د رپوټ د (اولې برخې) او (دوهمې برخې) پرځای د (هغې برخې) او (دغې برخې) په اساس لیکل کېږي چې د متن په اوږدو کې باید په دې اړه وضاحت ورکړل شي. (۷۴:۱۹)

د څو رسنيز رپوټ ډولونه

الف: خبريال محور

ب: مسؤل مدير محور

په خبريال محور څو رسنيز رپوټ کې خبريال په خپله له پېښې څخه انځور ترلاسه کوي، لازم غبرونه له اړينو گرافیکي توکو سره گډوي او د اغېزمنتيا په موخه موسيقي ورسره مل کوي. په دې توگه وينو، چې دلته يوازې يو خبريال خپل خام څېړنيز توکي تر ټولو وروسته را ټولوي او د ځانگړيو ژورناليسټيکي مهارتونو نه په کټي اخيستني سره له يادو توکو څخه يو نوي ترکيب ترلاسه او په دې توگه څو رسنيز رپوټ برابروي. (۵۸:۳)

نو ويلای شو چې په دې ډول رپوټ کې د خبريال وړتيا اومسلکي پوهه هغه څه دي، کوم چې د ياد رپوټ په ښه او اغېزناکه توگه د تپيه کولو ضمانت کوي، له دې پرته شايد هغه څه په لاس را نه شي کوم، چې زموږ موخه ده، په کار ده چې دا ډول رپوټ هغه کسان جوړ کړي چې له کافي پوهې او مسلکي وړتيا نه برخمن وي.

په مسوول مدير محور رپوټ کې د مسؤل مدير له خوا موضوع د څو بېلا بېلو خبريالانو ترمنځ وېشل کېږي، د انځور له پاره عکاس د فلم له پاره فلم اخيستونکی او بل خبريال د مرکو (Interview) برابرولو له پاره کومارل کېږي. (۱۲۲:۸)

د گرافیک په برخه کې د نقشو او نورو گرافیکي توکو د برابرولو له پاره کار کومارل کېږي او کېدای شي، چې بل کس د تيليفون په مټ د نورو اړينو اطلاعاتو راټولولو له پاره په کار وکومارل شي. په دې توگه د څو بېلابېلو ژورناليسټانو په مټ د راټولو شويو خامو موادو څخه بيا هم يو ښه څو رسنيز رپوټ برابرېږي او مسوول مدير يې د يوه رپوټ په ښه مينوالو ته وړاندې کوي. (۵۵:۲۱)

کله چې د ورځپاڼې له پاره رپوټ جوړوي د رپوټ اړوند اطلاعات او مرکې او نور اړين توکي په ليکلې ښه وړاندې کوئ که يې د تلوزيون له پاره برابروي، طبيعي خبره ده چې ستاسې رپوټ به يوازې د تلوزيون په پرده وړاندې کېږي. په همدې توگه د راډيو له پاره هم ډېر فوکس په غږيزو اطلاعاتو کېږي؛ خو څو رسنيز رپوټ چې په وېبلاک کې څېړيږي، ستاسې دا کار په حقيقت کې د راډيو، تلوزيون، ورځپاڼې او نورو رسنيو له پاره د رپوټ برابرول دي. (۴۵:۴) اوس چې نړۍ وال جال د نړۍ تر هر گوټ پورې رسېدلای دی؛ نو له دې فرصت نه په استفادې سره ډېری هغه کسان چې وېبلاک کاروي، د دوی د وېبلاکونو يوه مهمه برخه څو رسنيز رپوټ جوړوي.

د رپوټ د توليد مرحلې

۱- موضوع انتخاب

د يوه څو رسنيز رپوټ له پاره بايد يوه داسې سوژه انتخاب شي، چې څو اړخيزه ښه ولري، په دې معنا، چې په داسې يوه موضوع بايد کار وشي، چې حرکت په کې ځای پرځای شوی وي، داسې يو جريان ولري، چې وکولای

شو له کرافیکي طرحو څخه په استفادې سره هغې ته لابنه وضاحت ورکړو، داسې شخص یا اشخاص په کې دخپل وې چې د هغوی له نقل قولونو او احساساتو څخه په مؤثره توګه کټه پورته کړو او د هغوی له مربوطه ثبت شویو غبرونو او وېډیو ګانو څخه استفاده وکړلای شو. معلومه خبره ده، چې د دغه ډول رپوټ چمتو کول د میز له شا څخه یو غیرممکن کار دی، نو په کار ده چې د برابرولو له پاره میدان ته ووځو او له سرچینو سره نېغ په نېغه اړیکه ټینګه کړو. (۸۴:۴) په دې رپوټ کې مخاطب د لوستلو او اورېدلو د انتخاب صلاحیت لري چې له کوم ځای نه یې پیلوي او د خوښې وړ برخه یې کومه ده. (۲۵:۴)

هر یو په خپل ځای کې له پوره استقلالیت څخه برخمن وي، یا په بل عبارت پورتي توکي په خپلو کې د وصل او فصل قاعده ولري. که هر یو په جلا ډول سره ولولو او یا ورته غور شو نو له هره یوه بېل بېل اطلاعات ترلاسه کوو؛ خو په دې شرط چې توکي یې یو د بل تکمیلوونکې بڼه ولري. (۶۴:۷)

ددې ډول رپوټونو څرګندې بېلګې مور په MSBC، C.N.N، Washington Post او NPR وېب سائیتونو کې پیدا کړو؛ مګر اصلي موضوع چې په یاد مو وي هغه داده، چې په یادو سائیتونو کې سره له دې چې متن، عکس، کرافیک، غږ او وېډیو شتون لري ولې د اخبارونو او مجلو په شان یې ترکیب یوشان دی او په غیر خطي (Non-linear) بڼه لوستل کېږي؛ خو یاد توکي هریو له ځان سره لري جلا خپل معنا. (۶۷:۴)

په کار ده، چې په دې وخت کې د (لومړۍ برخې) یا (دوهمې برخې) په فکر کې نه وو باید (د دغې برخې) او د (هغې برخې) په فکر کې وو، وروسته د څو رسنیز رپوټ د هرې برخې له پاره مناسبې رسنۍ په نظر کې ونیسو. (۸۹:۶) په دې معنا چې څو رسنیز رپوټ داسې برابرېږي چې هره برخه یې د یوې جلا خو له موضوع سره له اړونده مسایلو سره په تماس کې وي؛ یا په بل عبارت مور ته په کار ده چې کار مو داسې تنظیم کړای وي چې د پېښې له بېلابېلو برخونه په مختلفو بڼو موضوع تړپوښنې لاندې ونیسو؛ مثلاً: په متن کې وایو چې په سالنګ کې د واورې د شویډو له کیله څو تنه مړه شوي دي، په وېډیو کې د مرو کسانو جسدونه باید وښوول شي، په انځور کې باید د هغو وړانیو چې د پېښې له کیله را منځته شوي دی خلکو ته څرګند شي. (۳۴:۲)

په اصلي کار له پیلولو مخکې د موضوع په اړه ټول لومړنې مواد باید راټول او د یوه ساده رپوټ په چوکاټ کې یې ځای پرځای کړئ، څو د هغوی له ادانې څخه په خپل وخت اوځای کې ضروري مواد انتخاب او د څو رسنیز رپوټ په بڼه یې ترتیب او تنظیم کړئ. یا په بله ژبه تر اصلي کار مخکې لومړنۍ مرکې مو باید ترسره کړې وي، نور اړین مواد مو برابر او په پوره اندازې سره هغه کرافیکي طرحې چې د رپوټ په پوهاوي کې در سره مرسته کولای شي له ځان سره ولرئ او په دې توګه مو د احتمالي راتلونکو ستونزو او ننګونو له پاره په کافي اندازې چمتووالی نیولای وي. سربېره پردې د موضوع د مخیني په اړه هم باید ضروري مطالعه ولرئ. (۱۲۰:۲)

۲- د نمونې (Model) جوړول

له پیل وړاندې باید د کار نمونه (Model) جوړشي، ځکه که دغه کار تر سره نه شي له شک پرته کار به له ستونزو سره مخ شي، ماډل د انسانانو هغه فکري پلان دی، چې د کار له پیلولو مخکې یې په ذهن کې جوړوي، د کار په کولو او تر سره کولو کې آسانتیا راولي. (۱۷:۱۸) یا په بل عبارت دغه انځوریزه طرحه ستاسو سره مرسته کوي چې د څو رسنیز رپوټ برابرولو له پاره ذهني پلان په یو چوکاټ کې تنظیم کړئ، دا لومړنی پلان جوړونه کولای شي په لاندې برخو کې تاسوته ممدۀ اوکتوره تمامه شي:

- هغو سرچینو ته په کتو چې تاسې یې لری عناصر تعریفولای شی.
- رپوټ مو منظم کولای شی.
- پوه به شی، چې د رپوټ د کومې برخې له پاره څه ډول رسنی انتخاب کړئ.
- په رپوټ کې احتمالي ستونزې معلومولای شی.
- په کار کې مو اړینې سرچینې او ضروري وسایل ځانته معلومولای شی. (۷۴:۵)

عناصر تعریف کړئ

لکه څرنګه چې مخکې مو وویل رپوټ په منظمو (غیرخطي) برخو ووېشئ، له غیرخطي برخو څخه موخه داده، چې مخاطب مو باید مجبور نشي څو رپوټ داسې لکه څرنګه چې تاسو برابر کړی وي ولولي؛ بلکې مخاطب واک ولري، چې په رپوټ کې د خپلې خوښې برخې انتخاب او له هغې کټه پورته کړي؛ نو په دې لحاظ د مینوالو په نظر کې نیولو سره هرې برخې ته فکر وکړئ. دا کار به ستاسو سره له (خطي تفکر) څخه په لرې کېدو کې مرسته وکړي. (۱۷:۱۴)

- ۱) د موضوع ارزښت بیان کړي.
- ۲) د موضوع د اصلي شخصیت په ژوند رڼا واچوي.
- ۳) اصلي واقعیت او موقعیت بیان کړي.
- ۴) د یوه کار د ترسره کولو څرنګوالی وښايي.
- ۵) موافقان او مخالفان تشخیص کړای شي.
- ۶) بګرونډ ولري.
- ۷) اونور هغه مسایل، چې له موضوع څخه را وزي په کې ځای په ځای شوي وي. (۱۴:۴)

رسنی وټاکئ

په دې مرحله کې معلوم کړئ، چې د څو رسنیز رپوټ کومه برخه د کوم ډول رسنی له پاره مناسبه ده او موضوع د رسنیو کوم ډول په نښه توګه ارائه کولای شي، چې په لاندې توګه ورته اشاره کوو:

● **فلم:** د یوې پېښې اړانه کولو له پاره تر ټولو مهمه او مؤثقه وسیله فلم دی، د یوې پېښې د ویديو په وړاندې کولو سره مخاطبان د پېښې ځای او تل ته بیایي او ستاسو دکار مؤثقی والی په اثبات رسوي کوبښنې وکړی چې په فلم کې مو په اصلي موضوع باندې تمرکز وشي. له بې ځایه، یو نواخته او خسته کنو صحنو له راوړلو څخه ډډه وکړئ.

● **غږ:** یوشه او اغېزمن غږ ثابتو انځورونو (Still images) او ویديو یو فلمونوته روح بڼي، برعکس بد او نامناسب غږ یو فلم له اصلي حالت څخه تېټ او بد معرفي کولای شي او په ساکنو انځورونو کې د شته حس د له منځه تللو لامل کېدی شي. غږ باید داسې ونه کارول شي؛ چې ستاسو کار ته زیان واړوي. له رواني لحاظله هغه غږونه متمر اوکتور دي چې له موضوع سره په توافق کې وي له تراژیدوکو صحنو سره غمجنې نغمې ستاسې د کار مزیت ډېروي اوبرعکس له هغو صحنو سره چې د خوبنیو له ولولو څخه ډکې وي امید بښونکې نغمې او غږونه د رپوت اغېزمنتیامو یو پرده سره زیاتوي.

● **انځور:** د څو رسنیز رپوت د مهې برخې په توگه ساکن انځور تر ټولو په زړه پورې وسیله ده چې پرمت یې مخاطبانو ته یو ښه احساس وړاندې کېږي. سربېره پردې انځور د موضوع تر ټولو مهې برخې په اړه ټینکار دی، له غږ سره په همغږۍ کېدو یې تاثیر یې لاپسې ډېرېږي، د ویديو په ډول له نظره ژر نه تېرېږي، بلکې؛ په هغې باندې د ډېر وخت له پاره ذهن متمرکز کېدای شي. پوهېږئ چې یو انځور له زرو کلمو بهتر دی؛ نوکوبښنې وکړئ چې داسې انځور وکاروئ چې د ارزښت له مخې یې له ویديو او غږ نه مقام ټیټ نه وي اوهمدارنگه باید ومتوجه وئ چې د پیغام او منځپانکې له نظره هم له هغوی سره په ټکر کې نه وي.

### نقشه اوگر افیک

● دغه وسیله هم په څو رسنیز رپوت کې خورا متمره تمامېدای شي، چې په کې د موضوع اړوند ډېرمعلومات له دې لارې وړاندې کېږي، هوايي او له سپورمکۍ نه اخیستل شوي انځورونه هم پدې برخه کې کارول کېدی شي. په دې وسیلې سره کولای شئ چې د یوې پېښې څرنګوالي ته وضاحت ورکړئ.

● له کرافیک نه په هغو ځایونو کې چې هلته د عکاسۍ د کامري وړل مجاز نه وي کاراخیستل کېږي، تاسې به د محاکمو رپوتونه لیدلي وي هلته له کرافیک نه ډېره کټه پورته کېږي لامل یې دادی چې هلته د عکاسې کامري ته اجازه نه وي نو همدا کرافیک دی چې د مقابل طرف د کنجوائی حس مشبوع کوي ډېرامکان لري چې رسنیو ته انځور ونه رسېږي خو د ضرورت له مخې زموږ دغه ستونزه د کرافیک په مت حل کېدای شي کرافیک ستاسو د کار د ژورنالېستیک اړخ پیاوړتیا په گوته کوي. (۵:۱۵-۱۶)

د خاموموادوړ اتولول

د څو رسنيز رپوټ دا مرحله ډېره مهمه او له ستړيا څخه ډک کار دی، خبريال اړ دی، چې د کار ساحې ته لار شي او له خلکو سره مرکې ترسره کړي نور اړين مواد را ټول کړي، هغه ابزار او وسايل چې په دې برخه کې د خبريال له پاره ضرور دي دادي، چې تاسې بايد په خپلو وسايلو فکر وکړئ کله چې له چا سره په خپله سيمه او ښارکې مرکه کوئ او يا هم له خپل ښاره مو د بهر سفر تصميم نيولی وي بايد لاندې توکي له ځانه سره ولرئ:

- لپ ټاپ
- عکس اخيستلو کمره
- د فلم اخيستلو کمره
- لينز
- مايکروفون
- ريکارډر
- ټرا پيډ
- اضافي بطرۍ
- هيډفون
- مېموري کارډونه

بايد خپل د کاربکس مو له ځان سره وي، په الوتکه کې سفرکولو په وخت کې بايد د ضروري او اړينو توکيو بکس نه له ځان سره ولرئ. (۴۸:۱)

همدارنگه په دې اړه بل ځای بيا راغلي دي چې :

- که د عکاسۍ، فلمپرډارۍ او غږ ثبتولو له پاره په يو وخت کې مناسبه موقع په لاس درځي، تاسو پورې اړه لري چې کوم کار لومړی سرته ورسوئ او په حقيقت کې تاسې د مهمې او په زړه پورې رسنۍ د ټاکنې واک لرئ.
- داسې پلان جوړ کړئ چې هم مهاله تاسې د کار ټولو وسايلو ته لاسرسی ولرئ.
- تل دېته آماده اوسئ چې د کار اړوند پېښه له لاسه ورنکړئ.
- د رپوټ اصلي او مرکزي ټکي همېش په ياد ولرئ، تر څو ورڅخه منحرف نه شئ. (۱۳:۱)
- کوشن وکړئ چې له ټراپيډ نه په گټې اخيستني سره د وېډيو د ټکانونو مخه ونيسئ
- د کمري له مايکفرون څخه استفاده مه کوئ
- تل د بصري تنوع په فکر کې اوسئ وېډيو مو بايد يو نواخته نه وي.
- له ښو حرکتو څخه گټه پورته کړئ له شات نه بل شات ته د تک په موخه بايد خپل پروگرام له ځان سره ولرئ



**اېډېټ**

لومړني لاسته راغلي مواد تاسې ته ډېر اهميت لرونکي دي؛ نو هغوی په لومړۍ، متوسط او په لږ اهميت لرونکيو کتگوريو ووېشئ.

له سره يې وارزوي او ځان ډاډه کړئ، چې تيار شوي مواد له لومړنۍ طرحې سره مطابقت لري؟ په دې مرحله کې د څو رسنيز رپوټ د هر عنصر په لاندې توگه فکر وکړئ. (۱۷۰:۱۹)

۱. فلمونه بايد له يوې نه تر دې دقيقو پورې د ضرورت پرمهال له دوه څخه تر څلورو دقيقو پورې.

۲. د يوه فرد څېره بايد له څو ثانیو څخه زيات ثابته او يا د مرکې په حالت کې ونه ښودل شي او له ځنډ پرته يې بايد موقعيت (بې رول) ته تغيير کړئ. (بې رول) هغو شاتونو ته ويل کېږي، چې د مرکې له موقعيته بهر موضوع مور ته را ښيي، مثلاً: مرکه کېدونکې د مرکې پرمهال له مرکې نه بهر په يوه کار مصروف دی هغه په کامره کې راځي. (۸۹:۵)

۳. متن، انځور او غږ بايد داسې جوړ شي، چې په خپل منځ کې يې تناقص وجود ونلري.

۴. د پورتنیو مراحلو تېرولو وروسته مو خپل رپوټ نشرته وسپارئ.

**پايله**

د يويشتې پېړۍ د عصر او ايجاباتو مطابق څو رسنيز رپوټ د ټولو ژورناليسټيکو توکو لکه متن، غږ، ویديو، نقشي او گرافیک هغه ترکیبي خبري مجموعه ده، چې هره برخه يې مینوالو ته په ډېر کم وخت کې بېل او ځانگړی مفهوم، خو په عين زمان کې واحد پیغام رسوي. منځپانگه يې په غیرخطي بڼه مینوال له خپل ځان سره مصروف ساتي، چې تر ټولو مهم عنصر يې اینټر نېټ دی. په دې رپوټ کې مقابل لوری (لوستونکي، اورېدونکي او لیدونکي) مجبور نه دی، چې له سره تر پایه پورې ټول رپوټ په سلسله واره توگه تعقیب کړي؛ بلکې کولای شي، چې کومه برخه يې په زړه پورې وي هغه ولولي او يايې هم تماشا کړي. مور کولای شو، چې د اینټر نېټ، کمپوټر او څپرکو گرځنده تيلفونونو په مټ څو رسنيز رپوټ ته په موټر، رېل بېړۍ، دښتې، بيابان، کور او دفتر کې لاسرسی پيدا او کته ورڅخه پورته کړو، څو له يوې خوا مو وخت سمپاکړی وي له بل پلوه له يوې پېښې نه په پوره تفصيل سره ځانونه خبر کړو.

**وړانديزونه**

- د بې ساریو مصروفیتونو اود وخت غوښتنو ته په پام سره بايد د ژورناليزم دې ژانر ته لازمه توجه وشي؛ ځکه چې نن سبا ډېری انسانان هغه څه خوښوي کوم چې دوی ته جالب، لنډ او په زړه پورې وي، له خسته گن او اوږدو کلیشه يي خبرو سره خلک علاقه نه لري.
- په افغانستان کې د ژورناليزم پوهنځي بايد د يوه مستقل مضمون په توگه ذکر شوې موضوع ته خپله توجه واړوي.

- څرنګه ، چې وویل شول ، یاد رپوټ د څوېلابېلو توکیو څخه یوه نسبتاً نوې ترکیبي تجربه ده؛ نو په دې خاطر باید د یادې پدیدې ژورنالیستان په ټولواړینو وسایلو کې د کافي تجربې لرونکي وي ، له دې پرته د دوی کار به هغه مطلوبه پایله ونه لري کومه ، چې دوی له وړاندې د خپل کارموخه ګرځولې وه.
- له نېکه مرغه نن سبا (Smartphone) هم په دې برخه کې د استفادې وړدی؛ خود کیفیت له مخې ، د سډیوکار اود پورتنیو اړینو وسایلو کارول به ستاسو د کار پایله مطلوب لوري ته سوق کړي؛ نو کوبښن باید وشي چې د څو رسینز رپوټ ټولې چارې په مسلکي او د سډیو له وسایلو څخه په استفادې تر سره شي.

مأخذونه

۱. استین، بانیک. (۱۳۸۹). روزنامه نکاری پس از اینترنیت. ترجمه مینوخان.
۲. ایوبی، محمود. (۱۳۹۴). تکنیک های تازه خبرنگاری. تهران: مؤسسه جام جم.
۳. ایران نژاد، هوشنگ. (۱۳۸۷). گذری بر روند روزنامه نگاری امروز. تهران: بیکران.
۴. بهبهانی، اسد. (۱۳۹۹). جهان جدید روزنامه نگاری. تهران.
۵. پری، راجر. (۱۳۹۳). تاریخ رسانه ها از کیلکمش تا گوگل. ترجمه بهروز نورانی. تهران: انتشارات ایران.
۶. جیم، جیمزین. (۲۰۰۸). خبری بر روایت همه. ترجمه سعدآبادی. تهران: انتشارات ایران.
۷. خرمی، محمد امین. (۱۳۹۴). روزنامه نگاری و وبلاگ نویسی. تهران: ثانیه.
۸. خنجی، امین. (۱۳۹۷). سفری به جهانی مجازی. تهران: ثانیه.
۹. درویشیان، ابراهیم. (۱۳۹۸). از جهان خبرهای مجازی. تهران: ثانیه.
۱۰. دوران، محمد الیاس. (۱۳۹۶). خورسینز ریوت. سمون خپرندویه تولنه.
۱۱. سلطان آبادی، محمود. (۱۳۹۰). روزنامه نگاری نوین و وبلاگ نویسی. تهران: ثانیه.
۱۲. شکرخواه، یونس. (۱۳۹۷). روزنامه نگاری سایبری. تهران: ثانیه.
۱۳. شریفی، علی رضا. (۱۳۹۹). ژورنالیسم تازه. تهران: مؤسسه جام جم.
۱۴. ظریفی، محمد شریف. (۱۳۹۸). روزنامه نگاری چند رسانه بی. تهران: ثانیه.
۱۵. فوست، جیمز. (۱۳۹۱). آنلاین ژورنالیسم. ترجمه سید باقر حسین. کابل: مطبعه تعلیمی نبراسکا.
۱۶. ون دن هاگ، ان ماری. (۱۳۹۷). ارتباطات بحران در رسانه های اجتماعی. ترجمه عباس رضایی ثمرین. تهران: ثانیه.
۱۷. نیازی، محمدخان. (۱۳۹۴). د ارتباط مادلونه، شیخ زاید پوهنتون (پوهنیزه مجله) اوومه دوره، خوارلسمه گنه.
۱۸. نیازی، محمد خان. (۱۳۹۸). ارتباط. دانش، پیشور: دانش خپرندویه تولنه.
۱۹. هوشنگ، کاوه. (۱۴۰۰). جهان اطلاعات. تهران: بیکران.
۲۰. یاری، اسماعیل. (۱۳۹۹). جهان امروزی رسانه ها، تهران: ثانیه.
۲۱. یاور، مجید. (۱۳۸۸). درآستانه انقلاب رسانه بی. تهران: انتشارات ایران.
۲۲. یزدی، محمد حسین. (۱۳۹۰). تقاضای عصر ارتباطات. تهران: ثانیه.
۲۳. یونس، کاظمیان. (۱۳۹۹). از بلائی روزنامه نگاری آنلاین. تهران.

## په اسلامي شریعت کې د تألیف حق

لیکونکی: پوهنپار غلام الله احمدي، شیخ زاید پوهنتون، د شرعیاتو پوهنځي د اسلامي ثقافت خانکې استاد  
تقریظ ورکونکی: پوهندوی زرولي صدیقي د ټولنیزو علومو پوهنځي استاد

### لنډیز

دا چې تالیف او تصنیف د هرې ټولنې یو معنوي ارزښت گڼل کېږي؛ له دې امله یې حقوق هم د لیکوال معنوي او مادي برخه جوړوي، په اسلامي شریعت کې د تالیف حق د هغه حقوقو څخه عبارت دی چې یو لیکوال ته په ځانگړې او شرعي ډول په خپله لیکنه کې ثابت وي، لکه د دغه لیکني خپل خان ته منسوبول، تصرف پکې کول، لیکني ته د گواښ متوجه کیدو پر مهال ترې دفاع کول او مالي منفعت یې اخیستل... پدې اساس اسلامي شریعت د نورو حقوقو تر څنګ د تالیف د حقوقو هم ساتنه او حفاظت کړیدی، چې د تیري کوونکي د تیري څخه یې ساتنه وکړي، چې له مخې یې هر مؤلف وکولای شي د خپلې لیکني څخه د هر گواښ په وړاندې دفاع وکړي، یاده موضوع یوه کتابتوني څېړنه ده چې له مخې به یې لوستونکي د شریعت له نظره د تالیف او مؤلف حقوق په تفصیل سره وپېژني، یاده لیکنه په اثبات رسوي، چې هره لیکنه د لیکوال معنوي حق دی او لکه د مادي حقوقو یې پر هغې تیری منع کړی دی، پدې کې هر ډول تصرف او د هغې څخه کته اخیستل د لیکوال له ثابتو حقوقو گڼل کېږي چې هیڅ ډول زماني او مکاني محدودیت نه لري، د بل چا لخوا د یو لیکوال په لیکنه کې تصرف کول ادبي غلا ده او شرعاً حرام گڼل کېږي.

کلیدي ټکي: اسلامي شریعت، تالیف، شرعي حق، د مؤلف حقوق، ادبي غلا.

### سرینه

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضلَّ له، ومن يضلل فلا هاديَّ له، وأشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله.  
اسلامي شریعت یواځینې اسماني دین دی چې د ژوند ټولو چارو ته زرگونه کلونه پخوا او هم د نن عصر ټولو پېښو ته شامل دی، او دهر دور او زماني سره مطابقت لري، داسلام د دراتګ دلومړي ورځې نه تر ننه پورې داسې یوه قضیه نشته چې په اسلامي شریعت کې ورته جواب او دحل لاره نوي؛ اګر که دوخت په تیریدو سره په حالاتو او ظروفو کې تغیر راځي، اسلامي شریعت چې چاته کوم حقوق ورکړيدي هغه یې محفوظ کړي او په هغې یې تیری او تجاوز منع کړیدی.

ددغه حقوقو څخه چې شریعت پرې اقرار کړیدی یو د تالیف حق دی، تالیف او حقوق یې د هغه موضوعاتو څخه دي چې داسلامي امت لپاره ډیر اړین او خورا مهم دي ځکه چې، داسلامي شریعت حفاظت او ساتنه د تصنیف او تالیف پورې اړه لري، د تالیف حق دچا لپاره ثابت دی؟ او څه ډول حق دي او په نورو کومو حقوقو مشتمل دی؟ داموضوعات به پدې لیکنه کې ان شاء الله دڅیړنې لاندې ونيول شي، البته پدې اړه په پښتو ژبه مستقله لیکنه شتون نه لري خو په عمومي لحاظ دا موضوع د معنوي ملکیتونو اړوند لیکل شوي کتابونو کې شتون لري، لکه: حماية المقررة لحقوق المؤلفين الادبية د عبد الله المبروک لیکنه، حق الابتکار د فتحی دریني لیکنه، حقوق الاختراع والتالیف فی الفقه الاسلامي د حسین ابن معلوي الشهراني لیکنه، فقه النوازل د بکر بن عبدالله لیکنه، دغه لیکنې په عربي ژبه دي او زما لیکنه به په پښتو ژبه وي، الله رب العزت دی ماته توفیق راکړي چې په احسنه طریقه دخپل وس او توان مطابق دموضوع اړوند اړین مسائل وڅیړم.

### دلیکني موخي

ددې لیکنې اهداف په لاندې ډول دي:

- ۱ - د تالیف او حق لغوي او اصطلاحي معنی پېژندل.
- ۲ - په اسلامي شریعت کې د مؤلف د حقوقو اثبات.
- ۳ - د تالیف د حقوقو انواع پېژندل.
- ۴ - د یو مؤلف په حقوقو د تجاوز شرعي حکم.

### دڅیړنې دټاکل کیدو څخه دستونزو حل

څیړونکی به په دغه بحث کې لاندې پوښتنو ته ځواب ووايي:

- ۱: حق څه ته وایي؟
- ۲: دتالیف حق څه شی دی؟
- ۳: مؤلف ته په خپل تالیف کې کوم ډول حقوق ثابت دی؟
- ۴: د تالیف ادبي حق څه ته وایي او د ثبوت دلایل یې څه شی دي؟
- ۵: د تالیف مالي حق څه ته وایي او په کومو دلایلو ثابت دی؟

### د تالیف پېژندنه

#### د تالیف لغوي پېژندنه

د (تالیف) په کلمه کې همزه، لام او فاء توري د صیغې اصلي توري دي چې مجموعه یې (الْفَ) جوړیږي د یوځایوالي او انضمام په معنی سره راځي، یعنی دیو شي یوځای کیدل دبل شي سره، یا د ډیرو شيانو د یوډل سره جمع کیدل او یوځای کیدل دي.

او (تالیف) د تفعیل په وزن سره د آلف مصدر دی دیو ځایوالي په معنی سره دی، عرب وایي: (أَلَفَ الطائر الوکر) اذا انضَمَّ الیه. ژباړه: مرغه د خپلې ځای سره یو ځای شو او که آلف د باب تفعّل څخه شي بیا یې هم معنی یوځای کیدل دي، لکه عرب وایي: تألف القوم، خلک راجمع شول او د یو بل سره یې مینه وکړه؛ نو هر هغه شیان چې بعض د بعضو سره یو ځای شي تالیف بلل کیږي، د همدې پر اساس د کتابونو لیکلوته هم تالیف ویل کیږي؛ ځکه د کتاب په لیکنه کې هم بعض لیکل د بعضوسره یو ځای او جمع کیږي. (۲۸: ۱۸۰)

#### د تالیف اصطلاحي پیژندنه

د تالیف اصطلاحي معنی د لغوي معنی څخه لری نده؛ بلکې یو بل ته ورته والی لري، کله چې د لغت علماء د تالیف کلي د معنی وضاحت کوي؛ نو وایي چې په دغه معنی کې د کتاب لیکل او راجمع کول هم داخل دي لکه څرنګه چې مخکې ذکر شول؛ نو تالیف یا مؤلف کتاب ته ویل کیږي چې د مختلفو علومو څخه پکې مسائل راجمع شوي وي. (۱۱: ۸۲)

د کتاب تالیف داسې تعریف شوی دی: بعض لیکل د بعض نورو سره په حروفو، کلماتو او احکامو سره یوځای کول تالیف بلل کیږي. (۱۴: ۹۲)

او ځینې علماء تالیف داسې تعریفوي: د ډیرو شیانو پداسې شان سره یو ځای کول چې د یو نوم اطلاق ورباندې وشي برابره خبره ده چې د عبارتونو تر منځ یې په تقدیم او تاخیر کې د مناسبت لحاظ ساتل شوی وي اوکه نه تالیف بلل کیږي. ابو البقاء وایي چې د دوه یا زیاتو شیانو په مناسبت او ترتیب سره یو ځای کولوته تالیف وایي. (۲۶: ۸۹)

د بحث او کتاب په لیکلو هم د تالیف اطلاق کیږي؛ ځکه چې لیکوال او مؤلف مختلف معلومات په تناسب او ترتیب سره را جمع کوي، او کتاب ته مؤلف ځکه وایي چې په کتاب کې داسې معلومات راجمع وي چې د یو معین علم سره تعلق او رابطه لري. (۱۰: ۹۴)

#### د حق پیژندنه

##### د حق کلي لغوي پیژندنه

په عربي ژبده کې د حق کلمه د حقوق او حقائق څخه مفرد دی، په مختلفو معنی گانو سره راځي چې مونږ د نمونې په شکل یو څو مشهورې معنا گانې ذکر کوو.

۱- حق د باطل ضد ته ویل کیږي لکه په تلبیه کې ویل کیږي (لبیک حقاً حقاً) ژباړه: تا ته حاضر یم ای ربه ته حق ذات یې باطل نه یې.

۲- همدارنګه حق اسلامي شریعت ته ویل کیږي کوم چې د الله تعالی له لورې په رسول الله صلی الله علیه وسلم را نازل شوی دی، الله تعالی فرمایي: (بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ). (الانبیاء: ۱۸)

ژباړه: بلکې ویشتل کوو مونږ په حق سره په باطل باندې. (۱۳۷:۱۳).

۳- د ثبوت او وجوب په معنی سره هم راځي لکه عرب وايي: (حَقَّ الْأَمْرُ حَقًّا وَحَقُّوْقًا: صَارَ حَقًّا وَثَبِتَ)

ژباړه: دغه کار ثابت شو، ای: واجب شو، الله تعالی فرمایي: (قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ) (القصص: ۶۳)

ژباړه: وبه وایې هغه کسان چې حقه ثابتې شوی ده پر دوی خبره (دعذاب) اور ته په داخلیدو سره. (۵۲۱:۱۳)

۴- حق د رښتیا په معنی سره هم را ځي لکه عرب وایې (صَدَقَ قَائِلُهُ) یعنی ددغه قول ویونکي رښتونی دی،

همداراز دیقن په معنی سره هم راځي، اودیته ورته نورې معناوې هم دلسان العرب مصنف ذکر

کړيدي. (۴۹:۲۹)

او د مقایسې اللغة کتاب مصنف وایې: چې د حاء او قاف تورو اصل یو دی، دیو شي د صحت او کلکوالي

معنی پکې پرته ده او حق د باطل ضد ته وایې. (۱۵:۱۸)

او د قاموس المحيط مصنف وایې: چې حق د الله تعالی د نومونو څخه یو نوم یا صفت دی او د باطل ضد ته

وایې، همدارنگه هغه کار ته چې فیصله یې شوي وي همدارنگه د عدل، اسلام، مال، ملکیت، موجود، ثابت،

رښتیا، او مرگ په معنی سره هم راځي. (۲۶۴:۲۱)

#### د حق کلمې اصطلاحی پېژندنه

فقهاو د حق کلمه په مختلفو تعبیراتو سره استعمال کړیده؛ ځکه دا کلمه هرډول حق ته شامله ده لکه

عیني حق، ذین، منفعت، ولایت، اوداسې نور، په همدې وجه فقهاو دحق کلمې مختلف تعریفونه کړيدي د

دغه تعریفاتو څخه مونږ یو څو تعریفونه رانقلوو او بیا غوره تعریف په نښه کوو.

۱- بدر الدین عیني رحمه الله وایې: هغه څه چې یو سړی یې حقدار کڼل کړي د حق څخه عبارت

دی. (۳۸۶:۱۷)

۲- حق د انسان او یو شي تر منځ د شرعي اتصال او تعلق څخه عبارت دی چې دا شخص پکې په تصرف

کولو کې ازاد وي، او بل د تصرف کولو څخه منع کوي. (۹۶:۱۵)

۳- حق د هغه مصلحت څخه عبارت دی چې شارع د فرد او ټولني یا د دواړو لپاره ثابت کړی وي. (۲۱۱:۲۵)

۴- هغه څه چې په اسلامي شریعت کې د الله تعالی لپاره په بندکانو ثابت دي او د یو انسان لپاره په بل باندې

ثابت وي حق بلل کيږي. (۹۸:۱۶)

په ذکر شوو تعریفاتو کې دومره توپیر نشته هریو د حق تعریف دی؛ ځکه چې د حق معنی ورته شامله ده،

خو کوم فرق چې لیدل کيږي سبب یې دا دی چې بعضو علماؤ حق د موضوع له مخې تعریف کړيدي؛ نو ویلي

یې دي چې دا مصلحت او ثابت دی، چا صاحب دحق ته کتلي دي نو ویلي یې دي چې حق تسلط او اختصاص

دی او بعضو دحق ارکانو ته کتلي دي؛ نو ویلي یې دي چې حق د انسان اومال ترمنځ علاقه ده؛ خو په دغه

تعریفاتو کې غوره تعریف د شیخ ابو سنه دی چې ویلي دي: هغه څه چې د الله لپاره په بندکانو ثابت دي او یا

د یو بنده په بل ثابت دي حق بلل کېږي، دا تعریف؛ ځکه غوره دی چې د حق د لغوي معنی سره یې تعلق دی؛ ځکه حق په لغت کې د ثبوت او وجوب په معنی سره راځي. (۱۱: ۲۶، ۲۵)

#### د تالیف حق پیژندنه

اگر که مخکې د تالیف اوحق تعریفونه جدا گانه ذکر شول چې دیته ترکیبي تعریف ویل کېږي؛ لیکن اوس یې لقبی تعریف هم کوو تر څو موضوع ښه روښانه شي.

د تالیف حق عبارت دی د هغه حقوقو څخه چې یو عالم او لیکوال ته په ځانگړې او شرعي ډول په خپله لیکنه کې ثابت وي، لکه د دغه لیکنې خپل ځان ته نسبت کول، که کوم گواښ ورته متوجه وي هغه ترې دفع کول، او تصرف پکې کول، او مالي منفعت یې خپل ځان ته خاص کول چې د ده د روا کړنو په پایله کې ده ته رسېږي.

د تالیف حق د معنوي حقوقو د جملې څخه دی، او دا ډول حقوق خپل مالک ته چې مؤلف دی دا حق ورکوي چې د خپل فکري هڅو او کوششونو ساتنه او حفاظت وکړي، او همدا رنگه خپل ځان ته یې منسوب کړي، او هغه گټه چې د کتاب په نشر ولو کې پلاس راځي د ځان لپاره وگرځوي. (۱۰: ۵۵)

#### د تالیف ادبي حق پیژندنه او حکم

##### د تالیف ادبي حق پیژندنه

د تالیف ادبي حق د تالیف د معنوي حقوقو له جملې څخه گڼل کېږي او هغه مسائلو ته شامل دی چې لیکونکې پوری رابطه لري، دا به د مؤلف شخصي امتیاز وي؛ ځکه چې دده د ذهني او فکري هڅو او کوششونو نتیجه ده، دا حق د خپل مالک پورې متصل وي په ژوند او مرگ ترې نه جدا کېږي؛ ځکه هغه څه چې ده په خپل فکر اوسوچ سره راجمع کړل ده ته به یې دخپل بچي په څیر نسبت کېږي، که دا شخص مړ وي که ژوندی؛ خو دېجی نسبت ورته کېږي؛ نو همدغه رنگه به د دغه تالیف نسبت هم ده ته کېږي. (۱۱: ۱۱۰)

د تالیف دادبي حق لپاره مختلف تعریفونه علماؤ کړي دي خو جامع او مانع ندي؛ بلکې هغه تعریف چې د تالیف ادبي حق راپېژني هغه د دکتور عبد الله مبروک تعریف دی نو موری وايي:

هغه ادبي ځانگړتیاوي چې د تصنیف په برخه کې د یو عالم او لیکوال په کوششونو او هڅو باندې مرتب کېږي، دا لازمي وي چې د دې نسبت دې خپل مصنف ته وشي او هغه څه چې یې لیکلي دي د هغې قدر او احترام کول، په تعدیل او تهذیب کې د هغې د حقوقو ساتنه کول. (۳۰: ۲۸)

پدې تعریف باندې دانیوکه شویده، چې په تعریف کې د عالم لفظ ذکر دي او دا یواځې د شرعي علومو لیکنو ته شامل شو، که چېرې د عالم پرځای د مؤلف لفظ راوړل شوی وی؛ نو د عصري علومو لیکنوته به هم شامل شوی وی.



که مونږ وغواړو چې نوموړی تعريف تصفيه او تهذيب کړو؛ نو دتاليف ادبي حق په لاندې ډول تعريفوو: د ليکنې هغه غير مالي اختصاصات او ځانگړتياوې چې د مصنف په هڅه اوکوښښ مرتب کيږي، دا ايجابوي چې د دې نسبت دې خپل ليکونکې ته وشي او هغه څه چې پکې ليکل شوي دي د هغې دې احترام وشي او په تعديل او تهذيب کې دې دده د حق ساتنه او حفاظت وشي. (۱۱۲:۱۱)

### د تاليف ادبي حق حکم

په مخکې مطلب کې د تاليف ادبي حق تعريف شو، چې د يوې ليکنې په وجه مؤلف يا مصنف ته ثابت دي؛ ځکه چې دغه ليکنه دده دافکارو او ذهن نوښت دی او دده په هڅه منع ته راغلی ده او دده شخصيت په ډاگه کوي همدارنگه دده د ذهن ثمره ده، په همدې وجه مؤلف کولی شي چې هر ډول تصرف پکې وکړي او ضرر ترې دفع کړي، دغه تصرف او حفاظت د خپلې ليکنې په اړه دده شرعي حق دی کته او تاوان يې دواړه دده دي (۱۰۲:۱۵)

دکتور يوسف القرضاوي رحمه الله د تاليف په اړه وايي: تاليف او کتاب د مؤلف ملکيت دی، په همدې وجه يې مؤلف ته نسبت کيږي او پدې باندې ورسره دخطا په صورت کې حساب کيږي، او دا د ده علي او ادبي ملکيت دی، دا خو يو داسې شی دی چې ټول امت پرې په مدني قوانينو کې اقرار کړیدی. (۸۳:۲۳)

هرکله چې تاليف د مؤلف لپاره شرعي حق گڼل کيږي؛ نو اسلامي شريعت د خلکو د حقوقو ساتنه او حفاظت کړیدی د مؤلف لپاره په خپل تاليف کې تصرف کول روادې، او د ده په دغه حق باندې تېری کول جائز نه دي، د دي ډول حقوقو ساتنه په اسلامي شريعت کې په لاندې اعتباراتو سره شويده.

۱- انسان د خپل قول او عمل په وړاندې شرعا مسؤل گڼل کيږي او د اقوالو او اعمالو په وجه په دنيا او آخرت کې د ثواب او عقاب مستحق گڼل کيږي؛ نو همدارنگه تاليف هم اقوال او اعمال دي او نسبت يې مؤلف ته کيږي او د ده د شخصيت ښکارندويي کوي، او دی يې مسؤليت په غاړه لري؛ نو ځکه يې فايده او ضرر هم دده دی. (۱۱۹:۱۱)

کله چې ثابته شوه انسان د خپلو اقوالو او افعالو مسؤل دی پدې باندې ډير دلایل شتون لري چې د نموني په طور يو څو ذکر کوو.

۱- الله تعالی فرمايې: {وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا}. (الاسراء: ۳۶)

ژباړه: او د هغه کار پيروي مه کوه چې تاته پرې پوهه نوي، هغه قول وي او که فعل، بيشکه چې د غور، سترکه او زړه ددغه دريوارو څخه به په قيامت کې پوښتنه کيږي، چې تا په دنيا کې ولی گناه کوله. (۱۶۲۴:۲)

آيت پدې باندې دلالت کوي چې هر هغه څه چې انسان يې تر سره کوي او دده څخه صادرېږي دا يې مسؤليت په غاړه لري.

۲- {مَا يُلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ}. (ق: ۱۸)

ژباړه: نه وایې دغه بنده هېڅ خبره مکر دده سره ساتونکې حاضر او تیار وي چې ژر یې ولیکي. (۱۳: ۱۲۲۵)  
دا آیت هم پدې دلالت کوي کوم څه چې د انسان څخه صادريږي خبره وي که عمل د ده پسې لیکل کېږي او ده ته یې نسبت کېږي چې بیا به ورته پرې ثواب او عذاب ورکول کېږي. (۲۴: ۳۷۱)

۳- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: (إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ، لَا يُلْقِي لَهَا بَالًا، يَرْفَعُهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَاتٍ، وَإِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ، لَا يُلْقِي لَهَا بَالًا، يَهْوِي بِهَا فِي جَهَنَّمَ) (۱۰۱: ۳)

ژباړه: د ابو هريرة رضی الله عنه څخه روایت دی چې رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایلي دي: یقیناً یو بنده به داسې یوه خبره وکړي چې الله ته به خوښه وي او دی به پرې باک نه کوي (یعنی معمولی به ورته ښکاري) خو الله به پرې ده ته لوړې درجې ورکړي، او یو بنده به داسې یوه خبره وکړي چې الله به پرې په قهر او غصه کېږي، دی به پرې باک نکوي (معمولی به یې کني): نو الله به یې پرې جهنم ته کوزارکړي.

دغه حدیث پدې دلالت کوي چې کوم انسان کومه خبره وکړي نسبت یې همدغه ته کېږي نفع او ضرر یې دواړه د ته متوجه دي، په حدیث کې خبره مطلق ذکرده سوچ او فکر ورسره وي او که نوي خو ویونکي ته یې منسوبه ده او دغه یې جزاء ده، که چیرته دغه خبره په سوچ فکر سره وشي او په عقل سره ډیره زمانه تلل شوي وي نو بیا خو یې په طریق اولی سره نسبت خپل ویونکې ته کېږي. (۷: ۳۱۱)

پدې اړه ډیر زیات دلایل شتون لري؛ خو پدې لیکنه کې همدومره بسنه کوي.

۲- اسلامي شریعت مؤلف ته د تالیف ادبی حق ثابت کړی؛ ځکه چې دا دده د کوښښ او هڅو ثمره ده او د انسان پداسې حقوقو اقرار کوي او دده کامل حق یې کني، لکه څرنګه چې د ده په نورو حقوقو کې ده ته د تصرف اجازه ده نو پدې حق کې یې هم لري،

کله چې تالیف د انسان د هڅو او کوښښ ثمره ده؛ نو دا دده شرعي خالص حق ګڼل کېږي دی به یې ساتنه او حفاظت کوي، همدارنګه کله چې په لاس سره د جوړ شوي شي نسبت خپل مالک ته کېږي او د مالک ملکیت او حق ګڼل کېږي؛ نو د ذهني هڅو په نتیجه کې حاصل شوی تالیف وغیره خو په طریق اولی سره د مؤلف حق دی. (۴: ۱۷۰).

۳- اسلامي شریعت د ځانګړې ملکیتونو ساتنه، احترام او پدې د تیري څخه د منعي ذمه واري په غاړه اخیستلی ده، نتیجه داشوه چې هر څوک دخپل حق څخه ددفاع حق هم لري، پدې سلسله کې د تالیف حق هم شرعاً شامل دی، چې نسبت به یې مالک ته کېږي او هم به د دې ساتنه کېږي او دفاع به ترې کېږي. (۱۱: ۱۲۶)

د تالیف ادبي حق لاندې شیانو ته شامل دی

الف: د نسبت حق

هر هغه څه چې یو مؤلف په خپل فکر او سوچ سره راجمع کړي وي باید نسبت یې یوازې هم ده ته وشي او د چاپ او نشر پر مهال پرې د ده نوم او شهرت ولیکل شي، همدارنگه هغه وخت چې د ده له کتاب څخه اقتباس او استفاده کېږي هم د دغه عباراتو نسبت به د ده لیکنې ته کېږي؛ ځکه چې دا د ده حق دی. (۱۶۴:۴)

او د نسبت حق په وجه مؤلف ته د لیکنې نورادبي اومالي حقوق هم ثابتېږي او دې حق ته معاصر علماء د پلارولۍ حق وایي، د دې وجه داده لکه څرنگه چې دېجې نسبت پلار ته دیو قوي علاقې په وجه کېږي؛ نو همدارنگه مؤلف ته هم د دغه تالیف نسبت کېږي؛ ځکه داهم د ده د ذهن او فکر لاسته راوړنه ده. (۱۵۷:۱۱)

ب: د نشر د اجازې حق

د یو مؤلف لپاره په خپله لیکنه کې د نشرولو د اجازې حق ثابت دی، چې نشر شي او که نه؟ یا په کومه طریقه او کوم وخت کې نشر شي؟ او دا د ادبي حقوقو څخه مهم حق دی؛ ځکه مؤلف د خپلې لیکنې په اړه ښه پوهېږي چې مناسب نشر یې څه ډول دی. (۱۶۴:۴)

ج: حق السمعة

د لیکنې د نشر نه وروسته د مؤلف لپاره دا حق شته که چېرې په یوه مسئله کې دی خطاشوی وي چې رجوع ترې وکړي.

که چېرې مؤلف د خپلې لیکنې په اړه دا حق ونلري؛ نو دخلکو رجوع دغه لیکنې ته کمېږي او دا مالي منفعت د ده او د ناشر د لاسه وځي او د تاوان سره مخ کېږي. (۱۶۴:۴)

د: د تعدیل حق

کله چې یو مؤلف دخپلې لیکنې په اړه هغه څه وویي چې خطاء وی یا مناسب نوي؛ نو دهغې په اړه د تصحیح یا دلری کولو حق لري.

استاد فتحی دریني پدې اړه داسې وایي: د مؤلف لپاره د تالیف په چارو کې د تصرف حق شته چې په خپله لیکنه کې تعدیل وکړي، هغه تصحیح د بعض عبارتونو وي او که لغوه کول د بعض مسائلو او عبارتونو وي، چې ده ته یې خطاء څرګنده شوي وي، دا کار د ده پر شخصیت او علمیت دلالت کوي؛ ځکه که خطاء

عبارتونه تعدیل نکړي؛ نو په راتلونکې کې د ده شخصیت او علمیت د سوال لاندې راځي. (۸۸:۲۰)

د تعدیل حق مؤلف ته د لیکنې د نشر څخه وروسته ثابتېږي، کله چې مؤلف خپله یا د بل چا په واسطه په لیکنه کې د خطاء څخه خبر شي؛ ځکه که دغه خطاوي په خپله لیکنه کې په غیر د تصحیح څخه پریرېدي؛ نو دده په شخصیت منفي تاثیر لري او په خلکو کې غلط مشهورېږي. (۱۷۲:۱۱)

و: پرلیکنه د تیري د دفع کولو حق

د مؤلف د لیکني په وړاندې چې هر ډول گواښ متوجه وي دی یې د دفع کولو حق لري برابره خبره ده دغه گواښ اوس متوجه وي او که وروسته پیدا کېږي، همداراز دغه گواښ د ده د تالیف ادبي حق ته متوجه وي او که مالي حق ته؛ خو ده ته یې دفع کول اولنځه وړل روا دي اود دي دفاع په جواز ډیر دلایل شتون لري او په اسلامي شریعت کې روا ده؛ ځکه مؤلف حق لري چې د خپل تالیف ساتنه او حفاظت د عبثیاتو، لاسو هني وغیره څخه وکړي، ترڅو د لیکني ارزښت او قدر په خپل ځای خوندي پاتی شي. (۱۶۷:۴)

په اسلامي شریعت کې د تالیف ادبي حق ساتنه په لاندې طریقه شویده

- ۱- په پوره امانت داری سره دآراړ رانقلول او پدې اړه د هر ډول خیانت، کمي او زیاتي څخه ځان ساتل هر عالم ته د هغه قول منسوبول.
- ۲- د دروغو او تدلیس څخه ځان ساتل ځکه دا کار حرام دی.
- ۳- د بل چا د تالیف څخه غلا نه کول، چې د بل رایې او نظر یا د بل چا عبارت خپل ځان ته منسوب کړي.
- ۴- د هغه مصادررو او مراجعو یادونه کول چې یو مؤلف ترې په لیکنه کې استفاده کوي. (۱۶۵:۴)

د تالیف مالي حق

د مؤلف د مالي حق تعریف

د تالیف مالي حق عبارت دی د هغه شرعي ځانگړتیاو او اختصاصاتو نه چې د ذهني نوښت په وجه مؤلف ته ثابت وي، چې د دی ځانگړتیاو په وجه ده ته د تصرف حق ورکول کېږي او هغه مالي گټه چې د ده لپاره د دغه تالیف په وجه راځي. (۲۱۵:۱۱)

یا په بل عبارت: دا هغه مالي امتیازات دي چې مؤلف ته د تالیف په وجه ثابت دي، همداراز دا اصلي، عيني، مالي او منقول حق دی او دا د تالیف د ادبي حقوقو یو قسم دی، دا حق هغه تار دی چې د دې په واسطه د مؤلف حقوق تړل کېږي. (۱۶۶:۴)

د مالي او ادبي حق تر منځ تو پیر

- ۱- د مؤلف لپاره جائز دي چې د مالي حق څخه د عوض په مقابل کې تېر شي، په خلاف د ادبي حق باندې چې د دې څخه تېریدل جائز نه دی؛ ځکه دا حق همیش مؤلف پورې تړلی وي او که د دې حق څخه څوک بل چاته تېر شي؛ نو په لیکنه کې د جعل، تزویر او لاسوهني موقع پیدا کېږي.
- ۲- ادبي حق همیشنی وي د کوم وخت او زمانې پورې محدود نه وي او نه د کوم معین وخت په تېریدلو سره پای مومي چې بیا بل چاته انتقال شی، هرچې مالي حق دی، دا د ځيني علماؤ په اند مؤقت هم کیدلی شي. (۱۶۸:۴)

۳- ادبي حق په میراث سره نه ورل کېږي؛ بلکې دا د خپل اصلي مالک د شخصیت پورې اړه لري او د ده د ذات پورې تړلی وي؛ خو دومره ده چې د ورثه و لپاره یې د ساتنې حق شته او هر چې مالي حقوق دي، دا د نورو مالونو په څېر په میراث سره ورل کېږي، دلته په مطلق ډول دا خبره کول چې د تالیف ادبي حق په میراث سره نه ورل کېږي سمه نده؛ بلکې ځینې شیان داسې دي چې هغه په میراث سره ورل کېږي لکه د نشر د اجازې حق، د تجاوز د دفع حق او داسې نور. (۲۱۶:۱۱)

### د تالیف د مالي حق حکم

د تالیف په مالي حق کې د فقهاو ترمنځ اختلاف دي چې د تالیف لپاره مالي حق شته او که نه؟ پدې مسئله کې د فقهاو درې قوله دي.

لومړی قول: اکثر فقهاء پدې نظر دي چې د مؤلف لپاره په خپل تالیف کې مالي حق شته چې هغه په مشروع ډول سره د لیکنې قیمت دی، دا قول د دکتور فتحي دريني، دکتور مصطفی زرقاء، دکتور محمد رمضان، دکتور وهبة الزحيلي، محمد تقی عثمانی... دی.

دویم قول: د مؤلف لپاره په خپل تالیف کې مالي حق نشته، د مؤلف لپاره روا نه ده چې د خپل تالیف قیمت واخلی یا یې عوض واخلی، دا قول د ځینو معاصرو علماؤ دی، پدوی کې ځینې وایي: د شرعي علومو په تالیفاتو عوض اخیستل منع دي، دا قول د دکتور احمد الحجي، مفتي محمد شفيع ... دی.

درېم قول: یواځې د مؤلف لپاره د تالیف عوض اخیستل روا دي او یا د هغه شرکت لپاره چې مؤلف ورسره شریک دی، البته د دغه حق خرڅول یایې په اجاره ورکول روا ندي دا قول د محمد نعیم یاسین دی. (۲۱۶:۱۱)

### د لومړي قول والاو دلائل

۱- د تالیف مالي حق عيني، اصلي او مقرر حق دی، مؤلف یې په خلقي (پیدایشی) ډول مستحق دی، ځکه دا استعداد ده ته الله ورکړیدی، دا شخص د دې حق داسې مستحق دی لکه څرنګه چې دی د خپل بدن په هغه حقوقو کې د تصرف حق لري چې کومو سره الله دی پیداکړی دی لکه د ده د بدن حواس او د پوهې وسایل یا یې داسې حق دی لکه د ده نسل یا د ده د څارویو نسل او یا د ده د باغ او کروندې محصول: نو د تالیف مالي حق هم د ده د نورو حقوقو په څېر دی. (۱۷۰:۴)

۲- وعن ابن عَبَّاسٍ - رضى الله عنه - عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَحَقُّ مَا أَخَذْتُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا كِتَابُ اللَّهِ». (۹۳:۲)

ژباړه: عبد الله ابن عباس رضى الله عنه د رسول الله صلى الله عليه وسلم نه نقل کوي (چې هغه فرمایلي دي) هغه اجوره او مزدوري چې تاسو یې ډیر حقدار یاست هغه د الله په کتاب د مزدوري اخیستل دي.

د استدلال طریقه: کله چې په قران کریم سره اجوره اخیستل روا شو نو په سنتو په طریق اولی سره رواده او چې دوحی په دواړه ډولونو (قران اوسنت) اجوره اخیستل راوشول نو هغه چې پدې دواړو تفریع (استخراج) کپړي په هغې په طریق اولی اجوره اخیستل روا دي، او دا حکم دباقي غیر شرعي علومو هم دی؛ نو حدیث پدې دلالت کوي چې په تالیف عوض اخیستل روا دي. (۱۷۱:۴)

۳- عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ لَكَ مِنْ نَفْسِي، فَقَالَ رَجُلٌ: زَوَّجْنِيهَا، قَالَ: «قَدْ زَوَّجْنَاكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ». (۱۰۰:۲)

ژباړه: سهل بن سعد رضی الله عنه وایي: رسول الله صلی الله علیه وسلم ته یوه ښځه راغله، او ورته وپي ویل: ای دالله رسوله! ما تاته خپل ځان هبه (بخشش) درکړ، یو سړي وویل: ماته یې په نکاح راکړه، نو رسول الله صلی الله علیه وسلم ورته وویل دا ښځه مې تاته د هغه قران په عوض کې درکړه چې له تا سره دی، (دغه به ورته یادوي).

د استدلال طریقه: کله چې د قران کریم تعلیم عوض اومهر جوړیدلای شي چې د ښځې نه فائده اخیستل پرې روا کپړي او د مهر قائم مقام کرځی نو ددی په تعلیم، تالیف، اونشر خو عوض اخیستل په اولی طریق سره روا دي (۲۱۴:۲۲).

همدا رنگه هغه کتابونه چې د قران کریم څخه په مرتبه کې تیت دي او مفاهیم یې د کتاب اوسنت څخه اخیستل شوي وي په هغی هم اجوره اخیستل روا دي؛ نو حدیث پدې دلالت کوي چې په تالیف اجوره اخیستل روا دي. (۲۴۳:۱۱)

۴- تالیف د لاس او فکر عمل دی او دلاس کار اوکسب ته رسول الله صلی الله علیه وسلم ترغیب ورکړیدی (عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَمْرٍو، قَالَ: سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الْكَسْبِ أَطْيَبُ؟ قَالَ: عَمَلُ الرَّجُلِ بِيَدِهِ، وَكُلُّ بَيْعٍ مَبْرُورٍ). (۱۶۰:۵)

ژباړه: سعید ابن عمیر رضی الله عنه فرمایي: چې د رسول الله صلی الله علیه وسلم څخه پوښتنه وشوه، په کسبونو کې کوم یو ښه او غوره دی؟ رسول الله صلی الله علیه وسلم ورته وویل: ښه کار اوکسب د انسان دلاس عمل دی او هغه بیع چې دروغ اوخیانت پکې نوي.

حدیث پدې دلالت کوي چې د لاس عمل بهترین کسب دی او هر هغه روا کسب او کار چې انسان یې په خپل لاس سره کوي ښه اوپتر دی او تالیف هم دلاس او فکر عمل دی. (۱۷۲:۴)

۵- د متقدمینو اهل علمو کرڼه پدی دلالت کوي چې دهغوی تصنیفات دهغوی ملکیت وه، او خپل ملکیت به یې دخلکو فائدی لپاره بهر راویسته، اوس که دا ددوی ملکیت نوی نو ددغه تصنیفاتو په مقابل کې به یې عوض نه قبلولي.

۶- دشرعي علومو هغه کتابونه چې تصنیف او تالیف شويدي مال کنل کپړي، او دمال نسبت جوړونکې او کسب کونکې ته کپړي نوپدی اصل او دلیل کې تخصیص نه راځي مگر په صریح نص سره. (۱۷۳:۴)

پدې اړه نور دلایل هم شتون لري خو د دی لپاره همدا کفایت کوي.

### د دویم قول والا دلایل

دویم قول والا وایي: د تالیف لپاره مالي حق نشته اود دې خبرې د ثبوت لپاره په لاندې دلایلو استدلال کوي.

۱- د تالیف حق مال ندی ویل کېږي، چې دا مجرد<sup>۳</sup> حق دی، د مال سره کومه رابطه نه لري او مجرد حقونه په مال سره نه قیمت کېږي یعنی د مال په مقابل کې نوي او پداسې حقوقو د عوض اخیستل روا ندی او د شفعي په څېر د دی ډول حقوقو څخه د مال په مقابل کې تېریدل رواندي؛ نو همدرانگه د تالیف حق هم دی چې د دی اخیستل او خرڅول شرعا روا ندی؛ ځکه په مبیعه کې دا شرط دی چې مال به وي او خالص یا مجرد حقونه مال ندی، اکر که د دې صلاحیت ولري چې د مال د کتلو وسیله جوړیدلای هم شی. (۱۷۲:۴)

۲- علم الله ته نزدیکت او عبادت دی تجارت او کاروبار ندی او په خاصه توگه شرعي علوم؛ نو ددې علومو په تالیف عوض اخیستل جائز ندی؛ ځکه چې په عبادت سره عوض اخیستل روا نه دي (۱۷۲:۴)

۳- که مونږ وواوې چې د تالیف حق په مقابل کې مال اخیستل روا دي؛ نو دا کار به ددې سبب شي چې مصنفین به خپل تالیفات او تصنیفات بند کړي نه به چاپ کېږي، مگر د مال په مقابل کې او دا د علم په کتمان او پټولو کې راځي کوم چې په اسلام کې حرام دي؛ ځکه پدې اړه په کتاب او سنت کې دلایل شتون لري.

الف - (إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ). (البقرة: ۱۹۵)

ژباړه: بیشکه هغه کسان چې دوی (دخلکو څخه) هغه شی پټوي چې مونږ نازل کړی دی له ښکاره و (احکامو او واضح دلایلو) او د هدایت (خبرې) پس له چې هغه مونږ دخلکو (یعنی بنی اسرائیلو) لپاره بیان کړی دی په کتاب (تورات) کې دغه کسان الله د خپل رحمت څخه لرې کوي او لعنت پرې وایي لعنت ویونکې (له پرېښتو، انسانانو، پیریانو اونورو مخلوقاتو). (۱۰۹.۱۰۸:۱۲)

ب - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ سُئِلَ عَنْ عِلْمٍ عَلَيْهِ ثُمَّ كَتَمَهُ أَلْجِمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِلِجَامٍ مِنْ نَارٍ. (۳۰۶:۶)

ژباړه: ابو هریره رضی الله عنه فرمایي: چې رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایي دي: دچا څخه چې دیوي شرعي مسئلې په اړه پوښتنه وشوه او دغه مسئله ده ته معلومه وي خو دی یې پټه کړی: نو د قیامت په ورځ به ده ته د اور واځي واچول شي.

<sup>۳</sup> - مجرد حق دینه و اېن چې په خپل ځای ثابت نوي او په حواسوسره نه درک کېږي که مالک تری تېرشی کوم اثر په هغه شی نه غورزوي چې دا حق وپورې اړه لري او مالک ته پکې دنفع اخیستلو اختیاري چې فائده تری اخل او که نه لکه دشفع حق. حقوق الاختراع والتالیف فی الفقه الاسلامي ص ۳۹.

### د استدلال طریقه

مؤلف چې خپل تالیف طبع او نشر یواځې د مال په مقابل کې کوي او که مال نوي تالیف نکوي نو داهم په کتمان د علم کې داخلېږي او دغه مذکور وعید او جزاء ورته شامله ده. (۱۰۰:۲۰)

۴- ویل کېږي چې د تالیف حق د معنوي حقوقو څخه ښکاره حق دی او د اسلام په تاریخ کې تالیفات د پخوا څخه موجود و؛ نو پخوانو فقهاو د تالیف په مالي حق کې ولی څه ندي ویلي؟ او ولی یې د دې حق د خرڅ په اړه څه ندي ویلي؟ نو د هغوی پدې اړه څه نه ویل پدې دلالت کوي چې د تالیف لپاره مالي حق نشته. (۲۶۷:۱۱)

### د دریم قول والا دلایل

دوی وایې چې د تالیف عوض اخیستل یواځې د مؤلف لپاره جائز دي او د هغه شرکت لپاره چې تالیف چاپوي او مصارف پرې کوي د دوی څخه علاوه بل چاته ندي جائز یعنی د مؤلف ورته وغیره وته دا حق نه انتقالېږي، ددې خبرې لپاره په لاندې دلالتو استدلال کوي.

۱- یو شی چې خرڅ شي د خرڅلارو غوښتنه یې داده چې د دغه مبيعي ملکیت د بائع څخه مشرتي ته په کلي توګه انتقالېږي پداسې شان سره چې مشرتي ته یې نسبت وشي او دا خبره عقلا او شرعا درسته نده چې دیو شي ملکیت دې دیو چاسره وي او د دغه شي نسبت دې بل چاته وشي او د تالیف نسبت خو بل چاته شرعا جائز ندي؛ ځکه دا په دروغو او تزویر کې داخل دی او دا کارونه په شریعت کې حرام دي. (۱۸۳:۲۷)

۲- د دې حق خرڅول یایې چاته په اجاره ورکول په دوکه باندې مشتمل وي د کتې د زیادت، کموالي او نشتوالي د احتمال په صورت کې؛ نو پدې وجه یې خرڅول یا په اجاره ورکول روا ندي (۵۷۰:۲۷)

### ترجیح

د هر قول د دلایلو د ذکر کولو نه وروسته دا په ډاګه ویلی شو چې اول قول درست او سم دی؛ ځکه د تالیف حق د شرعي حقوقو څخه معتبر حق دی او د مؤلف لپاره په مالي ارزښت او قیمت باندې مشتمل دی او مؤلف ته پکې د تصرف حق شته چې دعوض په مقابل کې وي او که بغیر دعوض څخه وي، که چېرې یو مسلمان عوض اخستلو ته ضرورت نه لري نو پکار نده چې عوض واخلي خصوصاً د شرعي علومو په تالیف باندې؛ ځکه د شرعي علومو په تالیف کې اولی او بهتره داده چې عوض وانخلي تر څو نیت یې خالص شي او کوم فرق پکې رانشی او که څوک عوض اخستلو ته محتاج وي؛ نو عوض به د ضرورت مطابق اخلي. (۹:۱۲۱)

### د ترجیح دلایل

۱- که د تالیف لپاره مالي حق باندې اقرار ونکړو؛ نو د تالیف چارې به په تپه ودرېږي؛ ځکه چې مؤلف به بیا مالي چارې په خپله سمبالوي او دی به یې توان نه لري.



۲- دلومړني قول والا دلایل نسبت نورو اقوالو دلایلو ته قوي دي.

۳- شرعي نصوص پدې دلالت کوي چې د قران کریم په تعلیم عوض او اجوره اخیستل روا دي نو؛ هغه چې د قران کریم څخه په ټیټه مرتبه کې دي په هغې خو په طریق اولی سره عوض اخیستل روا دي.

۴- د دویم قول والا په هغه دلیل استدلال کړیدی چې د علم د کتمان وعید پکې بیان شویدی او دلته خو د کتمان موضوع نده مطرح بلکې دلته دعوض موضوع ده؛ نو معلومه شوه په دغه دلایلو د دوی لپاره استدلال صحیح ندی.

۵- مؤلف په تالیف ډیر وخت مصرفوي او د دې ترڅنګ مال پرې هم مصرفوي او کله کله د یو کتاب لیکنه ډیرو کلونو کې تکمیل شي تر دې چې د استفادې وړ شي؛ نو دا مؤلف دخپلو کوششونو او اجتهاد په مقابل کې عوض اخلي همدارنګه د هغه وخت او مال په مقابل کې چې ده په دې تالیف مصرف کړيدي. والله اعلم.

د تالیف مالي حق لاندې شیانو ته شامل دی

#### نشر او توزیع

د نشر تعریف: په خلکو کې د یو کار خپرول پداسې طریقې سره چې په هغې سره علم تحقق مومي. (۶۴:۳۰)  
یا په بل عبارت، د خرڅ په قصد او اراده د کتاب د یو څو نسخو ایښودل چې ټول خلک ورته لاس رسې ولري.  
(۱۸۴:۴)

د توزیع تعریف: د تجارت په مناسبو وسائلو سره عامو خلکو ته د کتاب نسخې وړاندې کولو ته توزیع وایي.  
(۱۸۴:۴)

د نشر او توزیع عقد تعریف: په لازمي توګه د مؤلف او ناشر تر منځ اتفاق ته ویل کېږي چې په نتیجه کې یې د کتاب چارې بشپړېږي او خلکو ته خپریږي (۲۷۹:۱۱)

د مؤلف، ناشر او توزیع کونکې ترمنځ د عقد مختلف حالات دي، پدې ټولو حالاتو کې به عقد یا د اجارې وي او یا به د بیع وي.

لومړی حالت: چې مؤلف په خپلو مصارفو کتاب ولیکي بیا یې چاپ، نشر او توزیع کړي، پدې صورت کې د مؤلف په ناشر کوم حق نشته؛ بلکې د تالیف لپاره نرخ ټاکل د ده کار دي او د ده په واک او اختیار کې دي، همداراز هیڅ چاته دا حق نشته چې دغه تالیف بیا ولیکي او نشر او توزیع یې کړي مګر د مؤلف په اجازه باندې؛ ځکه دا د ده شخصي ملکیت دی او هیڅ څوک ورسره نفع او تجارت کې شریک نه دي. (۲۱۷:۸)

دویم حالت: چې مؤلف خپل تالیف پداسې حال کې چې چاپ ته آماده وي او فائده اخیستل ترې ممکن وي په ناشر باندې دیو معلوم عوض په مقابل کې خرڅ کړي، پدې حالت کې مؤلف خپل مالي حق په ناشر خرڅ کړو او دغه د ملکیت حق داصلي مالک څخه ناشر ته انتقال شو اوس یې ناشر د ذات او منافعو څښتن وګرځیدو؛ نو په مالي جانب کې به د دغه منفعت مستحق ناشر وي البته د چاپ، نشر او توزیع په مقابل

کې، لدې وروسته مؤلف په مادي منفعت کې د تصرف حق نه لري، دا تړون د ناشر او مؤلف تر منځ ترسره شو د بيع تړون دي او په هغه صورت کې جواز لري، چې د بيع شروط پکې بشپړ وي. البته دا تړون چې د مؤلف او ناشر تر منځ ترسره شو صرف د مالي منفعت پورې اړه لري، ناشر په ليکنه کې د تصرف حق نه لري د ليکنې په مضمون، ادبياتو، عباراتو اونور هغه حقوق چې د مؤلف پورې خاص دي ديکې به لاسوهنه نه کوي؛ ځکه دا حقوق بل چاته نه منتقل کېږي. (۲۸۳: ۱۱)

درېم حالت: چې مؤلف خپل چاپ ته تيار تاليف ناشر ته وسپاري چې ناشر يې د نشر او توزيع کارونه ترسره کړي خو مالي حق به د مؤلف ملکيت وي د دې حالت لپاره يو څو صورتونه دي.

۱- چې مؤلف خپل تاليف په ابتدايي ليکنه کې ناشر ته وسپاري چې د چاپ، ليکلو، نشر او توزيع چارې يې د معين عوض په مقابل کې ترسره کړي، پدې صورت کې دا عقد داچاري دی او روا دی، په دواړو طرفونو باندې يې پوره کول لازم دي.

۲- چې مؤلف خپل تاليف په ابتدايي (مخطوط او مسوده) حالت کې ناشر ته وسپاري چې چاپ يې کړي او د توزيع اجازه ورته کړي.

۳- چې مؤلف خپل تاليف ناشر ته د تياريدلو، چاپ، ليکلو او نشر ته د تياريدلو وروسته وسپاري چې چاپ يې کړي بيا يې په بازار کې د يو معين مقدرا عوض په مقابل کې نشر او توزيع کړي او پدې سره متفق شي؛ نو د دويم او درېم صورت حکم هم داوول صورت په څېر دي؛ خو دومره ده چې د دويم صورت اجوره به نسبت اول ته کمه وي او د درېم صورت به نسبت دويم ته کمه وي.

۴- چې مؤلف د خپل تاليف د چاپ، ليکلو، او نشر ته د تيارولو ټولې چارې په خپله غاړه واخلي او بيا په ناشر يو څو عدد نسخې خرڅې کړي او ناشر يې په خپل اختيار بازار ته په هغه قيمت توزيع او عرض کړي چې دی يې مناسب بولي؛ نو دا صورت هم جائز دي کله چې د دوکې څخه خالي وي او دا د بيع تړون دي، په دواړو طرفينو يې پوره کول لازم دي کله چې پکې د بيع شرائط بشپړ وو، کومې نسخې چې يې ناشر ته سپارلي دي هغه د ناشر ملکيت دی په خپله خوښه پکې د تصرف حق لري. (۲۸۵: ۱۱)

والله اعلم

#### د بحث مهم نتايج

د بحث مهم نتايج په لاندې ډول دي

۱- هغه څه چې په شريعت کې د الله تعالی لپاره پر بنده گانو ثابت دي او د يو بنده پر بل ثابت وي حق بلل کېږي.

۲- د ټولو معتبرو حقوقو يواځنی مصدر اسلامي شريعت دی، هغه څه چې په شريعت مظهره کې حق بلل شوی وي حق دی او که په شريعت کې ورته حق نوي ويل شوی حق ندی.

- ۳- هغه ځانګړتیاوې او اختصاصات چې یو عالم او مؤلف ته دتالیف په وجه شرعاً ثابت وي، چې د تالیف نسبت ځان ته وکړي، دتصرف حق پکې ولري اوتجاوز ترې دفع کړي د تالیف حق بلل کېږي.
- ۴- هغه شرعي غیر مالي ځانګړتیاوې او اختصاصات چې مؤلف ته ثابت وي او د دغه اختصاصاتو په وجه د تالیف ځان ته منسوبول، تصرف پکې کول او دفاع ترې کول دتالیف ادبي حق دی.
- ۵- د تالیف ادبي حق شرعاً ثابت دی او د دې ساتنه او حفاظت شرعاً شویږي.
- ۶- د یو مؤلف لپاره روا نه دې چې دخپلې لیکنې نسبت بل چاته وکړي همدا رنگه هیڅ څوک حق نه لري چې د بل تالیف ځانته منسوب کړي یا یې راپې او نظر ځانته منسوب کړي.
- ۷- د تالیف د نشرولو وخت تعیینول د مؤلف حق دی، کوم وخت چې د ده په اند مناسب وي هغه وخت به یې نشروي.
- ۸- د تالیف د تعدیل حق هم یواځې مؤلف ته ثابت دی بل څوک د چا په تالیف کې د تعدیل حق نه لري.
- ۹- هغه مشروع مالي منفعت چې مؤلف ته دلیکنې په وجه رسیري د تالیف مالي حق بلل کېږي.
- ۱۰- راجح قول دادی چې د تالیف حقوق شرعاً معتبر دي اودخپلو مالکانو لپاره په مالي قیمت مشتمل دي چې د دې حق له امله پکې هر ډول روا تصرف کولی شي.
- ۱۱- هغه تړون چې د ناشر او مؤلف تر منځ ترسره کېږي مختلف حالات لري کله به بیع او کله اجاره وي.
- ۱۲- کله چې د ناشر او مؤلف تر منځ تړون تر سره شي په جانبینو یې پوره کول لازم دي؛ ځکه دا لازم عقدونه دي.
- ۱۳- د تالیف مالي حقوق د کوم وخت پوري محدود نه دي؛ بلکې د خپلو څښتنانو لپاره دائماً ثابت دي، د مؤلف د وفات وروسته دا حق د ده وارثانو ته منتقل کېږي.
- ۱۴- د مؤلفینو لپاره روا دي اوهمداراز هغه چاته چې د تالیف حق ورته منتقل شویږي، چې پدې حقوقو کې هر ډول روا تصرف وکړي، برابر خبره ده چې د عوض په مقابل کې وي او که نه.
- ۱۵- د تالیف په وړاندې هر ډول تجاوز او تېری ممنوع دي لکه: غلا، غصب او لمنځه یې وړل.
- وراندیزونه
- ۱- په علماؤ او لیکوالانو لازمه ده چې د تالیف د حقوقو په اړه خلکو ته هر اړخیز معلومات وړاندې کړي تر څو په غیر شعوري طور په حرامو کې ښکېل نشي.
- ۲- لیکوالانو ته وړاندیز دی چې د لیکنې پر مهال ټول شرعي اصول په پام کې ونیسي او هیڅ نوع ادبي غلا کې ښکېل نشي بلکې د هر عالم قول خپل وینا وال ته منسوب کړي او په خپل نوم یې نه کړي چې دا کار شرعاً حرام دی.
- ۳- د دولتي چارواکو څخه مې غوښتنه داده چې په ادبي غلا کې ښکیلو وگړو سره قانوني چلند وکړي تر څو نور خلک ترې عبرت واخلي.

1. القرآن الكريم.
2. البخاري، محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري. (1422هـ). صحيح البخاري. ج ۱. (ط ۱). المحقق: محمد زهير ناصر. دار طوق النجاة.
3. البخاري، محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري. (1422هـ). صحيح البخاري. ج ۸. (ط ۱). المحقق: محمد زهير ناصر. دار طوق النجاة. الطبعة الأولى.
4. أبو زيد، بكر بن عبد الله. (1416 هـ). فقه النوازل. ج ۲. (ط ۱). لبنان - بيروت. مؤسسة الرسالة.
5. البيهقي، أبو بكر أحمد بن الحسين. (۱۴۱۰ هـ). شعب الإيمان. ج ۲. (ط ۱). تحقيق: محمد السعيد بسيوني زغلول. لبنان - بيروت. دار الكتب العلمية.
6. الترمذي، محمد بن عيسى بن سَوْرَةَ الترمذي. (1998 م). سنن الترمذي. ج ۴. المحقق: بشار عواد. لبنان - بيروت. دار الغرب الإسلامي.
7. ابن حجر، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني. (1379 هـ). فتح الباري شرح صحيح البخاري. ج ۱۱. (ب. ط). لبنان. بيروت. دار المعرفة.
8. ابن الخوجه، محمد الخطيب. حقوق التأليف، ط ۲، الصادر عن المجمع الفقهي برابطة العالم الاسلامي، (۱۴۰۸)، ص ۲۱۷.
9. ابن رشد، محمد بن احمد بن محمد. (۱۴۰۳ هـ). بداية المجتهد ونهاية المقتصد. ج ۲. (ط ۳). مصر. قاهرة. دارالكتب الاسلامية.
10. شبير، محمد عثمان شبير. (۱۴۱۶). المعاملات المالية المعاصرة في الفقه الاسلامي. (ط الأولى). عمان. اردن. دار النفائس.
11. الشهراني، حسين بن معلوي الشهراني. (۲۰۰۴ م. ۱۴۲۵ هـ). حقوق الاختراع والتأليف في الفقه الاسلامي. (ط الأولى). سعودي عربستان. رياض. مكتبة ملك فهد الوطنية.
12. شيخ الهند، ديوبندي محمود الحسن اوعثماني شبير احمد. (ب. ت). ژباړه: دافغانستان دستر و علموايو ټولګۍ. کابلې تفسير. ج ۱. (ب. ط). ناشر: مجمع خادم الحرمين الشريفين. سعودي عربستان. مدينه منوره.
13. شيخ الهند، ديوبندي محمود الحسن اوعثماني شبير احمد. (ب. ت). ژباړه: دافغانستان دستر و علموايو ټولګۍ. کابلې تفسير. ج ۲. (ب. ط). ناشر: مجمع خادم الحرمين الشريفين. سعودي عربستان. مدينه منوره.
14. الطوفي، سليمان بن عبد القوي بن الكريم. (1407 هـ / 1987 م). شرح مختصر الروضة. ج ۱. (ط الأولى). المحقق: عبد الله بن عبد المحسن التركي. لبنان. بيروت. مؤسسة الرسالة.
15. العبادي، عبد السلام العبادي. (۱۴۰۷ هـ). الملكية في الشريعة الاسلامية. (ط الأولى). عمان. اردن. الأقصيص.

16. على الخفيف (١٩٩٠م). الملكية في الشريعة الاسلامية نقلا عن النظريات العامة للمعاملات لأحمد فبهى ابوسنة ج ١. (ط الاولى). لبنان. بيروت. دار النهضة.
17. العيني، أبو محمد محمود بن أحمد بدر الدين . (١٤١١هـ). البناية شرح الهداية. ج ٧. (ط ٢). لبنان. بيروت. دارالفكر.
18. ابن فارس، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي. (1399هـ - 1979م). معجم مقاييس اللغة. ج ٢. (ب.ط). محقق:عبد السلام محمد هارون. لبنان. بيروت. دارالفكر.
19. فتحى دريني وآخرون، (١٤٠٤هـ). حق الابتكار في الفقه الاسلامي المقارن. (ط ٣). لبنان. بيروت. مؤسسة الرسالة.
20. فيروزآبادي، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب. (1426 هـ - 2005 م). القاموس المحيط. (ط ٨). لبنان. بيروت. مؤسسة الرسالة للنشر والتوزيع.
21. ابن قدامة، موفق الدين عبد الله بن أحمد بن محمد بن قدامة . (1388هـ - 1968م). المغني لابن قدامة. ج ٧. (ب.ط). مصر . قاهرة. مكتبة القاهرة.
22. القرضاوي، يوسف. (١٤٠٦هـ). الرسول والعلم. (ط ٢). لبنان. بيروت. مؤسسة الرسالة.
23. ابن كثير، أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير . (1420هـ - 1999 م). تفسير القرآن العظيم. ج ٧. (ط ٢). المحقق: محمد حسين شمس الدين. لبنان. بيروت. دار الكتب العلمية.
24. محمد يوسف موسى، (١٣٧٧هـ). الفقه الاسلامي. (ط ٣). مصر. قاهرة. دار الكتب الحديثة.
25. المناوي، زين الدين محمد عبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي . (1410هـ-1990م). التوقيف على مهمات التعاريف. (ط الأولى). مصر. قاهرة. عالم الكتب.
26. منذر قحف، (١٤٢١هـ). الوقف الاسلامي. تطوره، ادارته، تنميته. (ط الأولى). سورية. دمشق. دار الفكر.
27. ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي جمال الدين ابن منظور الإفريقي. (1414 هـ). لسان العرب. ج ١. (الطبعة الثالثة). لبنان. بيروت. دارصادر.
28. ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي جمال الدين ابن منظور الإفريقي. (1414 هـ). لسان العرب. ج ١٠. (الطبعة الثالثة). لبنان. بيروت. دارصادر.
29. نجار، عبد الله مبروك نجار. (١٤١١هـ). حماية المقررة لحقوق المؤلفين الأدبية. (ط الأولى). مصر . القاهرة. دار النهضة العربية.

## د خوشحال خان خټک په دستارنامه کې د سرېلونو او اوسټریلونو څېړنه او سپړنه

لیکونکی: پوهنپار شریف الله ملال، فراه د لوړو زده کړو موسسې د ښوونې او روزنې پوهنځي د پښتو خانکې استاد  
تقریظ ورکونکی: پوهندوی زرولي صدیقي د ټولنیزو علومو پوهنځي استاد

### لنډیز

دا څېړنيزه مقاله د خوشحال خان خټک په دستار نامه کې د سرېلونو او اوسټریلونو څېړنې ته ځانگړې شوې ده او زما موخه له دې څېړنې څخه دا ده، چې خوشحال خان خټک په دستارنامه کې سرېلونه او اوسټریلونه څه ډول کارولي او د ده کارونه د اوسني گرامري جوړښت سره په کوم ځای کې توپیر او کوم ځای کې ورته والی لري. د دې څېړنيزې موضوع ارزښت په دې کې دی، چې د پښتو ژبې زده کوونکي او لیکوونکي به له یوې خوا د خوشحال خان خټک په دستارنامه کې د سرېلونو او اوسټریلونو کارونه په عملي ډول د دستارنامې څخه په راخیستل شویو بېلگو کې وگوري او له بل پلوه به یې د اوسني کارونې سره په توپیر او گډو ټکو وپوهیږي. ددې لپاره چې د موضوع څېړنه په ښه ډول سره پر مخ لاړه شي، د څېړنې ډول کتابتوني دی، چې د تشریحي میتود په مرسته بشپړه شوې ده او پایله یې ښايي، چې د خوشحال خان خټک په خپله دستارنامه کې تر ډېره بریده ناخپلواک مورفیمونه د اوسني گرامري جوړښت سره سم کارولي دي؛ خو ولې ځېنې ځایونو کې دغه کارونه د اوسني گرامري جوړښت سره هم په ټکر کې لیدل کېږي.

کلیدي ویبونه: خوشحال خان خټک، دستار نامه، سرېلونه، اوسټریلونه

### سرریز

دا څرگنده خبره ده، چې د هرې ژبې په لیکدود، گرامري جوړښت او کارونه کې د وخت په تېریدو سره هرومرو تغیرات رامنځته کېږي؛ چې دغه تغیرات نه یواځې د کلمو په کارونه بلکې په لیکدود، لغاتو او نورو گرامري برخو کې هم له ورايه ښکاري. په ژبه کې د ناخپلواکو مورفیمونو د کارولو په برخه کې له پخوا څخه ځینې ستونزې شته هر لیکوال په یو بڼه کارولي په ځانگړې ډول سرېلونه، اوسټریلونه او تاري، چې په ناسمې کارونې سره د مورفیم او جملې په مانا کې بدلون رامنځته کوي.

په دغه څېړنيزه مقاله کې لومړی په سرېلونو او اوسټریلونو لنډ بحث شوی او ورسته یې د خوشحال په دستارنامه کې په کارونه او سپړنه بحث شوی، چې خوشحال خان له نن څخه درې سوه اوه شپېته کاله وړاندې پښتو سرېلونه او اوسټریلونه څه ډول کارولي او د اوسنیو گرامري جوړښتونو سره څه توپیر لري. د

دې مقالې په مرسته به لوستونکي وکولای شي چې له یوې خوا د خوشحال په دستارنامه کې د سربلونو او اوستریلونو له کارونې سره بلد شي او له بلې خوا به په اسانه وپوهیږي چې خوشحال خان خټک د سربلونو او اوستریلونو په سمه کارونه کې څومره بریالی و. د دې څېړنې څخه زما هدف دا و چې لوستونکي او څېړونکي په دې وپوهیږي، چې له نن څخه درې سوه اوه شپېته کاله پخوا په دستارنامه کې د سربلونو او اوستریلونو کارونه څه ډول شوې ده. د دې څېړنې په پایله کې دې ته رسېږو چې خوشحال خان خټک په عمومي توګه د ناخپلواکو مورفیمونو کارونه سمه کړې، خو ځینې ځایونه داسې هم مخې ته راځي، چې ځینې سربلونه یې د یو او بل پر ځای کارولي، چې د نوموړي دغه کارونې د ګرامر اوسنی کارونې سره ښکاره توپیر لري.

### د څېړنې موخې

#### اصلي موخه

- د خوشحال خان خټک په دستار نامه کې د سربلونو او اوستریلونو څېړنه او سپړنه

#### فرعي موخې

- په دستار نامه کې د سربلونو او اوستریلونو کارونې سره د لوستونکو بلدتیا
- په دستار نامه کې د سربلونو او اوستریلونو کارونه د اوسني ګرامري جوړښت سره پرتله کول

### د څېړنې پوښتنې

#### اصلي پوښتنه

- خوشحال خان خټک په دستارنامه کې سربلونه او اوستریلونه څه ډول کارولي دي؟

#### فرعي پوښتنې

- په دستارنامه کې د سربلونو او اوستریلونو کارونه څومره سمه شوې ده؟
- په ژبه کې د تړلو مورفیمونه ناسمه کارونه کومې ستونزې رامنځته کوي؟

### د څېړنې روش او میتود

د ښې څېړنې یوه ځانګړنه دا ده، چې څېړونکی مخکې تر څېړنې د ځان لپاره د څېړنې ډول او میتود وټاکي تر څو د څېړنې په جریان کې د زیاتو ستونزو سره مخ نه شي، نو ما هم دې اصل ته په کتو سره خپله روانه څېړنه د کتابتوني ډول او تشریحي میتود څخه په کټې اخیستنې پیل او پای ته ورسوله.

د موضوع اهمیت

ددې څېړنې اهمیت په به دې کې وي، چې په دې څېړنه کې ناخپلواکو مورفیمونه په ځانګړې ډول سرېلونه او اوسټرېلونه او د هغې د کارونې ځایونه د خوشحال خان په دستارنامه کې تر بحث لاندې نیول شوي دي، تر څو د ژبې لوستونکي یې په سې کارونې پوه شي. او دا هم ورته څرګنده شي، چې له اوسنۍ نثر سره یې د ناخپلواکو مورفیمونو په کارونه کې توپیر څه دی؟

د څېړنې فرضیه

د دې امکان شته چې خوشحال خان خټک په دستارنامه کې سرېلونه او اوسټرېلونه د اوسني ګرامري معیار سره سم کارولي وي.

د مسلی بیان

د دې لپاره چې لوستونکي په دې وپوهېږي، چې خوشحال خان د دستارنامې نثر کې د سرېلونو او اوسټرېلونو کارونه څه ډول کړي ده او د ده کارونه د اوسني ګرامري جوړښت سره په کومو ځایونو کې ورته والی او په کومو کې بیلټون لري؟

تېرو لیکنو ته کتنه

داسې کوم اثر یا مقاله تر اوسه پورې نه ده لیکل شوې، چې د خوشحال خان په نثرې لیکونو کې یې ناخپلواک مورفیمونه څېړلې وي، خو د اشعارو په برخه کې یو اثر مجاور احمد زیار (د خوشحال ادبي پښتو) په نامه لیکلی، چې د نوموړي اثر دوې برخې سرېلونو+اوسټرېلونو او اداتو ته ځانګړې شوې دي.

د خوشحال خان خټک په دستارنامه کې د سرېلونو او اوسټرېلونو څېړنه

خوشحال خان خټک د (۱۰۲۲ هـ ق) کال د ربیع الثاني په میاشت کې جهانګيري ته نږدې په اکوره خټک کې زیږېدلی دی، چې د ده زوکړه د میلادي سنې له مخې د (۱۶۱۳ ع) کال د می یا جون سره سمون خوري؛ چې خان په خپله یوه قصیده کې د خپلې زوکړې کال داسې ښودلی دی.

د هجرت زر دوه وېشت سن و

چې زه راغلم په جهان (۱۳: ۱۲ م)

حبيبي لیکلي، چې خوشحال خان په کوچینوالي کې د خپلې زمانې مروجو علوم ټول ويلي و، د ده له کلامه ښکاري چې نوموړي اسلامي علوم لکه فقه، حدیث، تفسیر او نور عقلي او فلسفي علوم لکه منطق، حکمت او ادبي علوم د فصاحت او بلاغت اصول لکه: معاني، بیان، عروض، قافیه او نور ټول ويلي وو. (۱: ۱۸ م)



په دستارنامه کې راغلي دي: ((زمور استاد شاه اویس صدیقی ملتاني ډېر بزرگ متبرک سړی و. د علوم ظاهري او باطني پېره ور و... (۱۳: ۱۴ م)

د خوشحال له دغه یادونې سرې دومره پوهیږي، چې نوموړي له شاه اویس ملتاني نه زده کړه کړې وه. خوشحال خان خټک په ډېره نومې ځای کې تر پناه اخیستلو وروسته ډېره موده ژوندی پاتې نه شو او د روه د هېواد دا ستر ویاړ او د تورې او قلم خاوند تر حیرانوونکو بریالیتوبونو وروسته په (۱۱۰۰ هـ ق) کال د کب د میاشتې په لومړۍ نېټه د جمعې په ورځ د لسگونو نا امیدو سره د (۷۸) کالو په عمر له دې نړۍ څخه سترگې پټې کړې او د ارمانونو څخه ډک او د پښتنو څخه کیله من لار. (۸: ۱۲۶ م)

#### سرېلونه او اوسټریلونه

په پښتو ژبه کې د مانا د څرگندولو له مخې دوه ډوله مورفیمونه موجود دي، چې یو ډول ناخپلواک یا مقید مورفیمونه دي، چې د یوې ژبې په عبارت او وینا کې په ځانګړي او خپلواک ډول د استعمال وړ نه دي، یعنې که په ځانګړي ډول استعمال شي؛ نو هیڅکله مانا نه ورکوي چې یوه برخه یې تاري او وندونه دي او بله برخه یې سرېلونه او اوسټریلونه؛ دویم ډول یې خپلواک مورفیمونه دي، چې خپله مستقله مانا لري او ناخپلواک مورفیمونه په ځان پورې نښلولای شي. (۹: ۴۹ م)

په پښتو لیکنۍ برخه کې یوه ستره ستونزه همدا د سرېلونو او اوسټریلونو ناسمه کارونه ده. سره له دې چې د لیکدود له مخې سرېلونه او اوسټریلونه لکه څنګه چې دي هماغسې لیکل کېږي، خو د کارونې پر وخت یې ځینې کسان له ستونزو سره مخ کېږي او د کارونې سم ځایونه یې ترې غلطېږي او یو د بل پر ځای یې کاروي. نو د دې لپاره چې دغه برخه مو د خوشحال خان خټک په دستارنامه کې سمه څېړلې او سپړلې وي په لاندې ډول هر یو د مثال سره راوړو، چې ستر خوشحال دغه ناخپلواک مورفیمونه څه ډول کارولي دي. سرېلونه هغه ادات دي چې تر یو نوم د مخه راځي او په جمله کې د هغه حالت او درېځ څرګندوي لکه په کور کې یم. له ښوونځي راغلم. (۳: ۲۶ م)

محمد قاسم هیله من د (په) په اړه وایي چې د اوسني معیار سره سم باید دغه سرېل په هر ځای کې د ظرفي او الې سرېل په توګه ومنل شي. (۱۱: ۵۶ م)

په - کې: څرنګه چې د (په) سرېل د (کې) اوسټریل سره د اړوند نوم، تون یا ظرفي حالت څرګندوي د خوشحال په دستارنامه کې یې کارونه په داسې کړې ده. (۱۲: ۱۰۲ م)

خوشحال بابا د (کې) اوسټریل سره د (په) سرېل د اوسني معیار سره سم کارولی دی لکه: ظاهر باطن نعمتونه چې واړه د وجود دي تعریف به یې په دفترونو کې ځای نه شي. (۲: ۱۸ م)

خوشحال خان د (په) سر بل د خپل اوسټر سره په سمه توګه کارولی او د اوسني معیار سره یې کوم توپیر نه ښکاري.

په - سره: (په) د (سره) اوستریل سره د الی حالت راښيي. لکه: په چرې سره، په بیاتي سره، په خوښي سره. (۱۴: ۱۰۳ م)

یا داسې ویلی شو چې د (سره) اوستریل تر نامه وروسته لیکل کېږي. لکه: له تا سره مې کار نشته. باید یادونه وکړو که چیرې د (سره) په مانا کارول کېږي بیا نو د مخه راځي. لکه: سره له ستومانۍ پلي لارم. (۱۱: ۵۷ م)

د (سره) اوستریل خوشحال خان بابا د اوسني معیار سره سم د (له) او (په) سرېلونو سره په ښه ډول کارولی دی، چې د ستارنامه په لاندې متن کې کتلی شو:

د شوهر سره دې په طاعت مددکاره اوسي چې په وخت سره یې و عبادت ته وینسوي او ابدست و غسل و هر کار دې ورته تیار لري. (۲: ۱۰۱ م)

پورته یادونه وشوه چې د (سره) اوستریل د اوسني معیار سره سم د (له) سره هم په معیاري ډول کارولی دی، چې په لاندې ډول په دستارنامه کې تر بحث لاندې نیول کېږي:

د (له) سرېل هم د (په) سرېل په څېر تر یوه نامه د مخه راځي او په جمله یا فقره کې د هغه نوم پیر او درېځ ښيي. لکه: له کوره راغلم. له ښونځي څخه راغلم. (۱۱: ۵۶ م)

د (له) سرېل خوشحال خان د (سره) (نه) پس (صفر) اوستریلونو سره ډېر کارولی دی. له نورو اوستریلونو، لکه: وروسته، راهیسې، څخه، سره سره، پرته، سره یې نه دی همغاړې کړی. (له) د (سره) اوستریل سره د

ملکرتیا (معیت) جاج ښندي. لکه پدې جمله کې: له څلې سره تر هراته پورې ملگری وم. (۱۴: ۱۰۷ م)

حسد په هیڅ کار کې له چا سره نه بویه. (۲: ۳۳ م)

په دا کې هم بیا فرخ دی چې هوشیاره عاقله وي له هغې سره دې کښېني که کم عقله وي که خپله وي هم ورکه دې شي. (۲: ۱۰۹ م)

خوشحال خان په خپل لیکدود کې کله کله د (سره) اوستریل پر ځای (څخه) اوستریل هم کارولی دی. دلته به د (سره) او (څخه) اوستریلونو په توپیر لږ وغږېږو او بیا به اړوند بېلگې هم راوړو.

سره. څخه: سره د یو اوستریل په توګه تر نوم وروسته لیکل کېږي. لکه: له تا سره مې کار دی. خو په داسې جملو کې چې (سره) د (سره) یعنې که د تاکید لپاره راشي بیا د مخه راځي. لکه: سره له ستومانۍ ښوونځي ته

ولارم. دا چې د (څخه) او (سره) دواړه اوستریلونه په جمله کې د نوم څخه وروسته راځي، نو د یو بل پر ځای کارونه یې له ستونزو خالي نه ده. لکه: (زه له میوند سره له کندهاره راغلم) دا په دې مانا چې زه او میوند له

کندهاره راغلو؛ خو که په دې جمله کې د سره پر ځای (څخه) ولیکل شي، نو بیا یې مانا دا راوځي، چې زه د میوند په وجه له کندهاره راغلم، نو په داسې جملو کې باید د (سره) او (څخه) اوستریلونو د ناسم استعمال

مخه ونیول شي او هیڅکله د (زه له میوند سره) او (زه له میوند څخه) په یوه مانا ونه کارول شي. که څه هم په دغه مانا د (سره) اوستریل پر (څخه) راوړل له کره لیکني پښتو څخه چپ برښي، خو بیا هم، په ځینو

ګرډوونو او د خوشحال او رحمان بابا په وینا کې د (سره) پر ځای د (څخه) اوستریل کارول شوی دی.

چې ادب ورڅخه وي صحبت هغه کا

بې ادب له مجالسه وي ایستلی

(۹: ۴۴ م)

همدارنګه کله چې خوشحال بابا د خپل نثري کتاب خاتمه بیانوي، دلته هم د (سره) پر ځای (څخه) اوستریل استعمالوي لکه: کتابونه راڅخه نه وو او که نه ښې ټکي به مې په دا کتاب کړې وای. (۱۰: ۲۳۹-۲۴۰ م) یا هم په دې جمله کې، چې د (سره) پر ځای يې (څخه) اوستریل کارولی دی لکه: د دستار لیاقت ورڅخه نشته (۲: ۶ م)

بل هغه دی چې خپله نه پوهه ورته پوهه وي، له ځانه خوښ وي چې پوهه هم داده چې ما څخه ده. (۲: ۱۹۳ م) په - پسې: د (پسې) اوستریل یو بل راز تونپیر یا پرله پسووالی څرګندوي. لکه: په تا پسې راغلم. په سختي پسې اساني راځي. (۱۴: ۱۰۳ م)

پوځونه دې په غلیم پسې حکم کا. (۲: ۷۰ م)

په دا هسې دنیا پسې مت بویه. (۲: ۱۲۵ م) په زیاتره ختیځو ګړدودونو کې د (پسې) اوستریل لپاره د (په) پر ځای (د) سربل کارول شوی، چې دا یوه ناکره کارونه ده. (۶: ۱۸ م)

خوشحال بابا بیا د اوسني معیار سره سم د (په) سربل څخه کار اخیستی او دغه قاعده یې په ښه شان مراعات کړې ده. لکه: هسې به په هغو پسې نور لښکر تر ځان تېر شي. (۲: ۷۳ م) د خوشحال خان خټک په دستار نامه کې له (پورې) اوستریل سره د (په) په جوړه کولو کې هم ډېرې بیلګې شته چې دا کارونه یې هم له اوسني کره پښتو سره سمه ده، چې د معیت او ارتباطي حالت د څرګندونې لپاره راځي. (۸: ۹۲ م)

چې و لښکرو وته نږدې شي هغه پوستونه د غویو په لکی پورې محکم وتړي. (۲: ۶۸ م)

په - باندې: دا اوستریل د لویدیزو ګړدودو پرته نورو ګړدودونو کې زیاتره پر (په) اړول کیږي. (۶: ۱۶ م) خوشحال خان هم د نورو غونډې د (باندې) اوستریل په ملتیا هم هغه د (په) سربل کارولی دی؛ خو حال دا چې د معیار له مخې باید د (پر) سربل سره راشي. لکه: په محمد رسول الله علیه وسلم باندې آیت راغی چې منت لره دما چې ستا خلق مې ښه کړه. (۲: ۱۵۱ م)

په دې جمله کې ګورو چې د (باندې) وسترل سره یې د (په) سربل راوړی، چې په اصل کې (پر) د یو استعلايي سربل په توګه د (باندې) اوستریل سره استعمالیږي لکه: پر بام باندې ولاړه وه. یوه یادونه باید وکړم چې د پر سربل له کندهاري او تاریخي ادبي پښتو پرته زیاتره ګړدودونه له (په) سره ګډوي او د دواړو پر ځای د (په) سربل استعمالوي نو په یوه کره لیکنې ادبي پښتو کې د ددې دواړو سربلونو توپیر اړین دی. (۱۵: ۵۶ م) په اوپر: په پښتو کې د (په) او (پر) تر منځ ډېر توپیر شته او د یو بل پر ځای کارولو سره د جملې مانا ته تغیر ورکوي. د (پر) سربل په جمله کې اصلاً د فاعلي حالت لپاره راځي، یعنې په یوه جمله کې چې شخص یو فاعل

وي يا فاعلي حالت ولري په داسې حالت کې د (په) ادات راوړل کېږي، خو د دې تر څنګ (پر) بيا د مفعولي حالت لپاره راوړل کېږي، لکه: (زه په احمد درس وایم) مانا دا چې، احمد مې د درس لپاره د يو فاعل په توګه ګومارلی دی او احمد خپله د درس ويونکی دی، خو په دې جمله کې (زه پر احمد تجربه کوم) مانا دا چې زه غواړم پر احمد تجربه وکړم، يعنې احمد دلته کوم کار نه کوي، بلکې د (زه) يعنې فاعل د تجربې لپاره انتخاب شوی دی، او کار پر اجرا کېږي. يا په دې جمله کې (زه ځم چې په ښوونځي کې درس ووايم) يانې زه غواړم، د ښوونځي په چاپېريال کې دننه درس ووايم، خو که داسې ووايو (زه ځم چې پر ښوونځي درس ووايم) نو دا بيا بيخي سرچپه مانا لري، يعنې دا مانا لري، چې زه غواړم پر ښوونځي درس ووايم. يعنې ښونځی درس ويونکی دی. د (پر) سربل پر ځای خوشحال خان د (په) سربل کارولی. له دې سربل نه يې هېڅ ځای کار نه دی اخيستی. په اوسني وخت کې هم ډېر کسان د دې دوو سربلونو په سمه کارونه کې تېروځي او د يو بل پر ځای يې کاروي، چې په پورته ډول مو توپير روښانه کړ. اوس يې د خوشحال دستارنامې څخه ځينې بيلکې راخلو، چې نوموړي دغه سربلونه څه ډول کارولي دي. په محمد رسول الله عليه وسلم باندې آيت راغی چې منت لره دما چې ستا خلق مې ښه کړه. (۲: ۱۵۱م)

زمور د پيغمبر شبيهه په حرير سپاه باندې تصوير و. (۲: ۱۳۹م)

بايد يادونه وکړم چې د (پر) سربل له کندهاري او تاريخي پښتو پرته زياتره کړدودونه له (په) سره ګډوي او د دواړو پر ځای (په) راوړي، يعنې په لويديځه لهجه کې (پر) په خپل ځای کاروي، خو په ختيځه لهجه کې بيا د پر (پر) ځای د (په) سربل راوړي.

له - نه: د (نه) اوستربل سره له اړه د يو نوم وتون پير يا منشا يې حالت څرګندېږي همدا رنگه د (له) سربل تر يو نامه د مخه راځي په غونډله او فقره کې د هغه نوم پير او دريځ ښيي لکه: له کوره يا له ښوونځي څخه. (۱۱: ۶۵م)

د خوشحال په دستار نامه کې بيا داسې کارول شوی دی. له سيستان نه. (۱۴: ۱۰۶م)

له تا نه خو هم دا هومره غواړي چې ته يې وپېژني. (۲: ۱۹م)

بيا ورپسې نور کسبونه فنونه حرفتونه وغيره مې چې ياد په هنر کړل مراد مې دادی چې هر چې له چا نه زده کېږي او په تعليم حاصلېږي. (۲: ۱۰م)

د اوستربلونو په برخه کې بله تېروتنه چې زمور ليکوال ورسره مخ دي، هغه د (څخه) او (نه) کارونه ده، چې ډېر ځله يې د يو او بل پر ځای کاروي چې هم يې په سمه کارونه او هم يې د دستار نامې په متن کې تر بحث لاندې نيسو.

نه - څخه: د محمد قاسم هيله من د وينا له مخې بايد د (څخه) اوستربل د (نه، څه او ځينې) په وړاندې معيار وګڼل شي. (۱۱: ۵۷م)

دا ځکه که داسې ونه شي نو په ځينو جملو کې، کېوډي رامنځته کېږي. لکه (له خدای نه غواړم) که چېرې په داسې جملو کې د (خدای) کلمې څخه وروسته لږ وقفه راشي نو معنا یې دا راوځي، چې (له خدای یې نه غواړم) یا په دې جمله کې (زما نه پوښتنه مه کوه) په داسې جملو کې یو څوک چې نوی په لوست راغلی وي، هر ورو ترې دا مانا اخلي چې د (وخت یا زمانه پوښتنه مه کوه) نو د دې دواړو (نه) او (څخه) د استعمال ځایونو پېژندل ضروري دي. (۱۰: ۲۳۹-۲۴۰ م)

خوشحال خان په خپلو لیکونو کې (څخه) ډېر کم کارولی دی، د (سره) په ځای یې کارولی دی. د (څخه) پر ځای یې (نه) او (ځینې) اوسټریلونه ډېر کارولي دي. که چېرې لږ بر شي میاشت په میاشت دې ورځینې معافي غواړي. (۲: ۱۸۸ م)

کره بڼه یې مور داسې لیکو: که چېرې لږ بر شي میاشت په میاشت دې ورځه معافي غواړي، اما که هغه غمی مهر د هغه نه واخیست شي. (۲: ۱۶۹ م) کره بڼه یې: اما که هغه غمی مهر د هغه څخه واخیست شي. له - ه: دا اوسټریل هم د (نه) په شان د یو نوم منشا یې حالت څرگندوي. کولای شو د (صفر) اوسټریل پر ځای د (نه) اوسټریل راوړو یا د (نه) پر ځای صفر راوړو، کومه ستونزه نه لري. \ د توپک ښکار له فرنگستانه اوس په دا اخر پیدا شو. (۲: ۴۷ م)

له - پس: له (پس) اوسټریل سره چې د ټولې اړتیا له کبله یې ترې مخکې کړی هم دی. (۶: ۸۳ م) خوشحال خان په دستارنامه کې (پس) د (له) څخه مخکې راوړی. لکه: پس له دې کارونو چې مسطور شول. (۲: ۵۶)

پس له اصحابو تابعین مېرني و بیا تبع تابعین. (۲: ۵۷ م)

پس له مدت عیاران راغلل سلطان یې د ترمذ له کوټه ویوست. (۲: ۱۵۸ م)

تر: د محمد قاسم هیله من د وینا له مخې باید (تر) د پرتلیز استعلا یې او ارتباط یې اوسټریل په توګه ومنل شي. لکه: تر تا هغه ښه دی. تر دام لاندې دانه ده. (۱۱: ۵۶ م)

خوشحال خان د (تر) سرېل د (نه، پورې، صفراو لاندې) اوسټریلونو سره ډېر کارولی چې په لاندې ډول یې تر بحث لاندې نیول کېږي.

تر - پورې: تر د پورې اوسټریل سره واټن ښيي. لکه: تر لاهور پورې یې تسخیر د ملک کړی و. (۲: ۱۸۸ م)

تر اویا کالو پورې مرد کړلی نه دی. (۲: ۱۹۶ م)

محمد عربي (ص) مبعوث شو تر هغه پورې دا ملک د دوی مستقر و. (۲: ۱۳۰)

تر اووه کاله پورې به سواد خوان شي. (۲: ۱۰۵ م)

تر . نه: تر چې د (پر) مقابل سر بل دی هغه دا چې (تر) تر هغه څه له مخه د (پر) غوندې د (باندي) نه چې د لاندې مانا ښندي له دې کبله یې لومړی اوسټریل لاندې دی هېڅکله غورځیدنه نه مې. لکه: تر مېز لاندې پروت دی. (۱۲: ۱۰۵ م)

واړه پيغمبران مېرني وو تر واړو نه مېرني محمدرسول الله صلى الله عليه وسلم و. (۲: ۵۷م)

د خپل کار د خپل لښکر د جاسوس لاره بند کول چې خبر تر غلیم نه رسېږي. (۲: ۷۸م)

تر شجاعت نه هم دا هنر افضل دی. (۲: ۷۹م)

تر - صفر: دا حال به یې تر غلیمه ورسوي. (۲: ۷۰م)

جوانمر دی ډېره وفا یې تر " حده تېره ده. (۲: ۳۱م)

تر حساب تر شماره هم تېر دي. (۲: ۲م)

تر قیامت به پیدا کېږي چې رواج د دین متین محمدي (ص) پرې کېږي. (۲: ۶م)

تر - لاندې: خپل بت د زړو یې ساز کړی و راې واخیست تر پردې یې لاندې کړ. (۲: ۱۴۸م)

جنت د تورو تر سایه لاندې دی. (۲: ۵۷م)

ښه هغه اسونه چې تر دا هسې ځوانانو لاندې وي. (۲: ۴۴م)

باید ووايم که د (له) او (تر) سرېلونه که د یو بل پر ځای وکارول شي، نو جمله خپله اصلي مانا هغه چې د لکيوال موخه وي له لاسه ورکوي.

له - تر: د پښتو په ځینو لهجو کې د (له) او (پر) د اداتو تر منځ کېدوي او التباس (یوشان والی) لیدل کېږي؛ مثلاً ویل کېږي پلانی له ځانه تېر دی. په پښتو کې د دوو نومونو یا دوو صفتونو د پرتله کولو لپاره اصلاً د (تر) ټکی کارېږي؛ خو په ځینو لهجو کې د (تر) پر ځای د (له) ټکی کاروي. لکه: احمد له محموده کوشېني دی. دغه راز په دې دوو جملو کې: سور رنگ تر تور رنگ ښایسته دی. لومړی جمله د فصاحت او بلاغت له پلوه خوند وړه او غوره گڼل کېږي. په ځینو جملو کې د (له) او (تر) ادات په گډه د ځای، وخت، وگړو او شیانو تر منځ د جلاوالي څرگندولو لپاره کارېږي: له کابله تر کندهاره، له کلي تر ښاره، له احمده تر محموده، له مېزه تر چوکۍ، له سپاره تر ماښامه او داسې نور.

په دې جملو کې (له) د دوو ځایونو، دوو کسانو، دوو زمانو واټنونو، د دوو شیانو تر منځ د بېلووالي پیل او (تر) یې وروستی پوله ښيي. (۱۱: ۱۵۹م)

خوشحال خان د دغه دوو سرېلونو کارونې ته متوجه او د اوسنۍ معیار سره یې سم کارولي. زه په داسې کوم ځای کې ورسره مخ نه شوم، چې یو یې د بل پر ځای کارولی وي.

د - کره: کره چې له اړه د کور اوسني بڼه برېښي (د) یوازینی ساده او یووستوی اضافي اوستریل دی. (۶: ۱۸م) د زوی برخه د پلار کره همیشه وي. (۲: ۱۱۰م)

یا یې د چا کره تورې اوبه څښلې وي، هغه دې په یاد لري. (۲: ۱۵۴م)

چې ژوندون د پلار کره په جل والي په دا طریق کا. (۲: ۱۰۹م)

د - غونډې: د تشبیهی اوستریل ښکارندوی کوي. لکه: د سلیمان غونډې سړي هم کوته له لاسه لاړه وه بیا ورغله. (۲: ۱۷۸م)

ورځ شپه دې سکاره په هغه ځای کې دویې چې د حمام غونډې کرم وي. (۲: ۵۴م)

مرغونه ډېر دي د باز د شاهین غونډې چې اموخته کېږي. (۲: ۲۷م)

د - لپاره: لپاره یو داسې بېلېښتي (اشتقاقی) اوستریل دی، چې ترهر څه له مخه د اړوندی ځانگړنې لري او ډېر

د (ته) غونډې لړکړی پېر (مفعول له حالت) رامنځته کېږي. (۸: ۱۸م)

د تلافی لپاره که تلافی وکړی شي تېښته کا، روا دی لکه چې ووايه شو. (۲: ۷۱م)

تېښته چې د غلیم لپاره وي جایزه ده. (۲: ۷۱م)

د پشکال د نم لپاره هره دانه نیمایي کا. (۲: ۱۱۸م)

کله کله یې د (د) پر ځای (و) کارولی او قاعده یې ماته کړې ده. لکه: و خپل مطلب لپاره سل دروغ رښتیا

وايي. (۲: ۱۵۸م)

د - له پاسه: خوشحال خان په خپل نثر کې د (له پاسه) اوستریل سره د (تر) سربل کارولی، او هم یې (له

پاسه) په (د پاسه) لیکلی دی. لکه: تر خاموشی د پاسه بل بهتر خصلت نښته. (۲: ۱۴۵م)

ابو مسلم مروزي د تورې یې همدا تېر شوی دی مبارز، مدبر تر ده د پاسه بل یو تېر شوی نه دی. (۲: ۱۵۲م)

خوشحال خان په خپل لیکدود کې د (د) او (له) سربلونه ډېر ځله د یو او بل پر ځای کارولي دي. په اوسنی

وخت کې یې هم زبات لیکوال په سمه کارونه کې پاتې راغلي.

د - له: زمور یو شمېر ویونکي او لیکونکي د (له او د) سربلونو تر منځ په لیکنه او وینا کې توپیر نه کوي، حال

دا چې دغه سربلونه د یو بل پر ځای کارول د جملې مانا ته تغیر ورکوي، او نحوې جوړښت یې بدلوي، چې په

پښتو لیکدود کې دا ډول تېروتنې ناسمه املا کڼل کېږي. (۱۱: ۳۳م) د (له) سربل چې له (څخه، نه، څینې)

اوستریلونه سره منشا یې حالت څرگندوي، د خاطر افریدی په لاندې بیت کې یې د (له) پر ځای د (د) ناسمه

کارونه ښه مثال دی.

ته خو به د زلفو کمځی جوړې کړې

زه په دې شلیدلي گریوان څه وکړم

(۷: ۵۵م)

د دغه بیت په لومړۍ مسره (ته خو به د زلفو کمځی جوړې کړې) کې د (د) ناسم استعمال له مسرې څخه

مطلوبه معنا معکوسه کړې ده. یعنې د شاعر هدف دادی، چې له زلفو کوڅی جوړې شي نه د زلفو کوڅی،

چې د مسرې سمه بڼه داسې ده: (ته خو به له زلفو کمځی جوړې کړې). (۱۰: ۲۴۱م)

خوشحال خان هم په ځینو برخو کې داسې سربلونه کارولي دي، چې د اوسني لیکدود سره توپیر لري، یا به

مخکې د هغه وخت لیکدود همدا سي وو، خو د اوسنی لیکدود له مخې یې د یو او بل پر ځای کارولي دي.

د (سره) اوستریل د (له) سربل سره راځي، خو خوشحال خان ډېر ځله د (د) سربل سره راوړی چې دا د (سره)

لپاره یو ناکره سربل دی. لکه: ولې تورې مو د چا سره وهلې. (۲: ۷۲م)

کره بڼه یې: ولې تورې مو له چا سره وهلې. د شعر پایه لویه ده. د حکمت سره یاد شوی دی. (۲: ۳۶م)

د زمري سره څه دلوري. (۲: ۴۱م)

کله کله یې د (نه) اوستریل سره د (د) سرېل راوړی، چې دا یوه ناکره کارونه ده. لکه: اما د حماقت نه ابوعلي

غوندې سرې خلاص نه و. (۲: ۱۹۴م)

هغه ملوک د هغې معشوقې نه ازرده شو مصلحت یې د نېکخواهانو سره وکړ. (۲: ۱۹۵م)

همدارنگه د له پاسه ترکیب په دپاسه لیکي، چې مخکې په دې برخه کې بېلگې ورکړل شوي دي او دا هم یو ناکره کارونه ده.

بې: چې زیاتره د نا غوندې یو ستاینومیز (صفتي) مختاری دی. لکه: بې کوره، خو لږ و ډېره سرېلي ځانگړتیا

هم لري او هغه هم زیاتره د (له) په ملگرتیا او د یواځینې وستریل (څخه، نه یا ځینې) په درلودلو کاروي. لکه:

بې له تا څخه. (۶: ۲۰۹م)

په دستارنامه کې یې د (بې) سرېل سره یوازې د نه اوستریل کارولی د نورو سره یې زه مخ نه شوم.

دا کسب بې نفع بې فایدې بې ثوابه نه دی. (۲: ۱۲۷م)

بویه چې په همت کې د دوستی چاڼ چین بې همتي دې نه کا. (۲: ۱۷۸م)

د مړوند قوت بې غټه قلم نه شي. (۲: ۳۴م)

بې دمه یې تبه نه شي او د غرونو په ستغ په خور، په لور، په ژور بڼه وخوت. (۲: ۴۶م)

و: یو پخوانی سرېل دی چې له (ته) اوستریل سره کړی پېر (Dative) څرگندوي. پخوانی څرک یې په لویدیځو

(کندهاري) کړودو کې پاتې دی او نورو ټولو کړودونو له لاسه ورکړی. (۷: ۲۰۹م)

چې اصل نسب د چا و بل ته وشورېږي. (۲: ۶۰م)

ډاډ د مردانه گي دې سردارانو بلکې و هر چا ته ورکا. (۲: ۷۰م)

د طعام ډېر تکلف هم نه بویه، خو ډېر بویه چې وهر چا وته ورسېږي. (۲: ۱۲۰م)

لکه: له دغه ټولي سرېل سره ډېر درغلي اوستریلونه رامنځته کوي، د یووستوي سرېل په توگه هم له ځان

سره یو لږ بېلابېل ساده ویبکي، لکه: غوندې، هومره، هسې هم ملگري کوي. (۱۶: ۱۰۹م)

که په دا میان کې ومري، لکه غازي چې شهید شي هومره ثواب بیا مومي. (۲: ۱۰۴م)

هر برکت چې دی په همت کې دی لکه سر هومره یې درد سر. (۲: ۱۷۶م)

دوستان، خوینسان دا په کور شمارلي دي، لکه ځان هسې دوی. (۲: ۸۱م)

لکه د ده خدمتگار دی هسې د میرمنو خدمتگار دی. (۲: ۹۳م)

د هلك زړه لکه سپین کوره کاغذ هسې دی. (۲: ۱۰۶م)



پایله

د سربلونو او اوسټریلونو څېړنه او سپړنه یو ګرامري بحث دی، چې ناسمه کارونه یې ډیرې ستونزې رامنځته کولای شي. دا مورفیمونه په بېلابېلو ډولونو ویشل کېږي او هر یو یې ځانته د کارونې ځانګړې ځای لري، که چېرې یو سربل د بل پر ځای او یا هم د اړوند سربل سره خپل اوسټریل رانشي نو د جملې مانا ورسره تغیر کوي او د جملې نحوي جوړښت ورسره ګډوډېږي.

څه چې د دې موضوع له څېړنې په ډاګه شول هغه دا دي، چې خوشحال خان خټک له نن څخه درې سوه اوه شپېته کاله وړاندې په دستارنامه کې تاری تر ډېره په سم ډول کارولي او د اوسني ګرامري معیار سره سم دي؛ خو د سربلونو اوسټریلونو په برخه کې باید وویل شي، چې کله کله یې یو سربل د بل پر ځای کارولی چې دې ناسمې کارونې ځایونه په دغه نثر کې د روانیت مخه نیولې ده او هم ورسره د جملې ماناوې تغیر شوې دي.

وړاندیزونه

۱. د پښتو ژبې د سربلونو او اوسټریلونو په اړه دې یو ځانګړی اثر ولیکل شي.
۲. د خوشحال خان خټک پرته د کلاسیکې دورې د نورو لیکوالانو په نثرونو کې دې هم سربلونه او اوسټریلونه وڅېړل شي تر څو زموږ دغه برخه نوره هم غني شي.
۳. د خوشحال خان خټک د نثر سربېره دې په نظم کې هم د پښتو سربلونو او اوسټریلونو د کارونې په برخه کې مقالې ولیکل شي.
۴. د پښتو ژبې لیکوالان دې د خوشحال خان خټک په آثارو کې د ګرامر د نورو برخو څېړنه او سپړنه هم ترسره کړي، ځکه زموږ د ګرامر برخې ته دومره توجه نه ده شوې او که دا کار وشي د ګرامر برخه به مو نوره هم غني شي.

- ۱- حبيبي، عبدالحی. (۱۳۷۱ل). د خوشحال خټک ملغلرې. قندهار: د طلوع افغان مطبعه.
- ۲- خټک، خوشحال. (۱۳۹۴ ش). دستارنامه. پېښور: مېن خپرندويه ټولنه.
- ۳- خويشکي، محمد صابر. (۱۳۹۳ ش). پښتو غږ پوهنه او وېبپوهنه. جلااباد: مومند خپرندويه ټولنه.
- ۴- خپل شعشې، محمد هارون. (۱۳۸۹ ش). د پښتو ژبې نننۍ مسالې. کندهار: علامه رشاد خپرندويه ټولنه.
- ۵- زیار، مجاور احمد. (۱۳۸۴ ش). د خوشحال ادبي پښتو، (یوه ژبپوهنيزه شننه). پېښور: دانش خپرندويه ټولنه.
- ۶- زیار، مجاور احمد. (۱۳۸۵ ش). لیکلارښود (یوه پښتو کره پښتو). کابل: ساپي د پښتو څېړنو او پراختیا مرکز.
- ۷- زیار، مجاور احمد. (۱۳۸۴ ش). پښتو پښویه. پېښور: دانش خپرندويه ټولنه.
- ۸- شېرزاد، پښتون آقا. (۱۳۹۳ل). خوشحال پېژندنه (دویم چاپ). کابل: نویسا خپرندويه ټولنه.
- ۹- شیرزاد، محمد اقا. (۱۳۹۷ ش). پښتو ګرامر (مورفولوژي). کابل: نویسا خپرندويه ټولنه.
- ۱۰- ملال، شریف الله. (۱۳۹۷ ش). پښتولیکدود تاریخي تحول څېړنه (ماسترۍ تیزس). ننګرهار: ناچاپ.
- ۱۱- هیله من، محمد قاسم. (۱۳۹۱ ش). د کره (معیاري) لیکنۍ پښتو بشپړتیايي بهیر. کابل: عازم مطبعه.
- ۱۲- هېواد مل، زلی. (۱۳۸۰ ش). ننګیالی د زمانې. جرمني: د افغانستان د کلتوري ودې ټولنه
- ۱۳- هاشمي سید معی الدین. (۱۳۸۲ ش). د پښتو ژبې لنډ ګرامر. پېښور: الازهر خپرندويه ټولنه.
- ۱۴- یون، اسماعیل. (۱۳۸۷ ش). پښتو لیکنۍ سمون. کابل: یون کلتوري یون.
- ۱۵- یوسفزی، مشتاق مجروح. (۲۰۱۶ م). ساهو پښتو. پېښور: قلندر مومند ریسرچ سیل.

## نیرنگ در حماسه

نو یسنده: پوهنیار فضل احمد حماد، پهنټون شیخ زاید، پوهنځی زبان و ادبیات، دبیارتمنت دری  
تقریظ دهنده: پوهندوی میاولی شاه میاخیل استاد پوهنځی زبان و ادبیات

## چکیده

حماسه، اسطوره و تاریخ این سه پدیده، در تمام پهنه زنده‌گی بشر، در خور اهمیت است؛ زیرا اگر این سه پدیده نباشد انسان نمی‌تواند سرنوشت خود را رقم زند؛ پس برای این که انسان بتواند توانایی‌های خویش را بنابر باورهای انسان‌های گذشته استوار سازد، ناچار از این گزینه‌ها استفاده باید برد، که دست‌وپنجه نرم کردن با سرنوشت زنده‌گی گره‌گشا باشد، بنابراین برای رسیدن برهرکاری به طرح لازم می‌افتد؛ تابه پیروزی نیل یابیم. ترفندها و نیرنگ‌ها یکی از این شاخصه در حماسه‌های ملت‌ها می‌باشد، که نمونه بارز آن در ملت آریایی شاهنامه فردوسی در زبان پارسی دری شایان اهمیت است و از چهار دسته نیرنگ که در حماسه‌های بیش‌تر ملت‌ها معمول است مانند: 1- نیرنگ شاهان و شاهزاده‌گان 2- نیرنگ پهلوانان و جنگ-جویان 3- نیرنگ زنان 4- نیرنگ دیوان و شیطان‌ها کاربرد فعال و گسترده داشته و هم‌چنان نقش‌های مانند: حسادت، به هیئت دیگر در آمدن، تحریک نیروی جنسی، تظاهر به بی‌خبری، دروغ، اغفال و تهمت، پنهان داشتن حقیقت نیز در این موارد از اهمیت خاص برخوردار است و شاخ و برگ این همه، در رگه‌های حماسه‌های مردمی توسط این مشخصه‌ها آبتنی گردیده است.

واژه‌گان کلیدی: «اسطوره، حماسه، تاریخ، نیرنگ‌ها، نقش‌ها».

## مقدمه

حماسه، اسطوره و تاریخ این سه پدیده، در تمام پهنه زنده‌گی بشر، در خور اهمیت است؛ زیرا اگر حماسه و تاریخ نباشد انسان نمی‌تواند سرنوشت خود را رقم زند؛ حتا خداوند در قرآن عظیم شان می‌فرماید: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ» (الحجرات آیت- 13)

ترجمه: ای مردم! ما، شما را از مرد و زنی آفریده‌ایم و شما را تیره‌ها و قبیله‌های قرار داده‌ایم تا یک‌دیگر را بشناسید. بی‌گمان گرامی‌ترین شما نزد الله با تقواترین شماست. همان الله دانای آگاه است.

از ارشادایه مبارکه چنین استنباط می‌شود، که همین فرقه‌ها به اساس مهتر بودن شان در هرکاری می‌باشد، و شجاعت و دل‌آوری شان باعث قهرمانی شان می‌شود، و افتخارهای شان سبب زنده نگه داشتن غرورشان

می‌گردد. همین است، که اسطوره، حماسه و تاریخ ملت‌ها پدید می‌آید و یک ملت در مقابل ملت دیگر، که اساس اش به جبر و ظلم باشد، با یک‌دیگر درگیر می‌شود و از خود شجاعت نشان می‌دهند؛ تا بتوانند دست ظالم را در برابر ملت مظلوم اش قطع نمایند، این پهلوان که از خود جان‌فشانی نشان داده است، حماسه ملت‌شان را به جوش می‌آورد، و ملت در طول عمر جاویدان می‌ماند، نیرنگ و ترفند نیز گاهی در کارهای قهرمانانه به کار می‌رود، این کار نه که کار خوب نیست؛ بلکه پسندیده هم می‌نماید. به‌گفته بزرگان «دروغ مصلحت‌آمیز، به از راست فتنه‌انگیز» و همیشه در حماسه ملت‌ها، این گونه کار در خور اهمیت است، و یکی از تاکتیک‌های ست، که دشمن را در دام می‌اندازد و بدون کدام خون‌ریزی می‌توان بالایش غلبه حاصل نمود، این کار شاخصه هر شخص نیست؛ بلکه تنها قهرمانان از خود این شایسته‌گی را نشان می‌دهد، و همیشه نیرنگ در حماسه وجود داشته و در زمره جوهر حماسه می‌باشد، که بدون این نمی‌توان به حماسه ملت‌ها پیرنگ دهیم، همین است که ترفندها و نیرنگ‌ها در حماسه‌های ملی، به شکل خاص اش به کار می‌رود و آثار هنری را ارزش‌قایل می‌شود.

#### هدف تحقیق

براساس این تحقیق می‌توان اهداف زیر را مشخص کرد:

- 1- (- چگونگی کاربرد ترفند نیرنگ در حماسه.
- 2- (- نیرنگ‌بازی سرشت پهلوانان و شاهان می‌باشد.
- 3- (- شناخت ترفند نیرنگ در تمام حماسه‌های ملی.
- 4- (- نقش ترفند نیرنگ در حماسه‌های مشهور جهان.

#### روش تحقیق

در نگاشتن این مقاله از روش تحقیق کتاب‌خانه‌یی و کیفی استفاده برده شده است، چون اطلاعات جمع‌آوری شده تابع تنها تحلیل یا جمع‌آوری آمار نباشد بلکه بر اساس تحلیلی فراتر از اعداد باشد، که از جمله منابع دست اول و معتبر در سطح ادبیات‌شناسی و ادب‌شناسان اندیشمند بوده، مطمح نظر ما قرار گرفته است.

#### حماسه و اسطوره

حماسه به معنی شجاعت، دل‌آوری، جنگ، قهرمانی و مبارزه در مقابل حق می‌باشد. در تعریف کلی می‌توان حماسه را همان: «روایت احوال و دوران مردمان بزرگ و جدی» بدانیم (10: 72).

هر ملت بزرگ باستانی، برای دوران تکوین خود حماسه دارد که باید به دست شاعر زبردستی زاینده و پرورده شود. تاریخ مضبوط از روح و آب و رنگ بی‌بهره است، گرد و خاک قرن‌ها بر خود دارد، به عالم مرده‌گان متعلق است؛ اما حماسه، تاریخ زنده است، نماینده روح ملتی است که هنوز نه‌مرده است (2: 29). نخستین نوع شعری که بشر ابداع کرده حماسه است که در آن داستان‌های رزمی و پهلوانی، جنگ‌ها و دلاوری‌های قهرمان ملی برای خواندن و نقل کردن شرح داده شده است. گویند بشر پیش از این‌که به مراحل از کمال ذوقی و معنوی، ترقی و پیشرفت فرهنگی رسیده باشد آثار حماسی خود را به‌وجود آورده است (3: 73).

پس بنا بر روایت بالا حماسه را چنین تعریف می‌کنیم: «حماسه نقل و روایتی از رویدادها و خبرهای بزرگ و جدی کردار نخستین پهلوانان، دوران پهلوانی و پادشاهی، و روزگار جنگ‌آوری اقوام پیش از تاریخ و دوران تاریخی، با ارایه و بیان ادبی خاصی است، که با پیرنگ معرفت اساطیری ارایه می‌شود و در آن تاریخ، اساطیر، خیال و حقیقت بهم می‌آمیزد، و سرگذشتی قومی را از تاریخ، تا پیش از تاریخ، به پیش می‌برد به نوعی قوم دارای روح حماسی می‌شود، که می‌تواند باعث عظمت و نبوغ معرفت قومی در روح خودآگاه و ناخودآگاه و فکر مردم یک قوم یا یک کشور شود» (10: 73).

به اسطوره از چشم اندازهای متفاوتی نگه شده است «اسطوره، نقل‌کننده سرگذشت قدسی و مینوی-ست، راوی واقعه است که در زمان نخست زمان شگرف بدایت همه چیز رخ داده است (همان: 75). تعریف دیگر مانند: «اسطوره بازتابی خلاق از چگونه‌گی تحول فکری و روحی انسان در ارتباط با واقعیت دانست» (7: 7).

### نیرنگ و ترفند

یکی از ابزار جنگ فریب است، مکار بودن در معنی مثبت از صفات پهلوانان است و حيله و چاره به معنای اندیشه هم هست. پس پهلوان حماسه باید دل‌پرکیمیا داشته باشد و از همین جاست که گفته اند: «الحرب خدعه» (5: 8). رستم با فریب دادن سهراب، خود را از مرگ رها می‌کند. فریدون افسون‌گر است و در قرآن مجید خداوند به خود نسبت مکر داده است: «ومکروا و مکر الله والله خیر الماکرین» (قرآن، العمران آیت- 54).

ترجمه: و مکر ورزیدند و خداوند [نیز در برابر مکرانان] مکر ورزید و خداوند بهترین مکر انگیزان (چاره اندیش) است.

یا «أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يُأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ» (قرآن، الأعراف آیت- 99).

ترجمه: آیا از مکر خدا ایمن شده‌اند؟ پس جز گروه زیان‌کاران [کسی] از مکر خدا ایمن نمی‌شود!

نه به لا تَأْمَنُ از تو سیر شوم      نه به لا تَقْنَطُوا دلیر شو  
 از مکر خداوند همی هیچ نترسی      زانست که با بنده پر از مکر و شکنجی  
 وزنداری باور از من رویبین      در نُبی وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاکِرِينَ  
 ما کمران بسیار لکن بازبین      در نُبی وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاکِرِينَ

(76:9)

در ایلیاد یونانیان با خدعه به جا نهادن اسپ چوبی دروازهٔ تروا را می‌گشایند، اسفندیار نیز رویین‌دژ را با خدعه تسخیر می‌کند. افسون، نیرنگ و حيله در جنگ نه تنها شرم آور نیست، بلکه پسندیده هم هست، دروغ‌گویی به خودی خود در جنگ عیب نیست؛ تا حدی آمیخته با سیاست است (8: 17).

در داستان‌های حماسی نیرنگ و حيله به دو دسته تقسیم می‌گردد: الف) حيله و نیرنگ‌های که منفی هستند و علت آن نیز ضعف و زبونی انسان است. ب) حيله و نیرنگ‌های که مثبت هستند؛ حيله و تدبیر اکثر پهلوانان خراسانی در این بخش جا می‌گیرد. نکته‌های که در داستان‌های حماسی نمایان است عمر طولانی قهرمانان است. دلیل طول عمر پهلوانان نامی نیز استفاده آن‌ها از تدبیر، نیرنگ و چاره‌گری چه در میدان جنگ و چه در زنده‌گی روزمره است، جلوه‌گری می‌کند (همان: 5). در داستان‌های حماسی علاوه بر حيله، نیرنگ و تدبیر عنصر دیگری به نام جادو و جادوگری، ساحری و ساحران وجود دارد و در منظومه‌های حماسی عالم مقام و مرتبیتی دارند. وقتی سروکار دشمنان با پهلوانان بزرگ باشد؛ که با ایشان به نیروی شمشیر و بازو برابری نمی‌توانند، ناچار چاره‌گری و چاره‌جویی آنان را به سحر و ساحری متوسل می‌سازد، تمام حيله‌ها، مکرها و استفاده از زنان رامش‌گر و جاسوس نیز به همین قصد صورت می‌گیرد، در شاهنامه بزرگترین جادوان از دیوانند. این موجودات چنان در جادو چیره دستند، که قوای طبیعت نیز رام آنان است، دیو سپید به آسانی گرد، خاك و باد بر پا کرد، و ابرسیاه را در آسمان پدید آورد و از سپهر سنگ و خشت بر سر سپاهیان کاوس باراند. اِکوان دیورستم را به جادویی بر زمین زد و از سران گرفت و به آسمان برد و به دریا افگند، ساحری تنها کار دیوان نیست و آدمیان نیز گاه بدین کار زشت دست می‌زنند. یکی از وظایف شاهان و پهلوانان ایران جنگ با ساحران و ساحریست و این سنخ فکر نتیجه نفوذ مذهب زردتشت است، که جادوی را ممنوع و جادوان را مطرود کرده است. خداوند نیز در این رابطه می‌فرماید: «وَأْتَبَعُوا مَا تَتَلَوُا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مَلِكٍ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمُرءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرُّوا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ» (قرآن، البقره آیت 102).

ترجمه: و از آنچه شیاطین در [عهد] فرمانروایی سلیمان می خواندند، پیروی کردند. سلیمان کفری نورزید؛ بلکه شیاطین کفر ورزیدند. به مردم جادو می آموختند. و [نیز از] آنچه در بابل بر دو فرشته، هاروت و ماروت فرو فرستاده شد. و [آن دو فرشته] به هیچ کسی [جادو] نمی آموختند مگر آنکه می گفتند: ما تنها [مایه] آزمون هستیم. پس [با به کارگیری جادو] کافر مشو. آن گاه [مردم] از آن دو چیز می آموزند که با آن بین شخص و همسرش جدایی می اندازد و آنان با آن، به کسی زیان رسان نبودن؛ مگر به اراده خداوند. و آنچه را که می آموختند به آنان زیان می رساند و به آنان سود نمی بخشید و به راستی دانسته اند که هر کس خریدارش باشد در آخرت هیچ بهره ندارد و اگر می دانستند، بد چیزی است آنچه خودشان را به [بهای] آن فروختند.

جادو نیز همانند حيله و نیرنگ انواعی دارد. دسته های از جادو، جادوها و افسون های اهورایی هستند، که نمونه بارز آن جنگ کی خسرو با ساکنان دژهمن و تصرف آن است و یا استفاده زال از پر سیمرخ به هنگام تولد رستم است. در مقابل جادوهای اهورایی، جادوهای اهریمنی هستند، که از طرف دیوان یا انسان های ضعیف انجام می شود. مانند جادوی دیوسپید و نابینا شدن کیکاوس و برف باراندن دیو و... (4: 12).

#### ترفند و نیرنگ در حماسه

حماسه مولد اسطوره است، تاریخ پیشین از تاریخ و «شعرملل» است. ملتی حماسه دارد که از پیشینه باستانی برخوردارست و در بهینه زنده گی خود در دوره های متمادی که عنصر زمان و مکان در آن ها رنگ باخته، حماسه ملی در دل اساطیر آن قوم شکل گرفته است از این رو نمی توان سراینده آثار حماسی را آفریننده آن دانست؛ بلکه یک قوم و تبار به صورت ناخودآگاه و نادانسته آن را پدید آورده اند. ذبیح الله صفا می گوید: «چون به نخستین ادوار حیات ملل نظر کنیم می بینیم هیچ ملتی به وجود نیامده و به تحصیل استقلال و تحکیم مبانی ملیت توفیق نیافته است؛ مگر آن که اعصار و دوره های خطر را گذرانده و به اعمال پهلوانی دست زده باشد، بزرگان و پهلوانی از او پدید آمده باشند که در ذهن وی اثری بزرگ بر جای گذارند» (8: 10).

استاد توس نیز در شاهنامه از تعبیرهای مختلفی برای بیان گفتار و کردار فریب کارانه استفاده کرده، که از آن میان می توان به بند، جادو، فریب، نیرنگ و دستان اشاره کرد. این ویژه گی از خصایص دوسویه و دو مفهومی در شاهنامه است؛ یعنی در اغلب موارد دارای بارمعنایی مثبت، نیکو و پسندیده است که هر پهلوانی باید به این خصلت به عنوانی نوعی از سلاح های قهرمانان و جنگ جویان تجهیز باشد و در مواردی چند، با روح معنایی نکوهش آمیزی به عنوان آخرین حربه آنان جهت فرار از میدان، مردانه جنگیدن و نجات یافتن از مرگ به کار گرفته شده است. فرار افراسیاب از چنگ رستم در نخستین جنگ آن دو، وعده شکنی پیروان ویسه در برابر پهلوانان ایران، و عدم تسلیمی وی پس از مهلتی که از ایرانیان یافته بود، و نیز مهلت

گرفتن رستم از سهراب در نبرد، نخستین از این دست موارد است (5: 17). رنگ و نیرنگ اگر چه در مواردی محدودی در معنای جادوگری زنانه نیز استعمال شده؛ اما عمده موارد آن دارای بارمعنایی حماسی و پهلوانی است، که در جوهره وجود هر قهرمان و شاه سرشته شده است. چیزیست که همین امروز هم در امر حکومت داری و سیاست بازی توسط حاکمان به کار گرفته می شود. و نمی توان جنگ و تقابلی را پیدا کرد، که در آن فریب و چاره گیری به کار نرفته باشد؛ حتا اکنون جزء تاکتیک ها و فنون ناگزیران جنگ هاست، و نمی شود از آن چشم پوشی کرد. این عنصر حماسی و جنگ جویانه در شاهنامه در هر سه بخش اساطیری، پهلوانی و تاریخی آن به کار رفته است و نگارنده گان برآنند که عمده ترین موارد آن را مورد تجزیه و تحلیل قرار دهند. (4: 13).

هرگاه سخن از پیشینه قومی به میان می آید هر خراسانی بی درنگ بر خود می بالد، که از آزادگان است و فرزند اجداد نامداریست که پیشینه دیرینه درخشانی دارند. خراسانیان گویا که دو تاریخ دارند، یکی تاریخ واقعی- که در کتاب های تاریخی مضبوط است و از حدود دو قرن پیش آن را اروپایان از روی اسناد معتبر کشف و ضبط کردند و دیگری تاریخ داستانی و اساطیری که در شاهنامه فردوسی مندرج است. هنوز هم بیش تر ملت خراسان بزرگ داستانی خود را بهتر از تاریخ واقعی می دانند و می خوانند (5: 7).

شاهنامه کهن ترین اثر بزرگ ادب فارسیست، که در آن پهلوانان نژاد خراسانی مهم ترین نقش را ایفا می کنند، تاریخ شاهنشاهی خراسان است آن طور که ملت خراسان تصور کرده، نه آن طور که واقعاً اتفاق افتاده عمده ترین اشخاص آن از بین مردان انتخات شده و در مواردی اندک زنان نقش مهمی را به عهده دارند. نقش سیندخت جفت مهراب در پیوند زال و رودابه، نقش سودابه در آگاهانیدن کی کاووس از نیت فریب کاری شاه هاماوران، نیز حضور سودابه در ماجرای سیاوش و احیای جنگ های ایرانی و تورانی، نقش گردآفرید در دفاع از دژ سپید و کتایون به عنوان عنصر هشدار دهنده خردگرا در تاج خواهی و فزون خواهی های اسفندیار از زمره این موارد است که در مراحل متعددی مایه و عنصر پیروزی قهرمانان این اثر بزرگ شمشیر و سلاح معمولی نیست؛ بلکه سلاحی بنام نیرنگ است که چون حربه تسخیر ناشدنی، در وجود هر قهرمان ستیگی دیده می شود. نیرنگ و جادو مجموعه گسترده رفتارهای غیر صادقانه و مبتنی بر فریب است، که در غالب داستان های حماسی دنیای شاهنامه نقشی محوری دارد؛ اما در همین کتاب فریب نیرنگ و بند و جادو از ابزار جنگی قهرمانان و جنگ جویان به ویژه در جهت دشمن است. مزیت بزرگ شاهنامه در پرداخت داستان های خود چنان است که پهلوانان و جنگ جویان از این ابزار جنگی به عنوان آخرین چاره، که تمام راه های دیگر نبرد آزموده و تجربه شده باشد و نتیجه حاصل نشده باشد استفاده می شود؛ یعنی قهرمان شاهنامه کید و خدعه را هیچ گاه در ابتدای نبرد به کار نبرده است، مثلاً رستم هنگامی که در برابر اسفندیار زخم بر داشته است و شکست را نزدیک می بیند آن هم از سرناچاری به سلاح نیرنگ و جادوگری و دستان پناه می برد، که عقل و منطقی مبارزه هم همین را حکم می کند؛ زیرا در جهت مقابل



اسفندیار نیز حالت عادی ندارد، او قبلاً توسط نیروهای ماوراء الطبیعه اداره می‌شد مانند: زردشت با خوردن انار رویین‌تن شده و هیچ سلاحی بر او کارگر نیست چه بسا او در خان سوم از هفت خان خود که خون اژدها سرپایش را گرفته بود رویین‌تن شده‌است و بدیهی‌ست که همواره او از راه معمولی نمی‌تواند بر وی غلبه کند. استفاده از خصیصه نیرنگ و فریب در همهٔ حماسه‌های دنیا دیده می‌شود اولیس در حماسه یونانی خود را در سیمای گدایی به پنلوپ همسرش نشان داد و تمام تیرها را از حلقه انگشتری گذراند؛ تا این حال این گونه نیست که تمام شخصیت‌های شاهنامه از این سلاح بهره گرفته باشند؛ اگر چه بسامد اشخاصی که از این عنصر در دورهٔ حضور خود در جریان داستان استفاده کرده‌اند بیش‌تر از اشخاصی‌ست، که اعتنایی به این عنصر نداشته‌اند، یکی از این جنگ‌جویان فرود پسر سیاوش و دیگری سیاوش است، این پدر و پسر از افراد آرمانی و نیک سرشت دنیای شاهنامه اند (5: 22).

رمز موفقیت فردوسی در آفرینش اثر سترگ خود استفادهٔ هنری از خصایص حماسی‌ست، که آن را بر پایه‌های مستحکم بنا کرده‌است. نیرنگ یکی از اصلی‌ترین خصایص پهلوانی‌ست، که در سراسر شاهنامه اثری آشکارا و روشن دارد این مختصه در موقعیت‌های مختلف و به شیوه‌های متعددی به وسیله چهار گروه از اشخاص داستان‌ها به کار رفته‌است: 1. شاهان و شهزاده‌گان، 2. پهلوانان و جنگ‌جویان، 3. زنان 4. شیطان‌ها و دیوان (4: 19).

1. نیرنگ بازی شاهان و شاهزادگان در شاهنامه: طبیعت حکمت‌داری حکم می‌کند، به حاکمان از عناصر سیاست و نیرنگ و فریب‌کاری بهرمند باشند، در ایلید اثر هومر، یونانیان به ترفند و خدعه «با به‌جا نهادن اسب چوبین» دروازهٔ تروا را می‌گشایند، در اودیسه هومر نیز آشیل رویین‌تن است، که در پاشینهٔ پایش می‌زند و در ایلید نیرنگ زیبایی از پنلوپ همسر اولیس دیده می‌شود، آن‌جا که او برای کاستن از فشار نزدیکان، که او را به برگزیدن همسر دیگری در غیاب اولیس وادار می‌کردند؛ پنلوپ که نمی‌خواست زیر بار این کار رود، با یک فریب زیبا از نزدیکان خود خواست به وی مهلت دهند تا او کفن لائرت پدر اولیس را ببافد، او روزها سرگرم این کار شد و هر شب پنهانی کاری را که همان روز کرده بود می‌شکافت و این پارچه هرگز به پایان نمی‌رسید، در شاهنامه نیز به جنبه‌های پسندیده و مطلوب آن، در میان شاهان با دیدهٔ نیکو نگریسته شده‌است و ایراد به آن وارد نشده‌است؛ به ویژه در موارد، که این عمل به اقتضای حفظ خوبی و نیکی، برتری، خرد و اندیشه و حق و حقیقت بوده‌است و منجر به پیروزی شاهانی شده‌است، که دارای مشروعیت آسمانی و زمینی‌اند، نظیر کی خسرو و سیاوش و... ولی در موارد که ناشی از سبک‌سری شاهان است، ستایشی در پی نداشته‌است، نظیر آنچه که کی کاووس انجام داده‌است. (4: 32).

که چون شب شود ما شیخون کنیم همه دشت و هامون پر از خون کنیم (همان: 32).

هم‌چنان شاه هاموران از این که دخترش سودابه را علی‌رغم میل باطنی به کابین شاه ایران کاوس در آورده‌است، و تاوان مقابله را هم نداشت؛ بنأ خواست که تا از نیرنگ استفاده کند و سودابه را به خانه برگرداند:

بدین گونه با او همی چاره جست

نهان بند او بود راییش درست...

گرفتند ناگاه کـاوس را

چوگودرز و چون گیو و چون طوس را (6: 201).

دیگر وقتی سیاوش متوجه عشق آتشین سودابه می‌شود، راه گریزی چاره می‌جوید:

نه من با پدر بی وفایی کنم

نه با اهرمن آشنایی کنم...

همان به که با او به آواز نرم

سخن گویمش و دارمش چرب و گرم (همان: 263).

یکی از نیرنگ‌های حماسی، که از جمله جنگ گروهی نیز می‌باشد، کندن گودال وکنده، در مسیر عبور دشمن و فریب آن‌ها است، مانند: جنگ افراسیاب و کی خسرو، که بر سپاه افراسیاب حمله شد:

بره کنده پیش و پس اندر سپاه

پس کنده بالشکر و پیل شاه

برین بر نهادند و برخاستند

زهر شیبخون بیاراستند (همان: 679).

دیگر ناپدید شدن کی خسرو، به طرزی جادو در پایان عمر و نیز نجات او از غار به کمک سروش عینی از اقسام جادوگری ست؛ دیگر داخل شدن نفر به شکل مخفیانه در بین لشکر مانند: گشتاسپ که با لباس ترکی، در باره ترکی می‌نشیند:

بسر بر نهاده کلاه دوپر

بر آیین ترکان بیسته کمر... (8: 33).

2. نیرنگ بازی و ترفند پهلو انان و جنگ جویان: دومین گروه که عنصر نیرنگ را به کار برده‌اند، پهلو انان و جنگ جویان هستند؛ در این گروه بهترین موارد مربوط به جادوگری حماسی به کار رفته است، این دسته که بزرگ‌ترین آن‌ها رستم است، بهترین نیرنگ‌های حماسی را به کار برده‌اند. رستم جهان‌پهلوان شاهنامه بزرگ‌ترین نیرنگ را در مقابل اسفندیار رویین تن به کار می‌برد: جنگ رستم و اسفندیار که در حقیقت یک غزوه و جنگ مذهبی ست، و بدان وسیله اسفندیار نوآیین می‌خواهد، دین بی‌بی را به زور به رستم مهری عرضه کند، و بر او کستی ببندد، در شاهنامه با انگیزه دیگری مطرح شده است، موارد متعدد آن در شاهنامه وجود دارد (5: 35).

قارن رزم زن، وقتی به این امر پی می‌برد که سلم بزرگ برای خود صحنی در قعر دریا ساخته، بی درنگ با نیرنگ و فریب دژ داران که کشته شدن تور آگهی نداشتند، با نشانی گرفتن انگشتری تور، خود را در لباس و پوشش سپاهیان تور قرار می‌دهد، و بدین صورت وارد دژ شده آن را تسخیر و به آتش می‌کشد:

بیامد چو نزدیک دژ رسید

سخن گفت و دژ دار مهرش بدید

چنین گفت کز نزد تور آمدم

بفرمود تا یک زمان دم زدم... (8: 13).

ژرف ساخت تراژدی رستم و سهراب، نیز دارای دو نیرنگ است؛ هم پسر رستم و هم رقیب، که می‌تواند رستم را بخواند:

پدر را نیاید که داند پسر

که بندد دل و جان بمهرپدر

مگر کان دلاور گوسال خورد

شود کشته بردست این شیر مرد (همان: 13).

از زشت‌نام‌ترین، و بد آوازه‌ترین فریب‌های حماسی فریب و حيله سازي شغاد در کشتن جهان‌پهلوان ایران رستم است، که با همدستی کابل‌خدای در مسیر نخچیر رستم چاهی بزرگ و مهیب بر می‌کند و تیغ و نیزه و پیکان فراوانی در درون آن قرار می‌دهد. رستم غافل از کید و حيله آن‌ها به درون چاه افتاده و ناجوانمردانه روی زمین از وجود این قهرمان بزرگ خالی می‌گردد:

تو نخچیر گاهی نگه کن براه      بکن چاه چندی بنخچیرگاه

براندازه رستم ورخش ساز      به بن در نشان تیغهای دراز (6: 881).

جالب این جاست وقتی که رستم به درون چاه سقوط می‌کند، خسته و مجروح می‌گردد، با نیرنگی دلاورانه تیر و کمانی از دست شغاد به چنگ می‌آورد و قبل از آن که خود کشته شود کشته‌خنده خود را می‌کشد:

درخت و برادر تهم بر بدوخت      بهنگام رفتن دلش بفریخت. (4: 15).

3. نیرنگ‌بازی زنان: گروه سوم زنان قرار دارند، که عمده موارد آن جز چند مورد غیر حماسی است، بهترین نمونه مردانه آن در شخصیت گردآفرید است؛ البته نمونه‌های دیگری نظیر بردن رودابه، زال را به درون کاخ از راه پیراهه، بی‌شرمی‌های سودابه و دستاویزهای ناشایستی، که در برابر سیاوش به عنوان فریب به کار می‌گیرد، وجود دارد که صبغه حماسی آن‌ها کم‌تراست. گردآفرید دختر گزدهم شیرزن پهلوان پر آوازه خراسانی وقتی در یک نبرد تن به تن، گرفتار کمند سهراب می‌شود، راهی جز افسون و نیرنگ جهت رهایی از بند سهراب نمی‌بیند، این است که سهراب جوان را با وعده پیوند و تسلیم دژ، گنج و خواسته می‌فریبد و با این فریب خود را از اسارت او رها می‌کند:

بدانست کاویخت گرد آفرید      و آن را جز از چاره در مان ندید (8: 11)

4. نیرنگ شیطان‌ها و دیوان: این گروه دیوان هستند، که جوهره ماورای طبیعی و انسانی دارند. نیرنگ دیوان و جادوگران در چند داستان شاهنامه نمود آشکارتری دارد. دیوان و جادوگران بیش از همه در دو داستان، هفت خان رستم و اکوان دیو دارای نقشی مهم و آشکارند؛ ولی در همین دو داستان نیز پهلوان برای دفع آن‌ها زور بازو خرد و کاردانی خود از نیروی جادویی بهره‌هی‌گیرد، در جایی دیگری از شاهنامه که جادوگری دیوان و شیطان‌ها نقشی آشکارا دارند داستان ضحاک است. ابلیس در لباس خوالیگری خوش قد و قامت با نیرنگ و فریب، در آشپزخانه غذاهای مورد علاقه ضحاک، خود را آرزومند و دوستدار، بوسه برشانه شاه نشان می‌دهد و سرانجام در جای بوسه او، دو مار سیاه از روی دو شانه شاه می‌روید، که سبب بدبختی و شرارت یک دوره هزارساله برای بشر می‌گردد. از ذکر سایر موارد جادوگری مربوط به دیوان خود داری شد. از جمله این‌ها: تبدیل شدن دیوسپید به سنگ در برابر رستم، تجمع سپاه دیوان در برابر طهمورث پسر هوشنگ، که خود به دیوبند معروف است، بینا شدن چشم کی کاووس، رویا رویی رستم با دیو جادوگر در خان چهارم در قالب یک زن، و نیز در چهارمین خان اسفندیار به دیو زن نما، پدید شدن اکوان دیو و تبدیل شدن او به گور و... (8: 28).

## نقش نیرنگ وترفند

نقش نیرنگ در سر نوشت قهرمانان داستان‌های حماسی به شش بخش تقسیم می‌شود، که موضوعات مطرح در هر یک از آن‌ها از جمله پایه‌های نیرنگ و تدبیر به شمار می‌رود.

1. **حسادت:** نخستین کار که در حماسه نقش دارد کینه و حسد است، که خیر و شر هم بر خواسته در سرشت آن نقش خود را دارد؛ همین کینه است که ملت‌ها با هم به جنگ می‌افتند و از خود شجاعت و قهرمانی نشان می‌دهند.

2. **به هیئت دیگر در آمدن:** دشمن همیشه در تلاش است، که چگونه از رازهای رقیب خود را آگاه سازد؛ مگر این که تا خود را هم‌رنگ نسازد؛ و به گونه جاسوس نقش خود را در بین دشمن بازی می‌کند.

3. **تحریک نیروی جنسی:** یکی دیگر از نقش‌های که می‌تواند دشمن را فریب دهد، تحریک نیروی جنسی است، که به واسطه زیبا روی فریب‌کار، خود را از چنگ دشمن می‌رهاند.

4. **تظاهر به بی‌خبری:** نیرنگ دیگر که برای نقطه ضعف دشمن درخور اهمیت است، بی‌باکی و بی‌خبری است که می‌توان در پناه گاه دشمن هجوم برد؛ دیدی که دژ بان‌ها را فریب داد و به هدف خود را می‌رساند.

5. **دروغ، اغفال و تهمت:** این عمل در بین تمام ملت‌ها که با یک دیگر در جنگ هستند، علیه یک دیگر انجام می‌دهند، تا تأثیر خاص خود را بالای دشمن داشته باشد.

6. **پنهان داشتن حقیقت:** برای این‌که، کاری را انجام داده بتوانند، در بعضی حالت، حقیقت‌های که وجود دارد، پنهان نگه می‌دارند. نکته‌ای که یاد آوری آن ضروری است، این است که هر چند در شاهنامه توسل به افسون و نیرنگ گاه ناپسند شمرده شده است:

به افسون بزرگی نجست کسی

چنین پاسخ آورد طلخند بس

بود مرد نایدش افسون به کار (4: 36).

چنین داد پاسخ که چون بر دبار

## نتیجه‌گیری

در حماسه همیشه شجاعت و قهرمانی صورت می‌گیرد، که این قهرمانی همیشه در یک هنر پهلوان حماسه نهفته است و این شاخصه همان ترفند و نیرنگ است، که در حالت ناچاری و چاره جویی‌ها به کار می‌رود، این نیرنگ‌ها نه که نامردی نیست؛ بلکه یک عمل دلیرانه است، که برای پهلوان انجام میدهد و این قوه را در آخرین حالت به کار می‌گیرد. کسی می‌تواند حماسه خلق کند، که ملت‌اش یک دوره نابسامانی‌ها را گذرانداده باشد و در مقابل آن قد علم کند و از خود این قهرمانی را نشان دهد. همچنان نقش‌های مهم نیرنگ که، در حماسه‌ها جا دارد مانند: حسادت، به هیئت دیگر در آمدن، تحریک نیروی جنسی، تظاهر به بی‌خبری، دروغ، تهمت و اغفال، حقیقت را پنهان داشتن می‌باشد. نیرنگ در حماسه توسط چهار دسته اشخاص صورت می‌گیرد مانند: پادشاه‌هان و شهزاده‌گان، پهلوانان و جنگ جویان، نیرنگ بازی زنان، و شیطان‌ها و دیوان. نیرنگ در تمام ملت‌های که حماسه دارند می‌تواند سیاست خوبی برای حکومت سالم

باشد، تا همیشه این افتخار را برای سرزمین خود حفظ نمایند، که این نیرنگ‌ها سرچشمه‌اش همان اسطوره‌ها و حماسه‌های تاریخی است. شاهنامه فردوسی از تمام مزایای حماسه برخوردار است و نیرنگ‌ها را به گونه خاص‌اش به کار برده است، که به همین سبب سرتاج تمام ملت‌ها؛ ملت‌مان گشته است.

#### ماخذ

1. قرآن کریم
2. اسلامی ندوشن، محمدعلی. (1391 ش). زندگی و مرگ پهلوانان در شاهنامه، تهران: انتشارات طوس.
3. جاوید، عبدالاحمد. (1390 ش). مقالات جاوید (پژوهش‌های ادبی)، به تصحیح و اهتمام، حسین فرمند و دیگران، گردآورنده، اخشید جاوید، کابل: انتشارات سعید.
4. رضایی دشت ارژنه، محمد. (1388 ش). جابه جایی و دیگرگونی اسطوره رستم در شاهنامه، فصلنامه ادبیات عرفانی و اسطوره‌شناسی، انتشارات در دانشگاه شهید چمران اهواز.
5. رضایی، زهرا. (1389 ش). نقش جادو و تدبیر و نیرنگ در سرنوشت قهرمانان داستان‌های حماسی ملی ایران (برپایه شاهنامه و گرشاسپ نامه)، انتشارات دانشگاه تبریز.
6. فردوسی، ابوالقاسم. (1389 ش). شاهنامه، براساس نسخه مسکو، تحت نظر یوگنی ادواردویچ برتلس، چاپ سوم، تهران: انتشارات پیام عدالت.
7. مختاریان، بهار. (1389 ش). درآمدی بر ساختار اسطوره‌ای شاهنامه، تهران: آگه.
8. مهدی پور، محمد و حسن زاده، حسین. (1394 ش). ریگ و نیرنگ در حماسه ملی ایران دوفصلنامه ادبیات حماسی، سال دوم، شماره اول پیاپی سوم، بهار و تابستان، انتشارات دانشگاه لرستان.
9. مؤذنی، علی محمد. (1375 ش). در قلمرو آفتاب (مقدمه‌ای بر تأثیر قرآن و حدیث در ادب پارسی)، چاپ دوم، تهران: الغدیر.
10. یسنا، محمد یعقوب. (1394 ش). مقدمه بر فردوسی‌شناسی و شاهنامه پژوهی، چاپ اول، انتشارات فرهنگ، مطبوعه کاروان، کابل.

## وېتامين ډي - مغذي ، هارمون او د معافیت تنظیموونکی

لیکوالان: Francesca Sassi , Cristina Tomone and Patrizia D' Amelio

ژباړن: پوهنپار ډاکټر روف جان د طب پوهنځي د عمومي داخله خانګې استاد

تقریظ ورکوونکی: پوهنوال دوکتور جهان شاه تی د طب پوهنځي د عقلي عصبي خانګې استاد

### لنډیز

د ویتامین ډي کلاسیکې دندې د کلسیم - فاسفورس د هوموستاسیز تنظیم او د هډوکو د استقلال کنټرول دی ، که څه هم چې د ویتامین ډي د فقدان راپور په ډېرو مزمنو حالاتو کې ، چې د التهاب د زیاتوالي او د معافیتي سیستم د بې نظمی لکه شکر ، استما او روماتایډ ارترایټیس سره تړاو لري ، ورکړل شوی دی ، دغه شواهد د تجربوي څېړنو سره یو ځای د معافیتي دندو په تنظیم کې د ویتامین ډي کلیدي او مهم رول راپه گوته کوي . دا په یوه ځانګړي ناروغۍ کې د ویتامین ډي د میتابولیزم د تغیر مفکوره راښيي او د یوه روغ معافیتي سیستم په ساتنه کې د ویتامین ډي رول غښتلی کوي . د ویتامین ډي دغه مهم غیر کلاسیک فعالیت دوه مهم او کلیدي شواهد تاییدوي : لومړی دا چې د ویتامین ډي اخډې ( Vitamin D receptors or VDR ) په زیاترو معافیتي حجرو ، چې B او T لمفوسایټونه ، مونوسایټونه ، مکروفازونه او Dendritic ژونکې پکې شامل دي ، شته دي . دویم دا چې د معافیتي حجرو په واسطه د ویتامین ډي فعال استقلال صورت نیسي چې دا په ځایي ډول  $25(OH)D_3$  د هغې په فعال حالت یا  $1,25(OH)_2D_3$  باندې بدلولی شي . ویتامین ډي او د هغې اخډې په کډه په Autoimmunity باندې څپونکی رول لري او د التهاب ضد اغېزه لري چې په دې سره د Dendritic ژونکې او توپیر ښه کوي او تنظیموونکې ټي ژونکې د T helper (Th) 17 cells غبرګون او د التهابي سایتوکینو افراز کموي . دا څېړنه د ویتامین ډي د معافیت د تنظیمولو په قوي ځانګړنو باندې تجربوي ارقام او کلینیکي شواهد خلاصه کوي .

کلیدي ټکي : ویتامین ډي ، معافیتي سیستم ، د کولمو مایکروبیوتا ، اتوایمیون ناروغی ، T ژونکې

### ۱ پیژندنه

د Ca – phosphorus homeostasis په تنظیم او د هډوکو په Turnover کې د ویتامین ډي رول ښه پیژندل شوی دی . ویتامین ډي په مهمه توګه د ودې او د کاهل عمر په دوران کې په اسکلیټي روغتیا باندې اغېزې غورځوي . د ویتامین ډي فقدان د ودې په اوږدو کې د Rickets [ ۱ ] لامل ګرځي په داسې حال کې چې په

کهولت کې د Osteomalacia او Osteoporosis- malacia د مختلفو درجو مسولیت په غاړه لري [۲]. د ویتامین ډي ټیټه سویه د هډوکو Turnover زیاتوي، د هډوکو کثافت کموي او د هډوکو د ماتیدلو د لور کوانټس سره تړلي ده. په تېرو دوو لسیزو کې په اسکلیټي روغتیا باندې د ویتامین ډي په ښو پیژندل شوو اغیزو برسیره څېړنې د Pleotropic vit D اغیزې په هډوکو ښيي، چې د پښتورگو او هډوکو نه د باندې په نورو ډېرو حجرو، لکه کولمو، دمویه صفحاتو، پانکراس او پروسات کې هم د ویتامین ډي اخذې (VDR) او Vitamin D activating enzyme (1 alpha hydroxylase CYP27B1) شته دي (۳). هغه شمېر ژونکې چې په معافیتي دندو کې دخپلې ډي VDR او CYP27B1 څرگندوي. دا مونږ ته دا راښيي چې د ویتامین ډي فعال شکل [1,25 (OH) D3] کولی شي چې په مختلفو ساحو کې معافیتي دندې کنټرول کړي. د معافیتي سیستم په کنټرول کې د ویتامین ډي د رول په اړه مخکینی څېړنې په نږدې راتلونکو کالونو کې خپرې شوي دي (۵،۴). دلته مونږ هغه اوسني شواهد خلاصه کوو چې لیکونکو هم په تجربوي او هم په کلینیکي ساحو کې لیکلي دي.

## ۲. د ویتامین ډي استقلال

ویتامین ډي بدن ته د غذايي توکو له لارې د ننه کېږي (د ۲۰٪ په شاوخوا کې ویتامین ډي د غذا له لارې اخیستل کېږي) او یا د پوستکي په واسطه د Dihydroxycholesterol 7 څخه د UVB سره د تماس څخه وروسته جوړېږي، (۸۰٪ په شاوخوا کې). ویتامین ډي په بڼه کې د (Cytochrome P 450 2R1) او CYP27A1 (Cytochrome P450 27) انزایمونو په واسطه د Hydroxylation څخه وروسته په بیالوژیکي ډول فعالېږي او په 25 (OH) D3 باندې بدلېږي، بشپړ فعال میتابولایت [2 D3 (OH) 1,25] یې په پښتورگو کې د CYP27B1 انزایم په واسطه Hydroxylated کېږي، Parathormone (PTH) او Fibroblast growth factor 23 (FGF23) د CYP27B1 جوړیدل او فعالیت کنټرولوي (۶). د 1,25 (OH) 2 D3 (جوړیدل په جدي توګه د پښتورگو په Negative feedback loop کې تنظیمېږي د 1,25 (OH) 2 D3 لورې کچې CYP27B1 نهې کوي او (CYP24A1) cytochrome p450 24A1 تولیدوي چې دا بیا 1,25 (OH) 2 D3 (په غیر فعال شکل { 24 (OH) D3 } باندې بدلوي (۷). په پښتورگو برسیره CYP27B1 په نورو حجرو کې هم شته یا د نورو حجرو په واسطه هم څرګندېږي چې معافیتي ژونکې هم پکې شاملې دي. دغه حجرې 1,25 (OH) 2 D3 جوړوي کوم چې Autocrine / Paracrine اغیزې لري. لوړه کچه یې په ځایي ډول جوړېږي او فکر کېږي چې د Immunomodulation مسولیت په غاړه لري. په معافیتي ژونکو کې د 1,25 (OH) 2 D3 د جوړیدو تنظیم په سګنالونو څخه توپیر لري، التهابي سګنالونه لکه Lipopolysaccharide (LPS) او Cytochines د مونوسایت او مکروفازونو په واسطه د CYP27B1 جوړیدل هڅوي (۸ - ۱۰). د 1,25 (OH) 2 D3 جوړیدو په تنظیم کې دغه اختلافات د Immunomodulatory په توګه یو Autocrine / Paracrine اغیزې ته اشاره کوي.

۳ - د ویتامین ډي حالت یا اهمیت

که څه هم چې د ویتامین ډي د غوښتل شوي کچې د اندازه کولو لپاره یوه عامه منل شوي تکلاره په لاس کې نشته Vit D حالت په وینه کې د هغې د hydroxylated شکل [25 (OH) D3] د اندازه کولو په واسطه ښودل کېږي. سره د دې چې په عمومي توګه دا منل شوي ده چې، د ۵۰ nM/L څخه د 25 (OH) D3 د کچې کموالی په کاهلانو کې د هډوکو د انقلاب د کېدو، د غورځیدلو د خطر د زیاتوالي او Myopathy سره تړلي وي (۱۳، ۱۴) بیا هم د مختلفو علمي ټولنو او مختلفو هیوادونو لارښودونو د ۵۰ - ۷۵ nM/L پورې د ویتامین ډي کچه کافي ښودلې ده (۱۱ - ۱۳) په عموم کې د دې لپاره چې د ویتامین ډي خاصې اسکلیټي اغیزې د زهري اغیزو نه پرته لاس ته راشي، د دې مسلک پوهان په عمومي توګه دا قېلوي چې د 25 (OH) D3 کچه د ۲۰ - ۱۲۵ nM/L ترمنځ وساتي. اوسنی لیکني دا څرګندوي چې په یو وار د ۵۰۰۰ واحدو څخه زیات ویتامین ډي ورکول کیدای شي چې د غورځیدلو او کسرونو د خطر د زیاتوالي سره ملګري وي (۱۹، ۲۰). په دې برسیره په 25 (OH) D3 پورې تړلي مړینه د U shape منحني غوندې ده او د ۱۵۰ nM/L څخه د 25 (OH) D3 لوړې کچې د زیاتې مړینې سره تړلي دي (۲۱).

۴ - ویتامین ډي او طبیعي معافیتي سیستم، د میکروب ضد فعالیت

طبیعي معافیتي سیستم د انتان په وړاندې لومړنۍ دفاع ده. دا اړینه ده چې په چټکۍ سره د تهاجي پتوجنو په وړاندې وجنګېږي. طبیعي معافیتي سیستم د کوربه او ځایي میکروبونو (Microbiota) دواړو اجزاؤ څخه جوړ شوی یا تشکیل شوی دی، په کوربه دفاع کې لاندې شیان شامل دي: د انتاناتو په وړاندې فزیکي مانعې لکه: پوستکي، مخاطي سطحې، مخاط، او د رګونو اندوتیلی ژونکې، هغه انزایمونه چې د اپیتیل او Phagocyte ژونکو په واسطه تولیدېږي (لکه Lysozyme)، د میکروب ضد پېتایدونه او پروتینونه لکه Defensins، Cathelicidins او یا نور چې د فاکوسایتونو په واسطه تولیدېږي، التهابي هومورل اجزا (لکه Complement او Opsonins) او د حجرو اخذې چې په چټکه توګه پتوجنونه پېژندني (لکه Toll like receptor) او حجروي اجزا لکه: Mast cell، Dendritic cells، Macrophages، Neutrophil او طبیعي وژونکي ژونکې، د Microbiota او ویتامین ډي ترمنځ متقابل عمل په لاندې پاراکراف کې تحلیل کیدای شي:

ویتامین ډي د طبیعي معافیتي سیستم یو ښه پېژندل شوی تنظیموونکی دی، په دې اړه باندې لومړني مالومات د هغو ناروغیو: لکه نری رنځ او جذام یا Leprosy) په درملنه باندې وړاندې شوي دي چې د Microbiota په واسطه رامنځ ته شوي دي (۲۲، ۲۳) ؤ په داسې حال کې چې د دغو فعالیتونو مسول میکانیزمونه په دې نږدې کالونو کې څرګند شوي دي. 1,25 (OH)2 D3 د مکروفازونو په واسطه د Definsine B2 او Cathelicidin antimicrobial peptide (CAMP) تولید زیاتوي او Monocyte



keratinocytes د دوی میکروب ضد فعالیت زیاتوي ( ۲۴ - ۲۶ ) . په دې برسیره 1,25 (OH)2 D3 کیموتاکسینز ، اتوفاجي او د طبیعي معافیتي ژونکې په واسطه Phagolysosomal fusion هم هڅوي ( ۲۷ ) ، ( ۲۸ ) . د پتوجنو لکه مایکوبکټیریم ټوبرکلوز او نورو په وړاندې د انسان د مونسایټ ژونکو تشریح د CYP27B1 او VDR کرڼه تنظیموي کوم چې په حقیقت کې د انتان په ساحه کې د 1,25 (OH)2 D3 د جوړیدلو وړتیا او د دې میتابولایت په وړاندې غبرگون دواړه ښه کوي ، که څه هم چې میکروفاژونه Heterogeneous دي او مختلفې دندې سرته رسوي ( ۲۹ ) هغه میکروفاژونه چې د 15 Interleukin ( IL ) د تنبه څخه وروسته جوړ شوي دي د ویتامین دي د تنبه سره غبرگون ښيي او د دوی میکروب ضد فعالیت زیاتوي په داسې حال کې چې هغه Phagocytic macrophages چې د IL10 د تنبه څخه وروسته لاس ته راغلي دي ، پرته له دې چې د دوی لوړ فاکوسایټیک فعالیت په نظر کې ونیول شي ، د ویتامین دي د کچې په واسطه په کمه اندازه اغیزمن کیږي ( ۱۰ ، ۳۰ ) . 1,25 (OH)2 D3 د CAMP تنظیم یوازې د مونسایټ او میکروفاژونو په واسطه نه کوي ، بلکې په نورو حجرو کې ، چې په طبیعي معافیتي سیستم کې د لومړنۍ مانعې په توګه برخه اخلي ، یې هم تنظیموي لکه Keratinocytes ، د کولمو ، اپیتیل ، سرو او قرنې حجرې او د پلاسټا Trophoblast ( د ښه تشریح لپاره Wei او Christakos ۲۰۱۵ وګورئ ) . په انسانانو کې د Mycobacteria نه علاوه په انتاناتو باندې راتول شوي مالومات یا ډاټا په بولي او تنفسي انتاناتو او Sepsis باندې ترسره شوي دي ، په ماشومانو کې د بولي لارو انتان یا Urinary tract infection ( UTI ) ته برابري یا مساعدت د ویتامین دي د کچې د کموالي له کبله د CAMP او Defincin B2 د جوړیدو د کموالي له امله د څو څپرڼو په واسطه ښودل شوي دي ( ۳۱ ، ۳۲ ) . په دې برسیره د سرو ځنډنۍ انسدادی ناروغیو په ناروغانو کې د CAMP او نورو میکروب ضد پېپتایدونو کچې د Acute exacerbation د لوړ خطر سره ملګري وي ( ۳۳ ) . د دې مالوماتو سره یوځای د 1,25 (OH)2 D3 په واسطه درملنه په استما ناروغانو کې د تنفسي انتاناتو د کموالي لامل شوي وه او داسې فکر کیږي چې دا د CAMP او التهابي سایټوکینو د زیاتوالي لامل شوی ؤ ( ۳۴ ) . په ماشومانو او لویانو دواړو کې د Sepsis په درملنه کې د ویتامین دي د حالت او د ویتامین دي د ورکولو د رول په اړه هم ډاټا شتون لري . په ماشومانو کې د 1,25 (OH)2 D3 او CAMP څرګند رول نه ؤ ښکاره شوی څ په داسې حال کې چې په لویانو کې په Sepsis کې د 1,25 (OH)2 D3 کچه ټیټه وه ( ۳۶ ) . د ویتامین دي ۳ لوړ دوز دوراني CAMP زیاتوي او التهابي سایټوکینونه لکه IL6 او IL 1 B کموي ( ۳۷ ) . د HIV انتان په وړاندې د مقاومت د زیاتوالي په برخه کې د ویتامین دي د رول په اړه ډېر نوي مالومات خپاره شوي دي په ځانګړي توګه په HIV Exposed seronegative کسانو کې د خولې په مخاطي غشا او د وینې په محیطي سمیر کې په زیاته اندازه CAMP جوړ شوی ؤ او په مهبلي موکوزا کې د CYP24A1 mRNA کچه لوړه وه . 1,25 (OH)2 D3 د لوړې کچې یو ښه ښودونکی بلل کیږي ، ( ۳۸ ) د سپروم د ویتامین دي کموالی د HIV/AIDS د پرمختګ او مړینې سره تړلی دی ( ۳۹ ) . 1,25 (OH)2 D3 کولی شي چې د نورو میکروب ضد پېپتایدونولکه

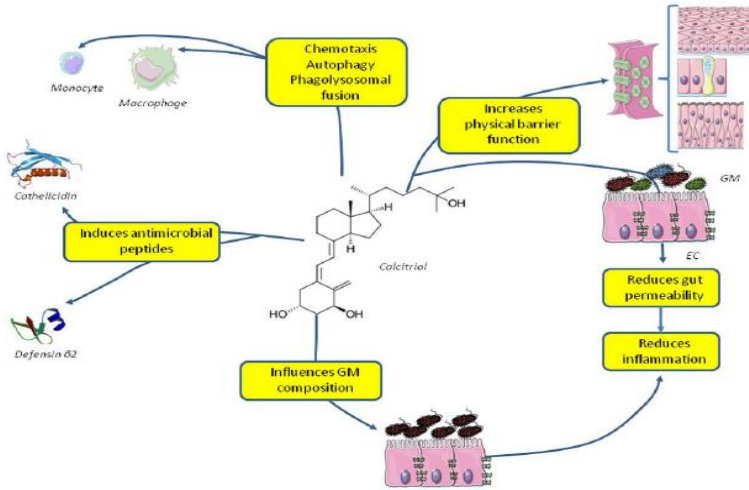
Defincin B2-4 جوړیدل زیات کړي. دغه وړتیا په دواړو کې ، هم په Vitro کې دمونوسایټ د تنبه ( ۴۰ ، ۴۱ ) او هم په vivo کې د ماشومو ناروغانو په وینه کې لیدل شوي ده ( ۳۲ ) . ویتامین ډي کولی شي چې طبیعي معافیتي سیستم تنظیم کړي همدارنگه د معافیتي ژونکو یا معافیتي ژونکو فاکوسایټیک وړتیا زیاتوي ( ۴۲ ) ، او هم د فزیکي مانعې په توګه د اپیتیل ژونکو دنده غښتلي کوي ، په ځانګړي توګه 1,25 (OH)2 D3 کولی شي چې د قرنيې ( ۴۴ ) او کولمو ( ۴۵ ) د اپیتیلی مانعې دنده ښه کړي ( لومړی شکل ) ، د دغو ټولو مالوماتو یو ځای کول د پتوجنو په وړاندې د بدن د دفاع په اړه د ویتامین ډي رول راښی او دا سپارښتنه کوي چې په هغو ناروغانو کې چې د حادو او مزمنو انتاناتو په واسطه اخته شوي دي باید په کافي اندازه ویتامین ډي ولري . د معافیتي ژونکو دا وړتیا ، چې D3 (OH) 25 هایدروکسیلیټ کړي او په فعال شکل 1,25 (OH)2 D3 یې بدل کړي ، رابښي چې په انتان اخته ناروغانو ته دې د Hydroxylated metabolites په ځای vit D3 ورکړل شي ، تر څو چې په ځایي ډول د Hydroxylation او Feedback system څخه پرته د 1,25 (OH)2 D3 د ټوکراین او پاراکراین دنده هم ترسره شي .

#### ۵ - ویتامین ډي او Microbiota : د کوربه د دفاع زیاتوالی

Symbiotic ، Commensal او پتوجنیک اورګانیزمونو مجموعه ، چې د انسان د بدن په مختلفو برخو کې اوسېږي ، Microbiota بلل کېږي . Microbiota او کوربه ډېرې اړیکې سره لري او د معافیتي سیستم د پرمختګ ، پوختیا او ښې دندې لپاره د کوربه او Microbiota ترمنځ یو خاص توازن اړین دی ( ۴۶ ) . ډېرې مقالې یا پاڼې دا څرګندوي چې ویتامین ډي د کولمو مایکروبیوتا ( Gut microbiota or GM ) او د طبیعي معافیتي سیستم د تنظیم ترمنځ د مغلقو اړیکو یو لوبغاړی دی . ویتامین ډي د کولمو د اپیتیل د مانعې د دندې او د کولمو د معافیتي سیستم مسولیت لري ، له همدې کبله ټیټه کچه یې کیدای شي چې د کولمو د نفوذ د زیاتوالي او بالآخره د کولمو د مایکروبیوتا په واسطه د رامنځ ته شوي انډوټاکسین سره ، چې د تیټې درجې التهاب لامل کېږي ، تړلي واوسي ( ۴۷ ) ، په دې برسیره د ویتامین ډي ورکول د GM ترکیب اغیزمن کوي او په Vitro کې ډاټا ښيي چې ویتامین ډي د ماکروفازونو د E-coli د وژلو وړتیا ښه کوي ( ۴۸ ) . په حیواناتو کې چې د ویتامین ډي کموالی او د VDR نشتوالی ولري GM dysbiosis د میتابولیکو کډوډیو لامل ګرځي ( ۴۹ ) ( په مورګانو کې نورې څېړنې ښيي چې VDR د کولمو د انتان په وړاندې غبرګون کموي ( ۵۰ ) . په Transgenic مورګانو کې د خپلې خوښې مطالعو ښودلې ده چې د کولمو په اپیتیلیم کې د VDR ډیر زیاتوالي د Colitis په وړاندې مقاومت پیدا کړی دی ( ۵۱ ، ۵۲ ) او مخاطي التهاب کموي چې دا بیا د اپیتیل حجرو Apoptosis څپې او Tight junction function ښه کوي ( ۵۱ ، ۵۳ ) . د بلې خوا څخه په کولمو کې پ انتخابي توګه د VDR له منځه تګ د Colitis ډیر شدید حالت رامنځ ته کوي چې په زیاته اندازه د Th1 او Th17 په مخاطي ارتشاح او التهابي سایټوکینو په جوړیدلو باندې متصف دی ( ۵۴ ) . په انسانانو کې مشاهداتي څېړنې ښيي

چې د D3 2 (OH) 1,25 کچې د Irritable bowel disease (IBD) د لور خطر سره مخ دي (۵۵ - ۵۷) په دغو ناروغانو کې د D3 2 (OH) 1,25 لوړه کچه د Clostridium difficile انتان په وړاندې د ناروغ ساتنه کوي (۵۸). د کولمو التهابي ناروغیو یا Inflammatory bowel disease (IBD) په پرمختګ او رامنځ ته کولو کې، د VDR د رول په اړه تجربوي مالومات یا ډاټا د IBD په ناروغانو کې د لویو کولمو په ایتیلیم کې د روغو خلکو په پرتله د ۵۰٪ په شاوخوا کې د VDR د کموالي په واسطه تاییدیدای شي (۵۱، ۵۳). د IBD په ناروغانو کې د VDR کموالی د Gut microbiota (GM) په ترکیب باندې د خوږې له لارې د vit D3 لور دوز د مختلفو اغیزو په واسطه تشریح کیدای شي دا په crohn's disease ناروغانو کې په یوه وړه کوهارت مطالعه کې د روغو خلکو په پرتله تشریح شوي ده (۵۹). خو په IBD کې انساني ډاټا په GM باندې د ویتامین D۱ د ورکولو د اغیزې په اړه اوس هم تر ناندربو لاندې دي ځکه چې نورې مطالعې دغه پایلې نه تاییدوي (۶۰، ۶۱) د Lothold او Coll په یوه مطالعه کې (۶۱) په غذا کې د vit D3 او D3 2 (OH) 1,25 اخیستل د Coprococcus او Bifidobacterium سره په غیرمستقیمه توګه متناسب وو. دا بکترياوې Butyrate جوړوي او داسې فکر کېږي، چې دوی په دودیزه توګه د التهاب ضد دي. د دغو متضادو نتيجو ممکنه تشریح د مختلفو معدني معايي لارو سره سم په GM باندې د vit D3 د مختلفو اغیزو په واسطه ترسره کیدای شي (۶۲). اوس اوس د Cystic fibrosis په ناروغانو باندې د ترسره شوي Double blind Placebo controlled مطالعې څرګنده کړې ده، چې د ویتامین D۱ فقدان نه یوازې په Gut کې د مختلفو Microbiota سره تړلی دی، بلکې په هوايي لارو کې هم ورسره تړلی دی او هره اونۍ د خوږې له لارې د ۵۰۰۰۰ واحدو ویتامین D۱ ورکول د Microbiota په ترکیب باندې د پام وړ اغیزه کوي (۶۳). د دې سره سره د Microbiota د بدلون د کلینیکي پایلو ارزونه تر اوسه ازاده ده. مختلفې ډاټا په Microbiota باندې د ویتامین D۱ اغیزو ته اشاره کوي، د دې خلاف ځینې تازه څېړنې ښيي چې Microbiota په خپله په اساسي توګه د FGF 23 له لارې د ویتامین D۱ په استقلال باندې اغیزې کوي، (GF) Germ free (GF) مورکان ټیټ ویتامین D۱ او لور FGF 23 لري په داسې حال کې چې د بکترياوو سره د دوی کالوني د Tumor necrosis factor alpha د اندازې د لوړوالي لامل ګرځي او د ویتامین D۱ د Hydroxylated metabolites د نورمال کیدلو سره د FGF 23 کچه نورمال ته راځي. په GF مورکانو کې د FGF 23 نهې کول په کولمو کې د بکترياوو د کالوني کیدلو یا جمع کیدلو نه پرته د ویتامین D۱ د استقلال ساتي (۶۴) لومړی شکل وګورئ.

په انسانانو کې د هډوکو د استقلال په تنظیم کې د یوه فعال لوبغاري په توګه د GM رول زیات نه زیات پلټل کېږي (۴۶) او د ویتامین D۱ په واسطه لوبیدلی رول تر اوسه د مناقشې لاندې دی، د دوی د متقابل عمل د روښانه کولو لپاره نورو مطالعو ته اړتیا ده.



لومړۍ شکل: په طبیعي معافیتي سیستم او د کولمو په Microbiota باندې د ویتامین ډی اغېزې.

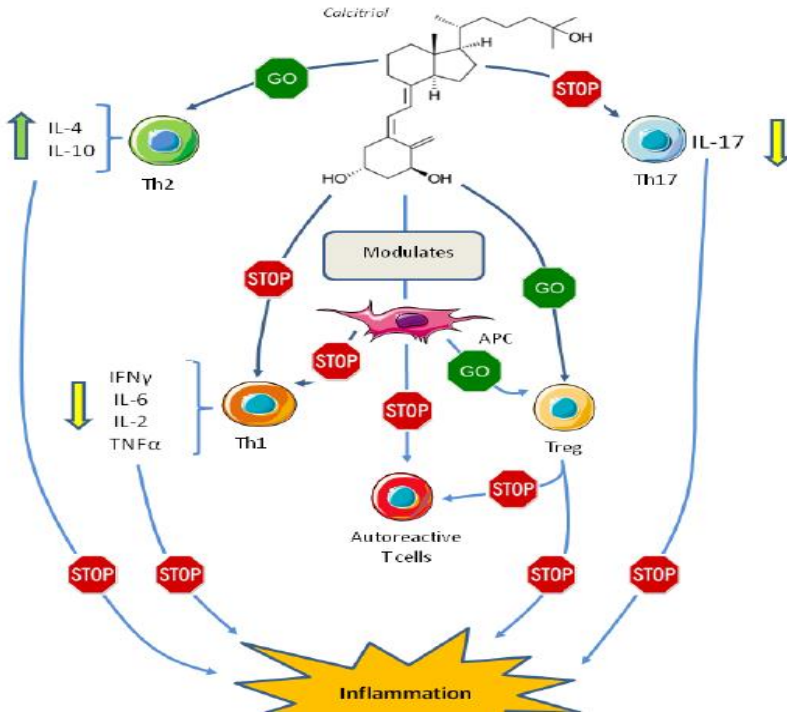
مخففات: EC: Enteral cell, GM: Gut microbiota

### ۶- ویتامین ډی او کسبي معافیتي سیستم

دا ضروري ده، چې په خاصه توګه د پتوجنو په وړاندې مبارزه وکړي، د پتوجنو سره د تماس په واسطه فعالېږي او د طبیعي معافیتي سیستم په خلاف دا د دې وړتیا لري چې د پتوجن په هکله مالومات ترلاسه کړي او بیا د هغې سره سم معافیتي غبرګون لور کړي، په بله ژبه دوی معافیتي زیرمه لري، کسبي معافیتي سیستم د B cells او T cells څخه جوړ شوی دی او د Autoimmune reaction مسول ګڼل کېږي. 25 (OH) D3 د طبیعي معافیت څپي (۴، ۴۶)، په تجربوي ماډلونو کې دا د T helper 1 (Th1) حجرو په واسطه رامنځ ته شوی معافیتي غبرګون کموي، په دې بنسټ د Proinflammatory cytokines لکه Interferone gama، IL6، IL2 او TNF alpha جوړیدل نهې کوي (۶۶، ۶۷). که څه هم چې په Vitro او حیواناتو کې تجربوي څېړنې ترسره شوي او د 1.25 (OH)2D3 Immunomodulatory اغېزه تقویه کوي خو د انسانانو په برخه کې ورته یا مشابه څه نشو ویلی او څو مطالعو د ویتامین ډی څپونکي اغېزه په Th1 cells او د التهابي سایټوګینو په جوړیدلو باندې په مختلفو ناروغیو او د ملا د تیر په نري رنځ (۶۸)، یوریمیا (۶۹) او Autoimmune thyroiditis کې تایید کړي ده، په داسې حال کې چې نوره بیا په IBD (۷۱)، Dialysis (۷۲) او روماتایډ ارترایټیس (۷۳) کې دغه پایلې نه تاییدوي. دغه اختلافات یا توپيرونه کیدای شي چې د مختلفو ناروغیو له کبله وي او یا هم کیدای شي چې د مختلف ډوله درملنې د تطبیق له کبله وي په اساسي توګه Vitro او حیواناتو کې او Vit D3 په Vivo او انسانانو کې، په دې برسیره کله چې د

وېتامين ډي د تطبيق په اړه فكر كېده په مختلفو مطالعو كې مختلف دوزونه تطبيق شوي وو ، له همدې كبله دا ناشوني ده چې پايلې سره پرتله شي . داسې فكر كېږي چې 1.25 (OH)2D3 د Immunomodulatory په توگه فعاليت نه يوازې د Th1 د فعاليت د خپلو له لارې تنظيموي بلكې د Th2 cells ، د T regulatory cells فعاليت او Th17 cells هم تنظيموي . په Vitro كې په زياترو مطالعو كې ، چې په Th2 حجرو باندې د وېتامين ډي اغېزه خپرې ، ښيي چې 1.25 (OH)2D3 د Th2 cells فعاليت ښه كوي (۷۴ - ۷۶) . د وېتامين ډي د Immunomodulatory اغېزو په منځ كې ، د هغې Th17 حجرو د خپلو او د هغې ژونكو د فعاليت د زياتوالي وړتيا په اوس وخت كې څرگنده شوي ده (۷۷ - ۷۹) . Th17 حجري IL17 جوړوي او د ډيرو Autoimmune ناروغيو په پتوجنيز كې دخپل دی . ځينې تجربوي مطالعې ښيي چې 1,25 (OH)2D3 د Th17 جوړېدل او فعاليت څپي (۶۷ ، ۸۰ ، ۸۳) البته دا كار د فعالو تي ژونكو هستوي فكتور او related transcription factor l د بندولو په واسطه ، چې د IL17 Promotor سره يوځای كېږي او بل د Forkhead box P3 ( FOXP3 ) ( ۸۱ ) جوړوي او بل د RAR- related Orphan receptor د Transcription factor gamma2 (RORgamma t) د نېې كولو په واسطه چې د IL17 د RA وختي مرحله كې يې دغه اغېزه نه ده تايد شوي (۷۳) .

په Th cell differentiation باندې د وېتامين ډي عمومي اغېزه كيدای شي ، چې په Dendritic ژونكو باندې د هغې د اغېزې له مخې رامنځ ته شي دا حجري (APCs) Antigen presenting cells دي دا په موثرو ژونكو كې د Pro or anti inflammatory ځانگړنو سره د T cell differentiation لپاره مسولې حجري دي . په همدې بنسټ د كسبي معافيتي سيستم او خپل زغم يا Self tolerance په پيلولو او ساتلو كې د APCs تنظيم ډير مهم دی (۸۶) . په Vitro كې د 1,25(OH)2 D3 په شتون كې د Dendritic cell differentiation يو Talerogenic حالت ايجادوي چې دا د التهابي سايتوكينو لکه IL12 او TNF alpha په ټيټو كچو او د Anti-inflammatory سايتوكينو لکه IL10 په لوړه كچه متصف دی . دغه حجري د Treg cell د ټولې رامنځ ته كوي او په Auto reactive T cell كې Apoptosis رامنځ ته كوي (۸۷ - ۹۰) ( ۲ شكل ) . د دغو ټولو مالوماتو يو ځای كول په انسانانو كې د كسبي معافيتي سيستم په تنظيم كې د وېتامين ډي د حقيقي رول د څرگندولو لپاره كافي نه دي ، له همدې كبله د وېتامين ډي او د هغې د ميتابولايټونو د وركړې په اړه په ناروغانو كې د كسبي معافيتي سيستم د ښه كولو په موخه كافي شواهد په لاس كې نشته .



دویم شکل: په کسبي معافیتي سیستم باندې د ویتامین ډی اغېزې .

مخففات : IL : Interleukin ، INF : Interferon ، APC : Antigen presenting cell ،  
 Th 1 : T helper 1 ، Th 17 : T helper 17 cell ، Th 2 cell : T helper 2 cell ، cell  
 ، TNF : Tumor necrosis factor ، Treg : T regulatory cell

۷. ویتامین ډی او Autoimmune ناروغی

د ویتامین ډی د Immunomodulatory تاثیر ، د ویتامین ډی د فقدان رول او د هغې د ورکړې د شواهدو نتیجه په Autoimmune ناروغیو کې د پخوا وخت راهیسې خپرل شوي ده ، پر حیواناتو څېړنو ښودلې ده ، چې د Autoimmune ناروغیو لکه Experimental autoimmune encephalitis ( EAE ) او Collagen induced arthritis ( CIA ) په کنټرول کې د 1,25(OH)2 D3 وروکول یو مهم رول لري . په دوو حالاتو کې د 1,25(OH)2 D3 د ناروغی د پیل نه مخنیوی کوي او پرمختګ یې کموي ( ۹۱ – ۹۳ ) . دې ته ورته د مورگانو د Enterocolitis مختلف ماډلونه د ویتامین ډی د فقدان په صورت کې ډیر شدید Phenotype ښيي او د 1,25(OH)2 D3 د ورکړې څخه وروسته التهاب کمیږي ( د پوره مالوماتو لپاره Alhassan et al 2017 وګورئ ) ( ۹۴ ) د پوره تجربوي شواهدو سره سره انساني څېړنې لږې قانع کوونکي دي ، ځینې اپیدیمیاالوژیکي څېړنې د لمر سره د مخامخ کیدو د ساحې او وخت د کموالي او د Multiple sclerosis ( ۴۵ ، ۹۷ ) ، لومړي ډول

شکر ( ۹۸ ، ۱۰۰ ) او IBD ( ۱۰۱ ) د پیښو د زیاتوالي ترمنځ اړیکه څرګندوي ، دا څرګنده ده چې دا توپرونه کیدای شي چې د جنیټیکي او د ژوند د ډول یا Life style فکتورونو له کبله وي نه د  $1,25(OH)_2 D_3$  د اندازې له کبله . نورې اپیدیمیاالوژیکي څېړنې د لمر سره د مخامخ کیدو ، د ویتامین ډي د جوړیدلو او د Multiple sclerosis د رامنځ ته کیدو ترمنځ د اړیکې مفکوره غښتلي کوي او لیدل شوي دي هغه کسان چې په شمالي نیمه کره کې په  $1,25(OH)_2 D_3$  ټیټ لرونکو میاشتو ( لکه اپریل ) کې زیږیدلي وي د Multiple sclerosis د لور خطر سره مخ دي ، په داسې حال کې چې هغه ناروغان چې په اکتوبر کې زیږیدلي وي ( د ویتامین ډي کچه لوړه وي ) په ټیټ خطر کې دي ( ۱۰۲ ) . ځینې څېړنې په غذا کې د ویتامین ډي د اخیستلو او د اتوایمیون ناروغیو لکه RA او DM1 د رامنځ ته کیدلو ترمنځ اړیکه څرګندوي یا ښيي ( ۱۰۴ ، ۱۰۵ ) ، په هر صورت د ویتامین ډي د اخیستلو سمه ارزونه د ننګونو ډکه ده ، ځکه چې دا د ناروغ د ضرورت او اړتیا په بنسټ کیږي . د دې لپاره چې د ویتامین ډي د اخیستلو او د لمر سره د مخامخ کیدلو د ننګونو کیدو اندازه کونې څخه وغږیږو په سپروم کې د  $1,25(OH)_2 D_3$  اندازه کول کټور تمامېږي او په حقیقت کې د روغو خلکو په پرتله په اتوایمیون ناروغانو کې په سپروم کې د  $1,25(OH)_2 D_3$  ټیټه کچه موندل شوي ده ( ۱۰۶ ، ۱۱۲ ) د دې سره سره دا څېړنې یو د بل سره اړیکې رابښي نه سببي اړیکې .

په اتوایمیون ناروغیو کې د ویتامین ډي په مختلفو ډوزونو د ورکړې څېړنو مختلفې پایلې ورکړي دي اوس اوس مونږ وښودله چې د RA په ناروغانو کې د ویتامین ډي لور ډوز ( ۳ لکه واحد ) ورکول د ناروغ د عمومي وضعیت په ښه کولو کې اغېزمن دي ، خو مونږ د ناروغۍ په فعالیت او التهابي مارکرونو او T cells څپلو باندې هیڅ اغېزې پیدا نکړې ( ۷۳ ) . په هغو ناروغانو کې چې لومړی ډول شکر ولري د ویتامین ډي یا Hydroxylated انالوک د ورکولو په واسطه کلینیکي څېړنې ناهیلې کوونکي وي ، ځکه چې هیڅ کلینیکي څېړنې د گلوکوز د استقلال او د انسولین د افراز په ښه کولو کې د ویتامین ډي اغېزه ونه ښودله ( ۱۱۳ ، ۱۱۴ ) . نوي وړې Prospective trail څېړنې په DM1 ماشومانو کې وښودله چې د  $1,25(OH)_2 D_3$  په ورکولو سره د Serum glutamic acid decarboxylase 65 ( GAD 65 ) کچه ټیټه شوه چې دا د  $1,25(OH)_2 D_3$  څه نا څه Immunomodulation را په گوته کوي ( ۱۱۵ ) . په اتوایمیون ناروغیو برسیره ویتامین ډي د نورو التهابي حالاتو لکه قلبي وعایي ناروغیو په کنټرول کې هم دخیل دی ، په حیواني ماډلونو کې د ویتامین ډي ورکول د مکرافاژونو په واسطه د Pro inflammatory cytokines جوړیدل کموي او Atherosclerosis او په Epicardial نسج کې التهاب کموي ( ۱۱۶ ، ۱۱۷ ) . په انسانانو کې د  $1,25(OH)_2 D_3$  د ټیټي کچې او د اکلپلي شریانونو په ناروغانو کې په Epicardial adipose نسج کې د التهابي پاتوې د فعالیتولو ترمنځ اړیکې ښودل شوي دي ( ۱۱۸ ) . د ویتامین د فقدان تړاؤ د قلبي وعایي ناروغیو سره نه یوازې د التهابي پاتوې د تغیر په واسطه دی بلکې د اندوتیلیدل دندې د تغیر ، د شریانونو د شخوالي او د اتیروسکلروټیک پلک په جوړولو کې د شوني کټور رول له مخې هم کیدای شي ، په هر صورت دغه د دې څېړنې یا مقالې د وس نه پورته خبره ده ،

د نورو مالوماتو لپاره د قلبي وعایي ناروغيو په پتوجنیز کې د ویتامین ډي د رول په هکله د Apostolakis او Coll مقالې ته نظر واچوئ (۱۱۹). ۸ - لنډیز

په لنډیز کې ، ډېرې څېړنې د Immunomodulation په توګه د ویتامین ډي مهم رول رابښي او قوي مالومات ښيي چې  $1,25(OH)_2 D_3$  د پتوجنو په مقابل کې د طبیعي معافیتي سیستم د جنګ یا مبارزې د وړتیا په لوړولو کې رول لري ، په داسې حال کې چې د کسبي معافیتي سیستم په تنظیم یا Modulation کې د  $1,25(OH)_2 D_3$  په اغېز کې زیات مخالفتونه موجود دي . د  $1,25(OH)_2 D_3$  د غوښتل شوي سوېې یا اندازې لپاره یوه عمومي موافقه یا نظریه نشته ، تر څو چې Immunomodulatory اغېزې وکړي ، له همدې کبله په انتاني او اتوایمیون ناروغانو کې د ویتامین ډي د ورکړې په اړه کوم نوی استنباط نشته . په انسانانو کې Immunomodulatory په توګه د ویتامین ډي د رول د څرګندونو لپاره نورو څېړنو ته اړتیا شته .



**References**

1. Antonucci, R.; Locci, C.; Clemente, M.G.; Chicconi, E.; Antonucci, L. Vitamin D deficiency in childhood: Old lessons and current challenges. *J. Pediatr. Endocrinol. Metab.* 2018, 31, 247–260.
2. Uday, S.; Högler, W. Prevention of rickets and osteomalacia in the UK: Political action overdue. *Arch. Dis. Child.* 2018, 103, 901–906.
3. D'Amelio, P.; Cristofaro, M.A.; De Vivo, E.; Ravazzoli, M.; Grosso, E.; Di Bella, S.; Aime, M.; Cotto, N.; Silvagno, F.; Isaia, G.; et al. Platelet vitamin D receptor is reduced in osteoporotic patients. *Panminerva Med.* 2012, 54, 225–231.
4. Wei, R.; Christakos, S. Mechanisms Underlying the regulation of innate and adaptive immunity by vitamin D. *Nutrients* 2015, 7, 8251–8260.
5. Altieri, B.; Muscogiuri, G.; Barrea, L.; Mathieu, C.; Vallone, C.V.; Mascitelli, L.; Bizzaro, G.; Altieri, V.M.; Tirabassi, G.; Balercia, G.; et al. Does vitamin D play a role in autoimmune endocrine? A proof of concept. *Rev. Endocr. Metab. Disord.* 2013, 18, 335–346.
6. Borel, P.; Caillaud, D.; Cano, N.J. Vitamin D bioavailability: State of the art. *Crit. Rev. Food Sci. Nutr.* 2015, 55, 1193–1205.
7. Anderson, P.H. Vitamin D Activity and Metabolism in Bone. *Curr. Osteoporos. Rep.* 2017, 15, 443–449.
8. Liu, P.T.; Stenger, S.; Li, H.; Wenzel, L.; Tan, B.H.; Krutzik, S.R.; Ochoa, M.T.; Schaubert, J.; Wu, K.; Meinken, C.; et al. Toll-like receptor triggering of a vitamin D-mediated human antimicrobial response. *Science* 2006, 311, 1770–1773.
9. Stoffels, K.; Overbergh, L.; Giuliatti, A.; Verlinden, L.; Bouillon, R.; Mathieu, C. Immune regulation of 25-hydroxyvitamin-D3-1alpha-hydroxylase in human monocytes. *J. Bone Miner. Res.* 2006, 21, 37–47.
10. Krutzik, S.R.; Hewison, M.; Liu, P.T.; Robles, J.A.; Stenger, S.; Adams, J.S.; Modlin, R.L. IL-15 links TLR2/1-induced macrophage differentiation to the vitamin D-dependent antimicrobial pathway. *J. Immunol.* 2008, 181, 7115–7120.
11. Ross, A.C.; Manson, J.E.; Abrams, S.A.; Aloia, J.F.; Brannon, P.M.; Clinton, S.K.; Durazo-Arvizu, R.A.; Gallagher, J.C.; Gallo, R.L.; Jones, G.; et al. The 2011 report on dietary reference intakes for calcium and vitamin D from the Institute of Medicine: What clinicians need to know. *J. Clin. Endocrinol. Metab.* 2011, 96, 53–58.
12. Holick, M.F.; Binkley, N.C.; Bischoff-Ferrari, H.A.; Gordon, C.M.; Hanley, D.A.; Heaney, R.P.; Murad, M.H.;

- Weaver, C.M. Endocrine Society Evaluation, treatment, and prevention of vitamin D deficiency: An Endocrine Society clinical practice guideline. *J. Clin. Endocrinol. Metab.* 2011, 96, 1911–1930.
13. Cesareo, R.; Attanasio, R.; Caputo, M.; Castello, R.; Chiodini, I.; Falchetti, A.; Guglielmi, R.; Papini, E.; Santonati, A.; Scillitani, A.; et al. Italian Association of Clinical Endocrinologists (AME) and Italian chapter of the American Association of Clinical Endocrinologists (AACE) position statement: Clinical management of vitamin D deficiency in adults. *Nutrients* 2018, 10, 546.
14. Valcour, A.; Blocki, F.; Hawkins, D.M.; Rao, S.D. Effects of age and serum 25-OH-vitamin D on serum parathyroid hormone levels. *J. Clin. Endocrinol. Metab.* 2012, 97, 3989–3995.
15. LeBlanc, E.; Chou, R.; Zakher, B.; Daeges, M.; Pappas, M. Screening for Vitamin D Deficiency: Systematic Review for the U.S. Preventive Services Task Force Recommendation; Agency for Healthcare Research and Quality: Rockville, MD, USA, 2014. *Nutrients* 2018, 10, 1656 9 of 14
16. LeBlanc, E.S.; Zakher, B.; Daeges, M.; Pappas, M.; Chou, R. Screening for vitamin D deficiency: A systematic review for the U.S. Preventive Services Task Force. *Ann. Intern. Med.* 2015, 162, 109–122. [CrossRef] [PubMed]
17. Gillespie, L.D.; Robertson, M.C.; Gillespie, W.J.; Sherrington, C.; Gates, S.; Clemson, L.M.; Lamb, S.E. Interventions for preventing falls in older people living in the community. *Cochrane Database Syst. Rev.* 2012.
18. Bhattoa, H.P.; Konstantynowicz, J.; Laszcz, N.; Wojcik, M.; Pludowski, P. Vitamin D: Musculoskeletal health. *Rev. Endocr. Metab. Disord.* 2017, 18, 363–371.
19. Sanders, K.M.; Stuart, A.L.; Williamson, E.J.; Simpson, J.A.; Kotowicz, M.A.; Young, D.; Nicholson, G.C. Annual high-dose oral vitamin D and falls and fractures in older women: A randomized controlled trial. *JAMA* 2010, 303, 1815–1822.
20. Bischoff-Ferrari, H.A.; Dawson-Hughes, B.; Orav, E.J.; Staehelin, H.B.; Meyer, O.W.; Theiler, R.; Dick, W.; Willett, W.C.; Egli, A. Monthly high-dose vitamin D Treatment for the prevention of functional decline: A randomized clinical trial. *JAMA Intern. Med.* 2016, 176, 175–183.
21. Amrein, K.; Quraishi, S.A.; Litonjua, A.A.; Gibbons, F.K.; Pieber, T.R.; Camargo, C.A.; Giovannucci, E.; Christopher, K.B. Evidence for a U-shaped relationship between prehospital vitamin D status and mortality: A cohort study. *J. Clin. Endocrinol. Metab.* 2014, 99, 1461–1469.
22. Airey, F.S. Vitamin D as a remedy for lupus vulgaris. *Med. World* 1946, 64, 807–810. [PubMed]
23. Herrera, G. Vitamin D in massive doses as an adjuvant to the sulfones in the treatment of tuberculoid leprosy.

- Int. J. Lepr. 1949, 17, 35–42.
24. Wang, T.-T.; Nestel, F.P.; Bourdeau, V.; Nagai, Y.; Wang, Q.; Liao, J.; Tavera-Mendoza, L.; Lin, R.; Hanrahan, J.W.; Mader, S.; et al. Cutting edge: 1,25-dihydroxyvitamin D3 is a direct inducer of antimicrobial peptide gene expression. *J. Immunol.* 2004, 173, 2909–2912.
25. Gombart, A.F.; Borregaard, N.; Koeffler, H.P. Human cathelicidin antimicrobial peptide (CAMP) gene is a direct target of the vitamin D receptor and is strongly up-regulated in myeloid cells by 1,25-dihydroxyvitamin D3. *FASEB J.* 2005, 19, 1067–1077.
26. Dai, X.; Sayama, K.; Tohyama, M.; Shirakata, Y.; Hanakawa, Y.; Tokumaru, S.; Yang, L.; Hirakawa, S.; Hashimoto, K. PPAR mediates innate immunity by regulating the 1,25-dihydroxyvitamin D3 induced hBD-3 and cathelicidin in human keratinocytes. *J. Dermatol. Sci.* 2010, 60, 179–186.
27. Liu, P.T.; Stenger, S.; Tang, D.H.; Modlin, R.L. Cutting edge: Vitamin D-mediated human antimicrobial activity against *Mycobacterium tuberculosis* is dependent on the induction of cathelicidin. *J. Immunol.* 2007, 179, 2060–2063.
28. White, J.H. Vitamin D as an inducer of cathelicidin antimicrobial peptide expression: Past, present and future. *J. Steroid Biochem. Mol. Biol.* 2010, 121, 234–238.
29. Bursucker, I.; Goldman, R. On the origin of macrophage heterogeneity: A hypothesis. *J. Reticuloendothel. Soc.* 1983, 33, 207–220.
30. Kim, E.W.; Teles, R.M.B.; Haile, S.; Liu, P.T.; Modlin, R.L. Vitamin D status contributes to the antimicrobial activity of macrophages against *Mycobacterium leprae*. *PLoS Negl. Trop. Dis.* 2018, 12.
31. ÖvünçHacıhamdioğlu, D.; Altun, D.; Hacıhamdioğlu, B.; Çekmez, F.; Aydemir, G.; Kul, M.; Müftüoğlu, T.; Süleymanoğlu, S.; Karademir, F. The association between serum 25-hydroxy vitamin D level and urine cathelicidin in children with a urinary tract infection. *J. Clin. Res. Pediatr. Endocrinol.* 2016, 8, 325–329.
32. Georgieva, V.; Kamolvit, W.; Herthelius, M.; Lüthje, P.; Brauner, A.; Chromek, M. Association between vitamin D, antimicrobial peptides and urinary tract infection in infants and young children. *Acta Paediatr.* 2018.
33. Persson, L.J.P.; Aanerud, M.; Hardie, J.A.; Miodini Nilsen, R.; Bakke, P.S.; Eagan, T.M.; Hiemstra, P.S. Antimicrobial peptide levels are linked to airway inflammation, bacterial colonisation and exacerbations in chronic obstructive pulmonary disease. *Eur. Respir. J.* 2017, 49.
34. Ramos-Martínez, E.; López-Vancell, M.R.; Fernández de Córdova-Aguirre, J.C.; Rojas-Serrano, J.;

- Chavarría, A.; Velasco-Medina, A.; Velázquez-Sámamo, G. Reduction of respiratory infections in asthma patients supplemented with vitamin D is related to increased serum IL-10 and IFN levels and cathelicidin expression. *Cytokine* 2018, 108, 239–246. *Nutrients* 2018, 10, 1656 10 of 14
35. Mathias, E.; Tangpricha, V.; Sarnaik, A.; Farooqi, A.; Sethuraman, U. Association of vitamin D with cathelicidin and vitamin D binding protein in pediatric sepsis. *J. Clin. Transl. Endocrinol.* 2017, 10, 36–38.
36. Greulich, T.; Regner, W.; Branscheidt, M.; Herr, C.; Koczulla, A.R.; Vogelmeier, C.F.; Bals, R. Altered blood levels of vitamin D, cathelicidin and parathyroid hormone in patients with sepsis-a pilot study. *Anaesth. Intensive Care* 2017, 45, 36–45.
37. Quraishi, S.A.; De Pascale, G.; Needleman, J.S.; Nakazawa, H.; Kaneki, M.; Bajwa, E.K.; Camargo, C.A.; Bhan, I. Effect of cholecalciferol supplementation on vitamin D status and cathelicidin levels in sepsis: A randomized, placebo-controlled trial. *Crit. Care Med.* 2015, 43, 1928–1937.
38. Aguilar-Jimenez, W.; Zapata, W.; Rugeles, M.T. Antiviral molecules correlate with vitamin D pathway genes and are associated with natural resistance to HIV-1 infection. *Microbes. Infect.* 2016, 18, 510–516.
39. Coussens, A.K.; Naude, C.E.; Goliath, R.; Chaplin, G.; Wilkinson, R.J.; Jablonski, N.G. High-dose vitamin D3 reduces deficiency caused by low UVB exposure and limits HIV-1 replication in urban Southern Africans. *PNAS* 2015, 112, 8052–8057.
40. Liu, P.T.; Schenk, M.; Walker, V.P.; Dempsey, P.W.; Kanchanapoomi, M.; Wheelwright, M.; Vazirnia, A.; Zhang, X.; Steinmeyer, A.; Zügel, U.; et al. Convergence of IL-1beta and VDR activation pathways in human TLR2/1-induced antimicrobial responses. *PLoS ONE* 2009, 4.
41. Castañeda-Delgado, J.E.; Araujo, Z.; Gonzalez-Curiel, I.; Serrano, C.J.; Rivas Santiago, C.; Enciso-Moreno, J.A.; Rivas-Santiago, B. Vitamin D and l-isoleucine promote antimicrobial peptide hBD-2 production in peripheral blood mononuclear cells from elderly individuals. *Int. J. Vitam. Nutr. Res.* 2016, 86, 56–61.
42. Sly, L.M.; Lopez, M.; Nauseef, W.M.; Reiner, N.E. 1alpha,25-Dihydroxyvitamin D3-induced monocyte antimycobacterial activity is regulated by phosphatidylinositol 3-kinase and mediated by the NADPHdependent phagocyte oxidase. *J. Biol. Chem.* 2001, 276, 35482–35493.
43. Shin, D.-M.; Yuk, J.-M.; Lee, H.-M.; Lee, S.-H.; Son, J.W.; Harding, C.V.; Kim, J.-M.; Modlin, R.L.; Jo, E.-K. Mycobacterial lipoprotein activates autophagy via TLR2/1/CD14 and a functional vitamin D receptor signaling. *Cell. Microbiol.* 2010, 12, 1648–1665.

44. Yin, Z.; Pinteá, V.; Lin, Y.; Hammock, B.D.; Watsky, M.A. Vitamin D enhances corneal epithelial barrier function. *Invest. Ophthalmol. Vis. Sci.* 2011, 52, 7359–7364.
45. Pálmer, H.G.; González-Sancho, J.M.; Espada, J.; Berciano, M.T.; Puig, I.; Baulida, J.; Quintanilla, M.; Cano, A.; de Herreros, A.G.; Lafarga, M.; et al. Vitamin D3 promotes the differentiation of colon carcinoma cells by the induction of E-cadherin and the inhibition of beta-catenin signaling. *J. Cell Biol.* 2001, 154, 369–387.
46. D'Amelio, P.; Sassi, F. Gut Microbiota, Immune System, and Bone. *Calcif. Tissue Int.* 2018, 102, 415–425.
47. Caricilli, A.M.; Picardi, P.K.; de Abreu, L.L.; Ueno, M.; Prada, P.O.; Ropelle, E.R.; Hirabara, S.M.; Castoldi, Á.; Vieira, P.; Camara, N.O.S.; et al. Gut microbiota is a key modulator of insulin resistance in TLR 2 knockout mice. *PLoS Biol.* 2011, 9.
48. Flanagan, P.K.; Chiewchengchol, D.; Wright, H.L.; Edwards, S.W.; Alswied, A.; Satsangi, J.; Subramanian, S.; Rhodes, J.M.; Campbell, B.J. Killing of escherichia coli by Crohn's disease monocyte-derived macrophages and its enhancement by hydroxychloroquine and vitamin D. *Inflamm. Bowel Dis.* 2015, 21, 1499–1510.
49. Su, D.; Nie, Y.; Zhu, A.; Chen, Z.; Wu, P.; Zhang, L.; Luo, M.; Sun, Q.; Cai, L.; Lai, Y.; et al. Vitamin D signaling through induction of paneth cell defensins maintains gut microbiota and improves metabolic disorders and hepatic steatosis in animal models. *Front Physiol.* 2016, 7.
50. Wu, S.; Liao, A.P.; Xia, Y.; Li, Y.C.; Li, J.-D.; Sartor, R.B.; Sun, J. Vitamin D receptor negatively regulates bacterial-stimulated NF-kappaB activity in intestine. *Am. J. Pathol.* 2010, 177, 686–697.
51. Liu, W.; Chen, Y.; Golan, M.A.; Annunziata, M.L.; Du, J.; Dougherty, U.; Kong, J.; Musch, M.; Huang, Y.; Pekow, J.; et al. Intestinal epithelial vitamin D receptor signaling inhibits experimental colitis. *JCI* 2013, 123, 3983–3996. *Nutrients* 2018, 10, 1656 11 of 14
52. Golan, M.A.; Liu, W.; Shi, Y.; Chen, L.; Wang, J.; Liu, T.; Li, Y.C. Transgenic expression of vitamin D receptor in gut epithelial cells ameliorates spontaneous colitis caused by interleukin-10 deficiency. *Dig. Dis. Sci.* 2015, 60, 1941–1947.
53. Du, J.; Chen, Y.; Shi, Y.; Liu, T.; Cao, Y.; Tang, Y.; Ge, X.; Nie, H.; Zheng, C.; Li, Y.C. 1,25-Dihydroxyvitamin D protects intestinal epithelial barrier by regulating the myosin light chain kinase signaling pathway. *Inflamm. Bowel Dis.* 2015, 21, 2495–2506.
54. He, L.; Liu, T.; Shi, Y.; Tian, F.; Hu, H.; Deb, D.K.; Chen, Y.; Bissonnette, M.; Li, Y.C. Gut epithelial vitamin D receptor regulates microbiota-dependent mucosal inflammation by suppressing intestinal epithelial cell

- apoptosis. *Endocrinology* 2018, 159, 967–979.
55. Loftus, E.V.; Sandborn, W.J. Epidemiology of inflammatory bowel disease. *Gastroenterol. Clin. North Am.* 2002, 31, 1–20.
56. Loftus, E.V. Clinical epidemiology of inflammatory bowel disease: Incidence, prevalence, and environmental influences. *Gastroenterology* 2004, 126, 1504–1517.
57. Lim, W.-C.; Hanauer, S.B.; Li, Y.C. Mechanisms of disease: Vitamin D and inflammatory bowel disease. *Nat. Clin. Pract. Gastroenterol. Hepatol.* 2005, 2, 308–315.
58. Ananthakrishnan, A.N.; Cagan, A.; Gainer, V.S.; Cheng, S.-C.; Cai, T.; Szolovits, P.; Shaw, S.Y.; Churchill, S.; Karlson, E.W.; Murphy, S.N.; et al. Higher plasma vitamin D is associated with reduced risk of *Clostridium difficile* infection in patients with inflammatory bowel diseases. *Aliment. Pharmacol. Ther.* 2014, 39, 1136–1142.
59. Schäffler, H.; Herlemann, D.P.; Klinitzke, P.; Berlin, P.; Kreikemeyer, B.; Jaster, R.; Lamprecht, G. Vitamin D administration leads to a shift of the intestinal bacterial composition in Crohn's disease patients, but not in healthy controls. *J. Dig. Dis.* 2018, 19, 225–234.
60. Garg, M.; Hendy, P.; Ding, J.N.; Shaw, S.; Hold, G.; Hart, A. The effect of vitamin D on intestinal inflammation and faecal microbiota in patients with ulcerative colitis. *J. Crohns. Colitis.* 2018, 12, 963–972.
61. Luthold, R.V.; Fernandes, G.R.; Franco-de-Moraes, A.C.; Folchetti, L.G.D.; Ferreira, S.R.G. Gut microbiota interactions with the immunomodulatory role of vitamin D in normal individuals. *Metab. Clin. Exp.* 2017, 69, 76–86.
62. Bashir, M.; Prietl, B.; Tauschmann, M.; Mautner, S.I.; Kump, P.K.; Treiber, G.; Wurm, P.; Gorkiewicz, G.; Högenauer, C.; Pieber, T.R. Effects of high doses of vitamin D3 on mucosa-associated gut microbiome vary between regions of the human gastrointestinal tract. *Eur. J. Nutr.* 2016, 55, 1479–1489.
63. Kanhere, M.; He, J.; Chassaing, B.; Ziegler, T.R.; Alvarez, J.A.; Ivie, E.A.; Hao, L.; Hanfelt, J.; Gewirtz, A.T.; Tangpricha, V. Bolus weekly vitamin D3 supplementation impacts gut and airway microbiota in adults with cystic fibrosis: A double-blind, randomized, placebo-controlled clinical trial. *J. Clin. Endocrinol. Metab.* 2018, 103, 564–574.
64. Bora, S.A.; Kennett, M.J.; Smith, P.B.; Patterson, A.D.; Cantorna, M.T. The gut microbiota regulates endocrine vitamin D metabolism through fibroblast growth factor 23. *Front Immunol.* 2018, 9.
65. Chun, R.F.; Liu, P.T.; Modlin, R.L.; Adams, J.S.; Hewison, M. Impact of vitamin D on immune function: Lessons learned from genome-wide analysis. *Front Physiol.* 2014, 5.

66. Carvalho, J.T.G.; Schneider, M.; Cuppari, L.; Grabulosa, C.C.; T Aoiike, D.Q.; Redublo, B.M.C.; Batista, M.; Cendoroglo, M.; Maria Moyses, R.; Dalboni, M.A. Cholecalciferol decreases inflammation and improves vitamin D regulatory enzymes in lymphocytes in the uremic environment: A randomized controlled pilot trial. *PLoS ONE* 2017, 12.
67. Xie, Z.; Chen, J.; Zheng, C.; Wu, J.; Cheng, Y.; Zhu, S.; Lin, C.; Cao, Q.; Zhu, J.; Jin, T. 1,25-dihydroxyvitamin D3-induced dendritic cells suppress experimental autoimmune encephalomyelitis by increasing proportions of the regulatory lymphocytes and reducing T helper type 1 and type 17 cells. *Immunology* 2017, 152, 414–424.
68. Zhou, S.-H.; Wang, X.; Fan, M.-Y.; Li, H.-L.; Bian, F.; Huang, T.; Fang, H.-Y. Influence of vitamin D deficiency on T cell subsets and related indices during spinal tuberculosis. *Exp. Ther. Med.* 2018, 16, 718–722.
69. Stubbs, J.R.; Idiculla, A.; Slusser, J.; Menard, R.; Quarles, L.D. Cholecalciferol supplementation alters calcitriol-responsive monocyte proteins and decreases inflammatory cytokines in ESRD. *J. Am. Soc. Nephrol.* 2010, 21, 353–361. *Nutrients* 2018, 10, 1656 12 of 14
70. Drozdenko, G.; Heine, G.; Worm, M. Oral vitamin D increases the frequencies of CD38+ human B cells and ameliorates IL-17-producing T cells. *Exp. Dermatol.* 2014, 23, 107–112.
71. Bendix-Struve, M.; Bartels, L.E.; Agnholt, J.; Dige, A.; Jørgensen, S.P.; Dahlerup, J.F. Vitamin D3 treatment of Crohn's disease patients increases stimulated T cell IL-6 production and proliferation. *Aliment. Pharmacol. Ther.* 2010, 32, 1364–1372.
72. Seibert, E.; Heine, G.H.; Ulrich, C.; Seiler, S.; Köhler, H.; Girndt, M. Influence of cholecalciferol supplementation in hemodialysis patients on monocyte subsets: A randomized, double-blind, placebo-controlled clinical trial. *Nephron. Clin. Pract.* 2013, 123, 209–219.
73. Buondonno, I.; Rovera, G.; Sassi, F.; Rigoni, M.M.; Lomater, C.; Parisi, S.; Pellerito, R.; Isaia, G.C.; D'Amelio, P. Vitamin D and immunomodulation in early rheumatoid arthritis: A randomized double-blind placebo-controlled study. *PLoS ONE* 2017, 12.
74. Boonstra, A.; Barrat, F.J.; Crain, C.; Heath, V.L.; Savelkoul, H.F.; O'Garra, A. 1alpha,25-Dihydroxyvitamin D3 has a direct effect on naive CD4+ T cells to enhance the development of Th2 cells. *J. Immunol.* 2001, 167, 4974–4980.
75. Pichler, J.; Gerstmayr, M.; Szépfalusi, Z.; Urbanek, R.; Peterlik, M.; Willheim, M. 1 alpha,25(OH)2D3 inhibits not only Th1 but also Th2 differentiation in human cord blood T cells. *Pediatr. Res.* 2002, 52, 12–18. [PubMed]

76. Staeva-Vieira, T.P.; Freedman, L.P. 1,25-dihydroxyvitamin D3 inhibits IFN-gamma and IL-4 levels during in vitro polarization of primary murine CD4+ T cells. *J. Immunol.* 2002, 168, 1181–1189.
77. Fawaz, L.; Mrad, M.F.; Kazan, J.M.; Sayegh, S.; Akika, R.; Khoury, S.J. Comparative effect of 25(OH)D3 and 1,25(OH)2D3 on Th17 cell differentiation. *Clin. Immunol.* 2016, 166, 59–71.
78. Şıklar, Z.; Karataş, D.; Doğan, F.; Hacıhamdioğlu, B.; İkinçioğulları, A.; Berberoğlu, M. Regulatory T cells and vitamin D status in children with chronic autoimmune thyroiditis. *J. Clin. Res. Pediatr. Endocrinol.* 2016, 8, 276–281.
79. Korf, H.; Wenes, M.; Stijlemans, B.; Takiishi, T.; Robert, S.; Miani, M.; Eizirik, D.L.; Gysemans, C.; Mathieu, C. 1,25-Dihydroxyvitamin D3 curtails the inflammatory and T cell stimulatory capacity of macrophages through an IL-10-dependent mechanism. *Immunobiology* 2012, 217, 1292–1300.
80. Mann, E.H.; Ho, T.-R.; Pfeffer, P.E.; Matthews, N.C.; Chevretton, E.; Mudway, I.; Kelly, F.J.; Hawrylowicz, C.M. Vitamin D counteracts an IL-23-dependent IL-17A+IFN-γ response driven by urban particulate matter. *Am. J. Respir. Cell Mol. Biol.* 2017, 57, 355–366.
81. Joshi, S.; Pantalena, L.-C.; Liu, X.K.; Gaffen, S.L.; Liu, H.; Rohowsky-Kochan, C.; Ichiyama, K.; Yoshimura, A.; Steinman, L.; Christakos, S.; et al. 1,25-dihydroxyvitamin D3 ameliorates Th17 autoimmunity via transcriptional modulation of interleukin-17A. *Mol. Cell. Biol.* 2011, 31, 3653–3669.
82. Chang, J.-H.; Cha, H.-R.; Lee, D.-S.; Seo, K.Y.; Kweon, M.-N. 1,25-Dihydroxyvitamin D3 inhibits the differentiation and migration of TH17 cells to protect against experimental autoimmune encephalomyelitis. *PLoS ONE* 2010, 5.
83. Colin, E.M.; Asmawidjaja, P.S.; van Hamburg, J.P.; Mus, A.M.C.; van Driel, M.; Hazes, J.M.W.; van Leeuwen, J.P.T.M.; Lubberts, E. 1,25-dihydroxyvitamin D3 modulates Th17 polarization and interleukin-22 expression by memory T cells from patients with early rheumatoid arthritis. *Arthritis Rheum.* 2010, 62, 132–142.
84. Palmer, M.T.; Lee, Y.K.; Maynard, C.L.; Oliver, J.R.; Bikle, D.D.; Jetten, A.M.; Weaver, C.T. Lineage-specific effects of 1,25-dihydroxyvitamin D3 on the development of effector CD4 T cells. *J. Biol. Chem.* 2011, 286, 997–1004.
85. Treiber, G.; Prietl, B.; Fröhlich-Reiterer, E.; Lechner, E.; Ribitsch, A.; Fritsch, M.; Rami-Merhar, B.; Steigleder-Schweiger, C.; Graninger, W.; Borkenstein, M.; et al. Cholecalciferol supplementation improves suppressive capacity of regulatory T-cells in young patients with new-onset type 1 diabetes mellitus—A



- randomized clinical trial. *Clin. Immunol.* 2015, 161, 217–224.
86. Hu, J.; Wan, Y. Tolerogenic dendritic cells and their potential applications. *Immunology* 2011, 132, 307–314.
87. Penna, G.; Adorini, L. 1 Alpha,25-dihydroxyvitamin D3 inhibits differentiation, maturation, activation, and survival of dendritic cells leading to impaired alloreactive T cell activation. *J. Immunol.* 2000, 164, 2405–2411. *Nutrients* 2018, 10, 1656 13 of 14
88. Piemonti, L.; Monti, P.; Sironi, M.; Fraticelli, P.; Leone, B.E.; Dal Cin, E.; Allavena, P.; Di Carlo, V. Vitamin D3 affects differentiation, maturation, and function of human monocyte-derived dendritic cells. *J. Immunol.* 2000, 164, 4443–4451.
89. Unger, W.W.J.; Laban, S.; Kleijwegt, F.S.; van der Slik, A.R.; Roep, B.O. Induction of Treg by monocyte-derived DC modulated by vitamin D3 or dexamethasone: Differential role for PD-L1. *Eur. J. Immunol.* 2009, 39, 3147–3159.
90. Van Halteren, A.G.S.; Tysma, O.M.; van Etten, E.; Mathieu, C.; Roep, B.O. 1alpha,25-dihydroxyvitamin D3 or analogue treated dendritic cells modulate human autoreactive T cells via the selective induction of apoptosis. *J. Autoimmun.* 2004, 23, 233–239.
91. Lemire, J.M.; Archer, D.C. 1,25-dihydroxyvitamin D3 prevents the in vivo induction of murine experimental autoimmune encephalomyelitis. *JCI* 1991, 87, 1103–1107.
92. Cantorna, M.T.; Hayes, C.E.; DeLuca, H.F. 1,25-Dihydroxyvitamin D3 reversibly blocks the progression of relapsing encephalomyelitis, a model of multiple sclerosis. *PNAS* 1996, 93, 7861–7864.
93. Cantorna, M.T.; Hayes, C.E.; DeLuca, H.F. 1,25-Dihydroxycholecalciferol inhibits the progression of arthritis in murine models of human arthritis. *J. Nutr.* 1998, 128, 68–72.
94. Alhassan Mohammed, H.; Mirshafiey, A.; Vahedi, H.; Hemmasi, G.; Moussavi NaslKhameneh, A.; Parastouei, K.; Saboor-Yaraghi, A.A. Immunoregulation of inflammatory and inhibitory cytokines by vitamin D3 in patients with inflammatory bowel diseases. *Scand. J. Immunol.* 2017, 85, 386–394.
95. Tao, C.; Simpson, S.; van der Mei, I.; Blizzard, L.; Havrdova, E.; Horakova, D.; Shaygannejad, V.; Lugaresi, A.; Izquierdo, G.; Trojano, M.; et al. Higher latitude is significantly associated with an earlier age of disease onset in multiple sclerosis. *J. Neurol. Neurosurg. Psychiatry* 2016, 87, 1343–1349.
96. Laursen, J.H.; Søndergaard, H.B.; Sørensen, P.S.; Sellebjerg, F.; Oturai, A.B. Vitamin D supplementation reduces relapse rate in relapsing-remitting multiple sclerosis patients treated with natalizumab. *Mult. Scler. Relat. Disord.* 2016, 10, 169–173.

97. Jelinek, G.A.; Marck, C.H.; Weiland, T.J.; Pereira, N.; van der Meer, D.M.; Hadgkiss, E.J. Latitude, sun exposure and vitamin D supplementation: Associations with quality of life and disease outcomes in a large international cohort of people with multiple sclerosis. *BMC Neurol.* 2015, 15.
98. Mohr, S.B.; Garland, C.F.; Gorham, E.D.; Garland, F.C. The association between ultraviolet B irradiance, vitamin D status and incidence rates of type 1 diabetes in 51 regions worldwide. *Diabetologia* 2008, 51, 1391–1398.
99. Rosecrans, R.; Dohnal, J.C. Seasonal vitamin D changes and the impact on health risk assessment. *Clin. Biochem.* 2014, 47, 670–672.
100. Van der Rhee, H.J.; de Vries, E.; Coebergh, J.W. Regular sun exposure benefits health. *Med. Hypotheses* 2016, 97, 34–37.
101. Szilagyi, A.; Leighton, H.; Burstein, B.; Xue, X. Latitude, sunshine, and human lactase phenotype distributions may contribute to geographic patterns of modern disease: The inflammatory bowel disease model. *Clin. Epidemiol.* 2014, 6, 183–198.
102. Dobson, R.; Giovannoni, G.; Ramagopalan, S. The month of birth effect in multiple sclerosis: Systematic review, meta-analysis and effect of latitude. *J. Neurol. Neurosurg. Psychiatry* 2013, 84, 427–432.
103. Song, G.G.; Bae, S.-C.; Lee, Y.H. Association between vitamin D intake and the risk of rheumatoid arthritis: A meta-analysis. *Clin. Rheumatol.* 2012, 31, 1733–1739.
104. Zipitis, C.S.; Akobeng, A.K. Vitamin D supplementation in early childhood and risk of type 1 diabetes: A systematic review and meta-analysis. *Arch. Dis. Child.* 2008, 93, 512–517.
105. Dong, J.-Y.; Zhang, W.-G.; Chen, J.J.; Zhang, Z.-L.; Han, S.-F.; Qin, L.-Q. Vitamin D intake and risk of type 1 diabetes: A meta-analysis of observational studies. *Nutrients* 2013, 5, 3551–3562.
106. Shen, L.; Zhuang, Q.-S.; Ji, H.-F. Assessment of vitamin D levels in type 1 and type 2 diabetes patients: Results from metaanalysis. *Mol. Nutr. Food Res.* 2016, 60, 1059–1067.
107. Duan, S.; Lv, Z.; Fan, X.; Wang, L.; Han, F.; Wang, H.; Bi, S. Vitamin D status and the risk of multiple sclerosis: A systematic review and meta-analysis. *Neurosci. Lett.* 2014, 570, 108–113.
108. Lin, J.; Liu, J.; Davies, M.L.; Chen, W. Serum vitamin D Level and rheumatoid arthritis disease activity: Review and meta-analysis. *PLoS ONE* 2016, 11. *Nutrients* 2018, 10, 1656 14 of 14
109. Del Pinto, R.; Pietropaoli, D.; Chandar, A.K.; Ferri, C.; Cominelli, F. Association between inflammatory bowel disease and vitamin D deficiency: A systematic review and meta-analysis. *Inflamm. Bowel Dis.* 2015, 21, 2708–2717.

110. Lu, C.; Yang, J.; Yu, W.; Li, D.; Xiang, Z.; Lin, Y.; Yu, C. Association between 25(OH)D level, ultraviolet exposure, geographical location, and inflammatory bowel disease activity: A systematic review and meta-analysis. *PLoS ONE* 2015, 10.
111. Sadeghian, M.; Saneei, P.; Siassi, F.; Esmailzadeh, A. Vitamin D status in relation to Crohn's disease: Meta-analysis of observational studies. *Nutrition* 2016, 32, 505–514.
112. Feng, R.; Li, Y.; Li, G.; Li, Z.; Zhang, Y.; Li, Q.; Sun, C. Lower serum 25 (OH) D concentrations in type 1 diabetes: A meta-analysis. *Diabetes Res. Clin. Pract.* 2015, 108, e71–e75.
113. Pitocco, D.; Crinò, A.; Di Stasio, E.; Manfrini, S.; Guglielmi, C.; Spera, S.; Anguissola, G.B.; Visalli, N.; Suraci, C.; Matteoli, M.C.; et al. The effects of calcitriol and nicotinamide on residual pancreatic beta-cell function in patients with recent-onset Type 1 diabetes (IMDIAB XI). *Diabet. Med.* 2006, 23, 920–923.
114. Walter, M.; Kaupper, T.; Adler, K.; Foersch, J.; Bonifacio, E.; Ziegler, A.-G. No effect of the 1alpha,25-dihydroxyvitamin D3 on beta-cell residual function and insulin requirement in adults with new-onset type 1 diabetes. *Diabetes Care* 2010, 33, 1443–1448.
115. Papadimitriou, D.T.; Marakaki, C.; Fretzayas, A.; Nicolaidou, P.; Papadimitriou, A. Negativation of type 1 diabetes-associated autoantibodies to glutamic acid decarboxylase and insulin in children treated with oral calcitriol. *J. Diabetes* 2013, 5, 344–348.
116. Gunasekar, P.; Swier, V.J.; Flegel, J.P.; Boosani, C.S.; Radwan, M.M.; Agrawal, D.K. Vitamin D and macrophage polarization in epicardial adipose tissue of atherosclerotic swine. *PLoS ONE* 2018, 13.
117. Yin, K.; You, Y.; Swier, V.; Tang, L.; Radwan, M.M.; Pandya, A.N.; Agrawal, D.K. Vitamin D protects against atherosclerosis via regulation of cholesterol efflux and macrophage polarization in hypercholesterolemic swine. *Arterioscler. Thromb. Vasc. Biol.* 2015, 35, 2432–2442.
118. Dozio, E.; Briganti, S.; Vianello, E.; Dogliotti, G.; Barassi, A.; Malavazos, A.E.; Ermetici, F.; Morricone, L.; Sigrüener, A.; Schmitz, G.; et al. Epicardial adipose tissue inflammation is related to vitamin D deficiency in patients affected by coronary artery disease. *Nutr. Metab. Cardiovasc. Dis.* 2015, 25, 267–273.
119. Apostolakis, M.; Armeni, E.; Bakas, P.; Lambrinouadaki, I. Vitamin D and cardiovascular disease. *Maturitas* 2018, 115, 1–22.

© 2018 by the authors. Licensee MDPI, Basel, Switzerland. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY) license (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

**Vitamin D: Nutrient, Hormone and Immunomodulatory**

Teaching Assistant: Rauf Jan internal medicine department faculty of medicine  
Shaikh Zayed University Khost

**Abstract**

the classical functions of vitamin D are to regulate calcium-phosphorus homeostasis and control bone metabolism. However, vitamin D deficiency has been reported in several chronic conditions associated with increased inflammation and deregulation of the immune system, such as diabetes, asthma and rheumatoid arthritis. These observations, together with experimental studies, suggest a critical role for vitamin D in the modulation of immune function. This leads to the hypothesis of a disease specific alteration of vitamin D metabolism and reinforces the role of vitamin D in maintaining a healthy immune system. Two key observations validate this important non-classical action of vitamin D; first, vitamin D receptor (VDR) is expressed by the majority of immune cells, including B and T lymphocytes, monocytes, macrophages, and dendritic cells; second, there is an active vitamin D metabolism by immune cells that is able to locally convert 25 (OH) D3 into 1,25 (OH)2D3, its active form. Vitamin D and VDR signaling together have a suppressive role on autoimmunity and anti-inflammatory effect, promoting dendritic cell and regulatory T-cell differentiation and reducing T helper Th17 cell response and inflammatory cytokines secretion. This review summarizes experimental data and clinical observations on the potential immunomodulating properties of vitamin D.

**key words:** vitamin D; immune system; gut microbiota.; autoimmune disease; T cell

**Deception in Epic**

Teaching Assistant: Fazil Ahmad Hammad Languages and Literature Dari  
Department Shaikh Zayed University

**Abstract**

The epic, myth and history are three important phenomena throughout the human life; Because without these three phenomena man cannot determine his own destiny. Therefore, in order for man to be able to establish his abilities according to the beliefs of past human beings, it is necessary to use these options, which are crucial to dealing with the destiny of life. Achieving everything is within the required plan. Tricks are one of these features in the epics of nations which a clear example is in the Aryan nation of Ferdowsi Shahnameh in Dari Persian.

These tricks contain four categories that are common in the epics of most nations, such as: 1- The trick of kings and princes 2- The trick of heroes and warriors 3- The trick of women 4- The trick of the fiends and the devils, and also roles such as: jealousy, role play, provocation of Sexual power, pretending to be unaware, lying, deceiving and slandering, hiding the truth are also having special importance in these tricks.

**Keywords:** "myth, epic, history, tricks, maps".

**The study and exploring of prepositions and post prepositions in Khushal's Dastharnama**

Teaching Assistant Sharifullah Malal, Pashto Department Faculty of Education  
Farah Higher Education Institute

**Abstract**

This research paper is devoted to the study of preposition and post prepositions in Khushal's Dastharnama. My aim of this study was to find out how Khushal Khan used

preposition and post positions in Dastarnama and his works with the current grammatical structure. Where there is a difference and where there is a similarity.

The value of this research topic lies in the fact that Pashto language learners and writers will be able to see the work of preposition and post prepositions in the Khushal Dastaranama on the one hand and in the examples taken from the Dastaranama on the other hand. Understand the differences and commonalities with current usage. In order to better study the subject, my type of research is library, which has been completed with the help of descriptive method and I have come to the conclusion that the most independent morphemes in Khushal Khan's Dastaranama are the current grammatical structure. Correctly used why in some places these works conflict with the current grammatical structure.

**Key words:** Dastarnama, Khushal Khan, Independent Morphemes, preposition post prepositions

### The Right of Compilation in Islamic Law

Teaching Assistant Ghulamullah Ahmadi Department of Islamic culture, Faculty of Sharia,  
Shaikh zayed university Khost

Preface Giver: Associated Professor Zarwali Siddiqui, Faculty of Social Sciences

#### Abstract

Summary That writing and composing is a spiritual value of every society; Therefore, his rights also form the intellectual and material part of the author. In Islamic law, the right of authorship is one of the rights that an author has in a particular and Shariah-compliant manner in his / her writing, such as attributing, possessing, or endangering the writing. Defending time and taking financial advantage. ... Accordingly, Islamic law protects the rights of authorship, among other rights. To protect against the aggression of the aggressor, so that every author can defend his writing against any threat, the subject is a library study by which the reader can understand the authors rights in details.

This article proves that every article is the intellectual right of the author and as it prohibits infringement of material rights, any possession and exploitation of it is considered as the author's inalienable rights and no spatial limitations, tampering with another author's writing is plagiarism and is considered haraam.

**Key words:** Islamic Sharia, Compilation, Sharia Rights, Author's Rights, Literary Theft.

### The Rules of Multimedia Reporting

Teaching Assistant Azizullah Sidiq Department of Journalism. School of Public Relation  
Shaikh Zayed University

#### Abstract

Multimedia reporting is a relatively new and still developing career path rather than traditional journalism. Multimedia reporters are storytellers who work across many dimensions. In addition, they embrace the traditional tenets of journalism: objectivity, accuracy, credible sourcing and story writing, but they tell their stories through some combination of text, images, sound, video, and graphics. It expanded with proliferating of digital platforms and social media channels, and a shift in audiences' preference for how they consume the news. Increasingly affordable and accessible technology has also added momentum to the trend. All these factors put a premium on conceptualizing, producing and packaging content. Besides, the aim of this study is to introduce multimedia reporting as an effective alternative of traditional storytelling to the realm of media in Afghanistan in digital age. This study is based on library research

method. The previous related literature was reviewed to illustrate genius descriptive analysis of multimedia reporting and to provide some key reasons to introduce multimedia reporting to the curriculum of Journalism schools in Afghanistan.

**Key word:** Multimedia Reporting, Traditional Journalism, Digital Age, Audience Preferences, Message impact.

### **The Spirit of Benevolence and Peace in the Collection of Poems of Rahman**

Teaching Assistant Said Marjan Sarwari Pashto Department, Faculty of Language and Literature, Shaikh Zayed University

#### **Abstract**

Rahman Baba is a representative poet of every period; it means that his poems guide the thinking of human beings in every period. If we study his divan and pay attention to his word, we can find very important topics of social life in it. This research is about the spirit of benevolence and peace in Rahman Baba's Divan. Rahman Baba is a preaching poet of humanism, whose words can play a fundamental role in upholding social values of all time. The current situation demands that the words and message of Rahman Baba be disseminated and inspired by his message, thoughts and ideas and it can be used at the public and state level. The value of this article is immense, the reader will understand the real life and purpose of life in the society by reading the samples of Rahman Baba's words, and it will give the message to others, that human beings should choose a life of love and affection in society to enjoy their life. Rahman Baba has brought this way of life in his Divan in a very artistic way.

**Keywords:** Rahman Baba, Humanity, Benevolence, peace, Social Life.

### **Medical Leech therapy**

Teaching assistant: Abdullatif Rahimi, Clinic Department, Faculty of Veterinary Sciences, Shaikh Zayed University Khost

#### **Abstract**

Leech therapy also known as hydrotherapy. According to the Unani doctrine, the effectiveness of leech therapy is used by many medical professionals today to relieve osteoarthritis, pain management, and interest in reconstructive surgery. Leech therapy used for the treatment of acute and chronic wound and inflammatory skin diseases. It is interesting to know that there are several anti-clotting and anti-inflammatory substance in leech saliva.

Leech therapy is one of the most important surgical treatments used for local evacuation. This surgical procedure is known as one of the Greek-Arabic medical system. Greek and Arab physicians have long used leech therapy in the management and treatment of musculoskeletal disorder, menstrual disorder, thromboembolic diseases, varicose veins and edema. *Hirudo medicinalis* is the name of a leech that has the widest and most effective treatment.

But leech saliv contains 100 biological active substances such as herodin, hyaluronidase, vasodilator and anesthetic, antibacterial, fibrinase, collagenase, insulin drugs, gammirin, saratine, . These substances are injected into the human body while sucking blood, which can be harmful to the body.

Leech for leech treatment have three jawse with rows and small teeth. leeches pierce a persons skin with their teeth and inject anticoagulants Into the saliva. It takes 20-45 minutes for leeches to extract blood from the person being treated.

**Keywords:** Acute wounds, Chronic wound, *Hirudo medicinalis*, medical leech therapy, Reconstructive surgery.

**Media and Professional Ethics**

Teaching Assist: Ismail Atif Department of Journalism, School of Journalism and Public Relation, Shaikh Zayed University Khost

**Abstract**

Ethics is the divine natural and spiritual beauty of human beings, which enhances the moral status and credibility of human beings. The Muslim man and especially the journalist should have good manners and good behavior.

Ethics are social contracts that every member of the community is obliged to abide by. Ethics has no executive guarantee as opposed to legal contracts, but there are many ethical values that have a legal aspect, that is, in making legal rules. The cultural and moral values of the community are also taken into account, so we can say that morality is often the basis of legal rules, which also provides executive guarantees.

Therefore, it can be said that morality is the set standard and rules by which a person attains a high position in a society.

Journalistic ethics are the ethics that journalists are obliged to adhere to in their field of work. He has laid down professional ethics for the media.

In our country, so far not all accepted norms have been established for journalism, on which all journalists have unanimously agreed.

**Keywords:** Ethical values, adherence to ethical values in the media and the approach to professional ethics.

**Lesson planning and important elements of planning**

Assistant Lecturer: Abdul Naeem Abdul Basheer Paktika university faculty of education.

**Abstract**

Though lesson planning is an essential part of teaching profession, still some teachers do not have basic information of lesson plan. That is the reason I pretend to discuss the essential elements of lesson plan from internationally accepted references. Lesson plan can be prepared by different ways, but the better lesson plan is the one that is prepared by many teachers together. In order to make better lesson plan it must have these four essential elements: 1-prior knowledge of student, 2- Intended learning (intention of learning), 3- level of progression, and 4- teachers' cooperation and consulting about lesson plan.

**Key words:** Lesson planning, prior knowledge, intended learning, success criteria, level of progression, self-attributes.

**Sharia.Ah Commandments for Mobile Phone Usage**

Teaching assistant Mukhtar Ahmad Sajid. Paktika Higher Education Institute, Education Faculty, Islamic Culture Department

**Abstract**

The vast majority of men and women, rich and poor, large and small, cannot ignore the use of mobile phones in their daily lives. Business, Industry, Administration, Accounting, Multiple Writings, Calendars, Alarms, Time, Video, Audio, Photo, Data Transfer, Data Storage, Radio, Camera, Television, Internet and so on are the benefits of mobile phones. Moreover, using mobile avoid the loss of time and property while communicating each other. Mobile phones transforming the human condition into a comfort zone and lowering the ropes of the earth's surface. However, besides advantages mobile can be an enemy for both the self and the others. Mobile phone can be a bridge for both the betterment and the decline of this world and the hereafter. The

sacred religion of Islam is an inclusive and perfect religion, and encompasses various aspects of human life. Therefore, one of the new and innovative phenomena of today's era is the use of mobile phones, which are used by most of the people of the world. Islamic Shari'ah explains to the Ummah about this newly invented tool. Also, Islamic Sharia'ah informs the Ummah that this new scientific tool is the necessity for practicing various important aspects of Sharia'ah law in their daily life.

**Key words:** Positive effects on community; Islamic guidance; buying and selling; the negative effects of misusing; Nikah on mobile phone.

### **Staphylococcus aureus toxins**

Teaching assistant Abdul Latif Rahimi. Lecturers of Shaikh Zayed University,  
Veterinary Science Faculty, Clinic Department

#### **Abstract**

Staphylococcus aureus is considered to be responsible for various diseases in humans and animals due to its high potency of pathogenesis. The pathogenesis of the disease depends on various virulence factors, one of which is toxins. In order to better identify the toxins produced by Staphylococcus aureus and to study their role in the pathogenesis of the disease, an attempt has been made to place new research, up-to-date and factual information in this article. Reducing human and animal mortality and keeping humans safe from these toxins is one of our main goals. Library approaches have been used in writing this research paper. As a result, Staphylococcus aureus is known to produce a variety of toxins, and these toxins play an important role in the pathogenesis of this bacterium.

**Key words:** Staphylococcus aureus, virulence factors, toxins, leukotoxins, enterotoxins

### **Exchange marriage namely Shighaar in Islamic Perspective**

Senior Teacher Assist; Ashiqullah Ahmadzai Faculty of Sharia, Department of  
Islamic Education

#### **Abstract**

The sacred religion of Islam has permission to the covenant (wedlock) between man and woman for the survival of the human race, so that human life, as a result of reproduction and procreation, may continue in healthy way until the Day of Judgment, as a result of the covenant between husband and wife. There will be a healthy society because the first reason for the existence and survival of a society is the Shari'a agreement between husband and wife. But unfortunately most of the people in our society are either unaware of the rules of Islam or are affected by a range of regional, cultural and moral issues that have turned their backs on this principle, one of which is the Shighaar relationship.

But this relationship has many negative effects on itself, the most important of which is that the Prophet (peace be upon him) explicitly forbade this marriage, and Amir al-mu'minin Mu'awiyah (RA) in his time abolished and void such marriages, while he was well versed in Arabic and was the author of the revelation of the Prophet (Peace Be Upon Him), there are many bad effects of this type of marriage in society.

With this relationship the human dignity of a woman is trampled underfoot; because just as the sale of male is forbidden by the holy religion of Islam, so is the sale and exchange of women as well.

In such a marriage, the woman's opinion is very important. In this marriage, the woman's opinion is not sought, but in order to satisfy their own desires, her demands



are being trampled underfoot. Thus when a substitute is beaten by the husband for misconduct, the other substitute beats and coerces another innocent without any crime, her guilt is a blatant violation of her rights, it has other bad effects that our society is witnessing. Therefore, it is appropriate to discuss this exchange marriage in a research paper written in Pashto in our mother tongue, so that ordinary Muslims can save themselves from such relationship and create a healthy society based on Islamic principles.

**Keywords:** Healthy Society, Woman, Shighaar (exchange marriage), Shari'a, Dowry. Relativities

### Joint Property and its division

Teaching Assistant Abdul Wahab Ayoubi Administration Attorney and Judiciary

Department Faculty of Law and political Science Shaikh Zayed University

#### Abstract

According to the Afghan legal system, however, personal property is the original state of ownership. Sometimes, the original state of the property, whether intentionally or unintentionally, is converted under the provisions of the law to joint property. While the joint property is created between two or more individuals; therefore, there are some limitations and restrictions applied to it regarding its restoration and repair, as well as on the disposal of the property possession, as compared to the personal property. In case of non-compliance with the limitations and restrictions, sometimes it causes liability for partners. Because, as a result of joint ownership, all partners own every bit of the joint property. Thus, the partners have the right to exploit or take advantage of the joint property through time and place, as well as through consensual and judicial means. Consequently, joint ownership is an exceptional state of the property. So it is possible to turn it into the original state or drop it through division. Also, it is possible to divide the joint property with the consent of the partners, consensual. Or maybe done by the court. In this way, division of joint property results such as the conversion of the joint property into personal property, and responsibility for the conflict and entitlement are regulated.

Key words: Division, Joint property, Property, Usufruct.

### The need of borrowing words in Pashto language

Senior Teaching assistant Gul Ahmad Mohabat, Pashto Department Faculty of language and literature, Shaikh Zayed University Khost

#### Abstract

This paper probes into the brief study of the need of borrowed words in Pashto Language. As we know Pashto is not the language of science and does not coinage new words. so, it is important to borrow words from other languages in order to the language and culture. This research shows to use borrowed words as is required and avoid over usage. If we have Pashto historical or dialect words, we must use them., However, if we do not have alternative words in our own language, then we need to borrow words from other languages. The findings of this research indicate to use loan or borrow words in Pashto language in a scientific, legal and standard way. This is field research where the interview technique was used for data collection. method was used.

**Key words:** Pashto language, borrow words, Pashto language needed, dialect words, historical words.

**Mashko karwan and Kazim khan shaida**

Senior teaching assistant Zahir Shah Zaheer, member of Pashto Department, Faculty of Languages and Literature, Shaikh Zayed University Khost

**Abstract**

The field of textual critique is the accuracy of texts. In this critique, the critics try to correct the erroneous texts and correct the original text of the author. These disturbances have mostly occurred in old texts and there are various causes of these disturbances. Discussing the causes makes the article longer and we are not talking about it, but the harm should be pointed out for the future, so that an attempt can be made to correct it. "Textual accuracy introduces the reader to the rhetoric, meanings and contexts of the text and conducts an in-depth study of the authenticity and validity of a work."

The old texts are shrouded in the dust of past history and the full details of that time are not clear enough now. Sometimes in the life of a writer and poet it is not possible to compile works by hand, so those who are close to him do it later and he adds and subtracts some words or phrases from it. Sometimes those who believe in the writer and the poet, memorize one and a half verses according to their fan, and over the time the original form of it may change and the words may be reduced, increased or changed. One of the opinions about historical criticism is that it is appropriate for the critic (those texts whose information is ambiguous) that the author and the critic provide information based on internal evidence and then bring external evidence, but that evidence which helps him.

The first task of contemporary text researchers is to prevent such confusion, but some people in contemporary writing still do not pay attention to the old texts and work they superficially on them, which causes confusion and inaccuracy in texts. A good example of this superficial research is the Mushko Caravan, written by the famous poet and writer Abdul Bari Jahani.

**Keywords:** Sheida, poetry, research, errors, textual, criticism and, correction

**The valid Conditions of Marriage contract in ACC**

Teaching Assisstant Abdul Wahab Ayoubi Attorney and Judiciary Department Faculty of Law and political Science Shaikh Zayed University

**Abstract**

According to Afghanistan's civil code, there are series of conditions for marriage contracts. They are categorized into four different kinds, one of them is the condition for the valid and soundness of a Marriage contract. Furthermore, they are conditions that must be fulfilled for the marriage to have its proper legal effects and consiquences. If these conditions are not met, the contract is invalid or defective (Fasid), according to Afghanistan civil code, and its legal effects vary depending on the consummation . According to the provisions of the Afghan Civil Code, the conditions for the soundness of marriage include both positive and negative conditions.

For a marriage to become legally valid and effective, offer and acceptance must be expressed either by the marrying parties, or their legal guardians and their proxies. Furthermore, two persons must witness the marriage and no impediments to the marriage should exist. Also, to conclude a marriage correctly, no impediment or legal prohibition should exist at the marriage time. Impediments to marriage are either permanent or temporary. As well as, the existence or non-existence of these conditions is the points of the validity or soundness(sahih) and defective(fasid) of marriage contract.

**Key words:** Condition, Impediments, Marriage, Witness.

**C- reactive protein: Clinical Applications and Proposals for a Rational Use**

Authors: Francisco J.B. Aguiar et al.

Translator: Assistant Prof. Wali Gul Mokhles

**Abstract**

C-reactive protein (CRP) is an acute-phase protein whose requests have been growing exponentially in several countries, including Brazil. In this study, the use of CRP in several clinical situations was reviewed by a group of physicians comprised by specialists in internal medicine, medical emergencies, intensive care, screening, and laboratory medicine, aiming to analyze the applicable literature and to propose guidelines for a more rational use of this laboratory test. The result was the creation of flowcharts guiding CRP request, adjusted to four different healthcare environments, namely, intensive care units, emergency room, wards, and outpatient clinics. These flowcharts, as well as a more detailed discussion on several clinical recommendations for the test, are presented in this study.

**Keywords:** CRP, C-reactive protein, Laboratory tests, Clinical use.

**Prevalence of Giardia Lambalia in residence of Khost Province**

Assistant Professor dr Tahir Shah Nekmal and T Assistant dr Sultan Mohd Khwaja  
Lecturers in Medical Faculty University of Shaikh Zayed Khost

**Abstract**

**Objective:** to determine the prevalence of G lambalia in Khost residence, enhance capacity of people against mention parasite and attract attention of government relevant authroised person and health workers to treatment and prevention of mention parasite. **Study design:** This is a descriptive cross sectional design study.

**Result:** This study was conducted in Khost post graduate civil hospital on 368 in 1399 year which were came from center and others different province of Khost with complain of diarrhea and abdominal discomfort. G lambalia trophozoite, cyst or both form was seen in the stoole examination of 40 patients among 368 patients which were representative of 9.2 % of total population, 14 / 40 (3.8%) were came from center of Khost and 26/40 (27.2) were came from districts. Regarding sex 28 were male which to form 57.6 % of total percentage and 70% of disease percentage remain 12 were female which to form 3.4 % of total percentage and 30 % of disease percentage.

**Conclusion:** It is concluded that prevalence rate of G lambalia in Khost province is same or little high with the rate which are exist in other countries.

**Key words:** G. lambalia, Khost residence, Giardiasis, personal hygiene.